

Brugervejledning

• —————
READY



Ansvarsfraskrivelse

Alle informationer i dette dokument er copyright-beskyttet af Kamstrup. Kamstrup tildeler en licens til brugeren, der herefter frit kan bruge og distribuere informationerne i fuldstændig og uændret form, forudsat at formålet er at anvende eller vurdere Kamstrups produkter. Distributionsrettighederne omfatter ikke offentliggørelse eller gengivelse på internethjemmesider. Der må kun angives et link til Kamstrups hjemmeside på sådanne offentlige hjemmesider.

Kamstrup kan på ingen måde gøres ansvarlig over for andre parter for direkte, indirekte, specielle, generelle, tilfældige eller følgeskader, der måtte opstå ved brug af disse informationer eller andre deraf afledte aktiviteter. Informationerne stilles til rådighed som beset og kommer derfor uden nogen form for garanti, hverken udtrykkeligt eller implicit. Kamstrup tildeler ikke tredjepart nogen form for rettigheder eller licenser til immaterialret, herunder copyright, patent eller varemærke. Denne ansvarsfraskrivelse omfatter, men er ikke begrænset til, underforstået salgbarhedsgaranti, egnethed til et bestemt formål og ikkekrænkelse.

Informationerne i dette dokument kan ændres uden varsel og skal ikke udlægges som en forpligtelse for Kamstrup. Selvom informationerne, der er indeholdt heri, anses som pålidelige, påtager Kamstrup sig intet ansvar for fejl og/eller udeladelser, som skulle forekomme i dette dokument.

Copyright-informationer

Copyright © Kamstrup A/S
Industrivej 28
Stilling
DK-8660 Skanderborg, Danmark

Alle rettigheder forbeholdes

Grafikken og indholdet i dette dokument er copyrightbeskyttet af Kamstrup og indeholder virksomhedens navnebeskyttede varemærker og varebetegnelser.

Tredjeparter

Dette dokument kan indeholde links til tredjeparter. Kamstrup giver ingen garanti eller repræsentation vedrørende nogen som helst form for linkede informationer, som forekommer deri. Sådanne links betyder ikke, at Kamstrup godkender indholdet eller brugen af disse, men stilles kun til rådighed som en ekstra ydelse. Kamstrup er ikke ansvarlig for indhold eller links, der vises af tredjeparter.

Indhold

1	Nyheder	11
2	Videovejledninger	19
3	Hvad er READY?	24
3.1	Drive-by-aflæsning.....	24
3.2	Automatisk aflæsning.....	26
3.2.1	Aflæsning i fast netværk.....	26
3.2.2	Punkt-til-punkt-aflæsning.....	28
3.2.3	Trådet aflæsning.....	30
4	Installation og opsætning af READY	31
4.1	Installere READY Manager.....	32
4.2	Importere målere (og indsamlingsenheder).....	37
4.2.1	Automatisk importere nye målere (og indsamlingsenheder).....	38
4.2.2	Manuelt importere nye målere (og indsamlingsenheder).....	41
4.2.3	Importere eksisterende målere (og indsamlingsenheder).....	48
4.2.4	Importere ikke-Kamstrup-målere.....	50
4.2.4.1	Importerer ikke-Kamstrup trådede M-Bus-målere.....	54
4.2.5	Importere målere i et radio mesh-netværk.....	54
4.2.5.1	Automatisk importere radio mesh-målere.....	55
4.2.5.2	Manuelt importere radio mesh-målere.....	56
4.3	Tilføje kundeinformationer.....	59
4.3.1	Importere kundeinformationer fra et kundeinformationssystem.....	59
4.3.1.1	Manuelt importere kundeinformationer.....	60
4.3.1.2	Automatisk importere kundeinformationer.....	62
4.3.1.3	Oprette og redigere importformater.....	65
4.3.1.3.1	Importformater med fast bredde.....	65
4.3.1.3.2	Dele importformater.....	65
4.3.1.4	Slette importformater.....	74
4.3.2	Manuelt angive kundeinformationer.....	76
4.4	Inddele målere i aflæsningsgrupper.....	77
4.4.1	Oprette grupper.....	78
4.4.2	Tilføje målere til grupper.....	79

4.4.3	Fjerne målere fra grupper	81
4.4.4	Omdøbe grupper	83
4.4.5	Slette grupper.....	84
4.5	Installere READY App.....	84
4.6	Parre READY App og READY Manager.....	86
4.7	Parre READY App og READY Converter	87
4.8	Forbinde READY Converter med tagantenne.....	88
4.9	Installere indsamlingsenheder	88
4.9.1	Mini-koncentratorer.....	91
4.9.2	4G bridges	92
4.10	Oprette indsamlingsenheder.....	99
4.10.1	Tilføje adresse, koordinater eller bemærkninger til indsamlingsenheder.....	100
4.10.2	Tildele en frekvenslicens til en indsamlingsenhed.....	102
4.10.3	Ændre udgangseffekten for en indsamlingsenhed.....	104
4.10.4	Se detaljer om en frekvenslicens for en indsamlingsenhed.....	106
4.11	Slette indsamlingsenheder.....	108
4.12	Konfigurere forbindelsen til radio mesh-aflæsningsmaskine.....	109
4.13	Søge efter adressekoordinater og kontrollere adresser.....	110
5	Aflæse målere.....	114
5.1	Drive-by-måler aflæsning.....	114
5.1.1	Overføre nyeste data til mobilapp.....	115
5.1.2	Indsamle aflæsningsdata fra en gruppe af målere	115
5.1.3	Indsamle aflæsningsdata fra en enkelt måler.....	118
5.1.4	Indsamle loggede data fra en måler	122
5.1.4.1	Indsamle loggede data fra målere med tovejskommunikation.....	126
5.1.5	Overføre aflæsningsdata fra app til pc.....	131
5.2	Aflæsning i fast netværk.....	132
5.2.1	Aflæse målere i et trådløst M-Bus-radionetværk.....	132
5.2.1.1	Overvåge automatiske indsamlingsenheder i radionetværk.....	132
5.2.1.2	Aflæse målere i et linkIQ-radionetværk.....	133
5.2.1.2.1	Tjekke læsbarheden af linkIQ-målere, som du installerer.....	133
5.2.2	Dele radionetværk.....	145
5.2.2.1	Dele dit eget radionetværk med andre.....	146
5.2.2.2	Dele et radionetværk, der ejes af andre	149

5.2.2.3	Stoppe deling af radionetværk.....	152
5.2.2.4	Tilføje en kommentar til en netværksdeling.....	153
5.2.3	Aflæse målere i et radio mesh-netværk.....	155
5.2.3.1	Opsætte automatiske aflæsningsjobs.....	161
5.2.3.1.1	Redigere automatiske aflæsningsjobs.....	161
5.2.3.1.2	Slette automatiske aflæsningsjobs.....	161
5.2.3.2	Straks aflæse en gruppe af målere.....	167
5.2.3.3	Straks aflæse en enkelt måler.....	169
5.2.3.4	Måler værdier inkluderet i aflæsningsjobs.....	171
5.2.3.5	Åbne AMR Manager.....	174
5.2.3.6	Dage at beholde afsluttede jobs.....	179
5.3	Trådet måler aflæsning.....	180
5.3.1	Hostet READY: Trådet måler aflæsning.....	180
5.3.1.1	Opsætte en M-Bus master i hostet READY.....	184
5.3.1.2	Indstille et standard aflæsningsinterval.....	184
5.3.1.3	Oprette et målerspecifikt aflæsningsinterval.....	186
5.3.2	Lokal READY: Trådet måler aflæsning.....	187
5.3.2.1	Opsætte indsamlingsenheder i trådet M-Bus-netværk.....	191
5.3.2.2	Aflæse en eller et udvalg af målere i et trådet M-Bus-netværk.....	193
5.4	Punkt-til-punkt-måler aflæsning.....	195
5.5	Manuel måler aflæsning.....	197
5.5.1	Manuelt indtaste aflæsninger.....	197
5.5.2	Drive-by-aflæsning med manuelle aflæsninger.....	202
5.5.3	Redigere manuelle aflæsninger.....	206
5.5.4	Slette manuelle aflæsninger.....	211
5.6	Importere måler aflæsninger.....	215
5.6.1	Filformat til import af måler aflæsninger.....	218
5.6.2	Tidsgrænse for importerede aflæsninger.....	219
6	Års aflæsning.....	220
7	Aflæsningsperformance.....	221
7.1	Se aflæsningsperformance.....	223
7.2	Eksportere en rapport om aflæsningsperformance.....	224
8	Meddelelser og alarmer.....	228

8.1	Automatisk få meddelelse om målerhændelser (infokoder).....	228
8.1.1	Modtage meddelelse via e-mail.....	229
8.1.2	Modtage meddelelse via SMS.....	232
8.1.3	Ændre den automatiske meddelelse om målerhændelser.....	234
8.1.4	Midlertidigt stoppe den automatiske meddelelse om målerhændelser.....	236
8.1.5	Permanent stoppe den automatiske meddelelse om målerhændelser.....	237
8.1.6	Beskrivelse af målerhændelser (infokoder).....	238
8.2	Forbrugsalarmer.....	243
8.2.1	Oprette en forbrugsalarm for en måler.....	246
8.2.2	Udvide alarmperioden (kun aktive alarmer).....	248
8.2.3	Nulstille en forbrugsalarm.....	250
8.2.4	Slette en forbrugsalarm, som du har oprettet.....	251
8.2.5	Vise og skjule udløbne og fremtidige alarmer.....	252
8.3	Alarmer om seneste kontakt for indsamlingsenheder.....	254
9	Analysere aflæsningsdata.....	256
9.1	Prioritetsmålere.....	256
9.2	Vandspildsanalyse.....	257
9.3	Datasammenligning.....	260
9.4	Forbrugsrapporter.....	261
9.5	Varmerapporter.....	264
9.5.1	Rapport om afkølingsgrad.....	266
9.5.2	Rapport om fremløbstemperatur.....	269
9.5.3	Rapport om returløbstemperatur.....	270
10	Eksportere aflæsningsdata.....	272
10.1	Manuelt eksportere aflæsningsdata.....	272
10.1.1	Eksportere data fra en enkelt måler/gruppe.....	275
10.2	Automatisk eksportere aflæsningsdata.....	277
10.2.1	Forsøge at udføre automatiske eksporter, der fejler.....	281
10.3	Foruddefinerede eksportformater.....	282
10.4	Oprette og redigere eksportformater.....	283
10.4.1	Eksportformater med fast bredde.....	286
10.4.2	XML-eksportformater.....	290
10.4.3	Dele eksportformater.....	293
10.4.4	Tilpasse overskrifter i eksportformater.....	294

10.5	Slette eksportformater.....	297
10.6	Eksportere loggede data fra en enkelt måler.....	298
11	Slette aflæsningsdata.....	300
11.1	Slette en eller flere aflæsninger.....	301
11.2	Se status og log over sletning af aflæsninger.....	303
11.3	Finde målere med slettede aflæsninger.....	304
11.4	Brugerrettigheder til at slette aflæsninger.....	306
12	Opdatere målere.....	307
12.1	Opdatere målerne MULTICAL® 403/603/803.....	307
12.1.1	Uplade fil til måleropdatering.....	315
12.2	Opdatere konfigurationsinfo om radio mesh-målere.....	317
13	Udskifte målere.....	318
13.1	Udskifte målere i READY Manager.....	320
13.2	Udskifte målere via READY App.....	322
13.3	Fjerne en måler fra en kundeadresse.....	327
13.4	Tilføje en måler til en kundeadresse.....	329
13.5	Tilføje målere til listen over målere på lager.....	331
13.6	Oprette en kundekvittering for en målerudskiftning.....	332
13.6.1	Tilføje dit logo til en kundekvittering.....	337
13.6.2	Fjerne et logo fra kundekvitteringer.....	339
13.7	Eksportere liste over målerudskiftninger.....	340
14	Trykmålere og tryk-offset.....	342
15	Udkoble og tilkoble vandforsyningen.....	345
15.1	Montere ventiler i dit netværk.....	345
15.2	Tjekke status på en ventil i dit netværk.....	346
15.3	Fjernudkoble vandforsyningen.....	352
15.4	Tilkoble vandforsyningen.....	356
15.5	Opdatere ventil med nye funktioner.....	360
15.6	Udskifte ventiler.....	362
16	Udkoble og tilkoble varmforsyningen.....	363
16.1	Indstille ventiltype.....	365
16.2	Udkoble varmforsyningen.....	366

16.3	Tilkoble varmforsyningen.....	367
16.4	Tjekke, om varmforsyningen er tilkoblet eller udkoblet.....	369
16.5	Afbryde en anmodning om udkobling eller tilkobling.....	370
16.6	Ændre den maksimale grænse for anmodninger om ud-/tilkobling.....	372
17	Håndtere abonnemeter.....	374
17.1	Mit Kamstrup-systembrugeroplysninger.....	376
18	Opdatere READy Manager.....	379
19	Opdatere READy App.....	381
20	Oversigt over hovedvinduet i READy Manager.....	383
20.1	Ændre sprog.....	383
20.2	Brugerrettigheder i READy Manager.....	385
20.2.1	Ændre bruger- og superbrugerrettigheder.....	387
20.3	Visningen Hjem.....	389
20.4	Visningen Målere.....	390
20.4.1	Sortere listen over målere/kunder.....	395
20.4.2	Ændre rækkefølgen af informationer under Målere.....	395
20.4.3	Vise og skjule informationer i visningen Målere.....	396
20.4.4	Søge efter målere/kunder.....	397
20.4.5	Oprette ny måler/kunde.....	399
20.4.6	Redigere måler-/kundeinformationer.....	402
20.4.7	Tilføj brugerdefinerede informationer til måler/kunde.....	403
20.4.8	Slette måler/kunde.....	403
20.4.9	Flytte målere på lager til visningen Målere.....	404
20.4.10	Informationer om målerkonfiguration.....	406
20.4.11	Se aflæsninger for en måler.....	408
20.4.11.1	Aflæsninger.....	411
20.4.11.1.1	Slutaflæsninger.....	411
20.4.11.2	Visualisering.....	416
20.4.11.2.1	Forbrugsdiagrammer.....	416
20.4.11.2.2	Trykføllediagrammer.....	416
20.4.11.3	Loggede data.....	424
20.4.12	Kortikoner.....	427
20.5	Visningen Analyse.....	429

20.6	Visningen Drift.....	430
20.6.1	Infokoder	431
20.6.2	Overvåge gateways for tredjepartsmålere.....	432
20.6.3	Revisionslog.....	434
20.7	Visningen Konfiguration.....	435
20.7.1	Måleenheder.....	437
20.7.1.1	Globale måleenheder.....	438
20.7.1.2	Lokale måleenheder.....	439
20.7.1.3	Finde målere med lokale enheder	440
20.7.1.4	Nulstille alle lokale enheder	442
20.7.1.5	Indstille enheder i formater med fast bredde.....	443
20.7.2	Prioritere infokoder.....	444
20.7.3	Brugerdefinerede informationer i READy.....	445
20.7.3.1	Oprette et nyt brugerdefineret felt.....	447
20.7.3.2	Tilføje et brugerdefineret felt til visningen Målere (og andre visninger) i READy Manager.....	448
20.7.3.3	Indtaste informationer i et brugerdefineret felt.....	450
20.7.3.4	Fjerne et brugerdefineret felt i visningen Målere og andre visninger.....	451
20.7.3.5	Slette et brugerdefineret felt i visningen Målere.....	453
20.7.3.6	Omdøbe et brugerdefineret felt.....	454
20.7.3.7	Importere brugerdefinerede informationer	456
20.7.3.8	Eksportere brugerdefinerede informationer	456
20.7.4	API-nøgle	456
20.8	Opgaveliste.....	458
21	Fejlsøgning.....	460
21.1	Jeg har mistet min mobilenhed - hvad gør jeg?.....	461
21.2	Kontrollere forbindelseskvaliteten til målere.....	462
21.3	Hvad betyder alarmerne i visningen Infrastruktur?.....	463
21.4	Anvende repeaterer til forbedring af forbindelsen til målere.....	463
21.4.1	Kontrollere forbindelseskvaliteten til repeaterer.....	465
21.4.2	Aktivere en repeater.....	467
21.4.3	Tilføje en måler til en repeater	470
21.4.4	Fjerne en måler fra en repeater	473
21.4.5	Deaktivere en repeater	476

21.5	Automatisk job fejler	479
21.5.1	Fejl under automatisk eksport til mappe på PC.....	481
21.6	Hvornår starter den næste automatiske M-Bus-aflæsning?.....	485
21.7	Jeg bliver bedt om at acceptere et certifikat, når jeg logger ind på READy.....	486
21.8	Fejl ved automatisk detektering af fjernudkoblingsmodul.....	487
21.9	Hvor finder jeg informationer om Acoustic Leakage Detection (ALD)?.....	488
21.10	Tjekke hukommelsesbrug.....	489
21.11	Kontrollere firewall.....	490
21.12	Flere målere end abonnementet tillader.....	491
21.13	Kontakte Kamstrup online-support.....	493
22	Yderligere informationer.....	494
22.1	READy-vejledninger.....	494
22.2	Ordliste.....	494
22.3	Adgang til online-hjælpen for READy.....	495
22.4	Oprette favoritter i onlinehjælpen.....	495
22.5	READy-nyhedsopdatering.....	496

1 Nyheder

De følgende nye funktioner introduceres med READY 1.25:

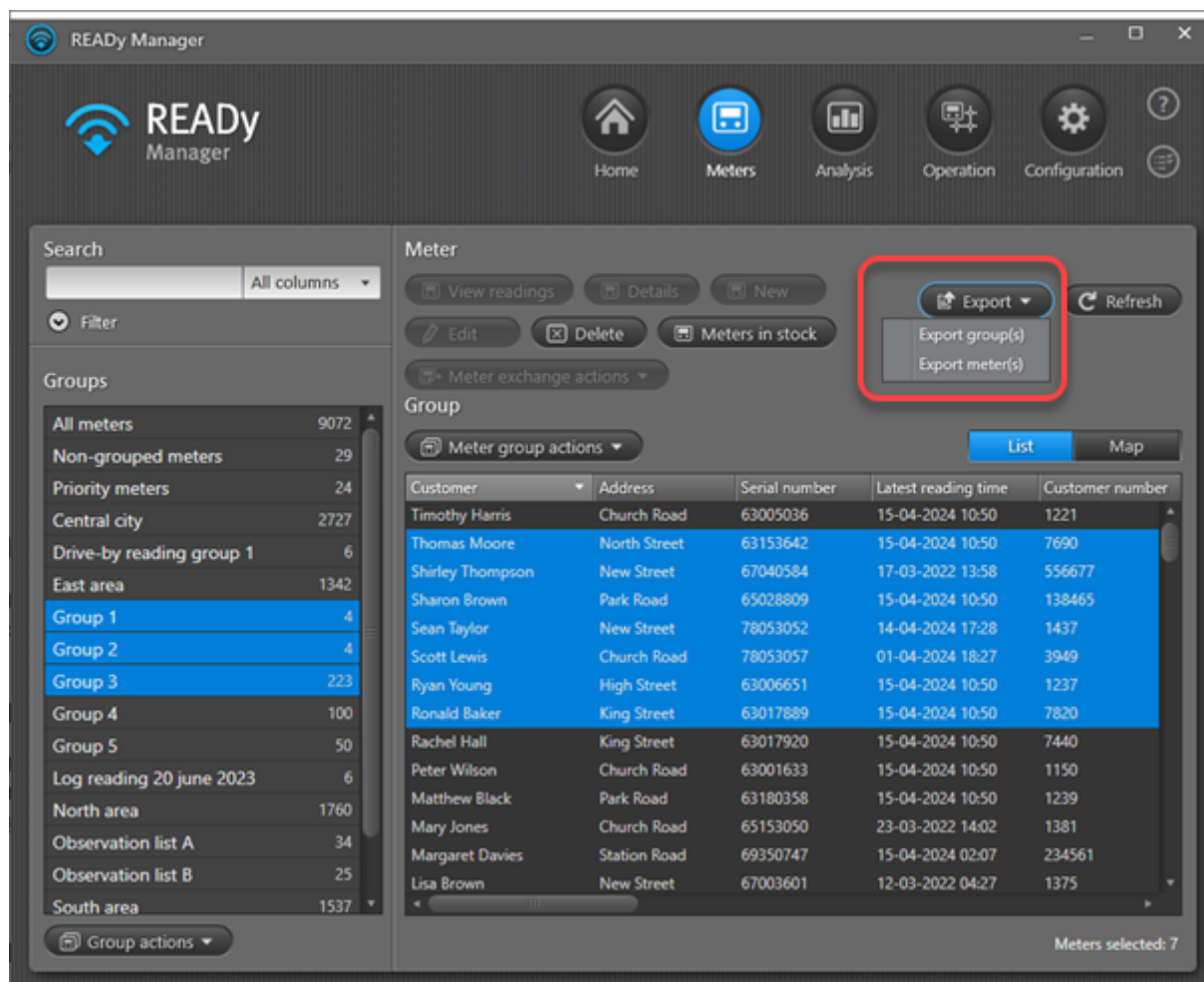
- Du kan nu vælge flere målergrupper og se dem på listen eller på kortet i visningen **Meters (Målere)**:

The screenshot shows the READY Manager interface with the 'Meters' view selected. The left sidebar displays a list of meter groups, with 'Group 1' through 'Group 5' highlighted in blue. The main area shows a table of meters with the following data:

Customer	Address	Serial number	Latest reading time	Customer num
Timothy Harris	Church Road	63005036	29-04-2024 11:35	1221
Rachel Hall	King Street	63017920	29-04-2024 11:35	7440
Ronald Baker	King Street	63017889	29-04-2024 11:35	7820
Ben Taylor	King Street	63006799	29-04-2024 11:35	9840
Ryan Young	High Street	63006651	29-04-2024 11:35	1237
Anthony White	Church Road	65153048	23-03-2022 00:02	272727
Mary Jones	Church Road	65153050	23-03-2022 14:02	1381
Peter Wilson	Church Road	63001633	29-04-2024 09:32	1150
Jane Taylor	Church Road	63005087	29-04-2024 11:35	1224
Alice Johnson	Church Road	63001634	29-04-2024 11:35	1223

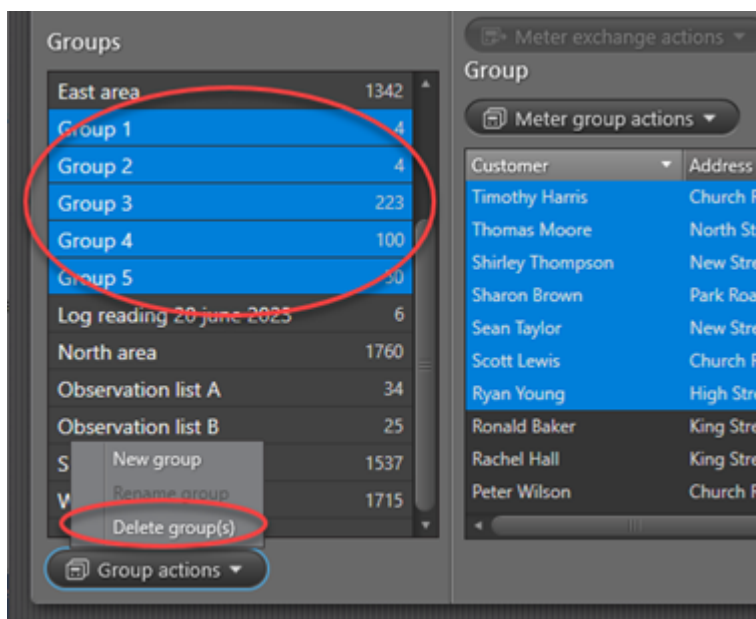
The status 'Meters: 108' is displayed at the bottom right of the interface.

- Tidligere kunne du kun eksportere data manuelt fra en enkelt måler eller gruppe (inklusive gruppen "Alle målere"). Med READY 1.25 kan du eksportere data fra udvalgte målere eller målergrupper manuelt.



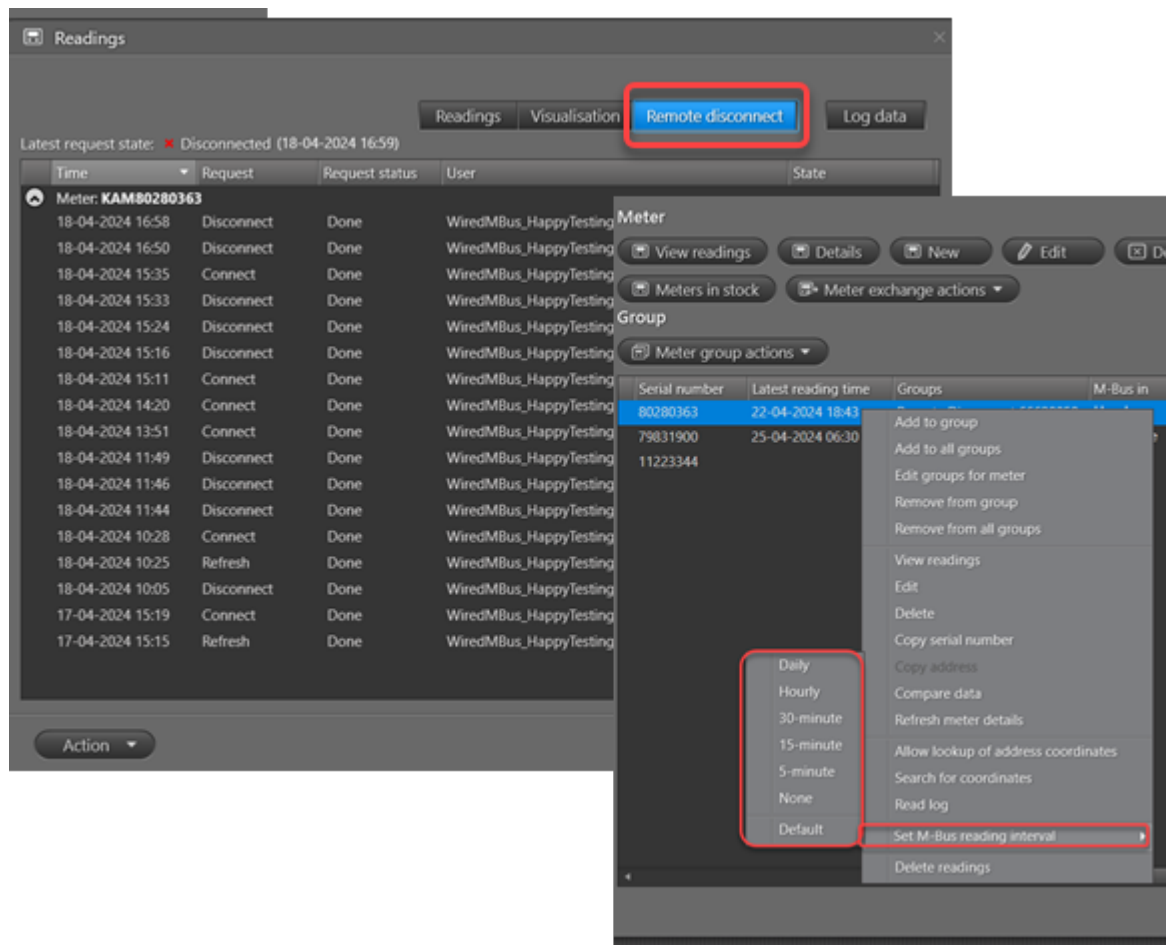
For detaljer, se [Manuelt eksportere aflæsningsdata](#).

- I stedet for at slette én målergruppe ad gangen kan du nu vælge alle de grupper, som du vil slette, og slette dem på en gang.



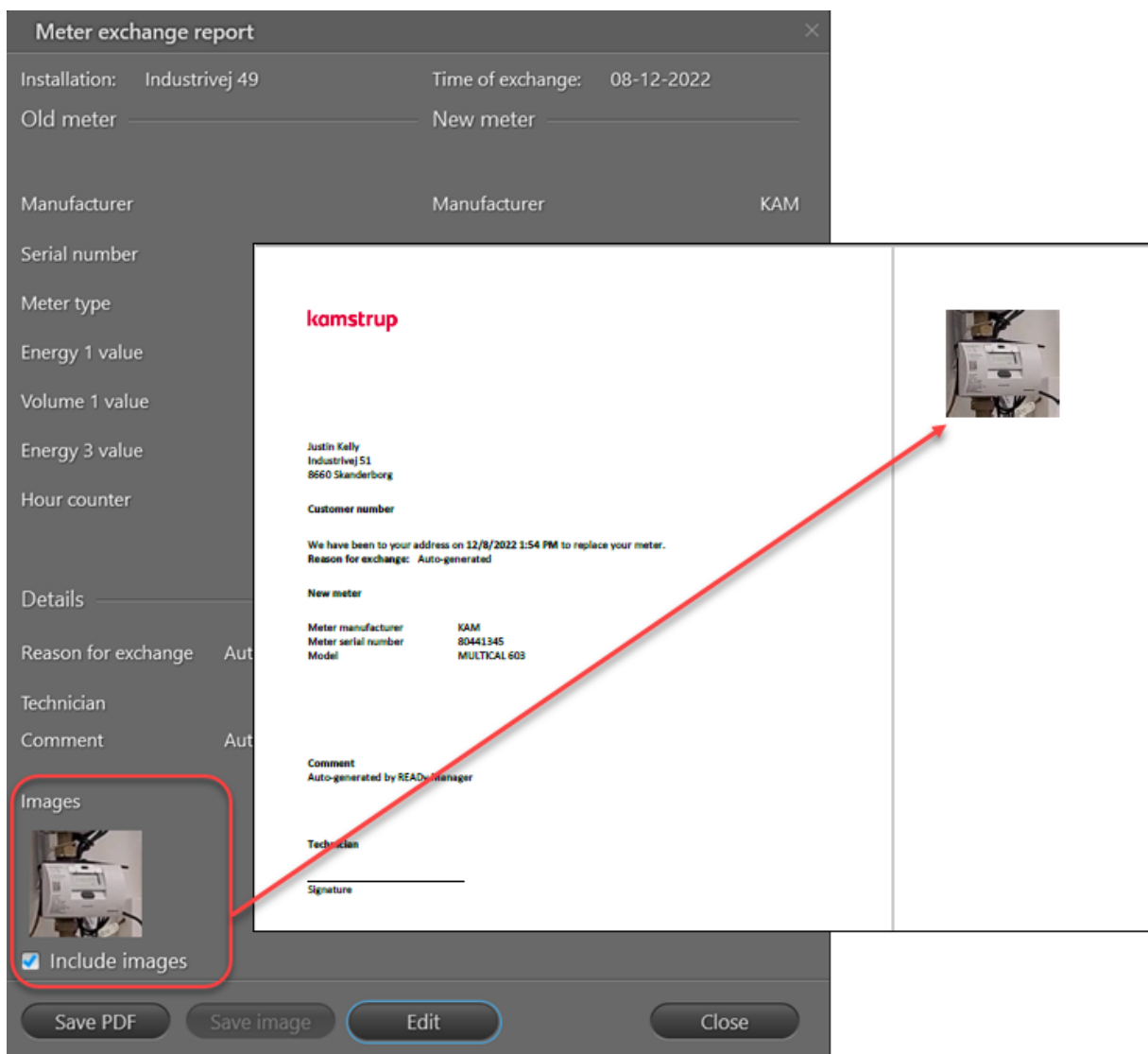
For detaljer, se [Slette grupper](#).

- Hvis du har en hostingaftale med Kamstrup og aflæser målere i et trådet M-Bus-netværk, kan du nu fjernudkoble varmforsyningen og aflæse et begrænset antal målere i intervaller af 30, 15 og 5 minutter i READY Manager:



For detaljer, se [Oprette et målerspecifikt aflæsningsinterval](#) og [Ud- og tilkoble varmforsyningen](#).

- Hvis du har tilkøbt Meter Exchange til READY, kan installationsbilleder nu inkluderes i kvitteringen, som du downloader til din kunde.



- Punkt-til-punkt-målere, f.eks. NB-IoT-målere, med KEM2-filer kan nu importeres manuelt i READY ved at gå til **Configuration (Konfiguration) > Import devices (Importer enheder) > Local KEM file (Lokale KEM-filer)** og vælge .kem2-filen.

For detaljer om import af lokale KEM-filer, se [Manuelt importere nye enheder](#).

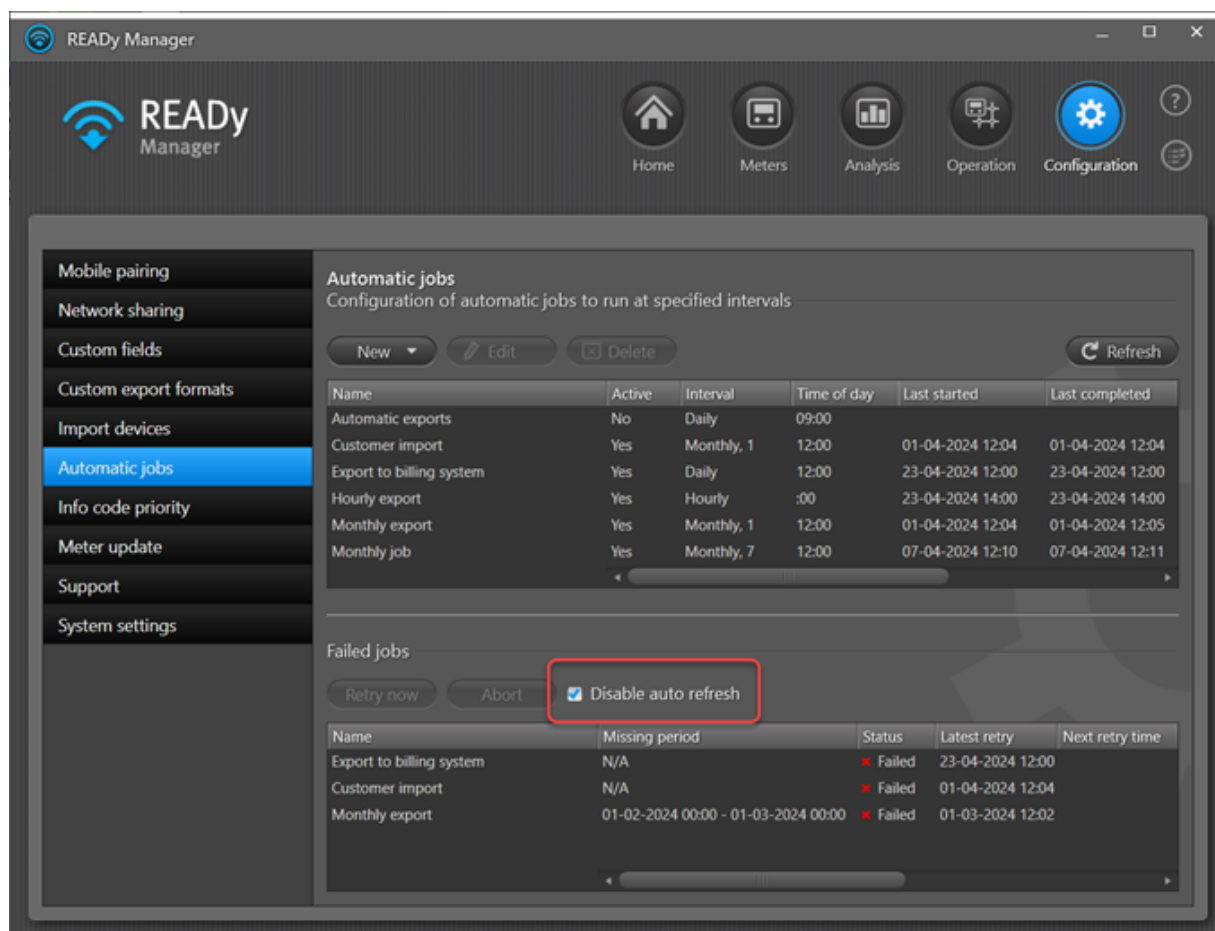
- Det er nu muligt at eksportere automatisk hver 2., 3. eller 12. måned:

The screenshot shows the 'Export' dialog box with the following settings:

- Name: [Empty text field]
- Job schedule:
 - Interval: Yearly (dropdown menu open, showing options: Hourly, Daily, Weekly, Monthly, **Every two months**, Quarterly, Yearly)
 - Time of day: [Empty text field]
 - Day of month: [Empty text field]
 - Month: [Empty text field]
- Export:
 - Format: 602 input puls
 - Readings per meter: Latest reading of current month
 - Group: All meters
- Target: [Empty text field]

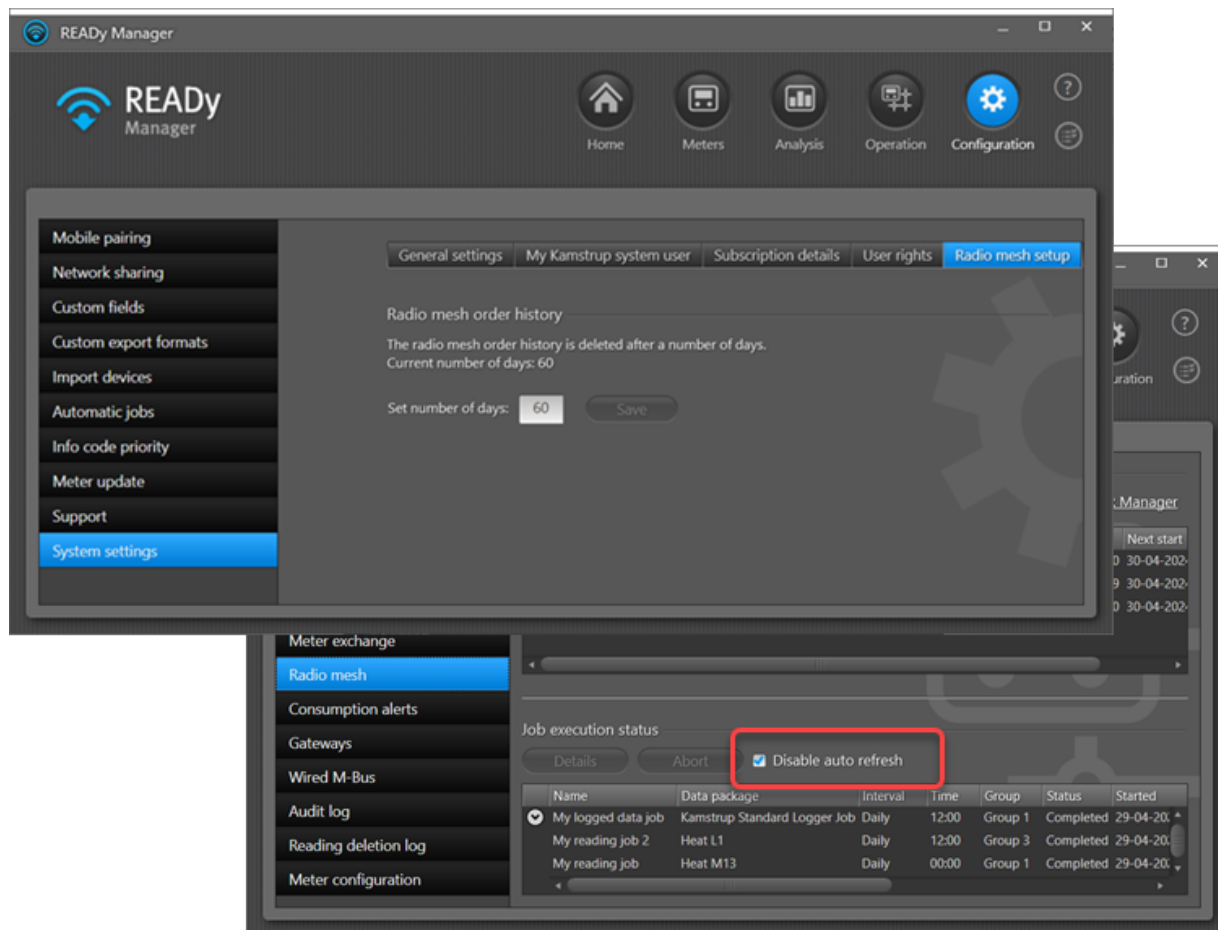
Se følgende for, hvordan du sætter de nye muligheder op: [Automatisk eksportere aflæsningsdata](#).

- Når du undersøger mislykkede jobs eller på anden vis arbejder i visningen **Automatic jobs (Automatiske jobs)**, kan du forhindre visningen i at blive løbende opdateret, hvis det forstyrrer dit arbejde. Det gør du ved at vælge det nye felt **Deaktiver automatisk opdatering**.



For detaljer, se [Forsøge at udføre automatiske eksporter, der fejler](#).

- Hvis du aflæser målere i et READY Radio Mesh-netværk og vil forbedre performancen i visningen **Radio mesh reading jobs (Radio mesh-aflæsningsjobs)**, kan du nu begrænse antallet af dage, som du beholder jobbene, og midlertidigt deaktivere automatisk opdatering af listen:



For detaljer, se [Aflæse målere i et radio mesh-netværk](#) og [Dage at beholde afsluttede jobs](#).

- Hvis du har en lokal installation af READY (dvs. ingen hostingaftale), gør værktøjet **Firewall check (Firewallkontrol)** det nu muligt for dig at tjekke forbindelserne, der relaterer til netværksdeling.

For detaljer om værktøjet **Firewallkontrol**, se [Undersøge problemer med firewallforbindelsen](#).

2 Videovejledninger

Følgende videovejledninger er tilgængelige på engelsk (klik [her](#) for at åbne den komplette liste over READY-videovejledninger):

Grundlæggende funktioner

How to get an overview of READY Manager	Denne video giver dig et overblik over de mange funktioner i READY Manager.
How to customise the Meters view	Denne video viser dig, hvordan du kan omorganisere informationer i visningen Meters (Målere) i READY Manager. Du lærer at sortere, ændre rækkefølgen og skjule og vise informationer.
How to use the map view	Denne video viser dig, hvordan du kan se dine målere og indsamlingsenheder på et kort i READY Manager, og hvordan kortvisningen fungerer.
How to see the readings of a meter	Denne video viser dig, hvordan du kan finde alle aflæsninger for en måler. Du lærer, hvordan du kan se aflæsninger for en bestemt tidsperiode, se aflæsningsværdier i grafer, og se både aktuelle aflæsninger og loggede aflæsninger.
How to delete meter readings	Denne video viser dig, hvordan du sletter måler aflæsninger i READY Manager.
How to edit meter and customer information	Denne video viser dig, hvordan du kan redigere måler- og kundeinformationer i READY Manager.
How to start using meters in stock	Denne video viser dig, hvordan du kommer i gang med at anvende målere på lager i READY Manager. Nye målere, som du importerer i READY Manager, anses enten som målere på lager eller som målere i brug afhængigt af din opsætning af import. I denne video lærer du, hvor du kan finde målere på lager i READY Manager og to forskellige måder at flytte dem til visningen Meters (Målere) for at komme i gang med at anvende dem.
How to add custom information	Denne video viser dig, hvordan du kan tilføje dine egne informationer om målere, kunder og installationsadresser til READY Manager.
How to create meter groups	Denne video viser dig, hvordan du kan oprette målergrupper i READY Manager. Du lærer også at redigere, omdøbe og slette målergrupper.
How to edit meter groups for a meter	Denne video viser dig, hvordan du kan se, hvilke grupper en måler er en del af, og du nemt ændrer den i READY Manager.
How to set up units of measurement	Denne video viser dig, hvordan du kan indstille måleenheder for målere i READY Manager.
How to change user rights	Denne video viser dig, hvordan du kan ændre brugerrettigheder for superbrugere og brugere i READY Manager.

Adressekoordinater / kortplacering

[How to find address coordinates](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan finde adressekoordinater for dine målere i READY Manager. Med koordinaterne kan du se målere på kortet i READY Manager og READY App.

[How to move meters on the map](#)

Denne video viser dig, hvordan du flytter målere til den helt rigtige position på kortet.

[How to move collection units on the map](#)

Denne video viser dig, hvordan du flytter indsamlingsenheder til den helt rigtige position på kortet.

Forbrug

[How to see the consumption of a customer](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan se forbruget for en forbruger i READY Manager.

[How to set up a consumption alert](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan oprette en forbrugsalarm for en måler i READY Manager.

Målerhændelser (infokoder)

[How to receive notifications via email or SMS](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan modtage en SMS eller en e-mail, når dine målere detekterer vigtige hændelser.

[How to prioritise info codes](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan kategorisere hændelser, der er detekteret af dine målere, med høj eller normal prioritet.

Netværksdeling

[How to share a reading network](#)

Denne video viser dig, hvordan du deler et radionetværk mellem to eller flere selskaber med målere i de samme geografiske områder.

Import

[How to import encryption keys](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan importere krypteringsnøgler til dine målere og indsamlingsenheder i READY Manager.

[How to set up meter import destination](#)

Denne video viser dig, hvordan du indstiller, om nye målere skal importeres til visningen **Meters (Målere)** (målere i brug) eller til visningen **Meters in stock (Målere på lager)**.

[How to import non-Kamstrup meters](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan importere målere af andet mærke end Kamstrup i READY Manager.

[How to create a format for importing customer data](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan oprette et format til import af kundeinformationer i READY Manager.

[How to set up automatic import jobs](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan konfigurere READY Manager til automatisk at importere kundeinformationer regelmæssigt. I dette eksempel importeres dataene fra en lokal fil på din PC.

[How to import meter readings](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan importere måler aflæsninger fra tredjepartssystemer i READY Manager.

Eksport

[How to create export formats](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan oprette dit eget eksportformat i READY Manager.

[How to set up automatic export jobs](#)

Denne video viser dig hvordan du kan konfigurere READY Manager til automatisk at eksportere data regelmæssigt. I dette eksempel sendes dataene til en e-mailadresse og åbnes i Microsoft Excel.

[How to export info codes](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan eksportere målerhændelser, f.eks. lækager eller brud, fra READY Manager og eksportere dem i CSV-format til den ønskede placering.

[How to export fixed width data](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan eksportere data i et format med fast bredde fra READY Manager. Du lærer at oprette et eksportformat med fast bredde og eksportere data i dette format.

[How to export data in XML format](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan eksportere data i XML-format fra READY Manager. Du lærer at oprette et XML-format og at eksportere data i dette format.

Meddelelser og alarmer

[How to receive meter event notifications via email or SMS](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan modtage en SMS eller en e-mail, når dine målere detekterer vigtige hændelser.

[How to set up a consumption alert](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan oprette en forbrugsalarm for en måler i READY Manager.

[How to monitor the connection to collection units](#)

Denne video viser dig, hvordan du modtager og dæmper alarmer om seneste kontakt for koncentratorer og andre indsamlingsenheder i READY Manager.

Meter Exchange

[How to exchange meters in READY Manager](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan erstatte målere i READY Manager uden at miste aflæsningshistorikken.

[How to exchange meters using READY App](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan erstatte målere ved hjælp af READY App uden at miste aflæsningshistorikken.

[How to add your logo to meter exchange receipts](#)

Denne video viser dig, hvordan du tilføjer dit logo til kundekvitteringer for målerudskiftninger.

Log aflæsning

[How to read the log of a meter with an optical head](#)

Denne video viser dig, hvordan du aflæser loggen for en måler ved hjælp af READY App og et optisk læsehoved.

Manuelle aflæsninger

[How to enter manual readings in READY Manager](#)

Denne video viser dig, hvordan du manuelt kan indtaste måler aflæsninger i READY Manager. Du lærer også at redigere og slette manuelle aflæsninger.

[How to enter manual readings in READY App](#)

Denne video viser dig, hvordan du manuelt kan indtaste måler aflæsninger i READY App.

[How to use READY App for drive-by reading of manually read meters](#)

Denne video viser dig, hvordan du anvender READY App til drive-by-aflæsning af manuelt aflæste målere.

Radio mesh-aflæsning

[How to create radio mesh reading jobs](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan oprette et automatisk aflæsningsjob for radio mesh-målere i READY Manager.

[How to read a single radio mesh meter](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan aflæse en enkelt måler i et radio mesh-netværk fra READY Manager.

Wired M-Bus-aflæsning

[How to read meters via wired M-Bus network](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan aflæse målere i et trådløst M-Bus-netværk fra READY Manager. Du lærer at oprette en M-Bus master i READY Manager og aflæse tilknyttede målere.

Rapporter

[How to create cooling performance reports](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan oprette kølerapporter i READY Manager og eksportere dem i CSV-format til den ønskede placering.

[How to create inlet and outlet temperature reports](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan oprette rapporter om fremløbs- og returløbstemperaturer i READY Manager og eksportere dem i CSV-format til den ønskede placering.

[How to create consumption reports](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan oprette forbrugsrapporter i READY Manager og eksportere dem i CSV-format til den ønskede placering.

Aflæsningsperformance

[How to get an overview of reading performance](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan se aflæsningsperformancen for målere i READY Manager.

[Sådan eksporterer du en rapport om aflæsningsperformance](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan eksportere rapporter om aflæsningsperformance fra READY Manager.

Tryksensorer

[How to see relative pressure values](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan finde tryk-offsettet og se relative trykværdier for Kamstrup PressureSensor i READY Manager.

Afbryde varme- eller vandforsyningen

[How to remotely disconnect water supply](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan frakoble og gentilkoble vandforsyningen fra READY App. Dette gøres ved at åbne og lukke fjernstyrede ventiler i dit net.

[How to remotely disconnect heat supply](#)

Denne video viser dig, hvordan du kan afbryde varmforsyningen i READY Manager.

Encryption Key Service (for at åbne alle videoer om Encryption Key Service, klik [her](#))

[How to get an overview of Encryption Key Service](#)

Denne video giver dig et overblik over Encryption Key Service – et program til at få adgang til krypteringsnøgler til dine Kamstrup-enheder.

[How to transfer ownership of devices to others](#)

Denne video viser dig, hvordan du overfører ejerskabet af dine Kamstrup-enheder til andre.

[How to request ownership of devices from current owner](#)

Denne video viser dig, hvordan du anmoder om ejerskab af en eller flere Kamstrup-enheder fra den aktuelle ejer.

[How to grant others permission to read a device](#)

Denne video viser dig, hvordan du giver andre tilladelse til at aflæse en eller flere af dine Kamstrup-målere.

[How to download encryption keys](#)

Denne video viser dig, hvordan du downloader en fil med krypteringsnøgler for en eller flere Kamstrup-enheder.

3 Hvad er READY?

READY er et system til aflæsning af vand-, varme-, køle- og elmålere. Målerne kan aflæses på følgende måder:

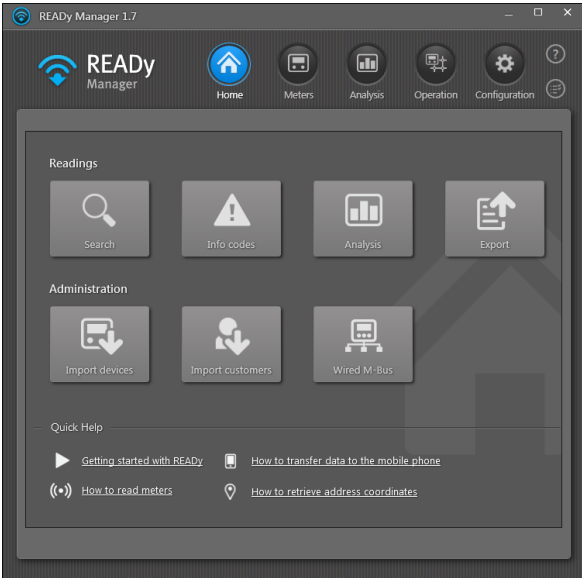
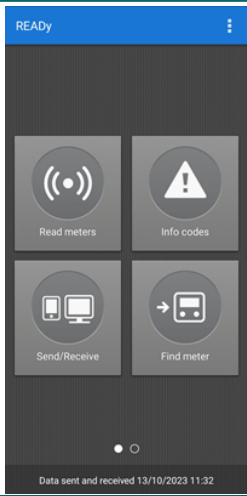

1. ved at køre eller gå forbi husene, der har målerne installeret. For detaljer, se [Drive-by-aflæsning](#).
2. ved at installere indsamlingsenheder i forsyningsområdet, som automatisk indsamler aflæsningsdata. For detaljer, se [Fast netværksaflæsning](#).
3. ved at kabelforbinde målere til en M-Bus master, der indsamler aflæsningsdata. For detaljer, se [Trådet aflæsning](#).
4. ved at installere målere med kommunikationsmoduler, der sender data direkte til forsyningsselskabet. For detaljer, se [Punkt-til-punkt-aflæsning](#).
5. ved at stå ved siden af måleren og aflæse den manuelt (og manuelt indtaste målerdataene i READY App eller READY Manager). For detaljer, se [Manuel måleraflysning](#).

Det er muligt at kombinere aflæsningsmetoderne, så du anvender løsningen med drive-by-aflæsning i en del af forsyningsområdet, fast netværksaflæsning og punkt-til-punkt-løsninger i andre dele, og manuelt aflæser de mekaniske målere, som endnu måtte findes i dit forsyningsområde.

3.1 Drive-by-aflæsning

Ved drive-by-måleraflysning kører (eller går) du rundt i forsyningsområdet med en smartphone og en konverter (se skemaet nedenfor), som automatisk indsamler måleraflysningerne. Du behøver ikke at følge en fast rute eller holde styr på rækkefølgen. Dine forbrugeres installationer vises automatisk på et kort på din smartphone, og når du kører i et beboelsesområde, viser din smartphone automatisk målere i nærheden, målere under aflæsning, og målere, der skal aflæses.

Løsningen til READY Drive-by-aflæsning består af følgende komponenter:

<p><u>READY Manager:</u></p> <p>Et program, der er installeret på din pc, og som giver dig mulighed for at gemme kunde- og aflæsningsdata og eksportere disse data til andre systemer som f.eks. et kundeinformationssystem.</p>	
<p><u>READY App:</u></p> <p>En app, der er installeret på din Android-enhed (smartphone eller tablet), og som giver dig mulighed for at holde styr på dine måler aflæsninger, mens du går eller kører rundt i byen for at indsamle aflæsningsdata.</p>	
<p><u>READY Converter:</u></p> <p>En kommunikationsenhed, som giver dig mulighed for at modtage måler aflæsninger på din smartphone/tablet. Du har den med dig, mens du går eller kører rundt for at indsamle aflæsningsdata.</p>	

3.2 Automatisk aflæsning

Ved automatisk aflæsning indsamles måleraflysninger automatisk uden en person i marken til at indsamle dem.

Den automatiske indsamling af data kan ske via de følgende permanent installerede indsamlingsenheder:

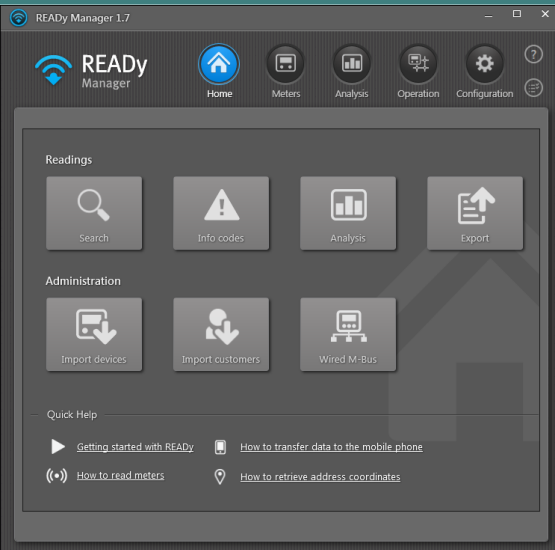

- Koncentratorer installeret i forsyningsområdet. For detaljer, se [Fast netværksaflæsning](#)
- Punkt-til-punkt-kommunikationsmodul integreret i måleren. For detaljer, se [Punkt-til-punkt-aflæsning](#).
- M-Bus master trådet til målerne. For detaljer, se [Trådet aflæsning](#).

3.2.1 Aflæsning i fast netværk

Ved aflæsning i fast netværk er indsamlingsenhederne (koncentratorerne) permanent installerede i forsyningsområdet, hvor de automatisk indsamler måleraflysninger via radiokommunikation.

Bemærk Netværksaflæsning er et tilkøb til READY og kræver et specielt abonnement.

Løsningen til aflæsning i fast netværk indeholder følgende komponenter:

<p><u>READY Manager:</u></p> <p>Et program, der er installeret på din pc, og som giver dig mulighed for at gemme kunde- og aflæsningsdata og eksportere disse data til andre systemer, f.eks. et afregningssystem.</p>	
<p><u>READY Concentrator:</u></p> <p>Indsamlingsenheder installeret på centrale steder i forsyningsområdet - helst i skorstene, tårne eller lignende høje steder.</p> <p>De indsamler og gemmer aflæsningsdata fra målerne og sender dataene til READY Manager.</p>	

READY Concentrator 1M:

En indsamlingsenhed, der består af en topenhed (READY Concentrator 1M) og en bundenhed (READY PSU-4). Bundenheden forsyner topenheden med strøm og leverer netværk til denne og installeres tæt på jorden for nem service.

READY Concentrator 1M installeres på centrale placeringer i forsyningsområdet - helst i skorstene og lignende høje steder.



Repeater:

En indsamlingsenhed, der er installeret i forsyningsområdet til at øge rækkevidden i netværket, gør det muligt at aflæse målere over store afstande eller under specielt vanskelige forhold.

Den sender aflæsningsdata fra målerne til en READY-koncentrator uden faktisk at gemme dem.



READY Mini Concentrator

En indsamlingsenhed, der er designet til indendørs montering.

Den indsamler aflæsninger fra op til 25 målere (eller sensorer) og videresender dataene til READY Manager.



READY 4G Bridge

En batteridrevet indsamlingsenhed, der er designet til indendørs montering.

Den indsamler aflæsninger fra op til 5 målere (eller sensorer) og videresender dataene til READY Manager.



3.2.2 Punkt-til-punkt-aflæsning

Ved punkt-til-punkt-aflæsning sender et NB-IoT-, 2G/4G- eller Ethernet-kommunikationsmodul, der er integreret i måleren, måleraflysninger direkte til READY Manager.

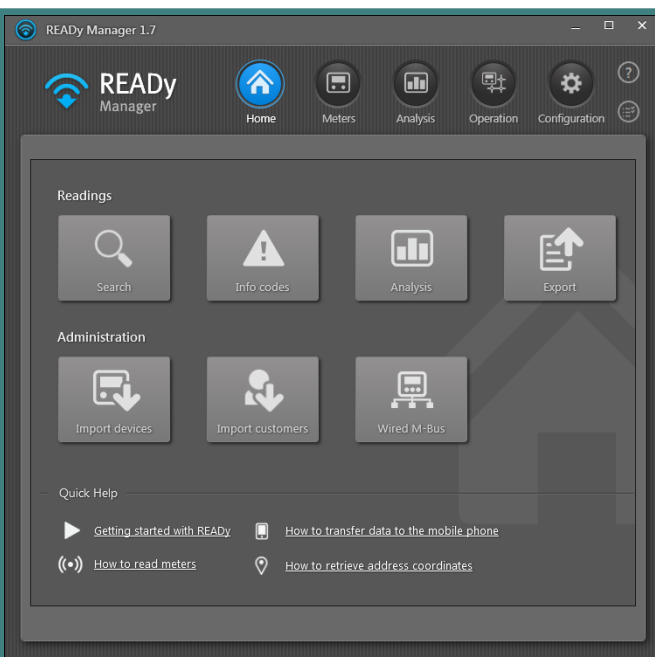
Bemærk Punkt-til-punkt-aflæsningsløsningen er et tilkøb til READY og kræver et specielt abonnement.

Bemærk Kun **varmemålerne** MULTICAL® 403, 603 og 803 samt vandmålerne flowIQ 2200 og 3200 kan aflæses via punkt-til-punkt-kommunikation. MULTICAL® 403, flowIQ 2200 og flowIQ 3200 kan kun aflæses via NB-IoT punkt-til-punkt-netværk.

Punkt-til-punkt-løsningen består af følgende komponenter:

READY Manager:

Et program, der er installeret på din pc, og som giver dig mulighed for at gemme kunde- og aflæsningsdata og eksportere disse data til andre systemer som fx et kundeinformationssystem.



En eller flere af de følgende målere med integreret punkt-til-punkt-modul:

- MULTICAL® 603
- MULTICAL® 803
- MULTICAL® 403 (kun NB-IoT punkt-til-punkt-netværk)
- flowIQ® 2200 (kun NB-IoT punkt-til-punkt-netværk)
- flowIQ® 3200 (kun NB-IoT punkt-til-punkt-netværk)

Der findes tre typer punkt-til-punkt-moduler:

- 2G/4G Network Module (kommunikerer via trådløst 2G/4G-netværk).
- NB-IoT Network Module (kommunikerer via trådløst NB-IoT-netværk)
- READY Ethernet Module (kommunikerer via trådet internetforbindelse).



3.2.3 Trådet aflæsning

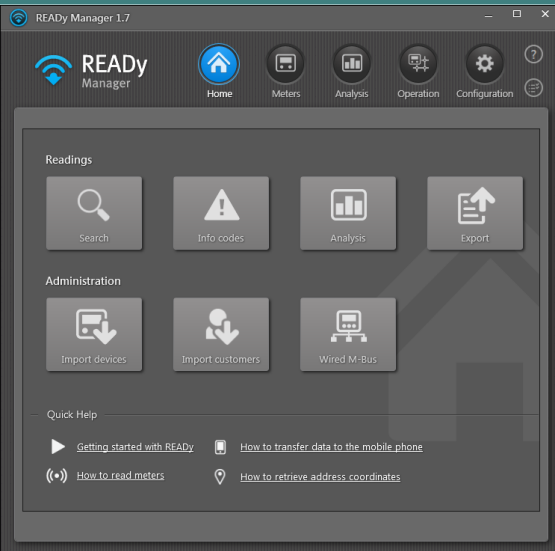

Ved trådet aflæsning er målerne forbundet via et kabel med en indsamlingsenhed (M-Bus master), der indsamler måleraflysninger. Trådet aflæsning anvendes ofte i bygninger med flere etager.

Vigtigt Data i et trådet M-Bus-netværk i READY er IKKE end-to-end-krypteret. Dataene er krypteret mellem M-Bus masteren og READY, men ikke mellem måleren og M-Bus masteren.

Bemærk Den trådede løsning til netværksaflæsning er et tilkøb til READY og kræver et specielt abonnement.

Bemærk Elmålere kan ikke aflæses via et trådet netværk..

Den trådede aflæsningsløsning indeholder følgende komponenter:

<p style="text-align: center;"><u>READY Manager:</u></p> <p>Et program, der er installeret på din pc, og som giver dig mulighed for at gemme kunde- og aflæsningsdata og eksportere disse data til andre systemer, f.eks. et afregningssystem.</p>	
<p style="text-align: center;"><u>M-Bus master:</u></p> <p>En indsamlingsenhed, der typisk er installeret i fleretagers bygninger. Den er forbundet med målerne via kabel og tilsluttes en pc med READY Manager enten direkte via et kabel eller via et netværk.</p> <p>Den indsamler aflæsningsdata fra varme-, køle- og vandmålere og sender dataene til READY Manager.</p>	

4 Installation og opsætning af READY

Når du første gang bruger READY, er der et par indledende trin, som skal udføres før den første måler aflæsning:

Hvad vil du gøre?

- [Installere og opsætte READY til Drive-by-aflæsning](#)
- [Installere og opsætte READY til aflæsning i fast netværk](#)

De første skridt, der beskriver, hvordan READY Manager installeres og sættes op, er de samme uanset aflæsningsmetode. Hvis du anvender en kombination af Drive-by-aflæsning og aflæsning i fast netværk, skal du kun udføre trin 1 én gang.

Drive-by-aflæsning: Sådan installeres og opsættes READY

1. Installerer READY Manager på din PC, og opsætter målerdata, kundedata og målergrupper. For detaljer se:
 - [Installere READY Manager](#)
 - [Importere målerinformationer](#)
 - [Tilføjelse af kundeinformationer](#)
 - [Inddeling af målere i aflæsningsgrupper](#)
2. Installerer READY App på din mobilenhed, og par den med READY Manager. For detaljer se:
 - [Installere READY App](#)

Når du har installeret READY App, skal du følge vejledningen i READY App for at parre den med READY Manager og overføre kundedata fra pc'en til mobilenheden.

3. Par READY Converter med READY App, og forbind den med en tagantenne, hvis nødvendigt. For detaljer se:
 - [Parring af READY App og READY Converter](#)
 - [Forbindelse af READY Converter til tagantenne](#)

Aflæsning i fast netværk: Sådan installeres og opsættes READY

Bemærk Det er muligt at bytte om på trin 1 og 2, så du installerer indsamlingsenhederne først og installerer READY Manager bagefter.

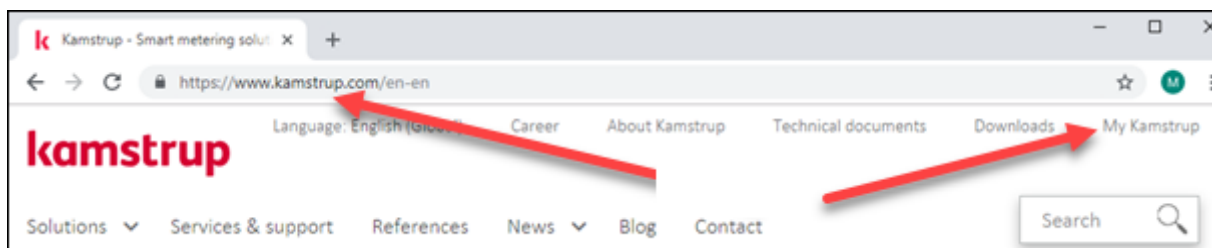
1. Installerer READY Manager på din PC, og opsætter målerdata, kundedata og målergrupper. For detaljer se:
 - [Installere READY Manager](#)
 - [Importere målerinformationer](#)
 - [Tilføjelse af kundeinformationer](#)
 - [Inddeling af målere i aflæsningsgrupper](#)
2. Installation af indsamlingsenheder i dit netværk. For detaljer se:
 - [Installation af indsamlingsenheder](#)

4.1 Installere READY Manager

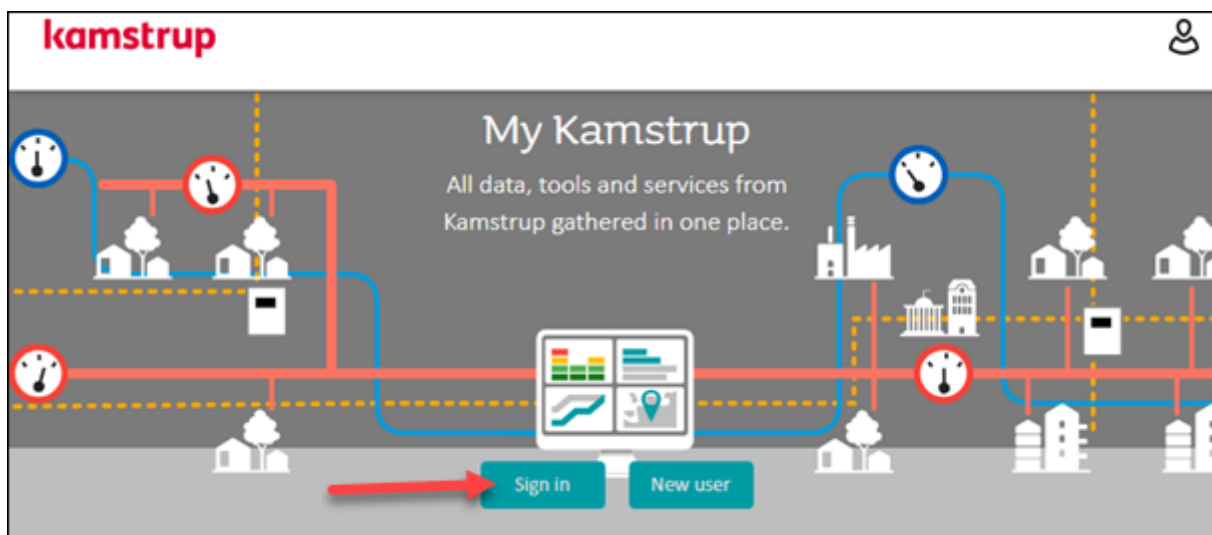
Bemærk Yderligere informationer om, hvordan du installerer READY Manager, aktiverer dit READY-abonnement osv. findes i dokumentet "Getting started with READY Manager", dokumentnr. FILE100000159.

Sådan installerer du READY Manager

1. Gå til www.kamstrup.com og klik på **My Kamstrup (Mit Kamstrup)** i det øverste højre hjørne:



2. Klik på **Sign in (Log ind)**:



3. Indtast din e-mailadresse og adgangskode til Mit Kamstrup. Klik derefter på **Sign in (Log ind)**:

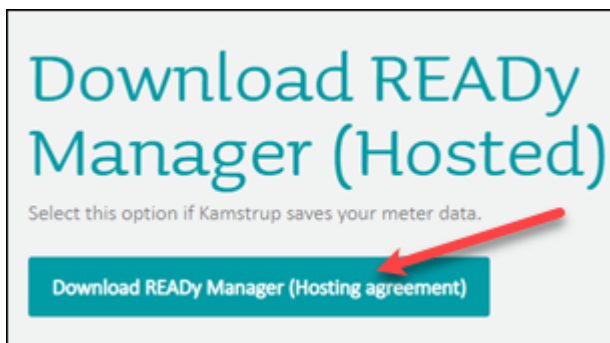
4. Vælg **READY Download**:



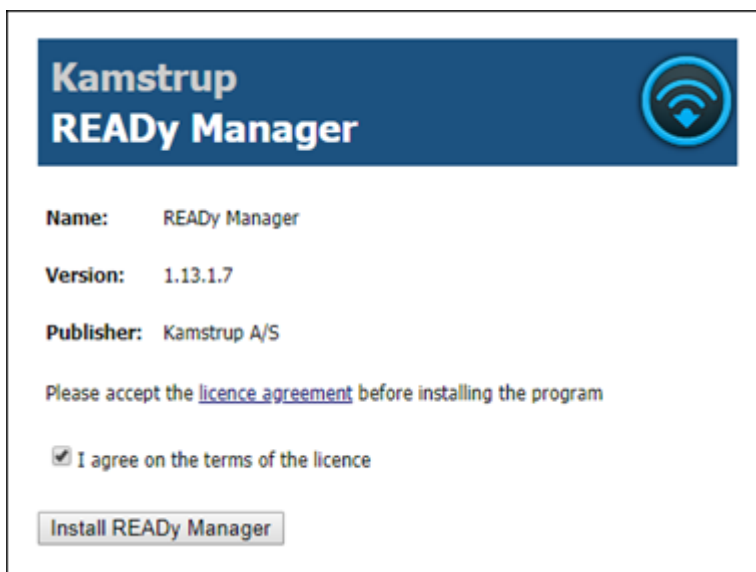
5. Følg trin a, hvis du har købt READY Hosting, eller trin b, hvis du har købt READY Support:

Bemærk Det er vigtigt at vælge den rigtige løsning. Ellers vil READY ikke fungere. Hvis du er i tvivl, skal du tjekke din ordrebekræftelse fra Kamstrup.

- a. **READY Hosting:** Klik på **Download READY Manager (Hosting agreement) (Download READY Manager (Hostingaftale))**:

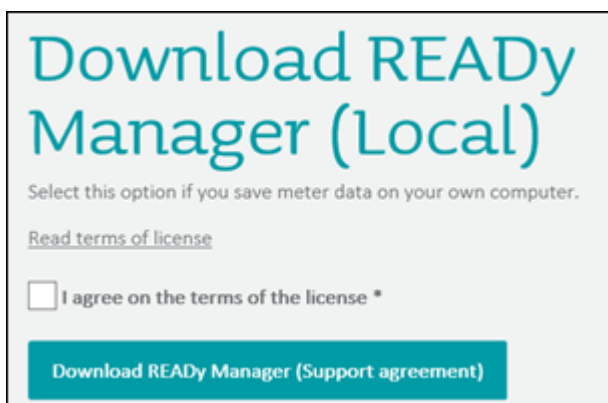


Vælg derefter **I agree on the terms of the license (Jeg accepterer licensbetingelserne)**, og klik på **Install READY Manager (Installer READY Manager)**:

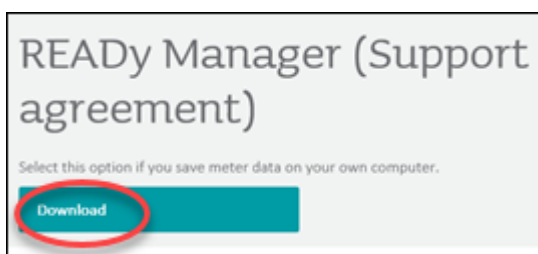


ELLER

- b. READY Support: Vælg **I agree on the terms of the license**, og klik på **Download READY Manager (Support agreement)**:




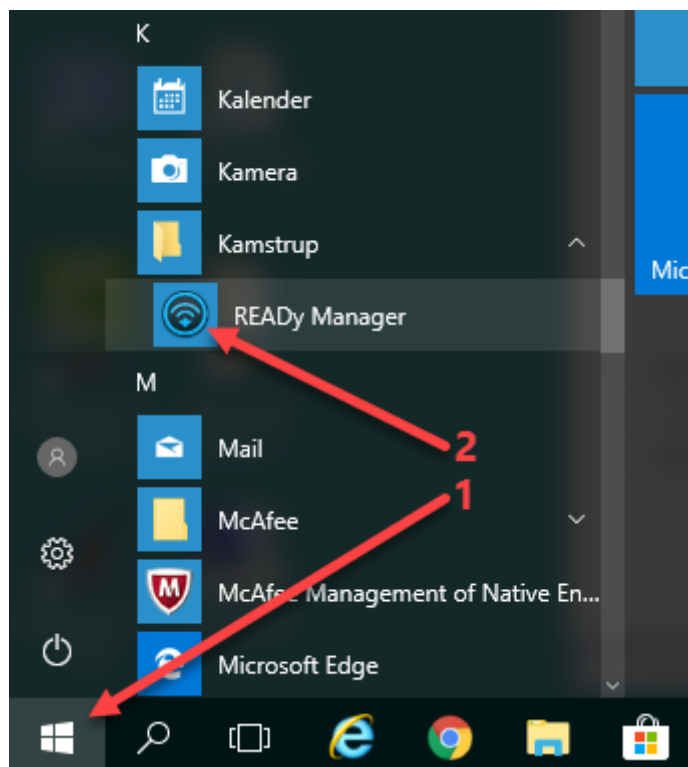
Klik på **Download** i vinduet, der vises:



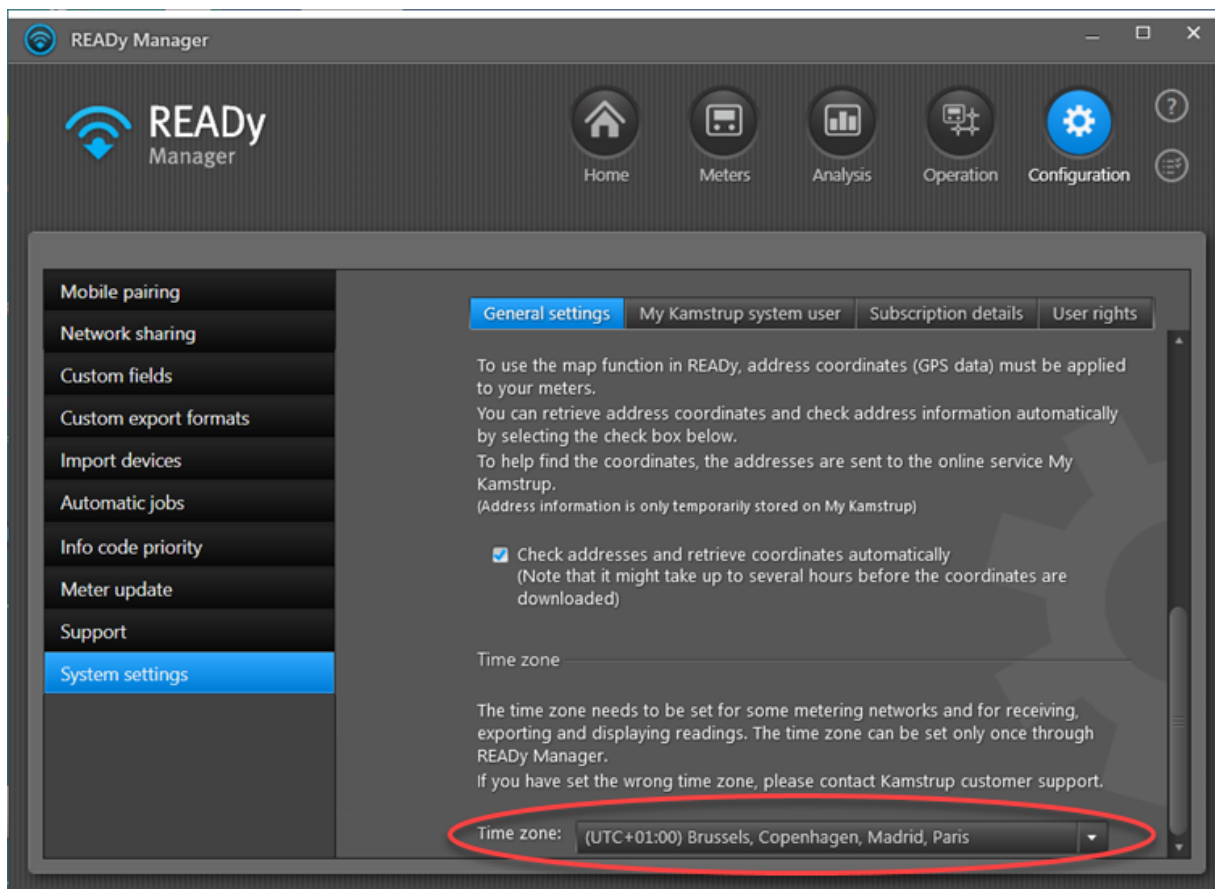
6. Vælg **Run**, hvis du kan vælge mellem "Run" og "Save" under installationen.

Bemærk Hvis du har en hostet version af READY, skal du anvende dit Mit Kamstrup-login for at logge på READY. Den lokale version af READY kræver ingen login.

Du kan åbne READY Manager ved at klikke på READY Manager-ikonet  på skrivebordet eller ved at vælge: **Startmenu > Kamstrup > READY Manager**



7. Første gang du åbner READYy Manager, skal du vælge din tidszone under **Configuration (Konfiguration) > System settings (Systemindstillinger) > General settings (Generelle indstillinger)**:



4.2 Importere målere (og indsamlingsenheder)

Målerinformationer gemmes i `.kem-` eller `.kem2-`filer. Filerne indeholder krypteringsnøglerne, som du skal bruge til at kommunikere med målerne. Hvis du [aflæser målere via et netværk](#), gemmes krypteringsnøglerne for indsamlingsenhederne (dvs. koncentratorer og bridges) i dit netværk også i `.kem-` eller `.kem2-`filer.

Du kan importere målere og indsamlingsenheder på flere måder. Den letteste måde er at sætte READYy Manager til automatisk at importere dem fra Mit Kamstrup. Dog kan du også starte importen manuelt.

Bemærk Hvis du aflæser Siemens MAG 8000-målere via READYy Manager, skal informationerne om disse målere indtastes manuelt i READYy Manager. For detaljer om manuel oprettelse af en ny måler, se [Oprette en ny kunde/måler](#). For at kunne aflæse MAG 8000-måleren skal der forbindes en READYy Gateway til måleren. Krypteringsnøgler til gateways gemmes i `.kem-`filer og skal importeres i READYy Manager på samme måde som `.kem-`filer til Kamstrup-målere og koncentratorer. For detaljer, se nedenfor.

Hvad vil du gøre?

- [Automatisk importere målere/indsamlingsenheder fra Mit Kamstrup](#) (gælder for alle nye målere og indsamlingsenheder fra nu af)
- [Manuelt importere alle nye målere/indsamlingsenheder](#) (gælder for alle nye målere og indsamlingsenheder siden seneste import)
- [Importer eksisterende målere/indsamlingsenheder](#) (gælder for alle eksisterende målere og indsamlingsenheder)

Du kan også importere målere fra et eksisterende radio mesh-netværk:

- [Importere Kamstrup-målere fra eksisterende radio mesh-netværk](#)

og at importere ikke-Kamstrup-målere (herunder rumsensorer):

- [Manuelt importere informationer om ikke-Kamstrup-målere](#)


4.2.1 Automatisk importere nye målere (og indsamlingsenheder)

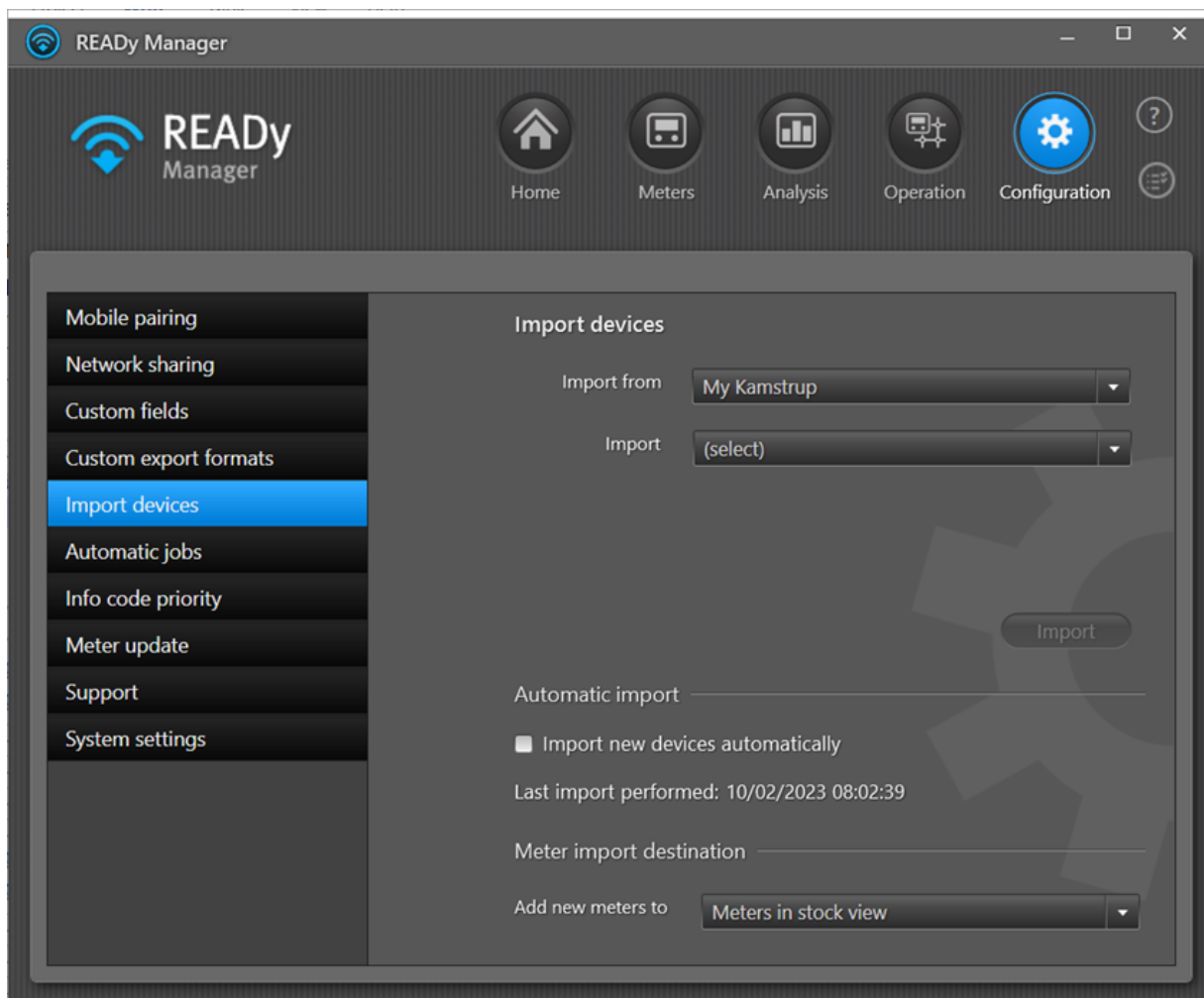
Du kan indstille READY Manager til automatisk at importere alle nye målere (inklusive deres krypteringsnøgler), som du tilføjer til dit netværk fra nu af.

Hvis du [aflæser målere via et netværk](#), importeres der også indsamlingsenheder i dit netværk (inklusive deres krypteringsnøgler) på denne måde.

Systemet søger automatisk efter nye målere/indsamlingsenheder hver dag, når du starter READY Manager. Hvis du har behov for at importere nye måler-/koncentratorinformationer i løbet af dagen, kan du starte importen manuelt. For detaljer, se [Manuelt importere nye målere \(og indsamlingsenheder\)](#).

Sådan importerer du automatisk målere og indsamlingsenheder fra Mit Kamstrup

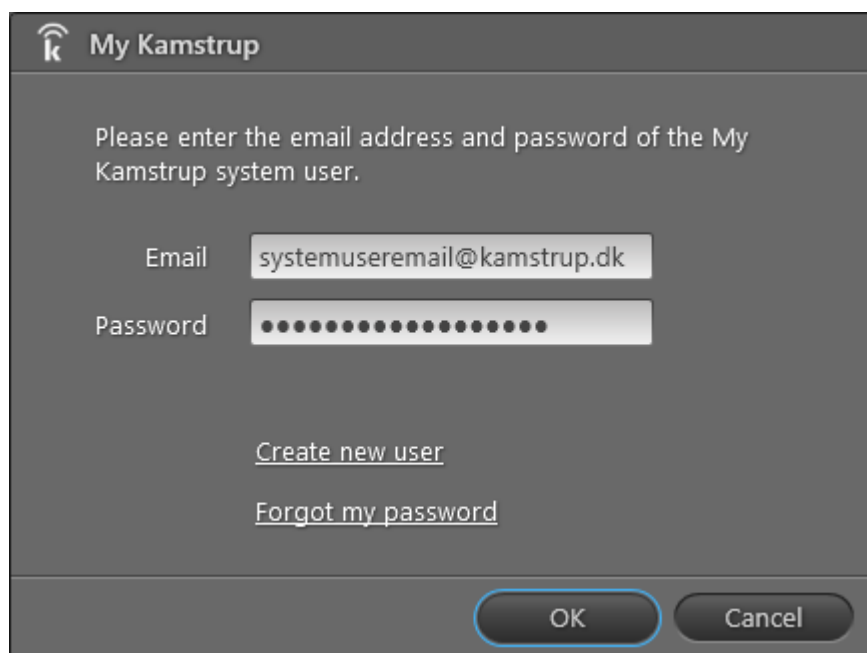
1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Import devices (Importer enheder)** til venstre.



2. Sørg for, at "Mit Kamstrup" er valgt i feltet **Import from (Importer fra)**.
3. Klik på **Import new devices automatically (Importer nye enheder automatisk)**.

4. Indtast i vinduet, der vises, systembrugeroplysningerne til Mit Kamstrup.

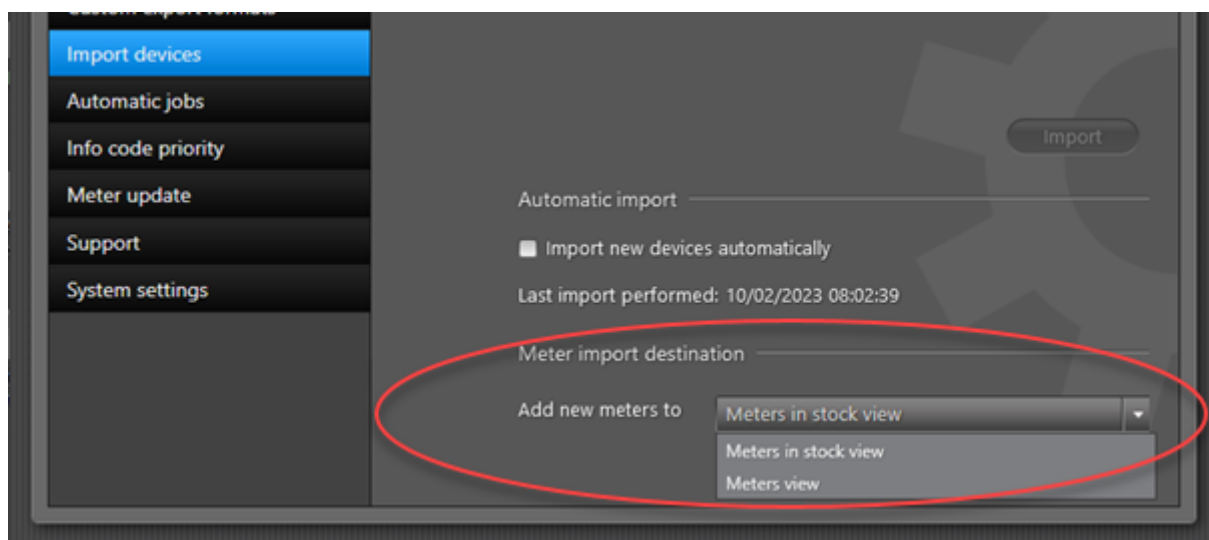
For detaljer, se [Mit Kamstrup-systembrugeroplysninger](#).



5. Klik på **OK**.

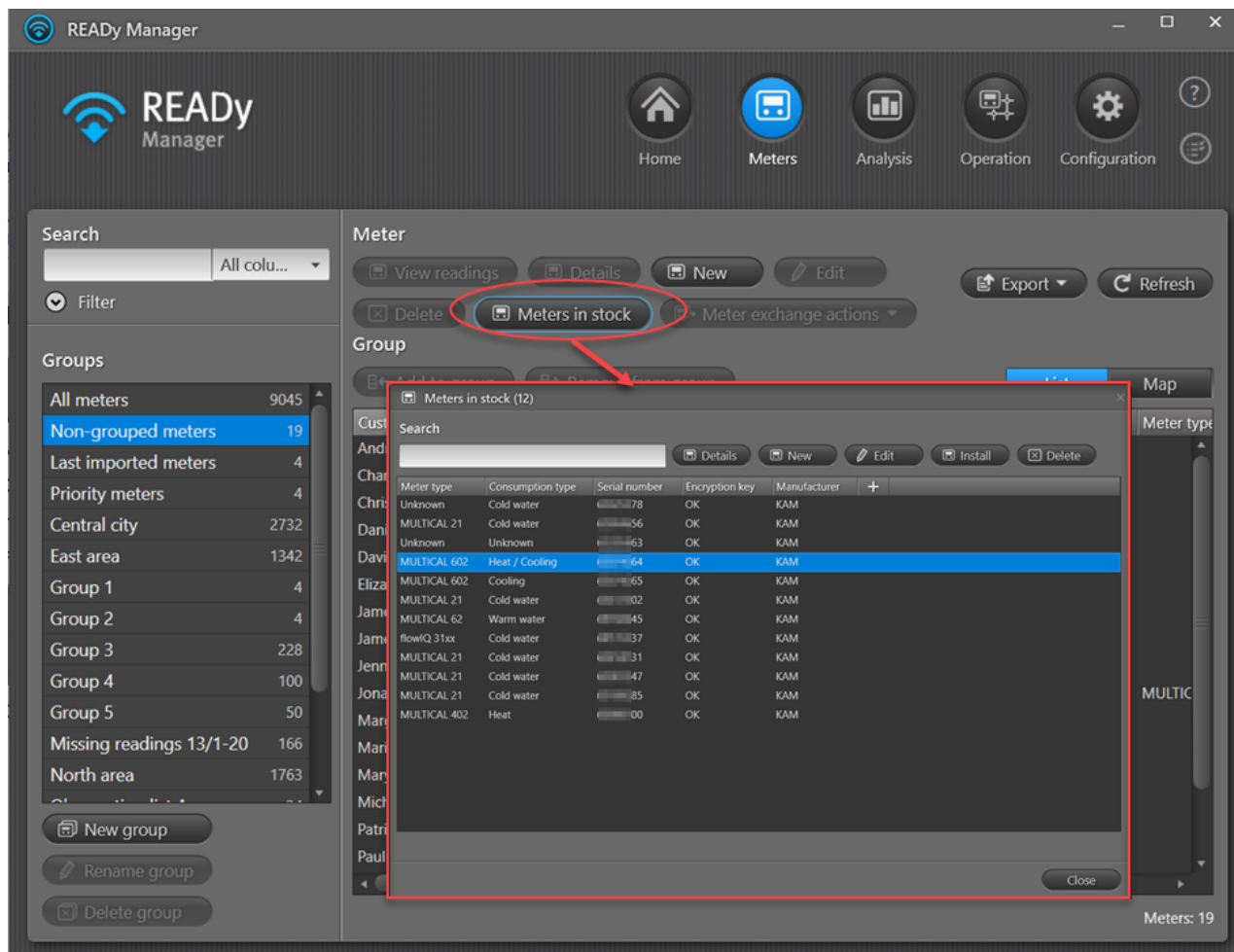
Hvor du kan finde målere, som du importerer

Målere, som du importerer, tilføjes automatisk enten direkte til visningen [Meters \(Målere\)](#) (dvs. målere i brug) eller til visningen [Meters in stock \(Målere på lager\)](#) afhængigt af din indstilling i **Configuration (Konfiguration) > Import devices (Importer enheder) > Meter import destination (Målerimportplacering)**:



Målere på lager aflæses ikke og tæller ikke som "målepunkter i abonnementet", hvilket betyder, at du ikke overskrider det maksimale antal målere i dit abonnement, når du har nye målere på lager. Du

kan finde målere på lager ved at klikke på **Meters (Målere)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager og derefter klikke på knappen **Meters in stock (Målere på lager)**:



Målerne flyttes automatisk fra listen over målere på lager til visningen **Meters (Målere)**, når målerens serienummer forbindes med en installationsadresse ved at [importere en KIS-fil \(kundeinformationssystem\) i READY](#). Du kan også [manuelt flytte målere på lager til visningen Meters \(Målere\)](#).


4.2.2 Manuelt importere nye målere (og indsamlingsenheder)

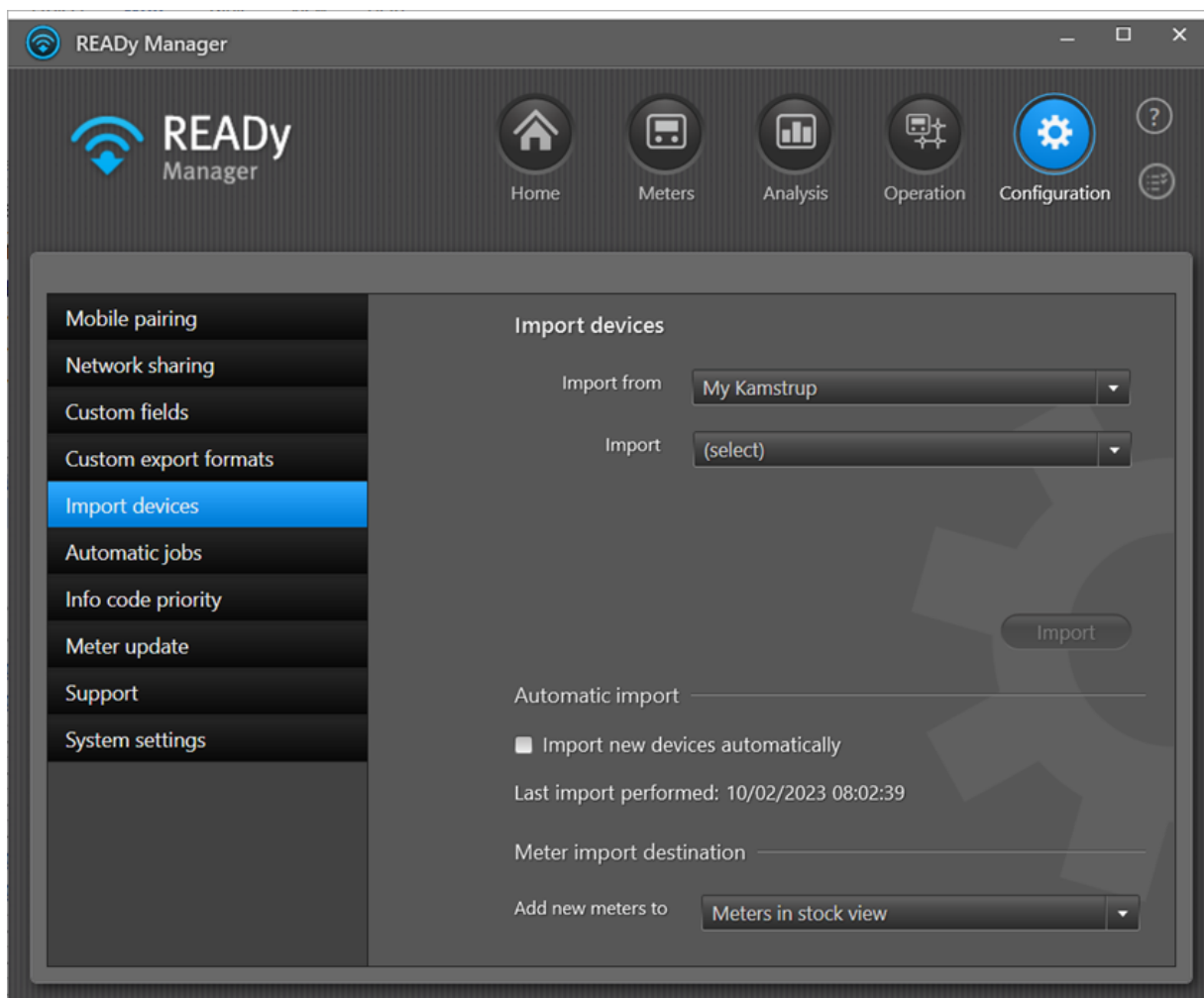
Målerinformationer gemmes i .kem- eller .kem2-filer, som er tilgængelige i Mit Kamstrup, når du køber målerne. Fileerne indeholder krypteringsnøglerne, som du skal bruge til at kommunikere med målerne.

Du kan enten importere målere fra Mit Kamstrup, eller du kan importere målere via en eller flere .kem-/.kem2-filer, som du downloader fra Mit Kamstrup til din computer (lokale KEM-filer) eller en anden computer (online KEM-filer).

Bemærk Hvis du [aflæser målere via et netværk](#), importeres krypteringsnøglerne for indsamlingsenhederne i dit netværk på denne måde.

Sådan importerer du manuelt målere/indsamlingsenheder fra Mit Kamstrup

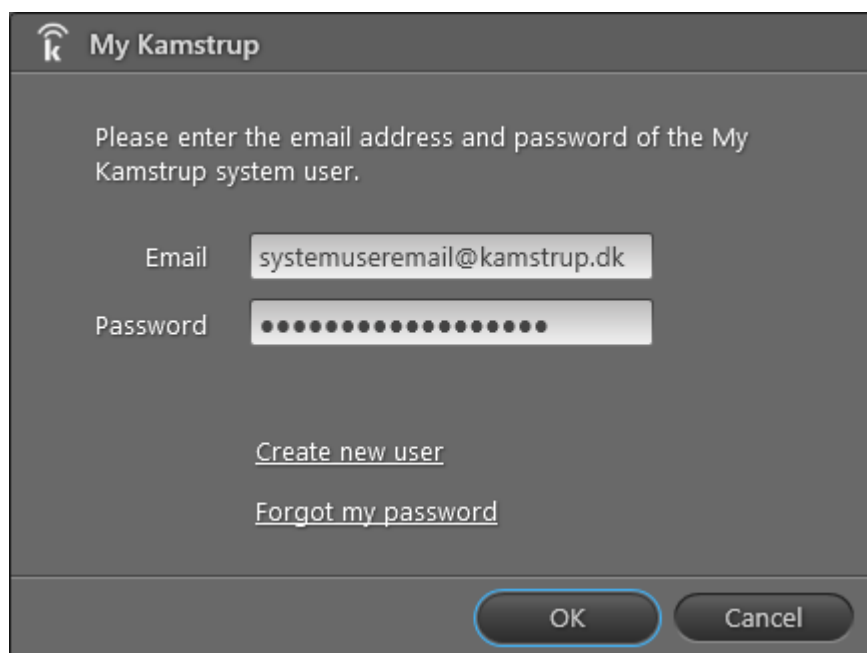
1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Import devices (Importer enheder)** til venstre.



2. I feltet **Import from (Importer fra)** skal du vælge "Mit Kamstrup".
3. I feltet **Import** skal du vælge "Nye enheder".
4. Klik på knappen **Import (Importer)**.

5. Indtast i vinduet, der vises, systembrugeroplysningerne til Mit Kamstrup.

For detaljer, se [Mit Kamstrup-systembrugeroplysninger](#).

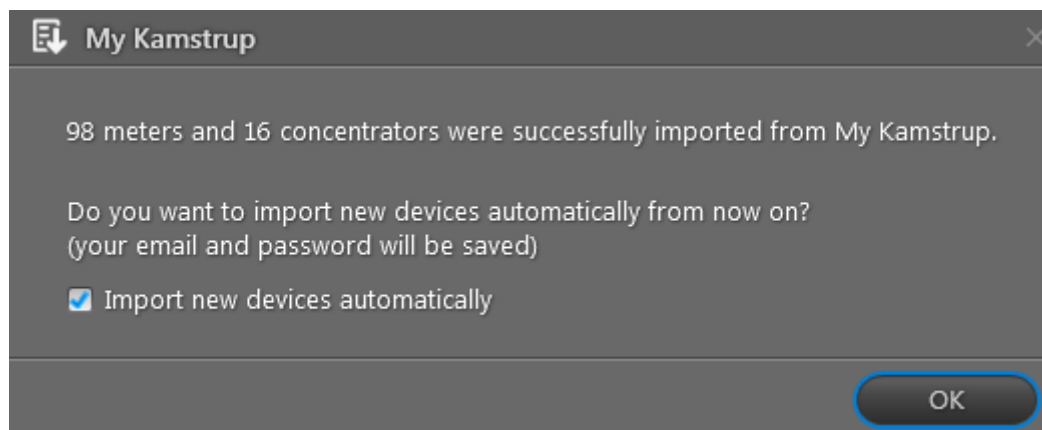


The screenshot shows a dark-themed dialog box titled "My Kamstrup". It contains the following elements:

- Header: "My Kamstrup" with a logo icon.
- Text: "Please enter the email address and password of the My Kamstrup system user."
- Form fields: "Email" with the value "systemuseremail@kamstrup.dk" and "Password" with a masked field of dots.
- Links: "Create new user" and "Forgot my password".
- Buttons: "OK" and "Cancel" at the bottom right.

6. Klik på **OK**.

Følgende vindue vises, når importen er udført:




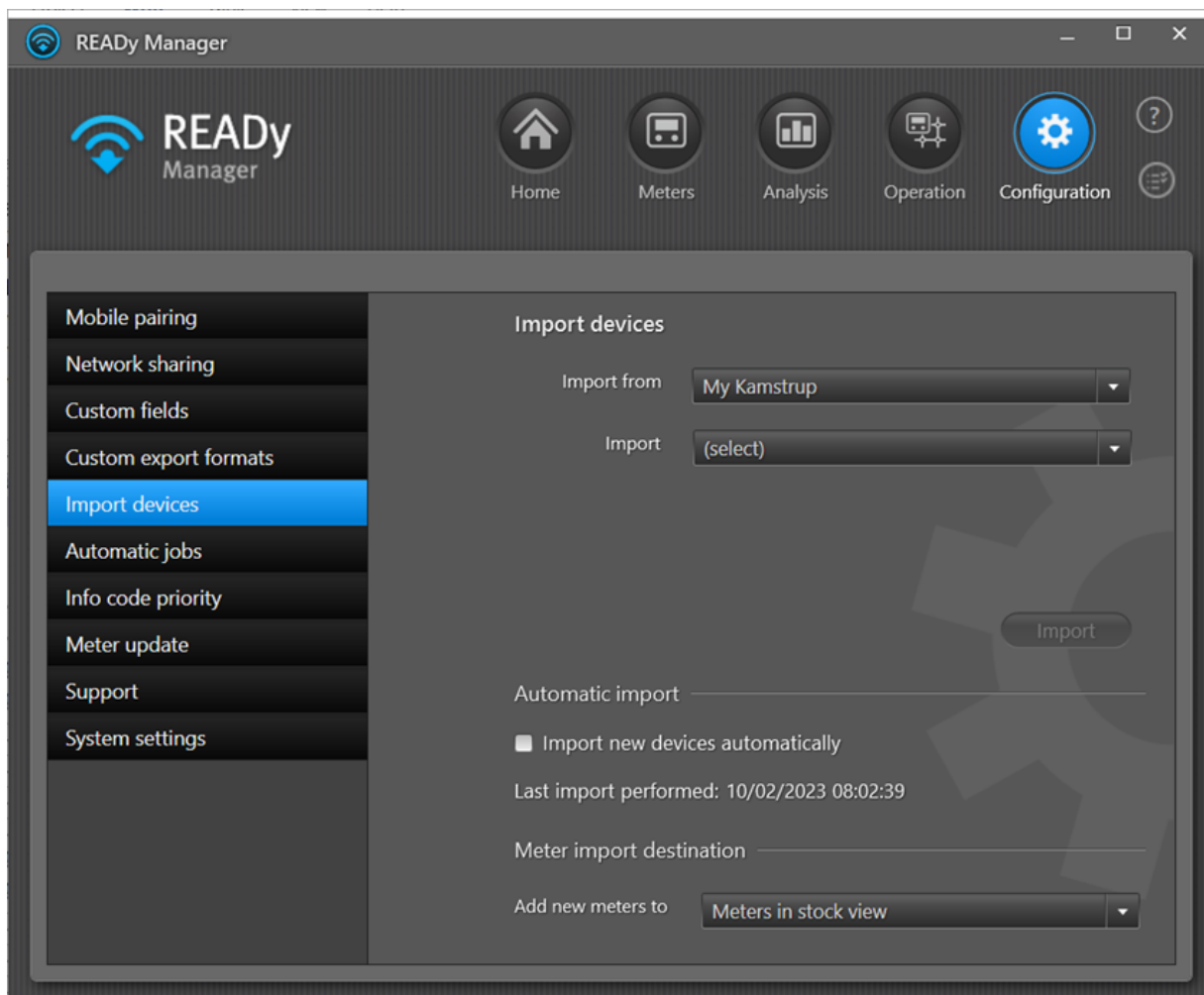
The screenshot shows a dark-themed dialog box titled "My Kamstrup" with a close button (X) in the top right corner. It contains the following elements:

- Text: "98 meters and 16 concentrators were successfully imported from My Kamstrup."
- Text: "Do you want to import new devices automatically from now on? (your email and password will be saved)"
- Checkbox: "Import new devices automatically" which is checked.
- Button: "OK" at the bottom right.

7. Klik på **OK**.

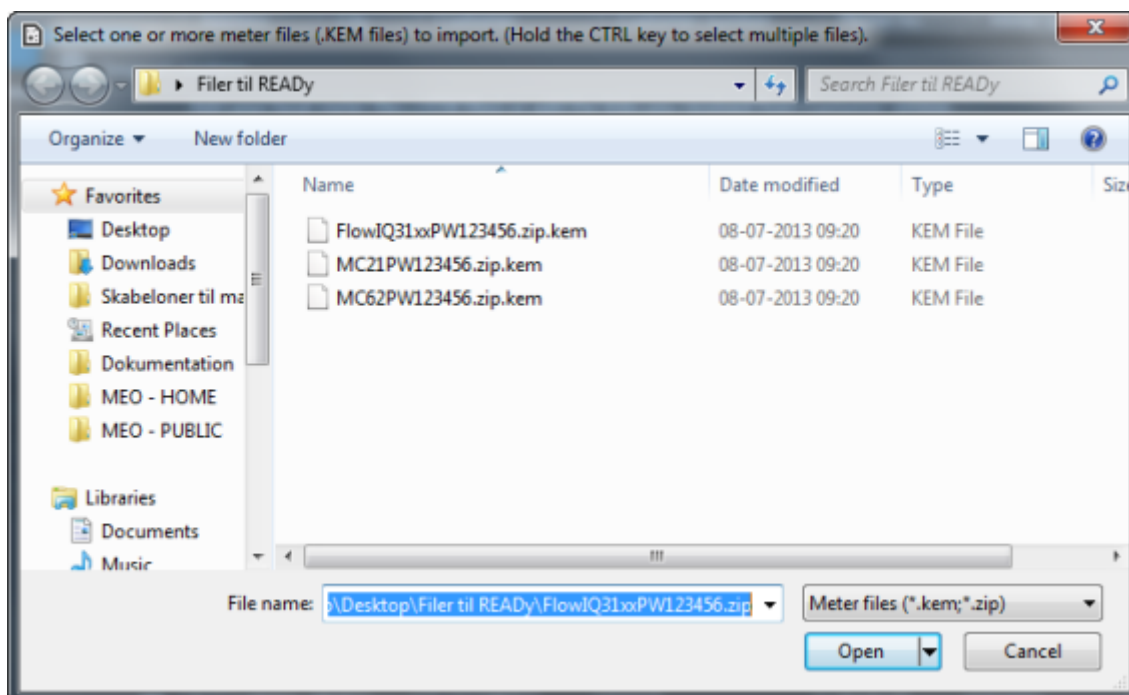
Sådan importerer du manuelt målere/indsamlingsenheder fra .kem-/ .kem2-filer til din PC

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READYy Manager, og vælg **Import devices (Importer enheder)** til venstre.

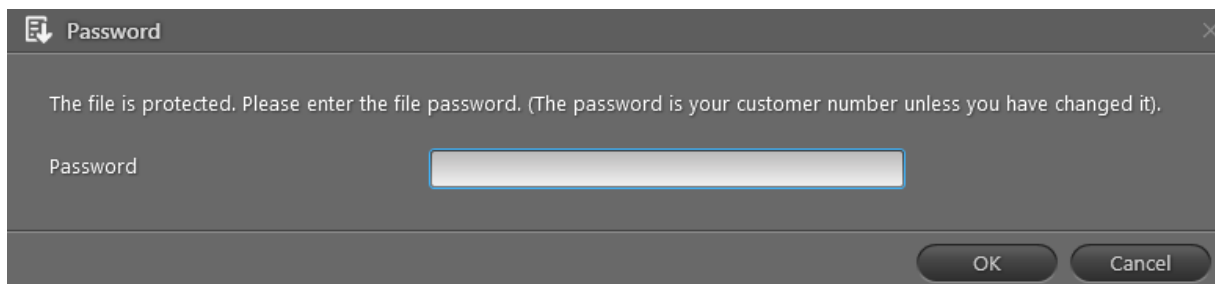


2. I feltet **Import from (Importer fra)** skal du vælge **Local KEM files (Lokale KEM-filer)**.

3. Klik på **Browse (Gennemse)** for at søge efter og vælge de måler-/indsamlingsenhedsfiler, som du vil importere. Klik på **Open (Åbn)**.



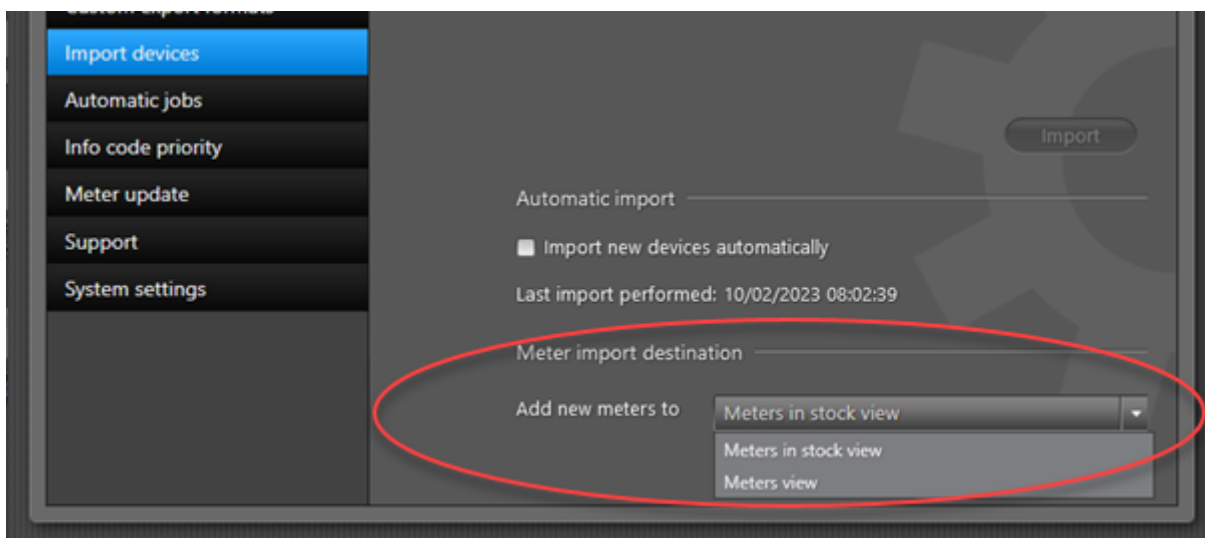
4. Indtast i feltet **Password (Adgangskode)** adgangskoden for filerne.
Adgangskoden angav du på Mit Kamstrup, da du downloadede KEM-filen.



5. Klik på **OK** for at tilføje importen til din opgaveliste og begynde at importere.
Gå til opgavelisten for at se resultatet af din import. For detaljer, se [Opgaveliste](#).
6. Hvis den samme adgangskode ikke gælder for alle importerede filer, klik på **Forsøg igen med en anden adgangskode**, og indtast en anden adgangskode i feltet **Adgangskode** for at importere de måler-/indsamlingsenhedsfiler, der fejlede under den første import.

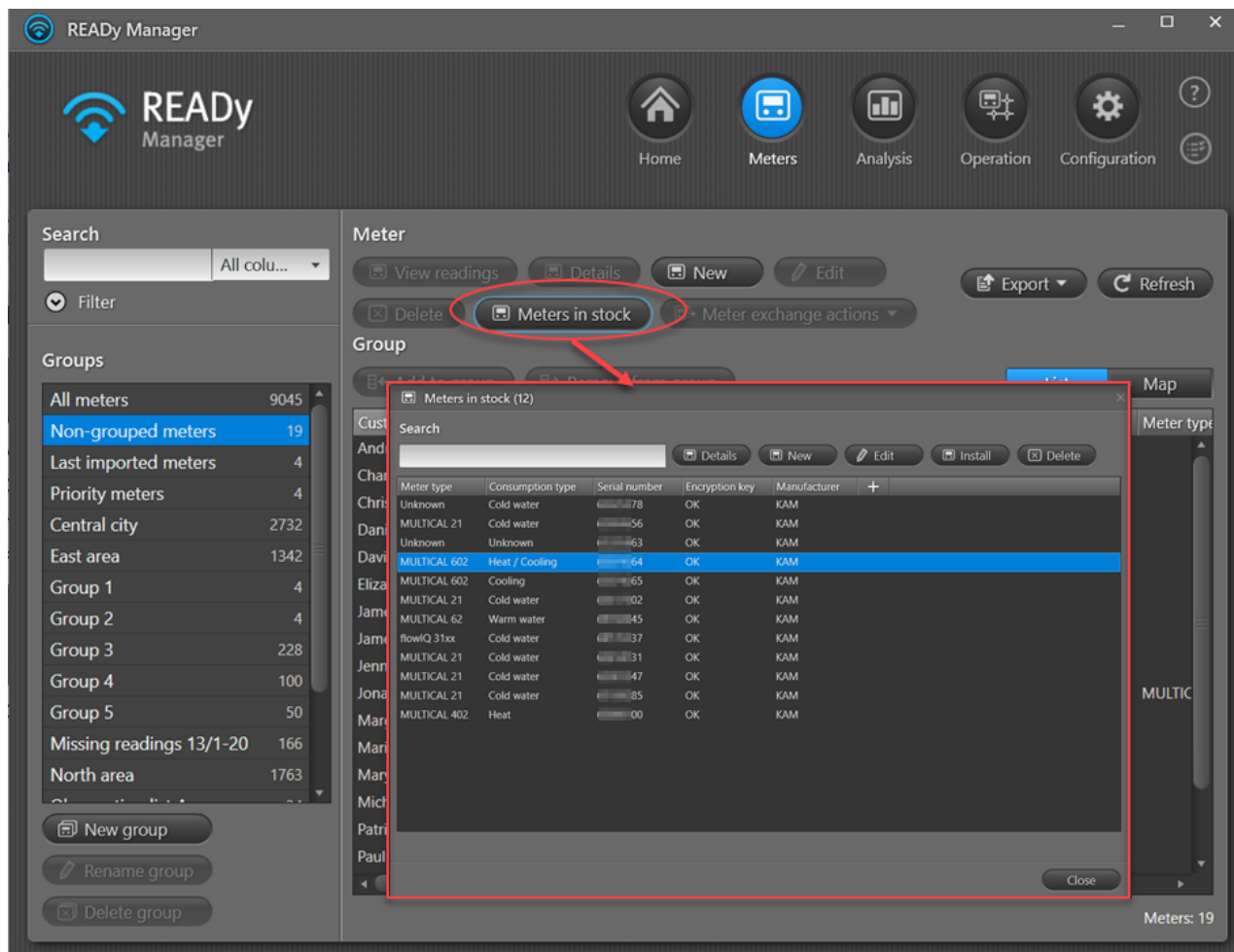
Hvor du kan finde målere, som du importerer

Målere, som du importerer, tilføjes automatisk enten direkte til visningen [Meters \(Målere\)](#) (dvs. målere i brug) eller til visningen [Meters in stock \(Målere på lager\)](#) afhængigt af din indstilling i **Configuration (Konfiguration) > Import devices (Importer enheder) > Meter import destination (Målerimportplacering)**:



Målere på lager aflæses ikke og tæller ikke som "målepunkter i abonnementet", hvilket betyder, at du ikke overskrider det maksimale antal målere i dit abonnement, når du har nye målere på lager. Du

kan finde målere på lager ved at klikke på **Meters (Målere)** i det øverste højre hjørne af READY Manager og derefter klikke på knappen **Meters in stock (Målere på lager)**:




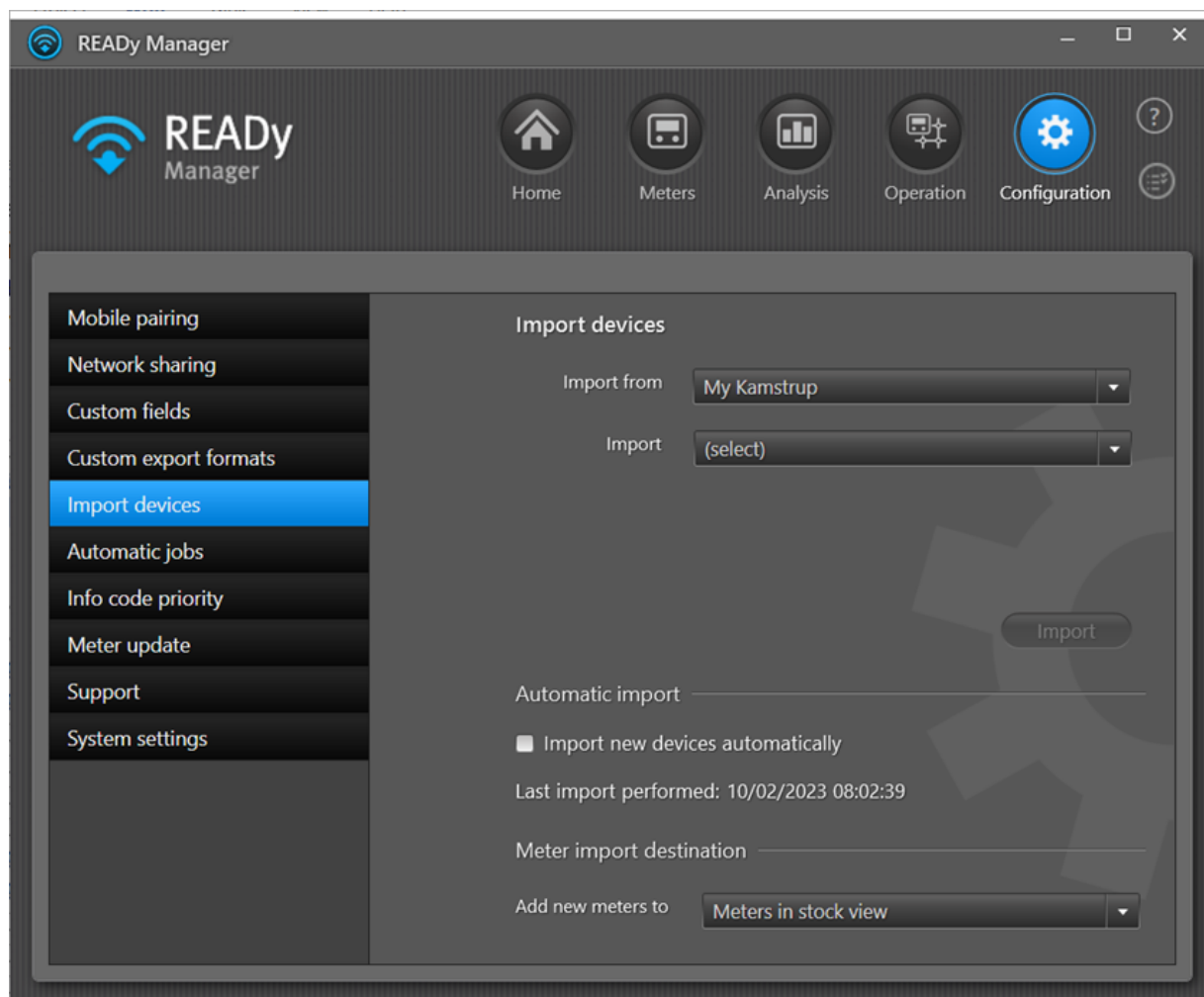
Målerne flyttes automatisk fra listen over målere på lager til visningen **Meters (Målere)**, når målerens serienummer forbindes med en installationsadresse ved at [importere en KIS-fil \(kundeinformationssystem\) i READY](#). Du kan også [manuelt flytte målere på lager til visningen Meters \(Målere\)](#).

4.2.3 Importere eksisterende målere (og indsamlingsenheder)

Du kan reimportere alle eksisterende målere i dit netværk fra Mit Kamstrup. Hvis der af en eller anden grund mangler krypteringsnøgler for en eller flere eksisterende målere, kan du importere disse igen på nedenstående måde.

Sådan importerer du alle eksisterende målere

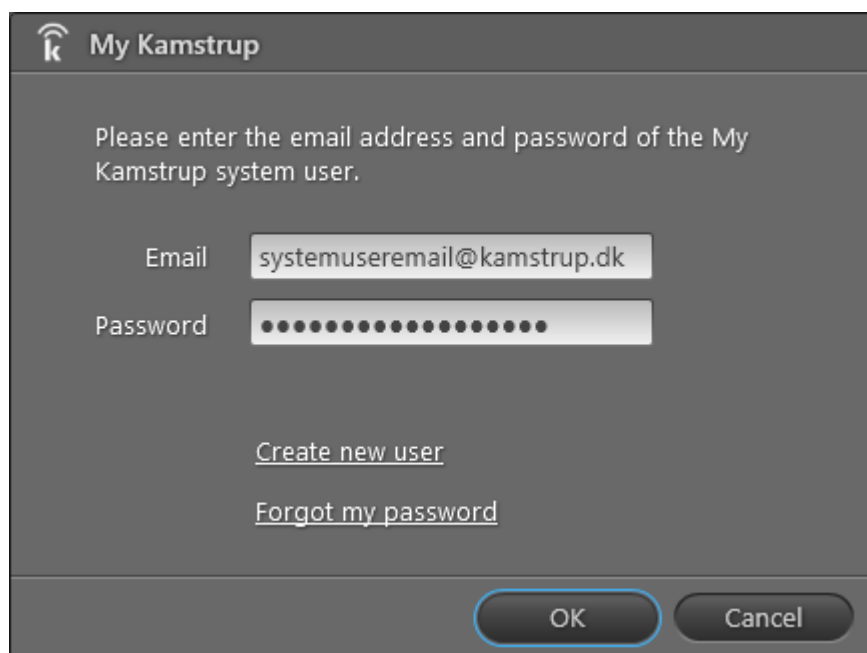
1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg derefter **Import devices (Importer enheder)** til venstre.



2. Vælg "Alle enheder" i feltet **Import**.
3. Klik på knappen **Import (Importer)**.

4. Indtast i vinduet, der vises, systembrugeroplysningerne til Mit Kamstrup.

For detaljer, se [Mit Kamstrup-systembrugeroplysninger](#).



My Kamstrup

Please enter the email address and password of the My Kamstrup system user.

Email

Password

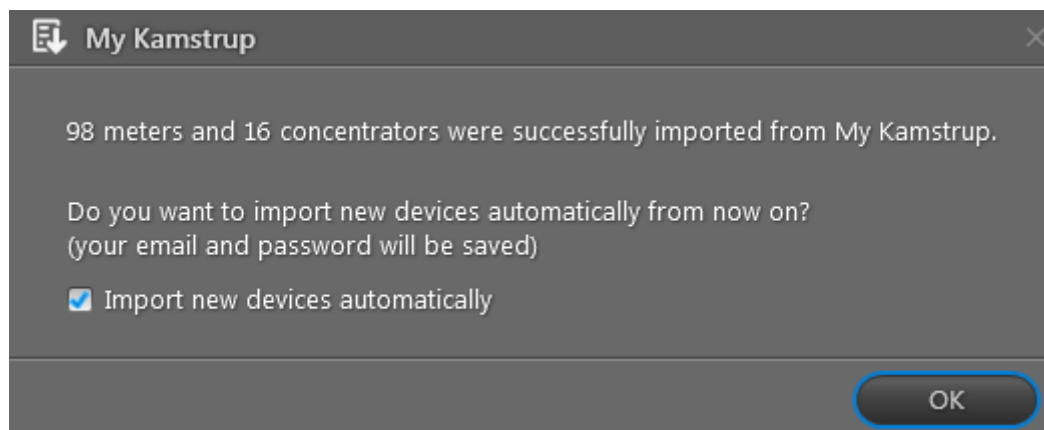
[Create new user](#)

[Forgot my password](#)

OK Cancel

5. Klik på **OK**.

Følgende vindue vises, når importen er udført:



My Kamstrup

98 meters and 16 concentrators were successfully imported from My Kamstrup.

Do you want to import new devices automatically from now on?
(your email and password will be saved)

Import new devices automatically

OK

Følg trin 6, hvis nødvendigt.


6. Hvis du for fremtiden vil importere alle nye målere automatisk, klik på **Import new devices automatically (Importer nye enheder automatisk)**.
7. Klik på **OK**.

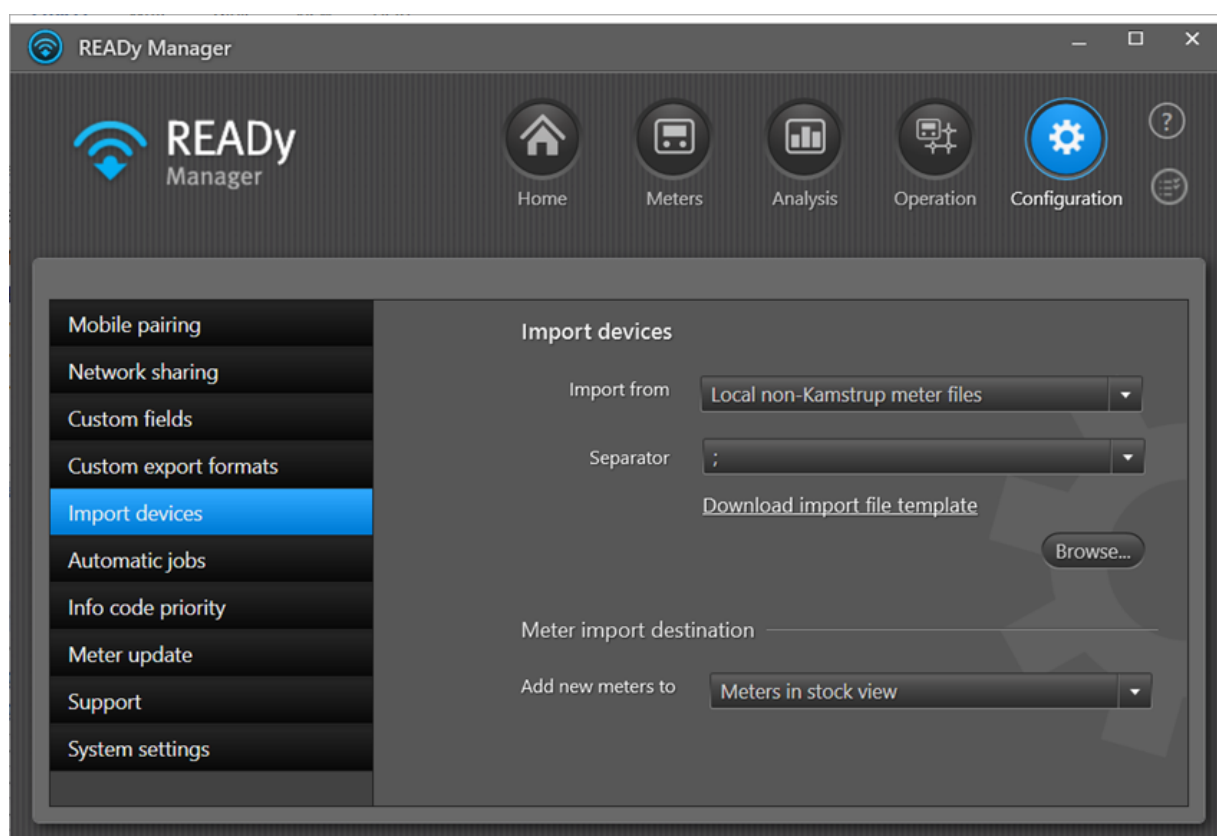
4.2.4 Importere ikke-Kamstrup-målere

Ikke-Kamstrup-målere, som anvender kommunikationsstandarden T1 OMS, kan aflæses via READY App. Informationer om disse målere kan importeres i READY Manager ved at følge proceduren nedenfor:

Bemærk Rumsensorer importeres også som ikke-Kamstrup-målere.

For informationer om at importere en ikke-Kamstrup trådet M-Bus-måler, klik [her](#).

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Import devices (Importer enheder)** til venstre.



2. Vælg **Local non-Kamstrup meter files (Lokale ikke Kamstrup-målerfiler)** i feltet **Import from (Importer fra)**.
3. Vælg i feltet **Separator** det tegn, som bruges til at separere importværdier.
4. Du kan efter behov downloade en filskabelon for de informationer om ikke-Kamstrup-målere, som du vil importere, ved at klikke på **Download import file template (Download importfilskabelon)**.

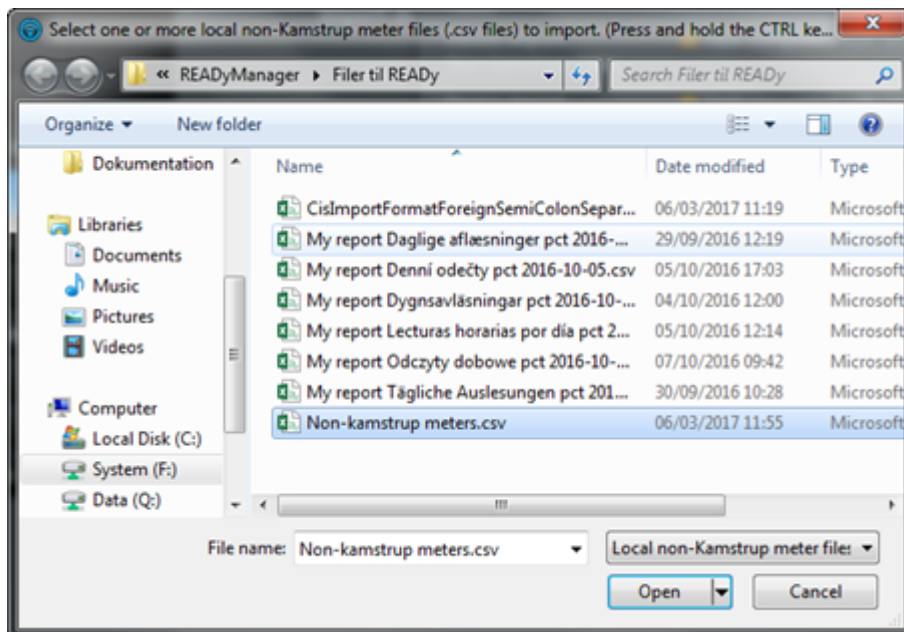
Filen skal være i CSV-format og struktureret på følgende måde (hvor ";" er separatoren, der blev valgt i trin 3):

Fabrikant;Serienummer;Krypteringsnøgle;Målertype

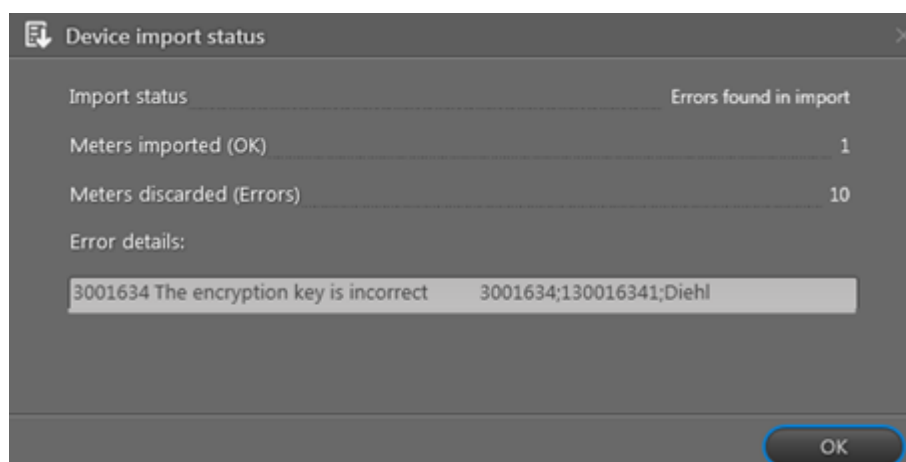
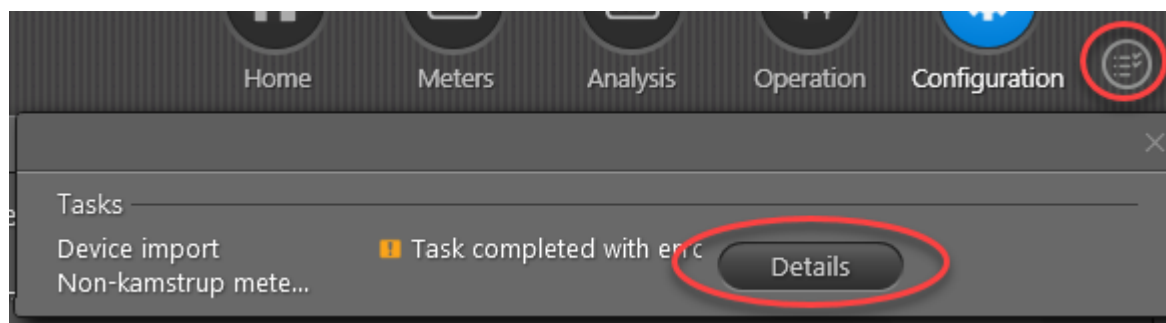
Eksempel:

MEH;123457;ABCDEFGHIJKLMN;Water
WEH;123456;BCDEFGHIJKLMNO;Heat

5. Klik på **Browse (Gennemse)** for at søge efter og vælge de målerinformationsfiler, som du vil importere. Klik på **Open (Åbn)**.

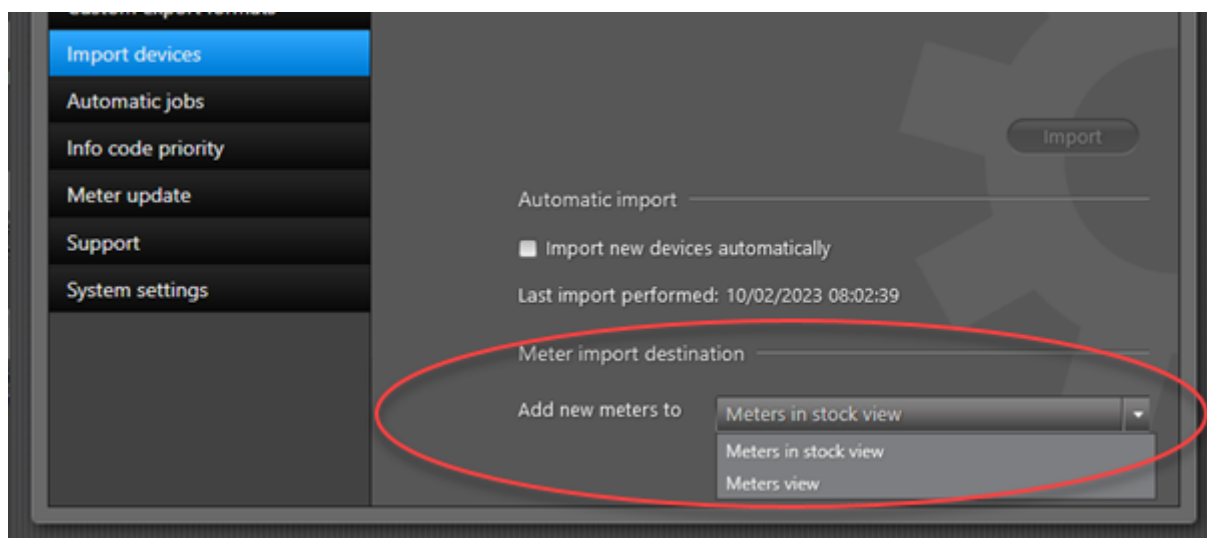


5. For at se resultatet af din import skal du klikke på  i det øverste højre hjørne af hovedvinduet for at åbne opgavelisten og klikke på knappen **Details (Detaljer)** ved siden af importopgaven:



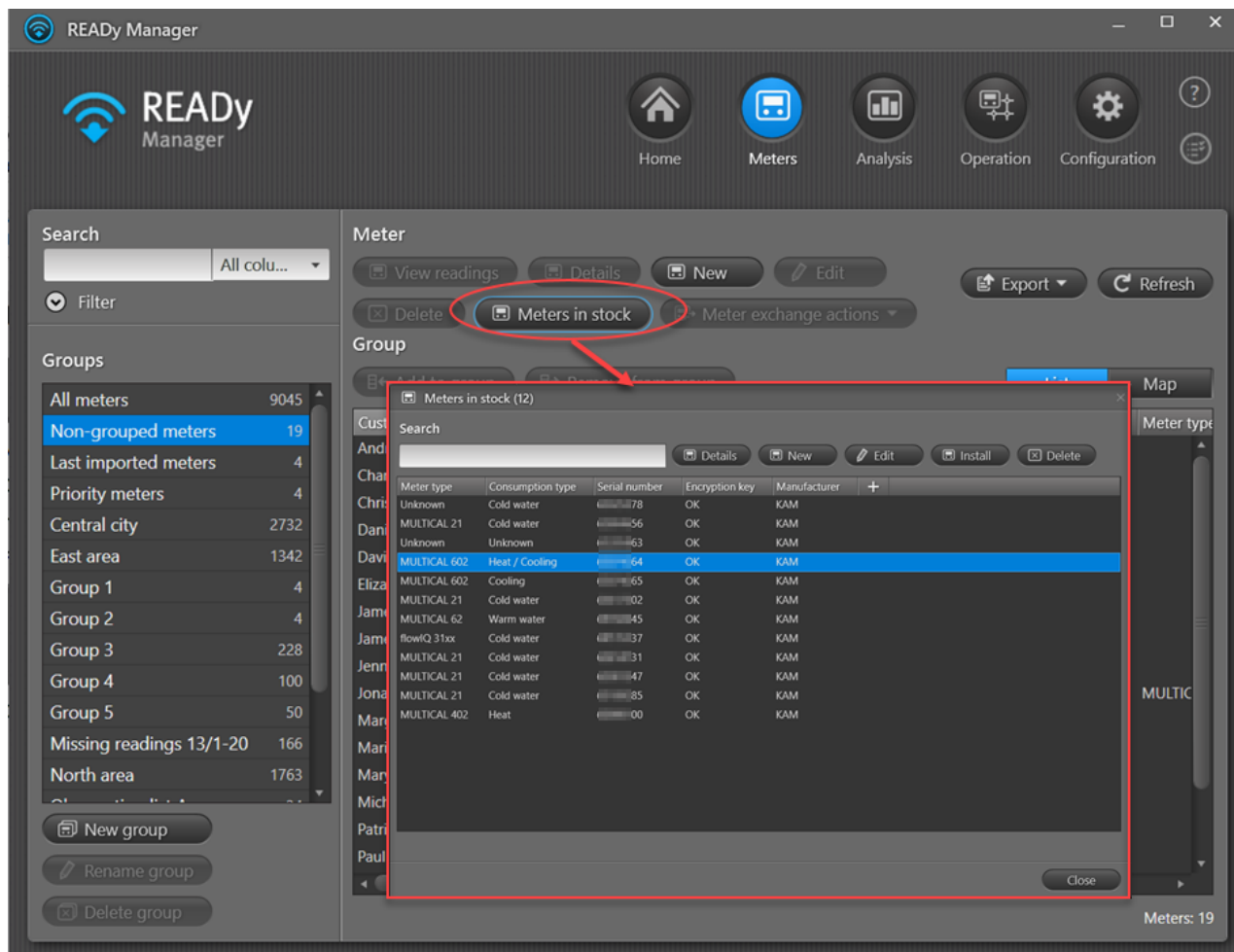
Hvor du kan finde målere, som du importerer

Målere, som du importerer, tilføjes automatisk enten direkte til visningen [Meters \(Målere\)](#) (dvs. målere i brug) eller til visningen [Meters in stock \(Målere på lager\)](#) afhængigt af din indstilling i **Configuration (Konfiguration) > Import devices (Importer enheder) > Meter import destination (Målerimportplacering)**:



Målere på lager aflæses ikke og tæller ikke som "målepunkter i abonnementet", hvilket betyder, at du ikke overskrider det maksimale antal målere i dit abonnement, når du har nye målere på lager. Du

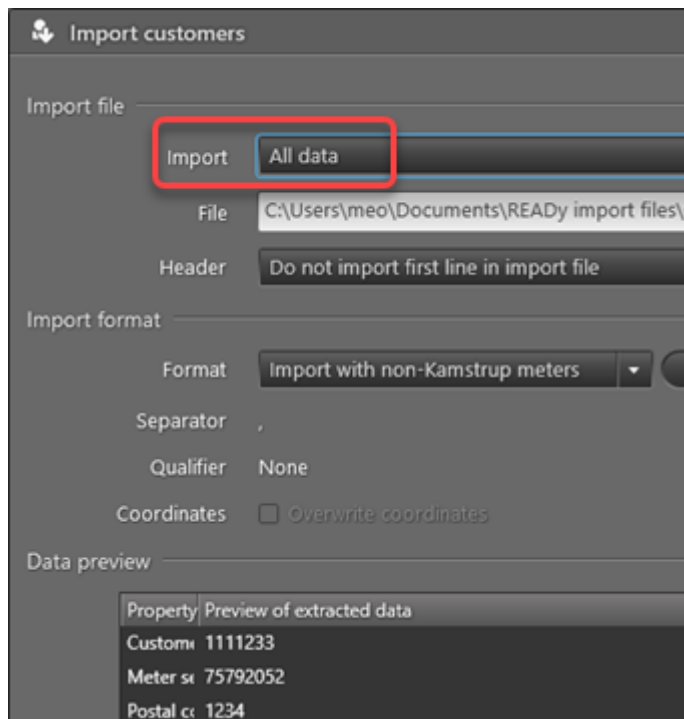
kan finde målere på lager ved at klikke på **Meters (Målere)** i det øverste højre hjørne af READY Manager og derefter klikke på knappen **Meters in stock (Målere på lager)**:



Målerne flyttes automatisk fra listen over målere på lager til visningen **Meters (Målere)**, når målerens serienummer forbindes med en installationsadresse ved at [importere en KIS-fil \(kundeinformationssystem\) i READY](#). Du kan også [manuelt flytte målere på lager til visningen Meters \(Målere\)](#).

4.2.4.1 Importerer ikke-Kamstrup trådede M-Bus-målere

Hvis dine ikke-Kamstrup-målere skal aflæses i et trådet M-Bus-netværk (hvilket betyder, at de ikke har krypteringsnøgler), kan du importere dem via [Import af kunder](#) ved at medtage deres serienumre i importfilen og vælge "Alle data" i feltet **Import**:



Alternativt kan du oprette dem manuelt i READY. For detaljer, se [Oprette en ny kunde/måler](#).

4.2.5 Importere målere i et radio mesh-netværk

Vigtigt Målerkrypteringsnøgler håndteres via AMR Manager-programmet. Dette betyder, at hvis du tilføjer en ny måler til et radio mesh-netværk, **skal du importere målerkrypteringsnøglen i AMR Manager**, før du kan importere måleren i READY Manager. For detaljer om, hvordan du åbner AMR Manager, se [Åbne AMR Manager](#).

Du kan indstille READY Manager til automatisk at importere alle nye radio mesh-målere, som du tilføjer til AMR Manager fra nu af.


Systemet søger automatisk efter nye radio mesh-målere hver dag, når du starter READY Manager. Hvis du har behov for at importere en ny måler i løbet af dagen, kan du starte importen manuelt.

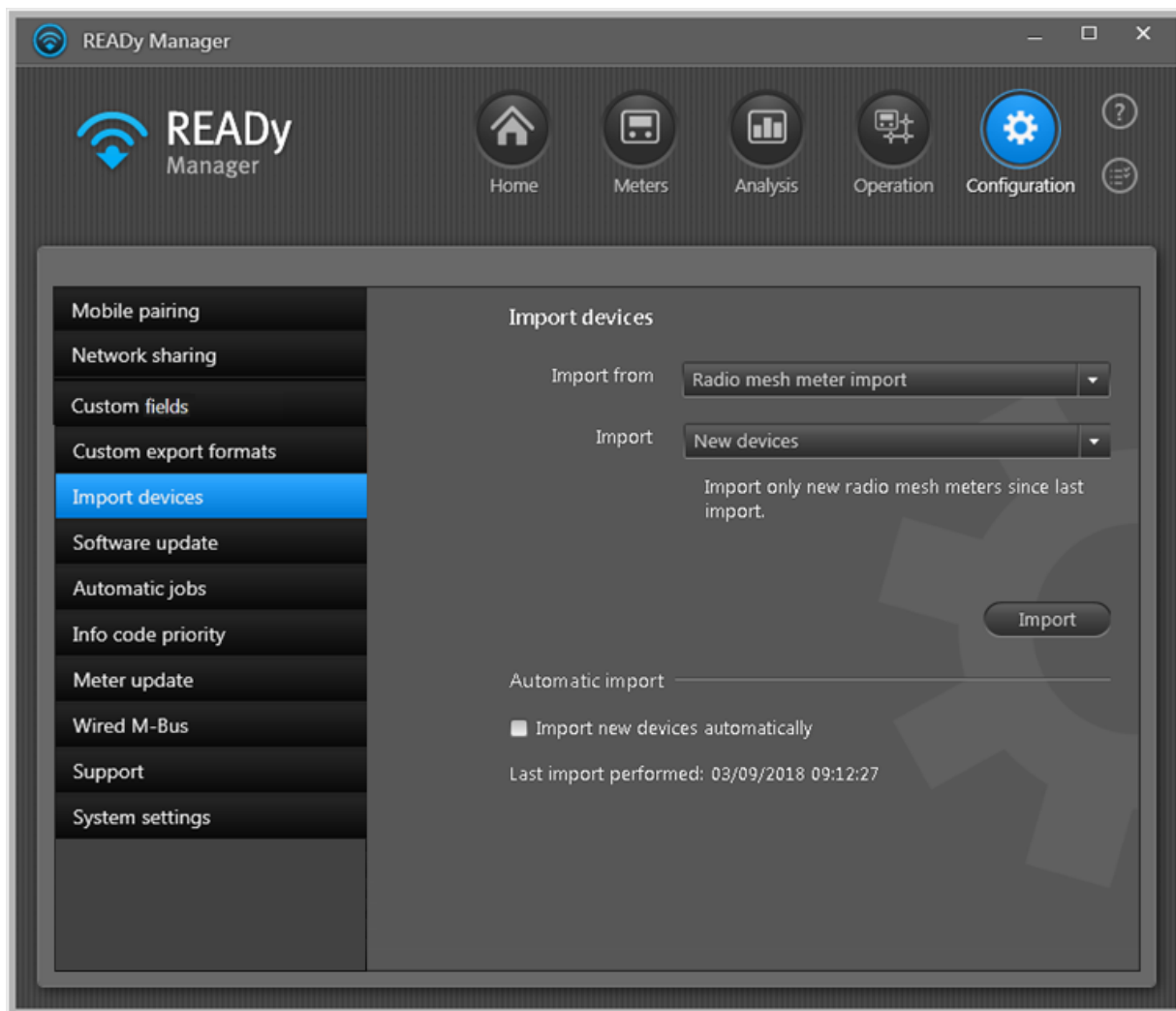
Hvad vil du gøre?

- [Konfigurere automatisk import af nye radio mesh-målere fra nu af](#)
- [Manuelt importere nye eller eksisterende radio mesh-målere](#)

4.2.5.1 Automatisk importere radio mesh-målere

Følg proceduren nedenfor for at konfigurere importen af radio mesh-målere i READY Manager:


1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Import devices (Importer enheder)** til venstre.

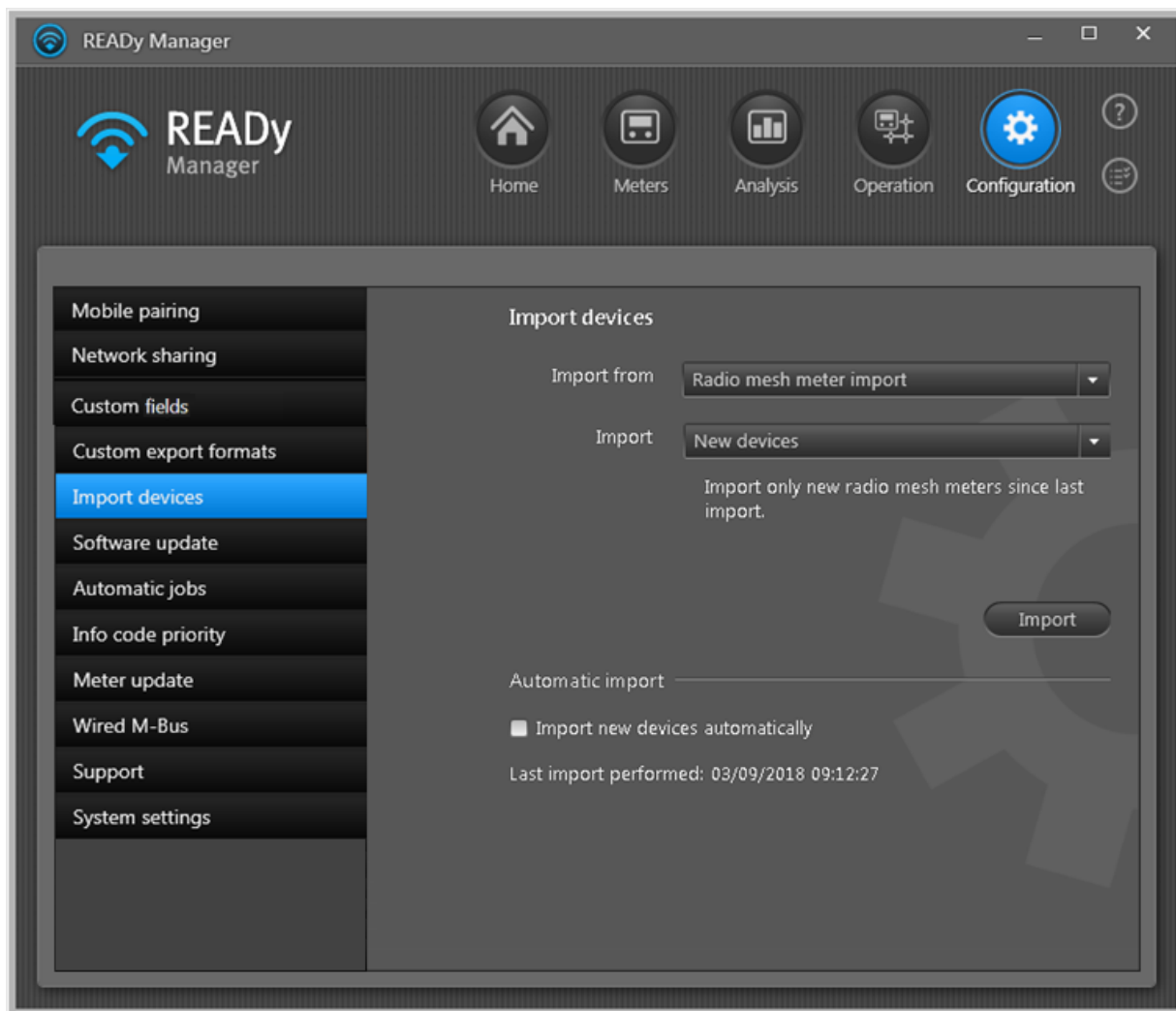


2. I feltet **Import from (Importer fra)**, vælg **Radio mesh meter import (Import af radio mesh-måler)**.
3. Klik på **Import new devices automatically (Importer nye enheder automatisk)**.


4.2.5.2 Manuelt importere radio mesh-målere

Følg proceduren nedenfor for manuelt at importere radio mesh-målere i READY Manager:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Import devices (Importer enheder)** til venstre.

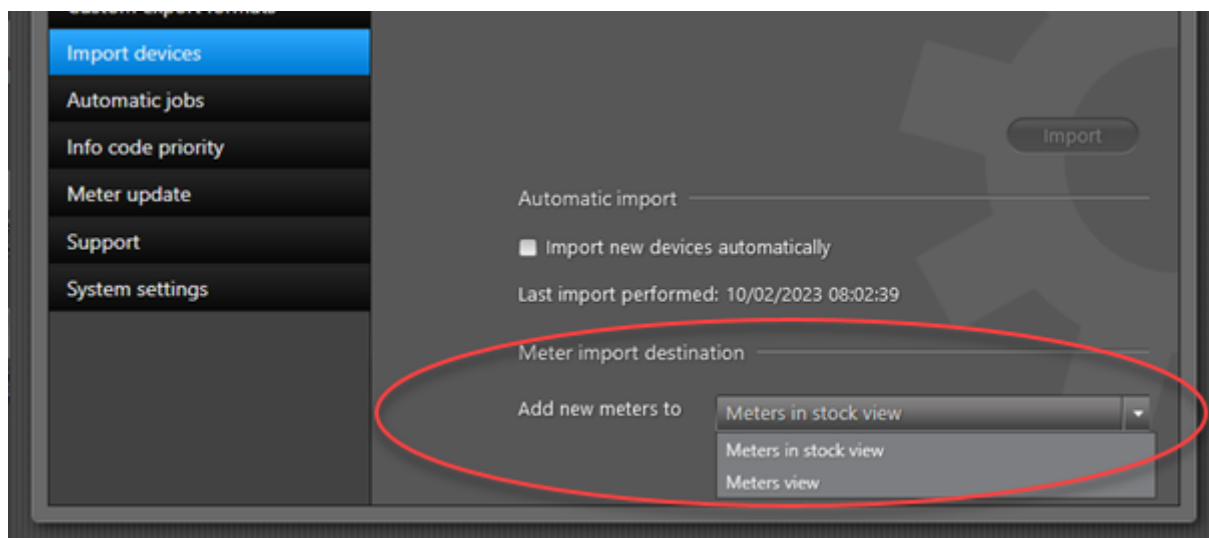


2. I feltet **Import from (Importer fra)**, vælg **Radio mesh meter import (Import af radio mesh-måler)**.
3. I feltet **Import** skal du vælge enten "Alle enheder" for at importere alle radio mesh-målere eller "Nye enheder" for at importere nye radio mesh-målere siden sidste import.
4. Klik på **Import (Importer)** for at tilføje importen til din opgaveliste og begynde at importere.

For at se forløbet og resultatet af din import skal du klikke på  i det øverste højre hjørne af hovedvinduet for at åbne [opgavelisten](#).

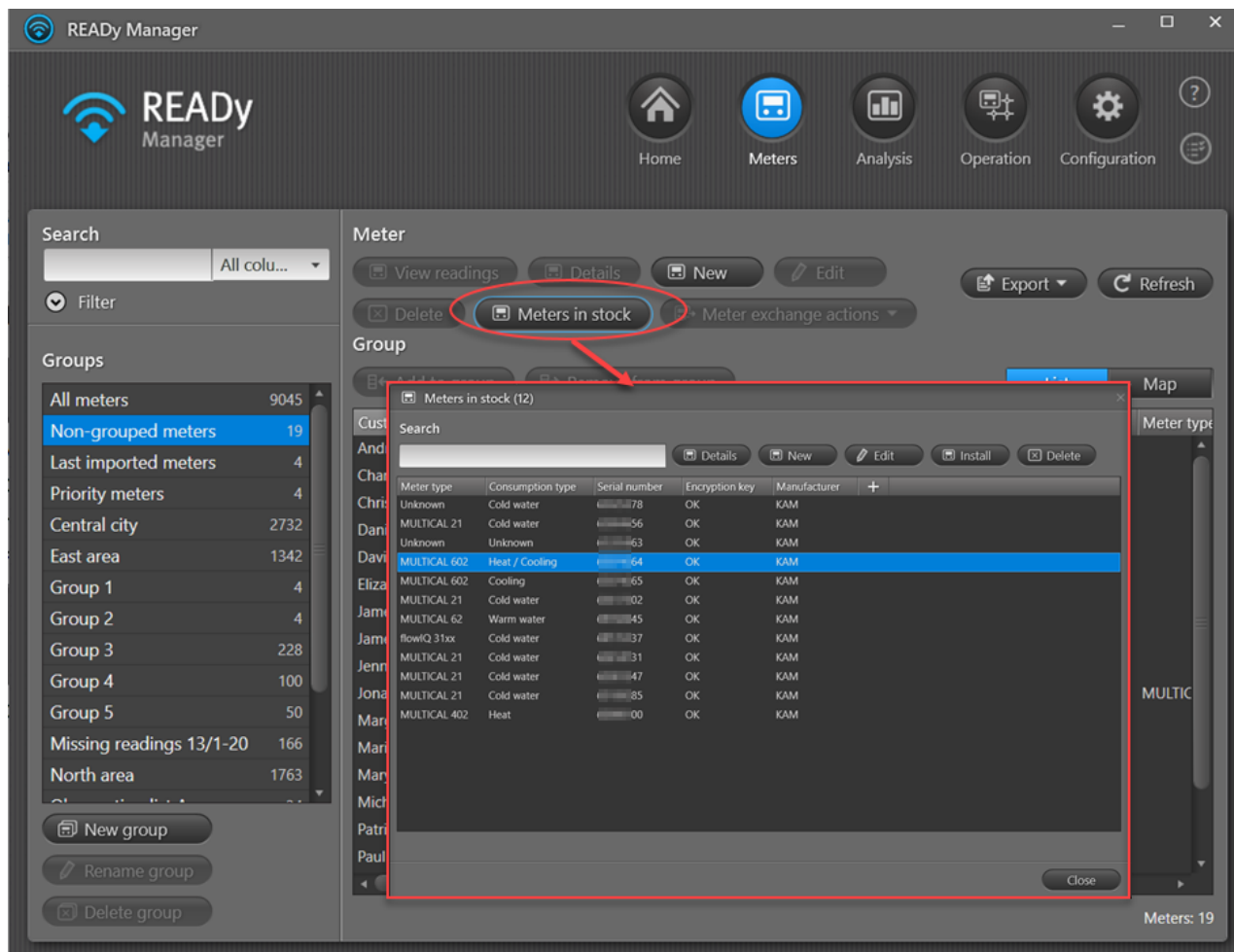
Hvor du kan finde målere, som du importerer

Målere, som du importerer, tilføjes automatisk enten direkte til visningen [Meters \(Målere\)](#) (dvs. målere i brug) eller til visningen [Meters in stock \(Målere på lager\)](#) afhængigt af din indstilling i **Configuration (Konfiguration) > Import devices (Importer enheder) > Meter import destination (Målerimportplacering)**:



Målere på lager aflæses ikke og tæller ikke som "målepunkter i abonnementet", hvilket betyder, at du ikke overskrider det maksimale antal målere i dit abonnement, når du har nye målere på lager. Du

kan finde målere på lager ved at klikke på **Meters (Målere)** i det øverste højre hjørne af READY Manager og derefter klikke på knappen **Meters in stock (Målere på lager)**:



Målerne flyttes automatisk fra listen over målere på lager til visningen **Meters (Målere)**, når målerens serienummer forbindes med en installationsadresse ved at [importere en KIS-fil \(kundeinformationssystem\) i READY](#). Du kan også [manuelt flytte målere på lager til visningen Meters \(Målere\)](#).

4.3 Tilføje kundeinformationer

Hvis du har et kundeinformationssystem (KIS), importeres kundeinformationer normalt til READY Manager via en fil fra dette system. Hvis dette ikke er muligt, kan kundeinformationerne angives direkte i READY Manager.

Bemærk Du er ansvarlig for, at de kundeinformationer, som du indtaster eller importerer i READY, overholder Persondataforordningen (GDPR).

Hvad vil du gøre?

- [Importere kundedata fra et kundeinformationssystem](#)
- [Angive kundedata manuelt](#)

4.3.1 Importere kundeinformationer fra et kundeinformationssystem

Kundeinformationer kan importeres i READY Manager via en fil fra et kundeinformationssystem. Importfilen kan enten være i et foruddefineret format leveret af Kamstrup, eller du kan definere dit eget importformat ved at mappe kundeinformationerne i din importfil med kundeinformationerne i READY Manager.

Importformater, som du selv definerer, kan gemmes og vil blive medtaget på listen over foruddefinerede formater.

Du kan enten starte importen manuelt, når du vil, eller sætte READY Manager til automatisk at importere kundeinformationer med jævne mellemrum.

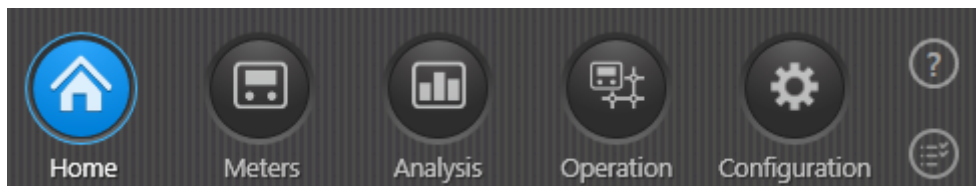
Hvad vil du gøre?

- [Manuelt importere kundeinformationer](#)
- [Automatisk importere kundeinformationer](#)
- [Oprette eller redigere importformater](#)
- [Dele et importformat](#)
- [Slette et importformat](#)

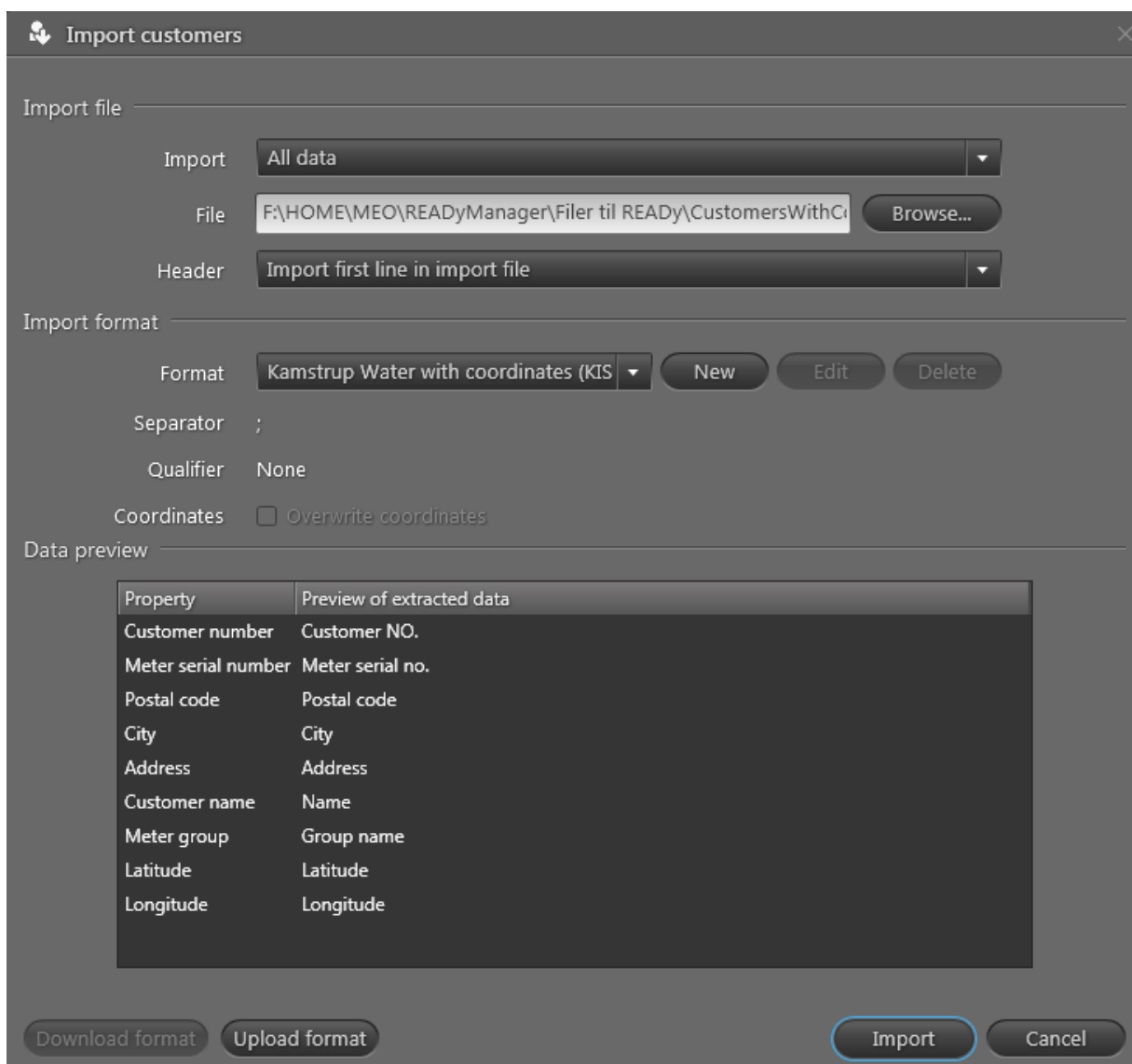
4.3.1.1 Manuelt importere kundeinformationer

Følg proceduren nedenfor for at importere kundeinformationer til READY Manager ved hjælp af foruddefinerede formater, der leveres af Kamstrup, eller et format, som du tidligere selv har defineret i READY Manager (se også [Oprette og redigere importformater](#)):

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Home (Hjem)**.



2. Klik på **Import customers (Importer kunder)**.



The screenshot shows the 'Import customers' dialog box. It has a title bar with a close button. The main area is divided into sections: 'Import file', 'Import format', and 'Data preview'. The 'Import file' section includes a dropdown for 'Import' (set to 'All data'), a text field for 'File' (containing a file path) with a 'Browse...' button, and a dropdown for 'Header' (set to 'Import first line in import file'). The 'Import format' section includes a dropdown for 'Format' (set to 'Kamstrup Water with coordinates (KIS)'), and buttons for 'New', 'Edit', and 'Delete'. Below this are fields for 'Separator' (set to ';'), 'Qualifier' (set to 'None'), and a checkbox for 'Coordinates' (unchecked) with the label 'Overwrite coordinates'. The 'Data preview' section shows a table with two columns: 'Property' and 'Preview of extracted data'. The table lists various properties and their corresponding data types. At the bottom, there are buttons for 'Download format', 'Upload format', 'Import', and 'Cancel'.

Property	Preview of extracted data
Customer number	Customer NO.
Meter serial number	Meter serial no.
Postal code	Postal code
City	City
Address	Address
Customer name	Name
Meter group	Group name
Latitude	Latitude
Longitude	Longitude

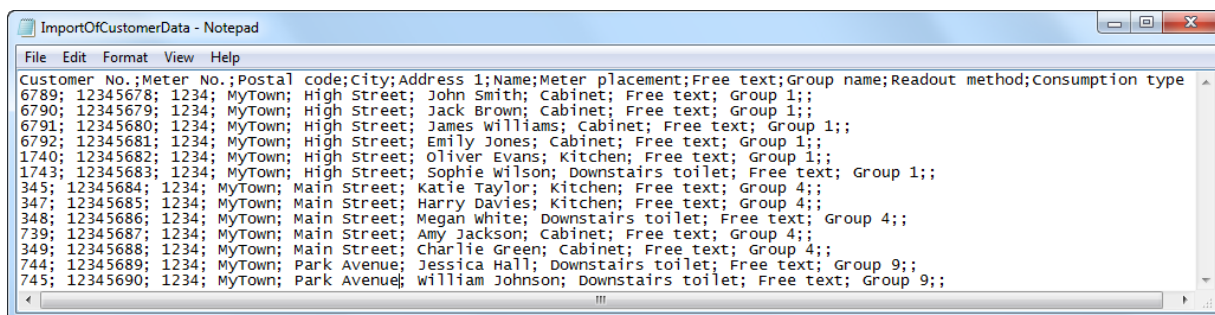
3. Vælg i feltet **Import** "Alle data" for at importere alle kundeinformationer eller "Kun data for målere med krypteringsnøgler" for kun at importere kundeinformationer for målere, hvis krypteringsnøgler allerede er blevet importeret.

For detaljer om import af krypteringsnøgler, se [Manuelt importere informationer for nye målere](#).

4. Klik på **Browse (Gennemse)** ved siden af feltet **File (Fil)** for at søge efter og vælge filen med dine kundeinformationer. Klik på **Open (Åbn)**.
5. Vælg i feltet **Header (Overskrift)** "Importer første linje i importfilen", hvis din fil ikke har en overskriftslinje, eller "Importer ikke første linje i importfilen", hvis din fil indeholder en overskriftslinje.
6. Vælg i feltet **Format** formatet for din kundefil.

Hvis du for eksempel vælger "Kamstrup Vand", skal filen have følgende format:

Kundenummer;Målerserienummer;Postnummer;By;Adresse;Navn;;;Gruppenavn;;



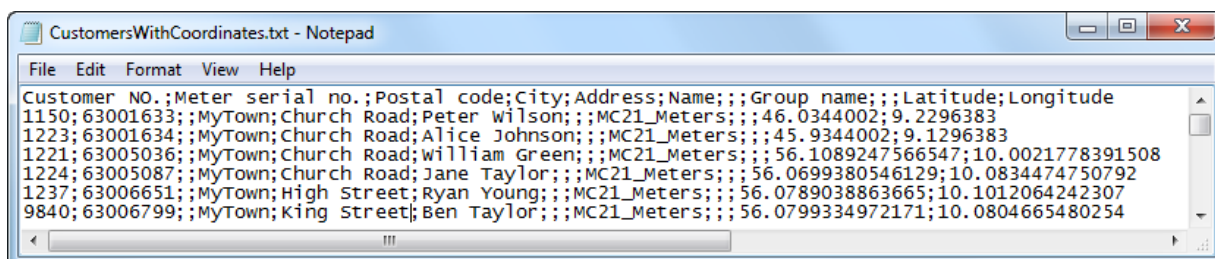
```

Customer No.;Meter No.;Postal code;City;Address 1;Name;Meter placement;Free text;Group name;Readout method;consumption type
6789; 12345678; 1234; MyTown; High Street; John Smith; Cabinet; Free text; Group 1;;
6790; 12345679; 1234; MyTown; High Street; Jack Brown; Cabinet; Free text; Group 1;;
6791; 12345680; 1234; MyTown; High Street; James Williams; Cabinet; Free text; Group 1;;
6792; 12345681; 1234; MyTown; High Street; Emily Jones; Cabinet; Free text; Group 1;;
1740; 12345682; 1234; MyTown; High Street; Oliver Evans; Kitchen; Free text; Group 1;;
1743; 12345683; 1234; MyTown; High Street; Sophie Wilson; Downstairs toilet; Free text; Group 1;;
345; 12345684; 1234; MyTown; Main Street; Katie Taylor; Kitchen; Free text; Group 4;;
347; 12345685; 1234; MyTown; Main Street; Harry Davies; Kitchen; Free text; Group 4;;
348; 12345686; 1234; MyTown; Main Street; Megan White; Downstairs toilet; Free text; Group 4;;
739; 12345687; 1234; MyTown; Main Street; Amy Jackson; Cabinet; Free text; Group 4;;
349; 12345688; 1234; MyTown; Main Street; Charlie Green; Cabinet; Free text; Group 4;;
744; 12345689; 1234; MyTown; Park Avenue; Jessica Hall; Downstairs toilet; Free text; Group 9;;
745; 12345690; 1234; MyTown; Park Avenue; William Johnson; Downstairs toilet; Free text; Group 9;;

```

Hvis du vælger "Kamstrup Vand med koordinater", skal filen have følgende format:

Kundenummer;Målerserienummer;Postnummer;By;Adresse;Navn;;;Gruppenavn;;;Breddegrad WGS84-format;Længdegrad WGS84-format



```

Customer NO.;Meter serial no.;Postal code;City;Address;Name;;;Group name;;;Latitude;Longitude
1150; 63001633; MyTown; Church Road; Peter Wilson;;;MC21_Meters;;;46.0344002;9.2296383
1223; 63001634; MyTown; Church Road; Alice Johnson;;;MC21_Meters;;;45.9344002;9.1296383
1221; 63005036; MyTown; Church Road; William Green;;;MC21_Meters;;;56.1089247566547;10.0021778391508
1224; 63005087; MyTown; Church Road; Jane Taylor;;;MC21_Meters;;;56.0699380546129;10.0834474750792
1237; 63006651; MyTown; High Street; Ryan Young;;;MC21_Meters;;;56.0789038863665;10.1012064242307
9840; 63006799; MyTown; King Street; Ben Taylor;;;MC21_Meters;;;56.0799334972171;10.0804665480254

```

7. Vælg eller ryd valget i **Overwrite coordinates (Overskriv koordinater)**, afhængigt af om du vil overskrive en kundes kortkoordinater i READY Manager med kortkoordinaterne for den samme kunde i din importfil.

Dette betyder, at hvis du vælger **Overwrite coordinates (Overskriv koordinater)**, og kortkoordinaterne for kunde A mangler i din importfil, vil koordinaterne for kunde A være tomme efter importen til READY Manager.


8. Klik på **Download format** for at dele importformatet med en anden bruger, eller klik på **Upload format** for at uploade et format, som du vil bruge til at importere kunder.
9. Klik på **Import (Importer)** for at tilføje importopgaven til din opgaveliste.

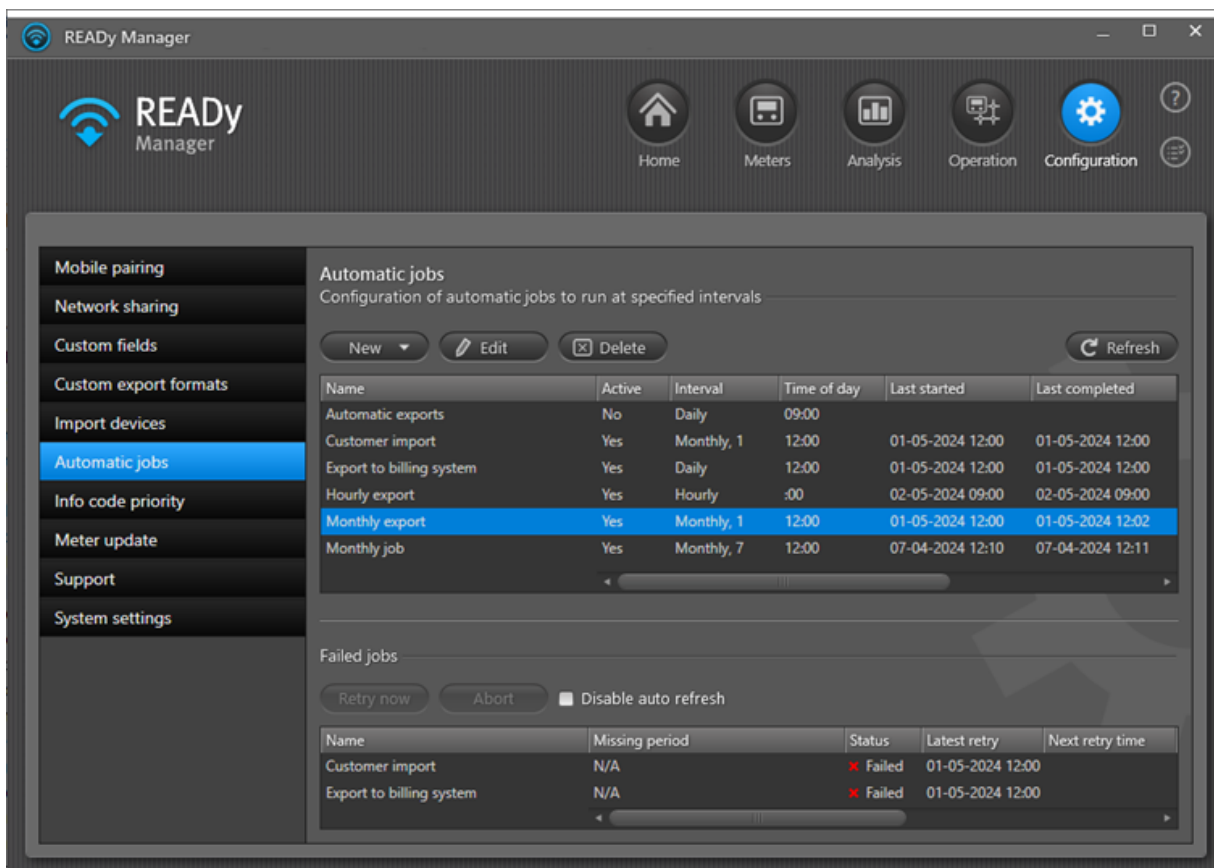
Gå til opgavelisten for at se resultatet af din import. For detaljer, se [Opgaveliste](#).

Meters discarded (Errors) (Ikke-importerede målere (fejl)) vises, hvis der forekommer formateringsfejl i en eller flere rækker af informationer i importfilen. **Meters ignored (no encryption key) (Ignorerede målere (ingen krypteringsnøgle))** vises, hvis der blev valgt "Kun data for målere med krypteringsnøgler" under Trin 3, og en eller flere rækker med kundeinformationer ignoreres, fordi der endnu ikke er importeret krypteringsnøgler for målerne.

4.3.1.2 Automatisk importere kundeinformationer

Følg proceduren nedenfor for automatisk at importere kundeinformationer regelmæssigt:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager. Klik på **Automatic jobs (Automatiske jobs)**.



Automatic jobs
Configuration of automatic jobs to run at specified intervals

New Edit Delete Refresh

Name	Active	Interval	Time of day	Last started	Last completed
Automatic exports	No	Daily	09:00		
Customer import	Yes	Monthly, 1	12:00	01-05-2024 12:00	01-05-2024 12:00
Export to billing system	Yes	Daily	12:00	01-05-2024 12:00	01-05-2024 12:00
Hourly export	Yes	Hourly	:00	02-05-2024 09:00	02-05-2024 09:00
Monthly export	Yes	Monthly, 1	12:00	01-05-2024 12:00	01-05-2024 12:00
Monthly job	Yes	Monthly, 7	12:00	07-04-2024 12:10	07-04-2024 12:11

Failed jobs

Retry now Abort Disable auto refresh

Name	Missing period	Status	Latest retry	Next retry time
Customer import	N/A	Failed	01-05-2024 12:00	
Export to billing system	N/A	Failed	01-05-2024 12:00	

2. Klik på **New (Ny) > Customer import (Import af kunder)**.

3. Indtast et navn for den automatiske import i **Name (Navn)**:

Customer import [X]

Name

Job schedule

Interval Monthly

Time of day 12 : 00

Day of month 1

Active

Import

Format DFF

Header Import first line in import file

Import Only data for meters with encryption keys

Separator ;

Qualifier None

Coordinates Overwrite coordinates

Source

Location FTPS server

Server ftps://

User name

Password

File options Specific file

File

Allow self-signed server certificate

Remove file after import

Run job now Save Close

4. Vælg i **Interval** et tidsinterval mellem hver import (hver time, dagligt, ugentligt eller månedligt).
- For import hvere time skal du vælge, på hvilket tidspunkt i hver time du vil importere data.
 - For daglig import skal du vælge det tidspunkt på dagen, hvor du vil importere data.

- For ugentlig og månedlig import skal du vælge, på hvilket tidspunkt på dagen og på hvilken dag i ugen/måned den du vil importere data.

5. Vælg **Active (Aktiv)** for at aktivere importen til at finde sted på et bestemt tidspunkt.

Hvis feltet er tomt, deaktiveres importen og startes ikke.

6. Vælg i **Format** det importformat, som du vil bruge.

7. Vælg i feltet **Header (Overskrift)** "Importer første linje i importfilen", hvis din fil ikke har en overskriftsline, eller "Importer ikke første linje i importfilen", hvis din fil indeholder en overskriftsline.

8. Vælg i feltet **Import** "Alle data" for at importere alle kundeinformationer eller "Kun data for målere med krypteringsnøgler" for kun at importere kundeinformationer for målere, hvis krypteringsnøgler allerede er blevet importeret.

For detaljer om import af krypteringsnøgler, se [Importere målerinformationer](#).

9. Hvis dit importformat inkluderer kortkoordinater, skal du vælge eller rydde feltet **Overwrite coordinates (Overskriv koordinater)**.

Hvis du vælger **Overwrite coordinates (Overskriv koordinater)**, og en eller flere kunder i din importfil allerede findes i READY Manager, overskrives kortkoordinaterne i READY Manager med koordinaterne i importfilen (og hvis der mangler koordinater i importfilen, overskrives de eksisterende koordinater stadig, dvs. de slettes i READY Manager).

10. Følg trin a eller b for at vælge placeringen af importfilen.

a. For at importere data fra en FTP-server

- Vælg "FTPS-server" eller "SFTP-server" i **Location (Placering)**.
- Indtast navnet på FTP-serveren i **Server**.
- Indtast brugernavnet på FTP-serveren i **User name (Brugernavn)**.
- Indtast en adgangskode for FTP-serveren i **Password (Adgangskode)**.
- Vælg i **File options (Filmuligheder)** den fil, som du vil importere:
 - For at importere en bestemt fil skal du vælge "Bestemt fil" og indtaste stien til filen i feltet **File (Fil)**.
 - For at importere alle filer skal du vælge "Alle filer". Hvis du indtaster noget i **File prefix (Filpræfiks)**, importeres alle filer, der starter med den indtastede tekststreng. Hvis du indtaster en filendelse i **File suffix (Filsuffiks)**, f.eks. ".txt", importeres alle filer med denne endelse.
 - For at importere den senest tilføjede/ændrede fil skal du vælge "Seneste". Hvis du indtaster noget i **File prefix (Filpræfiks)**, importeres den senest tilføjede/ændrede fil, der starter med den indtastede tekststreng. Hvis du indtaster en filendelse i **File suffix (Filsuffiks)**, importeres den senest tilføjede/ændrede fil med denne endelse.
- Vælg, om du ønsker følgende: **Allow self-signed server certificate (Tillad selv-signeret servercertifikat)**.

b. For at importere data fra en mappe på din computer (kun lokal installation af READY Manager)

- Vælg "Mappe på PC" i **Location (Placering)**.
- Vælg i **File options (Filmuligheder)** den fil, som du vil importere:
 - For at importere en bestemt fil skal du vælge "Bestemt fil" og klikke på **Browse (Gennemse)** for at gå til mappen og vælge filen. Klik på **Open (Åbn)**.
 - For at importere alle filer i mappen skal du vælge "Alle filer". Hvis du indtaster noget i **File prefix (Filpræfiks)**, importeres alle filer, der starter med den indtastede tekststreng. Hvis du indtaster en filendelse i **File suffix (Filsuffiks)**, f.eks. ".txt", importeres alle filer med denne endelse.
 - For at importere den senest tilføjede/ændrede fil i mappen skal du vælge "Seneste". Hvis du indtaster noget i **File prefix (Filpræfiks)**, importeres den senest tilføjede/ændrede fil, der starter med den indtastede tekststreng. Hvis du indtaster en filendelse i **File suffix (Filsuffiks)**, importeres den senest tilføjede/ændrede fil med denne endelse.

11. Vælg **Remove file after import (Fjern fil efter import)**, hvis du vil slette importfilen efter en gennemført import.
12. Vælg **Run job now (Udfør job nu)**, hvis du vil importere kundeinformationer med det samme.
Hvis feltet er tomt, finder den første import sted på tidspunktet, der er valgt i trin 4.
13. Klik på **Save (Gem)** for at gemme den automatiske import.

Importjobbet vises nu på joblisten øverst i visningen **Automatic jobs (Automatiske jobs)**. Importjobs, som mislykkedes, tilføjes til listen over mislykkede jobs nederst i visningen **Automatic jobs (Automatiske jobs)**. Nye forsøg udføres automatisk. Du kan dog også vælge et mislykket job på listen og klikke på knappen **Retry now (Prøv igen nu)** over listen for at udføre et manuelt forsøg. Hvis et forsøg lykkes, forsvinder jobbet automatisk fra listen **Failed jobs (Mislykkede jobs)**.

Bemærk Fejlede jobs slettes efter 60 dage.

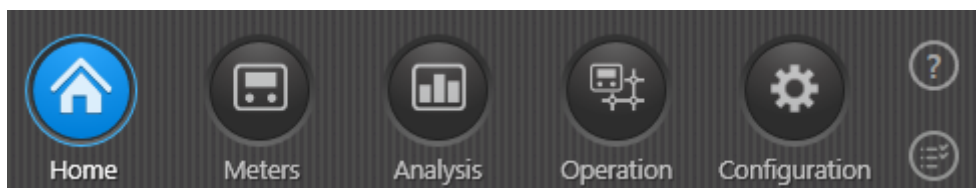
Bemærk Du kan sortere og ændre rækkefølgen af informationerne på listen over automatiske import og eksporter. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#) og [Sortere listen over kunder/målere](#).

4.3.1.3 Oprette og redigere importformater

Følg proceduren nedenfor for at oprette eller redigere importformater:

Bemærk Hvis du vil oprette et format med fast bredde, se [Importformater med fast bredde](#).

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Home (Hjem)**.



2. Klik på **Import customers (Importer kunder)**.

Import customers

Import file

Import All data

File C:\Users\meo\Documents\READY import files\Customers.txt Browse...

Header Import first line in import file

Import format

Format My import format New Edit Delete

Separator ;

Qualifier None

Coordinates Overwrite coordinates

Data preview

The data preview cannot be generated. Please change the import format or select another file.

Download format Upload format Import Close

3. Klik på **Browse (Gennemse)** ved siden af feltet **File (Fil)** for at finde og vælge filen med kundeinformationer, som du vil oprette eller redigere et importformat for. Klik på **Open (Åbn)**.
4. Klik på knappen **New (Ny)** ved siden af feltet **Format** for at oprette et nyt format eller **Edit (Rediger)** for at ændre et eksisterende format.

Vinduet **New/Edit custom import format (Nyt/Rediger eget importformat)** vises nu:

New custom import format

Import format

Format name: My customer import format

Separator: , Qualifier: None

Properties

Index	Property	Preview of extracted data
0	Customer number	11001
1	Meter serial number	3001601
2	Ignore	5
3	City	MyTown
4	Street name	New Road
5	Customer name	David Williams
6	Ignore	817

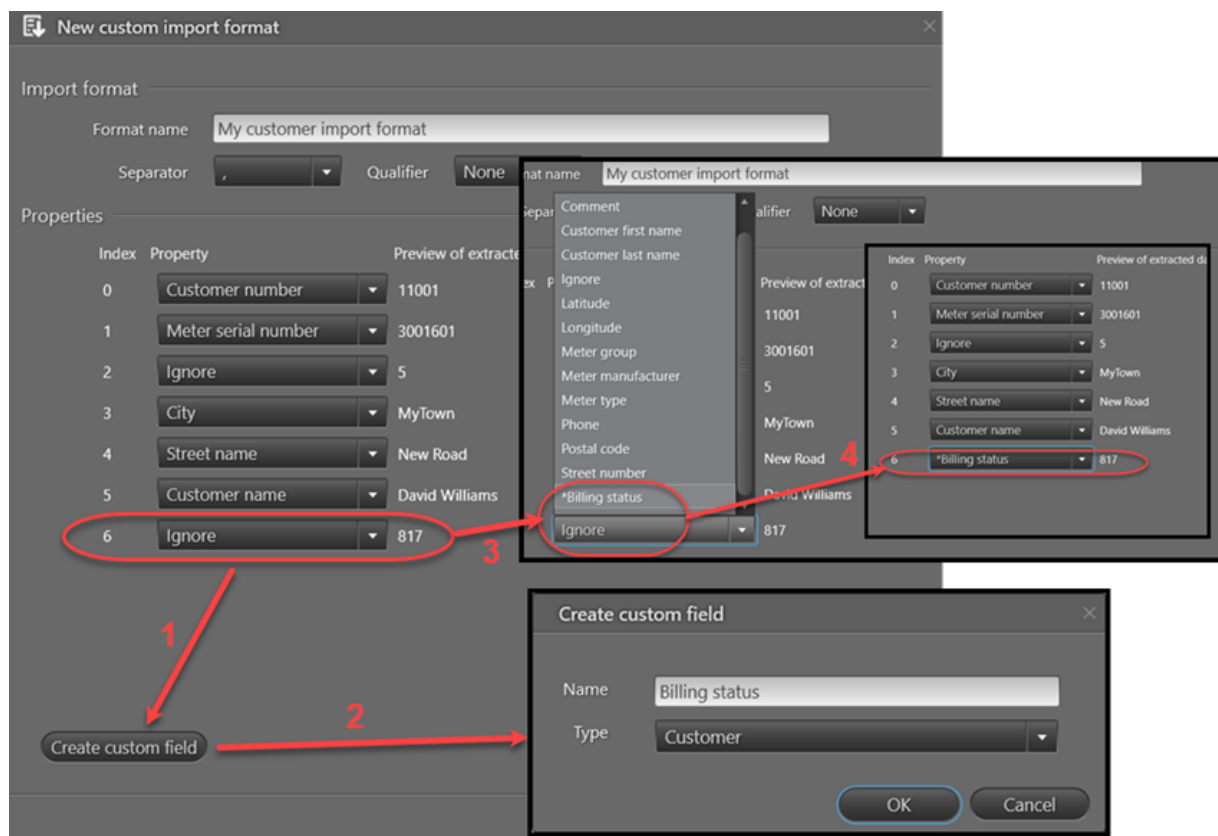
Create custom field

Save format Cancel

5. Angiv i feltet **Format name (Formatnavn)** det navn, som du ønsker at bruge til at finde dette importformat blandt andre importformater.
6. Vælg under **Separator** det tegn, som bruges til at separere importværdier.
I området **Properties (Egenskaber)** vises værdierne fra din importfil nu i kolonnen **Preview of extracted data (Forhåndsvisning af udtrukne data)**.
7. Vælg " eller ' i **Qualifier (Kvalifikator)**, hvis separatortegnet, som du valgte i trin 6, også vises i importerede værdier.
Eksempel: Hvis du vælger komma (,) som separator i trin 6, og du ved, at kommaer også anvendes i kundedresser eller navne (f.eks.: Andersen, Anders), skal du vælge en kvalifikator for at undgå, at Anders Andersen betragtes som to separate værdier i stedet for én. Det kvalifikator tegn, som du vælger, vil omringe alle importerede værdier.
8. Vælg under **Property (Egenskab)** de kundeinformationer, som svarer til de udtrukne data, eller vælg "Ignorer", hvis de ikke er med på listen.

Alternativt kan du tilføje informationerne, som ikke er på listen, til READY Manager ved at følge trinene nedenfor:

- Klik på **Create custom field (Opret brugerdefineret felt)** (1).
- Indtast navnet på informationerne, og kategoriser dem som målerinformationer, kundeinformationer eller installationsadresseinformationer i feltet **Type**. Klik på **OK**(2).
- Vælg i **Property (Egenskab)** det nye brugerdefinerede felt i stedet for "Ignorer" (3) og (4):



Hvis dit brugerdefinerede felt skal være synligt i READY Manager, skal du gå til **Configuration (Konfiguration) > Custom fields (Egne felter)** og vælge feltet [Show in READY Manager \(Vis i READY Manager\)](#) for det brugerdefinerede felt, som du har oprettet. Du kan også bare [tilføje det samme brugerdefinerede felt til dit eksportformat](#), og det brugerdefinerede felt vil blive importeret til og eksporteret fra READY Manager uden at være synligt i READY Manager.

9. Klik på **Save format (Gem format)**.

Dit format er nu blevet oprettet/redigeret.

10. Følg trin a eller b.

a. For IKKE at importere kundeinformationer i filen, du valgte i trin Step 3, skal du klikke på **Close (Luk)**.

ELLER

b. For at importere kundeinformationer i filen, du valgte i trin 3:

- Vælg "Alle data" i feltet **Import** for at importere alle kundeinformationer, eller vælg "Kun data for målere med krypteringsnøgler" for kun at importere kundeinformationer for målere, hvis krypteringsnøgler allerede er blevet importeret.

For detaljer om import af krypteringsnøgler, se [Importere målerinformationer](#).

- Hvis dit format indeholder kortkoordinater, skal du vælge eller rydde feltet **Overwrite coordinates (Overskriv koordinater)**.

Hvis du vælger **Overwrite coordinates (Overskriv koordinater)**, og en eller flere kunder i din importfil allerede findes i READY Manager, overskrives kortkoordinaterne i READY Manager med koordinaterne i importfilen (og hvis der mangler koordinater i importfilen, overskrives de eksisterende koordinater stadig, dvs. de slettes i READY Manager).

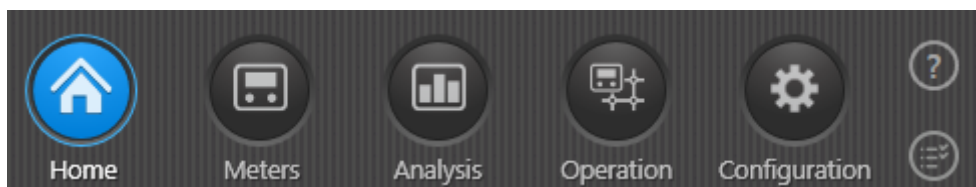
- Klik på **Import (Importer)** nederst i vinduet.

4.3.1.3.1 Importformater med fast bredde

Data i en tekstfil med fast bredde er arrangeret i rækker (poster) og kolonner (ejendomme) med én oplysning pr. række. Hver kolonne (ejendom) har en fast bredde, angivet med tegn, som bestemmer den maksimale datamængde i hvert felt. Der anvendes ingen separatorer til at separere felterne i filen.

Følg proceduren nedenfor for at oprette eller redigere importformater med fast bredde:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Home (Hjem)**.



2. Klik på **Import customers (Importer kunder)**.

Import customers

Import file

Import All data

File C:\Users\meo\Documents\READY import files\Customers.txt Browse...

Header Import first line in import file

Import format

Format My import format New Edit Delete

Separator ;

Qualifier None

Coordinates Overwrite coordinates

Data preview

The data preview cannot be generated. Please change the import format or select another file.

Download format Upload format Import Close

3. Klik på **Browse (Gennemse)** ved siden af feltet **File (Fil)** for at søge efter og vælge filen med dine kundeinformationer. Klik på **Open (Åbn)**.
4. Vælg i feltet **Header (Overskrift)** "Importer første linje i importfilen", hvis din fil ikke har en overskriftslinje, eller "Importer ikke første linje i importfilen", hvis din fil indeholder en overskriftslinje.
5. Klik på knappen **New (Ny)** ved siden af feltet **Format** for at oprette et nyt format eller **Edit (Rediger)** for at ændre et eksisterende format.

Vinduet **New/Edit custom import format (Nyt/Rediger eget importformat)** vises nu:

Property	Offset	Length	Alignment	Padding	Preview of extracted data
Delete Address	1	15	Left	Space	Customer NO;Me
Delete Customer name	16	14	Left	Space	ter serial no.
Delete Customer number	30	16	Left	Space	;Postal code;Cit
Delete Meter serial number	46	10	Left	Space	y;Address;

6. Angiv i feltet **Format name (Formatnavn)** det navn, som du vil bruge til at finde dette importformat blandt andre importformater.
7. Vælg "Fast bredde" under **Separator**.
8. I området **Properties (Egenskaber)** skal du klikke på **Add field (Tilføj felt)** for at tilføje en værdi til dit importformat.
9. Vælg under **Property (Egenskab)** kundeoplysningerne i den første kolonne i dine importerede data.
10. Indtast under **Length (Længde)** det antal tegn, som du vil tildele værdien (kolonnebredden)
11. Vælg under **Alignment (Justering)**, om værdien er venstre- eller højrejusteret inden for den tildelte længde, hvilket betyder, at der forekommer fyldtegn på den modsatte side af værdien.
12. Hvis værdien ikke bruger hele den længde (antal tegn), som den er tildelt, skal du under **Padding (Fyldning)** vælge, om den uudnyttede plads skal fyldes med nuller (vælg "Nul" i dette felt) eller med mellemrum (vælg "Blank" i dette felt).
13. Gentag trin 9 til 13 for hver kundeinformation, som du vil importere.
14. Du kan eventuelt tilføje brugerdefinerede informationer til dit importformat ved at klikke på **Create custom property (Opret brugerdefineret egenskab)**.

Hvis dit brugerdefinerede felt skal være synligt i READY Manager, skal du gå til **Configuration (Konfiguration) > Custom fields (Brugerdefinerede felter)** og markere feltet [Show in READY Manager \(Vis i READY Manager\)](#) for det brugerdefinerede felt, som du har oprettet. Ellers kan

du blot [tilføje det samme brugerdefinerede felt til dit eksportformat](#), og det brugerdefinerede felt vil blive importeret til og eksporteret fra READY Manager uden at være synligt i READY Manager.

15. Du kan evt. tilføje en eller flere standardværdier til dit importformat ved at klikke på **Add default value (Tilføj standardværdi)**.

Hvis dine importdata for eksempel ikke indeholder postnummeret, kan du oprette en standardværdi med postnummeret. Denne værdi vil derefter blive tilføjet til alle kundeoplysninger, som du importerer med dette format.

16. Hvis du vil starte forskydningens nummereringsrækkefølge på 0 i stedet for 1, skal du vælge feltet **Start numbering at 0 (Start nummerering på 0)** under listen.
17. Hvis du ønsker, at dit importformat skal importere alle data i én række, dvs. alle poster importeres som en lang række data, skal du indtaste den samlede længde for hver post, i tegn, i feltet **Record size (Poststørrelse)**.
18. Klik på **Save format (Gem format)**.

Dit format er nu blevet oprettet/redigeret.

19. Følg trin a eller b.

- a. For IKKE at importere kundeinformationerne i filen, der er valgt i trin Step 3, skal du klikke på **Close (Luk)**.

ELLER

- b. For at importere kundeinformationerne i filen, der er valgt i trin 3:

- Vælg "Alle data" i feltet **Import** for at importere alle kundeinformationer, eller vælg "Kun data for målere med krypteringsnøgler" for kun at importere kundeinformationer for målere, hvis krypteringsnøgler allerede er blevet importeret.

For detaljer om import af krypteringsnøgler, se [Manuelt importere nye målere \(og indsamlingsenheder\)](#).

- Hvis dit format indeholder kortkoordinater, skal du vælge eller fravælge **Overwrite coordinates (Overskriv koordinater)**.

Hvis du vælger **Overwrite coordinates (Overskriv koordinater)**, og en eller flere af kunderne i din importfil allerede eksisterer i READY Manager, bliver kortkoordinaterne i READY Manager overskrevet med dem i importfilen (og hvis der mangler koordinater i importfilen, overskrives eksisterende koordinater stadig, dvs. de slettes i READY Manager).

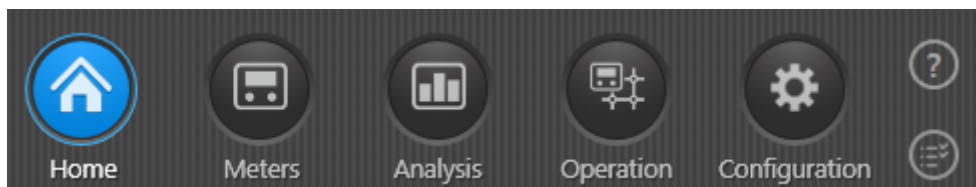
- Klik på **Import (Importer)** nederst i vinduet.

4.3.1.3.2 Dele importformater

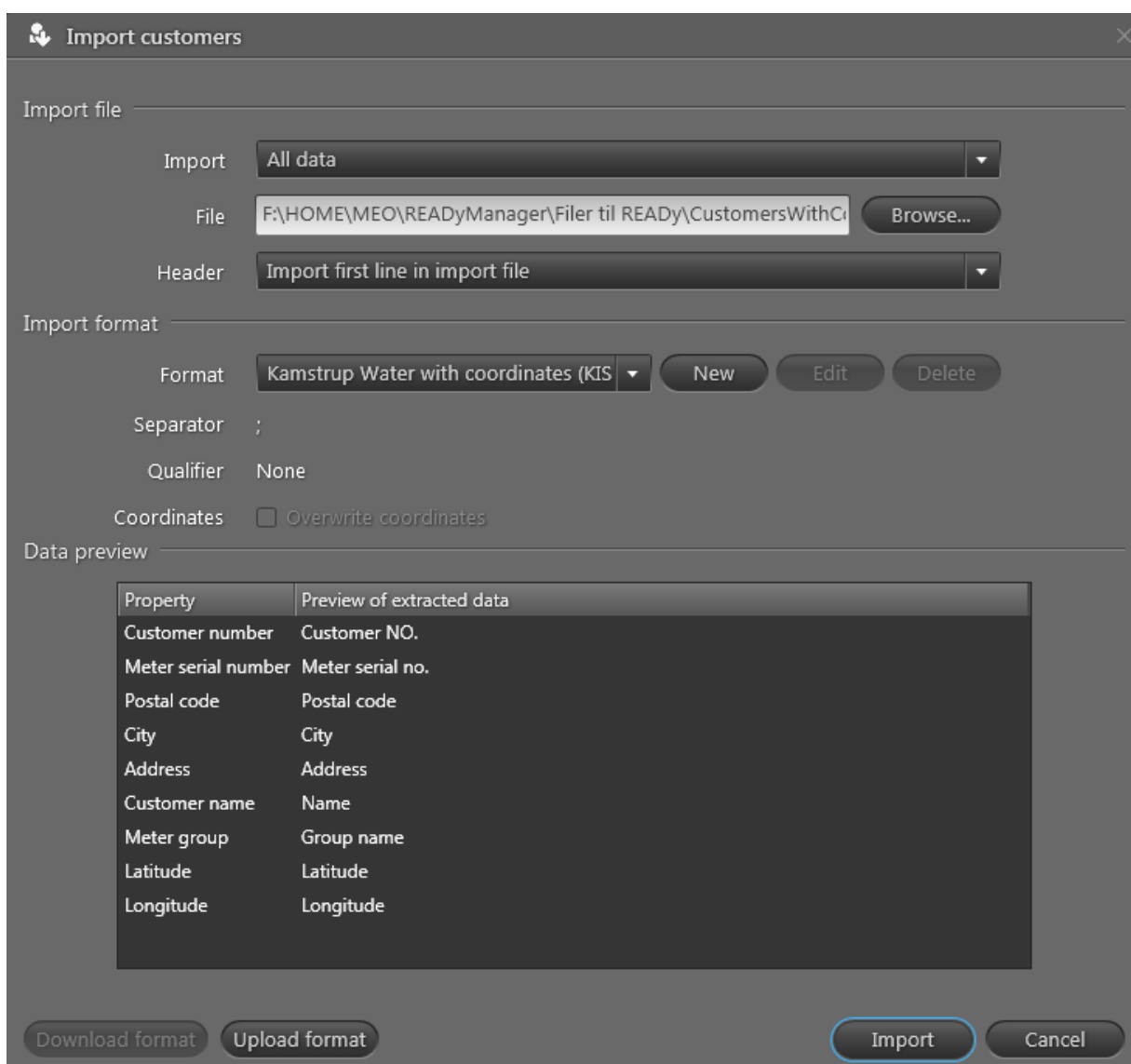
Du kan dele et importformat, som du har oprettet, med andre brugere.

Sådan deler du et importformat med andre brugere

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Home (Hjem)**.



2. Klik på **Import customers (Importer kunder)**.



The screenshot shows the 'Import customers' dialog box. It has a title bar with a close button. The main area is divided into sections: 'Import file', 'Import format', and 'Data preview'.
 - **Import file:** Includes a dropdown for 'Import' (set to 'All data'), a text field for 'File' (containing a file path) with a 'Browse...' button, and a dropdown for 'Header' (set to 'Import first line in import file').
 - **Import format:** Includes a dropdown for 'Format' (set to 'Kamstrup Water with coordinates (KIS)'), and buttons for 'New', 'Edit', and 'Delete'. Below this are fields for 'Separator' (set to ';') and 'Qualifier' (set to 'None'). There is also a checkbox for 'Coordinates' with the label 'Overwrite coordinates'.
 - **Data preview:** A table showing the mapping of properties to data fields.
 At the bottom, there are buttons for 'Download format', 'Upload format', 'Import', and 'Cancel'.

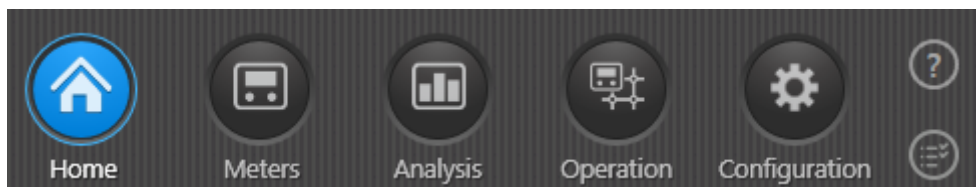
Property	Preview of extracted data
Customer number	Customer NO.
Meter serial number	Meter serial no.
Postal code	Postal code
City	City
Address	Address
Customer name	Name
Meter group	Group name
Latitude	Latitude
Longitude	Longitude

3. Vælg under **Format** det format, som du vil dele.
4. Klik på **Download format**.

5. Søg efter og vælg den mappe, som du vil gemme formatfilen i. Klik på **Save (Gem)**.
6. Giv formatet til den anden bruger, f.eks. ved at sende en e-mail med formatfilen.

Sådan importerer du et importformat, som en anden har delt med dig

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READy Manager for at åbne visningen **Home (Hjem)**.

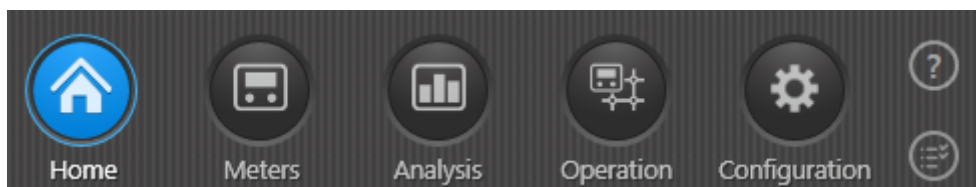


2. Klik på **Import customers (Importer kunder)**.
3. Klik på knappen **Upload format**.
4. Gennemse og vælg de formatfiler, som du har modtaget. Klik på **Open (Åbn)**.

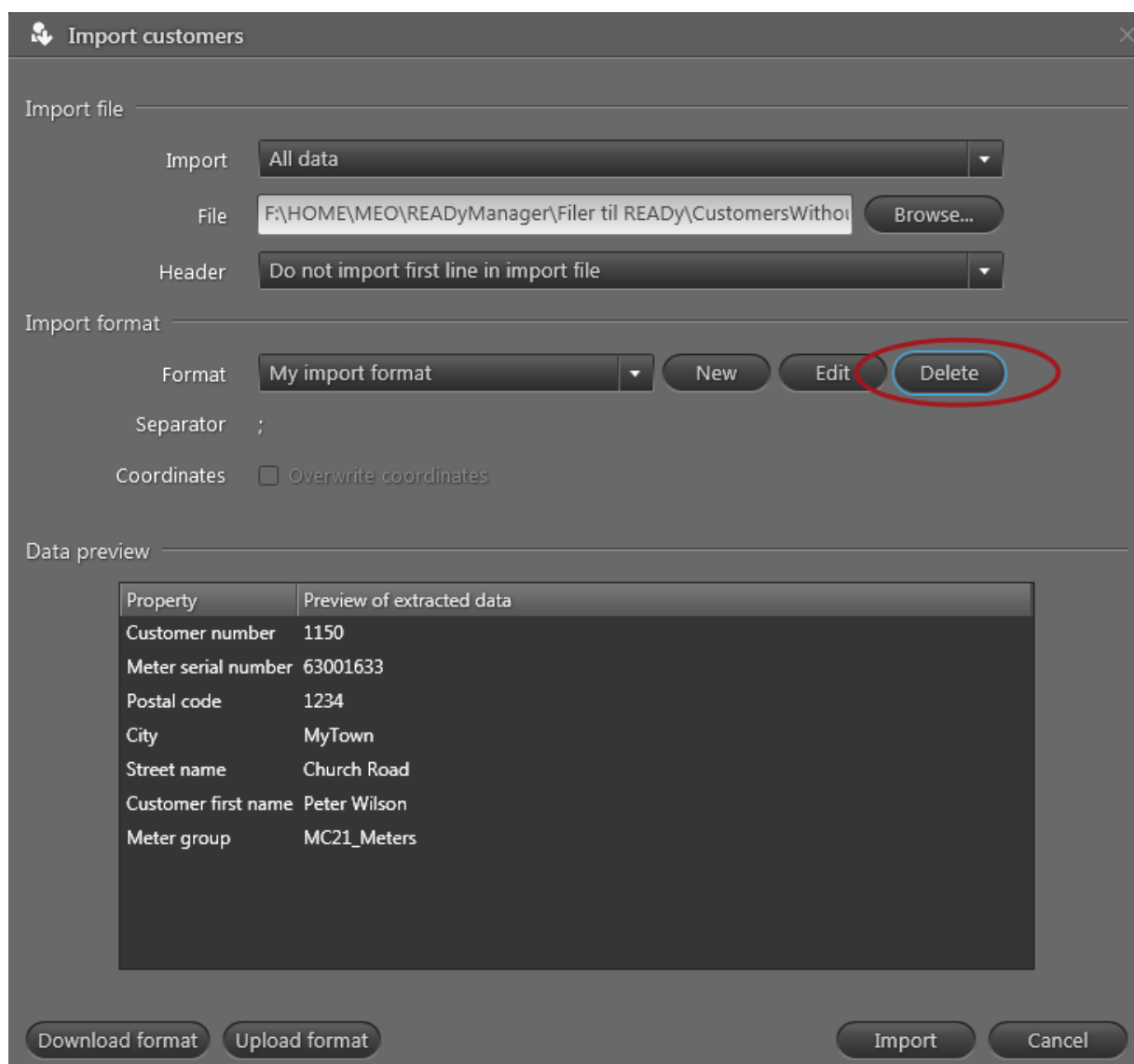
4.3.1.4 Slette importformater

Følg proceduren nedenfor for at slette kundeimportformater:

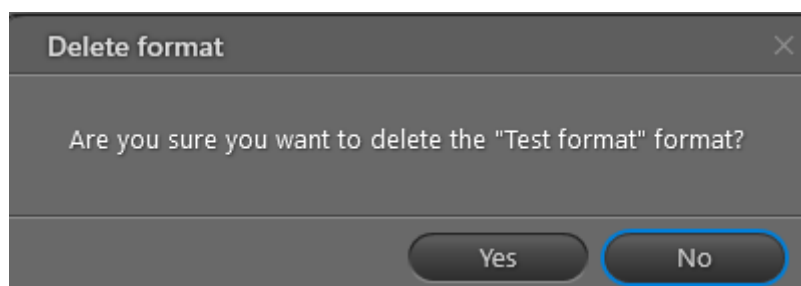
1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READy Manager for at åbne visningen **Home (Hjem)**.



2. Klik på **Import customers (Importer kunder)**.



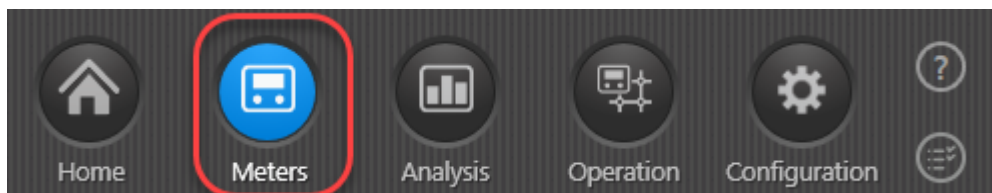
3. Vælg i feltet **Format** det format, som du vil slette.
Du kan ikke slette foruddefinerede formater, dvs. "Kamstrup Vand"-formater.
4. Klik på knappen **Delete (Slet)** ved siden af feltet **Format**.
5. Klik på **Yes (Ja)** for at bekræfte sletningen.



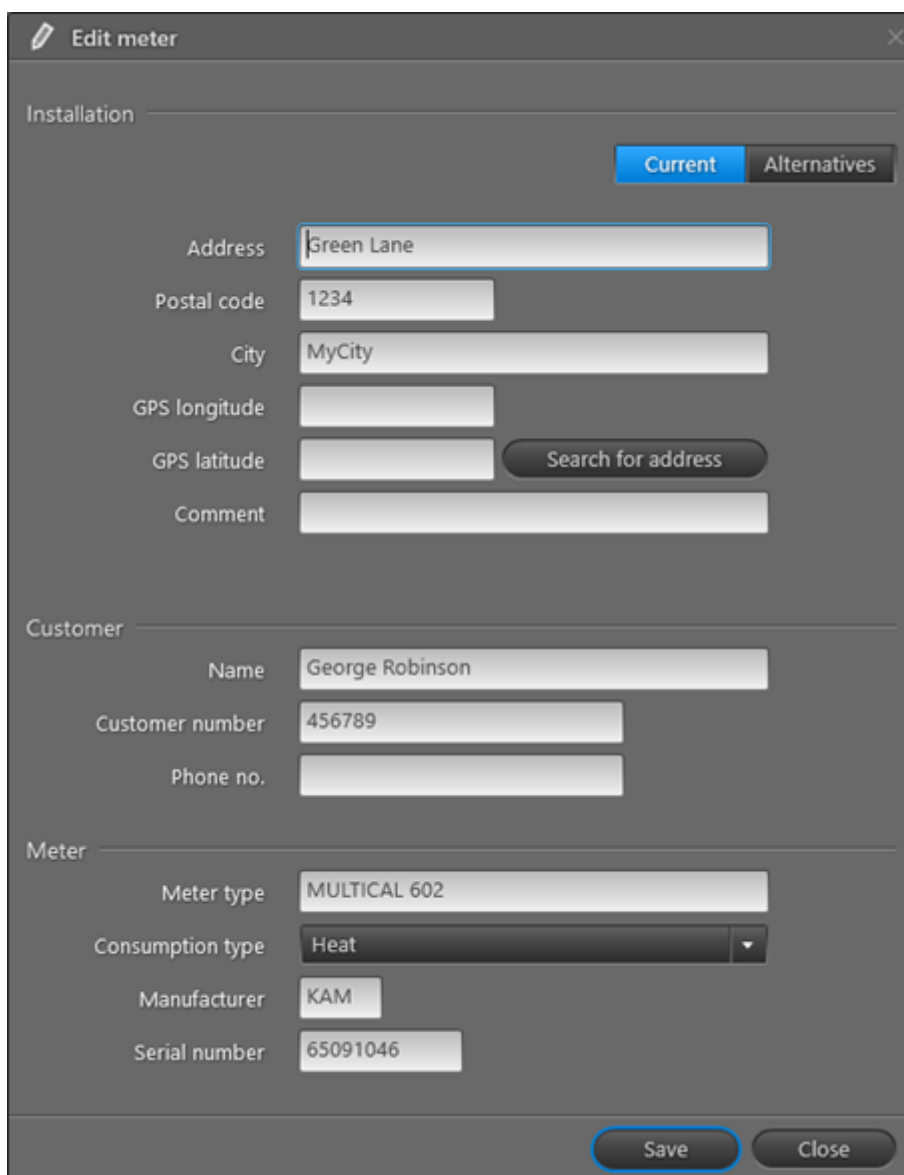
4.3.2 Manuelt angive kundeinformationer

Følg proceduren nedenfor for manuelt at angive kundeinformationer i READY Manager:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Målere**.



2. Klik på den måler, som du ønsker at angive kundeinformationer for, på listen over målere.
3. Klik på knappen **Rediger** oven over listen.



Edit meter

Installation

Current Alternatives

Address

Postal code

City

GPS longitude

GPS latitude Search for address

Comment

Customer

Name

Customer number

Phone no.

Meter

Meter type

Consumption type

Manufacturer

Serial number

Save Close

- Udfyld de ønskede kundedetaljer (adresse, navn, kundenummer, telefonnummer, målerstype og serienummer).

Bemærk Når der er modtaget aflæsningsdata for en måler, er det ikke længere muligt at ændre serienummeret. Ligeledes indsættes fabrikant-ID automatisk eller overskrives og kan ikke længere ændres.

- Klik på **Gem**.

4.4 Inddele målere i aflæsningsgrupper

Målere kan inddeles i grupper. Typisk grupperes målere ud fra geografiske områder. Du kan oprette så mange grupper, som du har lyst til, og en måler kan være del af mere end en gruppe, hvis det er nødvendigt.

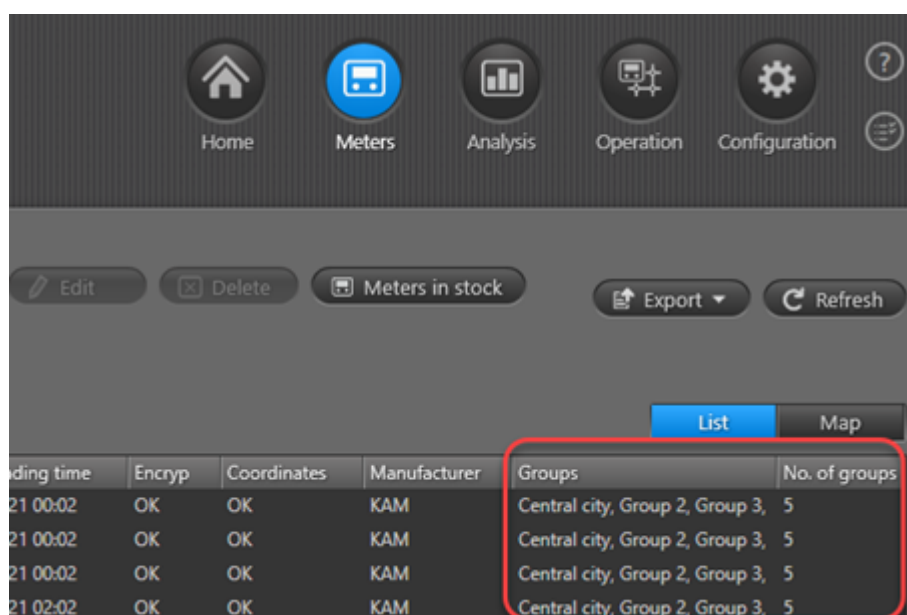
Bemærk Dette trin er ikke obligatorisk. Du behøver ikke at inddele målere i grupper.

Hvad vil du gøre?

- [Oprette en ny gruppe](#)
- [Tilføj måler\(e\) til en gruppe](#)
- [Fjern måler\(e\) fra en eller flere grupper](#)
- [Omdøb en gruppe](#)
- [Slette en gruppe](#)

Hvis du tilføjer kolonnerne **Groups (Grupper)** og **No. of groups (Antal grupper)** til visningen **Meters (Målere)**, kan du se:

- Hvilke grupper måleren er en del af.
- Hvor mange grupper måleren er en del af.




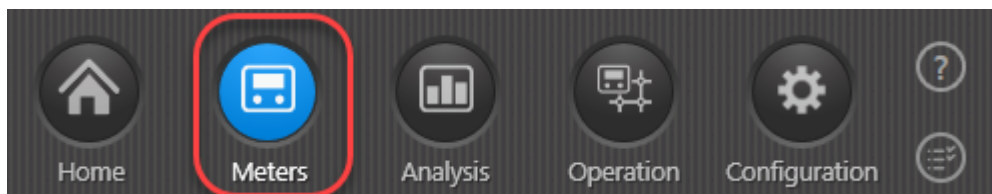
The screenshot shows the 'Meters' section of the application. At the top, there are navigation icons for Home, Meters, Analysis, Operation, and Configuration. Below these are action buttons: Edit, Delete, Meters in stock, Export, and Refresh. A table is displayed with columns for 'List' and 'Map'. The table has the following columns: 'Reading time', 'Encryp', 'Coordinates', 'Manufacturer', 'Groups', and 'No. of groups'. The 'Groups' column is highlighted with a red box, showing the text 'Central city, Group 2, Group 3' for each row. The 'No. of groups' column shows the value '5' for each row.

Reading time	Encryp	Coordinates	Manufacturer	Groups	No. of groups
21 00:02	OK	OK	KAM	Central city, Group 2, Group 3	5
21 00:02	OK	OK	KAM	Central city, Group 2, Group 3	5
21 00:02	OK	OK	KAM	Central city, Group 2, Group 3	5
21 02:02	OK	OK	KAM	Central city, Group 2, Group 3	5

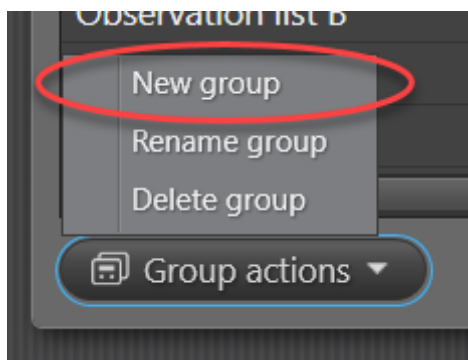
4.4.1 Oprette grupper

Følg proceduren nedenfor for at oprette en ny gruppe:

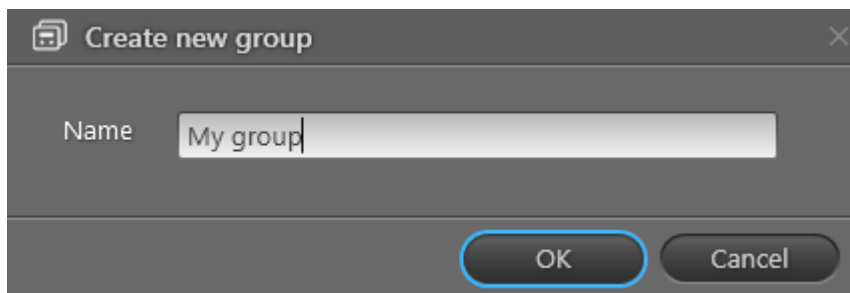
1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. Klik på knappen **Group actions (Gruppehandlinger)** i det nederste venstre hjørne af vinduet, og vælg **New group (Ny gruppe)**.

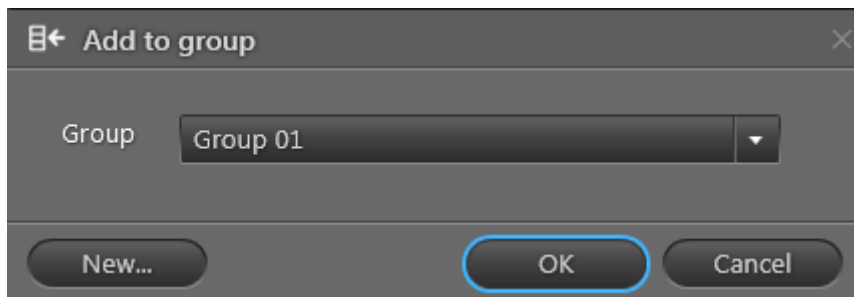


3. Angiv et navn på gruppen. Klik på **OK**.



4. Vælg på listen over målere den eller de målere, som du vil tilføje til en gruppe.
5. Klik på knappen **Meter group actions (Målergruppehandlinger)** oven over listen, og vælg **Add to group (Tilføj til gruppe)**.


6. Vælg i det vindue, der åbnes, det gruppenavn, som du har angivet under trin 3.

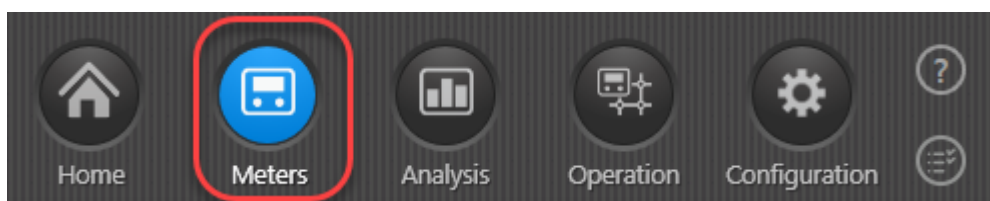


7. Klik på **OK**.

4.4.2 Tilføj målere til grupper

Følg proceduren nedenfor for at tilføje en måler til en gruppe:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne **Meters (Målere)**.

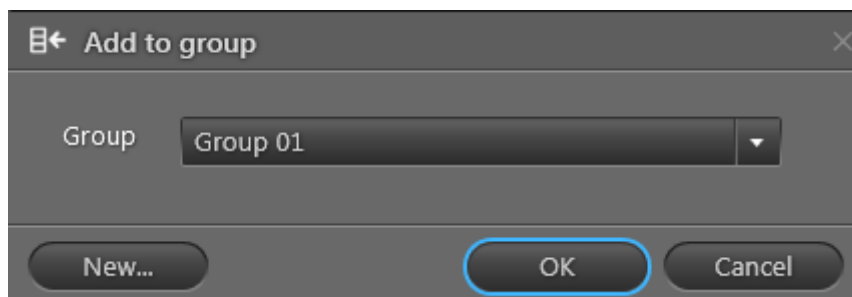


2. Vælg på listen over målere den eller de målere, som du vil tilføje til en gruppe.
3. Følg trin a, b eller c:

a. Tilføj til en enkelt gruppe.

- Klik på knappen **Meter group actions (Målergruppehandlinger)** oven over listen, og vælg **Add to group (Tilføj til gruppe)**.
- Vælg i vinduet, der åbnes, den gruppe, som du vil tilføje målere til.

Hvis du klikker på knappen **New (Ny)**, kan du oprette en ny gruppe og tilføje en eller flere målere til denne gruppe.



- Klik på **OK**.

ELLER

b. Tilføj til alle grupper

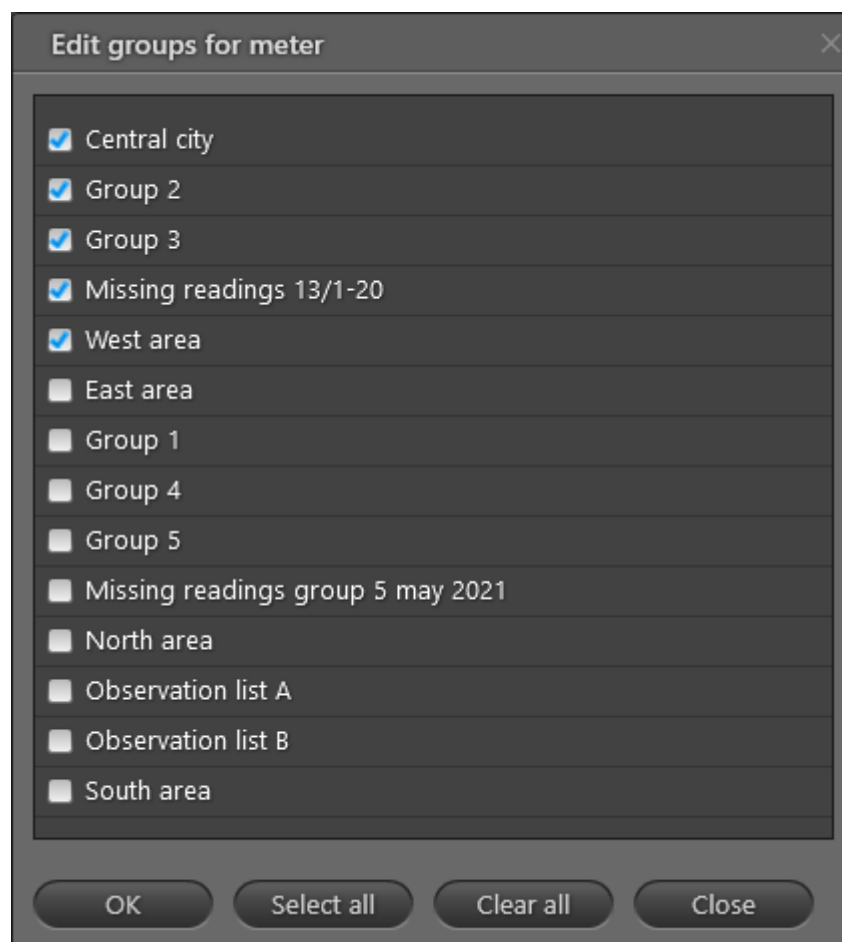
- Klik på knappen **Meter group actions (Målergruppehandlinger)** oven over listen, og vælg **Add to all groups (Tilføj til alle grupper)**.
- Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte:



ELLER

c. Tilføj til to eller flere grupper


- Klik på knappen **Meter group actions (Målergruppehandlinger)** oven over listen, og vælg **Edit groups for meter (Rediger grupper for måler)**.
- Vælg i vinduet, der åbnes, de grupper, som du vil tilføje målere til.

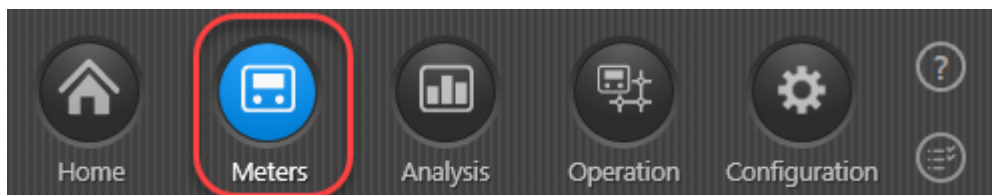


- Klik på **OK**.

4.4.3 Fjerne målere fra grupper

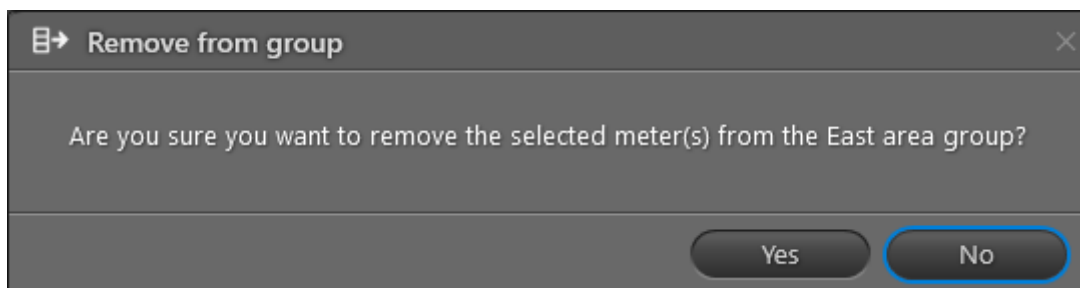
Følg proceduren nedenfor for at fjerne en måler fra en gruppe:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. Vælg på listen over målere den eller de målere, som du vil fjerne fra en eller flere grupper.
3. Følg trin a, b eller c:
 - a. Fjern fra aktuel gruppe.

- Klik på knappen **Meter group actions (Målergruppehandlinger)** oven over listen, og vælg **Remove from group (Fjern fra gruppe)**:



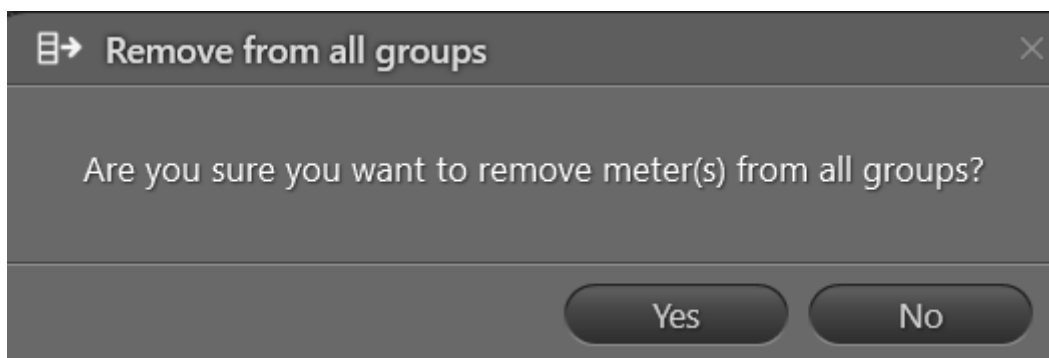
- Klik på **Yes (Ja)**.

ELLER

- b. Fjern fra alle grupper

Bemærk Måleren eller målerne fjernes fra alle grupper og flyttes til gruppen **Non-grouped meters (Ikke-grupperede målere)**.

- Klik på knappen **Meter group actions (Målergruppehandlinger)** oven over listen, og vælg **Remove from all groups (Fjern fra alle grupper)**.

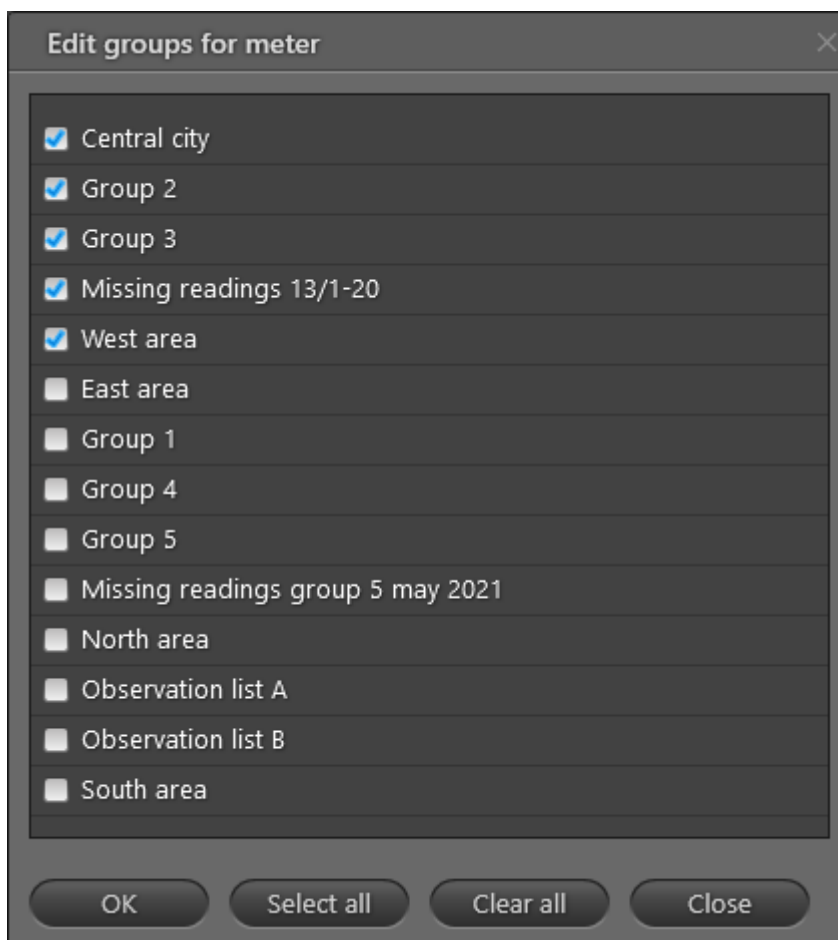


- Klik på **Ja**.

ELLER

c. Fjern fra to eller flere grupper


- Klik på knappen **Meter group actions (Målergruppehandlinger)** oven over listen, og vælg **Edit groups for meter (Rediger grupper for måler)**.
- I vinduet, der vises, skal du fravælge felterne ud for de grupper, som du vil fjerne målere fra.

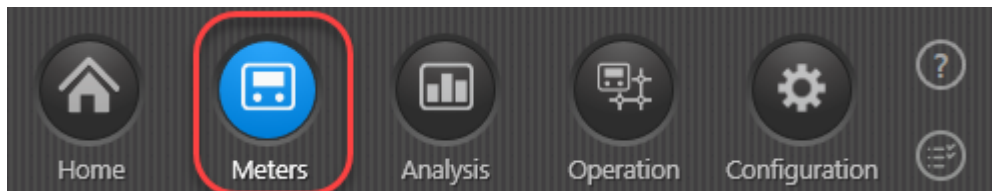


- Klik på **OK**.

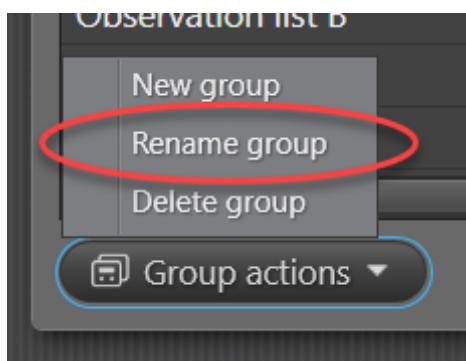
4.4.4 Omdøbe grupper

Følg proceduren nedenfor for at omdøbe en gruppe:

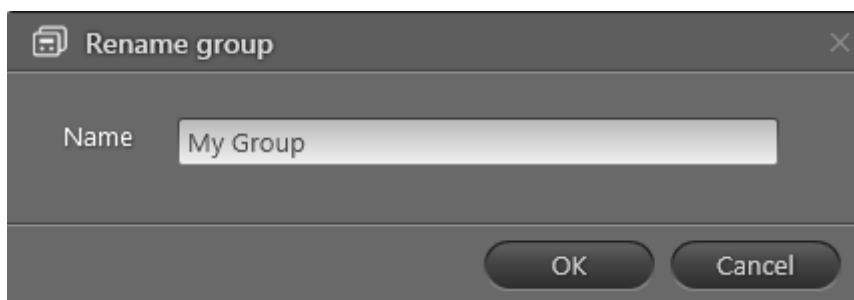
1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Målere**.



2. Vælg i området **Groups (Grupper)** til venstre den gruppe, som du vil omdøbe.
3. Klik på knappen **Group actions (Gruppehandlinger)** i det nederste venstre hjørne af vinduet, og vælg **Rename group (Omdøb gruppe)**.



4. Angiv i vinduet, der åbnes, det nye navn på gruppen.




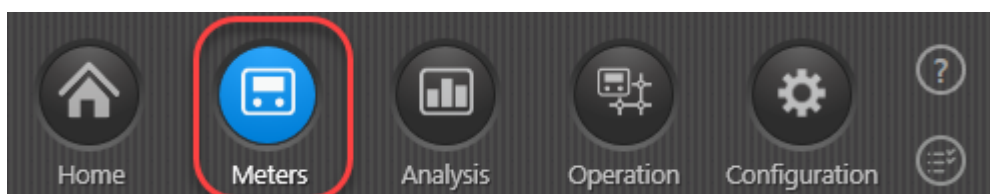
5. Klik på **OK**.

4.4.5 Slette grupper

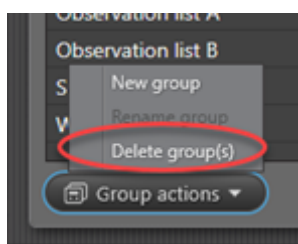
Når du sletter målergrupper, er det kun selve gruppen, der slettes. Målerne bliver ikke slettet.

Følg proceduren nedenfor for at slette en eller flere grupper:

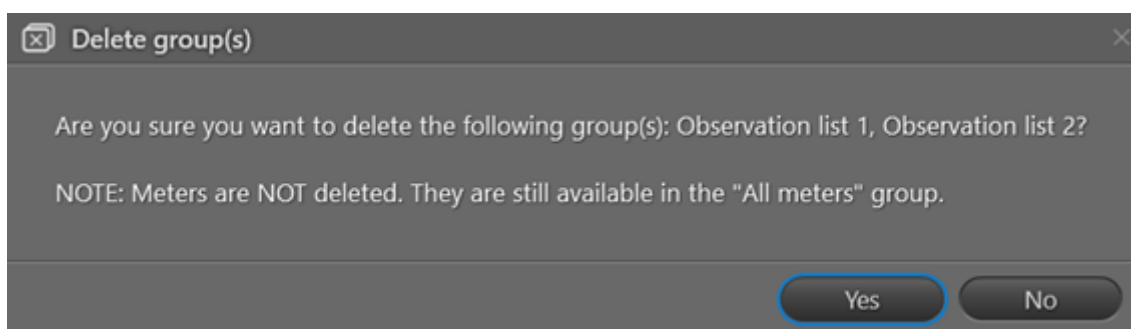
1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**:



2. Vælg i området **Groups (Grupper)** til venstre den eller de grupper, som du vil slette.
3. Klik på knappen **Group actions (Gruppehandlinger)** i det nederste venstre hjørne af vinduet, og vælg **Delete group(s) (Slet gruppe(r))**.



4. Klik på **Yes (Ja)** for at bekræfte sletningen af gruppen eller grupperne:

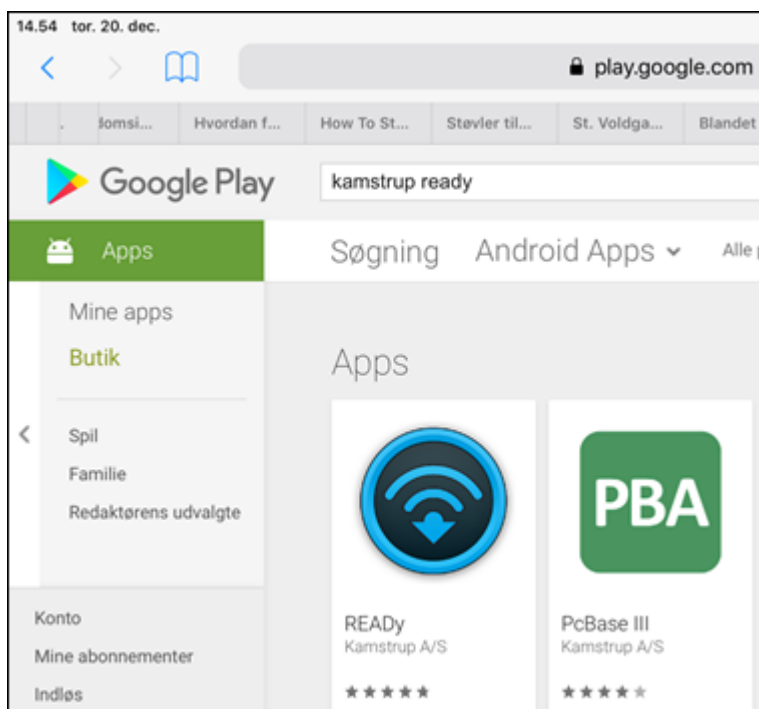


4.5 Installere READY App

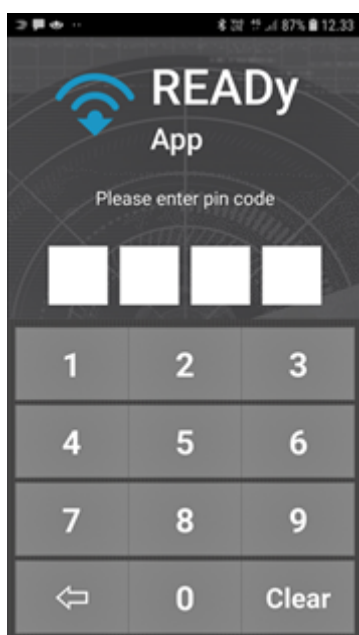
Følg proceduren nedenfor for at installere READY App på din smartphone eller tablet:

1. Gå til Google Play Store  på din smartphone eller tablet.

2. Søg efter Kamstrup eller READY, og download READY App:



3. Åbn READYy App, og opret en adgangskode.

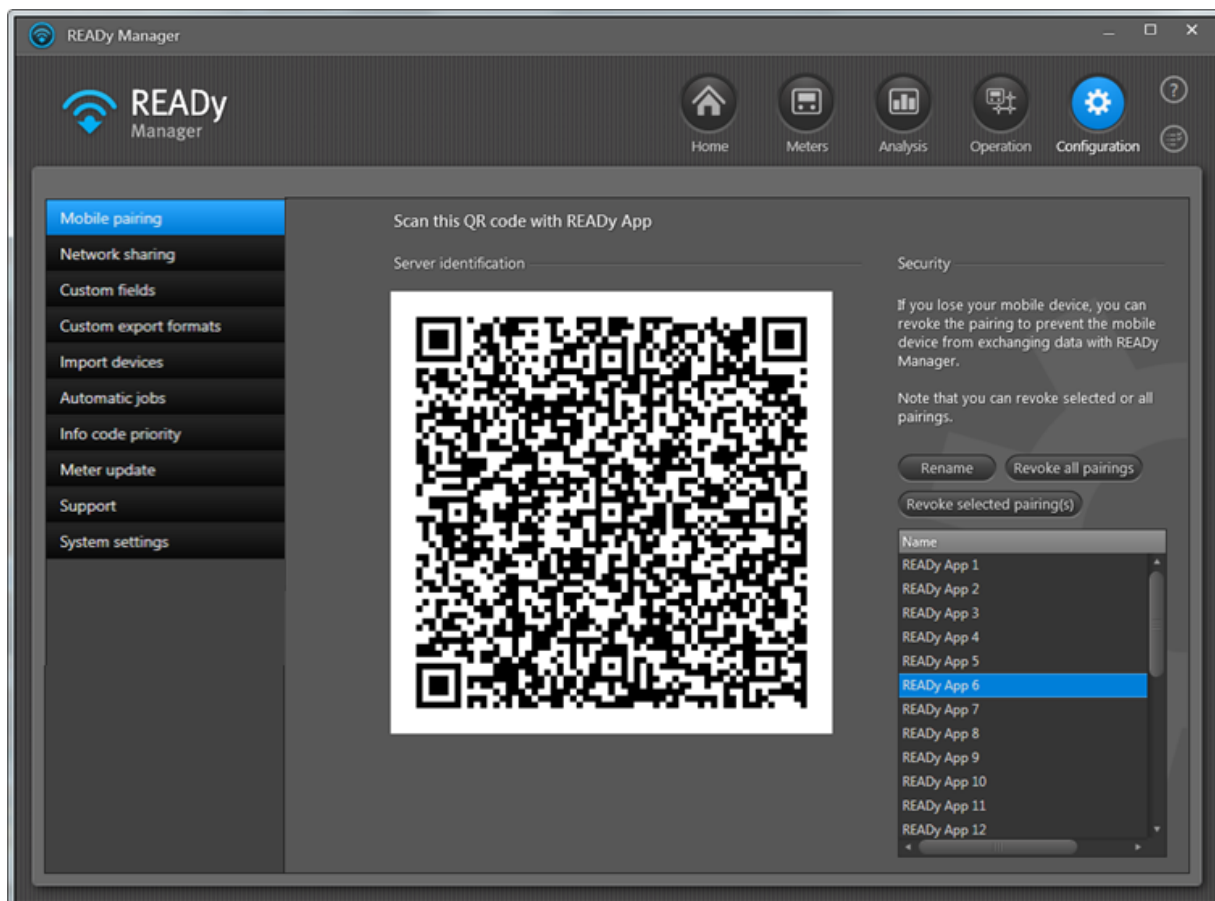
**Vigtigt**



Husk din adgangskode! Hvis du glemmer den, vil du ikke kunne få adgang til indsamlede aflæsningsdata på din smartphone/tablet. For at forebygge uautoriseret adgang til aflæsningsdata slettes aflæsningsdata på smartphonen/tabletten, hvis du indtaster en forkert adgangskode mere end fire gange.

4.6 Parre READY App og READY Manager

Følg proceduren nedenfor for at oprette forbindelse mellem READY App på din smartphone/tablet og READY Manager på din PC:

1. På din PC: Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Mobile pairing (Mobil parring)** til venstre.



2. På din smartphone/tablet skal du trykke på  i det øverste højre hjørne af READY App.
3. Tryk på **Pair with server (Par med server)**.
4. Tryk på **Scan from PC (Scan fra PC)**.
5. Scan QR-koden, som vises i READY Manager. Tryk på **OK**.
Forbindelsesindstillingerne vises nu på skærmen.
6. Tryk på  i det øverste venstre hjørne for at komme tilbage til hovedvinduet.

Navngivning af mobilenheder

Når du har parret din mobilenhed med READY Manager på din pc, vises navnet på din smartphone/tablet nederst på listen over mobilenheder i READY Manager.


Du kan omdøbe mobilenheden ved at vælge den på listen og klikke på **Rename (Omdøb)**. Hvis du har mange målere og mobilenheder, kan du overveje at navngive dine enheder i henhold til den eller de målergrupper, som du aflæser via hver mobilenhed; navnet på den person, der bruger den; eller opgaven (f.eks. måler aflæsning, målerkonfiguration), som personen, der bruger den, udfører.

4.7 Parre READY App og READY Converter



Følg proceduren nedenfor for at oprette forbindelse mellem READY App og READY Converter



1. Tænd for READY Converter.
2. På din smartphone/tablet skal du trykke på  i det øverste højre hjørne af READY App.
3. Tryk på **Pair with reader device (Par med aflæsningsenhed)**.
4. På listen over konvertere, som vises, skal du trykke på den konverter, som der skal parres med.

Når konverteren, som du valgte på listen, bliver blå, og der er et flueben ud for den, er READY App og READY Converter blevet parret.



Hvis du bruger en tagantenne, forbind da READY Converter til denne nu (for detaljer se [Forbinde READY Converter med tagantenne](#)). Ellers kan du nu begynde at aflæse målere.

4.8 Forbinde READY Converter med tagantenne

Følg proceduren nedenfor for at forbinde READY Converter med en tagantenne:

1. Skru den lille antenne på READY Converter løs.
2. Forbind tagantennens kabel med READY Converter.
3. Anbring antennen på taget af en bil.

Antennen er forsynet med en magnet og sidder fast på taget.

Du kan nu begynde at aflæse målere.

4.9 Installere indsamlingsenheder

En indsamlingsenhed er en netværksenhed, der bruges til automatisk at indsamle data fra dine målere og overføre de indsamlede data til READY Manager.

I READY findes der følgende indsamlingsenheder: koncentratorer, mini-koncentratorer og 4G bridges. Proceduren for installering af koncentratorer er beskrevet nedenfor. Se [Mini-koncentratorer](#) og [4G bridges](#) for specifikke informationer om mini-koncentratorer og 4G bridges.

Sådan installerer du koncentratorer i dit netværk

1. På kontoret: Planlæg placeringerne af koncentratorer i dit forsyningsområde.

Koncentratorer skal installeres på centrale steder i forsyningsområdet - helst i skorstene, tårne eller lignende høje steder.

2. På installationsstedet: Installer hver koncentrator på de planlagte steder i dit forsyningsområde.

For detaljer, se vejledningen til din koncentrator.


Hvis du har brug for at aflæse målere over store afstande eller under specielt vanskelige forhold, kan du installere repeaterer, som sender målerdata til koncentratorer.

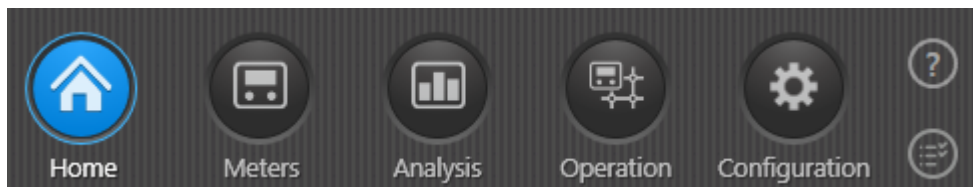
3. Ved koncentratoren, som du netop har installeret: Godkend din installation på stedet for at sikre, at der er etableret forbindelse til koncentratoren:

- For READY Concentrator: Sørg for, at LED nummer to og tre lyser grønt.
- For READY Concentrator 1M: Se status i LSR-værktøjet.

For detaljer, se vejledningen til din koncentrator.

4. Tilbage på kontoret: Importer koncentratorlisten i READY Manager:

- Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Home (Hjem)**.



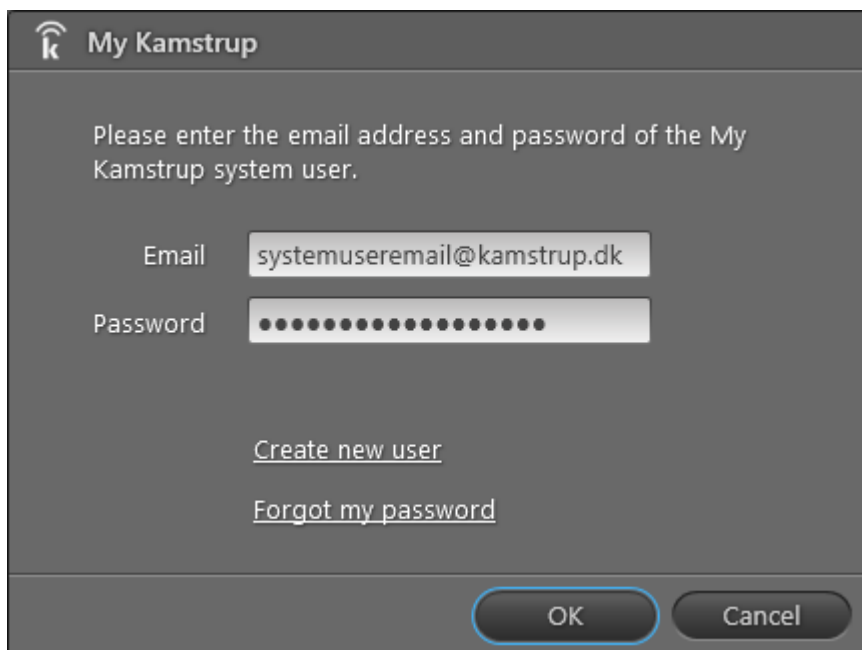
- Klik på **Import devices (Importer enheder)**.
- I feltet **Import from (Importer fra)**, vælg "Mit Kamstrup".



- I feltet **Import** skal du vælge "Nye enheder".
- Klik på knappen **Import (Importer)**.

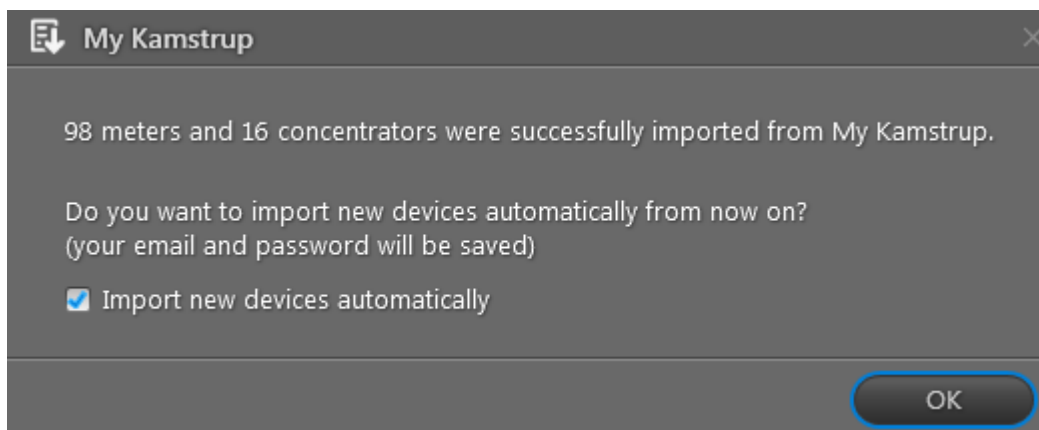
- Indtast i vinduet, der vises, systembrugeroplysningerne til Mit Kamstrup.

For detaljer, se [Mit Kamstrup-systembrugeroplysninger](#).




- Klik på **OK**.


Følgende vindue vises, når importen er udført:



For at se listen over installerede koncentratorer i READY Manager skal du klikke på

Operation (Drift)  i det øverste højre hjørne af READY Manager og vælge **Infrastructure (Infrastruktur)** til venstre. Efter behov kan du tilføje en adresse, kortkoordinater og en bemærkning til hver indsamlingsenhed, f.eks. en bemærkning om placeringen af installationen. For detaljer, se [Tilføj adresse, koordinater eller bemærkninger til indsamlingsenheder](#).

Hvis du er bosiddende i USA, skal du følge trin 5 til 8.

5. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Infrastructure (Infrastruktur)** til venstre.

6. Højreklik på en af koncentratorerne på listen, og vælg **Edit (Rediger)** i menuen, der vises.
7. Vælg i **Licence area (Licensområde)** det licensfrekvensområde, som gælder for placeringen af koncentratoren.

Den maksimale signalstyrke, som koncentratoren må sende med i det valgte licensområde, indsættes automatisk i feltet **Max output power (Maks. udgangseffekt)**.

8. Gentag trin 6 og 7 for hver af dine koncentratorer.

4.9.1 Mini-koncentratorer

Mini-koncentratoren er en indsamlingsenhed, der er designet til at indsamle aflæsninger fra op til 25 målere/sensorer og videresende dataene til READY Manager via Ethernet, Wi-Fi eller GSM. Den er designet til indendørs montering.

Bemærk Mini-koncentratorer skal registreres manuelt på Mit Kamstrup. For detaljer, se trin 1 nedenfor.

Sådan registrerer og installerer du READY Mini Concentrator

1. På Mit Kamstrup-hjemmesiden: Følg nedenstående trin for at registrere mini-koncentratoren:
 - Gå til www.kamstrup.com, og klik på **My Kamstrup (Mit Kamstrup)** i det øverste højre hjørne:
 - Klik på **Log in (Log ind)**, og indtast din e-mailadresse og adgangskode til Mit Kamstrup.
 - Vælg fanebladet **Encryption Key Service**, og klik på **Add devices (Tilføj enheder)**.
 - Vælg **Manage devices (Administrer enheder) > Register device (Registrer enhed)**.
 - Indtast serienummeret og enhedskoden (de to tegn efter "/" på mini-koncentratorens label):

- Klik på **Register device(s) (Registrer enhed(er))**.
2. På installationsstedet: Installer mini-koncentratoren med strømforsyning og internetadgang
Yderligere oplysninger finder du i den installationsvejledning, der fulgte med din READY Mini Concentrator.
 3. I READY Manager: Åbn READY Manager, og importer mini-koncentratoren på samme måde, som du importerer målere og andre indsamlingsenheder. For detaljer, se [Importere informationer om målere \(og indsamlingsenheder\)](#).

Nu kan du se mini-koncentratoren i READY Manager, og målerne, der ligger inden for dens rækkevidde, aflæses automatisk.

Mini-koncentratorer tilføjes til listen **Infrastructure (Infrastruktur)** i READY Manager, hvorfra du kan [overvåge](#) forbindelsen til koncentratorerne.

4.9.2 4G bridges

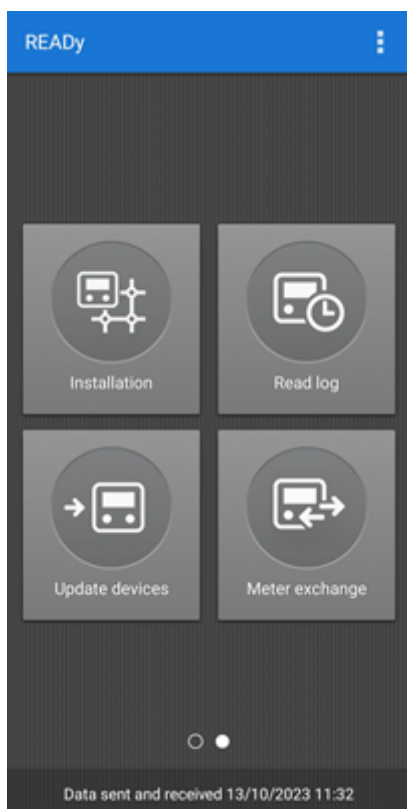
READY 4G Bridge er en batteridrevet indsamlingsenhed, der modtager trådløse M-Bus-data fra op til 5 målere og sender dataene til READY Manager via GSM.

Følg proceduren nedenfor for at konfigurere en 4G bridge. Når den er installeret og konfigureret, kan du [importere](#) READY 4G Bridge i READY Manager på samme måde, som du importerer målere og koncentratorer. 4G bridges tilføjes til listen **Infrastructure (Infrastruktur)** i READY Manager, hvorfra du kan [overvåge](#) forbindelsen til de forskellige bridges.

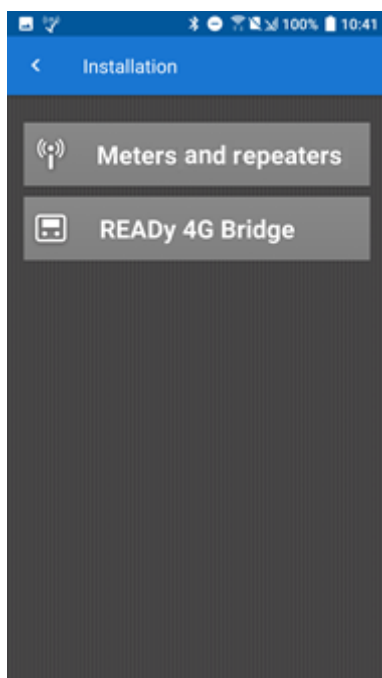
Sådan konfigurerer du en 4G bridge

Når du har installeret READY 4G Bridge, skal du konfigurere den i READY App. (For detaljer om selve installationen skal du se dokumentationen, der fulgte med din READY 4G Bridge).

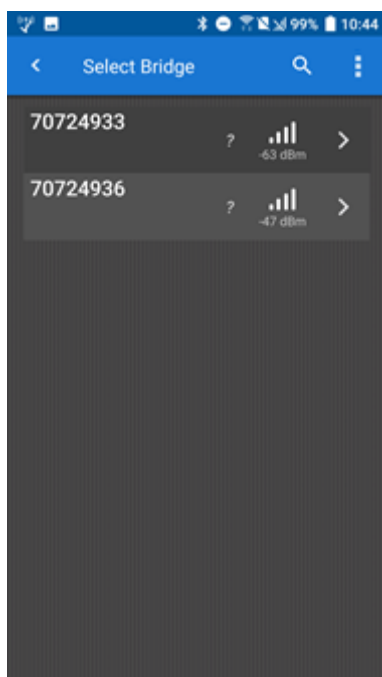
1. På din smartphone/tablet skal du bladre på skærmen for at gå til startsidens side 2 i READY App og trykke på **Installation**:



2. Tryk på READy 4G Bridge:

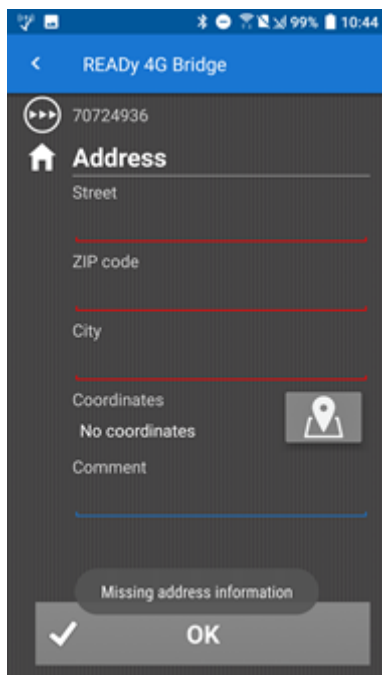


3. På listen over de forskellige 4G bridges, der vises, skal du trykke på den, som du vil konfigurere:

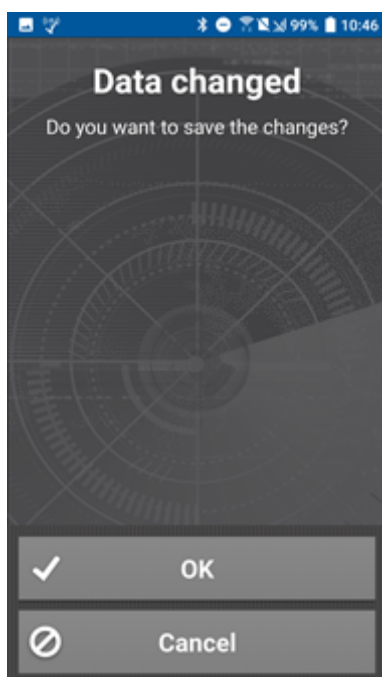


De forskellige 4G bridges vises efter serienummer. Hvis du er i tvivl, kan du finde serienummeret på 4G bridge-enheden.

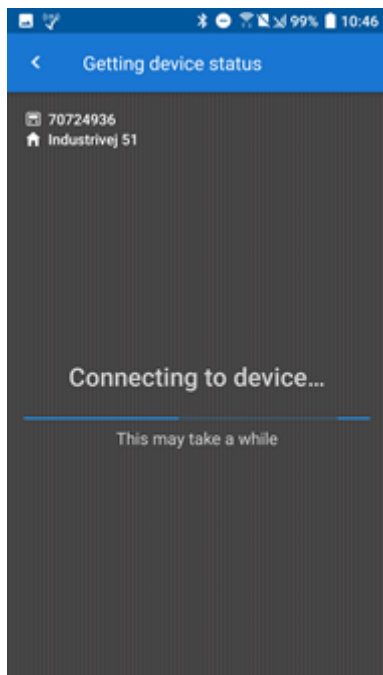
4. Indtast adresseoplysninger for 4G bridge-enheden, og tryk på **OK**:



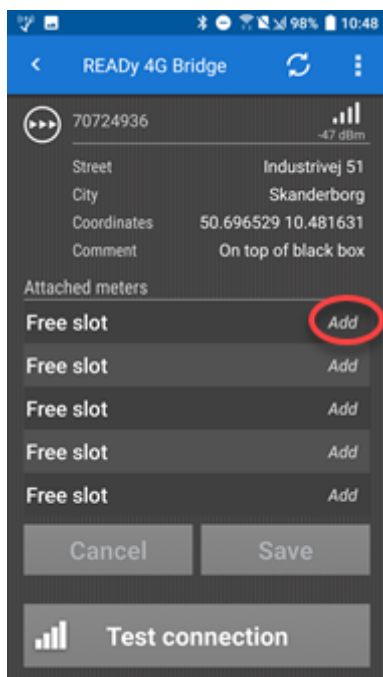
5. Tryk på **OK** for at gemme adresseoplysningerne:



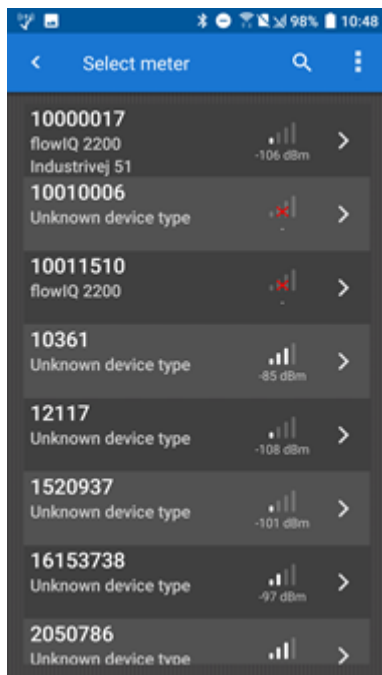
Vent, mens forbindelsen til bridge-enheden etableres, og ændringerne gemmes:



6. Tryk på **Add (Tilføj)** for at tilføje en måler til 4G bridge-enheden:

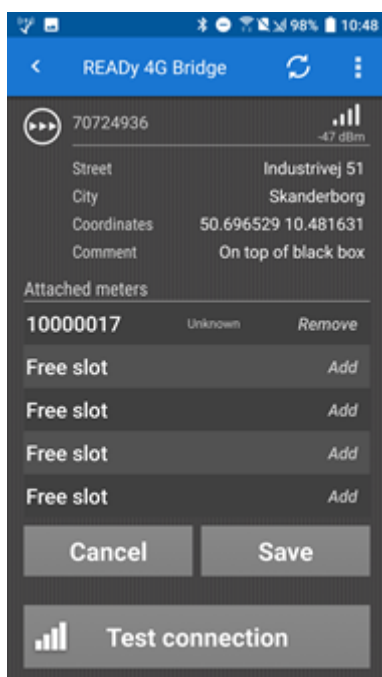


7. Vælg den måler, som du vil tilføje:

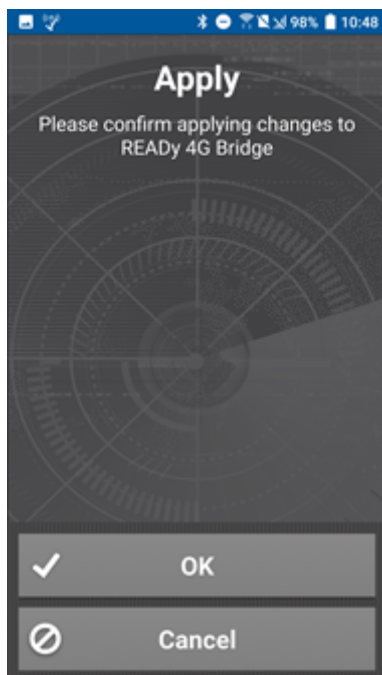


8. Gentag trin 6 og 7 for hver måler, som du vil aflæse via 4G bridge-enheden.

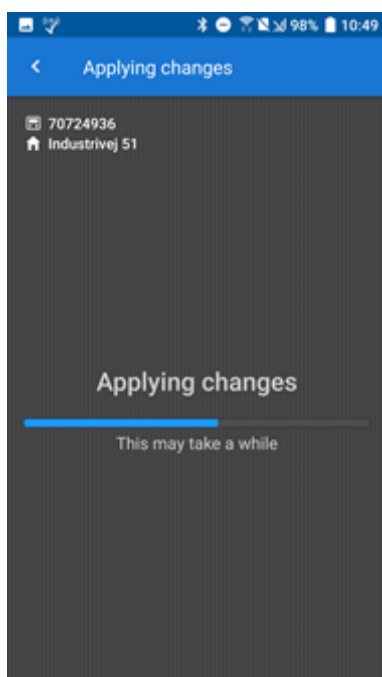
9. Tryk på **Save (Gem)**:



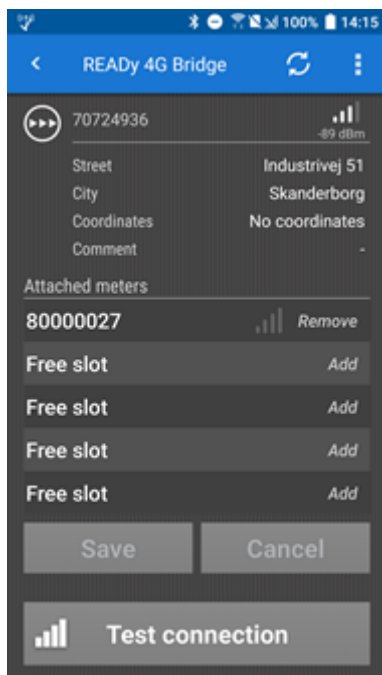
10. Tryk på **OK** for at gemme ændringerne:



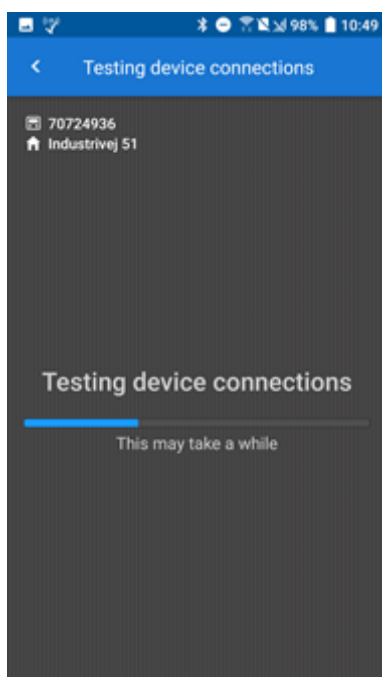
Vent, mens forbindelsen til bridge-enheden etableres, og ændringerne gemmes:



11. Tryk på **Test connection (Test forbindelse)**:



Vent, mens installationen afsluttes:



Resultatet af forbindelsestesten vises:



12. Tryk på **OK** for at afslutte opsætningen.

4.10 Oprette indsamlingsenheder

Du kan efter behov tilføje en bemærkning, adresse og kortkoordinater til en indsamlingsenhed.

For indsamlingsenheder, der er placeret i USA, kan du også tildele indsamlingsenheden en frekvenslicens, indstille udgangseffekten og se yderligere oplysninger om frekvenslicensen.

Hvad vil du gøre?

For alle indsamlingsenheder:

- [Tilføje adresseoplysninger, kortkoordinater eller en bemærkning til en indsamlingsenhed](#)


For indsamlingsenheder, der er placeret i USA:

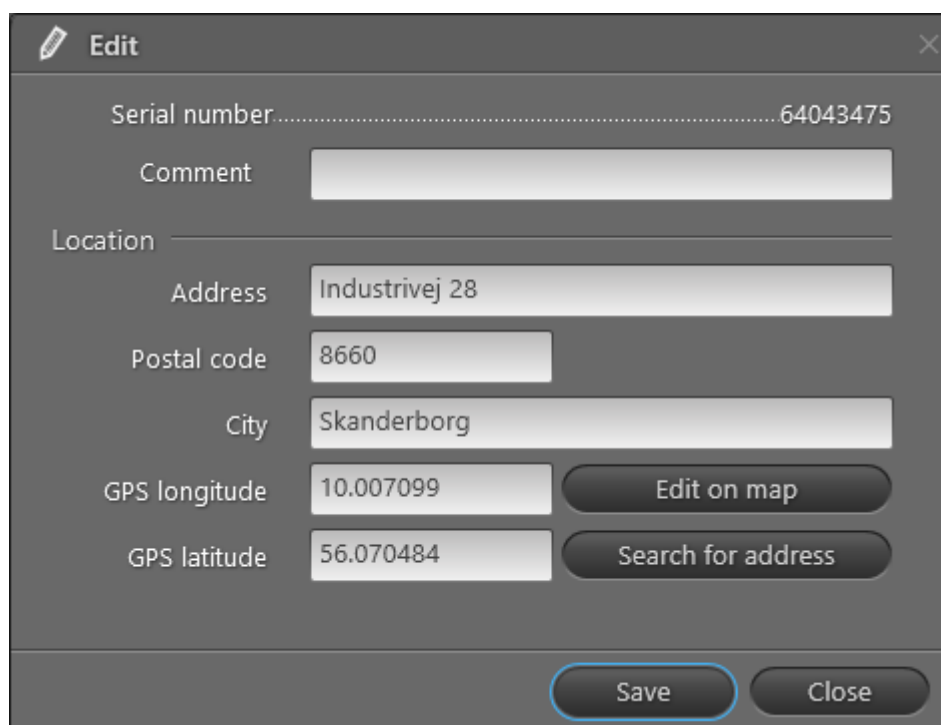
- [Tildele en frekvenslicens til en indsamlingsenhed](#)
- [Ændre udgangseffekten for en indsamlingsenhed](#)
- [Se detaljer om en frekvenslicens for en indsamlingsenhed](#)

4.10.1 Tilføje adresse, koordinater eller bemærkninger til indsamlingsenheder

Følg proceduren nedenfor for at indtaste eller ændre adressen, kortkoordinaterne eller en bemærkning til en indsamlingsenhed i et radionetværk:

Sådan tilføjer du en adresse, koordinater eller en bemærkning til en indsamlingsenhed

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Infrastructure (Infrastruktur)** til venstre.
2. Vælg en indsamlingsenhed på listen, og klik på **Edit (Rediger)**.




The screenshot shows an 'Edit' dialog box with the following fields and buttons:

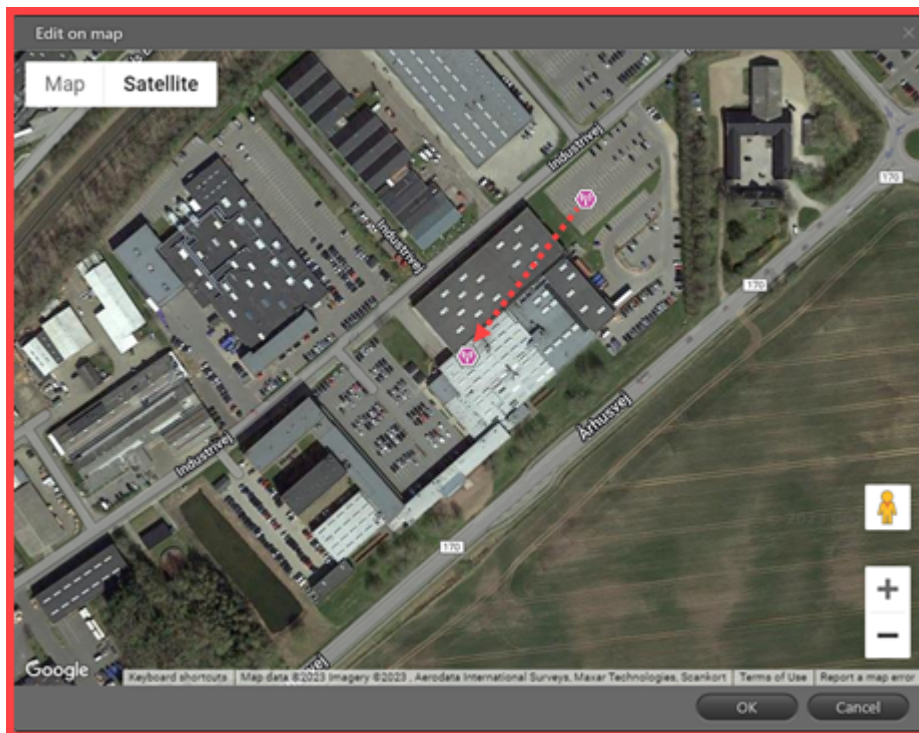
- Serial number: 64043475
- Comment: (empty text box)
- Location: (empty text box)
- Address: Industrivej 28
- Postal code: 8660
- City: Skanderborg
- GPS longitude: 10.007099
- GPS latitude: 56.070484
- Buttons: Edit on map, Search for address, Save, Close

3. Indtast de ønskede adresseoplysninger i adressefelterne og/eller en bemærkning i feltet **Comment (Bemærkning)**.
4. For automatisk at søge efter kortkoordinater baseret på adresseoplysningerne skal du klikke på **Search for address (Søg efter adresse)**.

For at søge efter adresseoplysningerne og automatisk finde kortkoordinaterne, skal du:

- indtaste systemetbrugeroplysningerne til Mit Kamstrup. For detaljer se [Mit Kamstrup-systembrugeroplysninger](#).
- sørge for at **Configuration (Konfiguration)**  > **System settings (Systemindstillinger)** > **General settings (Generelle indstillinger)** > feltet **Check addresses and retrieve coordinates automatically (Tjek adresser, og hent koordinater automatisk)** er valgt.

5. Efter behov kan du følge trinene nedenfor for at tjekke, at konverteren er placeret på den helt rigtige placering.
 - a. Klik på **Edit on map (Rediger på kort)** for at åbne en kortvisning med konverteren:



- b. Du kan også trække konverteren til den rigtige placering. Klik derefter på **OK**. Kortkoordinaterne er nu opdaterede med den nye placering.
6. Klik på **Save (Gem)**.

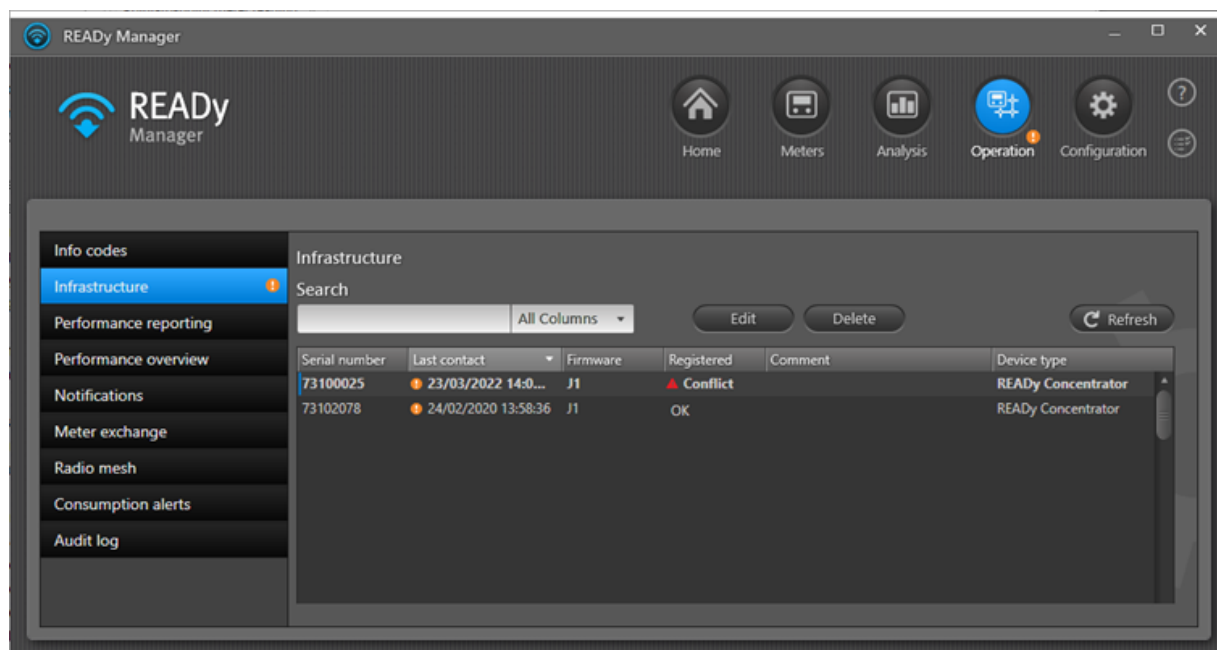
4.10.2 Tildel en frekvenslicens til en indsamlingsenhed

Bemærk Denne procedure gælder for indsamlingsenheder, der er placeret i USA.

Følg proceduren nedenfor for at tildel en frekvenslicens til en indsamlingsenhed i et radionetværk.

Sådan tildeler du en frekvenslicens til en indsamlingsenhed i dit netværk

1. Klik på **Configuration (Drift)** i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Infrastructure (Infrastruktur)** til venstre.



2. Vælg en indsamlingsenhed på listen, og klik på **Edit (Rediger)**.

Edit

Serial number.....70001337

Licence area **TEST DK**

Output power **40.000** dBm (10 W)

Comment

Location

Address line 1 **Industrivej 28**

Postal code **8660**

City **Skanderborg**

GPS longitude **10.007122** **Edit on map**

GPS latitude **56.071034** **Search for address**

Licence details

Station class.....FXO

Licence status.....Active

Uplink frequency.....458875000 Hz

Downlink frequency.....468875000 Hz

Transmitter address.....Stilling

Coordinates.....35-50-07.2 N, 086-48-03.0 W

Area radius.....15 km

Max output power.....40 dBm

OK **Cancel**

3. Vælg i **Licence area (Licensområde)** frekvenslicensen til denne indsamlingsenhed.

Når du vælger et licensområde, vises den maksimale udgangseffekt for denne frekvenslicens automatisk i feltet **Output power (Udgangseffekt)**.

4. Klik på **OK** for at bekræfte dine ændringer og lukke vinduet.


4.10.3 Ændre udgangseffekten for en indsamlingsenhed

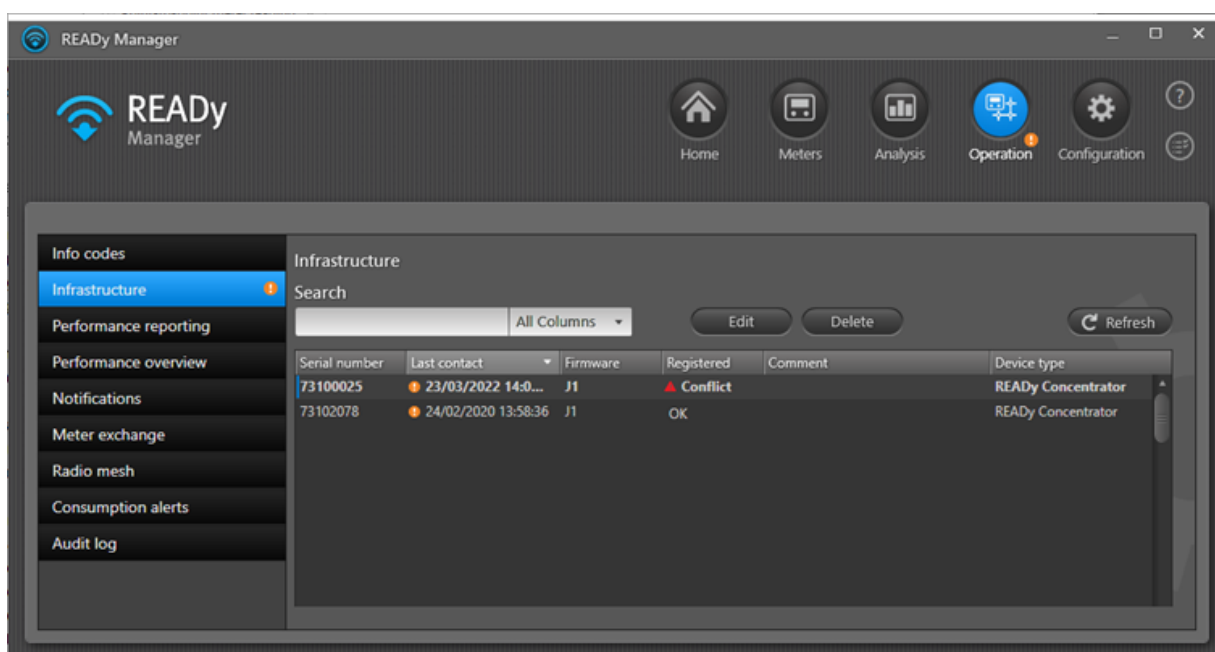
Bemærk Denne procedure gælder for indsamlingsenheder, der er placeret i USA.

Du kan ændre udgangseffekten for en indsamlingsenhed i et radionetværk. Hvis indsamlingsenheden for eksempel laver for meget støj, kan du sænke indsamlingsenhedens udgangseffekt.

Følg proceduren nedenfor for at ændre udgangseffekten for en indsamlingsenhed i et radionetværk:

Sådan ændrer du udgangseffekten for en indsamlingsenhed i et radionetværk

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Infrastructure (Infrastruktur)** til venstre.



2. Vælg en indsamlingsenhed på listen, og klik på **Edit (Rediger)**.

Edit

Serial number.....70001337

Licence area TEST DK

Output power 40.000 dBm (10 W)

Comment

Location

Address line 1 Industrivej 28

Postal code 8660

City Skanderborg

GPS longitude 10.007122 Edit on map

GPS latitude 56.071034 Search for address

Licence details

Station class.....FXO

Licence status.....Active

Uplink frequency.....458875000 Hz

Downlink frequency.....468875000 Hz

Transmitter address.....Stilling

Coordinates.....35-50-07.2 N, 086-48-03.0 W

Area radius.....15 km

Max output power.....40 dBm

OK Cancel

3. Indtast i **Output power (Udgangseffekt)** den ønskede udgangseffekt i dBm for denne indsamlingsenhed.

Den maksimale udgangseffekt, der er tilladt i dette licensområde, vises nederst i vinduet. Du kan reducere udgangseffekten efter behov, men du må ikke overstige den maksimale udgangseffekt.


4. Klik på **OK** for at bekræfte dine ændringer og lukke vinduet.

4.10.4 Se detaljer om en frekvenslicens for en indsamlingsenhed

Bemærk Denne procedure gælder for indsamlingsenheder, der er placeret i USA.

Følg proceduren nedenfor for at se detaljerne om en frekvenslicens for en indsamlingsenhed i et radionetværk.

Sådan ser du detaljer om en frekvenslicens for en indsamlingsenhed

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af REAdy Manager, og vælg **Infrastructure (Infrastruktur)** til venstre.
2. Højreklik på indsamlingsenheden på listen, som du vil se frekvenslicensdetaljer for, og vælg **Edit (Rediger)** i menuen, der vises.

Detaljerne om frekvenslicensen vises nederst i vinduet:

Edit

Serial number.....70001337

Licence area **TEST DK**

Output power **40.000** dBm (10 W)

Comment

Location

Address line 1 **Industrivej 28**

Postal code **8660**

City **Skanderborg**

GPS longitude **10.007122** **Edit on map**

GPS latitude **56.071034** **Search for address**

Licence details

Station class.....FXO

Licence status.....Active

Uplink frequency.....458875000 Hz

Downlink frequency.....468875000 Hz

Transmitter address.....Stilling

Coordinates.....35-50-07.2 N, 086-48-03.0 W

Area radius.....15 km

Max output power.....40 dBm

OK **Cancel**

Stationsklasse viser, hvilken type licens du har til indsamlingsenheden. Hvis din stationsklasse for eksempel er FXO, har indsamlingsenheden en fast placering og kan ikke flyttes. Hvis din stationsklasse er MO, kan indsamlingsenheden flyttes til en anden placering inden for licensområdet.

Licensstatus vises, om licensen er aktiv eller inaktiv. Hvis licensen er inaktiv, skal du skifte til en aktiv udgave.

Uplinkfrekvens viser frekvensen, som indsamlingsenheden må anvende til transmission af radiosignaler.

Downlinkfrekvens viser frekvensen, som indsamlingsenheden må anvende til modtagelse af radiosignaler.

Senderadresse viser adressen på licensområdet (der svarer til koordinaterne vist nedenfor).

Koordinater viser kortkoordinaterne for licensområdets centrum

Områderadius viser omfanget af licensområdet målt fra centrumkoordinaterne.

Maks. udgangseffekt viser den maksimale signalstyrke, hvormed indsamlingsenheden må sende sit radiosignal.


3. Klik på **OK** for at lukke vinduet.

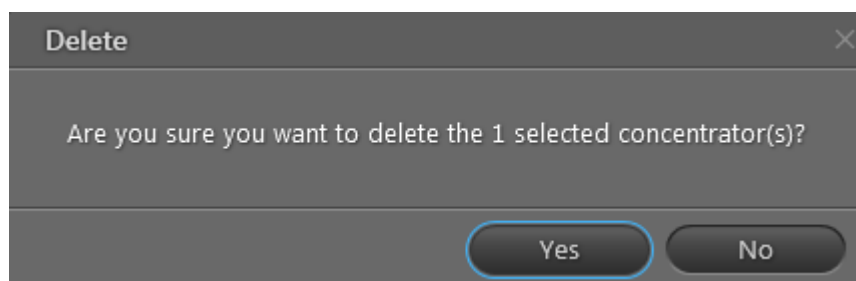
4.11 Slette indsamlingsenheder

Efter behov kan du slette indsamlingsenheder fra READY Manager, hvis de ikke anvendes længere.

Følg proceduren nedenfor for at slette en indsamlingsenhed i et radionetværk:

Sådan sletter du en indsamlingsenhed i READY Manager

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Infrastructure (Infrastruktur)** til venstre.
2. Vælg den indsamlingsenhed på listen, som du vil slette, og klik på knappen **Delete (Slet)**.
3. Klik på **Yes (Ja)** i meddelelsen, der vises, for at bekræfte sletningen:

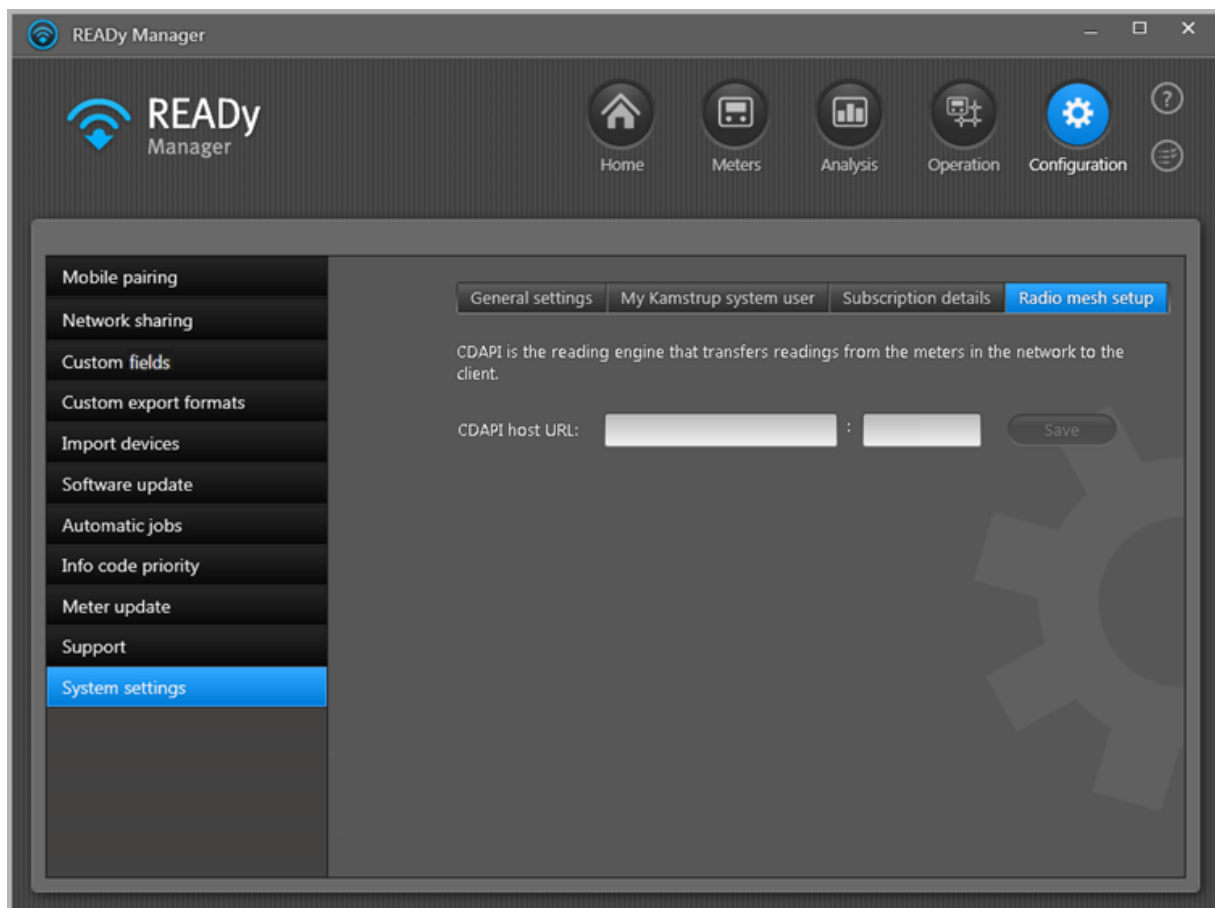


4.12 Konfigurere forbindelsen til radio mesh-aflæsningsmaskine

Hvis du vil aflæse målere i et radio mesh-netværk, skal du konfigurere forbindelsen til aflæsningsmaskinen, der overfører måler aflæsninger fra netværket til READY Manager.

Sådan konfigurerer du forbindelsen til radio mesh-aflæsningsmaskinen (CDAPI)

1. Klik på **Configuration (Konfiguration) > System Settings (Systemindstillinger) > Radio mesh setup (Radio mesh-opsætning)**:




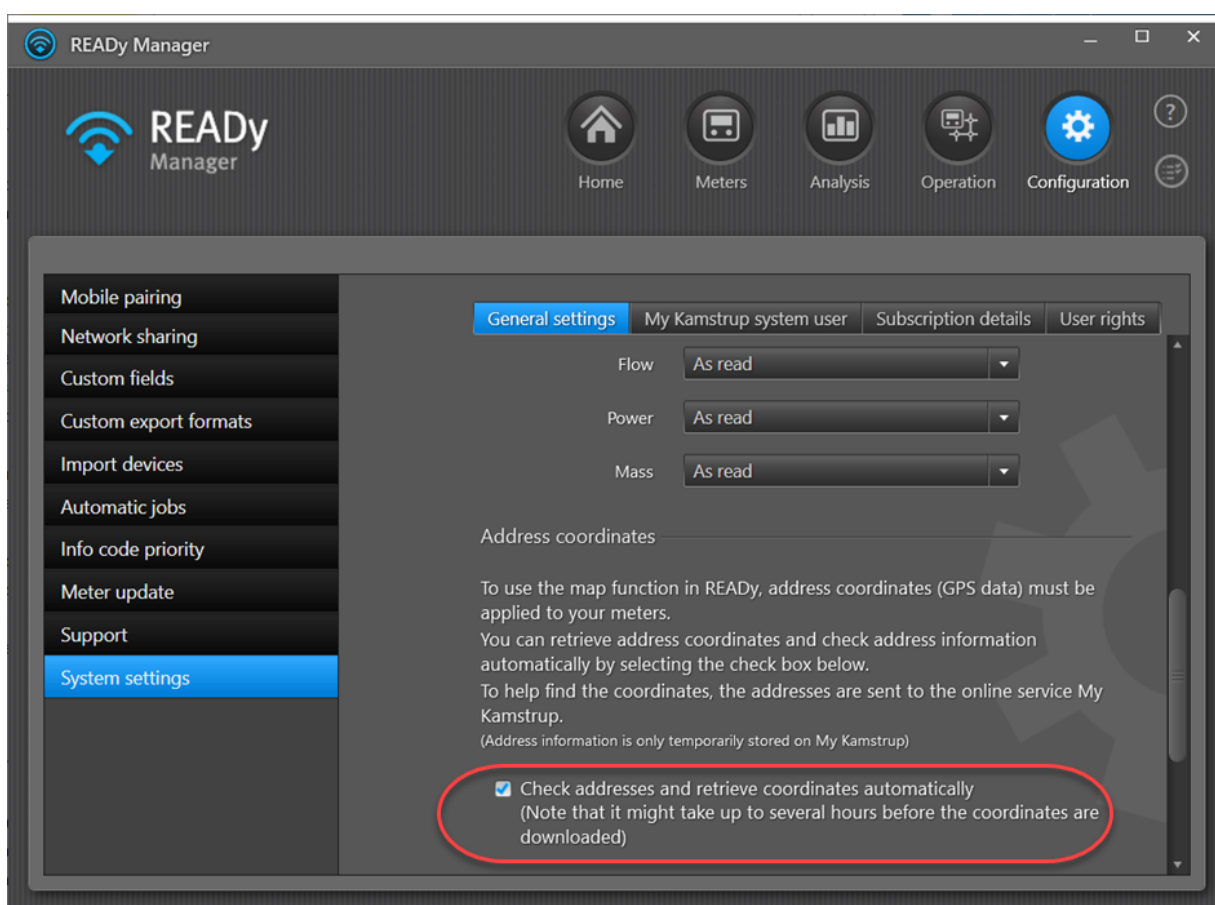
2. Indtast host-URL-adressen og portnummeret til CDAPI-tjenesten (dvs. radio mesh-aflæsningsmaskinen).
3. Klik på **Save (Gem)**.

4.13 Søge efter adressekoordinater og kontrollere adresser

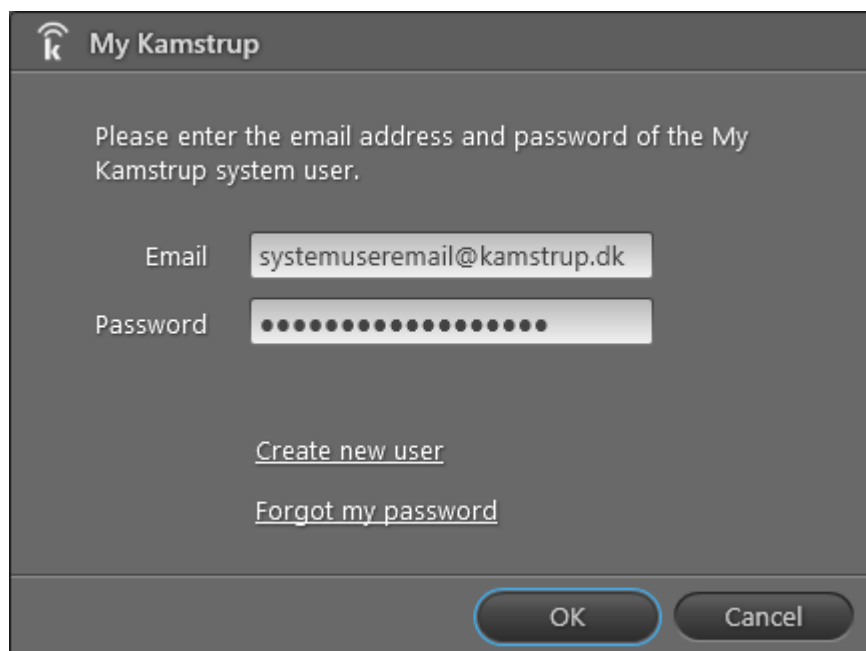
For at READY Manager og READY App kan vise målere på et kort (se [Visningen Målere](#)), skal kortkoordinaterne være tilgængelige for måleradresser.

READY Manager kan søge efter kortkoordinater og kontrollere adresseinformationerne i READY Manager. Søgningen sker via Mit Kamstrup. For at virke skal du have angivet systembrugeroplysningerne til Mit Kamstrup (for detaljer, se [Mit Kamstrup-systembrugeroplysninger](#)). Derudover skal du give tilladelse til, at systemet må kontrollere adresserne og søge efter adressekoordinater ved at følge proceduren nedenfor:

1. Vælg **Configuration (Konfiguration)**  > **System Settings (Systemindstillinger)** > **General settings (Generelle indstillinger)** > **Check addresses and retrieve coordinates automatically (Tjek adresser, og hent koordinater automatisk)**:



2. Indtast systembrugeroplysningerne til Mit Kamstrup:



My Kamstrup

Please enter the email address and password of the My Kamstrup system user.

Email

Password

[Create new user](#)

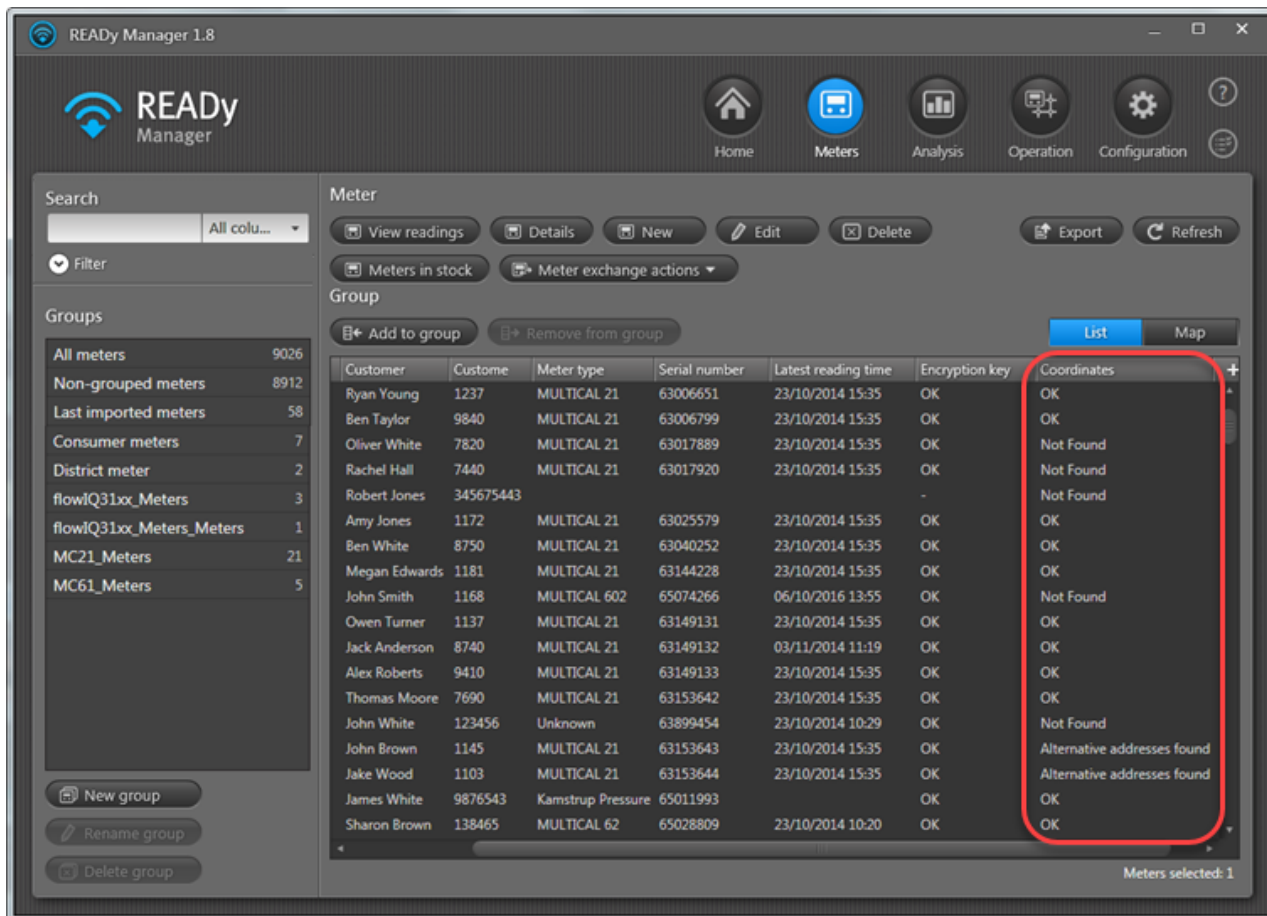
[Forgot my password](#)

OK Cancel

READYy begynder nu at kontrollere adresserne og søge efter kortkoordinater. Søgningen kan tage flere timer.

Når den automatiske kontrol af adresser og hentningen af adressekoordinater er blevet aktiveret, kan du også manuelt starte en addressesøgning efter en enkelt måler via vinduerne [New meter \(Ny måler\)](#) og [Edit meter \(Rediger meter\)](#) i visningen **Meters (Målere)**.

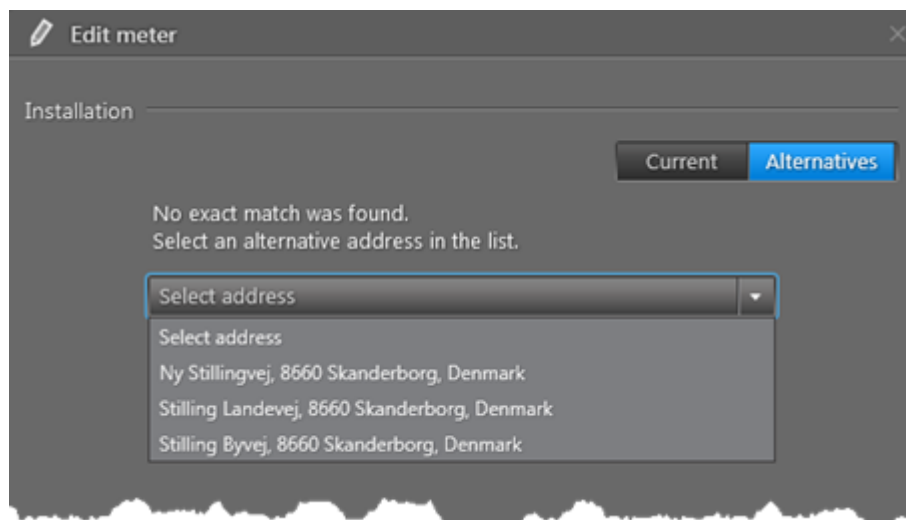
Resultatet af søgningen vises i kolonnen **Coordinates (Koordinater)** i visningen **Meters (Målere)**:



Søgeresultatet er en af følgende:

- **OK** betyder, at addressesøgningen blev udført.
- **Ikke fundet** betyder, at adressen ikke blev fundet.
- **-** betyder, at søgningen mislykkedes, fordi hverken postnummer eller by var angivet.
- **Alternative adresser fundet** betyder, at mere end én forekomst af adressen blev fundet.

For at vælge den rigtige skal du højreklikke på måleren i visningen **Meters (Målere)** og vælge **Edit (Rediger)** i menuen, der vises. Vælg derefter den rigtige adresse på listen over alternative adresser øverst i vinduet:



5 Aflæse målere

Målere kan aflæses på følgende måder:

1. Via smartphone eller tablet ved at køre eller gå forbi husene, der har målerne installeret. For detaljer, se [Drive-by-måler aflæsning](#).
2. Automatisk via indsamlingsenheder, der er installeret i forsyningsområdet. For detaljer, se [Fast netværksmåler aflæsning](#).
3. Automatisk via trådet forbindelse til M-Bus master. For detaljer, se [Trådet måler aflæsning](#).
4. Automatisk via punkt-til-punkt-modul i måleren. For detaljer, se [Punkt-til-punkt-måler aflæsning](#).
5. Manuelt ved at stå ved siden af måleren, aflæse målerdisplayet og indtaste værdierne i READY App eller READY Manager. For detaljer, se [Manuel måler aflæsning](#).

Sidstnævnte mulighed anvendes typisk, hvis du stadig har en række mekaniske målere i netværket, der ikke kan fjernaflæses.

5.1 Drive-by-måler aflæsning

En drive-by-måler aflæsning indeholder følgende overordnede trin:

1. Overfør de seneste data til READY App på din smartphone/tablet for at sikre, at alle krævede data er tilgængelige og opdaterede.

For detaljer, se [Overfør nyeste data til mobilapp](#).

2. Følg trin 2a eller 2b:
 - a. Undervejs: Aflæs vand-/varme-/køle-/elmålere ved hjælp af READY App og READY Converter.

For detaljer, se [Indsamle aflæsningsdata fra en gruppe af målere](#) eller [Indsamle aflæsningsdata fra en enkelt måler](#).

ELLER

- b. Hos forbrugeren ved måleren: Indsamle loggede data ved hjælp af et optisk læsehoved.

For detaljer, se [Indsamle loggede data fra en enkelt måler](#).

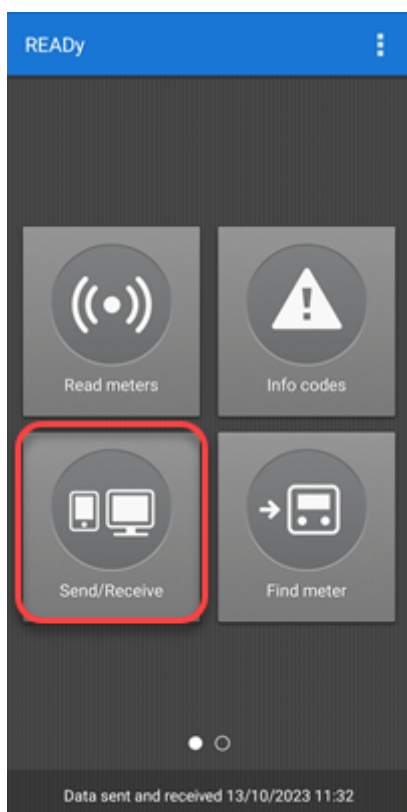
3. Overfør aflæsningsdata fra READY App til READY Manager på pc'en.

For detaljer, se [Overfør aflæsningsdata fra mobilenhed til pc](#).

5.1.1 Overføre nyeste data til mobilapp

Før enhver aflæsning skal du altid starte med at overføre de seneste data til READY App på din smartphone/tablet for at sikre, at alle krævede data er tilgængelige og opdaterede:

1. Åbn READY Manager på din pc og READY App på din smartphone/tablet.
2. På smartphone/tablet: Tryk på **Send/Receive (Send/Modtag)** i READY App, og vent, indtil dataene er blevet overført.



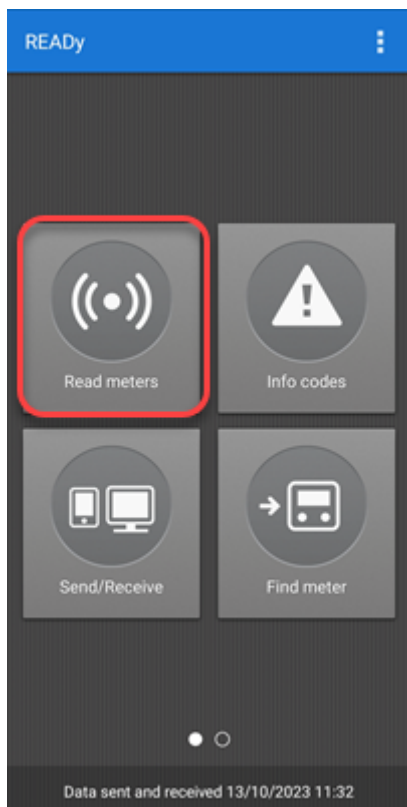
Bemærk Der kan højst være 30000 målere tilgængelige ad gangen i READY App. Hvis du har mere end 30000 målere i READY Manager, vises der et vindue i READY App, hvor du bliver bedt om at vælge den eller de grupper af målere, som du aktuelt vil have tilgængelige.

5.1.2 Indsamle aflæsningsdata fra en gruppe af målere

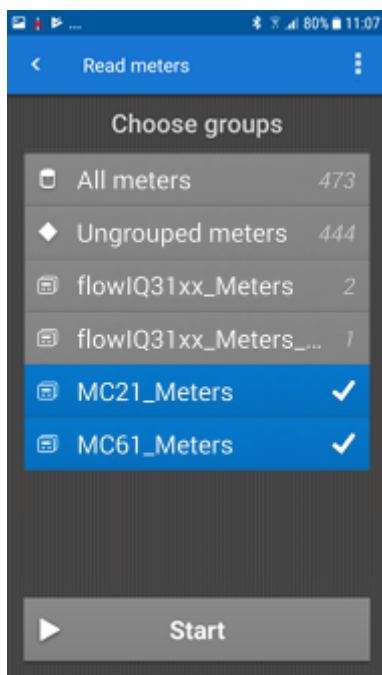
Følg proceduren nedenfor for at indsamle aflæsningsdata:

1. Tænd for READY Converter.
2. Hvis du bruger en tagantenne, som ikke er installeret permanent på bilen, placer da antennen på taget.

- Tryk på **Read meters (Aflæs målere)** i READY App på din smartphone/tablet.




- Tryk på den eller de målergrupper, som du vil aflæse, på listen over grupper, som vises. Tryk derefter på **Start**:

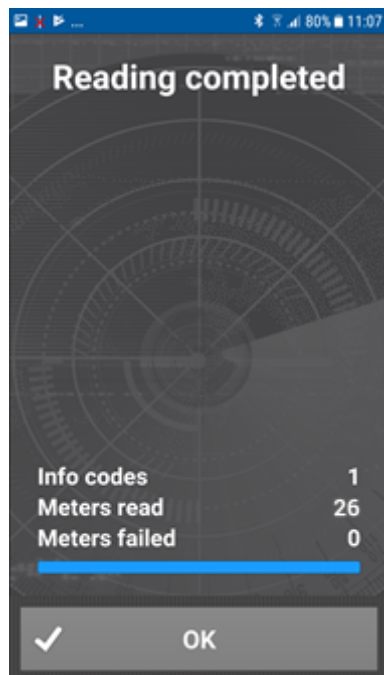


- Kør eller gå forbi de målere, som du vil aflæse.


Du kan skifte til kortvisning ved at klikke på  i det øverste højre hjørne af skærmen. Målerne forsvinder fra listen/kortet, efterhånden som de bliver aflæst.

Bemærk Målere med [infokoder med høj prioritet](#) bliver på kortet/listen med en rød advarselstrekant (hvis du har valgt feltet **Keep info codes while reading (Behold infokoder under aflæsning)**), som du kan finde her: READY App-startsiden >  > **Settings (Indstillinger)**.

Når alle målere er blevet aflæst, vises der en meddelelse:



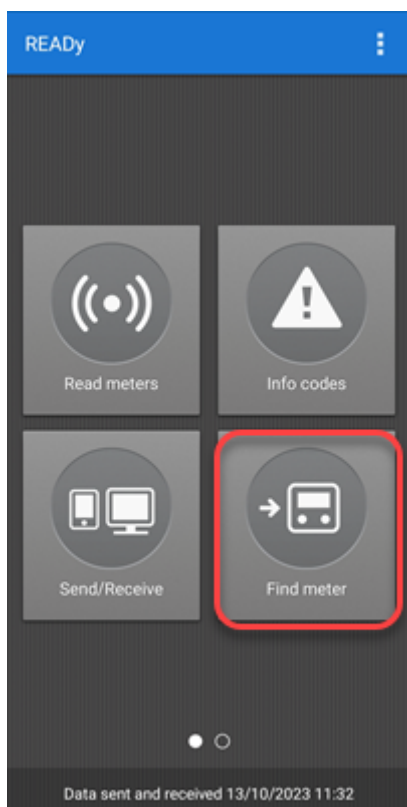
6. Tryk på **OK**.

Det er muligt at **holde pause i eller færdiggøre aflæsningen, før alle målere er blevet aflæst**, ved at trykke pil tilbage  i det øverste venstre hjørne.

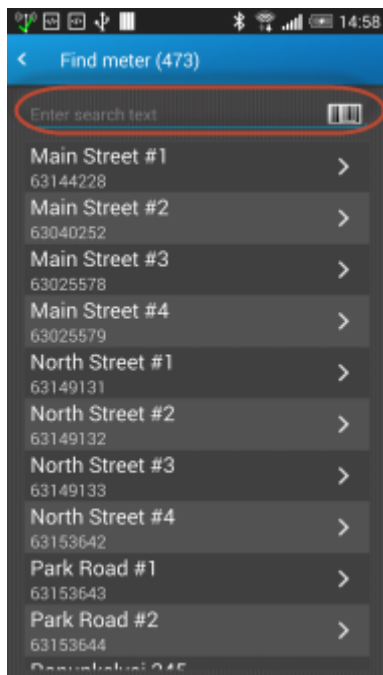
5.1.3 Indsamle aflæsningsdata fra en enkelt måler

Følg proceduren nedenfor for at indsamle aflæsningsdata fra en enkelt måler:

1. Tænd for READY Converter.
2. Tryk på **Find meter (Find måler)** i READY App på din smartphon/tablet.




3. Følg Trin 3a eller 3b for at finde måleren, som du vil aflæse:

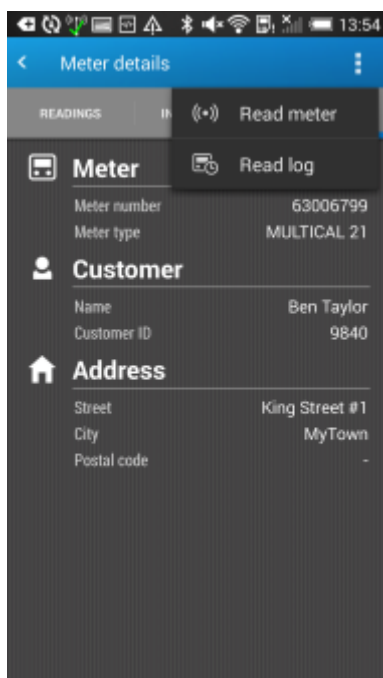


- a. Vælg i listen over målere, der vises, den måler, som du vil aflæse (brug eventuelt søgefeltet for hurtigt at finde den).

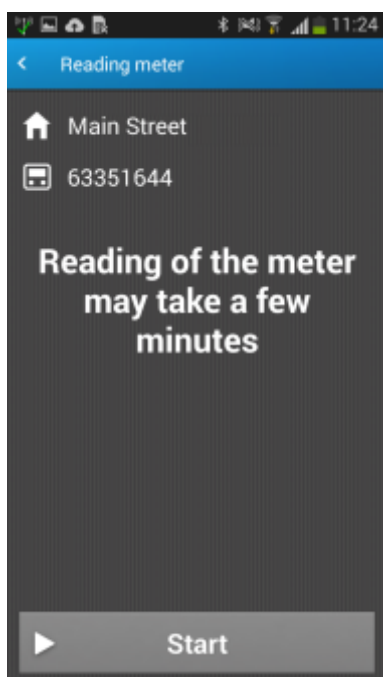
ELLER

- b. Hvis du står ved måleren, som du vil aflæse, tryk på strekkodeikonet til højre i søgefeltet, og scan strekkoden på måleren, som du vil aflæse.

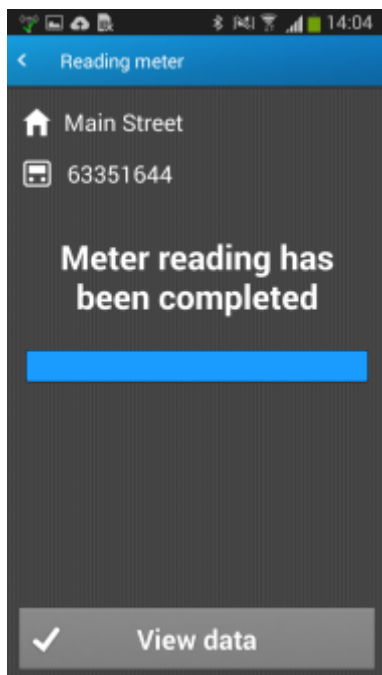
4. I vinduet **Meter details (Målerinformationer)** skal du trykke på informationsmenuen  i det øverste højre hjørne. Tryk på **Read meter (Aflæs måler)**:



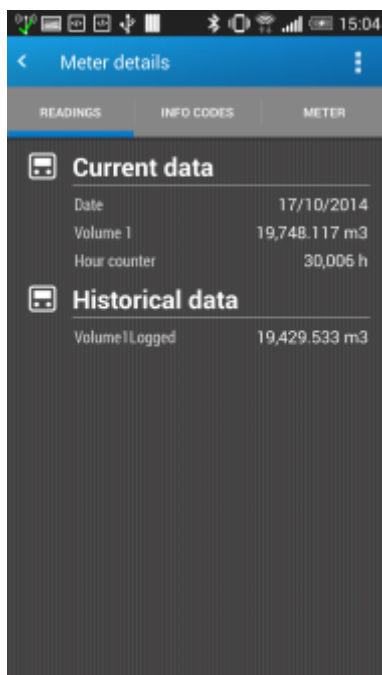
5. Tryk på **Start** nederst i vinduet:



6. Når aflæsningen er udført, skal du trykke på **View data (Se data)** nederst i vinduet:



Der vises nu aflæsningsdata i vinduet **Meter details (Målerinformationer)**:



5.1.4 Indsamle loggede data fra en måler



Du indsamler loggede data fra en måler ved at anvende et optisk læsehoved sammen med måleren.


Dog kan målere af typen:

- MULTICAL® 403
- MULTICAL® 603
- MULTICAL® 803

også fjernaflæses fra gaden. For detaljer, se [Indsamle loggede data fra målere med tovejskommunikation](#).

Bemærk I READY App kan du se loggede data for 460 dage tilbage i tiden - uanset om måleren er blevet installeret på forskellige installationsadresser i denne periode. Når data overføres til READY Manager, vises dog kun de loggede data for den aktuelle installationsadresse i READY Manager for at undgå at blande forbrugsdataene for flere kunder sammen og sikre overholdelsen af GDPR (Databeskyttelsesforordningen).

Sådan aflæser du loggede målerdata ved hjælp af et optisk læsehoved

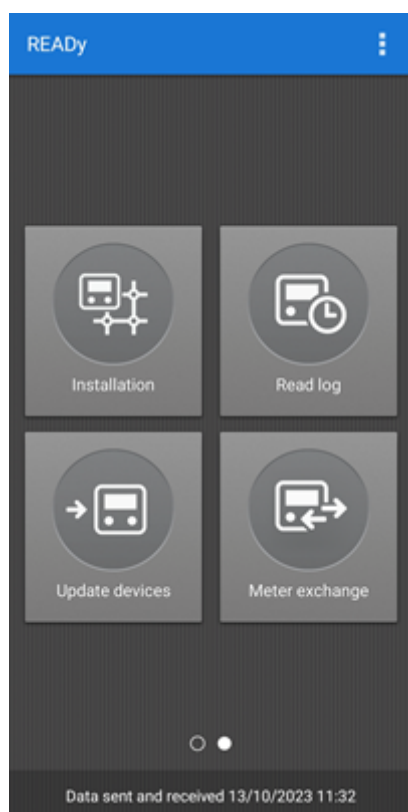
1. Tænd det optiske læsehoved.
2. På din smartphone/tablet skal du trykke på  i det øverste højre hjørne af READY App.
3. Tryk på **Pair with reader device (Par med aflæsningsenhed)**.
4. På listen over optiske læsehoveder, som vises, skal du trykke på det, som du vil parre appen med (se nummeret på det optiske læsehoved for at identificere det rigtige).

READY App og det optiske læsehoved er parret, når lyset på det optiske læsehoved lyser blå, og når det optiske læsehoved, som du valgte på listen i READY App, bliver blå og er forsynet med et flueben.

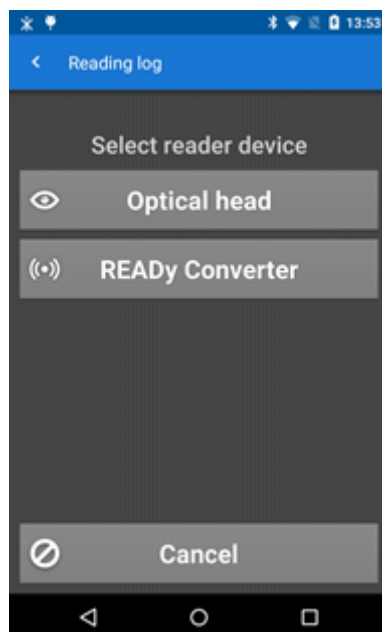
5. Placer det optiske læsehoved på måleren, som du vil aflæse loggen for.



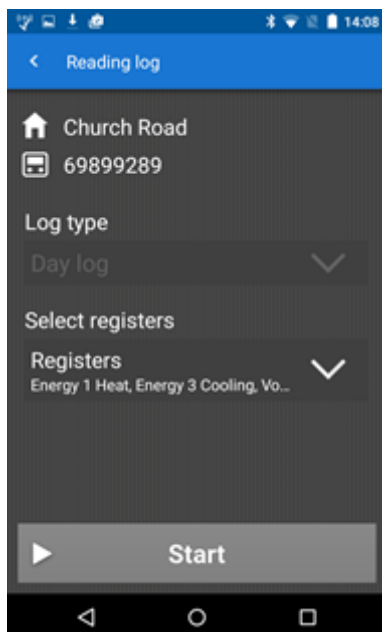
6. På din smartphone/tablet skal du bladre på skærmen for at gå til startsidens side 2 i READy App og trykke på **Read log (Log aflæsning)**:



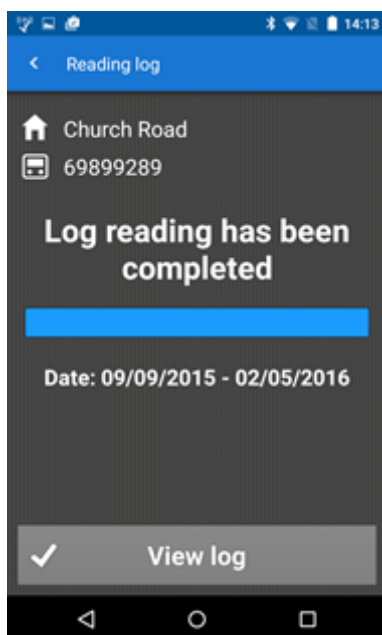
7. I vinduet **Reading log (Aflæsningslog)**, som vises, skal du vælge **Optical head (Optisk læsehoved)**:



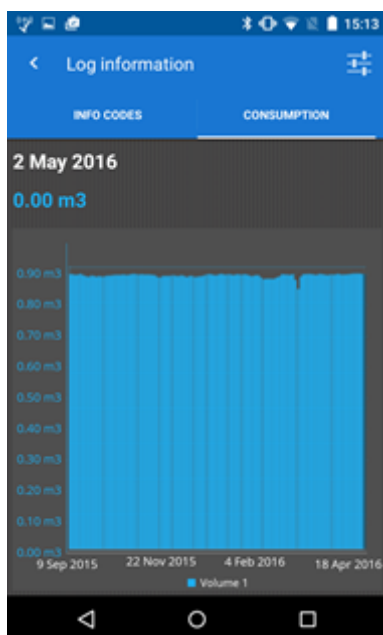
8. Når måleren vises på skærmen, skal du trykke på **Start**:




Når log aflæsningen er udført, kan du fjerne det optiske øje fra måleren og slukke det. Derudover kan du klikke på **View log (Se log)** nederst i vinduet for at se de indsamlede data:



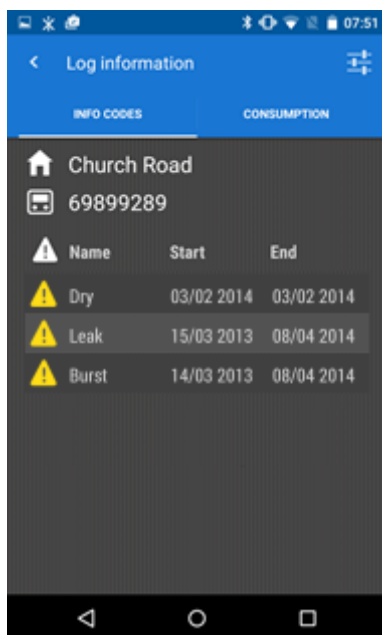
Hvis du trykker på **CONSUMPTION (FORBRUG)** øverst i vinduet, der vises, kan du se et søjlediagram med de indsamlede forbrugsdata:



Tryk på  i det øverste højre hjørne af skærmen for at vælge loggen, registre og tidsrummet, som du vil se forbruget for, og tryk på **Update (Opdater)**:

The screenshot shows the 'Log graph config' screen. It has a 'Start' date of 09/09/2015 and an 'End' date of 04/05/2016. The 'Log type' is set to 'DayLogger'. Under 'Select registers for graph', the 'Registers' are listed as 'Volume 1, Energy 1 Heat'. At the bottom, there is a large 'Update' button with a refresh icon.

Hvis du trykker på **INFO CODES (INFOKODER)** øverst i vinduet **Logger information (Loggerinformationer)**, kan du se en liste med alle de målerinfokoder, f.eks. lækage og brud, som er blevet logget i måleren:

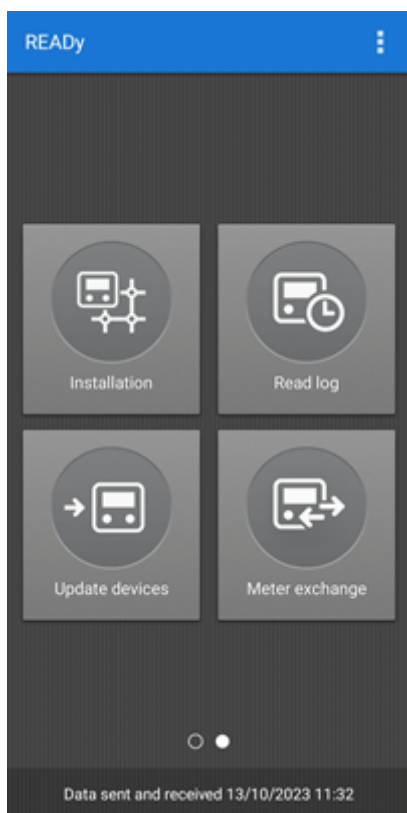


5.1.4.1 Indsamle loggede data fra målere med tovejskommunikation

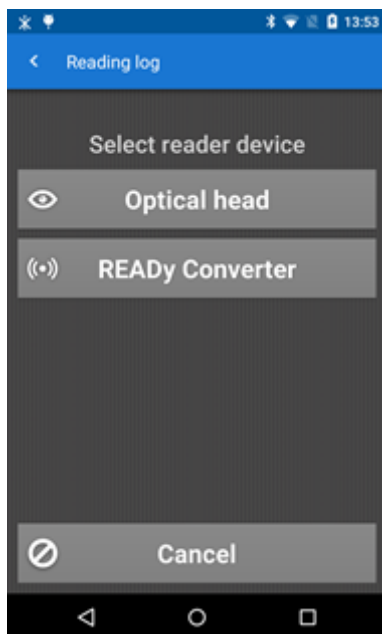
Følg proceduren nedenfor for at indsamle loggede data fra MULTICAL® 403, MULTICAL® 603 eller MULTICAL® 803.

Bemærk Disse målertyper kan fjernaflæses fra gaden uden brug af et optisk læsehoved på måleren.

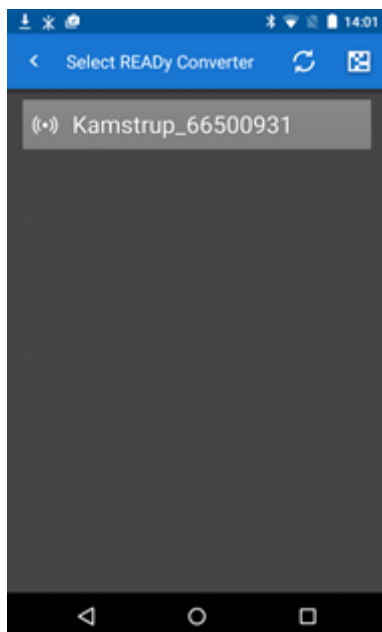
1. På din smartphone/tablet skal du bladre på skærmen for at gå til startsidens side 2 i READy App og trykke på **Read log (Log aflæsning)**:



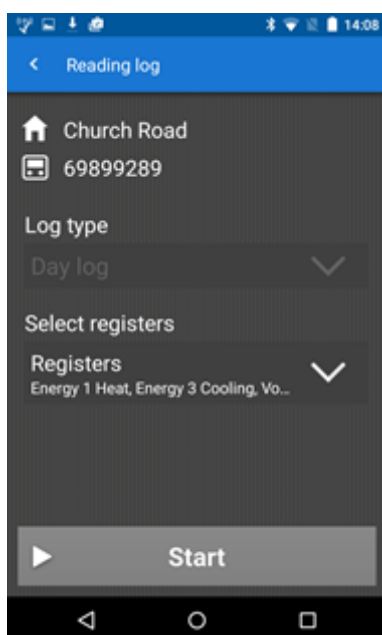
2. I vinduet **Reading log (Aflæsningslog)**, som vises, tryk på **READy Converter**:



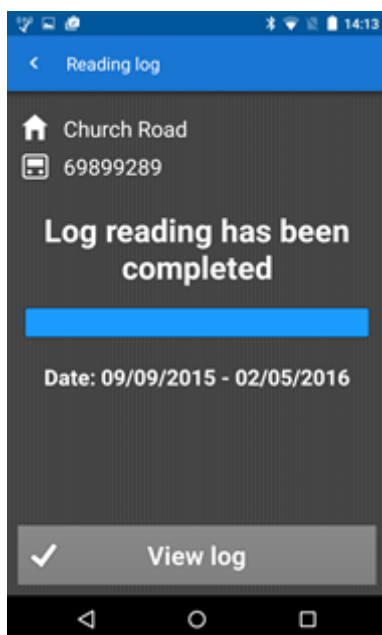
3. I vinduet **Select READy Converter (Vælg READy Converter)**, som vises, skal du trykke på den, som du vil parre med (se nummeret på bagsiden af READy Converter for at identificere den rigtige):



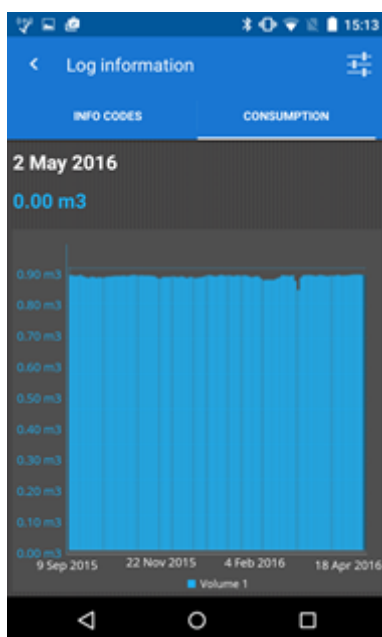
4. I vinduet, der vises, skal du trykke på den type log, som du vil aflæse (hvis måleren har mere end en) samt de registre inden for denne log, som du vil aflæse. Tryk på **Start**:




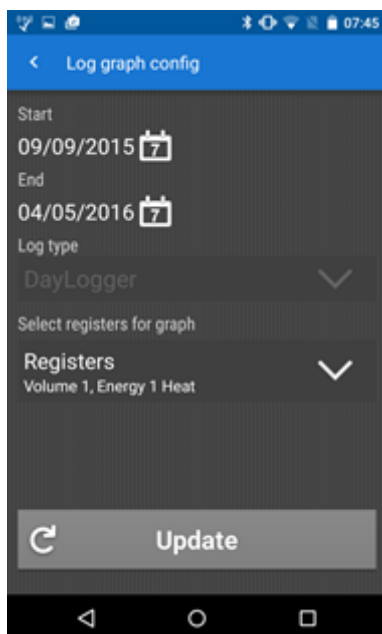
Når log aflæsningen er afsluttet, kan du klikke på **View log (Se log)** nederst i vinduet for at se de indsamlede data:



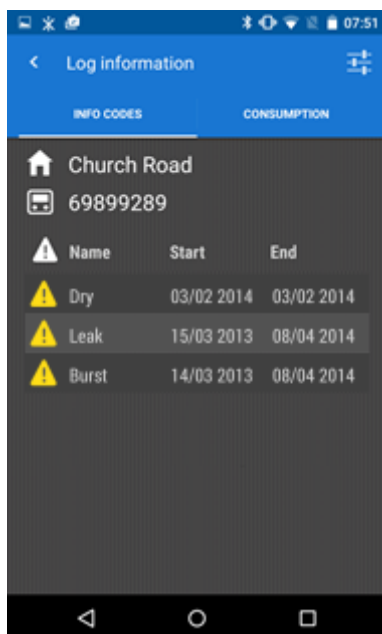
Hvis du trykker på **CONSUMPTION (FORBRUG)** øverst i vinduet, der vises, kan du se et søjlediagram med de indsamlede forbrugsdata:



Tryk på  i det øverste højre hjørne af skærmen for at vælge loggen, registre og tidsrummet, som du vil se forbruget for, og tryk på **Update (Opdater)**:



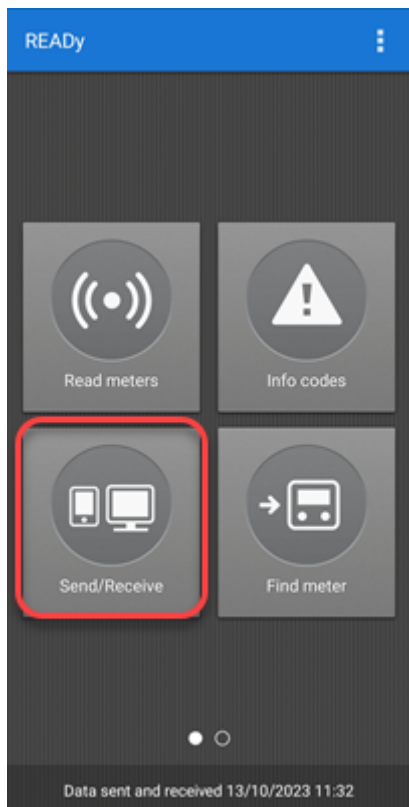
Hvis du trykker på **INFO CODES (INFOKODER)** øverst i vinduet **Logger information (Loggerinformationer)**, kan du se en liste med alle de målerinfokoder, f.eks. lækage og brud, som er blevet logget i måleren:



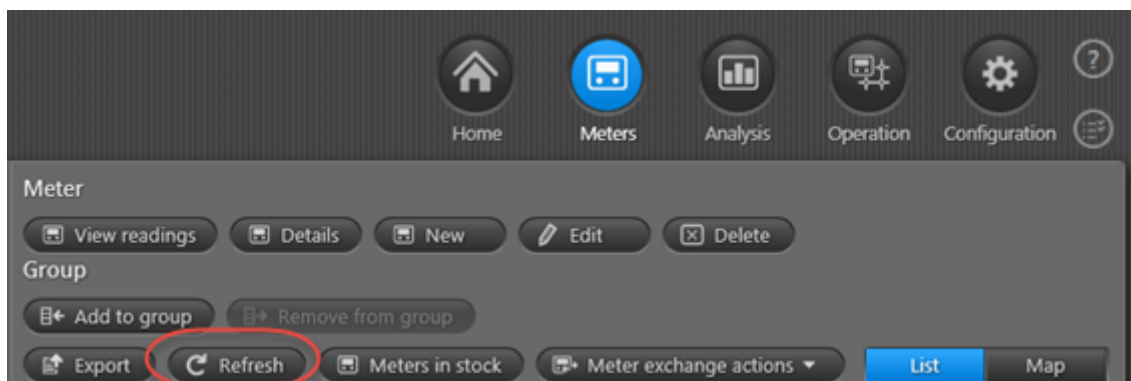
5.1.5 Overføre aflæsningsdata fra app til pc

Følg proceduren nedenfor for at overføre målerdata fra READY App til READY Manager:

1. Sørg for, at pc'en med READY Manager er tændt.
2. På smartphone/tablet: Tryk på **Send/Receive (Send/Modtag)** i READY App, og vent indtil dataoverførslen er udført.



3. På pc: Klik på knappen **Refresh (Opdater)** øverst i READY Manager for at opdatere målerlisten med de nye aflæsninger.



5.2 Aflæsning i fast netværk



Hvis du har en fast netværksløsning:

- baseret på [trådløs M-Bus-aflæsning](#), er aflæsningsdata tilgængelige i READY Manager hver time eller dagligt.
- baseret på [linkIQ®-aflæsning](#), er aflæsningsdata automatisk tilgængelige i READY Manager hver time eller dagligt.
- baseret på [radio mesh-aflæsning](#), er aflæsningsdata automatisk tilgængelige i READY Manager hver time, dagligt, ugentligt eller månedligt, når du har konfigureret automatiske aflæsningjobs. For detaljer, se [Opsætte automatiske aflæsningsjobs](#).

Bemærk Det er muligt for forsyningselskaber tæt på hinanden at dele et trådløst M-Bus- eller linkIQ-netværk. For detaljer, se [Dele radionetværk](#).

5.2.1 Aflæse målere i et trådløst M-Bus-radionetværk

Til aflæsning af målere i et trådløst M-Bus-radionetværk skal der installeres indsamlingsenheder i dit netværk. For detaljer, se [Installere indsamlingsenheder](#).

Når indsamlingsenhederne er installeret korrekt, starter den automatiske måleraflæsning. Du overvåger forbindelsen til dine indsamlingsenheder i **Operation (Drift)**  > **Infrastructure (Infrastruktur)**. Et advarselssymbol vises , hvis der ikke har været etableret kontakt til en indsamlingsenhed inden for de seneste 5 timer. For detaljer, se [Overvåge automatiske indsamlingsenheder i radionetværk](#).

Fallback-aflæsning af målere i et trådløst M-Bus-netværk.


Alle målere i et trådløst M-Bus-netværk kan også aflæses via READY App (drive-by-aflæsning).

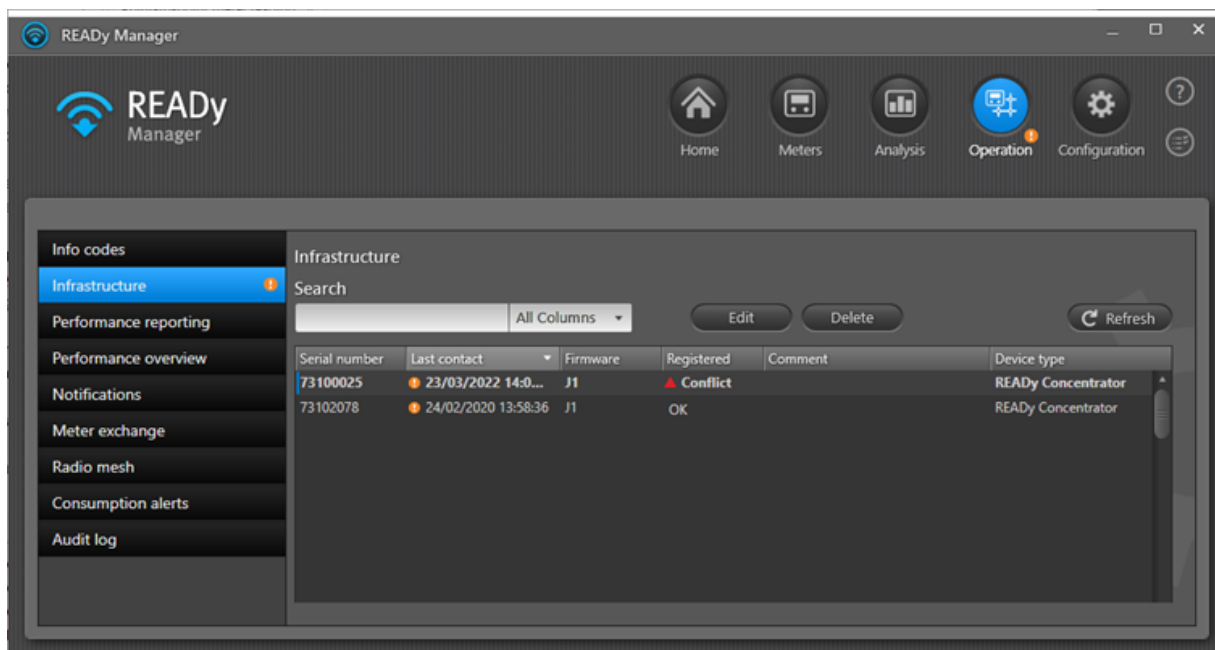
5.2.1.1 Overvåge automatiske indsamlingsenheder i radionetværk

Hvis du aflæser målere automatisk via et [fast netværk](#), overvåger READY konstant forbindelsen til indsamlingsenhederne i dit netværk, og der udløses en alarm, hvis det seneste tidspunkt for kontakt overskrider et bestemt tidsrum. For detaljer, se [Alarmer om seneste kontakt for indsamlingsenheder](#).

Du kan også kontrollere forbindelsen til en bestemt indsamlingsenhed i dit radionetværk ved at følge proceduren nedenfor:

Sådan kontrollerer du forbindelsen til en indsamlingsenhed i dit netværk

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Infrastructure (Infrastruktur)** til venstre.



2. Efter behov kan du anvende feltet **Search (Søg)** til at finde den eller de indsamlingsenheder, som du vil kontrollere.
3. Kontroller feltet **Last contact (Seneste kontakt)** for at se tidspunktet for den seneste kontakt med indsamlingsenheden.

Ved **READY Concentrator 1M**, som kan aflæse målere i både et linkIQ®-netværk og et trådløst M-Bus-netværk, kan forbindelsesstatussen for de to netværk være forskellig. Hvis dette er tilfældet, vises forbindelsesstatussen for begge netværk:

Last contact	Firmware	Registered	Comment	Device type
10/10/2019 13.20.03	A32	linkIQ: Failed, wM-Bus: OK		READY Concentrator 1M

5.2.1.2 Aflæse målere i et linkIQ-radionetværk

Bemærk Du kan kun aflæse målere i et linkIQ®-netværk, hvis du har en hostet version af READY (hostingaftale med Kamstrup).

Til aflæsning af målere i et linkIQ®-radionetværk skal der installeres indsamlingsenheder af typen READY Concentrator M1 i dit netværk. For detaljer, se [Installere indsamlingsenheder](#).

Når indsamlingsenhederne er installeret korrekt, starter den automatiske måler aflæsning. Du overvåger forbindelsen til indsamlingsenhederne via READY Manager. For detaljer, se [Kontrollere forbindelsen til indsamlingsenheder](#).

Levering af aflæsningsdata

For at sikre en høj kvalitet på leveringen af data leveres de vigtigste data hver time, og resten leveres dagligt. Desuden leveres timeaflæsningsdata i to pakker. Hver gang der sendes data, inkluderer koncentratoren data fra de seneste 9 timer. Dette betyder, at huller med aflæsningsværdier, der endnu ikke er modtaget, kan dukke op i visningen **Readings (Aflæsninger)** på et givent tidspunkt, og at manglende data kan blive udfyldt over en periode på 9 timer:

Reading time	Energy 1 Heat energy	Volume 1	Consumption (E1)	Reading details
Meter: KAM333333				
10/10/2019 12.00.10		5548,40 m3		
10/10/2019 11.00.10		5546,94 m3		
10/10/2019 10.00.10	363,816 MWh	5545,46 m3	0,096 MWh	
10/10/2019 09.00.10	363,720 MWh	5543,99 m3	0,096 MWh	
10/10/2019 08.00.10	363,624 MWh	5542,52 m3	0,097 MWh	
10/10/2019 07.00.10	363,527 MWh	5541,05 m3	0,098 MWh	
10/10/2019 06.00.10	363,429 MWh	5539,56 m3	0,095 MWh	
10/10/2019 05.00.10	363,334 MWh	5538,11 m3	0,097 MWh	
10/10/2019 04.00.10	363,237 MWh	5536,63 m3	0,096 MWh	
10/10/2019 03.00.10	363,141 MWh		0,098 MWh	
10/10/2019 02.00.10	363,043 MWh		0,095 MWh	
10/10/2019 01.00.10	362,948 MWh		0,097 MWh	
10/10/2019 00.00.10	362,851 MWh		0,097 MWh	
09/10/2019 23.00.10	362,754 MWh		0,097 MWh	
09/10/2019 22.00.10	362,657 MWh		0,097 MWh	

Øjeblikkelig meddelelse om målerhændelser (infokoder)

Et linkIQ®-netværk har øjeblikkelig meddelelse om infokoder (lækage, brud, effektfejl osv.), hvilket betyder, at de sendes til READY Manager med det samme og uafhængigt af måleraflæsningerne. I visningen **Meters (Målere)** vises der en advarselstrekant i kolonnen **Current info code (Aktuel infokode)**, så snart der er fundet en infokode. Hvis du vælger **View readings (Se aflæsninger)** for måleren med infokoden og åbner vinduet **Readings (Aflæsninger)**, kan du se de aktuelt aktive infokoder i den højre kolonne under listen over aflæsninger:

READYy Manager 1.15 readytest - MEO kamstrup test kunde - meo@kamstrup.com

Home Meters Analysis Operation Configuration

Search: All columns

Filter

Groups

- All meters: 9044
- Non-grouped meters: 18
- Last imported meters: 18
- Priority meters: 4
- Central city: 2732
- East area: 1342
- Group 1: 4

Meter

View readings Details New Export Refresh

Edit Delete Meters in stock

Meter exchange actions

Group

Add to group Remove from group List Map

Customer	Address	Postal code	Customer number	Current info code
Anthony White	Church Road	1234	272727	▲
George Robinson	Green Lane	1234	456789	▲
Ryan Young	High Street	1234	1237	▲
Ben Taylor	King Street	1234	9840	▲
Oliver White	King Street	1234	7820	▲

Readings

Anthony White, Church Road

Readings Visualisation Log data

Period: Custom Start date: 10/09/2019 End date: 11/10/2019

Reading time	Energy 1 Heat energy	Volume 1	Flow 1	Input A	Input B	Temperature 1
24/09/2019 00:01:57	7202258.333 kWh	48932.68 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00
23/09/2019 00:02:06	7188866.667 kWh	48875.68 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00
22/09/2019 00:01:52	7175472.222 kWh	48818.67 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00
21/09/2019 00:02:11	7162075.000 kWh	48761.65 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00
20/09/2019 00:02:19	7148675.000 kWh	48704.62 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00
19/09/2019 00:02:14	7135272.222 kWh	48647.58 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00
18/09/2019 00:02:04	7121869.444 kWh	48590.53 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00

Historical data (31/08/2019)

Logged energy 1 Heat energy 68942
 Logged volume 1 48931.43 m3
 Logged input A 0.00 m3
 Logged input B 0.00 m3

Info codes active at reading time

Historical info codes

Currently active info codes

- Temperature sensor t1 outside measuring range (24/09/2019 12:02:12)
- Temperature sensor t2 outside measuring range (24/09/2019 12:02:12)
- Flow meter V1 communication error, signal too weak or wrong flow direction (24/09/2019)

Meters selected: 1

Mark as final reading


Close

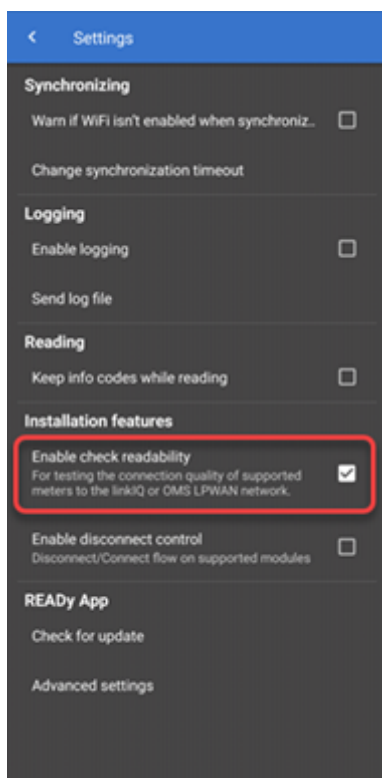
5.2.1.2.1 Tjekke læsbarheden af linkIQ-målere, som du installerer


For linkIQ®-målere (MULTICAL® 403/603/803 og flowIQ 2200/3100), som du installerer i et linkIQ®-netværk, kan du tjekke, hvilke READY Concentrator 1M-enheder der kan aflæses af måleren.

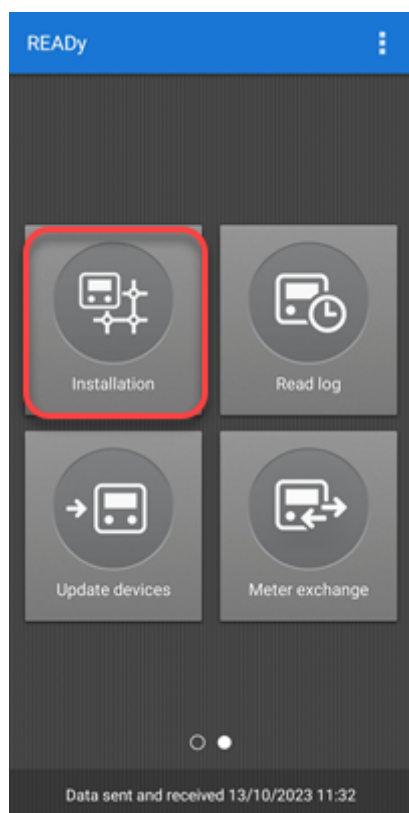
Forudsætning: For at kunne tjekke læsbarheden skal måleren være importeret i READY Manager, og READY Manager og READY App skal være synkroniserede (tryk på **Send/Receive (Send/Modtag)** i READY App, hvis du skal synkronisere dem).

Sådan tjekker du læsbarheden af en linkIQ®-måler, som du installerer

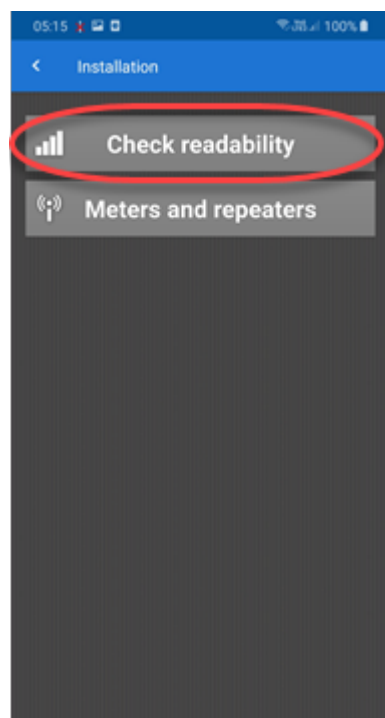
1. Når du står ved linkIQ®-måleren, som du lige har installeret, skal du åbne READY App på din smartphone/tablet.
2. Tryk på  i det øverste højre hjørne af READY App, og tryk derefter på **Settings (Indstillinger)**. Vælg **Enable check readability (Aktiver Tjek læsbarhed)**:



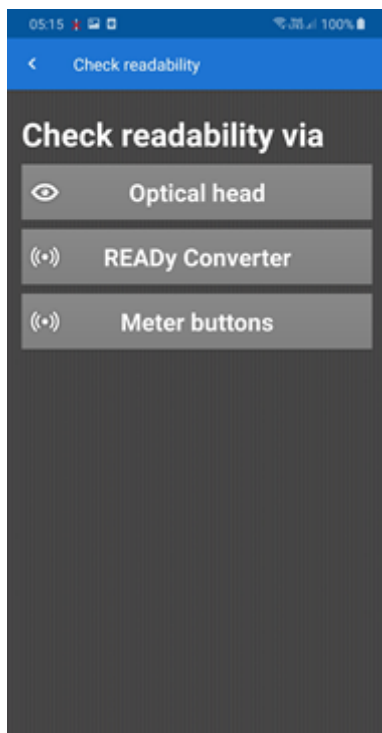
- Tryk på  for at gå tilbage til startside. Stryg på skærmen for at gå til startside side 2, og tryk på **Installation**:



- I vinduet **Installation**, som vises, skal du trykke på **Check readability (Tjek læsbarhed)**:



5. For vandmålere skal du vælge **Optical head (Optisk læsehoved)** og følge trin a nedenfor. For varmemålere skal du vælge **Optical head (Optisk læsehoved)**, **READY Converter** eller **Meter buttons (Målerknapper)** og følge trin a, b eller c nedenfor.

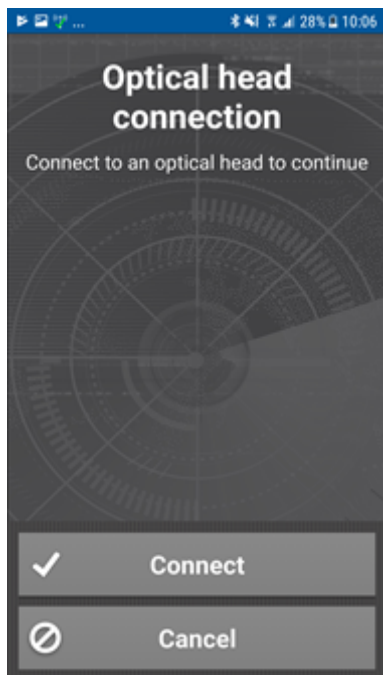


a. Optisk læsehoved:

- Placer det optiske læsehoved på måleren, og tænd det:

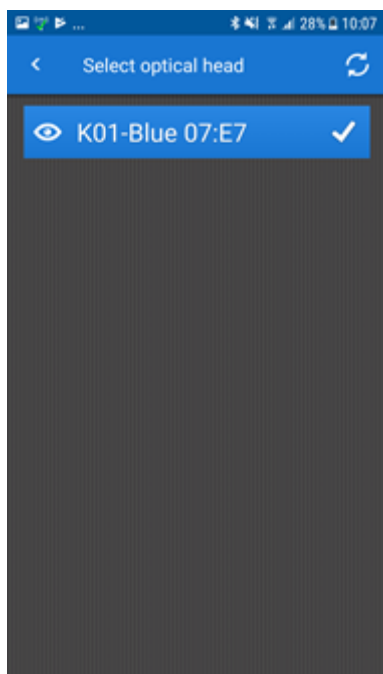


- Tryk på **Connect (Forbind)**:

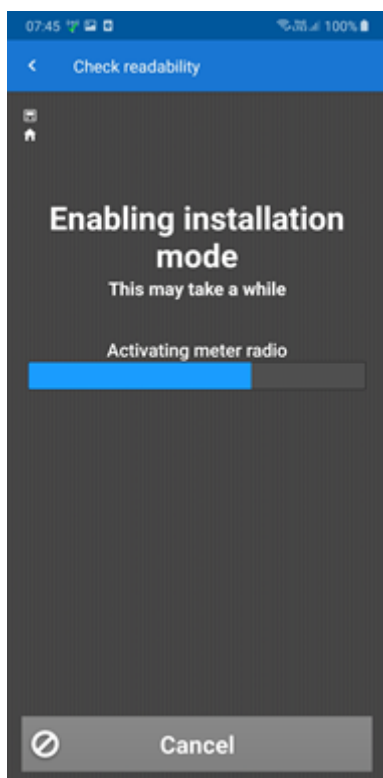


- Vælg det optiske læsehoved på listen.

Når det optiske læsehoved, som du valgte på listen, bliver blå, og der er et flueben ud for det, er READy App og det optiske læsehoved blevet parret:



Vent på, at READy App aktiverer målerradioen:



ELLER

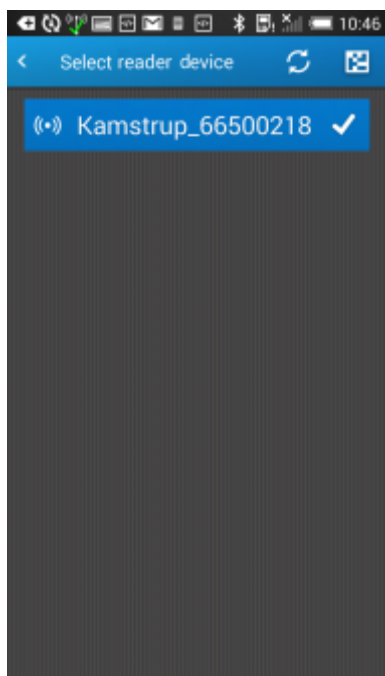
b. READy Converter:

- Tænd for READy Converter:

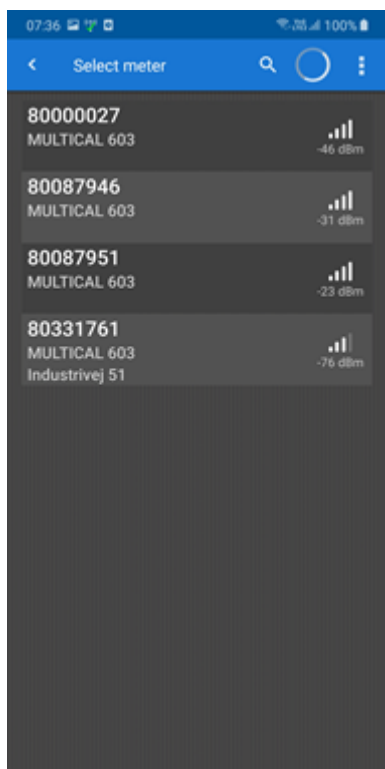


- På listen over konvertere, som vises, skal du trykke på den konverter, som der skal parres med.

Når konverteren, som du valgte på listen, bliver blå, og der er et flueben ud for den, er READY App og READY Converter blevet parret:



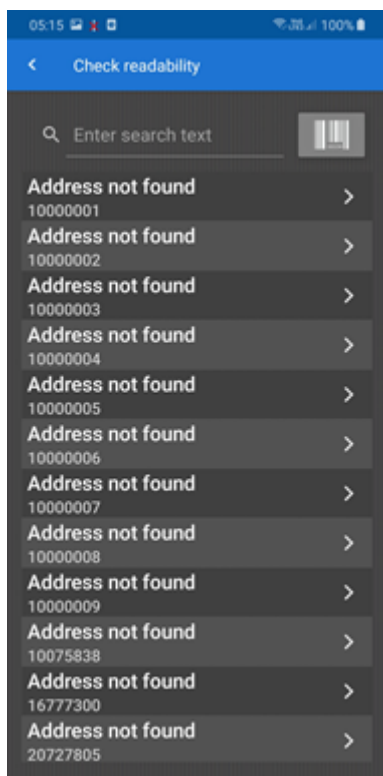
- På listen over målere, som vises, skal du trykke på den måler, som du vil tjekke læsbarheden for:



ELLER

c. Målerknapper:

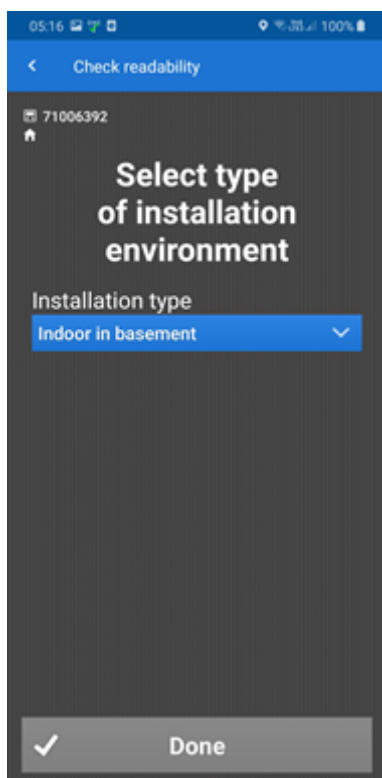
- På listen over målere, der vises, skal du vælge den, som du vil tjekke læsbarheden for (eller trykke på strekkoden yderst til højre i søgefeltet og scanne strekkoden for måleren, som du lige har installeret):



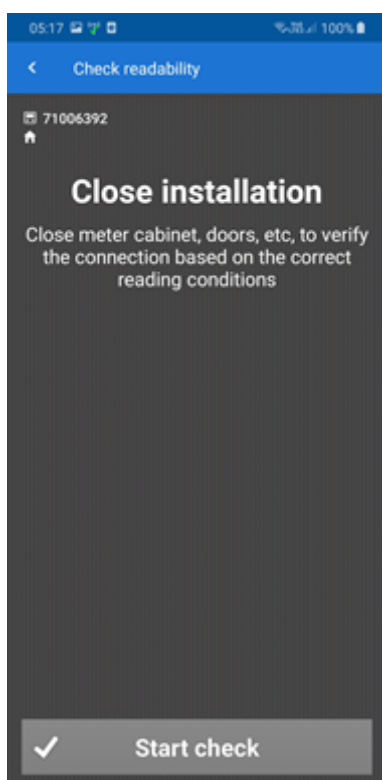
- Tryk og hold de to pileknapper på måleren, som du lige har installeret, nede, indtil "CALL" vises i målerens display. Tryk derefter på **Done (Udført)** i READY App:



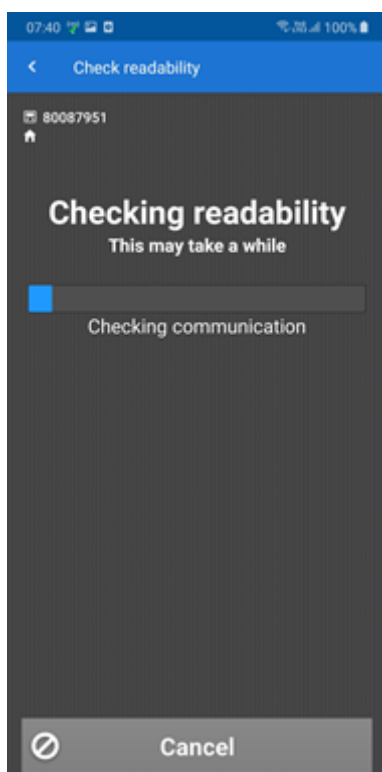
6. Vælg det miljø, som måleren er installeret i, og tryk på **Done (Udført)**:



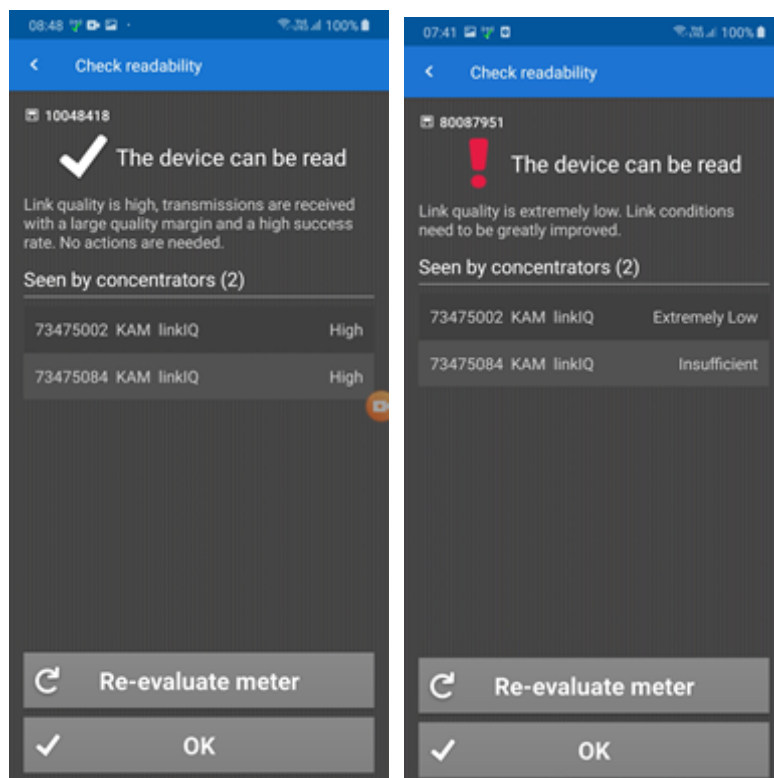
- Luk skabet, døre osv. for at teste målerens læsbarhed under normale aflæsningsbetingelser. Tryk derefter på **Start check (Start tjek)**:



Vent, indtil tjecket af læsbarheden er udført:



Når tjekket af læsbarheden er udført, viser READY App, hvilke koncentratorer der kan forbinde til måleren og kvaliteten af forbindelsen:



8. Tryk på **OK** for at afslutte læsbarhedstjekket

Hvis forbindelseskvaliteten er ok, er ingen yderligere foranstaltninger påkrævet. Hvis forbindelseskvaliteten ikke er ok, skal du installere det nødvendige udstyr til at forbedre målerens signalstyrke, f.eks. en ekstern antenne, og tjekke læsbarheden igen.

5.2.2 Dele radionetværk

Det er muligt at dele et radionetværk mellem flere forsyningsselskaber, f.eks. et fjernvarmeforsyningsselskab og et vandforsyningsselskab med målere i de samme geografiske områder.

Bemærk Begge parter i en netværksdeling (netværksejeren og netværksbrugeren) skal have en Fixed Network-licens til READY.

Både trådløse M-Bus- og linkIQ®-radionetværk kan deles.

Hvert selskab modtager kun aflæsningsdata fra egne målere, dvs. målere, som selskabet har krypteringsnøgler til. Dataindsamlingsintervallerne kan være forskellige fra selskab til selskab. Bemærk dog, at hvis netværksejeren har en "Fixed Network - døgnværdier"-licens, kan netværksbrugere ikke modtage timeværdier, selvom de har en "Fixed Network - timeværdier"-licens.


En netværksejer kan dele sit netværk med op til 15 brugere.

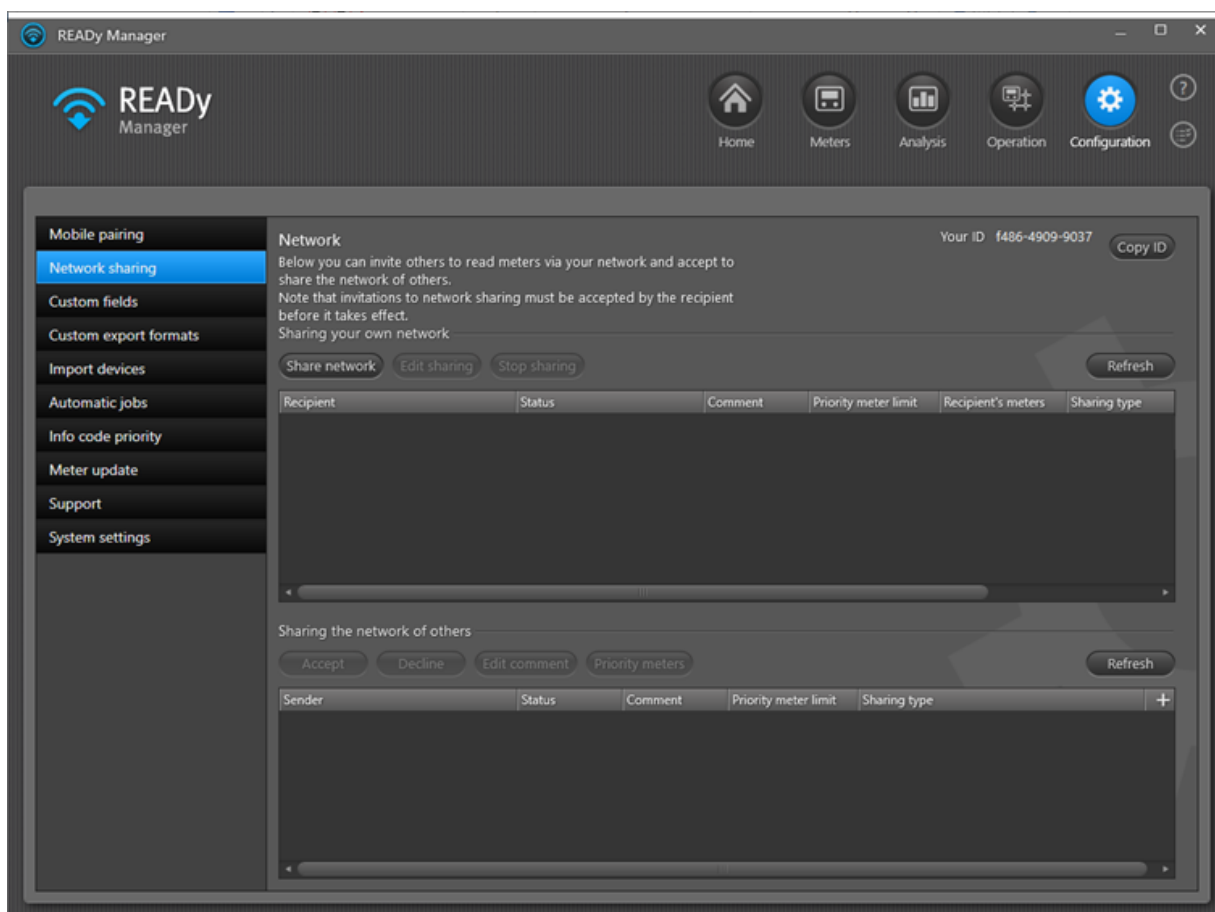
Hvad vil du gøre?

- [Dele dit eget radionetværk med andre](#)
- [Dele et radionetværk, som ejes af andre](#)
- [Stoppe deling af radionetværk](#)
- [Tilføje en kommentar til en netværksdeling](#)

5.2.2.1 Dele dit eget radionetværk med andre

Følg proceduren nedenfor for at dele dit radionetværk med andre:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Network sharing (Netværksdeling)** til venstre.



2. Klik på **Share network (Del netværk)**.

3. Indtast i vinduet, der vises, det ID, som du har modtaget fra den nye bruger af dit netværk.

Hvis du endnu ikke har modtaget et ID, skal du bede den nye bruger om at klikke på **Copy ID (Kopier ID)** i øverste højre hjørne af vinduet **Network sharing (Netværksdeling)** og indsætte det i en e-mail og sende det til dig.

The screenshot shows a 'Share network' dialog box with the following fields and options:

- Recipient ID:** An empty text input field.
- Sharing type:** A dropdown menu currently showing 'Readings, infrastructure data and priority meters'.
- Priority meter limit:** A text input field containing '0'. To its right, it says 'Number of priority meters left : 21'.
- Comment:** An empty text input field.
- Buttons:** 'Share' and 'Close' buttons at the bottom right.

4. I **Sharing type (Delingstype)** skal du vælge, hvad du vil dele med den nye bruger af dit netværk:

- Aflæsninger (aflæsningsdata fra deres målere)
- Infrastrukturdata (dine konverterers forbindelsesstatus som skrivebeskyttet information i deres visning Infrastructure (Infrastruktur))
- Prioritetsmålere (prioritetsaflæsning af en eller flere målere).

5. Hvis du vil dele nogle af prioritetsmålerne i din READY-licens med den nye bruger af dit netværk, skal du indtaste det maksimale antal, som du vil dele, i **Priority meter limit (Grænse for prioritetsmålere)**.

Bemærk For at kunne dele prioritetsmålere skal både netværksejeren og netværksbrugeren have udvidelsen Prioritetsmålere til READY.

6. Hvis det ønskes, kan du indtaste en kommentar til din netværksdeling.

7. Klik på **Share (Del)**.

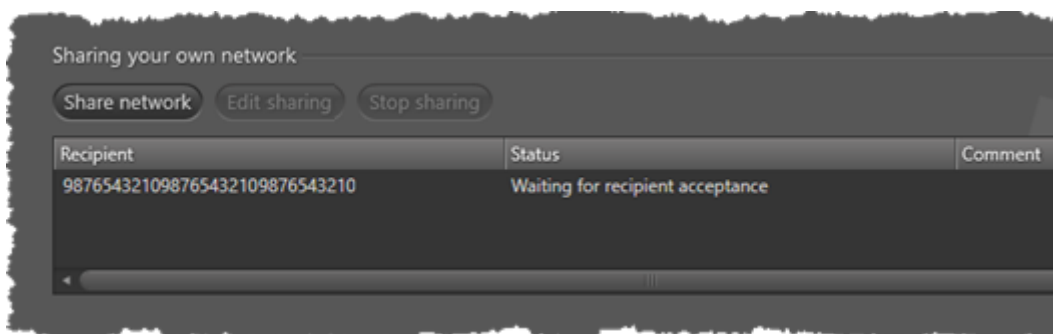
8. Klik på **Yes (Ja)** i meddelelsen der vises, for at bekræfte delingen af dit netværk:

The screenshot shows a 'Confirm' dialog box with the following content:

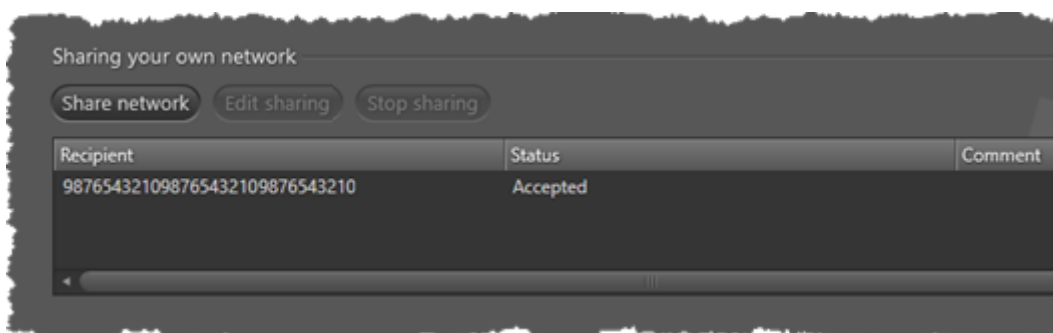
- Title:** Confirm
- Message:** Are you sure you want to share your network?
- Buttons:** 'Yes' and 'No' buttons at the bottom.

9. Klik på **Refresh (Opdater)**.

Invitationen til netværksdeling vises nu på listen **Sharing your own network (Deler dit eget netværk)** med statussen "Venter på modtagerens accept":




Når den nye bruger af netværket har accepteret invitationen (se proceduren nedenfor), ændres statussen til "Accepteret", og netværksdelingen træder i kraft:

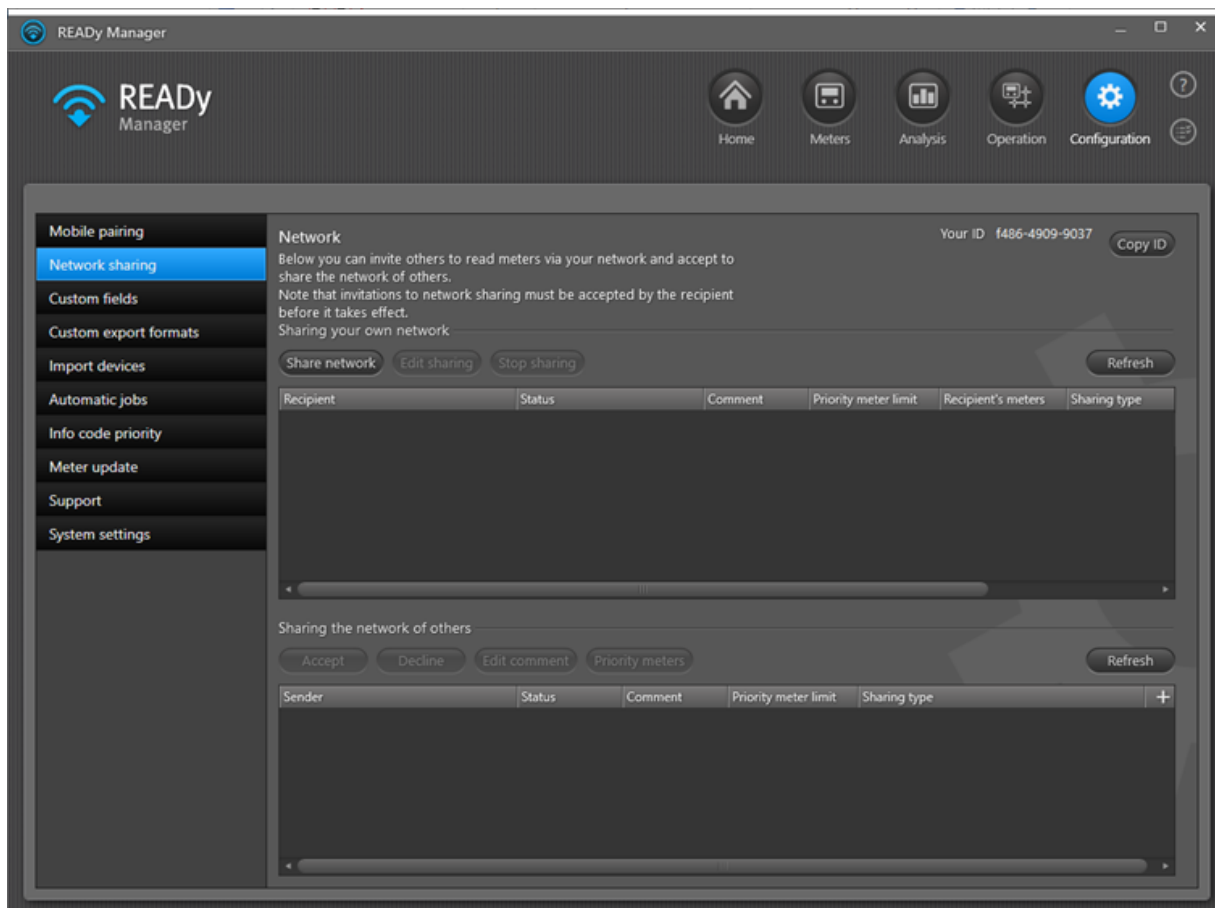


Bemærk Det kan tage op til 24 timer, før den nye bruger af dit netværk modtager de første aflæsninger. I kolonnen **Recipient's meters (Modtagers målere)** kan du se antallet af målere, der tilhører modtageren, som aflæses af din koncentrator.

5.2.2.2 Dele et radionetværk, der ejes af andre

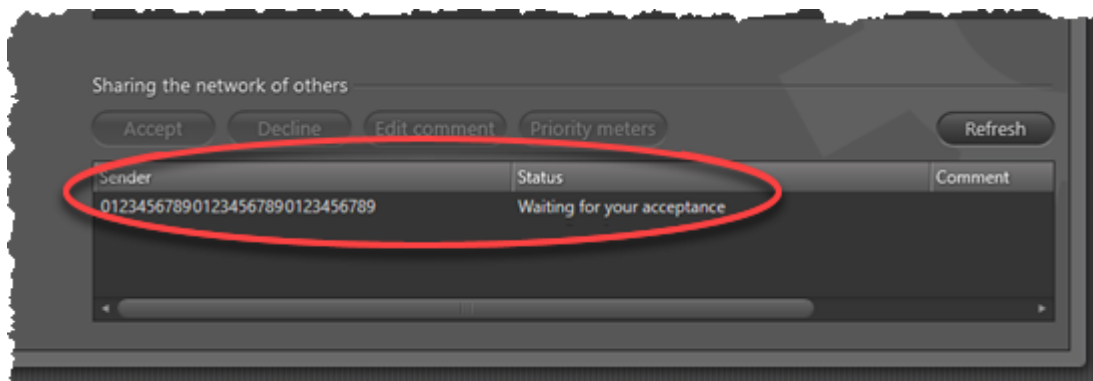
Følg proceduren nedenfor for at dele et radionetværk, der ejes af andre:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Network sharing (Netværksdeling)** til venstre.

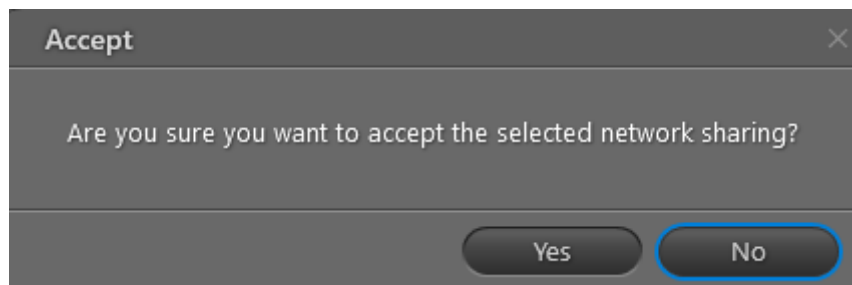


2. Klik på **Copy ID (Kopier ID)** i øverste højre hjørne af vinduet, og send det, f.eks. i en e-mail, til ejeren af det netværk, som du vil dele.

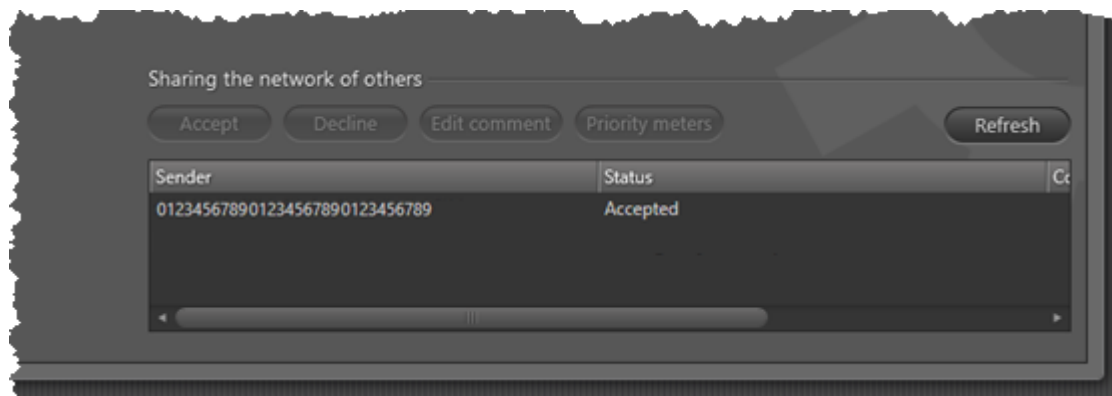
Ejeren af netværket sender dig herefter en invitation til at dele hans eller hendes netværk baseret på det ID, som du har sendt. Invitationen vises på listen nederst i vinduet:



3. Vælg invitationen til netværksdeling på listen **Sharing the network of others (Deler andres netværk)** nederst, og klik på **Accept (Accepter)**.
4. Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte.



Statussen på invitationen til netværksdeling skifter nu fra "Venter på din accept" til "Accepteret", og du begynder at modtage måler aflæsninger i READY:

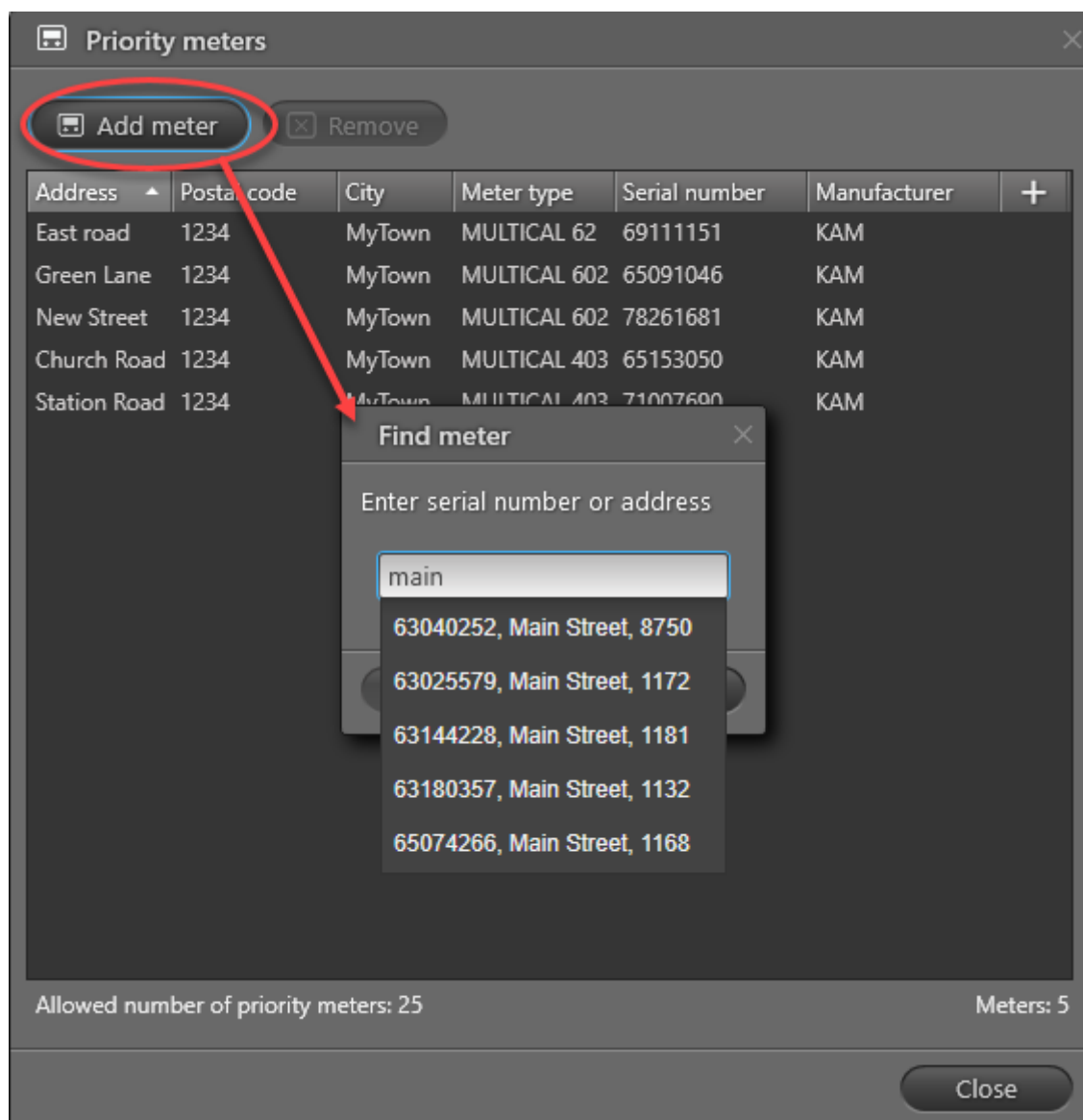


Der kan gå op til 24 timer, før du modtager de første aflæsninger, efter at netværksdeling er sat op.

Hvis netværksejeren har accepteret at dele en eller flere prioritetsmålere, skal du følge trinene nedenfor:

5. Klik på **Priority meters (Prioritetsmålere)**.

- Klik på **Add meter (Tilføj måler)**:




- Begynd at indtaste adressen, serienummeret eller kundenummeret for den måler, som du vil aflæse som en prioritetsmåler.
- Vælg måleren, og klik på **Add (Tilføj)**.
- Gentag trin 7 og 8 for at vælge flere prioritetsmålere.

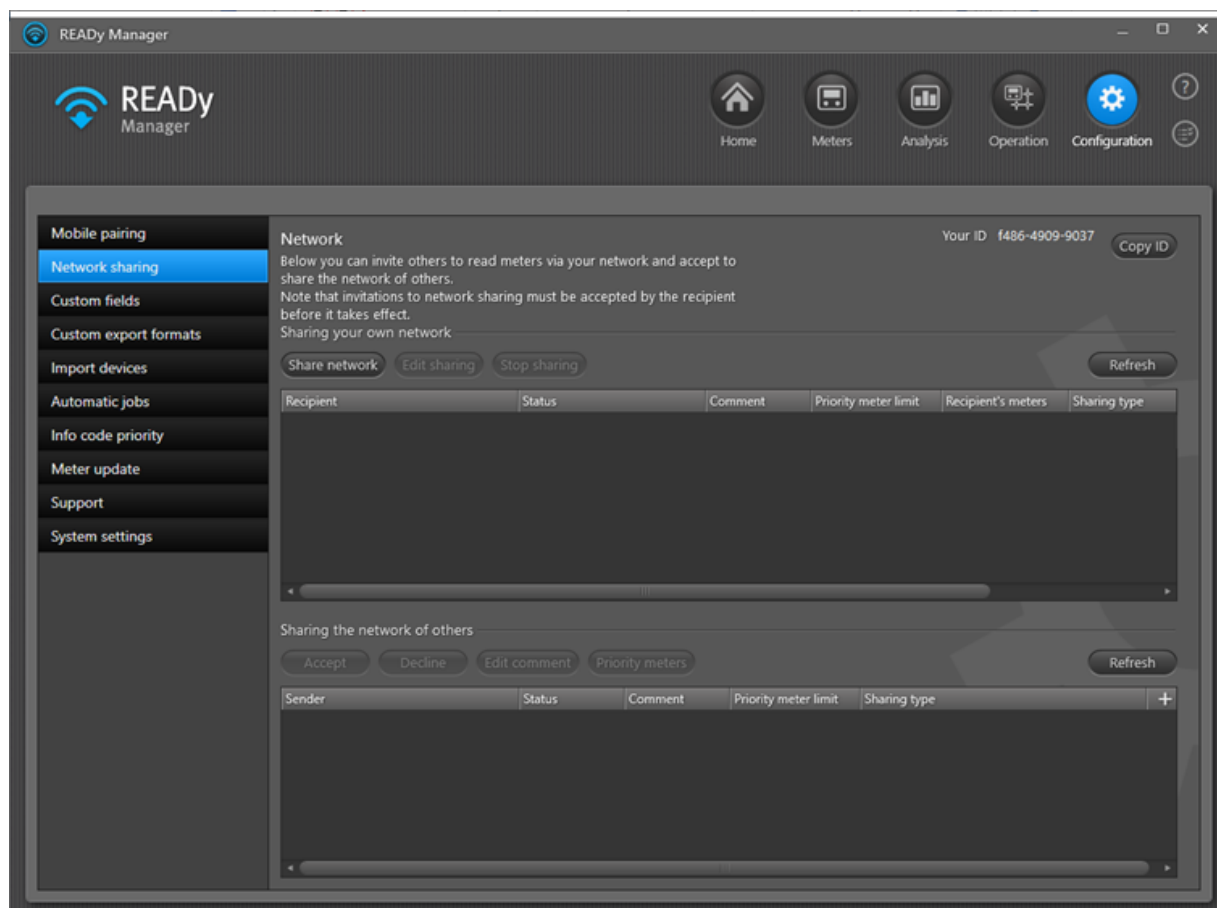
Nederst i vinduet **Priority meters (Prioritetsmålere)** kan du se det maksimale antal prioritetsmålere, der deles af netværksejeren.

Bemærk Både du og netværksejeren skal have udvidelsen Prioritetsmålere til READY, for at delingen af prioritetsmålere kan fungere. Grunden til dette er, at din READY ikke kan modtage prioritetsaflysninger, hvis du ikke har udvidelsen Prioritetsmålere.

5.2.2.3 Stoppe deling af radionetværk

Følg proceduren nedenfor for at stoppe delingen af radionetværk:

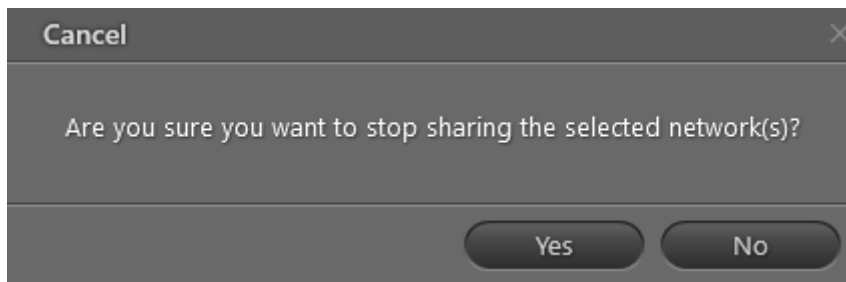
1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Network sharing (Netværksdeling)** til venstre.



2. Følg trin a eller b:

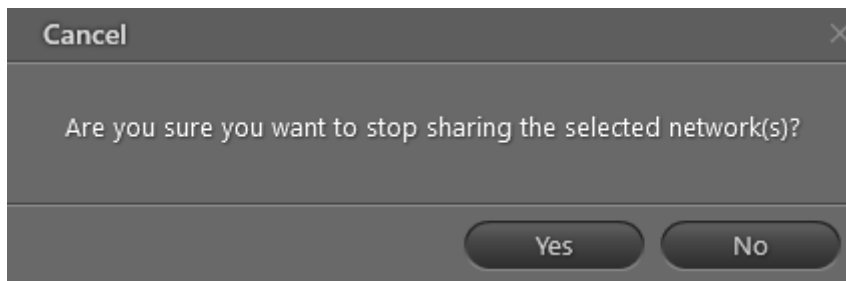
a. Hvis du er ejer af netværket:

- Vælg den netværksdeling, som du vil stoppe, på listen **Sharing your own network (Deler dit eget netværk)**.
- Klik på **Stop sharing (Stop deling)**.
- Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte.




b. Hvis du *ikke* er ejer af netværket:

- Vælg den netværksdeling, som du vil stoppe, på listen **Sharing the network of others (Deler andres netværk)**.
- Klik på **Decline (Afvis)**.
- Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte.



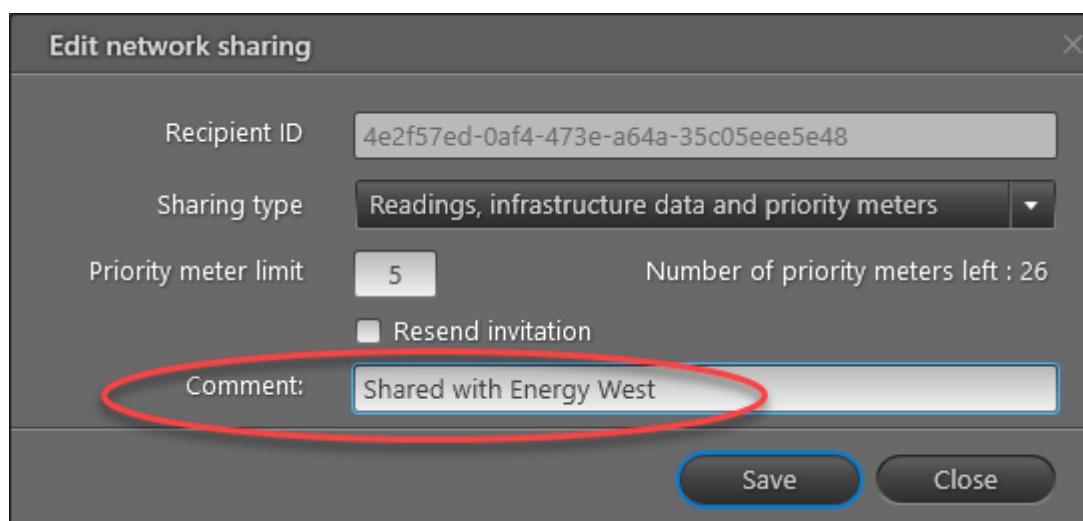
5.2.2.4 Tilføje en kommentar til en netværksdeling

Følg proceduren nedenfor for at tilføje en kommentar til en netværksdeling:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Network sharing (Netværksdeling)** til venstre.
2. Vælg den netværksdeling, som du vil tilføje en kommentar til, og klik på **Edit sharing (Rediger deling)** oven over listen over netværksdelinger.

3. Indtast den ønskede kommentar i feltet **Comment (Kommentar)**.

Du kan for eksempel indtaste navnet på det forsyningselskab, som du vil dele netværket med.



Edit network sharing [X]

Recipient ID: 4e2f57ed-0af4-473e-a64a-35c05eee5e48

Sharing type: Readings, infrastructure data and priority meters [v]

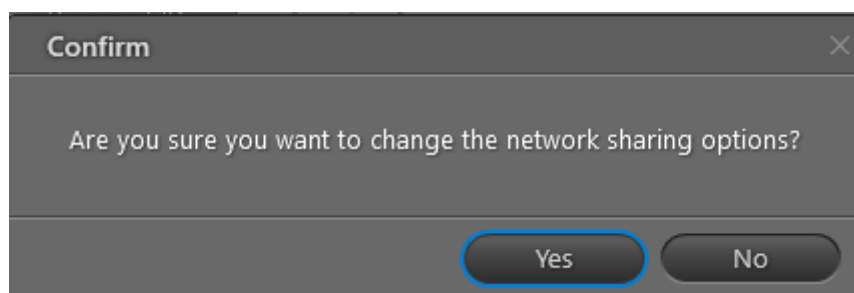
Priority meter limit: 5 Number of priority meters left : 26

Resend invitation

Comment: Shared with Energy West

Save Close

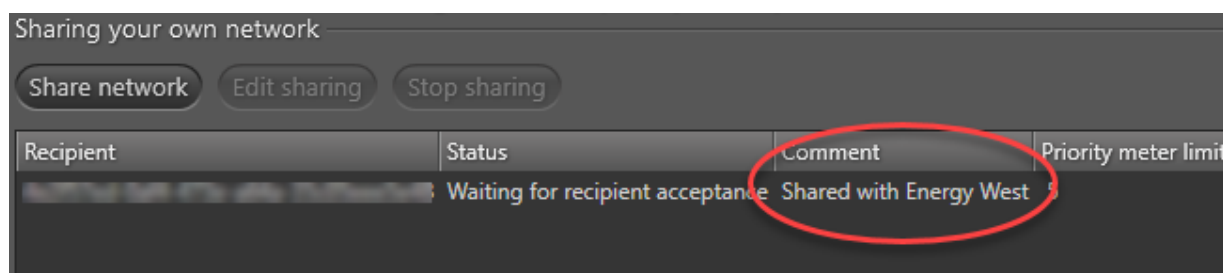
4. Klik på **Save (Gem)**.
5. Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte:



Confirm [X]

Are you sure you want to change the network sharing options?

Yes No



Sharing your own network

Share network Edit sharing Stop sharing

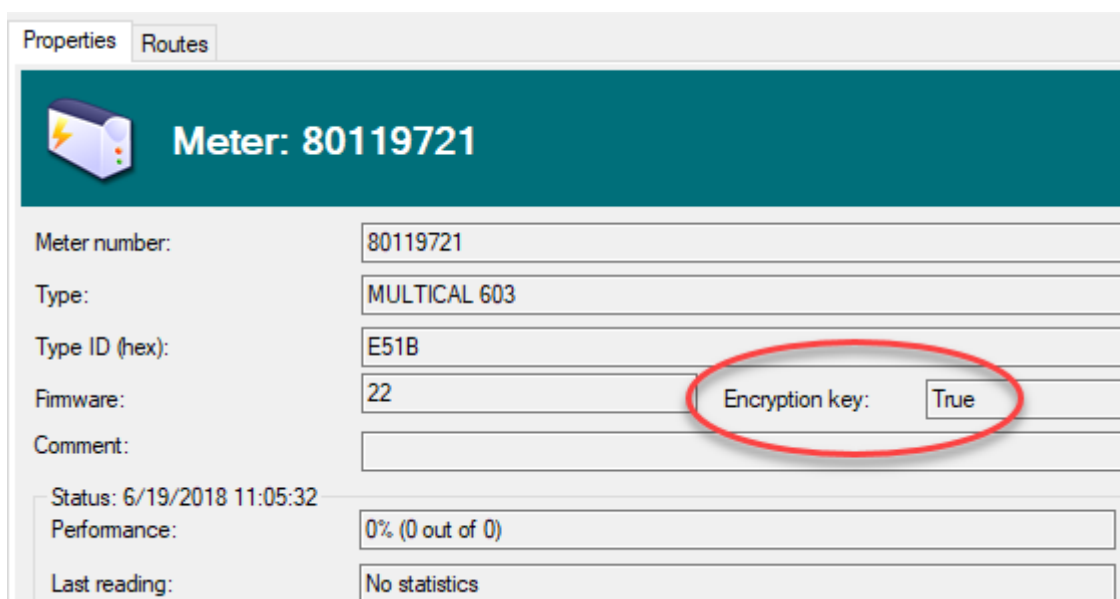
Recipient	Status	Comment	Priority meter limit
[REDACTED]	Waiting for recipient acceptance	Shared with Energy West	5

5.2.3 Aflæse målere i et radio mesh-netværk

I et radio mesh-netværk har indsamlingsenheden (koncentratoren) ikke direkte forbindelse til hver måler, men forbindes typisk med en måler gennem andre målere.

Koncentratorerne og målerkrypteringsnøglerne håndteres via AMR Manager-programmet. Dette betyder, at hvis du tilføjer en ny måler til et radio mesh-netværk, skal du importere målerkrypteringsnøglen i AMR Manager, før du kan importere måleren i READY Manager.

Tip Måleregenskaberne for den nye måler i AMR Manager viser, om krypteringsnøglen er blevet importeret:



The screenshot shows the 'Properties' tab in the AMR Manager interface for a meter with ID 80119721. The meter is identified as a MULTICAL 603 with a Type ID of E51B and firmware version 22. The 'Encryption key' field is set to 'True' and is highlighted with a red circle. Other fields include 'Comment', 'Status' (6/19/2018 11:05:32), 'Performance' (0% (0 out of 0)), and 'Last reading' (No statistics).

Meter number:	80119721
Type:	MULTICAL 603
Type ID (hex):	E51B
Firmware:	22
Encryption key:	True
Comment:	
Status:	6/19/2018 11:05:32
Performance:	0% (0 out of 0)
Last reading:	No statistics

Yderligere informationer om import af krypteringsnøgler i AMR Manager finder du i onlinehjælpen til AMR Manager. For at åbne AMR Manager, se [Åbne AMR Manager](#).

I READY Manager er der flere måder at aflæse målere i et radio mesh-netværk. Du kan:

- aflæse målere automatisk ved at oprette automatiske aflæsningsjobs. For detaljer, se [Opsætte automatiske aflæsningsjobs](#).
- manuelt starte en enkelt aflæsning af en eller flere målere. For detaljer, se [Straks aflæsning af en enkelt måler](#) og [Straks aflæsning af en gruppe af målere](#).

Automatiske aflæsningsjobs, som du har konfigureret, vises på den øverste liste i vinduet **Operation (Drift)** > **Radio mesh**:

The screenshot shows the READYy Manager interface. On the left is a navigation menu with 'Radio mesh' selected. The main area is divided into two sections: 'Radio mesh reading jobs' and 'Job execution status'.

Radio mesh reading jobs

Name	Data package	Interval	Time	Group	Latest start	Next start	+
My reading job	Heat M13	Daily	00:00	Group 1	02-05-2024 00:00	03-05-2024 00:00	
My reading job 2	Heat L1	Daily	12:00	Group 3	02-05-2024 12:00	03-05-2024 12:00	
My logged data job	Kamstrup Standard Logger Job	Daily	12:00	Group 1	02-05-2024 12:00	03-05-2024 12:00	

Job execution status

Name	Data package	Interval	Time	Group	Status	Started	Completed
My logged data job	Kamstrup Standard Logger Job	Daily	12:00	Group 1	Completed	02-05-2024 12:00	02-05-2024 12:00
My reading job 2	Heat L1	Daily	12:00	Group 3	Completed	02-05-2024 12:00	02-05-2024 12:00
My reading job	Heat M13	Daily	00:00	Group 1	Completed	02-05-2024 00:00	02-05-2024 00:00
My logged data job	Kamstrup Standard Logger Job	Daily	12:00	Group 1	Completed	01-05-2024 12:00	01-05-2024 12:00
My reading job 2	Heat L1	Daily	12:00	Group 3	Completed	01-05-2024 12:00	01-05-2024 12:00

Når den aktuelle aflæsning starter, vises aflæsningsjobbet på listen **Job execution status (Status på jobudførelse)** nederst i vinduet:

The screenshot shows the READY Manager interface. The left sidebar contains a menu with items like 'Info codes', 'Infrastructure', 'Performance reporting', 'Radio mesh' (highlighted), 'Consumption alerts', 'Gateways', 'Wired M-Bus', 'Audit log', 'Reading deletion log', and 'Meter configuration'. The main area is titled 'Radio mesh reading jobs' and contains a table of jobs. Below this is the 'Job execution status' section, which is highlighted with a red box. It contains a table of job execution details.

Name	Data package	Interval	Time	Group	Status	Started	Completed
My logged data job	Kamstrup Standard Logger Job	Daily	12:00	Group 1	Completed	02-05-2024 12:00	02-05-2024 12:00
My reading job 2	Heat L1	Daily	12:00	Group 3	Completed	02-05-2024 12:00	02-05-2024 12:00
My reading job	Heat M13	Daily	00:00	Group 1	Completed	02-05-2024 00:00	02-05-2024 00:00
My logged data job	Kamstrup Standard Logger Job	Daily	12:00	Group 1	Completed	01-05-2024 12:00	01-05-2024 12:00
My reading job 2	Heat L1	Daily	12:00	Group 3	Completed	01-05-2024 12:00	01-05-2024 12:00

Listen **Job execution status (Status på jobudførelse)** indeholder de seneste 50 jobudførelser. Du kan begrænse antallet af dage, som du vil beholde jobs på listen. For detaljer, se [Dage at beholde afsluttede jobs](#). Listen opdateres løbende for at holde status på jobudførelsen opdateret. Du kan efter behov deaktivere den automatiske opdatering ved at vælge feltet **Disable auto refresh (Deaktiver automatisk opdatering)**.

Bemærk Straks aflæsningsjobs udføres med det samme og vises kun på den nederste liste.

Bemærk Det er muligt at afbryde et job, der ikke er gennemført endnu, ved at markere det på listen **Job execution status (Status på jobudførelse)** og klikke på knappen **Abort (Afbryd)** oven over listen.

Bemærk For loggede datajobs kan du indstille jobs til automatisk at blive forsøgt igen for at hente manglende data fra den første udførelse af jobbet. Hvis dette er tilfældet, bliver "hovedjobbet" og de nye forsøg af jobbet grupperet på listen og kan efter behov blive klappet sammen eller foldet ud:

Name	Data package	Interval	Time	Group	Status	Started
⊕ jkj999	Kamstrup Standard Logger Job	Daily	12:00 PM	All meters	Completed	9/10/2020 12:00 PM
⊕ jkj999	Kamstrup Standard Logger Job	Auto-retry			Completed	9/10/2020 12:07 PM
⊕ jkj999	Kamstrup Standard Logger Job	Auto-retry			Completed	9/10/2020 12:13 PM
⊕ jkj999	Kamstrup Standard Logger Job	Daily	12:00 PM	All meters	Completed	9/9/2020 12:00 PM
⊕ jkj999	Kamstrup Standard Logger Job	Auto-retry			Completed	9/9/2020 12:08 PM
⊕ jkj999	Kamstrup Standard Logger Job	Auto-retry			Completed	9/9/2020 12:16 PM
⊖ jkj999	Kamstrup Standard Logger Job	Daily	12:00 PM	All meters	Completed	9/8/2020 12:00 PM
⊖ jkj999	Kamstrup Standard Logger Job	Daily	12:00 PM	All meters	Completed	9/7/2020 12:00 PM

Listen **Job execution status (Status på jobudførelse)** indeholder følgende oplysninger om hver enkelt aflæsning:

Information	Beskrivelse
Name	Navnet på aflæsningsjobbet.
Datapakke	Sættet af måleværdier, der indgår i aflæsningsjobbet.
Interval	Intervallet mellem hver aflæsning, enten hver time, dagligt, ugentligt eller månedligt. "On-demand" vises for aflæsningsjobs, der kun udføres én gang.
Tid	Tidspunktet på dagen (eller tidspunktet for timeaflæsningerne), hvor jobbet udføres.
Gruppe	Gruppen af målere, der indgår i aflæsningsjobbet.
Status	Status på jobbet. En af følgende: <ul style="list-style-type: none"> • Venter (betyder, at jobbet endnu ikke er startet). • Kører (betyder, at jobbet er i gang). • Afsluttet (betyder, at jobbet er afsluttet - selv hvis det er mislykket eller er blevet afbrudt. Se kolonnen Resultat (Resultat) for detaljer).
Startet	Tidspunktet for, hvornår aflæsningsjobbet blev sat i gang.
Afsluttet	Tidspunktet for, hvornår aflæsningsjobbet blev afsluttet.
Aflæsningsperiode	Aflæsningsperioden for de indsamlede data.
Fremskridt	Fremgangen på aflæsningsjobbet, mens det kører.
Resultat	Resultatet af aflæsningen, f.eks. antallet af målere i jobbet, der lykkedes og mislykkedes.

Tip Du kan sortere, vise/skjule og ændre rækkefølgen af informationer på listen. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#), [Visning og skjulning af informationer i visningen Målere](#) og [Sortere listen over kunder/målere](#).

Du kan se informationer om en jobudførelse ved at vælge den og klikke på knappen **Details (Detaljer)**:

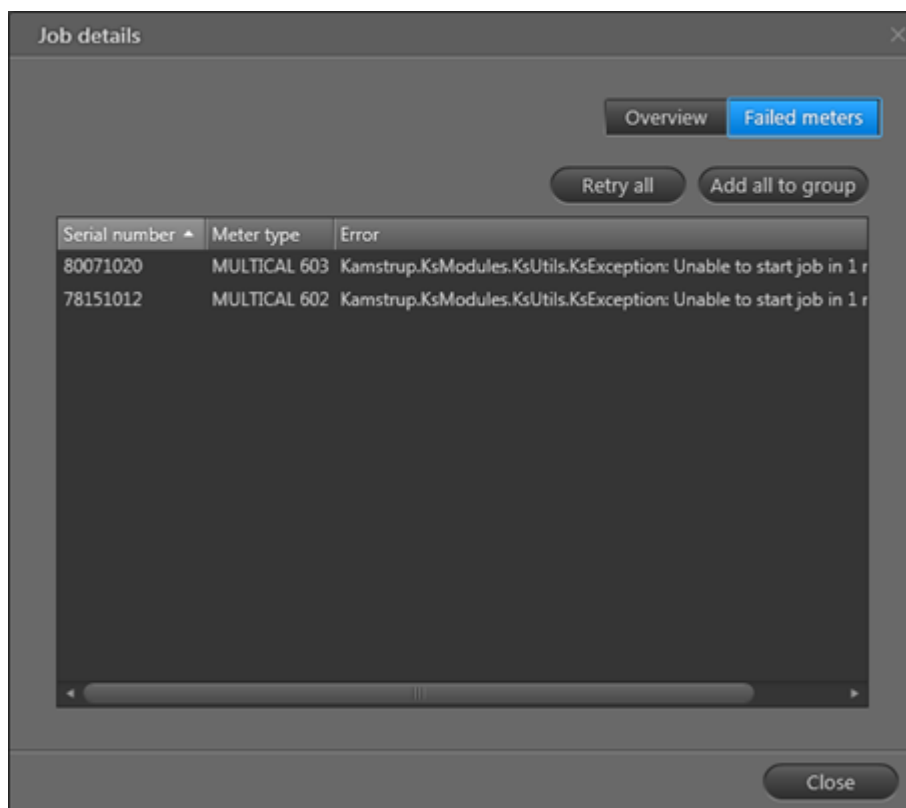
Job details
✕

Overview
Failed meters

Name	80071020
Group
Data package	Kamstrup Standard Logger Job
Interval	On-demand
Started	24/09/2018 15:45
Completed	24/09/2018 16:30
Total number of meters	1
Meters not read	1
Cancelled meters	0
Pending meters	0
Meters read	0

Close

Målere, der eventuelt ikke er blevet aflæst, vises, når du vælger **Failed meters (Fejlende målere)** øverst i vinduet:




Klik på **Retry all (Prøv alle igen)** for at oprette et nyt aflæsningsjob med alle de fejlende målere og prøve at aflæse dem igen.

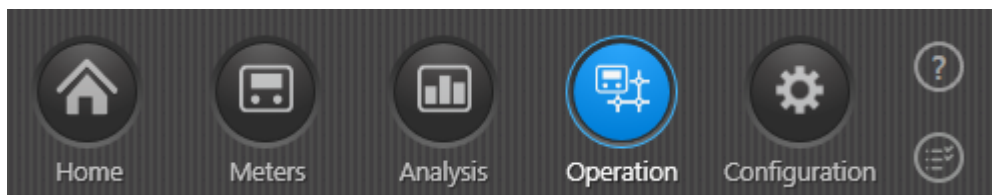
Klik på **Add all to group (Tilføj alle til gruppe)** for at oprette en ny målergruppe med alle de fejlende målere til yderligere undersøgelse.

5.2.3.1 Opsætte automatiske aflæsningsjobs

Automatiske aflæsningsjobs er jobs, som du har konfigureret til automatisk at aflæse målere regelmæssigt, f.eks. en gang om dagen.

Sådan opretter du et automatisk aflæsningsjob

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Radio mesh** i menuen til venstre:



- Klik på knappen **New (Ny)** oven over den øverste liste.

- Vælg, om dit aflæsningsjob skal indsamle loggede data (**Logged data job (Job med loggede data)**) eller de aktuelle aflæsninger i måleren (**Current readings job (strømaflæsningerne job)**).
- Indtast et navn for det automatiske aflæsningsjob i **Job name (Jobnavn)**.
- Vælg den gruppe af målere, som du vil aflæse, i **Group (Gruppe)**.
- Følg trin a eller b for at vælge et aflæsningsinterval:
 - Current readings job (Job med aktuelle aflæsninger): Vælg i **Interval** tidsrummet mellem hver aflæsning (hver time, dagligt, ugentligt eller månedligt).
 - For timeaflysninger skal du vælge, på hvilket tidspunkt i hver time du vil aflæse data.
 - For daglige aflæsninger skal du vælge det tidspunkt på dagen, hvor du vil aflæse data.

- For ugentlige og månedlige aflæsninger skal du vælge, på hvilket tidspunkt på dagen og på hvilken dag i ugen/måned du vil aflæse data.
- Vælg i **Max duration in minutes/hours (Maks. varighed i minutter/timer)** det maksimale antal minutter/timer, som dette job kan køre, før det automatisk stoppes, eller vælg "Forstyr ikke" for altid at lade det køre, indtil det er afsluttet.

ELLER

b. Logged data job (Job med loggede data): Vælg "Dagligt" i **Interval**.

- Vælg tidspunktet på dagen, hvor du vil aflæse data.
- Vælg i **Max duration in hours (Maks. varighed i timer)** det maksimale antal timer, som dette job kan køre, før det automatisk stoppes, eller vælg "Forstyr ikke" for altid at lade det køre, indtil det er afsluttet.
- Vælg i **Period (Periode)** "Fra midnat til midnat" for at indsamle gårsdagens loggede data, eller vælg "24 timer fra aflæsningstidspunkt" for at indsamle loggede data fra 24 timer før aflæsningstidspunktet.
- Hvis det ikke lykkes for jobbet at hente alle data, og du automatisk vil starte et nyt job for at forsøge at hente de manglende data, skal du vælge **Retry missing data (Nyt forsøg med manglende data)**.
- Vælg det antal dage tilbage i tid, som du vil forsøge at hente manglende data fra igen.

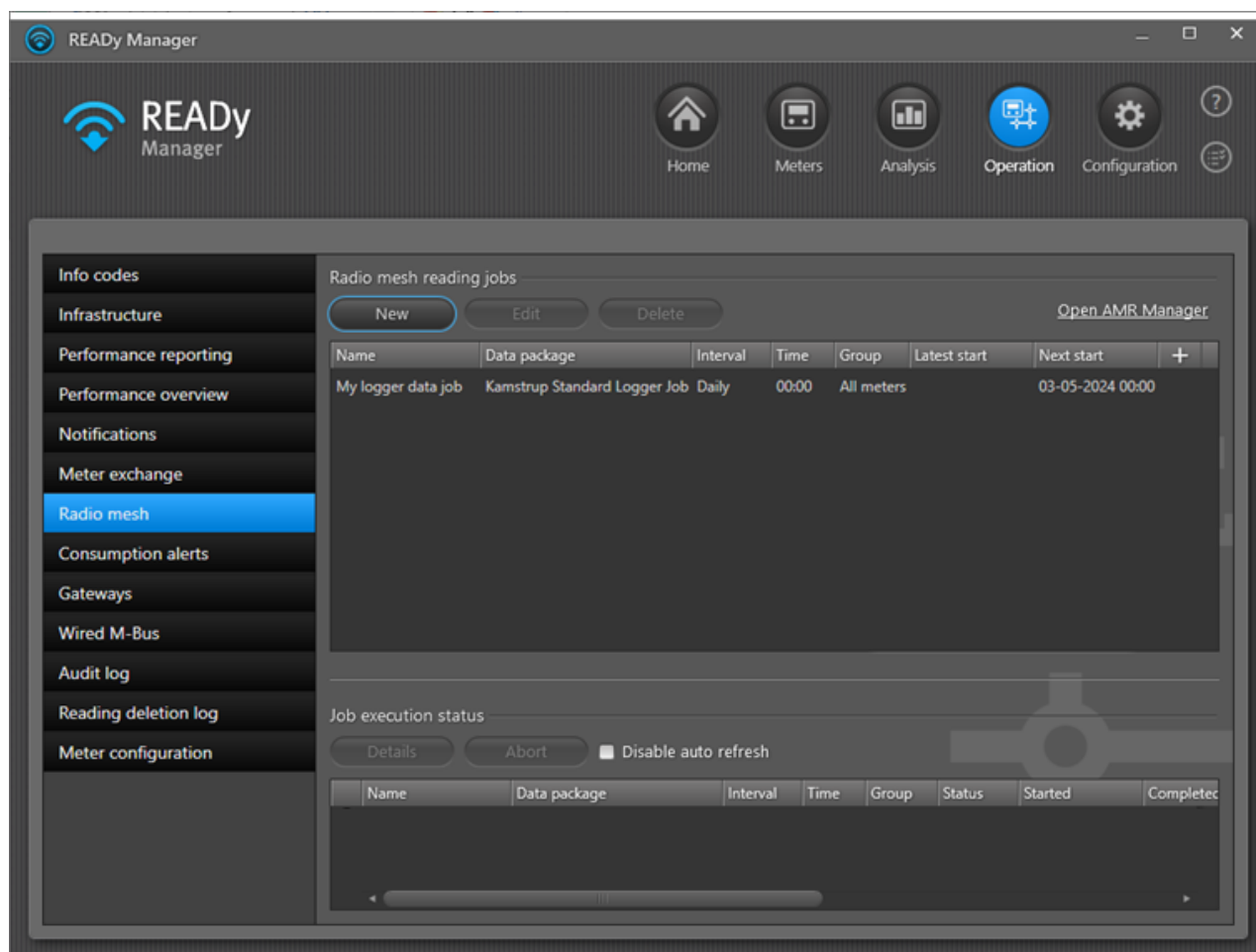
8. Vælg i **Data package (Datapakke)** det sæt målværdier, som du vil aflæse.

I **Data included in package (Data inkluderet i pakke)** kan du se præcist, hvilke typer målværdier der bliver aflæst med den aktuelt valgte datapakke.

9. Vælg **Run job now (Udfør job nu)**, hvis du vil teste dit nye automatiske aflæsningsjob nu og ikke vente til det valgte aflæsningsinterval starter.

10. Klik på **Save (Gem)**.

Det automatiske aflæsningsjob vises nu på listen øverst i vinduet:




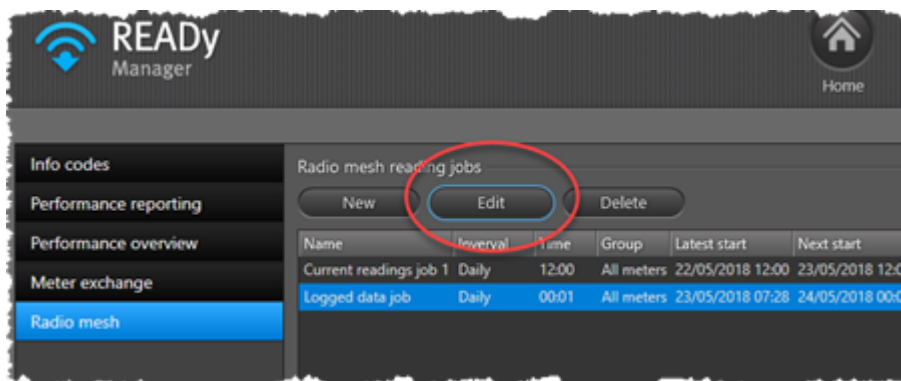
Listen indeholder følgende informationer om hvert enkelt aflæsningsjob:

Information	Beskrivelse
Navn	Navnet på aflæsningsjobbet.
Datapakke	Sættet af måleværdier, der indgår i aflæsningsjobbet.
Interval	Intervallet mellem hver aflæsning, enten hver time, dagligt, ugentligt eller månedligt. Ved ugentlige og månedlige aflæsninger vises også ugedag/måned.
Tid	Tidspunktet på dagen (eller tidspunktet for timeaflæsningerne), hvor jobbet udføres.
Gruppe	Gruppen af målere, der indgår i aflæsningsjobbet.
Seneste start	Sidste gang aflæsningsjobbet blev sat i gang.
Næste start	Næste gang aflæsningsjobbet bliver sat i gang.

5.2.3.1.1 Redigere automatiske aflæsningsjobs

Følg proceduren nedenfor for at redigere automatiske aflæsningsjobs:

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Radio mesh** til venstre.
2. Vælg på den øverste liste det automatiske aflæsningsjob, som du vil redigere.
3. Klik på knappen **Edit (Rediger)** oven over listen:




4. I vinduet **Radio mesh reading (Radio mesh-aflæsning)**, der vises, kan du redigere jobbet som ønsket.

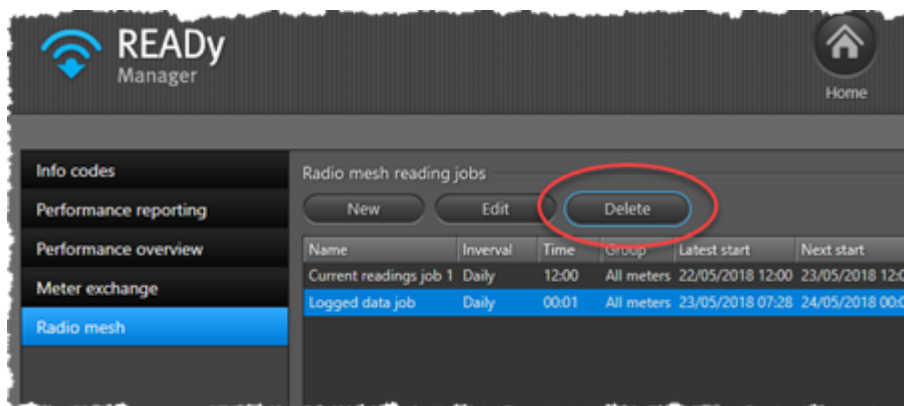
For informationer om hver jobindstilling, se [Opsætte automatiske aflæsningsjobs](#).

5. Klik på **Save (Gem)** for at bekræfte dine ændringer.

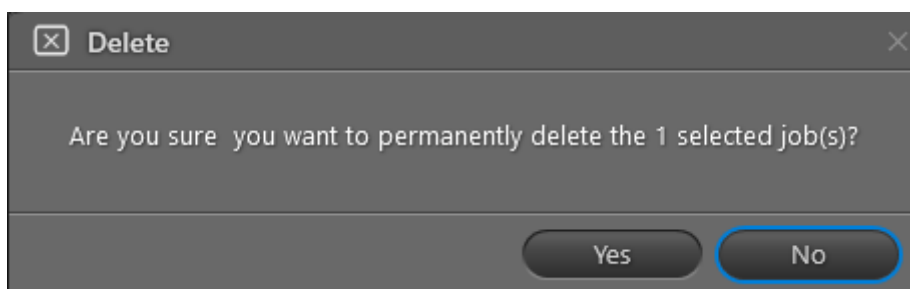
5.2.3.1.2 Slette automatiske aflæsningsjobs

Følg proceduren nedenfor for at slette automatiske aflæsningsjobs:

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Radio mesh** til venstre.
2. Vælg på den øverste liste det automatiske aflæsningsjob, som du vil slette.
3. Klik på knappen **Delete (Slet)** oven over listen:



4. Klik på **Yes (Ja)** for at bekræfte sletningen:




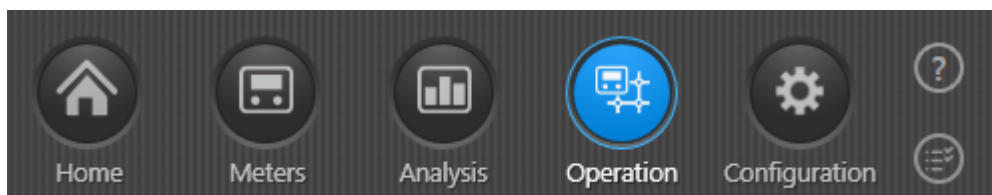
5.2.3.2 Straks aflæse en gruppe af målere

Straks aflæsninger er aflæsninger, der startes manuelt, og som går i gang umiddelbart efter og kun kører én gang.

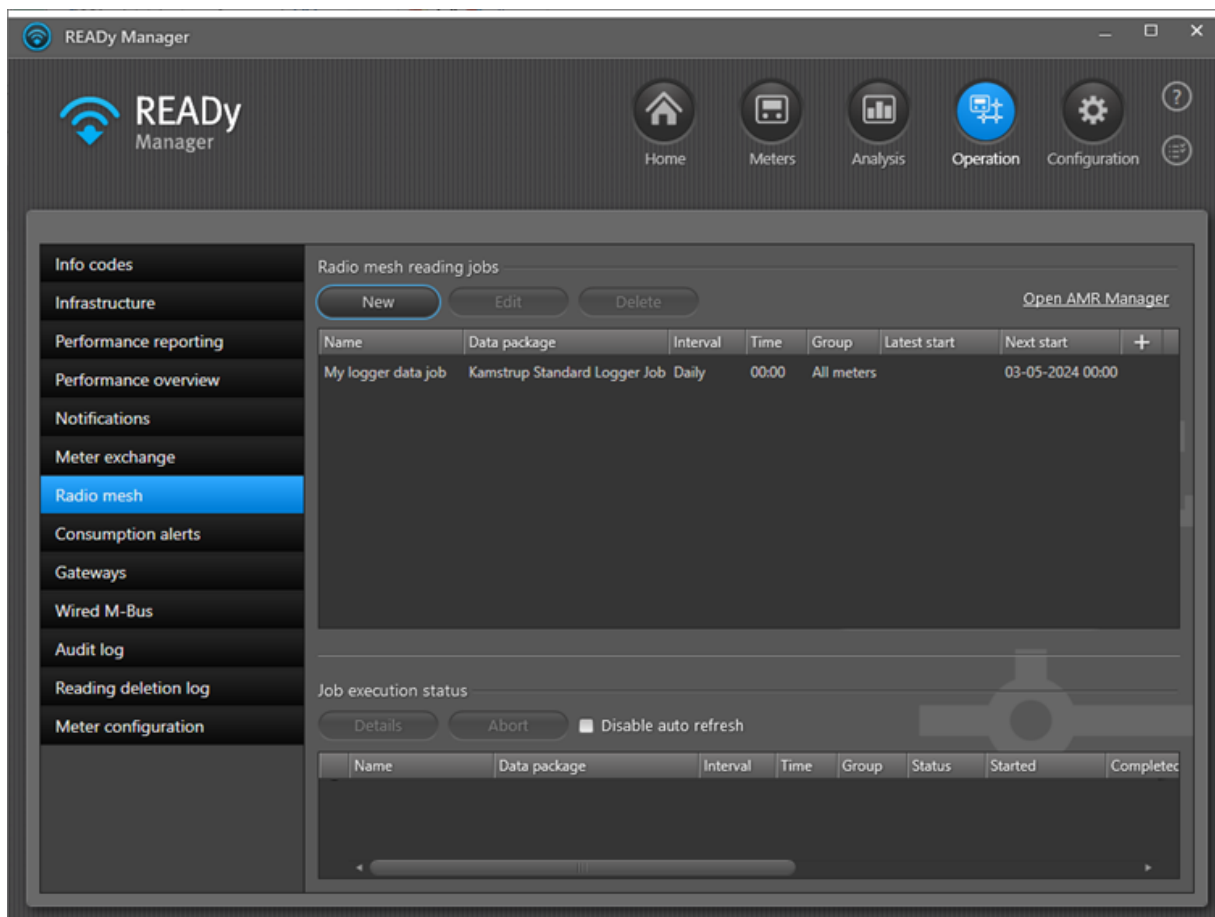
For yderligere informationer om, hvordan du opretter tilbagevendende aflæsningsjobs, der er planlagt til at køre regelmæssigt, se [Opsætte automatiske aflæsningsjobs](#).

Følg proceduren nedenfor for at straks aflæse en gruppe af målere i et radio mesh-netværk:

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Radio mesh** i menuen til venstre.



3. Klik på knappen **New (Ny)** oven over den øverste liste.


3. Vælg, om dit straks aflæsningsjob skal indsamle loggede data (**Logged data job (Job med loggede data)**) eller de aktuelle aflæsninger i måleren (**Current readings job (Job med aktuelle aflæsninger)**).
4. Indtast under **Job name (Jobnavn)** et navn for straks aflæsningsjobbet.
5. Vælg den gruppe af målere, som du vil aflæse, i **Group (Gruppe)**.
6. Vælg "On-demand" i **Interval** og, for jobs med loggede data, vælg den periode, som du vil indsamle loggede data i, i felterne **Start date (Startdato)** og **End date (Slutdato)**.
7. Vælg i **Data package (Datapakke)** det sæt måler værdier, som du vil aflæse.
I **Data included in package (Data inkluderet i pakke)** kan du se præcist, hvilke typer måler værdier der bliver aflæst med den aktuelt valgte datapakke.
8. Klik på **Save (Gem)**.

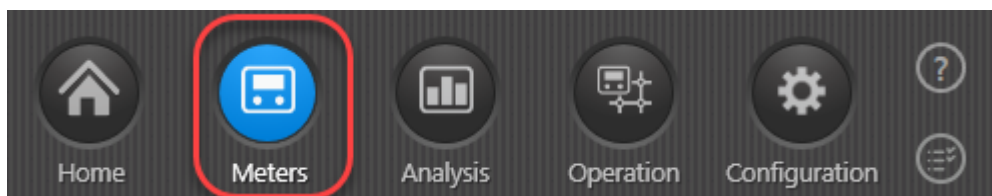
5.2.3.3 Straks aflæse en enkelt måler

Straks aflæsninger er aflæsninger, der startes manuelt, og som går i gang umiddelbart efter og kun kører én gang.

For yderligere oplysninger om regelmæssige tilbagevendende aflæsninger af målere, se [Opsætte automatiske aflæsningsjobs](#).

Følg proceduren nedenfor for at straks aflæse en enkelt måler i et radio mesh-netværk:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. På listen over målere skal du dobbeltklikke på den måler, som du vil aflæse.
3. Klik på **Radio mesh reading (Radio mesh-aflæsning)** i det nederste venstre hjørne:

Reading time	Energy 1 Heat energy	Energy 3 Cooling energy	Volume 1	Flow 1	Input A	Input B	Terr
Meter: KAM80119721							
▲ 20/06/2018 00:00:40	0.000		0.00 m3		0.00 m3	0.00 m3	
▲ 19/06/2018 16:33:45	0.000		0.00 m3		0.00 m3	0.00 m3	
19/06/2018 16:19:54	0.000	0.000	0.00 m3	0 l/h	0.00 m3	0.00 m3	

Data for current reading

Energy 1 Heat energy	0.000
Volume 1	0.00 m3
Input A	0.00 m3
Input B	0.00 m3
Energy 8	0 m3xC
Energy 9	0 m3xC
Tariff 2	0.000
Tariff 3	0.000
Hour counter error	0 h
Hour counter	959 h

Historical data

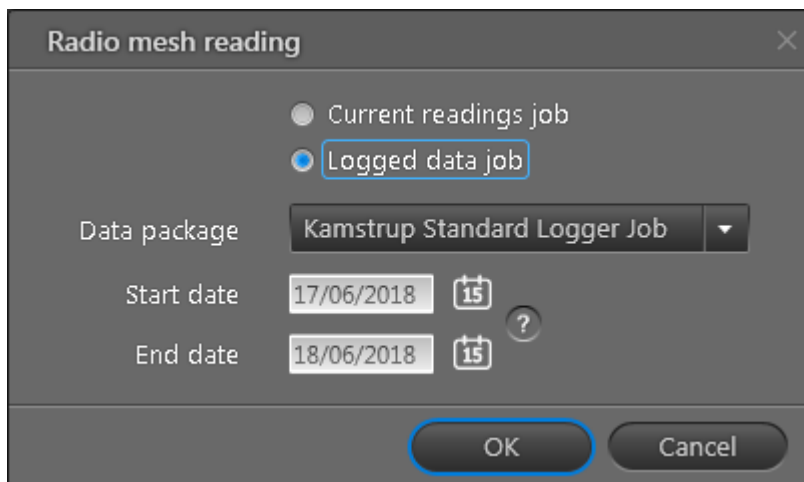
Info codes active at reading time

- ▲ Flow meter V1, wrong flow direction
- ▲ Temperature sensor t1 above range or disconnected
- ▲ Temperature sensor t1 below range or short-circuited
- ▲ Temperature sensor t2 below range or short-circuited
- ▲ Temperature difference has wrong polarity
- ▲ Air is detected in the flow sensor (only indicated as long as the error exists)

Historical info codes

Buttons: Mark as final reading, Radio mesh reading, Close

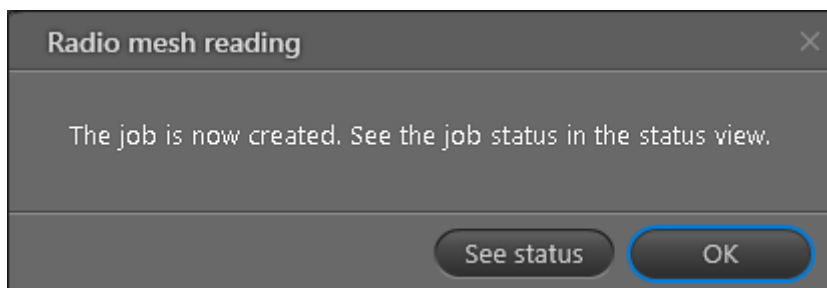
- I det følgende vindue, skal du vælge, om du vil indsamle loggede data (**Logged data job (Job med loggede data)**) eller aktuelle aflæsninger i måleren (**Current readings job (Job med aktuelle aflæsninger)**):



- Vælg den datapakke, som du vil aflæse og, for jobs med loggede data, vælg den periode, som du vil indsamle data for. Klik derefter på **OK**.

For at se de måler værdier, der er inkluderet i de forskellige datapakker, se [Måler værdier inkluderet i aflæsningsjobs](#).

- Klik på **See status (Se status)** i den meddelelse, der vises, for at gå til radio mesh-joblisten og kontrollere statussen på måler aflæsningen, eller klik på **OK** for at lukke vinduet.



Hvis du klikkede på **See status (Se status)**, vises vinduet **Radio mesh reading jobs (Radio mesh-aflæsningsjobs)** nu, og det nye job vises øverst på listen **Job execution status (Status på jobudførelse)**:

Name	Data package	Interval	Time	Group	Status	Started	Completed
80119721	Kamstrup Standard Logger Job	On-demand			Running	20/06/2018 09:13	
80119721	Heat S7	On-demand			Running	20/06/2018 09:10	
Test	Heat M7	Daily	00:00	All meters	Completed	20/06/2018 00:00	20/06/2018 00:00
80071020	Heat S7	On-demand			Completed	19/06/2018 16:39	19/06/2018 16:39
80119721	Heat M4	On-demand			Completed	19/06/2018 16:33	19/06/2018 16:33
80119721	Heat L7	On-demand			Completed	19/06/2018 16:19	19/06/2018 16:19
65053671	Heat L7	On-demand			Completed	19/06/2018 16:07	19/06/2018 16:07
666	Heat L7	On-demand			Completed	19/06/2018 15:52	19/06/2018 15:52

5.2.3.4 Målerverdier inkluderet i aflæsningsjobs

Nedenfor kan du se de målerverdier, der er inkluderet i datapakkerne til jobs med aktuelle aflæsninger og jobs med loggede data.

Bemærk Kontakt Kamstrup Support, hvis du har brug for andre målerverdier (registre) i et aflæsningsjob i et radio mesh-netværk.

Jobs med aktuelle aflæsninger

Varmemålere:

Jobnavn	Aflæste målerverdier (registre)
Heat L1	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Timetæller, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperaturdifference 1, Effekt 1, Flow 1, Månedlig peakeffekt 1, Månedlig maks. effekt 1, Indgang A, Indgang B, Tarif 2, Tarifgrænse 2, Tarif 3, Tarifgrænse 3, Dato, Infokoder, Timetællerfejl, Analog indgang 1, Analog indgang 2
Heat L2	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Timetæller, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperaturdifference 1, Effekt 1, Flow 1, Månedlig peakeffekt 1, Månedlig maks. effekt 1, Indgang A, Indgang B, Energi 8, Energi 9, Energi 3 Køleenergi, Tarif 2, Tarif 3, Dato, Infokoder, Timetællerfejl
Heat L3	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Timetæller, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperaturdifference 1, Effekt 1, Flow 1, Månedlig peakeffekt 1, Månedlig maks. effekt 1, Indgang A, Indgang B, Tarif 2, Tarif 3, Dato, Infokoder, Timetællerfejl
Heat L4	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Timetæller, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperaturdifference 1, Effekt 1, Flow 1, Månedlig peakeffekt 1, Månedlig maks. effekt 1, Indgang A, Indgang B, Energi 8, Energi 9, Energi 3 Køleenergi, Tarif 2, Tarif 3, Dato, Infokoder, Årligt gennemsnit temp 1, Årligt gennemsnit temp 2
Heat L5	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Timetæller, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperaturdifference 1, Effekt 1, Flow 1, Månedlig peakeffekt 1, Månedlig maks. effekt 1, Indgang A, Indgang B, Energi 8, Energi 9, Energi 3 køleenergi, Tarif 2, Tarif 3, Dato, Infokoder, Månedligt gennemsnit temp 1, Månedligt gennemsnit temp 2, Timetællerfejl
Heat L6	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Timetæller, Indgang A, Indgang B, Tarif 2, Tarif 3, Energi 8, Energi 9, Infokoder, Årligt gennemsnit temp 1, Årligt gennemsnit temp 2, Timetællerfejl, Flow 1, Temperatur 1, Temperatur 2
Heat L7	Energi 1 Varmeenergi, Energi 3 Køleenergi, Tarif 2, Tarif 3, Volumen 1, Flow 1, Effekt 1, Indgang A, Indgang B, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperaturdifference 1, Energi 8, Energi 9, Logget tarif 2, Logget tarif 3, Logget maks. effekt 1, Timetællerfejl, Tarif 4, Varme (A-) med rabat, Varme (A+) med tillæg, Temperatur 5 returløbsreference, Effektfaktor, Indgang B effekt, Dato, Timetæller, Logget aflæsningsdato, Logget energi 1 Varmeenergi, Logget energi 3 Køleenergi, Logget energi 8, Logget energi 9, Logget volumen 1, Logget indgang A, Logget indgang B, Maks. flow 1, Maks. flow 1 dato, Maks. effekt 1, Maks. effekt 1 dato, Logget tarif 4, Logget effektfaktor
Heat M1	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Timetæller, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperaturdifference 1, Effekt 1, Flow 1, Månedlig peakeffekt, Månedlig maks. effekt 1, Infokoder, Årligt maks. flow 1, Årligt maks. effekt 1
Heat M2	Logget volumen (#3), Logget tarif 2, Logget tarif 3, Logget indgang A3, Logget indgang B3, Logget maks. effekt 1, Peakflow 3, Peakeffekt/-flow 3, Timetællerfejl, Logget aflæsningsdato

Jobnavn	Aflæste måler værdier (registre)
Heat M3	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperaturdifference 1, Infokoder, Timetæller, Timetællerfejl
Heat M4	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Indgang A, Indgang B, Infokoder, Timetæller, Timetællerfejl
Heat M5	Energi 1 Varmeenergi, Tarif 2, Tarif 3, Volumen 1, Indgang A, Indgang B, Infokoder, Timetæller, Timetællerfejl
Heat M6	Energi 1 Varmeenergi, Energi 3 Køleenergi, Volumen 1, Indgang A, Indgang B, Infokoder, Timetæller, Timetællerfejl
Heat M7	Energi 1 Varmeenergi, Tarif 2, Tarif 3, Volumen 1, Indgang A, Indgang B, Energi 8, Infokoder, Energi 9, Timetæller, Timetællerfejl
Heat M8	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Volumen 2, Masse 1, Masse 2, Flow 1, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperatur 3, Energi 8, Energi 9, Dato, Timetællerfejl
Heat M9	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Flow 1, Effekt 1, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperaturdifference 1, Infokoder, Timetæller, Månedlig maks. effekt 1, Månedlig peakeffekt 1, Timetællerfejl
Heat M10	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Timetæller, Indgang A, Indgang B, Tarif 2, Tarif 3, Energi 8, Energi 9, Infokoder, Månedlig gennemsnit temp 1, Månedlig gennemsnit temp 2, Timetællerfejl
Heat M11	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Timetæller, Indgang A, Indgang B, Tarif 2, Tarif 3, Energi 8, Energi 9, Infokoder, Årlig gennemsnit temp 1, Årlig gennemsnit temp 2, Timetællerfejl
Heat M12	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Volumen 2, Masse 1, Masse 2, Flow 1, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperatur 3, Energi 8, Energi 9, Timetællerfejl, Dato, timetæller, Infokoder
Heat M13	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Flow 1, Effekt 1, Temperatur 1, Temperatur 2, Energi 8, Infokoder, Energi 9, Timetæller
Heat S1	Volumen 1, Volumen 2, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperatur 3
Heat S2	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Infokoder, Timetæller, Timetællerfejl, Energi 8, Energi 9
Heat S3	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Indgang A, Indgang B, Infokoder, Timetæller
Heat S4	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Energi 8, Infokoder, Energi 9, Timetæller
Heat S5	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Timetæller, Temperatur 1, Temperatur 2, Infokoder
Heat S6	Energi 1 Varmeenergi, Energi 3 Køleenergi, Volumen 1, Infokoder, Timetæller
Heat S7	Flow 1, Effekt 1, Temperatur 1, Temperatur 2, Analog indgang 1, Analog indgang 2
Heat S8	Energi 1 Varmeenergi, Temperatur 1, Temperatur 2, Volumen 1, Energi 4, Infokoder
Heat S9	Energi 3 Køleenergi, Flow 1, Effekt 1, Temperatur 1, Temperatur 2, Infokoder
Heat wM-Bus	Energi 1 Varmeenergi, Energi 3 Køleenergi, Tarif 2, Tarif 3, Volumen 1, Flow 1, Effekt 1, Indgang A, Indgang B, Temperatur 1, Temperatur 2, Infokoder, Energi 8, Energi 9, Logget maks. effekt 1, Tarif 4, Varme (A-) med rabat, Varme (A+) med tillæg, Dato, Timetæller, Logget aflæsningsdato Logget energi 1 Varmeenergi, Logget energi 3 Køleenergi, Logget volumen 1, Logget indgang A, Logget indgang B, Logget energi 8, Logget energi 9, Maks. effekt 1

Vandmålere:

Jobnavn	Aflæste måleværdier (registre)
Water L1	Dato, Infokoder, Timetæller, Volumen 1, Volumen 1 modsat retning, Flow 1, Dagligt maks. flow 1, Dagligt min. flow 1
Water M1	Volumen 1, Flow 1, Indgang A, Indgang B, Infokoder, Årlig maks. flow 1, Timetæller, Månedligt maks. flow 1, Timetællerfejl
Water S1	Volumen 1, Timetæller, Flow 1, Månedlig peakeffekt 1, Månedlig maks. effekt 1, Infokoder, Årligt maks. flow 1
Water S2	Logget volumen 1 (#3), Logget indgang A3, Logget indgang B3, Logget maks. effekt 1, Peakflow 3, Peakeffekt/-flow 3
Water S3	Volumen 1, Infokoder, Timetællerfejl
Water S4	Infokoder, Timetæller, Volumen 1, Volumen 1 omvendt retning, Flow 1
Water wM-Bus	Volumen 1, Flow 1, Indgang A, Indgang B, Temperatur 1, Infokoder, Månedligt maks flow 1, Dagligt maks. flow 1, Månedlig min. vandtemp., Månedligt gennemsnit vandtemp., Daglig min. vandtemp., Daglig gennemsnit vandtemp., Månedlig min. Omgivelsestemp., Månedlig maks. omgivelsestemp., Daglig gennemsnit omgivelsestemp., Dato, Timetæller, Logget aflæsningsdato, Logget volumen 1, Logget indgang A, Logget indgang B

Elmålere:

Jobnavn	Aflæste måleværdier (registre)
El	Aktiv energi A+, Aktiv energi A-, Øjeblikkelig effekt P+, Øjeblikkelig effekt P-, Timetæller

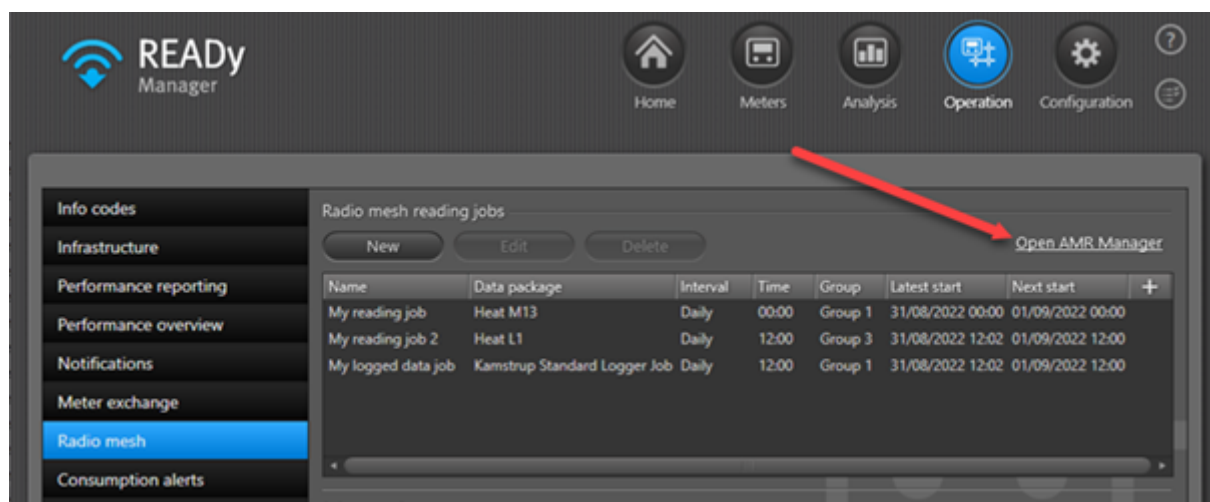
Jobs med loggede data

Jobnavn	Forbrugsart	Aflæste måleværdier (registre)
Kamstrup Standard Logger Job	Varme	Energi 1 Varmeenergi 1, Energi 8, Energi 9, Volumen 1
	Køling	Energi 3 Køleenergi, Energi 8, Energi 9, Volumen 1
	Varme/køling	Energi 1 Varmeenergi, Energi 3, Køleenergi, Energi 8, Volumen 1
	Varmt vand	Volumen 1, Volumen 2
	Koldt vand	Volumen 1, Volumen 2
Kamstrup Pressure Logger Job	Varme	Energi 1 Varmeenergi, Energi 8, Energi 9, Volumen 1, Analog indgang 1, Analog indgang 2
	Køling	Energi 3 køleenergi, Energi 8, Energi 9, Volumen 1, Analog indgang 1, Analog indgang 2
	Varme/køling	Energi 1 Varmeenergi, Energi 3 Køleenergi, Energi 8, Volumen 1, Analog indgang1, Analog indgang 2
	Varmt vand	Volumen 1, Volumen 2, Analog indgang 1, Analog indgang 2
	Koldt vand	Volumen 1, Volumen 2, Analog indgang 1, Analog indgang 2

Jobnavn	Forbrugsart	Aflæste måleværdier (registre)
RF M-Bus Converter-loggerjob	Varme	Energi 1 Varmeenergi, Volumen 1, Temperatur 1, Temperatur 2, Temperaturdifference 1, Effekt 1, Flow 1

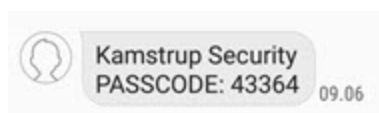
5.2.3.5 Åbne AMR Manager

1. Vælg **Operation (Drift) > Radio mesh (Radio Mesh)** i READY Manager, og klik på **Open AMR Manager (Åbn READY Manager)**:



2. Indtast brugerinformationerne, som du har modtaget fra Kamstrup i en e-mail:

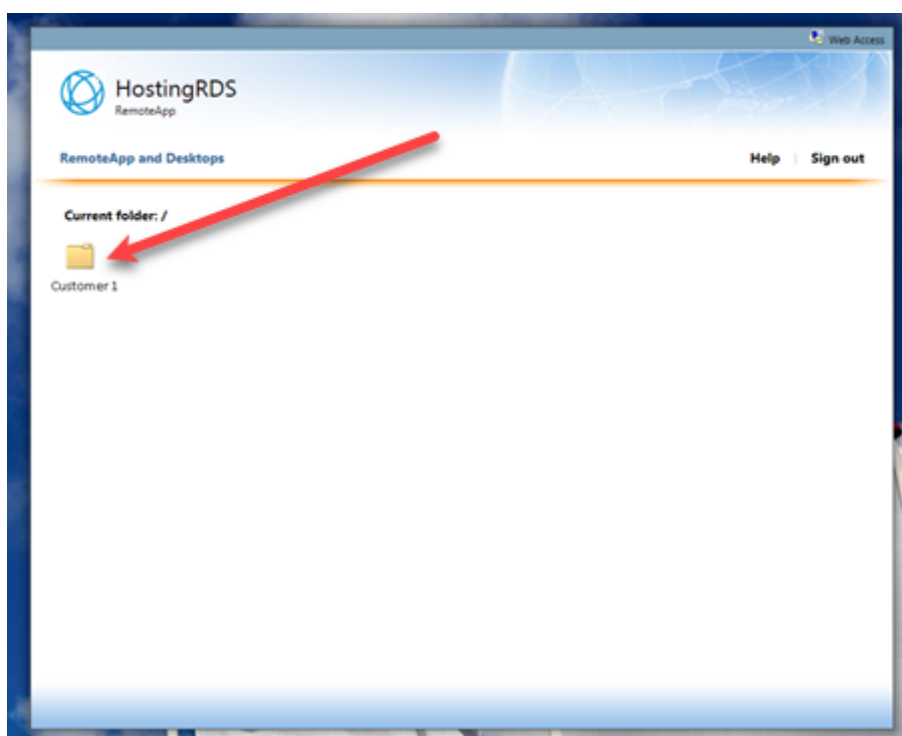
Du modtager nu en adgangskode via SMS eller e-mail. Meddelelsen ser således ud:



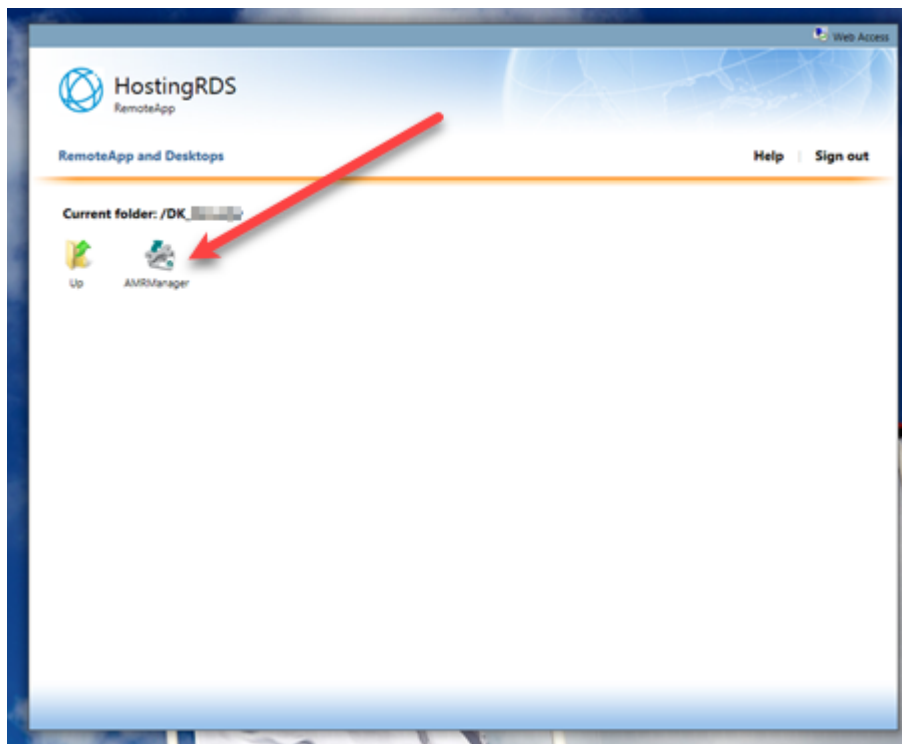
3. Indtast adgangskoden:



4. I vinduet, der vises, skal du klikke på mappen for at åbne den:



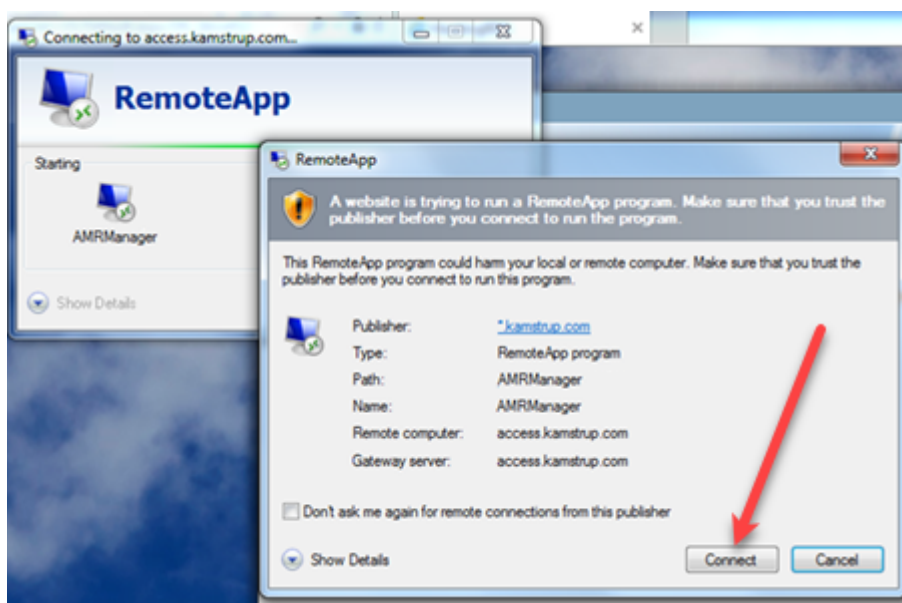
5. Klik på AMR Manager for at åbne programmet:



Bemærk Der downloades en ".rdp"-fil, hvis du forsøger at åbne AMR Manager fra en Chrome-browser. Åbn den downloadede fil. Du kan gemme filen på din desktop for at få direkte adgang til AMR Manager næste gang.



Når du åbner AMR Manager, oprettes der en fjernforbindelse:

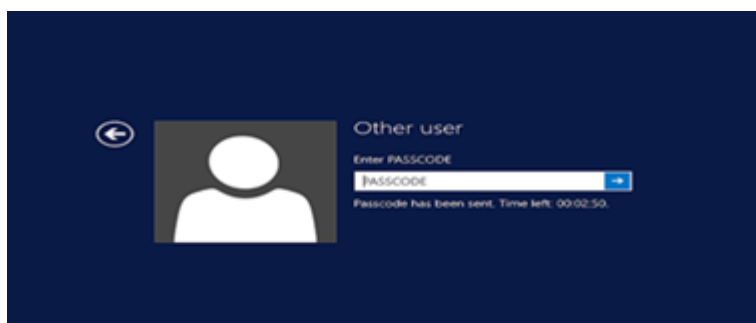


- Klik på **Connect (Forbind)**.
- Indtast brugerinformationerne igen (se trin 2):



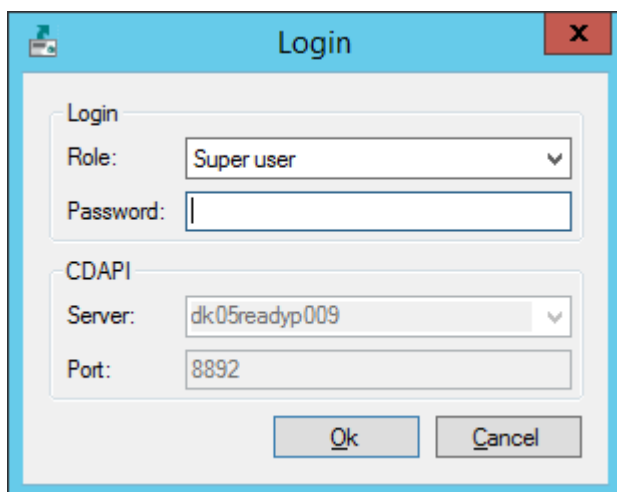
Du modtager nu endnu en adgangskode via SMS eller e-mail.

- Indtast adgangskoden:



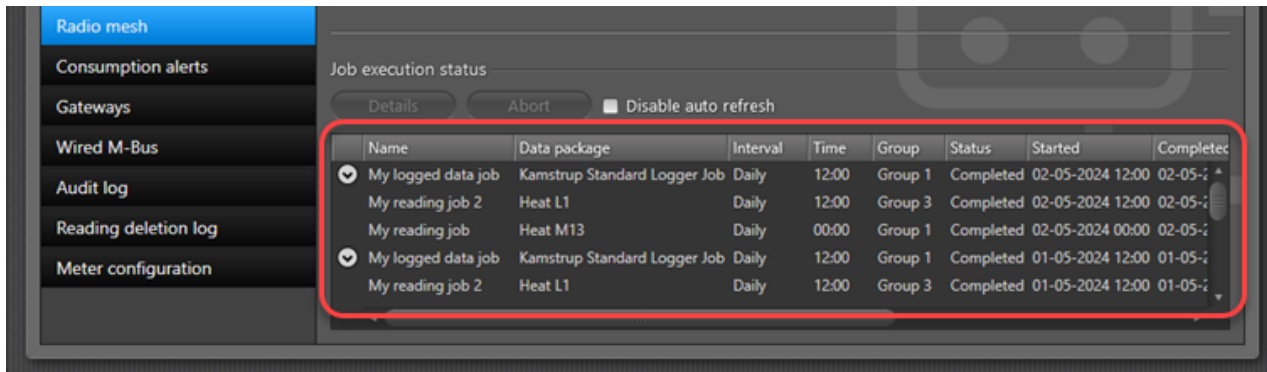
Du har nu adgang til AMR Manager.

- Indtast dine normale brugerinformationer for AMR Manager for at åbne programmet:




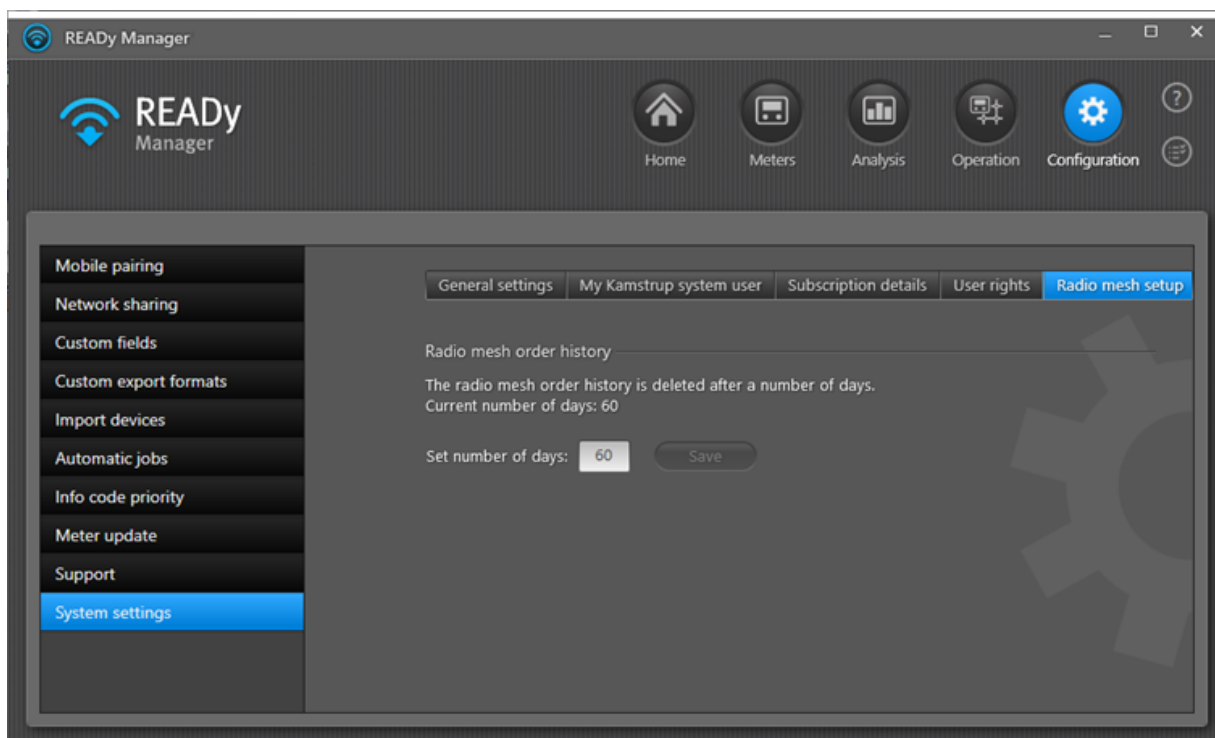
5.2.3.6 Dage at beholde afsluttede jobs

For at forbedre performancen af visningen **Radio mesh reading jobs (Radio mesh-aflæsningsjobs)** kan du begrænse det antal dage, som du vil beholde jobbene på listen **Job execution status (Status på jobudførelse)**:



Sådan indstiller du antallet af dage, som du vil beholde radio mesh-aflæsningsjobs

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager
2. Vælg **System settings (Systemindstillinger)** i menuen til venstre. Vælg derefter fanebladet **Radio mesh setup (Radio mesh-opsætning)**:



3. Indtast det ønskede antal dage (op til 60) i feltet **Set number of days (Indstil antal dage)** field.
4. Klik på **Save (Gem)**.

5.3 Trådet måleraflæsning

Måden, som måleraflæsning i et trådet M-Bus-netværk fungerer på, afhænger af, om du har en hostingaftale med Kamstrup.

Vælg din løsning nedenfor:

[Trådet måleraflæsning i en lokal READY-installation.](#)

[Trådet måleraflæsning i en hostet READY-løsning](#)

5.3.1 Hostet READY: Trådet måleraflæsning

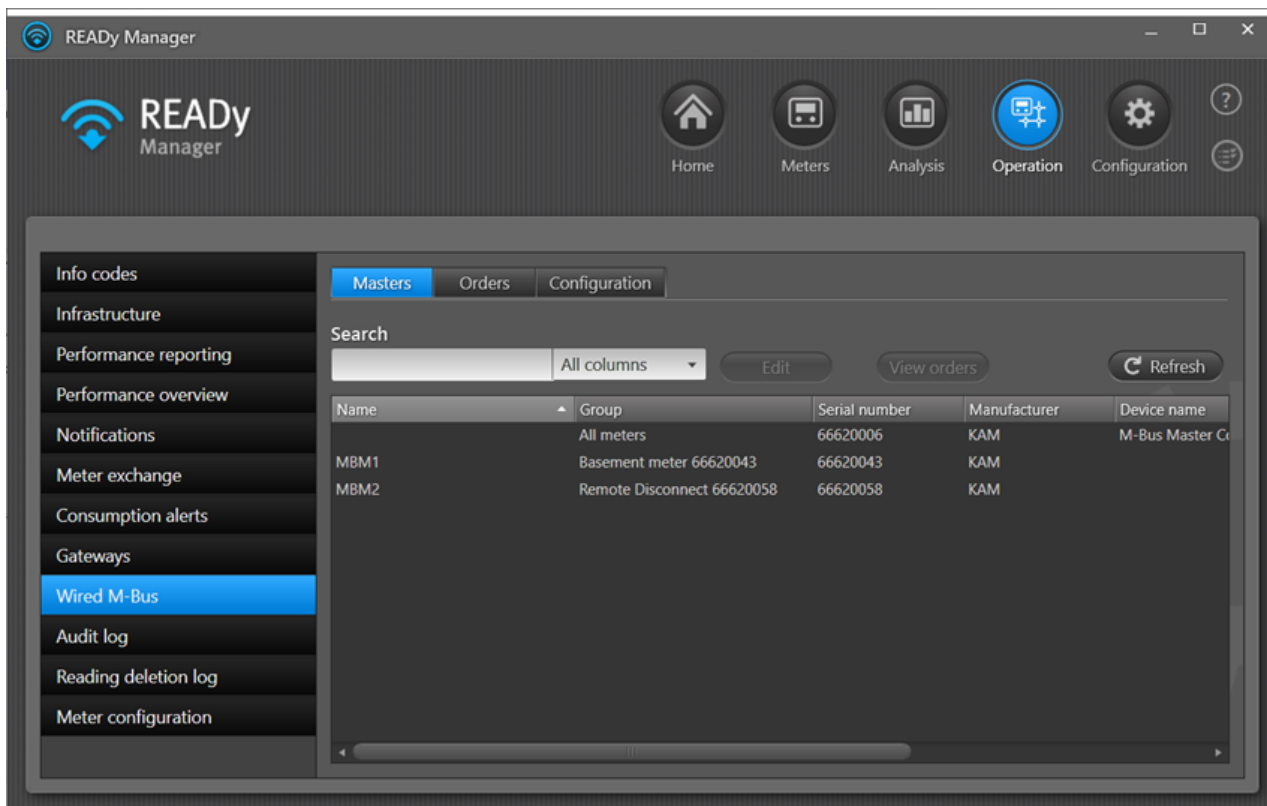
Vigtigt Data i et trådet M-Bus-netværk i READY er IKKE end-to-end-krypteret. Dataene er krypteret mellem M-Bus masteren og READY, men ikke mellem måleren og M-Bus masteren.

For at aflæse målere i et trådet M-Bus-netværk skal du:

1. Importere indsamlingsenhederne (M-Bus mastere) i Ready Manager. For detaljer, se [Importere målere \(og indsamlingsenheder\)](#).
2. Opsætte M-Bus master. For detaljer, se [Opsætte en M-Bus master i hostet READY](#).

Målere aflæses automatisk i henhold til det [standardaflæsningsinterval, som du har indstillet](#). Du kan også indstille et aflæsningsinterval for individuelle målere. For detaljer, se [Oprette et målerspecifikt aflæsningsinterval](#).

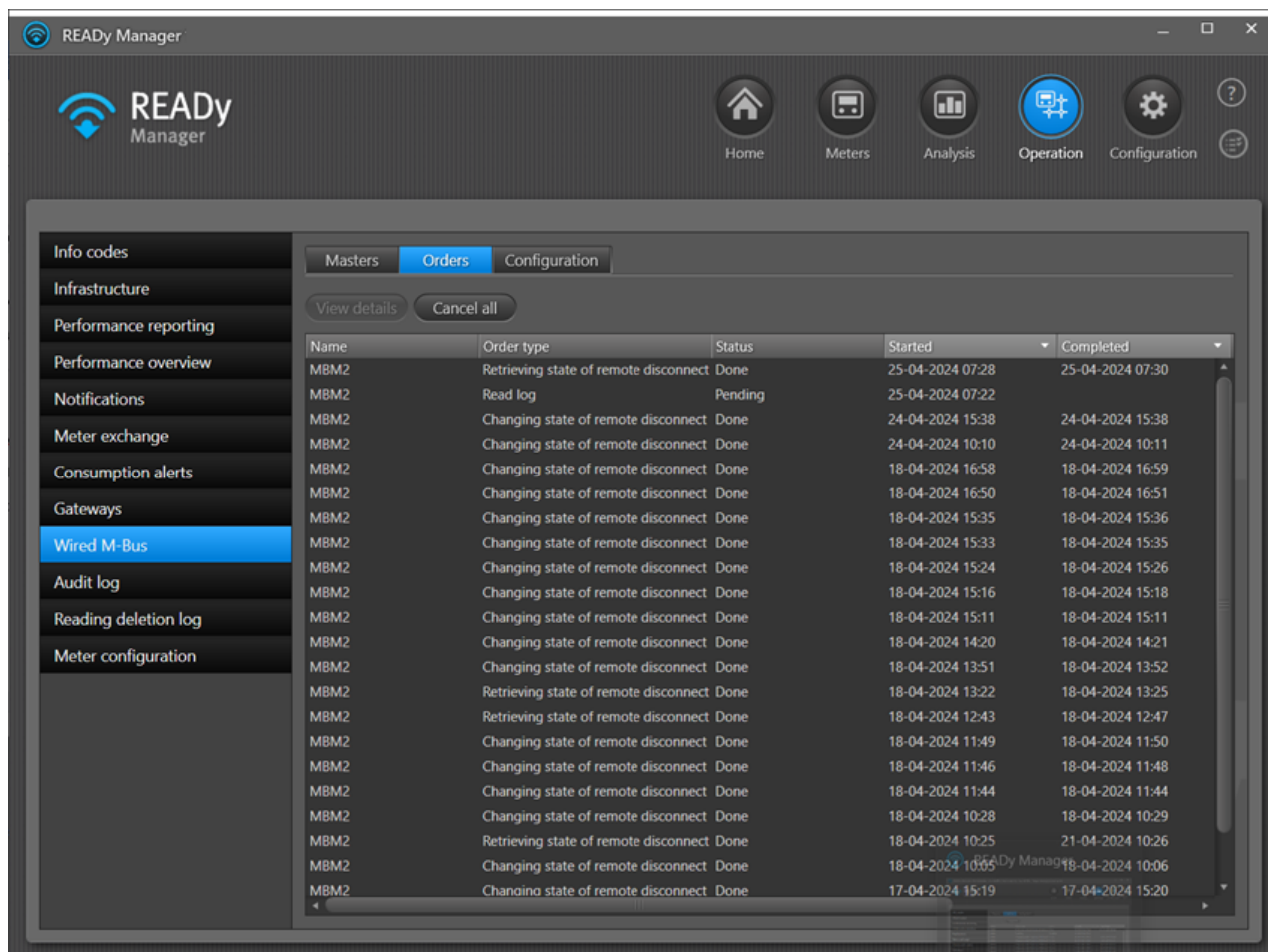
Du kan finde dine importerede M-Bus master(e) ved at vælge **Operation (Drift)** i det øverste venstre hjørne af READY Manager og derefter vælge **Wired M-Bus** til venstre:



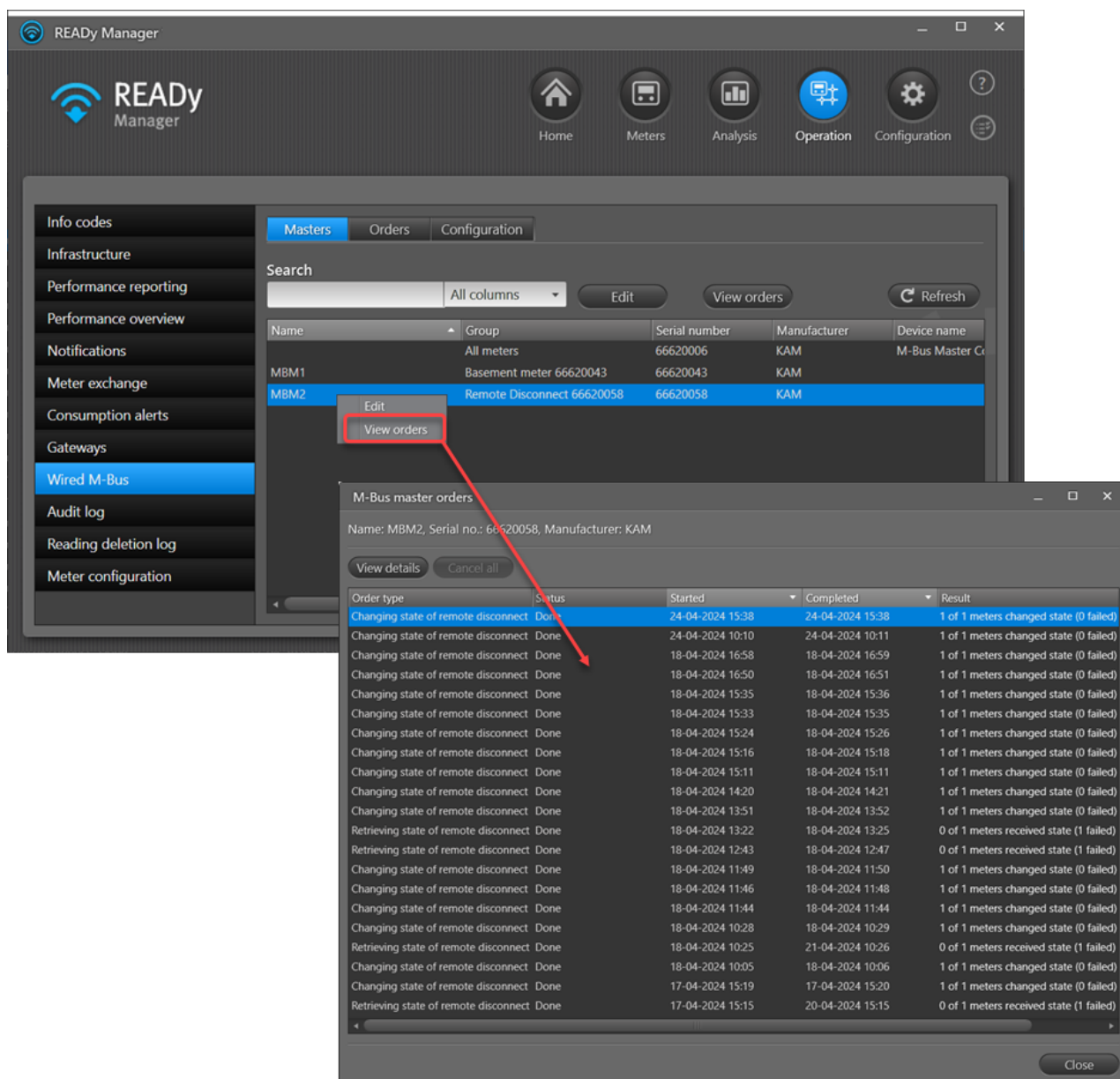
Listen **Mastere** indeholder følgende informationer om hver master:

Information	Beskrivelse
Name	Navnet på M-Bus master.
Gruppe	Gruppen af målere, der er forbundet med M-Bus masteren.
Serienummer	Serienummeret på M-Bus masteren.
Fabrikant	Fabrikant-ID på M-Bus masteren.
Enhedsnavn	Type M-Bus master.
Aflæsningstidspunkt	Aflæsningstidspunktet hver dag/time, der er indstillet for denne M-Bus master.
Opsætningsstatus	Status på opsætningen af M-Bus masteren. Enten Ikke afsluttet eller Afsluttet. Ved Ikke afsluttet, skal du følge denne vejledning: Opsætte en M-Bus master i hostet READY .

For at se ordrer for alle M-Bus masters skal du vælge fanebladet **Orders (Ordre)**:



For at se ordrer for en bestemt M-Bus master skal du højreklikke på den og vælge **View orders (Se ordrer)**:




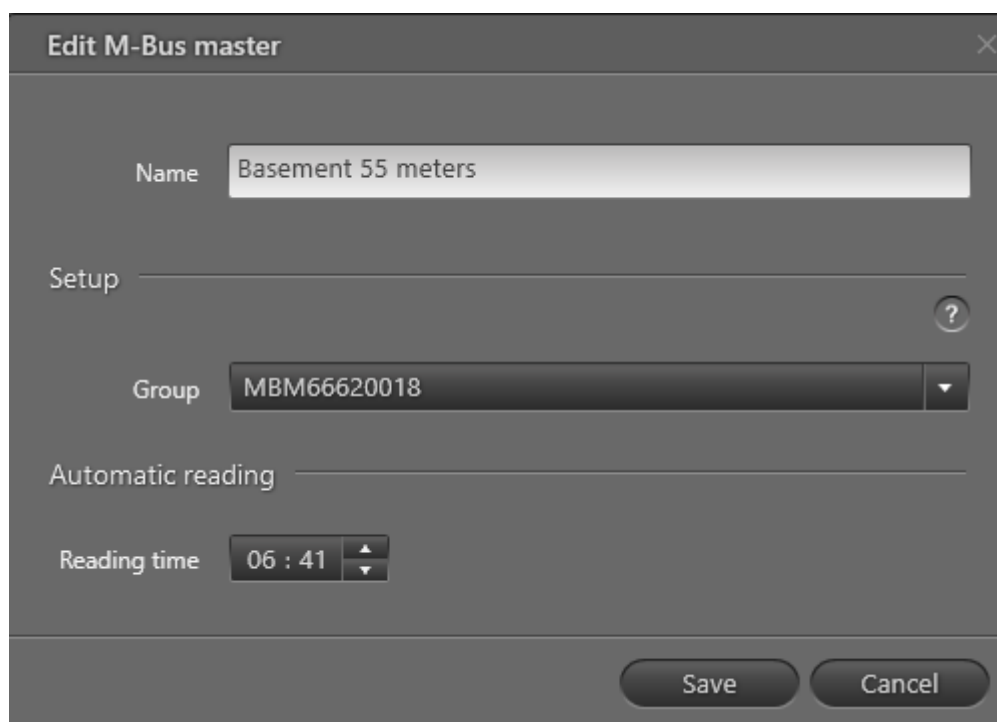
Du kan tjekke forbindelsen til dine M-Bus mastere i visningen **Infrastructure (Infrastruktur)**. For detaljer, se [Alarmer om seneste kontakt for indsamlingsenheder](#).

Tip Du kan sortere og ændre rækkefølgen af informationerne på listen. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#) og [Sortere listen over kunder/målere](#).

5.3.1.1 Opsætte en M-Bus master i hostet READY

Følg proceduren nedenfor for at sætte en M-Bus master op i et trådet M-Bus-netværk:


1. Opret en gruppe med de målere, der er forbundet via kabel med den M-Bus master, som du vil sætte op. For detaljer, se [Oprette grupper](#).
2. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Wired M-Bus** til venstre.
3. Vælg M-Bus masteren på listen, og klik på **Edit (Rediger)**.



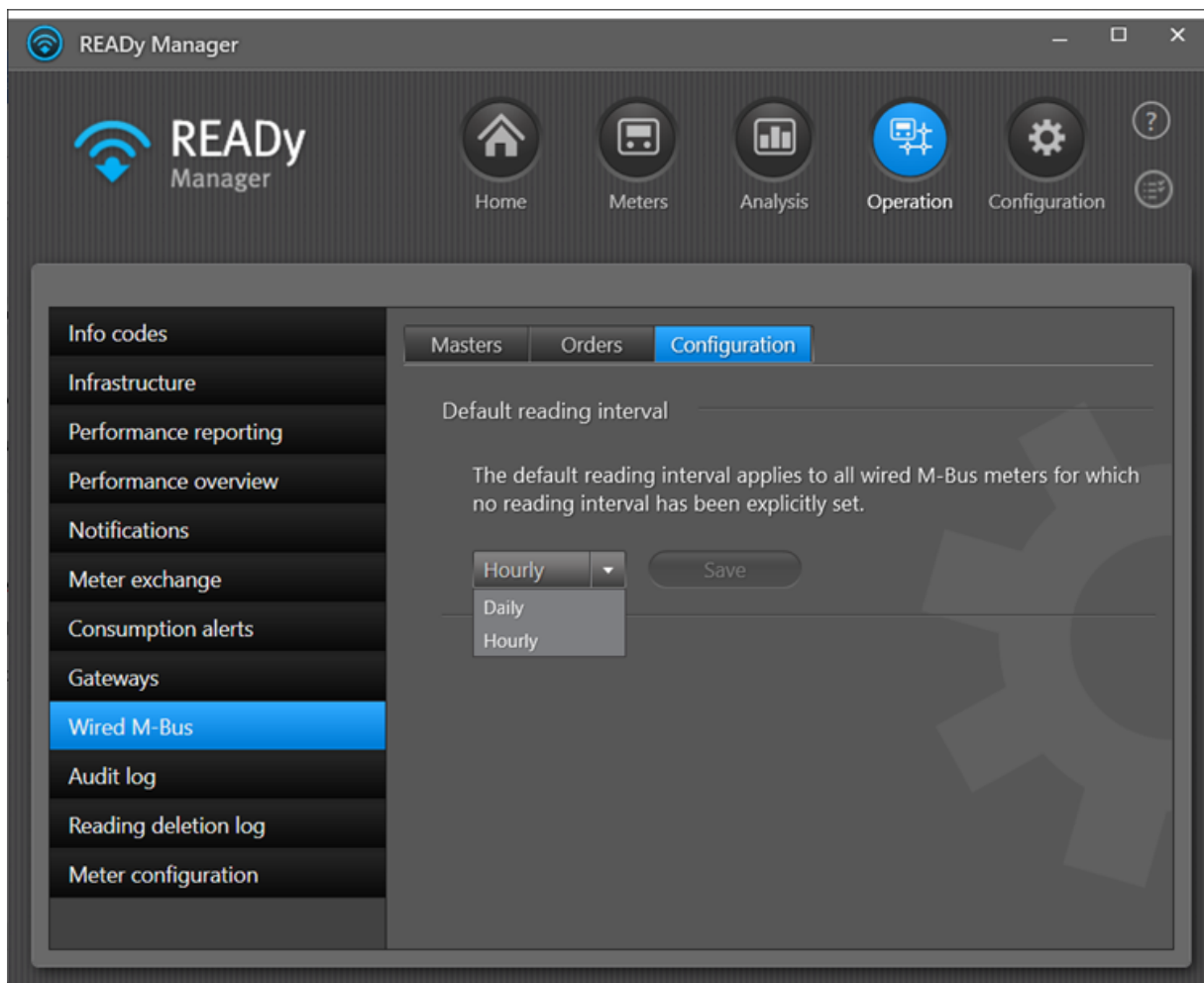
4. Indtast i **Name (Navn)** et navn, som gør det muligt at identificere din M-Bus master.
5. Vælg i **Group (Gruppe)** den målergruppe, som blev oprettet i trin 1.
6. Vælg i **Reading time (Aflæsningstidspunkt)**, hvornår på dagen (daglig aflæsning) eller hvornår i timen (timeaflæsninger) du vil aflæse målerne, der er forbundet med masteren.
7. Klik på **Save (Gem)**.

5.3.1.2 Indstille et standardaflæsningsinterval

Følg proceduren nedenfor for at sætte et standardaflæsningsinterval op i et trådet M-Bus-netværk:

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Wired M-Bus** til venstre.

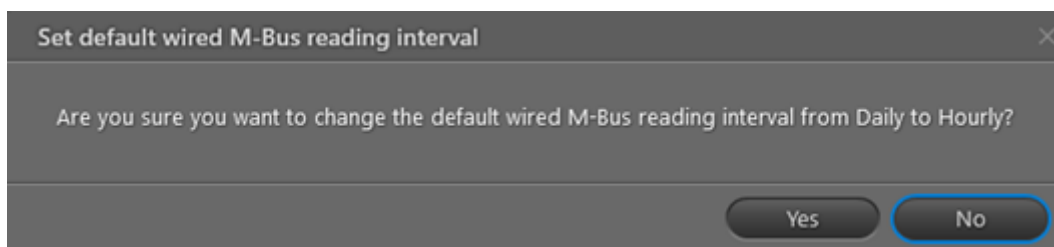
2. Klik på fanebladet **Configuration (Konfiguration)**.



3. I rullemenuen skal du vælge standard aflæsningsintervallet for alle målere, der aflæses i et trådet M-Bus-netværk.


Standard aflæsningsintervallet gælder alle trådede M-Bus-målere, som der ikke er oprettet et specifikt aflæsningsinterval for. For detaljer, se [Oprette et målerspecifikt aflæsningsinterval](#).

4. Klik på **Save (Gem)**.
5. Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte:

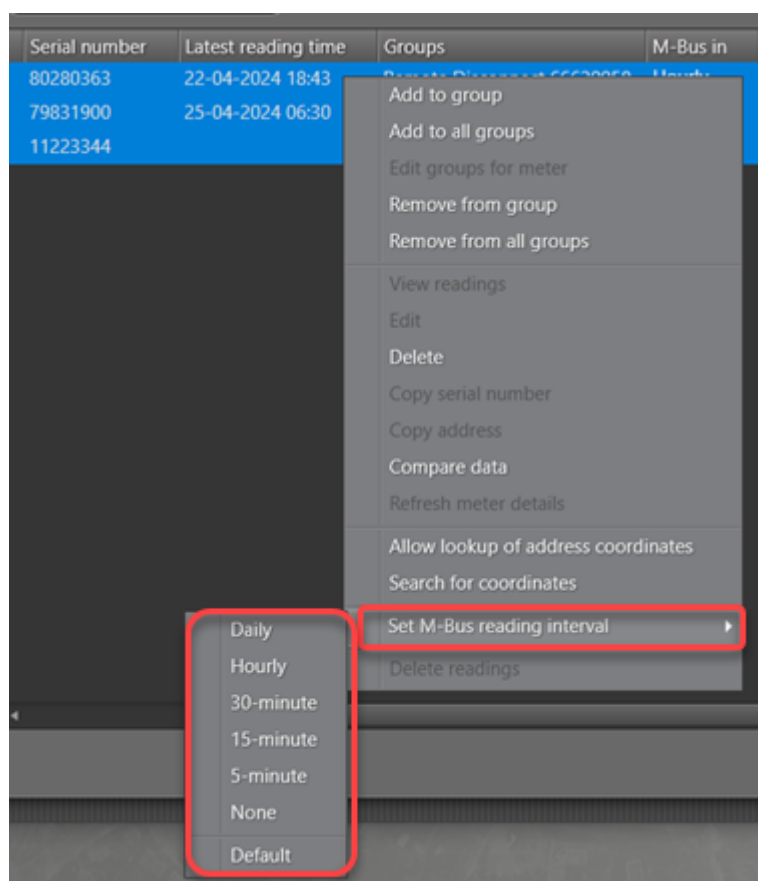


5.3.1.3 Oprette et målerspecifikt aflæsningsinterval

Følg proceduren nedenfor for at indstille et specifikt aflæsningsinterval for en enkelt måler eller et udvalg af målere i et trådet M-Bus-netværk:

1. Klik på **Meters (Målere)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager.
2. Vælg den eller de målere i dit trådede M-Bus-netværk, som du vil indstille et aflæsningsinterval for.
3. Højreklik på den eller de valgte målere, og vælg **Set M-Bus reading interval (Indstil M-Bus-aflæsningsinterval)** og derefter **Daily (Dagligt)** for at aflæse dagligt, **Hourly (Pr. time)** for at aflæse hver time, **None (Intet)** for at stoppe aflæsningen og **Default (Standard)** for at sætte aflæsningsintervallet tilbage til standardintervallet:

Afhængigt af dit abonnement kan du også vælge aflæsninger hvert 30., 15. eller 5. minut for et begrænset antal målere.




5.3.2 Lokal READY: Trådet måler aflæsning

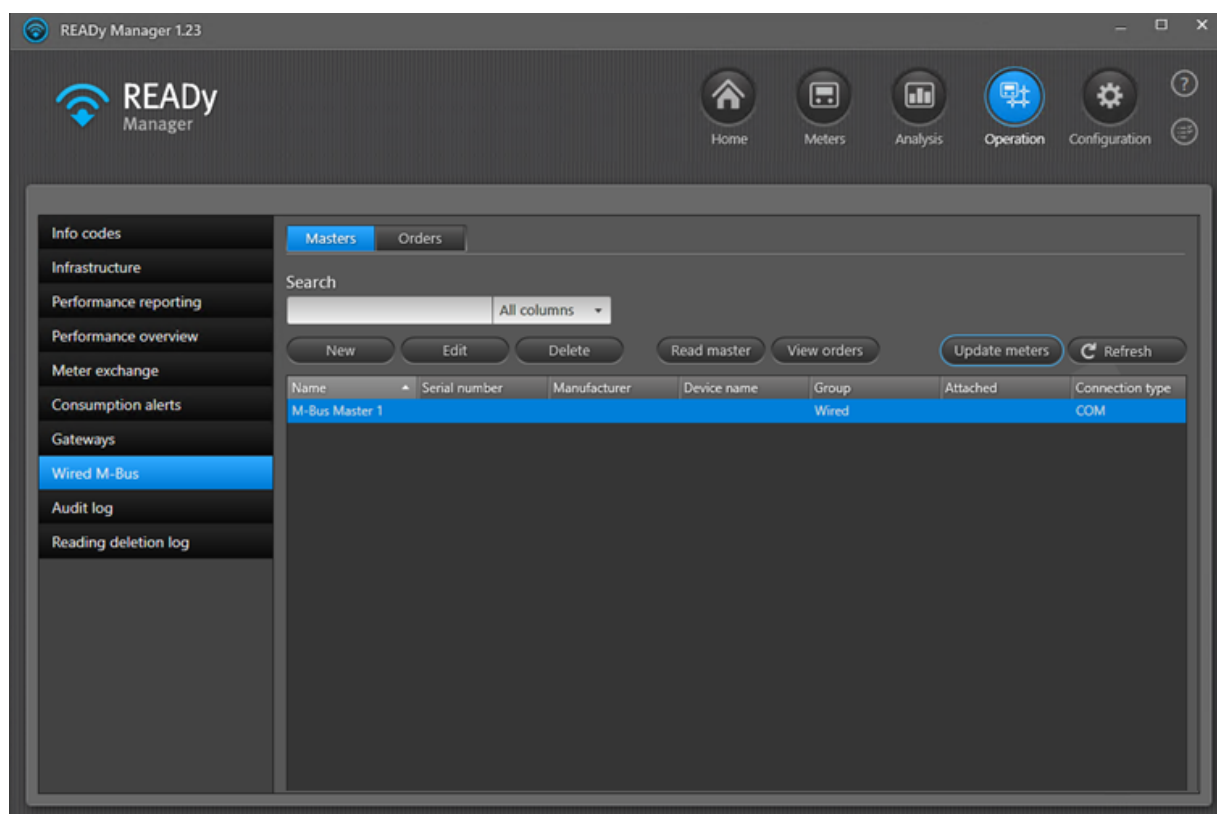
Vigtigt Data i et trådet M-Bus-netværk i READY er IKKE end-to-end-krypteret. Dataene er krypteret mellem M-Bus masteren og READY, men ikke mellem måleren og M-Bus masteren.

For at aflæse målere i et trådet M-Bus-netværk skal indsamlingsenhederne (M-Bus master) sættes op i READY Manager. For detaljer, se [Opsætte indsamlingsenheder i trådet M-Bus-netværk](#).

Når M-Bus master er sat op, aflæses målerne automatisk, hvis du har et abonnement med udvidelsen Scheduler. Hvis du har et READY Wired-abonnement uden Scheduler, kan du starte en måler aflæsning i READY Manager, hver gang du vil aflæse målerne.

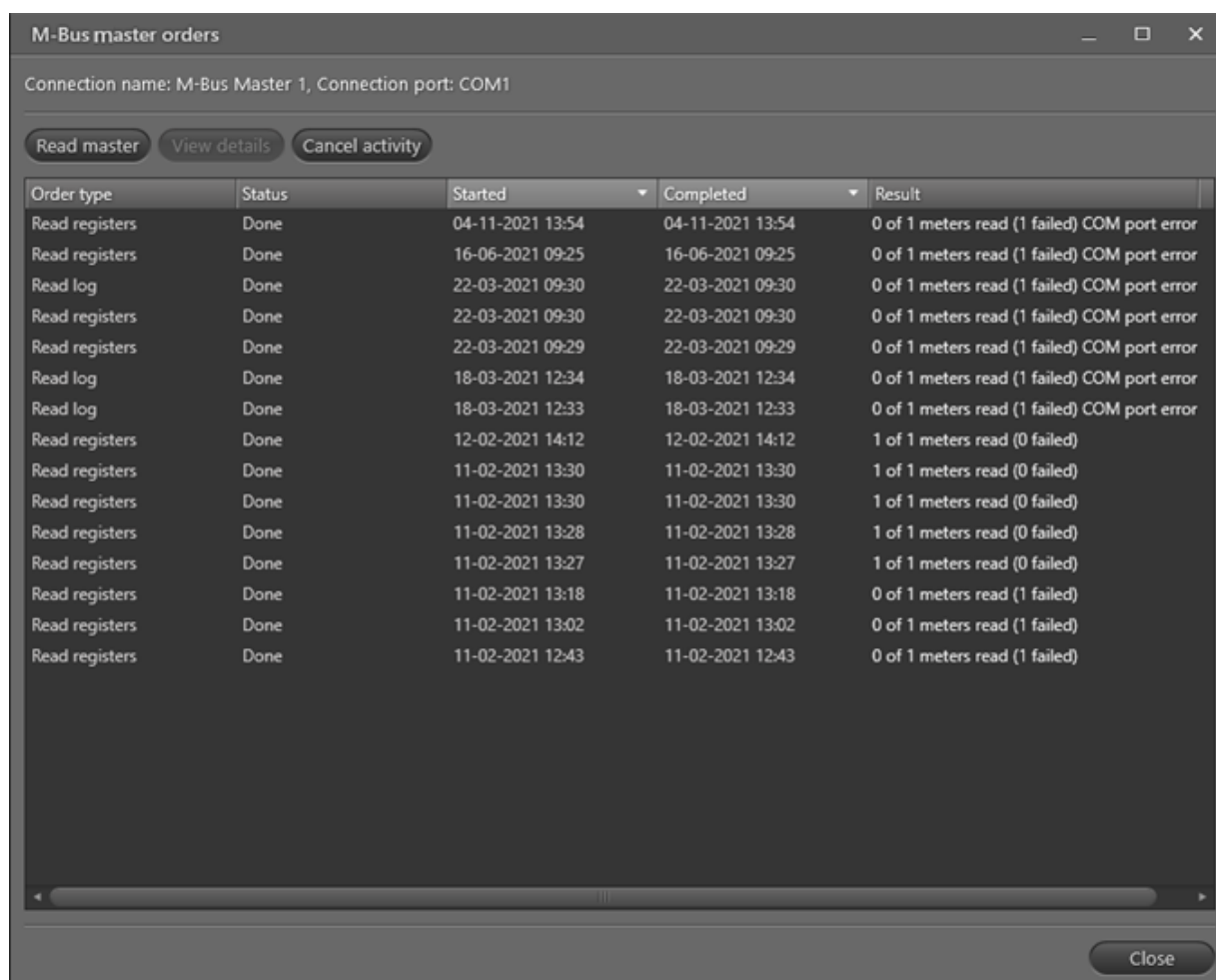
Sådan aflæser du målere i et trådet M-Bus-netværk

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Wired M-Bus** til venstre.



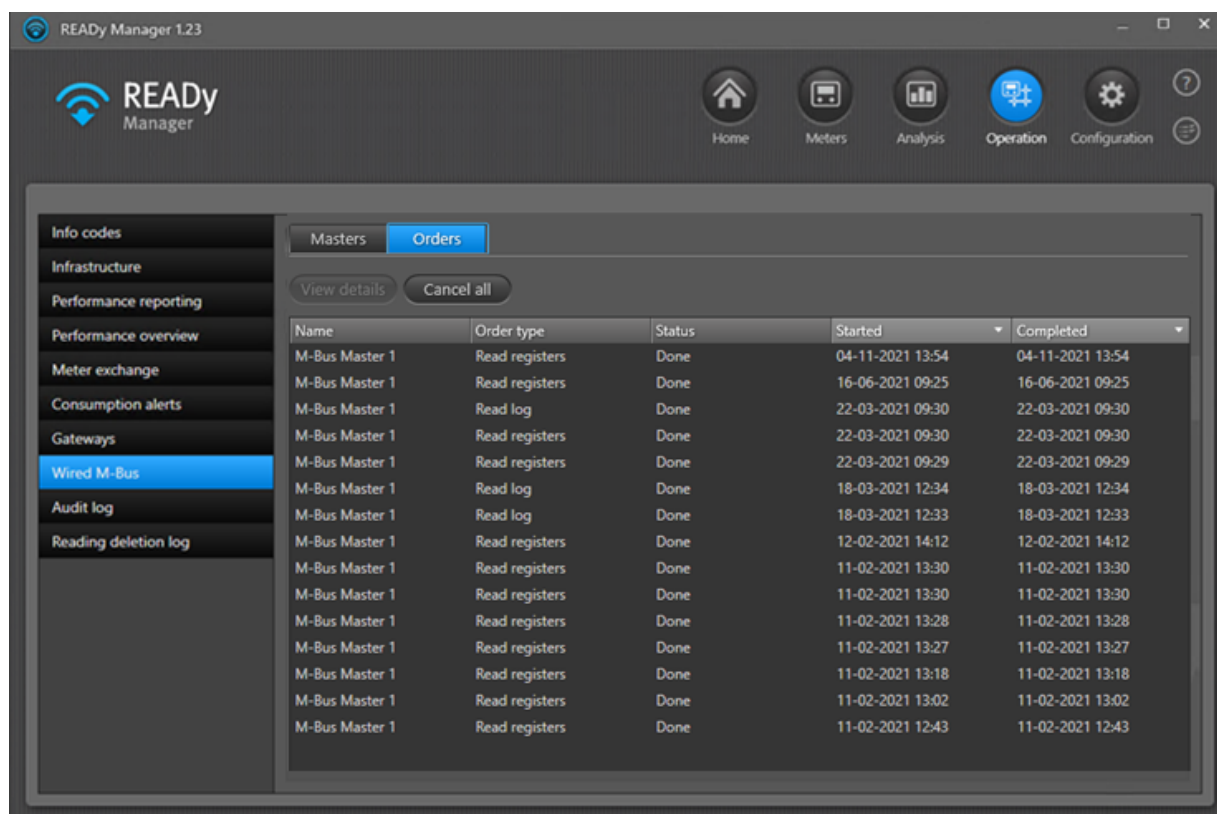
2. Vælg på fanebladet **Masters** den M-Bus master, hvis målere du vil aflæse, og klik på **Read master (Aflæs master)**.

Måler aflæsningsordren tilføjes nu til listen **Orders (Ordre)**, som vises, hvis du klikker på knappen **View orders (Se ordre)**:



Order type	Status	Started	Completed	Result
Read registers	Done	04-11-2021 13:54	04-11-2021 13:54	0 of 1 meters read (1 failed) COM port error
Read registers	Done	16-06-2021 09:25	16-06-2021 09:25	0 of 1 meters read (1 failed) COM port error
Read log	Done	22-03-2021 09:30	22-03-2021 09:30	0 of 1 meters read (1 failed) COM port error
Read registers	Done	22-03-2021 09:30	22-03-2021 09:30	0 of 1 meters read (1 failed) COM port error
Read registers	Done	22-03-2021 09:29	22-03-2021 09:29	0 of 1 meters read (1 failed) COM port error
Read log	Done	18-03-2021 12:34	18-03-2021 12:34	0 of 1 meters read (1 failed) COM port error
Read log	Done	18-03-2021 12:33	18-03-2021 12:33	0 of 1 meters read (1 failed) COM port error
Read registers	Done	12-02-2021 14:12	12-02-2021 14:12	1 of 1 meters read (0 failed)
Read registers	Done	11-02-2021 13:30	11-02-2021 13:30	1 of 1 meters read (0 failed)
Read registers	Done	11-02-2021 13:30	11-02-2021 13:30	1 of 1 meters read (0 failed)
Read registers	Done	11-02-2021 13:28	11-02-2021 13:28	1 of 1 meters read (0 failed)
Read registers	Done	11-02-2021 13:27	11-02-2021 13:27	1 of 1 meters read (0 failed)
Read registers	Done	11-02-2021 13:18	11-02-2021 13:18	0 of 1 meters read (1 failed)
Read registers	Done	11-02-2021 13:02	11-02-2021 13:02	0 of 1 meters read (1 failed)
Read registers	Done	11-02-2021 12:43	11-02-2021 12:43	0 of 1 meters read (1 failed)

For at se ordrer for alle M-Bus masters skal du vælge fanebladet **Orders (Ordre)**:



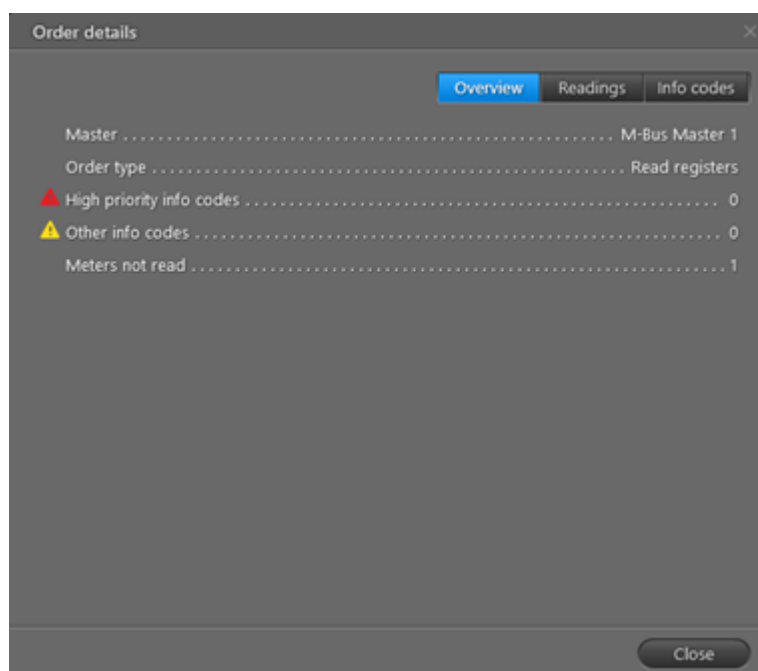
Ordrelisten indeholder følgende informationer om hver ordre:

Name	Order type	Status	Started	Completed	Result
M-Bus Master 1	Read registers	Done	12-02-2021 14:12	12-02-2021 14:12	1 of 1 meters read (0 failed)
M-Bus Master 1	Read registers	Done	11-02-2021 13:30	11-02-2021 13:30	1 of 1 meters read (0 failed)

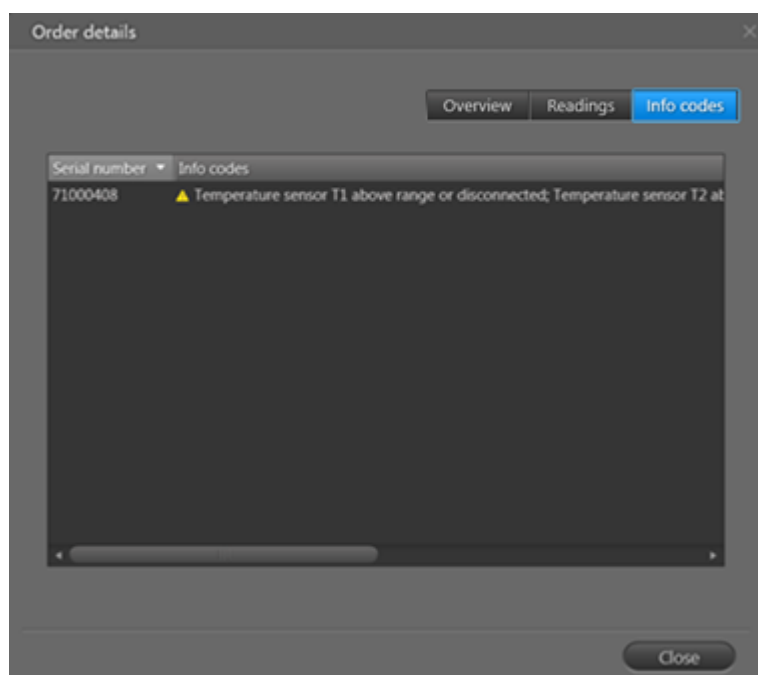
Information	Beskrivelse
Navn	Navnet på M-Bus master.
Ordretype	Enten Read registers (Aflæs registre) (måler aflæsning), Read log (Aflæs log) (log aflæsning af MULTICAL® 403, 603 403-målere) eller Update meter (Opdater måler) (opdatering af MULTICAL® 403, 603 403-målere).
Status	Status på ordren. Enten Pending (Venter) , Running (Kører) eller Done (Udført) .
Startet	Tidspunktet for, hvornår ordren blev sat i gang.
Afsluttet	Tidspunktet for, hvornår ordren blev afsluttet.
Resultat	Resultatet af ordren, f.eks. antallet af målere i ordren, for hvilke ordren lykkedes og for hvilke ordren fejlede.

Tip Du kan sortere og ændre rækkefølgen af informationerne på listen. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#) og [Sortere listen over kunder/målere](#).

Du kan se informationer om en ordre ved at vælge den og klikke på knappen **View details (Se detaljer)**:




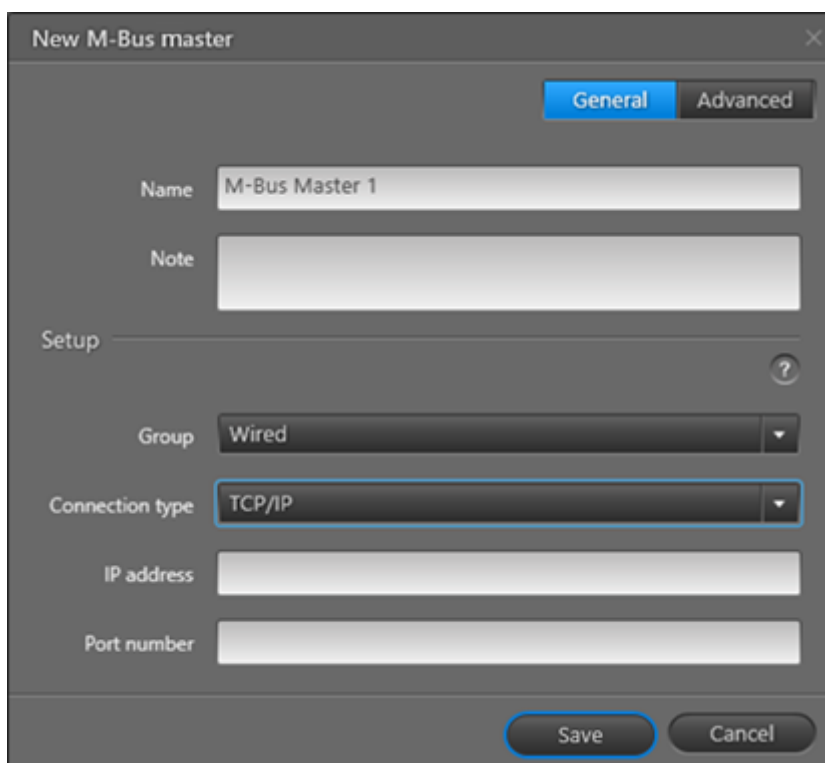
Statussen for aflæsning af de enkelte målere vises på fanebladet **Readings (Aflæsninger)**. Målermeddelelser vises, når du vælger fanebladet **Info codes (Infokoder)**:



5.3.2.1 Opsætte indsamlingsenheder i trådet M-Bus-netværk

Følg proceduren nedenfor for at sætte en indsamlingsenhed (M-Bus master) op i et trådet M-Bus-netværk:

1. Opret en gruppe med de målere, der er forbundet via kabel med den M-Bus master, som du vil sætte op. For detaljer, se [Oprette grupper](#).
2. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Wired M-Bus** til venstre.
3. Klik på **New (Ny)**.



The screenshot shows the 'New M-Bus master' dialog box. It has a title bar with a close button. Below the title bar are two tabs: 'General' (active) and 'Advanced'. The 'General' tab contains the following fields:

- Name:** M-Bus Master 1
- Note:** (empty text area)
- Setup:** (header with a help icon)
- Group:** Wired (dropdown menu)
- Connection type:** TCP/IP (dropdown menu)
- IP address:** (empty text field)
- Port number:** (empty text field)

At the bottom of the dialog are two buttons: 'Save' and 'Cancel'.

4. Indtast i **Name (Navn)** det ønskede navn for din M-Bus master.
5. Du kan efter behov tilføje informationer om din M-Bus master i feltet **Note**.
6. Vælg i **Group (Gruppe)** den gruppe af målere, der er forbundet med denne M-Bus master (se trin 1).
7. I **Connection type (Forbindelsestype)** skal du vælge **COM**, hvis din M-Bus master skal tilsluttes en COM-port på din pc, eller **TCP/IP**, hvis din M-Bus master skal forbindes med READY Manager via et lokalt netværk.

Vigtigt Vi anbefaler, at kommunikationen ikke gøres offentlig på internettet. Vi anbefaler altid at anvende en firewall. Hvis denne anbefaling ikke følges, er det på egen risiko.

8. Følg trin a eller b:
 - a. COM-forbindelse: Vælg under **Port** den port på din pc, som M-Bus master er tilsluttet over.

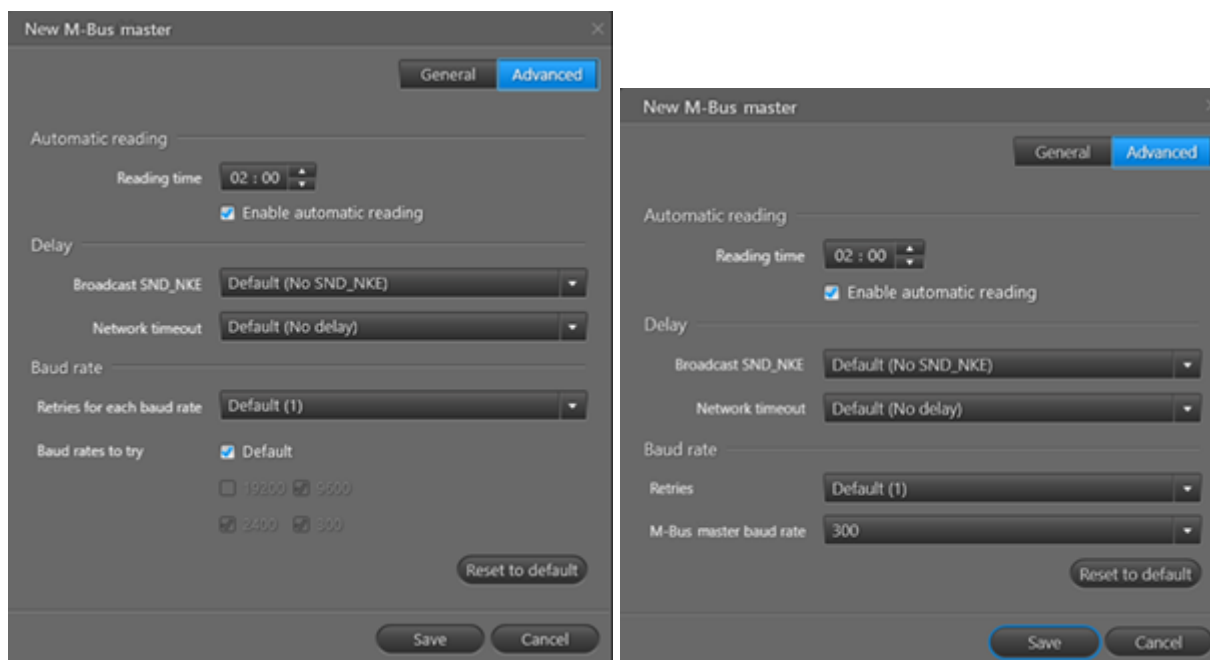
Bemærk Hvis du vælger **Only show installed serial ports (Vis kun installerede serielle porte)**, indeholder listen over porte kun de aktive serielle porte, hvilket gør det nemmere for dig at finde den rigtige. Hvis du endnu ikke har sluttet M-Bus master til din pc, skal du sørge for at rydde valget under **Only show installed serial ports (Vis kun installerede serielle porte)**.

b. TCP/IP-forbindelse: Indtast **IP-adressen** og **portnummeret** på M-Bus master.

9. Klik på **Save (Gem)**.

Avancerede indstillinger

Der kan laves flere indstillinger for din M-Bus master, hvis du klikker på fanebladet **Advanced (Avanceret)** i vinduet **New M-Bus Master (Ny M-Bus Master)** (hvis du er i tvivl, skal du beholde de avancerede indstillinger, der er standard):




Avancerede indstillinger for COM-porten (billedet til venstre) og TCP/IP-forbindelse (billedet til højre)

- Hvis du har et abonnement med tilkøbet Scheduler, skal du aktivere **Enable automatic reading (Aktiver automatisk aflæsning)** og vælge det ønskede aflæsningstidspunkt.
- Vælg under **Broadcast SND_NKE**, om du vil sende en SND_NKE-kommando før måler aflæsningen og, hvis det er tilfældet, varigheden af karantæneperioden.
- Vælg i **Network timeout (Netværkstimeout)** den mulige ekstra svartid, som du vil give målerne, før du opgiver at forbinde med dem.
- **Baudrate**:
 - COM-forbindelse: Vælg under **Retries for each baud rate (Nye forsøg for hver baud-hastighed)** antallet af gange, som du vil gense en ubesvaret kommando (startende med den højeste baudrate, der er valgt under **Baud rates to try (Test af baud-hastigheder)**, og fortsættende med den andenhøjeste osv.).

- TCP/IP-forbindelse: Vælg i **Retries (Nye forsøg)** det antal gange, som du vil gense en ubesvaret kommando. Vælg i **M-Bus master baud rate (M-Bus master-baudrate)** den baudrate, som er indstillet i din M-Bus master.

5.3.2.2 Aflæse en eller et udvalg af målere i et trådet M-Bus-netværk

Følg proceduren nedenfor for at aflæse aktuelle eller loggede data i en enkelt måler eller et udvalg af målere i et trådet M-Bus-netværk:

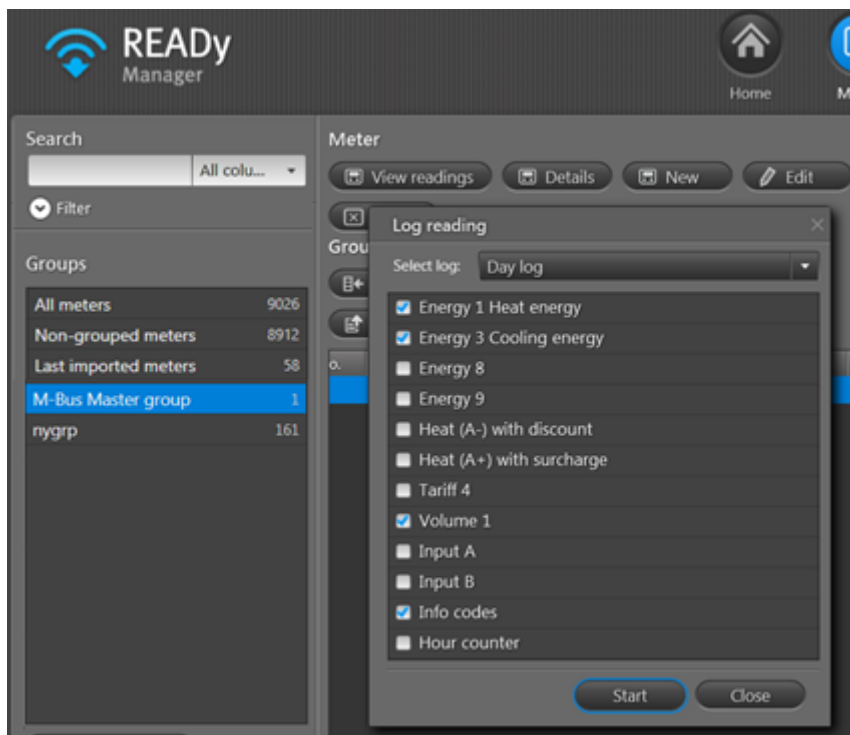
1. Klik på **Meters (Målere)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager.
2. Vælg måleren(ne) i dit trådede M-Bus-netværk, som du vil aflæse (ved at vælge gruppen(erne), der indeholder måleren(ne), og venstreklik på dem på listen).
3. Højreklik på den/de valgte måler(e), og vælg **Read meter (Aflæs måler)** for at aflæse aktuelle data eller **Read log (Aflæs log)** for at aflæse loggede data:

City	Customer	Customer number	Phone no.	Co
MyTown	Alice Johnson	1233		
MyTown	Peter Wilson	11		
MyTown	Peter Johnson	12		
MyTown	William Green	12		
MyTown	Jane Taylor	12		
MyTown	Ryan Young	12		
MyTown	Ben Taylor	98		
MyTown	Oliver White	78		
MyTown	Ben Taylor	34		
MyTown	Rachel Hall	74		
MyTown	John Smith	11		
MyTown	Ben White	87		
MyTown	Amy Jones	1172		
MyTown	Megan Edwards	1181		
MyTown	Owen Turner	1137		

Kommandoen **Read log (Aflæs log)** er kun tilgængelig for målerne MULTICAL® 403, 603 og 803.

Hvis du vælger **Read log (Aflæs log)**, skal du fortsætte med trin 4.

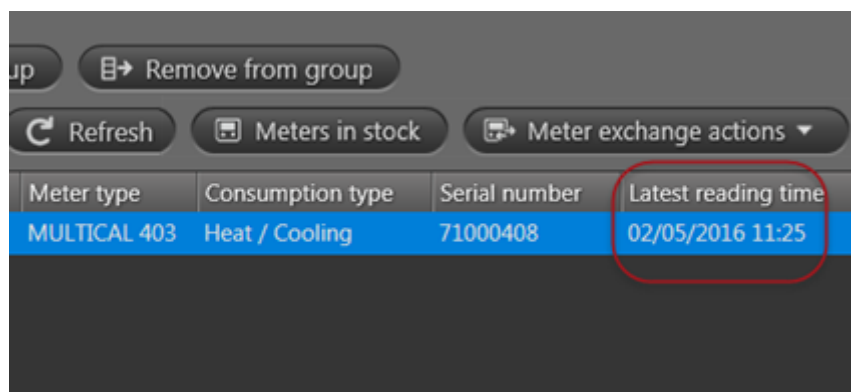
4. Vælg loggen og registrene i denne log, som du vil aflæse, og klik på **Start**:



Aflæsningen er nu startet. Hvis du vil se statussen på aflæsningen, skal du gå til **Operation (Drift) > Wired M-Bus** og tjekke kolonnerne **Status** og **Result (Resultat)** for dit aflæsningsjob for at se, hvis aflæsningen stadig er i gang (Status = Kører), eller hvis aflæsningen er afsluttet (Status = Udført):

Name	Order type	Status	Started	Completed	Result
Moxabox_1	Read log	Running	31-03-2023 09:51		Executing...
Moxabox_1	Read registers	Done	29-03-2023 14:53	29-03-2023 14:53	5 of 5 meters read (0 failed)
Moxabox_1	Read registers	Done	29-03-2023 14:52	29-03-2023 14:52	1 of 1 meters read (0 failed)
Moxabox_1	Read registers	Done	29-03-2023 14:15	29-03-2023 14:15	1 of 1 meters read (0 failed)
Moxabox_1	Read registers	Done	20-03-2023 16:02	20-03-2023 16:02	1 of 1 meters read (0 failed)
Moxabox_1	Read registers	Done	20-03-2023 15:58	20-03-2023 15:58	1 of 1 meters read (0 failed)
Moxabox_2	Read registers	Done	20-03-2023 12:55	20-03-2023 12:55	1 of 1 meters read (0 failed)
Moxabox_1	Read registers	Done	20-03-2023 12:54	20-03-2023 12:54	1 of 1 meters read (0 failed)
Moxabox_1	Read registers	Done	20-03-2023 11:57	20-03-2023 11:57	1 of 1 meters read (0 failed)
Moxabox_2	Read registers	Done	20-03-2023 11:48	20-03-2023 11:48	1 of 1 meters read (0 failed)
Moxabox_2	Read registers	Done	20-03-2023 11:47	20-03-2023 11:47	1 of 1 meters read (0 failed)
Moxabox_2	Read registers	Done	20-03-2023 11:46	20-03-2023 11:46	1 of 1 meters read (0 failed)

Når en måleraflæsning er afsluttet, opdateres informationerne i **Latest reading time (Seneste aflæsningstidspunkt)** i visningen **Meters (Målere)**:



Meter type	Consumption type	Serial number	Latest reading time
MULTICAL 403	Heat / Cooling	71000408	02/05/2016 11:25

5.4 Punkt-til-punkt-måleraflæsning


Punkt-til-punkt-måleraflæsning foregår automatisk, og hver time eller hver dag bliver aflæsningsdata automatisk tilgængelige i READY Manager, når punkt-til-punkt-målerne er installeret korrekt (og målerne er blevet importeret i READY Manager).

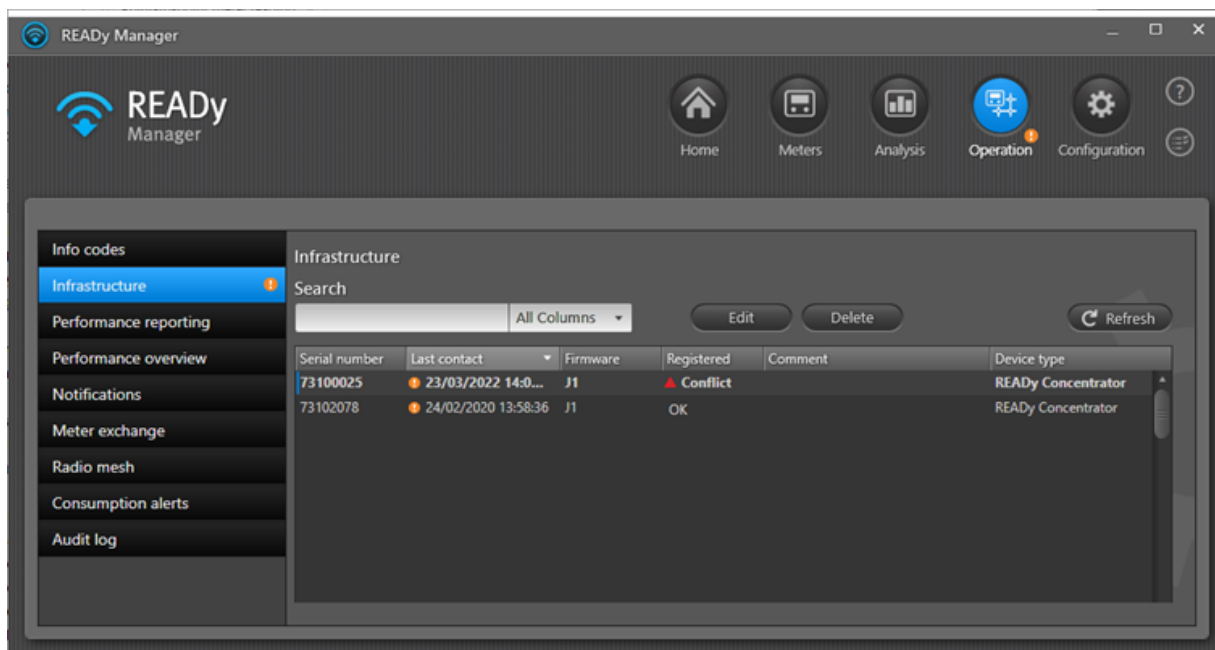
Følgende målere kan aflæses via punkt-til-punkt-kommunikation:

- MULTICAL® 603
- MULTICAL® 803
- MULTICAL® 403 (kun NB-IoT punkt-til-punkt-netværk)
- flowIQ® 2200 (kun NB-IoT punkt-til-punkt-netværk)
- flowIQ® 3200 (kun NB-IoT punkt-til-punkt-netværk)

Du overvåger forbindelsen til punkt-til-punkt-målerne via READY Manager.

Sådan kontrollerer du forbindelsen til punkt-til-punkt-målere i dit netværk


1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Infrastructure (Infrastruktur)** til venstre.



Punkt-til-punkt-målere er målerne med **enhedstypen** "2G/4G Network Module", "NB-IoT Network Module" eller "READY Ethernet Module" (type kommunikationsmodul, der er integreret i målerne). Serienummeret for punkt-til-punkt-målerne findes i kolonnen **Meter serial number (Målerserienummer)**.

Tip Venstreklik på kolonneoverskriften **Meter serial number (Målerserienummer)** for at sortere infrastrukturen og hurtigt finde den relevante måler.

2. Tjek feltet **Last contact (Seneste kontakt)** for at se tidspunktet for den seneste kontakt med måleren.

Som standard tjekkes forbindelsen hver time, og der vises et advarselssymbol , hvis det seneste tidspunkt for kontakt ligger 5 timer tilbage i tiden.

Bemærk Du kan sortere og ændre rækkefølgen af informationerne på listen. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#) og [Sortere listen over kunder/målere](#).

5.5 Manuel måleraflæsning

Ud over at fjernaflæse målere med en mobilenhed eller en indsamlingsenhed kan du også manuelt indtaste måleraflæsninger i READy App eller READy Manager, som er blevet indsamlet ved at stå ved siden af måleren og skrive tallene ned, der vises på målerens display.

Manuel aflæsning anvendes typisk, hvis du stadig har en række mekaniske målere i dit netværk, der ikke kan fjernaflæses.

Bemærk Du kan *ikke* indtaste manuelle aflæsninger for en måler, som allerede er blevet fjernaflæst, eller for hvilke der findes krypteringsnøgler i systemet.

Hvad vil du gøre?

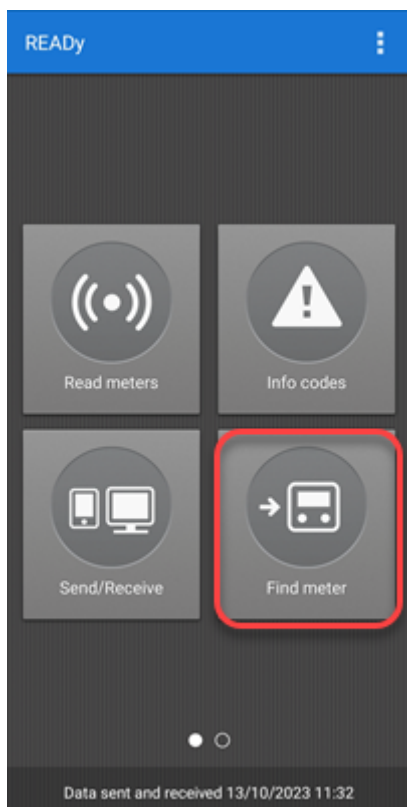
- [Indtaste en manuel aflæsning i READy App](#)
- [Indtaste en manuel aflæsning i READy Manager](#)
- [Inkludere manuelle aflæsninger i en drive-by-aflæsning](#)
- [Slette manuelle aflæsninger](#)

5.5.1 Manuelt indtaste aflæsninger

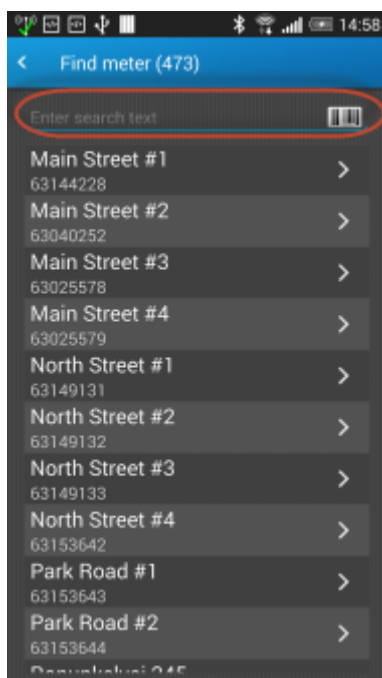
Følg proceduren nedenfor for manuelt at indtaste aflæsninger i READy App og READy Manager:


Sådan indtaster du manuelt aflæste tal fra målerens display i READy App

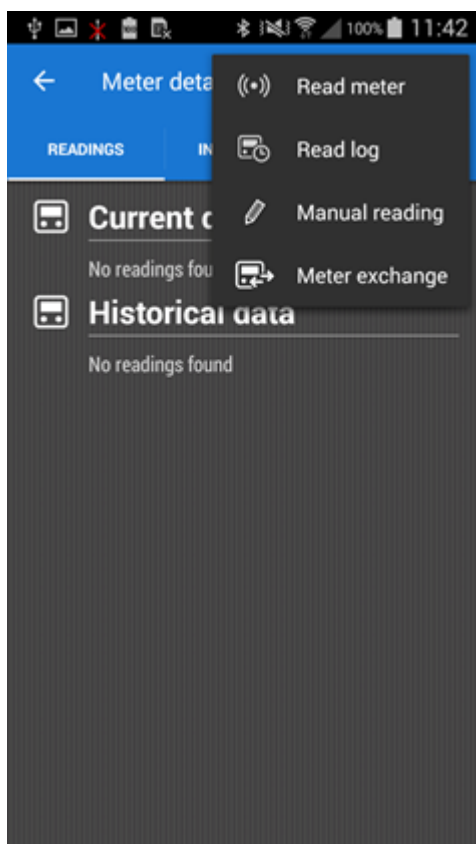
1. Tryk på **Find meter (Find måler)** i READy App på smartphonen/tabletten.



2. I søgefeltet skal du indtaste nummeret på den måler, som du vil indtaste aflæsninger for:

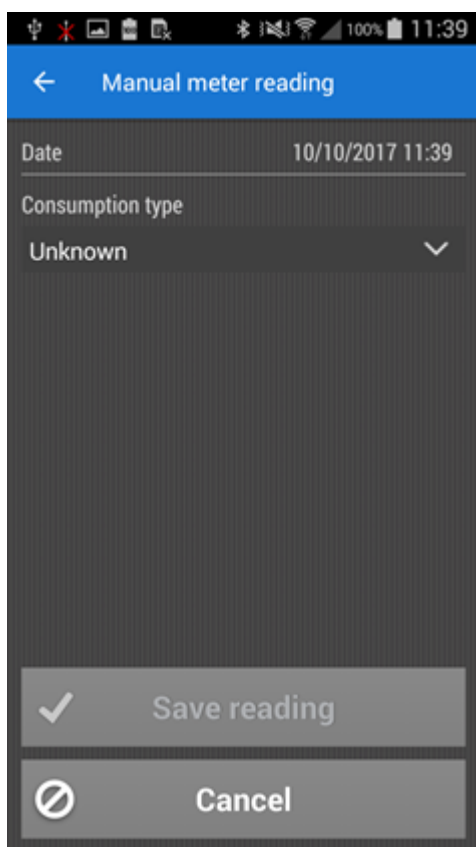


3. I vinduet **Meter details (Målerinformationer)**, tryk på informationsmenuen  i det øverste højre hjørne. Tryk på **Manual reading (Manuel aflæsning)**:

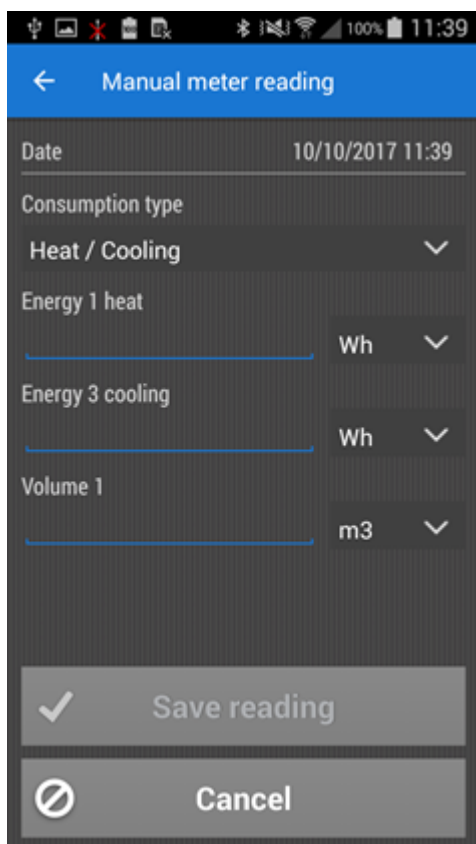


Følg trin 4, hvis du endnu ikke har registreret en forbrugstype for måleren. Ellers gå til trin 5.

4. Vælg forbrugstype for den måler, som du vil indtaste aflæsninger for:




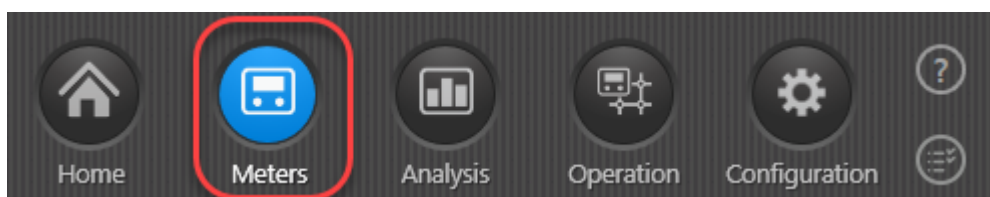
5. Indtast aflæsningerne fra målerens display, og vælg måleenhed:



6. Tryk på **Save reading (Gem aflæsning)**.

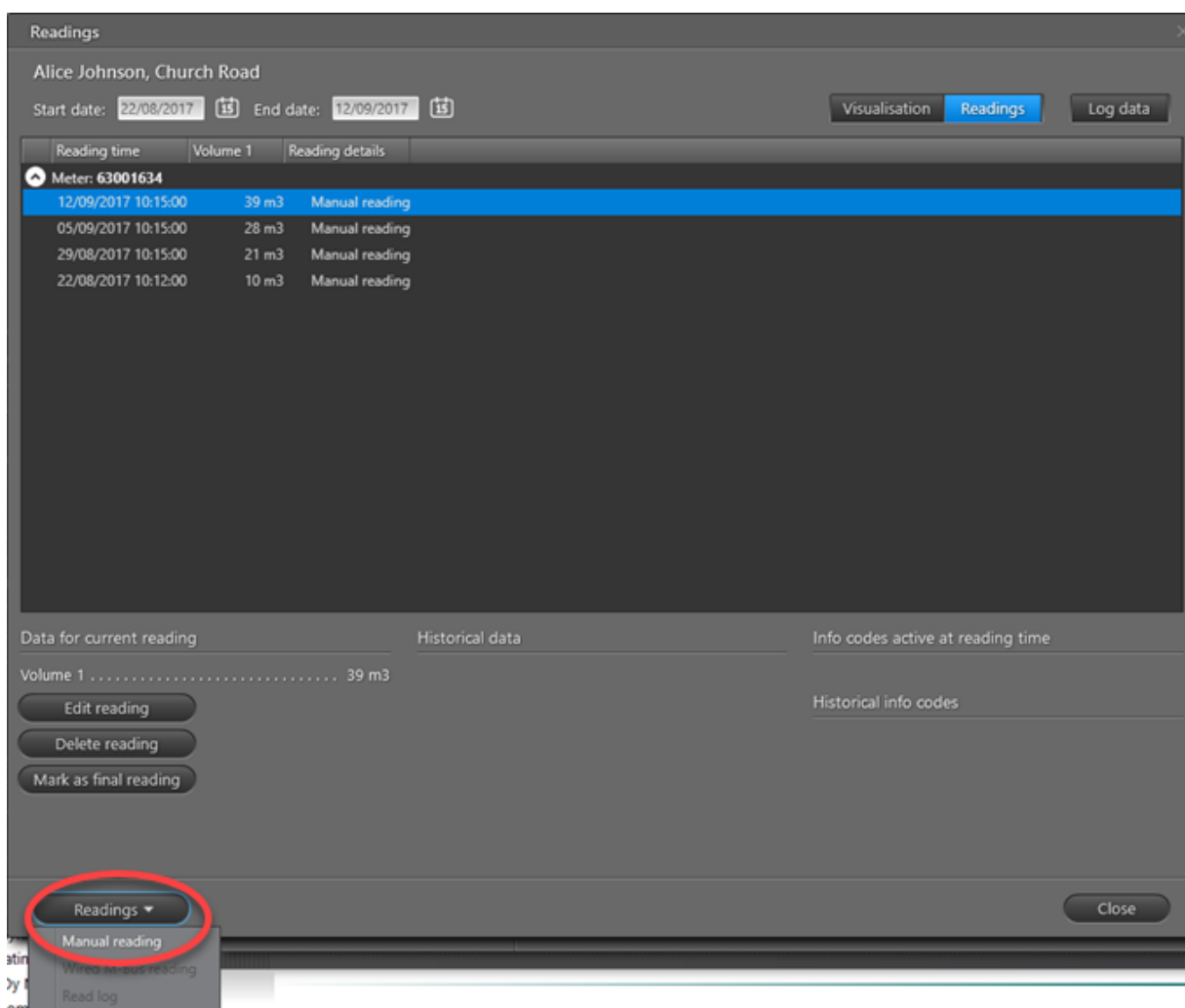
Sådan indtaster du manuelt aflæste tal fra målerens display i READY Manager

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



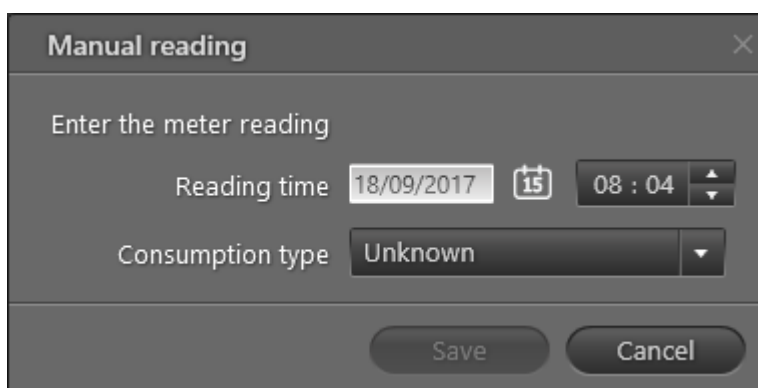
2. På listen over målere skal du dobbeltklikke på den måler, som du manuelt vil indtaste aflæsningsdata for.

3. Klik på knappen **Readings (Aflæsninger)** i nederste venstre hjørne, og vælg **Manuel reading (Manuel aflæsning)** i menuen, der vises:



Følg trin 4, hvis du endnu ikke har registreret en forbrugstype for måleren. Ellers gå til trin 5.

4. Vælg forbrugstypen for måleren:



5. Vælg data og tidspunkt for den manuelle aflæsning, og indtast aflæsningsdataene i den ønskede måleenhed:

The screenshot shows a 'Manual reading' dialog box. It contains the following elements:

- Title bar: 'Manual reading' with a close button (X).
- Instruction: 'Enter the meter reading'.
- 'Reading time' field: A date input showing '18/09/2017' and a time input showing '08 : 14'.
- 'Energy 1 Heat energy' field: An empty text input box with a unit dropdown menu set to 'kWh'.
- 'Volume 1' field: An empty text input box with a unit dropdown menu set to 'm3'.
- Buttons: 'Save' and 'Cancel' buttons at the bottom.

Målerens forbrugstype bestemmer, hvilken slags målerdata du kan indtaste. Du behøver kun at indtaste én type målerdata, selvom flere er tilgængelige.

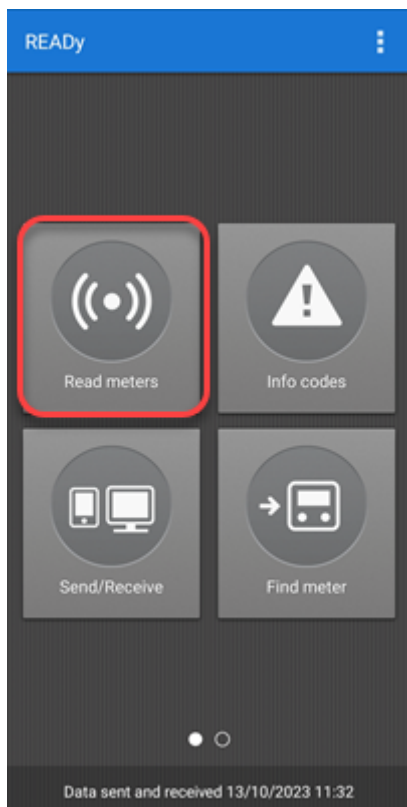
6. Klik på **Save (Gem)**.
7. Klik på **Close (Luk)** for at lukke vinduet **Readings (Aflæsninger)**.

5.5.2 Drive-by-aflæsning med manuelle aflæsninger

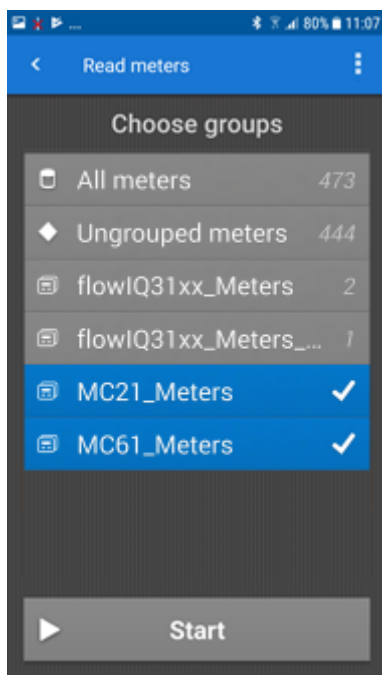
Det er muligt at inkludere manuelt aflæste målere i et drive-by-aflæsningsjob - eller starte en drive-by-aflæsning kun med manuelt aflæste målere.


Hvis dit aflæsningsjob kun indeholder manuelt aflæste målere, har du ikke brug for READy Converter. Hvis dit aflæsningsjob dog indeholder mindst en fjernaflæst måler, skal du sørge for at tænde READy Converter, når du vil starte drive-by-aflæsningen.

1. Tryk på **Read meters (Aflæs målere)** i READY App på din smartphone/tablet.



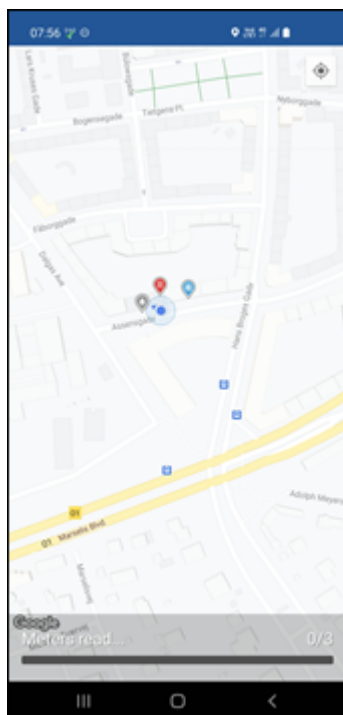
2. Tryk på målergruppen eller -grupperne med dine manuelt aflæste målere, på listen over grupper, som vises. Tryk derefter på **Start**:



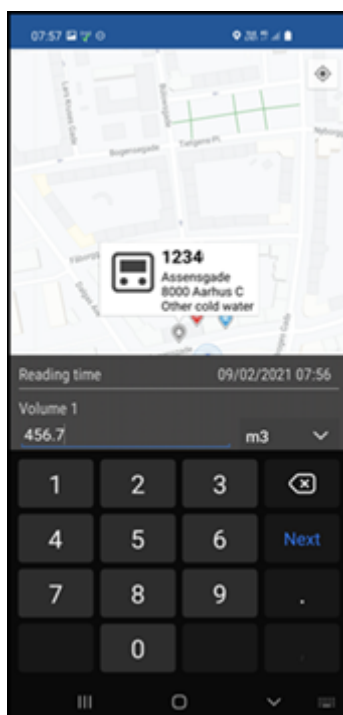
Du kan skifte til kortvisning ved at trykke på ikonet .

- Tryk på måleren på listen eller på kortet, som du vil indtaste en manuel aflæsning for.

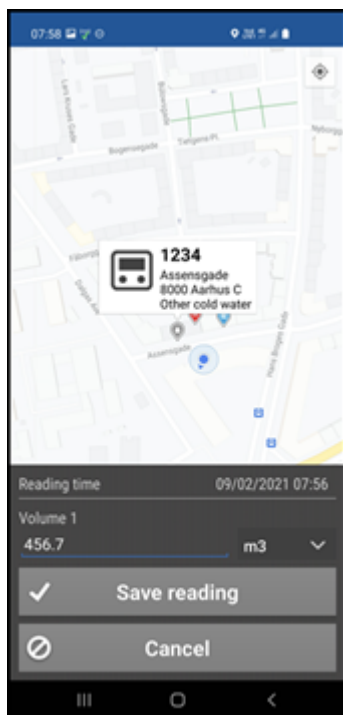
Manuelt aflæste målere angives med et gråt ikon på kortet:



- Indtast den manuelt aflæste værdi, og tryk på **Next (Næste)**:



5. Tryk på **Save reading (Gem aflæsning)**:

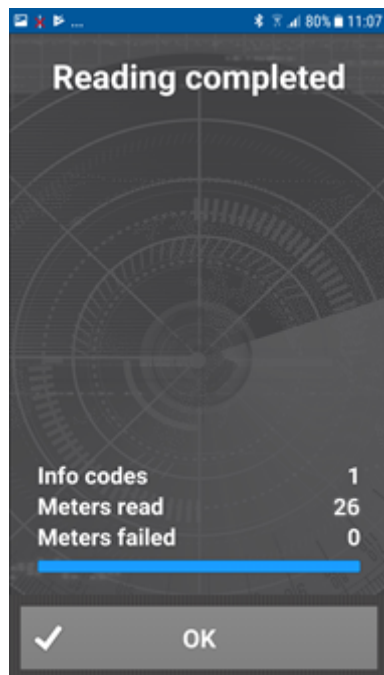


Den manuelt aflæste måler forsvinder fra listen/kortet, når du har gemt aflæsningen:




6. Fortsæt din drive-by-aflæsning.

Når alle målere er blevet aflæst, vises der en meddelelse:



7. Tryk på **OK**.

Det er muligt at **holde pause i eller færdiggøre aflæsningen, før alle målere er blevet aflæst**, ved at trykke pil tilbage  i det øverste venstre hjørne.

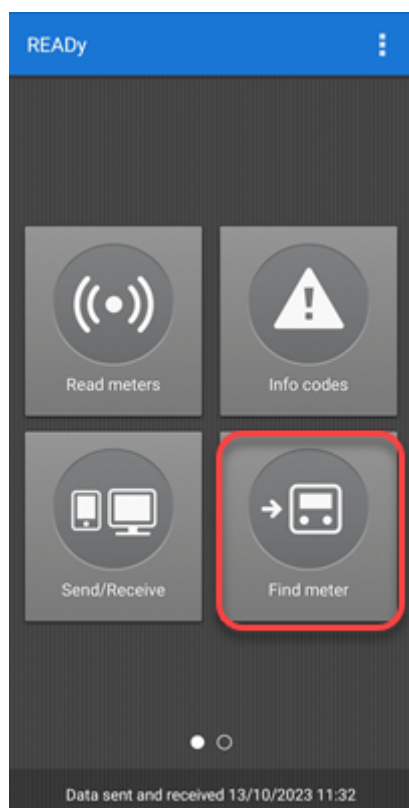
5.5.3 Redigere manuelle aflæsninger

Følg proceduren nedenfor for at redigere aflæsninger, som du har indtastet manuelt i READy App eller READy Manager.

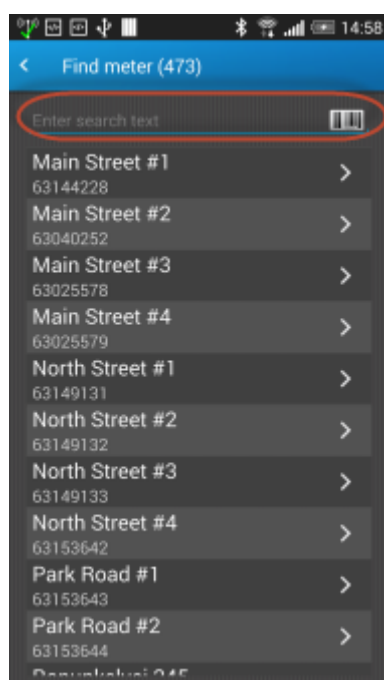
Bemærk I READy App kan du kun redigere manuelle aflæsninger, indtil de er blevet overført til READy Manager. Efter overførslen kan du redigere manuelle aflæsninger i READy Manager.

Sådan redigerer du en manuel aflæsning i READy App

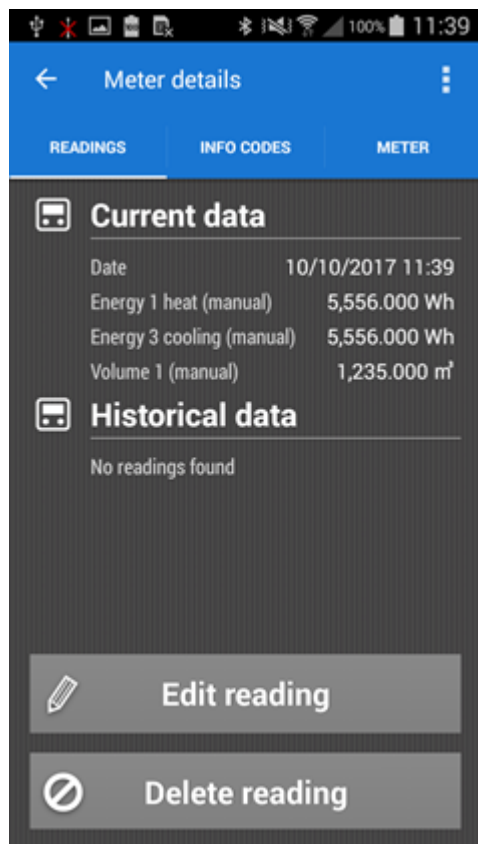
1. Tryk på **Find meter (Find måler)** i READy App på din smartphone/tablet.



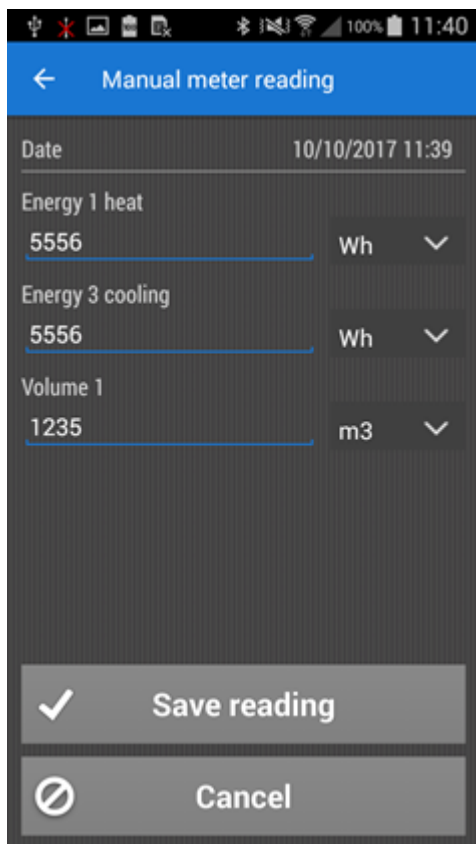
2. I søgefeltet skal du indtaste nummeret på måleren, som du vil redigere manuelle aflæsninger for:




3. I vinduet **Meter details (Målerdetaljer)** skal du trykke på **Edit reading (Rediger aflæsning)**:

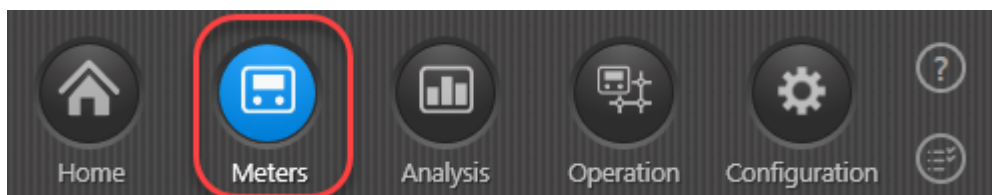


4. Rediger værdierne efter behov, og tryk på **Save reading (Gem aflæsning)**:



Sådan redigerer du en manuel aflæsning i READY Manager

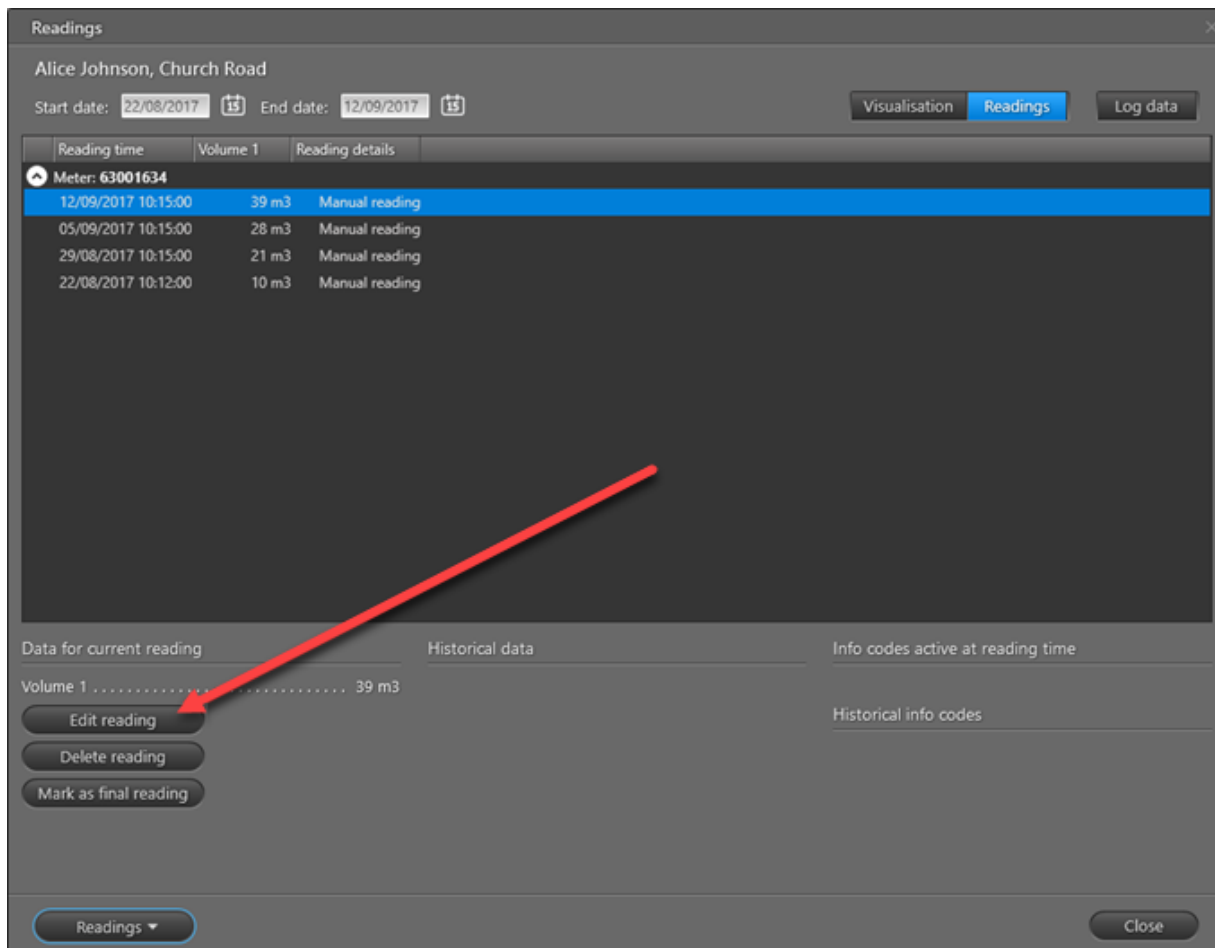
1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. På listen over målere skal du dobbeltklikke på den måler, som du vil redigere en manuelt indtastet aflæsning for.
3. Vælg visningen **Readings (Aflæsninger)** i det øverste højre hjørne.

4. Vælg på listen over aflæsninger, der vises, den aflæsning, som du vil redigere, og klik på knappen **Edit reading (Rediger aflæsning)** under listen:

Bemærk Du kan kun redigere *manuelle* aflæsninger. I kolonnen **Reading details (Aflæsningdetaljer)** kan du se, om en aflæsning er manuel eller ej. Hvis en manuel aflæsning er markeret som "Slutaflæsning", kan du ikke redigere den, medmindre du fjerner markeringen først. For detaljer, se [Slutaflæsninger](#).



5. Rediger aflæsningen som ønsket, og tryk på **Save (Gem)**:

Manual reading

Enter the meter reading

Reading time: 18/09/2017 08:32

Volume 1: 39 m3

Save Cancel

6. Klik på **Close (Luk)** for at lukke vinduet **Readings (Aflæsninger)**.

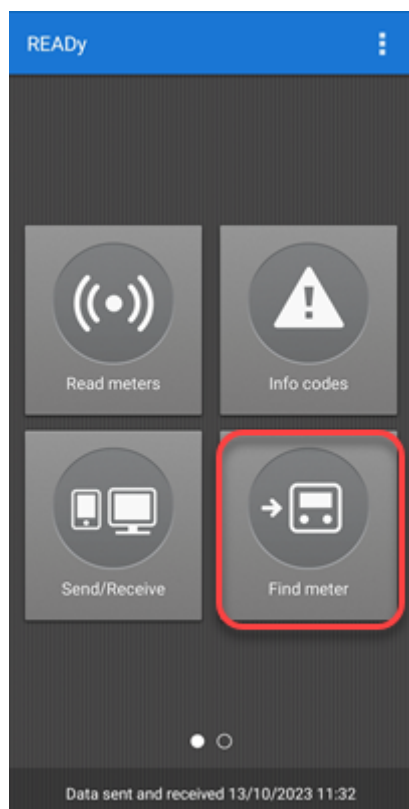
5.5.4 Slette manuelle aflæsninger

Følg proceduren nedenfor for at slette målinger, som du har indtastet manuelt i READy App eller i READy Manager.

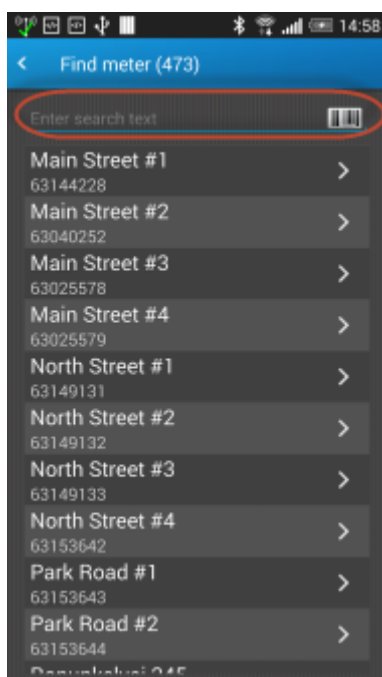
Bemærk I READy App kan du kun slette manuelle aflæsninger, indtil de er blevet overført til READy Manager. Efter overførslen kan du slette manuelle aflæsninger i READy Manager.

Sådan sletter du en manuel aflæsning i READy App

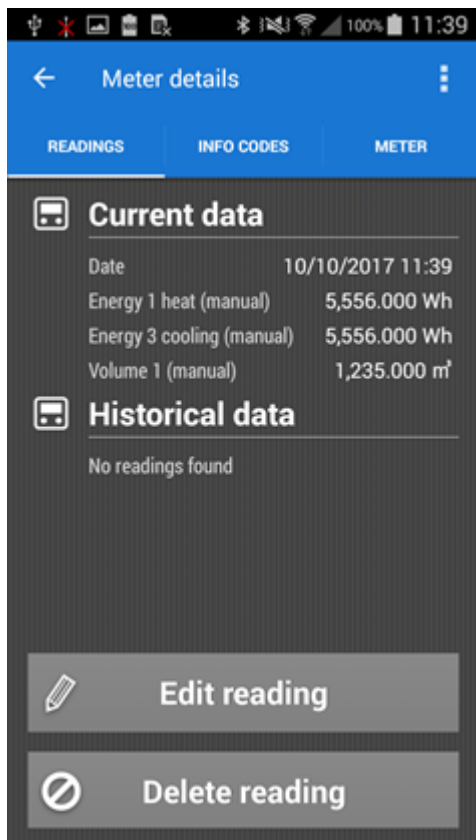
1. Tryk på **Find meter (Find måler)** i READy App på smartphonen/tabletten.



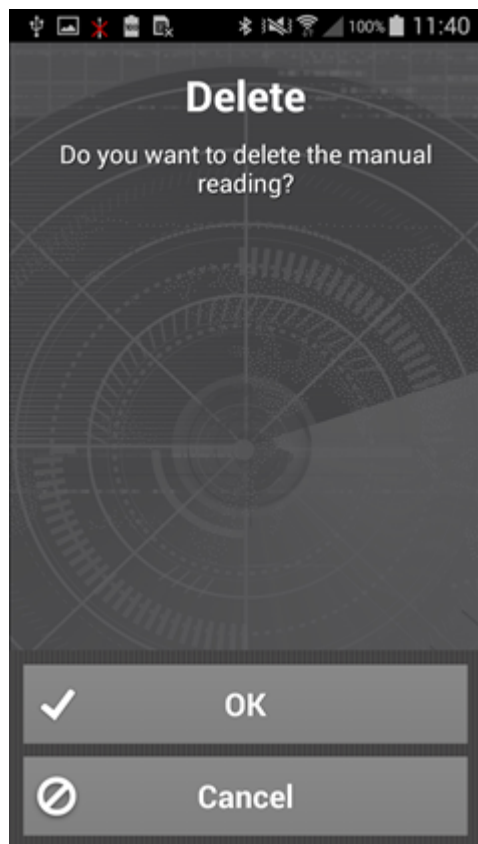
2. I søgefeltet skal du indtaste nummeret på den måler, som du vil slette en manuelt indtastet aflæsning for:




3. På skærmen **Meter details (Målerinformationer)** skal du trykke på **Delete reading (Slet aflæsning)**:

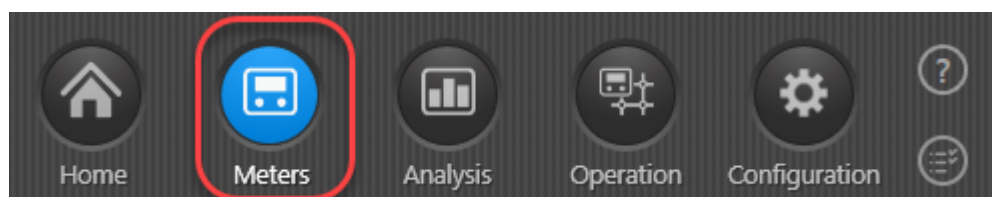


- Tryk på **OK** på skærmen, der vises, for at bekræfte sletningen af den manuelle aflæsning:



Sådan sletter du en manuel aflæsning i READY Manager

- Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



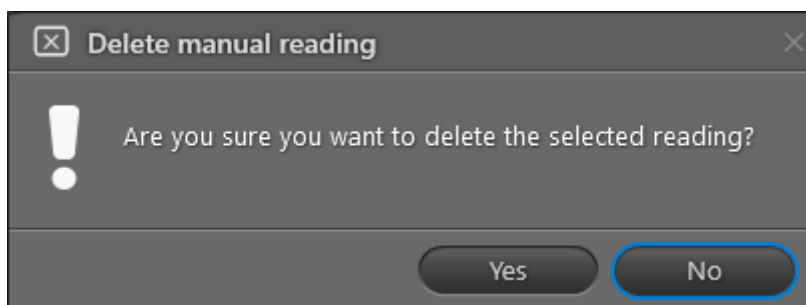
- I søgefeltet skal du dobbeltklikke på den måler, som du vil slette en manuelt indtastet aflæsning for:
- Vælg visningen **Readings (Aflæsninger)** i det øverste højre hjørne.

4. Vælg på listen over aflæsninger, der vises, den aflæsning, som du vil slette, og klik på knappen **Delete reading (Slet aflæsning)** under listen:

Bemærk Du kan kun slette *manuelle* aflæsninger. I kolonnen **Reading details (Aflæsningsdetaljer)** kan du se, om en aflæsning er manuel eller ej. Hvis en manuel aflæsning er markeret som "Slutaflysning", kan du ikke slette den, medmindre du fjerner dens status som slutaflysning først. For detaljer, se [Slutaflysninger](#).

Reading time	Volume 1	Reading details
Meter: 63001634		
12/09/2017 10:15:00	39 m3	Manual reading
05/09/2017 10:15:00	28 m3	Manual reading
29/08/2017 10:15:00	21 m3	Manual reading
22/08/2017 10:12:00	10 m3	Manual reading

5. I vinduet, der vises, skal du klikke på **Yes (Ja)** for at bekræfte sletningen:



6. Klik på **Close (Luk)** for at lukke vinduet **Readings (Aflæsninger)**.

5.6 Importere måleraflysninger

Hvis dine varme- eller vandmålere aflæses via en Kamstrup-elmåler i Kamstrups OMNIA®-system, kan du importere disse måleraflysninger i READY.

Bemærk Du kan kun importere måleraflysninger fra OMNIA®. *IKKE* fra tredjepartssystemer.

Bemærk Import af måleraflysninger er et tilkøbsmodul til READY og kræver et specielt abonnement.

Vigtigt Vi anbefaler kraftigt, at du ikke importere måleraflysninger fra målere, som allerede er aflæst i READY via en fast netværksaflysningsløsning. Grunden til dette er, at tidsstempler kan være inkompatible.

For detaljer om filformatet, se [Filformat til import af måleraflysninger](#).

Restriktioner


De følgende restriktioner gælder for import af måleraflysninger:

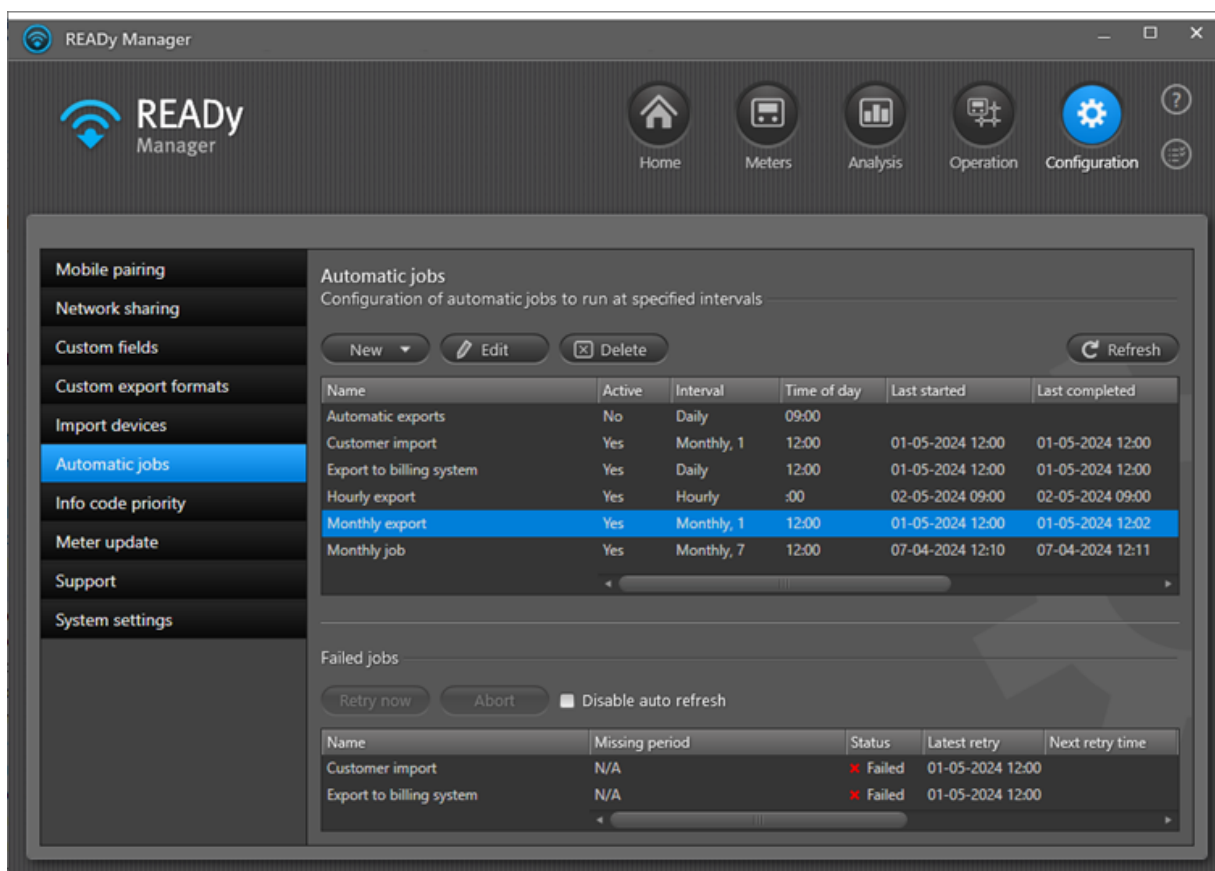
- Du kan kun oprette et aflysningsimportjob.
- Den maksimale filstørrelse er 50 MB.
- Som standard kan måleraflysninger, der er ældre end 72 timer, ikke importeres. For detaljer, se [Aflysningstidsgrænse](#).

Sådan opretter du et automatisk aflæsningsimportjob

Forudsætning: Før du opretter importjobbet, skal du sørge for, at alle målere er tilføjet til listen [Meters \(Målere\)](#).

Forudsætning for FTP-import: Der skal oprettes to separate mapper på FTP-serveren, før det automatiske importjob oprettes i READY. En inputmappe til aflæsningsfiler, og en mappe til mislykkede forsøg på import af aflæsninger.

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Automatic jobs (Automatiske jobs)** til venstre:



The screenshot shows the READY Manager interface. The top navigation bar includes Home, Meters, Analysis, Operation, and Configuration (selected). The left sidebar lists various settings, with 'Automatic jobs' highlighted. The main content area shows the 'Automatic jobs' configuration page, which includes a table of jobs and a 'Failed jobs' section.

Name	Active	Interval	Time of day	Last started	Last completed
Automatic exports	No	Daily	09:00		
Customer import	Yes	Monthly, 1	12:00	01-05-2024 12:00	01-05-2024 12:00
Export to billing system	Yes	Daily	12:00	01-05-2024 12:00	01-05-2024 12:00
Hourly export	Yes	Hourly	:00	02-05-2024 09:00	02-05-2024 09:00
Monthly export	Yes	Monthly, 1	12:00	01-05-2024 12:00	01-05-2024 12:00
Monthly job	Yes	Monthly, 7	12:00	07-04-2024 12:10	07-04-2024 12:11

Name	Missing period	Status	Latest retry	Next retry time
Customer import	N/A	Failed	01-05-2024 12:00	
Export to billing system	N/A	Failed	01-05-2024 12:00	

2. Klik på **New (Ny) > Reading import (Import af aflæsninger)**.

3. Indtast et navn for den automatiske aflæsningsimport i **Name (Navn)**.
4. Vælg "Hver time" i **Interval**.
5. Vælg i **Time of day (Tidspunkt på dagen)** det tidspunkt, hvor du vil importere data.
6. Vælg **Active (Aktiv)** for at aktivere importen til at finde sted på et bestemt tidspunkt.
Hvis feltet er tomt, deaktiveres importen og startes ikke, før du aktiverer den.
7. I **Format** skal du vælge "Omnia 103 V2", hvis du eksporterer fra et OMNIA 6.x-system, eller "Omnia 103", hvis du eksporterer fra et OMNIA 5.x-system.
8. Vælg "SFTP-server" i **Location (Placering)**.
9. Indtast i **File location (Filplacering)** den mappe, som indeholder filen med de aflæsningsdata, som du vil importere.
10. Indtast i **Failed file location (Mislykket filplacering)** den mappe, i hvilken du vil placere de filer, som ikke blev importeret.
En separat statusfil placeres i denne mappe sammen med filen, som mislykkedes.
11. Indtast brugernavnet på SFTP-serveren i **User name (Brugernavn)**.
12. Indtast i **Password (Adgangskode)** en adgangskode for SFTP-serveren.
13. Vælg **Run job now (Udfør job nu)**, hvis du vil importere aflæsningsdata med det samme.
Importjobbet starter om 5 minutter.

14. Klik på **Save (Gem)** for at gemme det automatiske importjob.

5.6.1 Filformat til import af måleraflæsninger

Meter readings must be imported via a semicolon-separated csv file with this format:

Serial number;OBIS code;Time stamp;Value;Unit

Value type	Example	Description
Serial number	11122233	Unique ID of the meter.
OBIS code	6.1.1.0.0.255	The OBIS code of the reading value. For a list of supported OBIS codes, see the how-to guide "Meter reading import in READY" (document FILE100001547). The first number of the OBIS code defines the consumption type: 0 = common 5 = Cooling 6 = Heat 8 = Cold water 9 = Hot water
Time stamp	23-08-2020 00:00	The reading time. Use this date format: dd-MM-yyyy hh:mm
Value	1225.41	The actual reading value. The decimal separator must be full stop (.)
Unit	Wh	The unit of measurement for the reading value. Can also be empty. For a list of supported units, see the how-to guide "Meter reading import in READY" (document FILE100001547).

An example of an import file is shown below. The file has a header and each row represents a reading value and a time stamp. A meter consists of multiple rows with the same reading time, one for each reading value included in the import:

```

Serial number;OBIS code;Time stamp;Value;Unit
11122233;6.1.1.0.0.255;22-08-2020 23:00;38452.000;Wh
11122233;6.1.4.0.0.255;22-08-2020 23:00;1225.41;m3
11122233;0.1.96.8.0.255;23-08-2020 00:00;38156;hour
11122233;6.1.1.0.0.255;23-08-2020 00:00;38453.000;Wh
11122233;6.1.141.0.0.255;23-08-2020 00:00;74720;cubic_metre_degree_celsius
11122233;6.1.143.0.0.255;23-08-2020 00:00;40984;cubic_metre_degree_celsius
11122233;6.1.4.0.0.255;23-08-2020 00:00;1225.45;m3
11122233;6.1.97.97.0.128;23-08-2020 00:00;0;No unit
    
```

5.6.2 Tidsgrænse for importerede aflæsninger

Når du importerer måler aflæsninger i READY fra andre systemer, kan aflæsninger, der er ældre end 72 timer, som standard ikke importeres.

Antallet af timer kan ændres direkte i databasen. Dette anbefales dog *ikke*, da det kan påvirke performance.

Følgende SQL-script opdaterer antallet af timer tilbage i tiden, som accepteres for import af måler aflæsninger i en lokal READY-database:

```
USE [READYyManagerDB]
GO

UPDATE [dbo].[JobProperty]
    SET [Value] = 72
    WHERE Name = 'ReadTimeMaxHoursBackInTime'
GO
```

6 Årsaflæsning

Hvis du kun aflæser dine målere en gang om året, skal du følge tjeklisten nedenfor for at sikre, at alting er opdateret:

Bemærk Kamstrup anbefaler, at du gennemgår denne tjekliste nogle dage før den årlige aflæsning.

Tip Gem denne tjekliste som favorithjælp for let at kunne finde den igen, når du har brug for den. For detaljer, se [Oprette online hjælpfavoritter](#).

1. Opdater READY Manager til den nyeste version.
For detaljer, se [Opdatere READY Manager](#).
2. Opdater READY App til den nyeste version.
For detaljer, se [Opdatere READY App](#).
3. Sørg for, at READY Manager har krypteringsnøgler for alle målere.
For detaljer, se [Importere målerinformationer for eksisterende enheder](#).
4. Opdater READY Manager med de nyeste kundeinformationer.
For detaljer, se [Importere kundeinformationer fra et kundeinformationssystem](#).
5. Sørg for, at READY App og READY Manager er blevet parret.
For detaljer, se [Parre READY App og READY Manager](#).
6. Sørg for, at alle krævede data er tilgængelige og opdaterede i READY App.
For detaljer, se [Overføre nyeste data til mobilapp](#).
7. Sørg for, at READY App og READY Converter er blevet parret.
For detaljer, se [Parre READY App og READY Converter](#).
8. Aflæs dine målere.
For detaljer, se [Indsamle aflæsningsdata fra en gruppe af målere](#).
9. Overfør aflæsningsdata fra READY App til READY Manager.
For detaljer, se [Overføre aflæsningsdata fra app til pc](#).
10. Eksporter aflæsningsdata til dit afregningssystem.
For detaljer, se [Manuelt eksportere aflæsningsdata](#) eller [Automatisk eksportere aflæsningsdata](#).

7 Aflæsningsperformance

For at sikre en korrekt drift af målerne og nøjagtig afregning af forbrugerne kan du tjekke aflæsningsperformance for målerne i dit netværk.

Bemærk Funktionen til tjek af aflæsningsperformance kan ikke anvendes sammen med linkIQ- og NB-IoT-målere. Hvis du har Kamstrup Network Monitor, kan du anvende dette program til at tjekke performance for disse målere.

Med READY Manager kan du se aflæsningsperformance enten som et gennemsnit pr. måler (vælg fanebladet **Meter performance (Målerperformance)**) eller som et gennemsnit pr. dag (vælg fanebladet **Daily performance (Daglig performance)**):

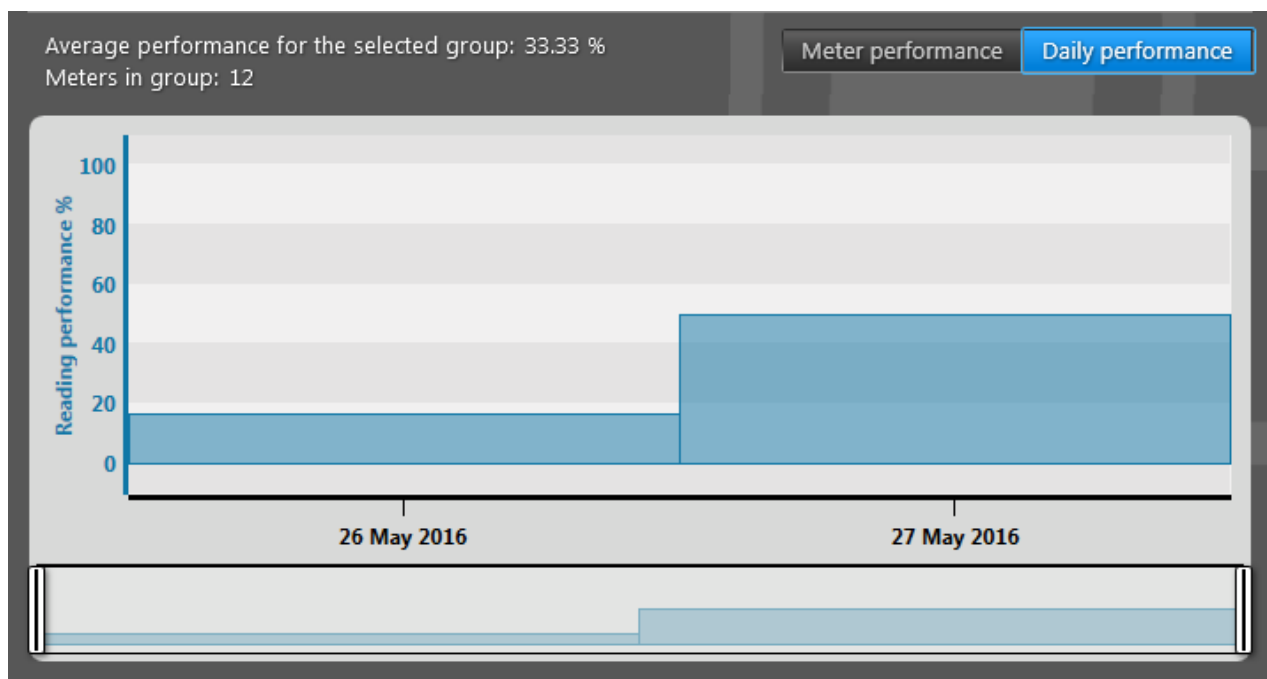
The screenshot shows the READY Manager interface. The 'Performance overview' section is active. The 'Performance criteria' is set to 'Daily readings', the 'Meter group' is 'Group 3', and the date range is from 31/01/2020 to 01/02/2020. The 'Average performance for the selected group' is 98.03%. The 'Meters in group' is 228, and 'Meters with missing readings' is 8. The 'Meter performance' and 'Daily performance' tabs are highlighted with a red circle. Below the summary, there is a table of meters with their performance data.

Address	Postal code	City	Serial number	Last missing reading in period	Average performance
Station Road	1234	MyTown	69350747		100.00%
South Street	1234	MyTown	7221324		100.00%
Park Road	1234	MyTown	65028809		100.00%
Park Road	1234	MyTown	63351644		100.00%
Park Road	1234	MyTown	63180358		100.00%
Park Road	1234	MyTown	63153644		100.00%
Park Road	1234	MyTown	63153643		100.00%
North Street	1234	MyTown	78361867		100.00%
North Street	1234	MyTown	63153642		100.00%
Main Street	1234	MyTown	63180357		100.00%
Main Street	1234	MyTown	63025579		100.00%
Main Street	1234	MyTown	65074266		100.00%
Main Street	1234	MyTown	62040352		100.00%

Både for visningen **Meter performance (Målerperformance)** og **Daily performance (Daglig performance)** vises de følgende generelle informationer om performance:

- **Gennemsnitlig performance for den valgte gruppe:** Den gennemsnitlige performance for alle målere i den valgte tidsperiode.
- **Målere i gruppe:** Det samlede antal målere, der er inkluderet i performanceberegningen.

Daglig performance-visning



Performance vises som et søjlediagram med den samlede performance for hver dag i den valgte tidsperiode.

Hvis du holder musen hen over en søjle, vises der et tooltip med den nøjagtige gennemsnitlige performance for denne dato. Venstre- eller højretræk for at zoome ind på grafen, eller anvend skyderen under grafen for at zoome ind eller ud. Tryk på tasten HOME for at vende tilbage til standardvisningen.

Målerperformance-visning

Average performance for the selected group: 33.33 %
Meters in group: 12
Meters with missing readings: 6

Meter performance Daily performance

Only show meters with a performance below %

Address	Postal code	City	Serial number	Last missing reading in period	Average performance ▲
Church Road		MyTown	63001634	27/05/2016	0.00 %
Church Road	1234	MyTown	69899289	27/05/2016	0.00 %
Church Road	1234	MyTown	71000109	27/05/2016	0.00 %
Church Road	1234	MyTown	71000407	27/05/2016	0.00 %
King Street		MyTown	63017889	27/05/2016	0.00 %
King Street		MyTown	63017920	27/05/2016	0.00 %

Performance vises som en liste over de enkelte målere, der er inkluderet i performanceberegningen.

Antallet af målere, som der mangler en eller flere aflæsninger for i den valgte tidsperiode, vises oven over listen (**Meters with missing readings (Målere med manglende aflæsninger)**).

Hvis du indtaster en procentdel for performance i feltet **Only show meters with a performance below (Vis kun målere med en performance under)**, viser listen kun de målere, der har en performance under den angivne procentdel, og **Meters with missing readings (Målere med manglende aflæsninger)** viser nu antallet af målere med en performance under den angivne procentdel.

For at oprette en gruppe med målere med dårlig performance, klik på **Add selected to group (Tilføj valgte til gruppe)** (kun valgte målere på listen inkluderes) eller **Add all to group (Tilføj alle til gruppe)** (alle listede målere inkluderes).

De følgende informationer vises for hver måler på listen:

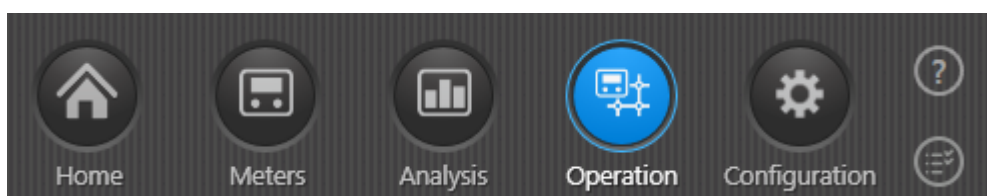
Målerinformation	Hvad betyder den?
Adresse	Adressen, hvor måleren er installeret.
Postnummer	Postnummeret på den by, hvor måleren er installeret.
By	Adressen, hvor måleren er installeret.
Serienummer	Målerens serienummer.
Seneste manglende aflæsning i periode	Den seneste dato i den valgte tidsperiode, hvor en eller flere aflæsninger mangler for den valgte måler.
Gennemsnitlig performance	Den gennemsnitlige performance for måleren i den valgte tidsperiode.

Du kan sortere og ændre rækkefølgen og vise/skjule oplysningerne på listen. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#), [Sortere listen over kunder/målere](#) og [Se og skjule informationer i visningen Målere](#).

7.1 Se aflæsningsperformance

Følg proceduren nedenfor for at se aflæsningsperformance for en eller flere målere:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Performance overview (Performanceoversigt)** i menuen til venstre.
3. Vælg i **Meter group (Målergruppe)** den gruppe af målere, som du vil se aflæsningsperformance for.

For detaljer om oprettelse af en gruppe, se [Oprette grupper](#).

4. Vælg i **Performance criteria (Kriterier for performance)** en af følgende muligheder:
 - a. **Hourly readings per day (Timeaflysninger pr. dag)**: performance reduceres gradvist for hver manglende aflæsning.
 - b. **24 hourly readings per day (24-timers aflæsninger pr. dag)**: der skal mindst være en aflæsning pr. time til stede. Hvis der er det, er aflæsningsperformance 100 % for denne dag. Hvis ikke, er aflæsningsperformance 0 % for denne dag.
 - c. **Daily readings (Daglige aflæsninger)**: Der skal være mindst en aflæsning pr. dag til stede for at opnå en aflæsningsperformance på 100 %.
5. Vælg derefter den periode, som du vil se aflæsningsperformance for i felterne **Start date (Startdato)** og **End date (Slutdato)**.

Bemærk Du kan ikke vælge en periode på mere end 6 måneder. Bemærk også, at du ikke kan inkludere dags dato.
6. Klik på **Update (Opdater)**.

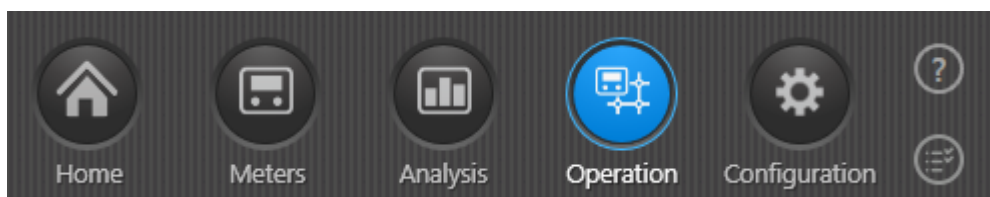
Du kan nu se aflæsningsperformance enten som et gennemsnit pr. måler (vælg fanebladet **Meter performance (Målerperformance)** til højre) eller som et gennemsnit pr. dag (vælg fanebladet **Daily performance (Daglig performance)** til højre).

For detaljer om visningerne **Meter performance (Målerperformance)** og **Daily performance (Daglig performance)**, se [Aflæsningsperformance](#).

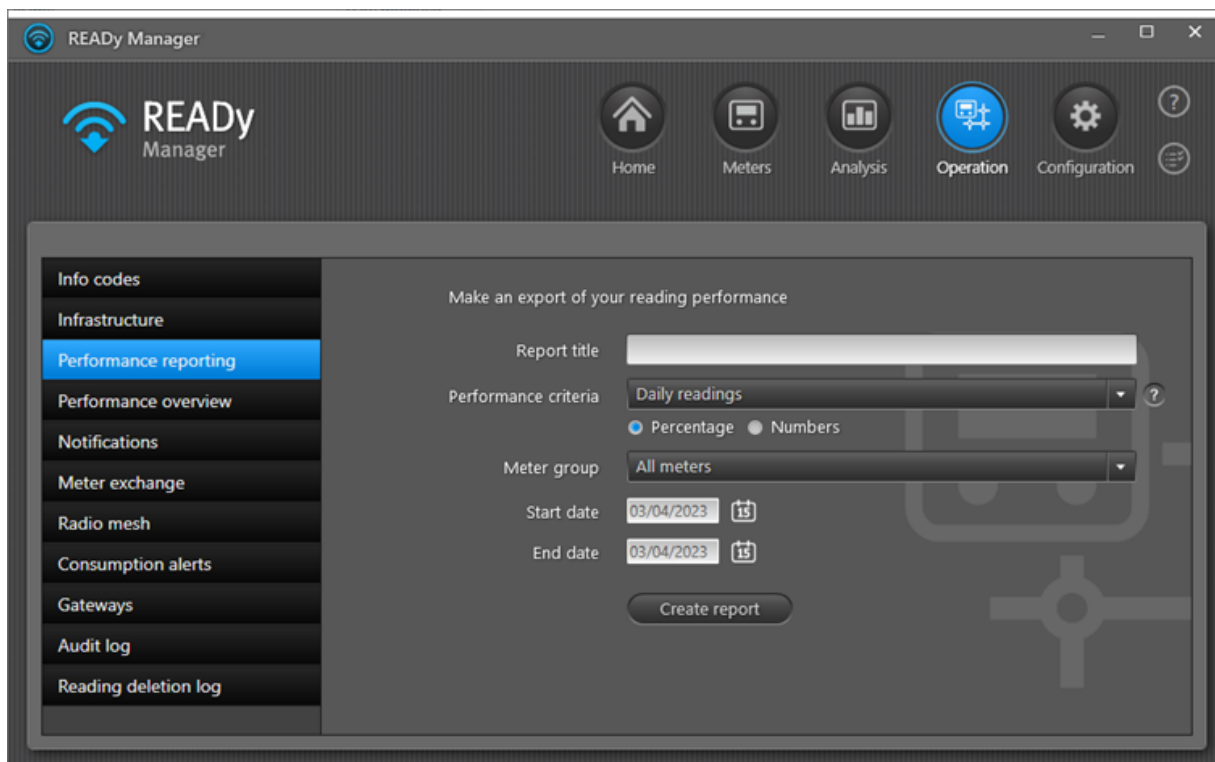
7.2 Eksportere en rapport om aflæsningsperformance

Følg proceduren nedenfor for at eksportere en rapport om aflæsningsperformance i txt- eller csv-format:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Performance reporting (Performancerapportering)** i menuen til venstre.



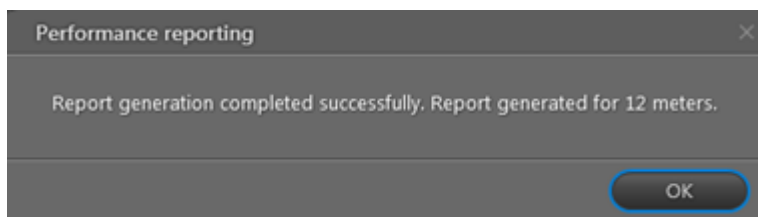
3. Indtast navnet på din rapport i **Report title (Rapporttitel)**.
4. Vælg i **Performance criteria (Kriterier for performance)** en af følgende muligheder:
 - a. **Hourly readings per day (Time aflæsninger pr. dag):** Performance reduceres gradvist for hver manglende aflæsning.
 - b. **24 hourly readings per day (24-timers aflæsninger pr. dag):** Der skal mindst være en aflæsning pr. time til stede. Hvis der er det, er aflæsningsperformance 100 % for denne dag. Hvis ikke, er aflæsningsperformance 0 % for denne dag.
 - c. **Daily readings (Daglige aflæsninger):** der skal være mindst en aflæsning pr. dag til stede for at opnå en aflæsningsperformance på 100 %.
5. Vælg, om du vil se antallet af aflæsninger pr. måler pr. dag som en procentdel eller som et tal.
6. Vælg under **Meter group (Målergruppe)** den gruppe af målere, som du vil generere en rapport om aflæsningsperformance for.

Bemærk Du kan ikke vælge en gruppe med mere end 5.000 målere. For detaljer om oprettelse af en gruppe, se [Oprette grupper](#).
7. Vælg derefter den periode, som du vil se aflæsningsperformance for i felterne **Start date (Startdato)** og **End date (Slutdato)**.

Bemærk Der kan vælges en periode på højst 6 måneder. Bemærk også, at du ikke kan inkludere dags dato.
8. Klik på **Create report (Opret rapport)**.

9. I det følgende vindue, vælg en placering og et filnavn på din rapport.

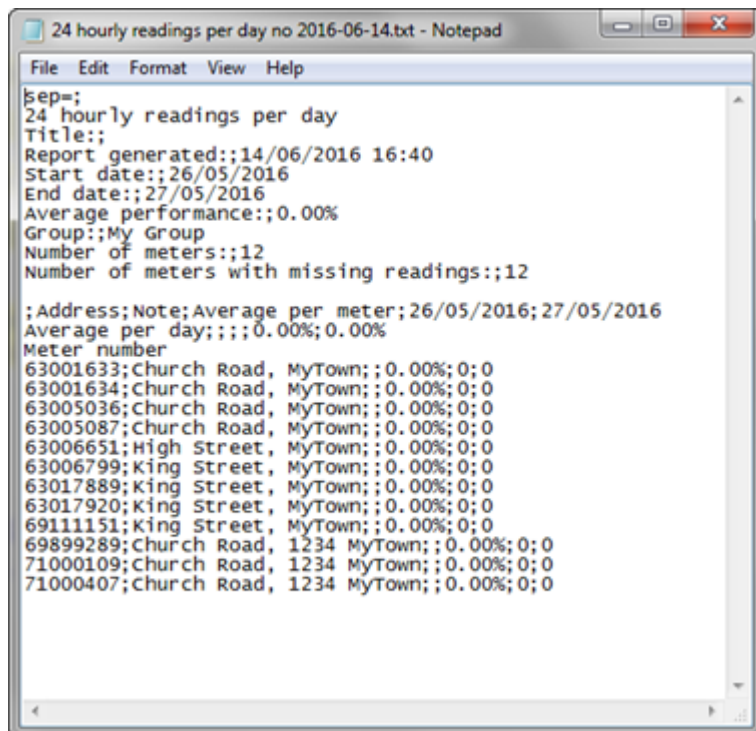
10. Klik på **OK** i meddelelsen, der vises:



Et eksempel på en rapport i csv-format:

	A	B	C	D	E	F
1	Daily readings					
2	Title:	My daily readings report				
3	Report generated:	14/06/2016 12:03				
4	Start date:	26/05/2016				
5	End date:	27/05/2016				
6	Average performance:	33.33%				
7	Group:	My Group				
8	Number of meters:	12				
9	Number of meters with missing readings:	10				
10						
11		Address	Note	Average per meter	26/05/2016	27/05/2016
12	Average per day				16.67%	50.00%
13	Meter number					
14	63001634	Church Road, MyTown		0.00%	0.00%	0.00%
15	63017889	King Street, MyTown		0.00%	0.00%	0.00%
16	63017920	King Street, MyTown		0.00%	0.00%	0.00%
17	69899289	Church Road, 1234 MyTown		0.00%	0.00%	0.00%
18	71000109	Church Road, 1234 MyTown		0.00%	0.00%	0.00%
19	71000407			0.00%	0.00%	0.00%
20	63001633	Church Road, MyTown		50.00%	0.00%	100.00%
21	63005036	Church Road, MyTown		50.00%	0.00%	100.00%
22	63006651	High Street, MyTown		50.00%	0.00%	100.00%
23	63006799	King Street, MyTown		50.00%	0.00%	100.00%
24						
25	63005087	Church Road, MyTown		100.00%	100.00%	100.00%
26	69111151	King Street, MyTown		100.00%	100.00%	100.00%
27						
28						

Et eksempel på en rapport i tekstformat:



```
24 hourly readings per day no 2016-06-14.txt - Notepad
File Edit Format View Help
sep=;
24 hourly readings per day
Title;;
Report generated;;14/06/2016 16:40
Start date;;26/05/2016
End date;;27/05/2016
Average performance;;0.00%
Group;;My Group
Number of meters;;12
Number of meters with missing readings;;12

;Address;Note;Average per meter;26/05/2016;27/05/2016
Average per day;;;0.00%;0.00%
Meter number
63001633;Church Road, MyTown;;0.00%;0;0
63001634;Church Road, MyTown;;0.00%;0;0
63005036;Church Road, MyTown;;0.00%;0;0
63005087;Church Road, MyTown;;0.00%;0;0
63006651;High Street, MyTown;;0.00%;0;0
63006799;King Street, MyTown;;0.00%;0;0
63017889;King Street, MyTown;;0.00%;0;0
63017920;King Street, MyTown;;0.00%;0;0
69111151;King Street, MyTown;;0.00%;0;0
69899289;Church Road, 1234 MyTown;;0.00%;0;0
71000109;Church Road, 1234 MyTown;;0.00%;0;0
71000407;church Road, 1234 MyTown;;0.00%;0;0
```

8 Meddelelser og alarmer

Du kan

- blive informeret vigtige målerhændelser, der opstår i dit forsyningsnet. For detaljer, se [Automatisk meddelelse om målerhændelser \(infokoder\)](#).
- udløse en alarm, hvis forbruget for en måler overskrider en angiven grænse. For detaljer, se [Forbrugsalarmer](#).
- modtage en meddelelse om forbindelsesproblemer med koncentratorer og andre indsamlingsenheder i dit netværk. For detaljer, se [Alarmer om seneste kontakt for indsamlingsenheder](#).

8.1 Automatisk få meddelelse om målerhændelser (infokoder)

Bemærk Notifications er et tilkøbsmodul til READY og kræver et specielt abonnement. Tilkøbsmodulet Notifications er kun tilgængeligt på hostede versioner af READY Manager.

Du kan automatisk blive informeret om vigtige målerhændelser i dit forsyningsnetværk, enten så snart de opdages eller regelmæssigt. Meddelelserne sendes via e-mail eller SMS.

Der er tre kategorier af målerhændelser:

- hændelser med høj prioritet
- hændelser med normal prioritet
- hændelser, som du ikke ønsker at blive informeret om

Dette gør det muligt at modtage målerhændelser med høj prioritet, så snart de opdages, og målerhændelser med normal prioritet regelmæssigt, f.eks. en gang om ugen eller en gang om måneden.

For detaljer om, hvordan du definerer, hvilke målerhændelser der har høj prioritet, og hvilke der har normal prioritet, se [Prioritere infokoder](#).

Hvad vil du gøre?

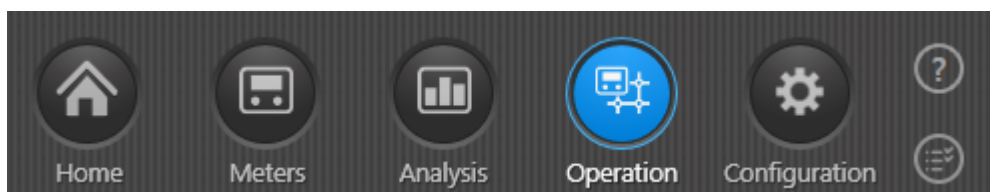
- [Modtage meddelelse via e-mail](#)
- [Modtage meddelelse via SMS](#)
- [Ændre i den automatiske meddelelse om målerhændelser](#)
- [Midlertidigt stoppe modtagelsen af automatiske meddelelser om målerhændelser](#)
- [Permanent stoppe modtagelsen af automatiske meddelelser om målerhændelser](#)

8.1.1 Modtage meddelelse via e-mail

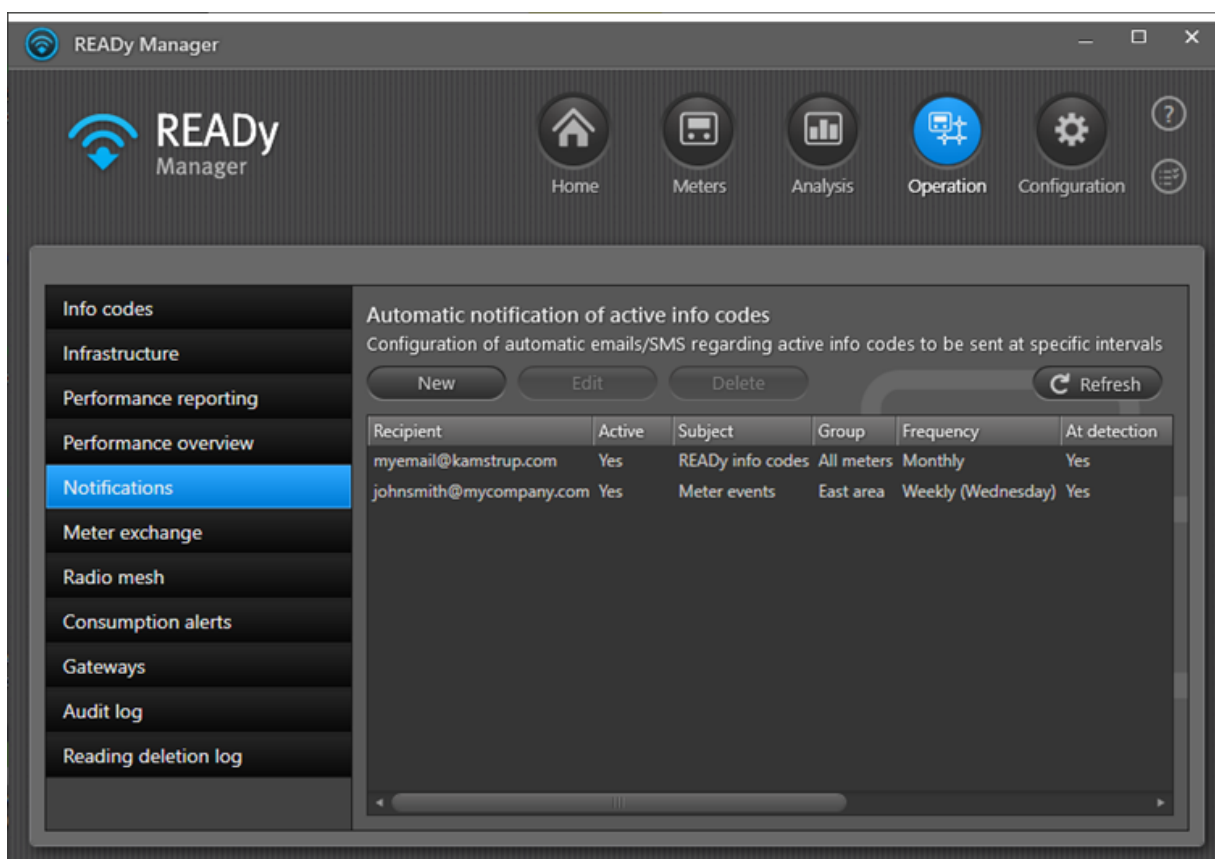
Bemærk Du kan oprette op til 50 meddelelser i READY Manager.

Følg proceduren nedenfor for automatisk at blive informeret om målerhændelser via e-mail:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Notifications (Meddelelser)** i menuen til venstre.



3. Klik på **New (Ny)**:

4. Vælg **Active (Aktiv)**, hvis du vil starte med at sende meddelelser med det samme, eller ryd valget i **Active (Aktiv)**, hvis du vil vente og aktivere meddelelser på et senere tidspunkt.
5. Vælg "E-Mail" i **Send as (Send som)**.
6. Indtast i **Email address (E-mailadresse)** den e-mailadresse, som du vil sende meddelelser til.
7. Indtast i **Subject (Emne)** den tekst, som skal fremgå af emnefeltet i e-mailen til at genkende målermeddelelsen.
8. Vælg i **Meter group (Målergruppe)** den eller de grupper af målere, som du vil modtage meddelelser fra.

9. Vælg, hvornår du automatisk vil modtage meddelelsen:
 - a. For regelmæssigt at modtage meddelelser: Vælg "Dagligt", "Ugentligt" eller "Månedligt" i feltet **Frequency (Hyppighed)**, og vælg det nøjagtige tidspunkt på dagen, ugen eller måneden. Vælg derefter, om du vil modtage **High priority info codes (Infokoder med høj prioritet)** og/eller **Normal priority info codes (Infokoder med normal prioritet)**.

På det angivne tidspunkt modtager du en e-mail med alle målerhændelser, der er aktive på det tidspunkt.
 - b. For at modtage en meddelelse med det samme, når en hændelse opdages, skal du vælge felterne **High priority info codes (Infokoder med høj prioritet)** og/eller **Normal priority info codes (Infokoder med normal prioritet)** nederst i vinduet.

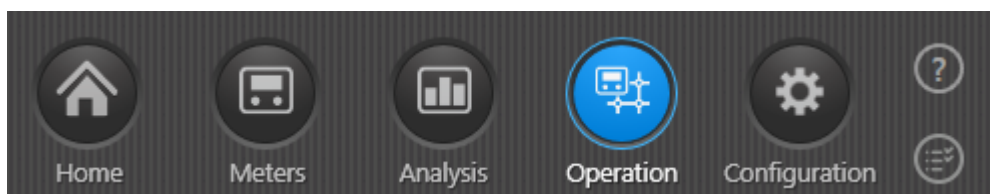
Du modtager en e-mail, så snart en målerhændelse opdages. Bemærk dog, at kun hændelser, der er indsamlet automatisk via en koncentrator, udløser en øjeblikkelig meddelelse. Hvis du indsamler hændelserne selv via READY App på din mobiltelefon, udløses der ikke en øjeblikkelig meddelelse.
10. Vælg **Send test notification (Send testmeddelelse)**, hvis du vil teste, om meddelelserne modtages som ønsket.
11. Klik på **Save (Gem)**.

8.1.2 Modtage meddelelse via SMS

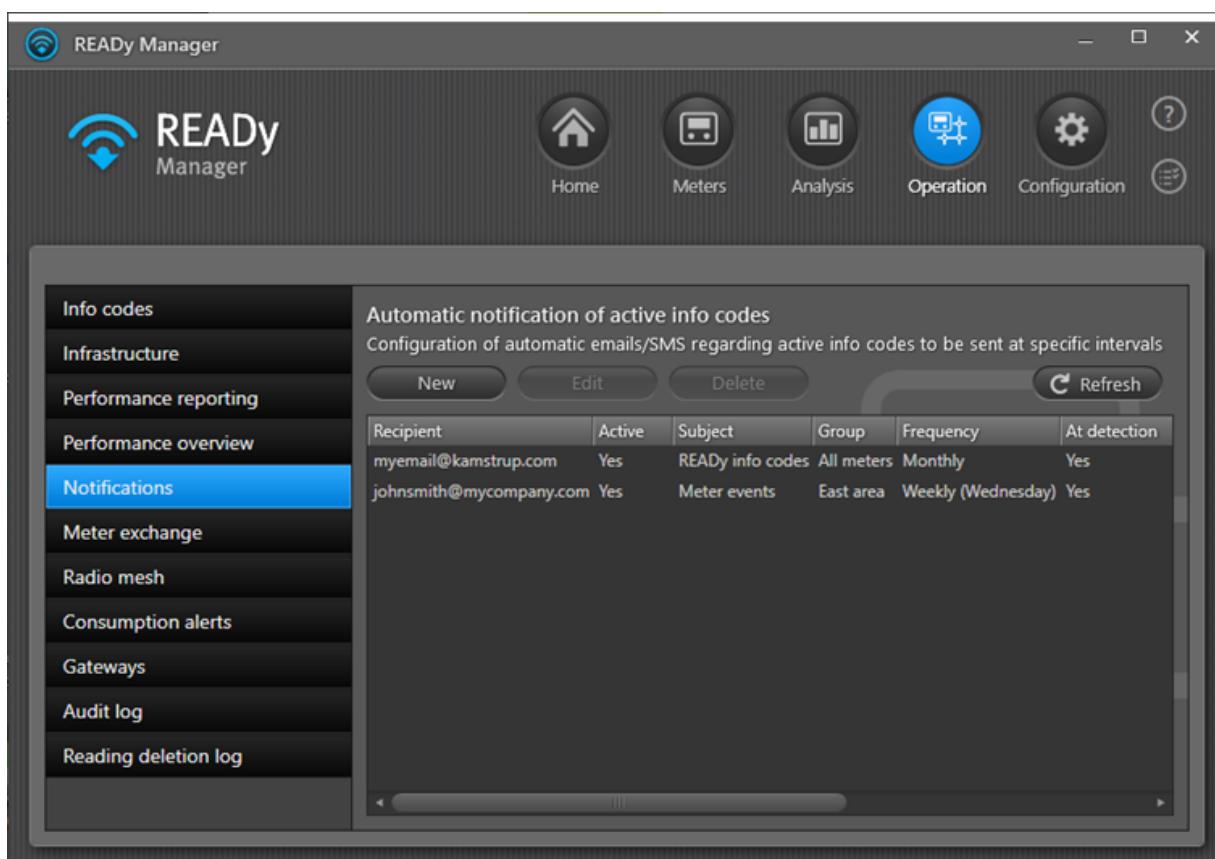
Bemærk Du kan oprette op til 50 meddelelser i READY Manager.

Følg proceduren nedenfor for automatisk at blive informeret om målerhændelser via SMS:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Notifications (Meddelelser)** i menuen til venstre.



3. Klik på **New (Ny)**:

4. Vælg **Active (Aktiv)**, hvis du vil starte med at sende meddelelser med det samme, eller ryd valget i **Active (Aktiv)**, hvis du vil vente og aktivere meddelelser på et senere tidspunkt.
5. Vælg **SMS** i **Send as (Send som)**.
6. Indtast i **Mobile phone number (Mobilnummer)** det mobilnummer, som du vil sende meddelelserne til (feltet længst til højre), og landekoden for mobilnummeret i feltet længst til venstre (f.eks. +45 eller 0045 for Danmark).
7. Vælg i **Meter group (Målergruppe)** den eller de grupper af målere, som du vil modtage meddelelser fra.
8. Følg trin 8a og/eller 8b:
 - a. Hændelser med høj prioritet: For at modtage meddelelser med det samme, når en målerhændelser med høj prioritet opdages: Vælg feltet **Info priority codes (Infokoder med høj prioritet)**.
 - b. Hændelser med normal prioritet: For at modtage meddelelser med det samme, når en målerhændelser med normal prioritet opdages: Vælg feltet **Normal priority info codes (Infokoder med normal prioritet)**.

Bemærk Kun hændelser, der er indsamlet automatisk via en koncentrator, udløser en øjeblikkelig meddelelse. Hvis du indsamler hændelserne selv via READY App på din mobiltelefon, udløses der ikke en øjeblikkelig meddelelse.

9. Vælg **Send test notification (Send testmeddelelse)**, hvis du vil teste, om meddelelserne modtages som ønsket.
10. Klik på **Save (Gem)**.

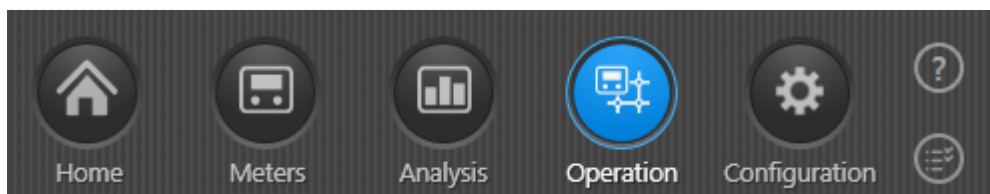
8.1.3 Ændre den automatiske meddelelse om målerhændelser

Følg proceduren nedenfor for at ændre til hvem, hvornår og hvordan, der skal informeres, samt hvilken kategori af målerhændelser meddelelsen skal indeholde:

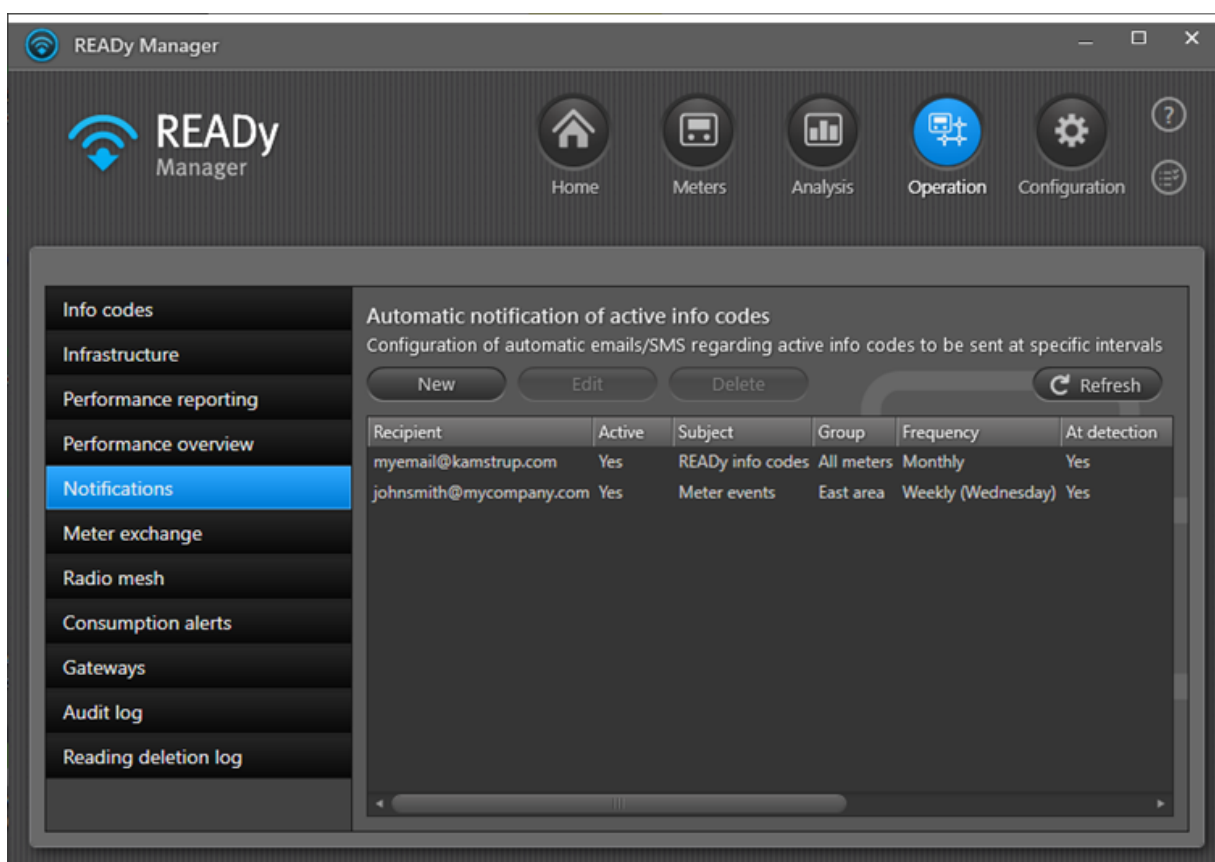
Bemærk Hvis du vil ændre præcist hvilke målerhændelser, der skal omfattes af kategorierne "høj prioritet", "normal prioritet" og "ingen interesse", se [Prioritere infokoder](#).

Sådan ændrer du den automatiske meddelelse om målerhændelser

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Notifications (Meddelelser)** i menuen til venstre.

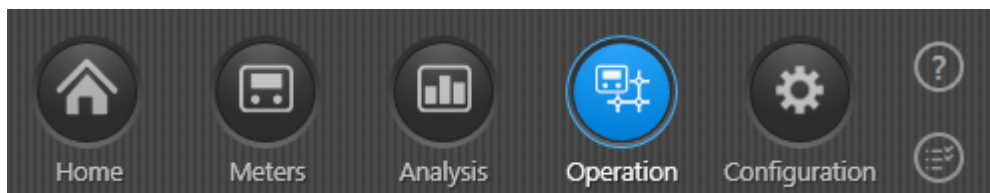


3. Vælg på listen over meddelelser den meddelelse, som du vil ændre, og klik på **Edit (Rediger)**.
4. Lav de ønskede ændringer.
For detaljer om de forskellige muligheder, se [Modtage meddelelse via e-mail](#) og [Modtage meddelelse via SMS](#).
5. Klik på **Save (Gem)**.

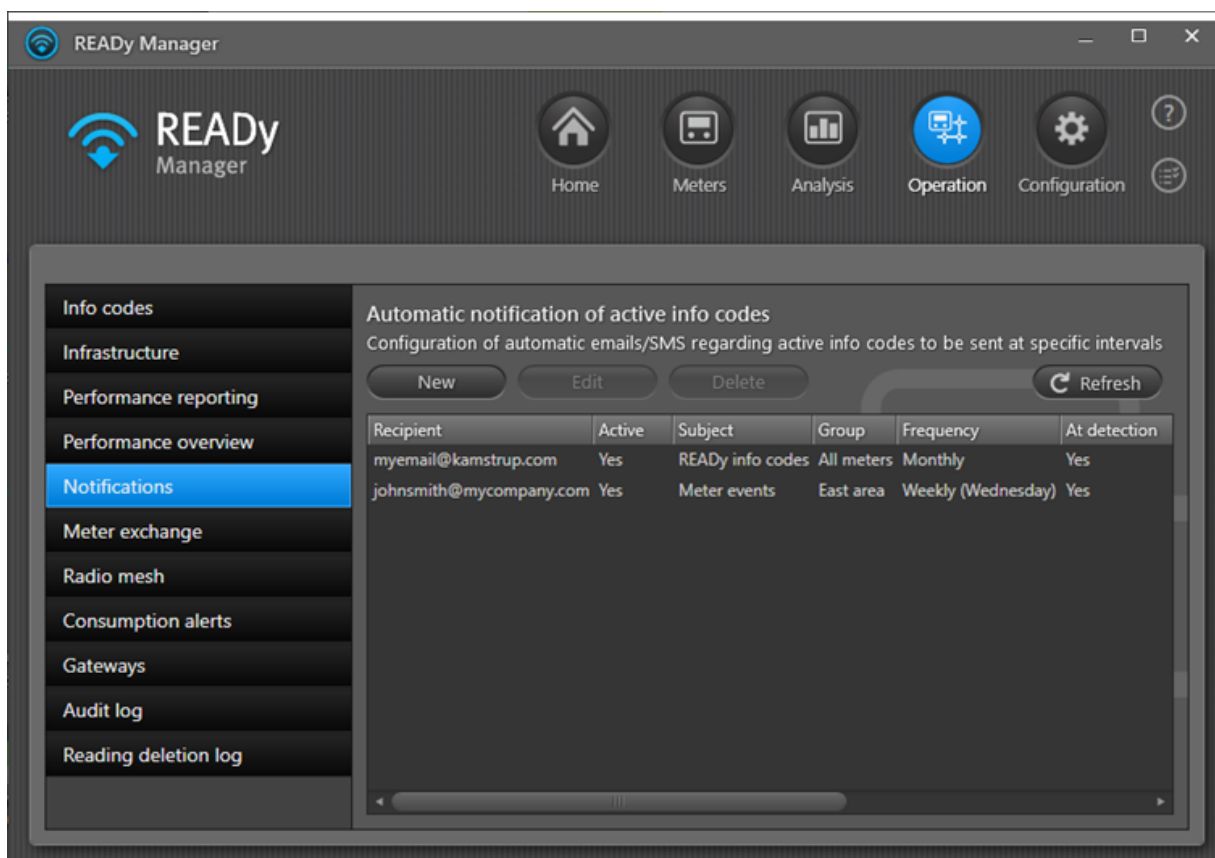
8.1.4 Midlertidigt stoppe den automatiske meddelelse om målerhændelser

Følg proceduren nedenfor for midlertidigt at stoppe modtagelsen af meddelelser om målerhændelser:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Notifications (Meddelelser)** i menuen til venstre.

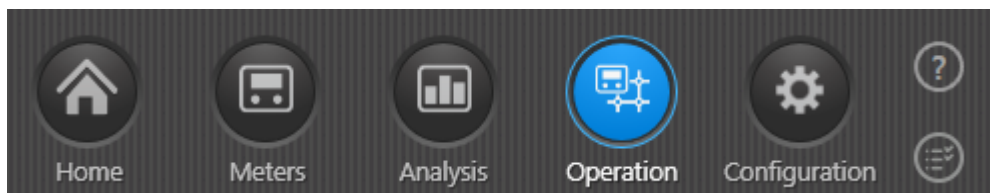


3. Vælg på listen over meddelelser den meddelelse, som du vil stoppe midlertidigt, og klik på **Edit (Rediger)**.
4. Ryd valget i **Active (Aktiv)** for at deaktivere de automatiske meddelelser om målerhændelser.
5. Klik på **Save (Gem)**.

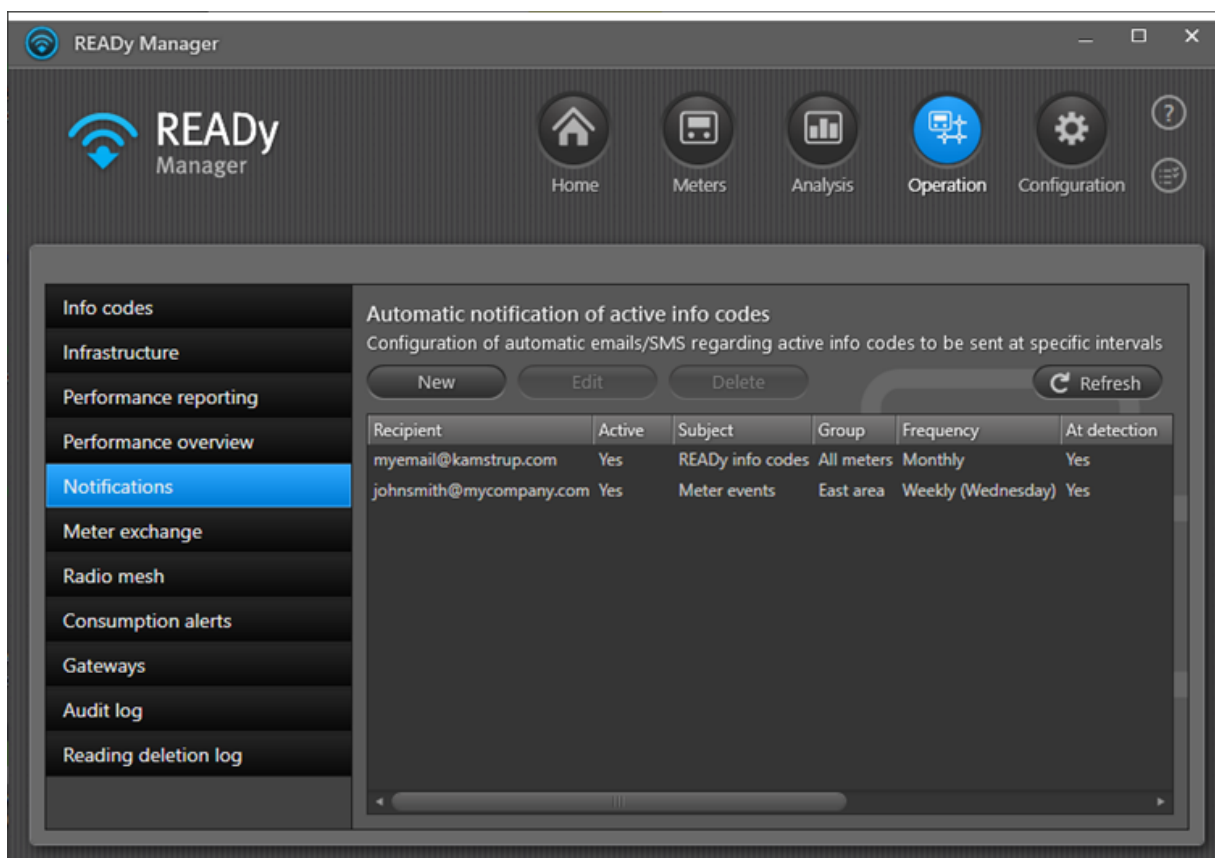
8.1.5 Permanent stoppe den automatiske meddelelse om målerhændelser

Følg proceduren nedenfor for permanent at stoppe modtagelsen af meddelelser om målerhændelser:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.

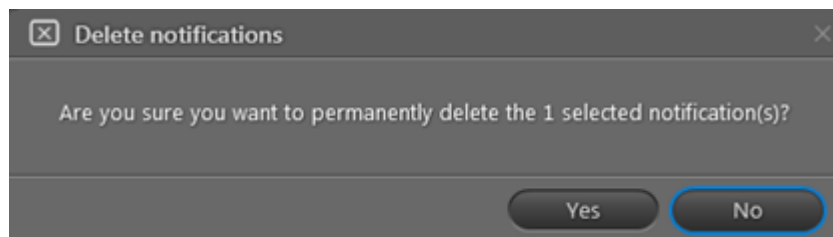


2. Vælg **Notifications (Meddelelser)** i menuen til venstre.



3. Vælg på listen over meddelelser den meddelelse, som du vil stoppe permanent, og klik på **Delete (Slet)**.

4. I vinduet, der vises, klik på **Yes (Ja)** for at bekræfte sletningen:



8.1.6 Beskrivelse af målerhændelser (infokoder)

Nedenfor finder du en beskrivelse af alle målerhændelser (infokoder) i READY:

Tip Yderligere informationer om en infokode kan findes i den tekniske beskrivelse for hver måler.

Målerhændelse (infokode)	Målertype	Beskrivelse
Der er fundet luft i flowsensor 2 (angives kun, så længe fejlen findes)	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis der registreres luft i flowsensor 2. Koden vises kun, så længe fejlen eksisterer.
Der er fundet luft i flowsensoren (angives kun, så længe fejlen findes)	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis der registreres luft i flowsensoren. Koden vises kun, så længe fejlen eksisterer.
Alarm fra en ekstern enhed	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis en alarm er blevet udløst på en ekstern enhed, f.eks. en sensor.
Alarm har været aktiv	MAG 8000	Denne information vises på displayet eller i loggen for MAG 8000, hvis en alarm har været aktiv.
Lavt batteriniveau	Alle vandmålere	Denne infokode aktiveres, hvis batteriet i måleren er ved at løbe tør for strøm.
Rørbrud	Alle vandmålere	Denne infokode aktiveres, hvis flowet overstiger en given værdi i en sammenhængende periode på 30 minutter. Dette kan være et tegn på et brud i rørinstallationen, som kræver øjeblikkelig handling. Størrelsen på 30-minutters flowet (som udløser infokoden BRUD) kan bestemmes ved bestilling af måleren og senere ved hjælp af METERTOOL.
Brud i varmesystemet		Denne infokode aktiveres, hvis der opstår et brud i varmesystemet.
Spolestrømsfejl	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis spolestrømmen ikke er afviklet inden den angivne frist. En kortslutning i spolen registreres IKKE.

Målerhændelse (infokode)	Målertype	Beskrivelse
Forbrugsinterval	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis akkumuleret volumen på sumtæller 1 i datalogningsperioden har overskredet den "for lave" eller "for høje" forbrugsgrænse.
Controller genstartes		Denne infokode aktiveres, hvis controlleren er blevet genstartet.
Databasekontrolsum	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis beskadigede data registreres i EEPROM'en af kontrolsumtesten, der foretages under opstart.
Dato og klokkeslæt ændret	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis du har ændret datoen og klokkeslættet i måleren.
Tør	Alle vandmålere	Denne infokode aktiveres, hvis der opstår luft i måleren. Ultralydsprincippet betyder, at måleren skal være vandfyldt; måleren tæller ikke luft. Hvis der er vand i måleren, måles der intet. For at undgå falske alarmer pga. korttidig luftophobning i måleren, tilføjes infokoden TØR ikke til de relevante registre, før den har været konstant aktiv i 30 minutter.
Tomt rør	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis den målte elektrodeimpedans har oversteget registreringsniveauet for tomt rør (parametre 540, 541 og 334).
Fejlloggen er blevet nulstillet	MAG 8000	Denne information vises på displayet eller i loggen for MAG 8000, hvis fejlloggen er blevet nulstillet. Dette betyder, at du ikke vil kunne se tidligere fejl.
Ekstern alarm på indgang A	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis en alarm er blevet udløst på indgang A af en eksternt tilsluttet enhed, f.eks. en sensor.
Ekstern alarm på indgang B	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis en alarm er blevet udløst på indgang B af en eksternt tilsluttet enhed, f.eks. en sensor.
Flow over Q4	Vandmålere	Denne infokode aktiveres, hvis vandflowet gennem måleren har overskredet den øvre flowgrænse (Q4 /maks. flow) for drift inden for den maksimale fejlmargen.
Flowgrænse	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis fremløbsflowhastigheden er højere end den høje flowalarmgrænse.
Flowmåler V1 kommunikationsfejl, signal for svagt eller forkert flowretning	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis der opstår en kommunikationsfejl mellem regneværket og flowsensoren.
Flowmåler V1, signal for svagt (luft)	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis signalet fra flowsensoren er for svagt.

Målerhændelse (infokode)	Målertype	Beskrivelse
Flowmåler V1, forkert flowretning	Varmemåler	Denne infokode aktiveres, hvis vandet løber i den forkerte retning (pile på flowsensoren angiver flowretningen).
Flowsensor V1, forkert pulstal	Varmemåler	Denne infokode aktiveres, hvis flowsensorenes pulstal ikke stemmer overens med regneværkets konfiguration.
Flowsensor V2 , kommunikationsfejl, signal for svagt eller forkert flowretning	Varmemåler	Denne infokode aktiveres, hvis der opstår en kommunikationsfejl mellem regneværket og flowsensoren.
Flowmåler V2, signal for svagt (luft)	Varmemåler	Denne infokode aktiveres, hvis signalet fra flowsensoren er for svagt.
Flowsensor V2, forkert flowretning	Varmemåler	Denne infokode aktiveres, hvis vandet løber i den forkerte retning (pile på flowsensoren angiver flowretningen).
Flowmåler V2, forkert pulstal	Varmemåler	Denne infokode aktiveres, hvis flowsensorenes pulstal ikke stemmer overens med regneværkets konfiguration.
Flow overbelastet	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis flowhastigheden har oversteget Q3 med 125 %.
Flowmåler med svagt signal eller luft	Varmemåler	Denne infokode aktiveres, hvis signalet fra flowsensoren er for svagt.
Flowmåler har forkert flowretning	Varmemåler	Denne infokode aktiveres, hvis vandet løber i den forkerte retning (pile på flowsensoren angiver flowretningen).
Flow V1 overskrider den angivne grænse	Varmemåler	Denne infokode aktiveres, hvis flowet, der detekteres på indgang V1, er større end tilladt.
Flow V2 overskrider den angivne grænse	Varmemåler	Denne infokode aktiveres, hvis flowet, der detekteres på indgang V2, er større end tilladt.
Hardwarenøglen er blevet aktiveret	MAG 8000	Denne information vises i loggen for MAG 8000, hvis en hardwarenøgle er blevet aktiveret.
Høj omgivelsestemperatur.	Vandmålere	Denne infokode aktiveres, hvis omgivelsestemperaturen er under et bestemt niveau, der er angivet i målerkonfigurationen. Infokoden indikerer en øget risiko for uønsket organisk vækst i vandet, eller at vandkvaliteten på anden måde er negativt påvirket.
Højt tryk	Kamstrup Pressure Sensor	Denne infokode aktiveres, hvis det aktuelle gennemsnitlige tryk stiger til en konfigurerbar grænse. Standardindstillingen er 15 bar.
Isolationsfejl	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis der opstår "crosstalk" mellem spolestrømkredsen og elektroder. En isolationsfejl vil forårsage, at der opstår en forskydningsfejl i flowmålingen.

Målerhændelse (infokode)	Målertype	Beskrivelse
Lækage	Alle vandmålere	Denne infokode aktiveres, hvis vandet i måleren aldrig er stillestående. Eventuelle utætte forbindelser, løbende toiletter, utætte sikkerhedsventiler i varmtvandstanke eller andre lækager vil resultere i, at måleren registrerer vandflow 24 timer i døgnet
Læk i koldt vandssystemet		Denne infokode aktiveres, hvis der opstår en læk i koldt vandssystemet.
Læk i varmesystemet		Denne infokode aktiveres, hvis der opstår en læk i varmesystemet.
Lækage i vandsystem på indgang A	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis der opstår en læk i vandsystemet på indgang A.
Lækage i vandsystem på indgang A2	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis der opstår en læk i vandsystemet på indgang A2.
Lækage i vandsystem på indgang B	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis der opstår en læk i vandsystemet på indgang B.
Lækage i vandsystem på indgang B2	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis der opstår en læk i vandsystemet på indgang B2.
Lækage	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis den laveste flowhastighed eller volumen i perioden med utætheden har overskredet indstillingerne for lækagesøgning.
Lav omgivelsestemperatur	Vandmålere	Denne infokode aktiveres, hvis omgivelsestemperaturen er over et bestemt niveau, der er angivet i målerkonfigurationen. Infokoden indikerer en øget risiko for brud i frosne rør, specielt i områder hvor vandet er stillestående i dele af året, f.eks. i sommerhuse.
Lav konduktivitet	MAG 8000	Denne information vises i displayet på MAG 8000, hvis konduktiviteten er lav.
Lav effekt-alarm	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis batterikapaciteten er under den angivne grænse (standard er 10 %).
Lavt tryk	Kamstrup PressureSensor	Denne infokode aktiveres, hvis det aktuelle gennemsnitlige tryk falder til en konfigurerbar grænse. Standardindstillingen er 1,5. bar.
Intet forbrug	Vandmålere	Denne infokode indikerer, at der ikke har været eller har været et meget lille flow (under grænsen for detektering af en lækage) i rørsystemet i de seneste 30 dage.
Ingen spændingsforsyning	Alle varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis der ikke er spændingsforsyning.
Forforstærker overbelastet	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis indgangssignalet er uden for det forventede område. Indgangen for forforstærkerkredsløbet kan ikke levere en stabil

Målerhændelse (infokode)	Målertype	Beskrivelse
		måling. En kortslutning mellem de to elektroder eller elektrode og stel(rør) kan IKKE påvises.
Trykfald	Kamstrup PressureSensor	Denne infokode aktiveres, hvis trykket er faldet uventet i forhold til det aktuelle gennemsnitlige tryk.
Trykstigning	Kamstrup PressureSensor	Denne infokode aktiveres, hvis trykket er steget uventet i forhold til det aktuelle gennemsnitlige tryk.
Tryktransient	Kamstrup PressureSensor	Denne infokode aktiveres, hvis trykket ændres hurtigt over korte perioder.
Puls A overbelastet	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis driftsperioden for udgang A har overskredet et maksimum på 50.
Puls B overbelastet	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis driftsperioden for udgang B har overskredet et maksimum på 50.
Modsat retning	Alle vandmålere	Denne infokode aktiveres, hvis vandet flyder fra forbrugers installation og tilbage ind i distributionsnettet. Formålet med denne kode er at sikre vandkvaliteten i dit net.
Flow i modsat retning	MAG 8000	Denne infokode aktiveres, hvis flowhastigheden i modsat retning er under den angivne grænse.
Sensorkommunikationsfejl	Kamstrup PressureSensor	Denne infokode aktiveres, hvis tryksensoren ikke kan kommunikere. Dette kan skyldes en fejl i kommunikationen til radiodelen eller en målefejl. Alle måledata er baseret på et meget hyppigt måleinterval
Forsyningsspændingen har været afbrudt		Denne infokode aktiveres, hvis strømforsyningen til måleren har været afbrudt.
Forsyningsspænding for lav	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis der er registreret et lavt batteriniveau.
Manipulation		Denne infokode aktiveres, hvis måleren er blevet udsat for uautoriseret adgang, dvs. et forsøg på snyd. Dette betyder, at måleren ikke længere er gyldig til afregningsformål.
Tarifregister ændret eller nulstillet		Denne infokode aktiveres, hvis tarifregistret er blevet ændret eller nulstillet.
Temperaturforskkel har forkert polaritet	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis der er registreret en ugyldig temperaturdifference.
Temperaturføler t1 over grænse eller afbrudt	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis temperatursensoren er over måleområdet.
Temperaturføler t1 under grænse eller kortsluttet	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis temperatursensoren er under måleområdet.
Temperaturføler t1 uden for måleområde	Varmemålere	Denne infokode aktiveres, hvis temperatursensoren er uden for måleområdet.

Målerhændelse (infokode)	Målertype	Beskrivelse
Temperaturføler t2 over grænse eller frakoblet	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis temperatursensoren er over måleområdet.
Temperaturføler t2 under grænse eller kortsluttet	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis temperatursensoren er under måleområdet.
Temperaturføler t2 uden for måleområde	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis temperatursensoren er uden for måleområdet.
Temperaturføler t3 over grænse eller afbrudt	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis temperatursensoren er over måleområdet.
Temperaturføler t3 under grænse eller kortsluttet	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis temperatursensoren er under måleområdet.
Temperaturføler t3 uden for måleområde	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis temperatursensoren er uden for måleområdet.
Måleren er blevet startet	MAG 8000	Denne information vises på displayet eller i loggen for MAG 8000, hvis strømforsyningen til måleren har været afbrudt og nu er genetableret.
Tarifindstillingen er blevet ændret eller nulstillet	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis tarifindstillingen er blevet ændret eller nulstillet.
Sumtæller 1 eller 2 ændret eller nulstillet	MAG 8000	Denne information vises på displayet eller i loggen for MAG 8000, hvis sumtæller 1 eller 2 er blevet ændret eller nulstillet.
V1V2 sprængning, vand ind i systemet	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis et brud i systemet detekteres af flowsensorerne, der er forbundet med indgangene V1 og V2.
V1V2 sprængning, vand ud af systemet	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis et brud ud af systemet detekteres af flowsensorerne, der er forbundet med indgangene V1 og V2.
V1V2 lækage, vand ind i systemet	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis en lækage i systemet detekteres af flowsensorerne, der er forbundet med indgangene V1 og V2.
V1V2 lækage, vand ud af systemet	Varmemåle re	Denne infokode aktiveres, hvis en lækage ud af systemet detekteres af flowsensorerne, der er forbundet med indgangene V1 og V2.

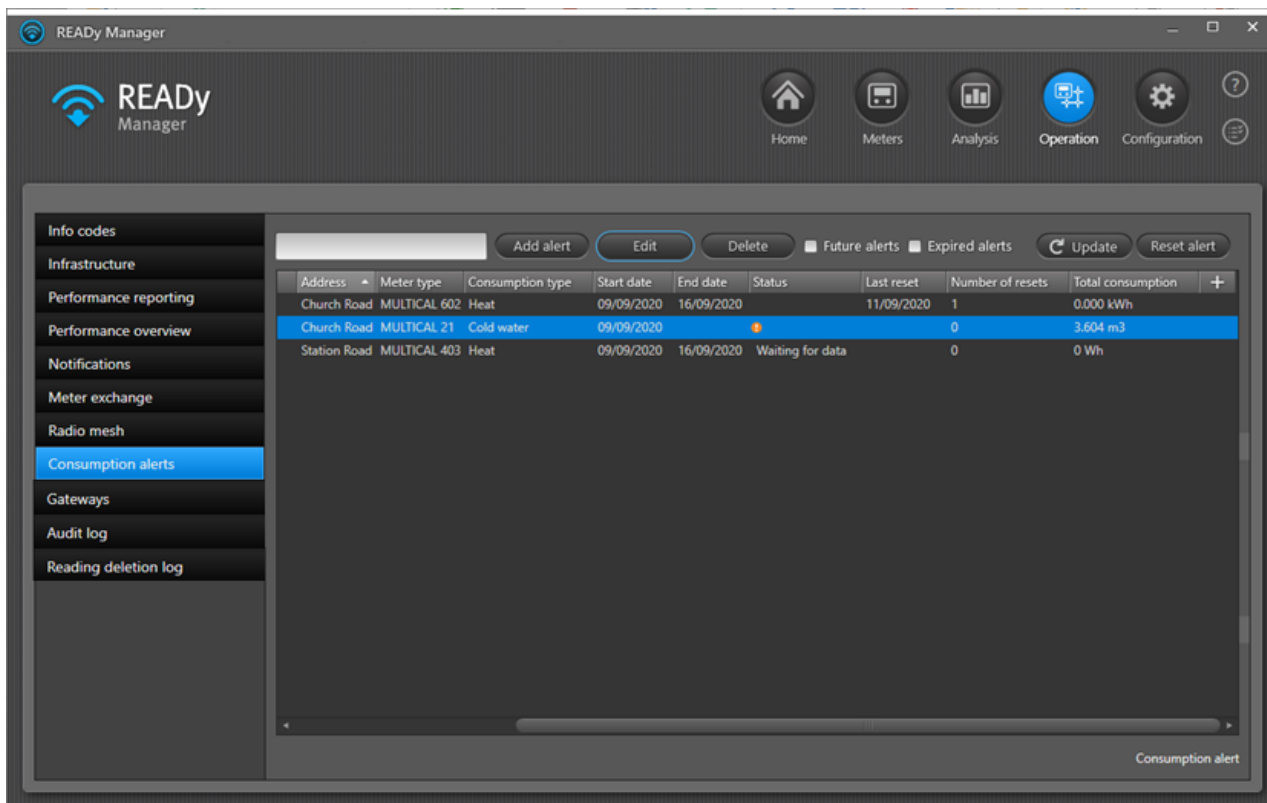
8.2 Forbrugsalarmer

Du kan oprette en forbrugsgrænse for en måler og udsende en alarm i READY Manager, hvis den angivne grænse overskrides.

Overvågning af forbrugsgrænsen kan være aktiv i en angivet tidsperiode eller være oprettet uden en slutdato, og du kan overvåge forbruget for op til 5000 målere ad gangen.

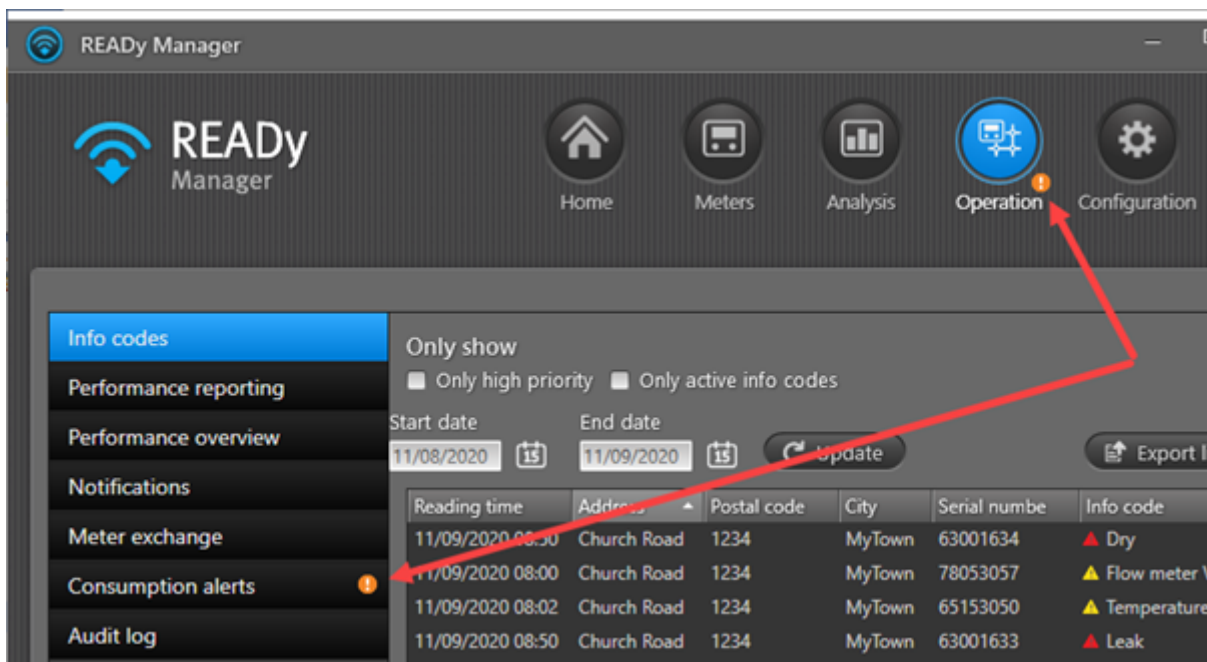
Forbrugsalarmer, som er udløbet eller er indstillet til at starte i fremtiden, kan efter behov vises eller skjules på listen over forbrugsalarmer.

For at indstille og se forbrugsalarm skal du vælge **Operation (Drift)** > **Consumption alerts (Forbrugsalarm)**:



Tip Dobbeltklik på en måler på listen for at se aflæsningerne for den valgte måler.


Hvis en forbrugsalarm udløses, vises der et advarselsikon  på ikonet for **Operation (Drift)** og på menupunktet **Consumption alerts (Forbrugsalarm)**:



Derudover vises der et advarselsikon i kolonnen **Status** i visningen **Consumption alerts (Forbrugsalarmer)**. Det forsvinder, når du klikker på knappen **Reset alert (Nulstil alarm)**:

Start date	End date	Status	Last reset	Number of resets	Total consumption	+
09/09/2020	16/09/2020		11/09/2020	1	0.000 kWh	
09/09/2020		!		0	3.604 m3	
09/09/2020	16/09/2020	Waiting for data		0	0 Wh	

Følgende informationer vises på listen for hver måler, som du overvåger:

Alarm	Hvad betyder det?
Serienummer	Målerens serienummer.
Kunde	Navnet på kunden.
Kundenummer	Den unikke identifikation af kunden.
Adresse	Adressen, hvor måleren er installeret.
Målertype	Kamstrup-målertype, f.eks. MULTICAL® 603.
Forbrugsart	Målerforbrugsarten, f.eks. varme eller koldt vand
Startdato	Startdatoen for overvågningen af forbruget.
Slutdato	Slutdatoen for overvågningen af forbruget.
Status	Den aktuelle status på forbrugsovervågningen. En af følgende: Venter på data: Venter på den første aflæsning, efter at alarmperioden er startet. (Feltet er tomt): Når første aflæsning er modtaget. Ingen alarm. Manglende data: Ingen aflæsning er blevet registreret i mere end 24 timer.  : Forbrugsgrænse er overskredet.
Seneste nulstilling	Det seneste tidspunkt, på hvilket forbrugsalarmeren for denne måler er blevet nulstillet i alarmperioden.
Antal nulstillinger	Antal gange, som forbrugsalarmeren for denne måler er blevet nulstillet i alarmperioden.
Forbrug i alt	Forbrug i alt i alarmperioden indtil nu.

Hvad vil du gøre?

- [Indstille en forbrugsalarm for en måler](#)
- [Forlænge alarmperioden \(kun aktive alarmer\)](#)
- [Nulstille en forbrugsalarm](#)
- [Slette en forbrugsalarm, som du har indstillet](#)

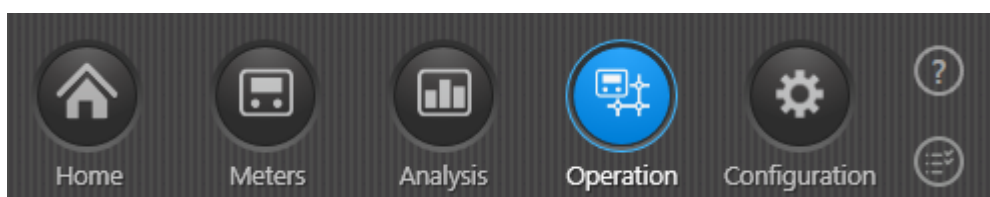
- [Se/skjule udløbne og fremtidige forbrugsalarmer](#)

Du kan sortere og ændre rækkefølgen og vise/skjule oplysningerne på listen. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#), [Sortere listen over kunder/målere](#) og [Se og skjule informationer i visningen Målere](#).

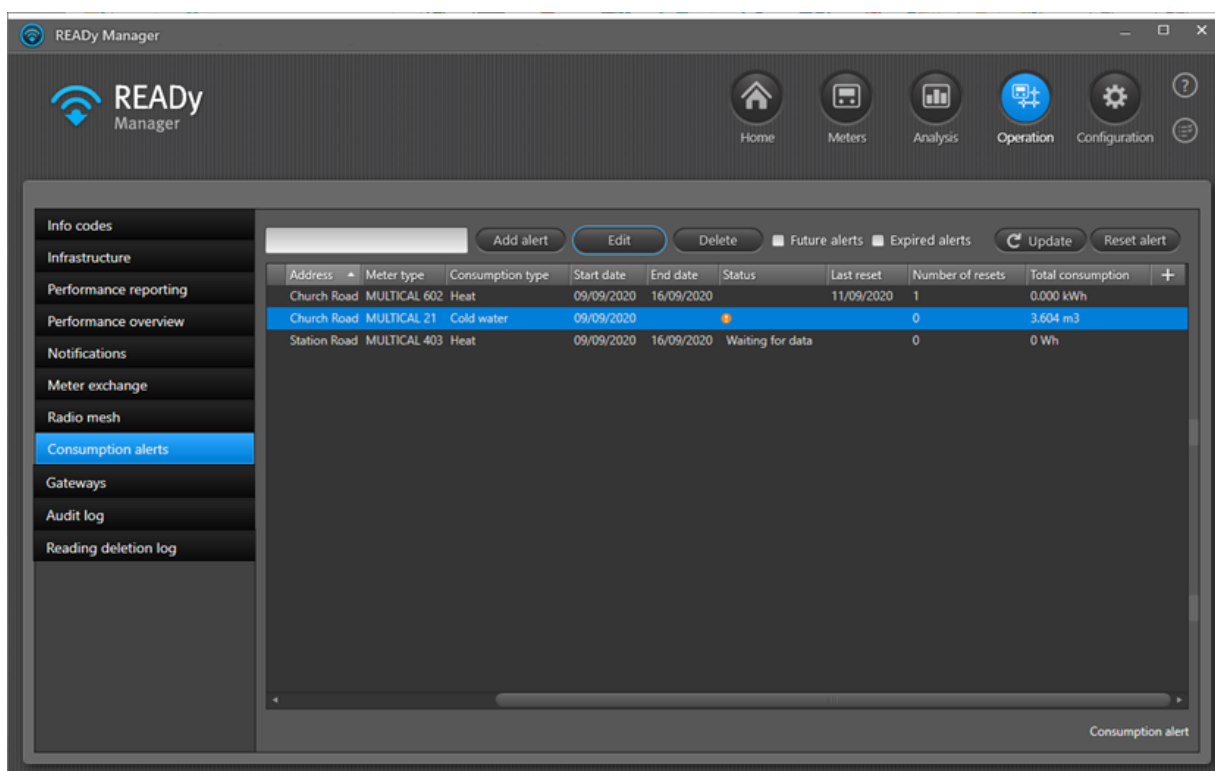
8.2.1 Oprette en forbrugsalarm for en måler

Følg proceduren nedenfor for at oprette en forbrugsalarm for en måler:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Consumption alerts (Forbrugsalarmer)** i menuen til venstre.



3. Klik på knappen **Add alert (Tilføj alarm)**.

Det følgende vindue åbner:

4. Indtast i **Meter (Måler)** serienummeret på den måler, som du vil tilføje en forbrugsalarm til.
Du kan også indtaste adressen eller kundenummeret for at finde måleren.
5. Vælg i **Start date (Startdato)** den dato, som alarmperioden skal starte på.
6. Vælg i **End date (Slutdato)** den dato, som alarmperioden skal slutte på, eller vælg **No end date (Ingen slutdato)**.
7. Vælg i **Register** den forbrugsværdi, som du vil oprette en alarm for.
Valgene afhænger af målerens forbrugsart (for eksempel Volumen 1 og Energi 1 for varmemålere og Volumen 1 for vandmålere).
8. Indtast i **Consumption limit (Forbrugsgrænse)** det maksimale forbrug, der er tilladt mellem to aflæsninger, og vælg måleenheden for forbrugsgrænsen.
Alarmen udsendes, hvis denne grænse overskrides.
9. Klik på **Save (Gem)**.

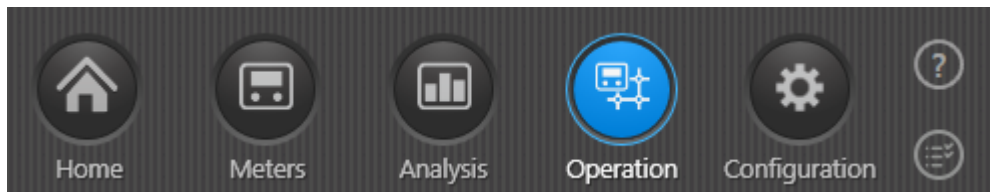
Forbrugsalarmen tilføjes nu til din liste over alarmer. Hvis din startdato er en dato i fremtiden, er din nye alarm kun synlig, hvis du markerer feltet **Future alerts (Fremtidige alarmer)**.

8.2.2 Udvide alarmperioden (kun aktive alarmer)

Følg proceduren nedenfor for at udvide alarmperioden for en forbrugsalarm.

Forudsætning: Hvis du vil udvide alarmperioden, skal alarmen stadig være aktiv. Hvis den er udløbet, skal du oprette en ny alarm (for detaljer, se [Oprette en forbrugsalarm for en måler](#)).

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Consumption alerts (Forbrugsalarmer)** i menuen til venstre.

Address	Meter type	Consumption type	Start date	End date	Status	Last reset	Number of resets	Total consumption	
Church Road	MULTICAL 602	Heat	09/09/2020	16/09/2020		11/09/2020	1	0.000 kWh	
Church Road	MULTICAL 21	Cold water	09/09/2020				0	3.604 m3	
Station Road	MULTICAL 403	Heat	09/09/2020	16/09/2020	Waiting for data		0	0 Wh	

3. Vælg alarmen, som du vil udvide, på listen.
4. Klik på knappen **Edit (Rediger)**.

Det følgende vindue åbner:

Consumption alerts

Search by meter or customer

Meter 71007690, Station Road, 1111222

Alert period

Start date 09/09/2020

End date 16/09/2020

No end date

Alert criterion

Register Energy 1 Heat energy

Consumption limit 0 Wh

Save Cancel

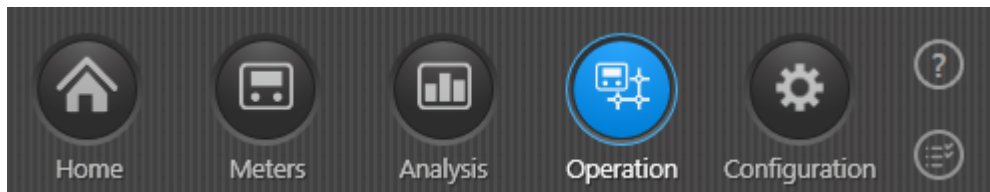
5. Vælg i **End date (Slutdato)** den nye dato, som alarmperioden skal slutte på, eller vælg **No end date (Ingen slutdato)**.
6. Klik på **Save (Gem)**.

8.2.3 Nulstille en forbrugsalarm

Ved at nulstille en forbrugsalarm kan du bekræfte, at du har registreret alarmen, og en ny alarm vil blive udløst, hvis forbrugsgrænsen overskrides igen.

Følg proceduren nedenfor for at nulstille en forbrugsalarm:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



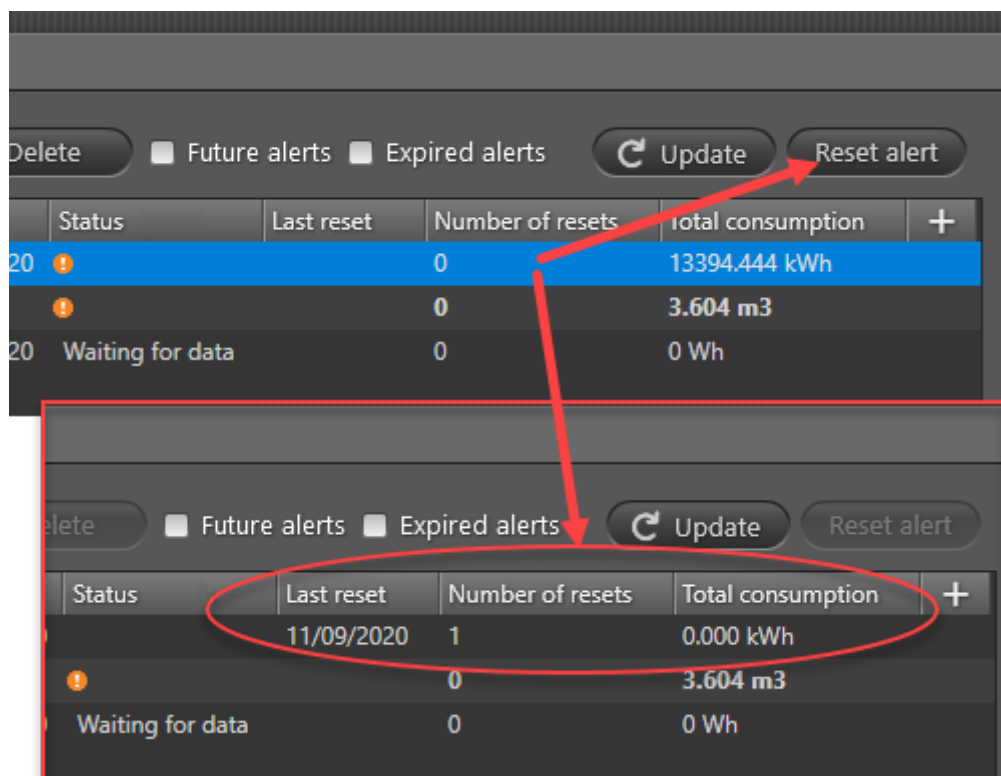
2. Vælg **Consumption alerts (Forbrugsalarmer)** i menuen til venstre.

Address	Meter type	Consumption type	Start date	End date	Status	Last reset	Number of resets	Total consumption	
Church Road	MULTICAL 602	Heat	09/09/2020	16/09/2020		11/09/2020	1	0.000 kWh	
Church Road	MULTICAL 21	Cold water	09/09/2020				0	3.604 m3	
Station Road	MULTICAL 403	Heat	09/09/2020	16/09/2020	Waiting for data		0	0 Wh	

3. Vælg alarmen, som du vil nulstille, på listen.

- Klik på knappen **Reset alart (Nulstil alarm)** oven over listen.

Tidspunktet for, hvornår du nulstillede alarmen, tilføjes til kolonnen **Last reset (Senest nulstilling)**, og kolonnen **Number of resets (Antal nulstillinger)** øges med 1. Samtidigt nulstilles kolonnen **Total consumption (Forbrug i alt)** til nul.

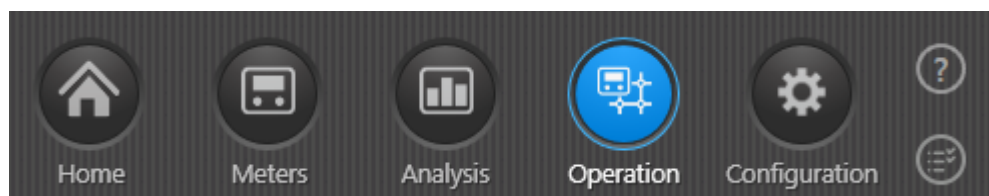


8.2.4 Slette en forbrugsalarm, som du har oprettet

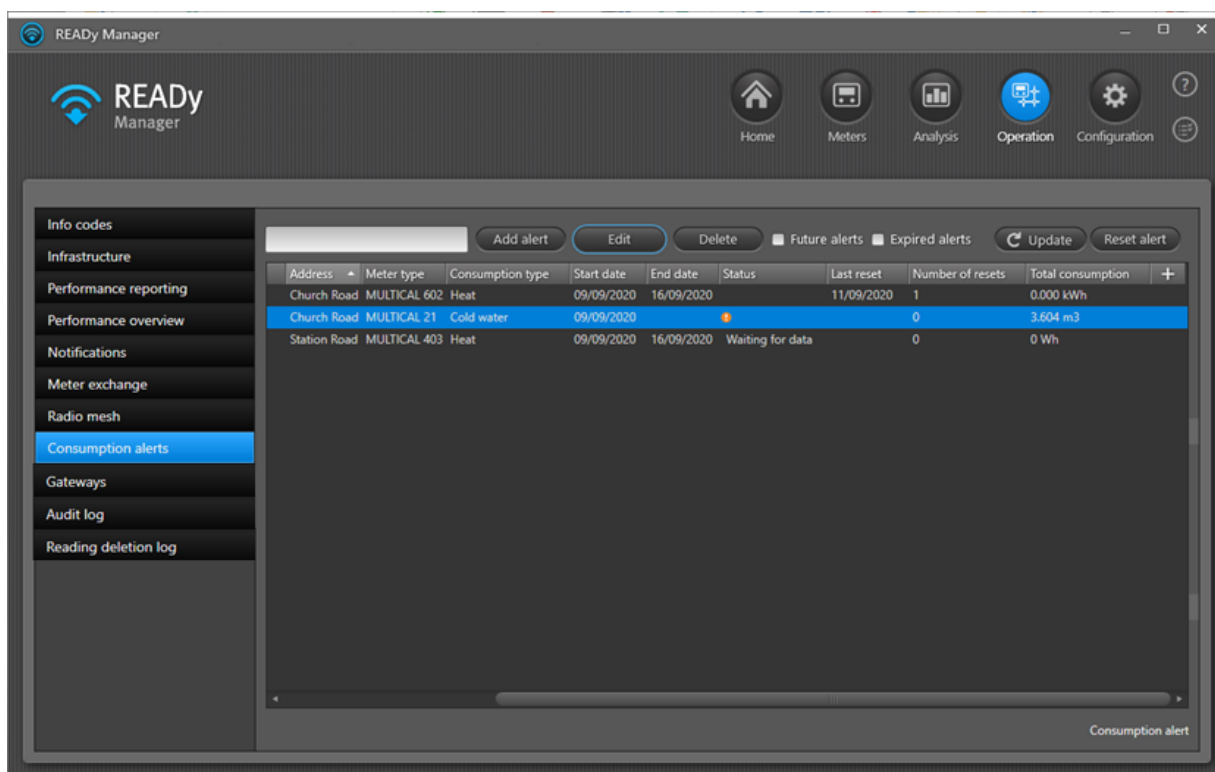
Bemærk At slette betyder, at du sletter en forbrugsalarm, som du har oprettet for en måler. Hvis du blot skal nulstille status på en alarm, se [Nulstille en forbrugsalarm](#).

Følg proceduren nedenfor for at slette en forbrugsalarm:

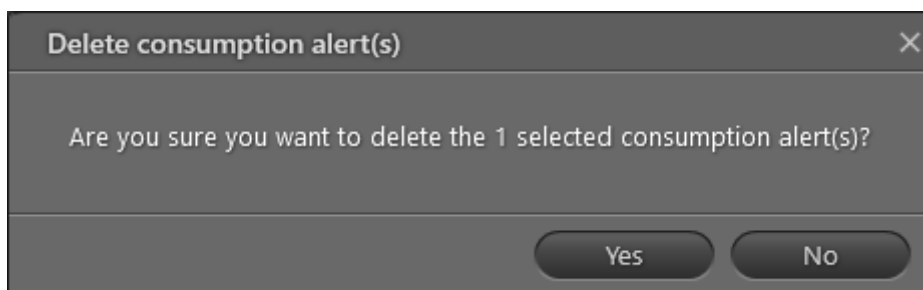
- Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



- Vælg **Consumption alerts (Forbrugsalarmer)** i menuen til venstre.



3. Vælg forbrugsalarmen, som du vil fjerne fra READY Manager, på listen.
4. Klik på knappen **Delete (Slet)** oven over listen.
5. Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte sletningen.

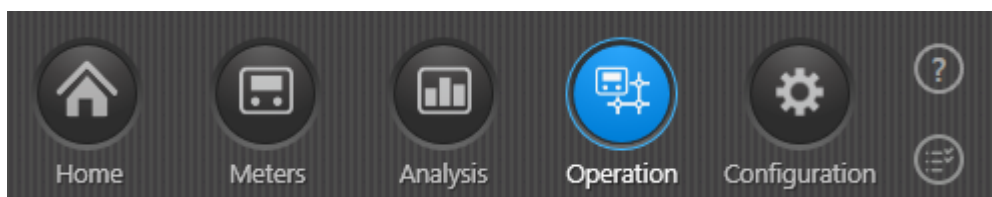


8.2.5 Vise og skjule udløbne og fremtidige alarmer

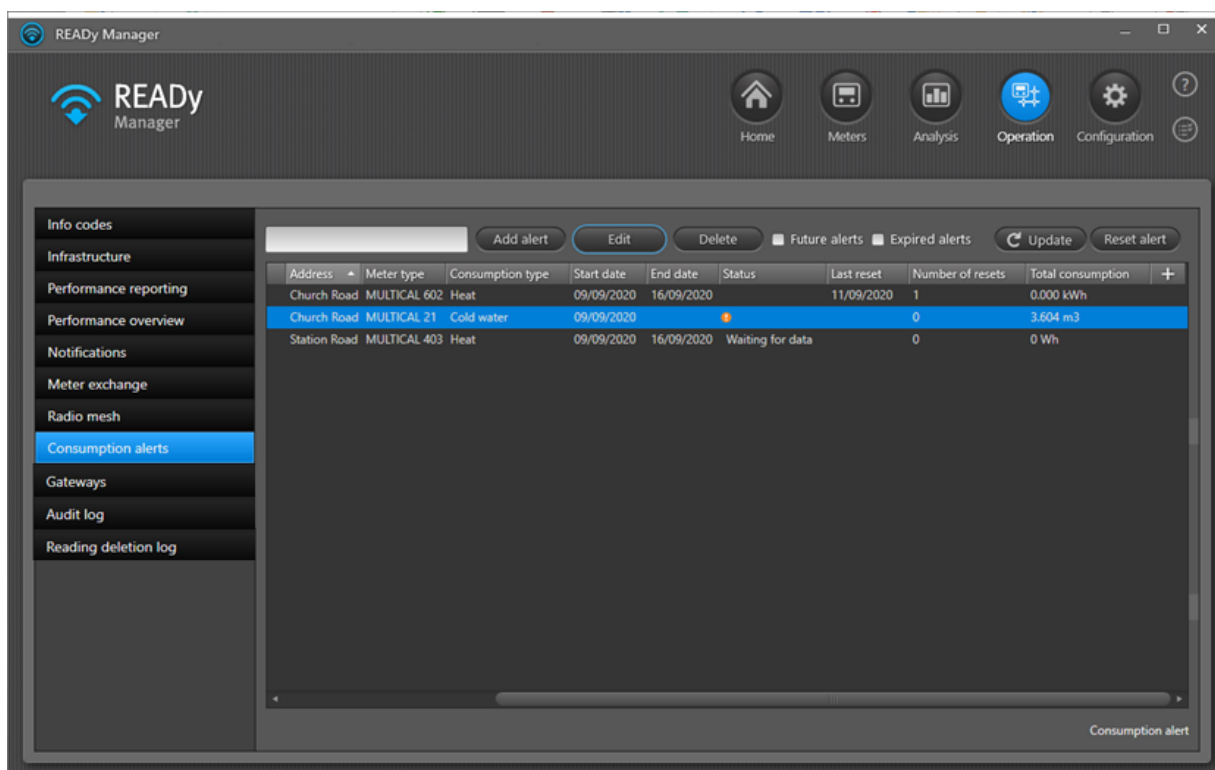
Forbrugsalarmer, der aktuelt er aktive, vises altid på listen over alarmer. Inaktive alarmer, dvs. de alarmer, der starter på en fremtidig dato eller er udløbet, kan vises eller skjules efter behov.

Følg proceduren nedenfor for at vise eller skjule inaktive alarmer:

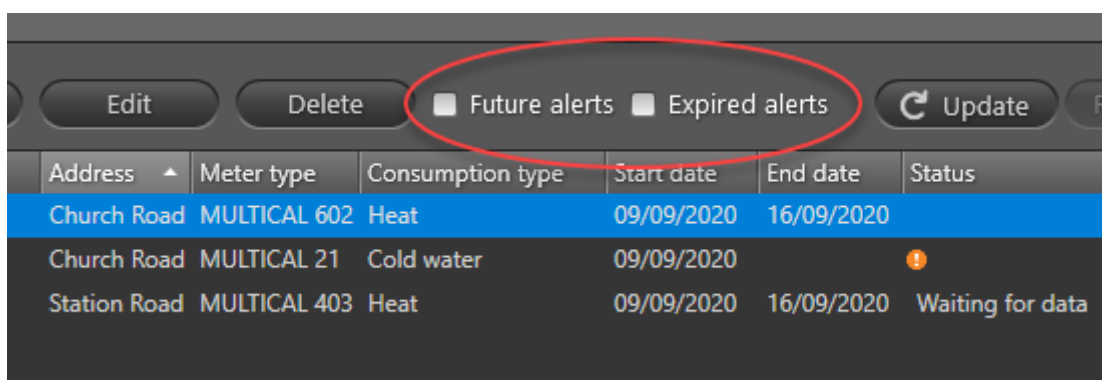
1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Consumption alerts (Forbrugsalarmer)** i menuen til venstre.







3. Marker felterne **Future alerts (Fremtidige alarmer)** og **Expired alerts (Udløbne alarmer)** efter behov:

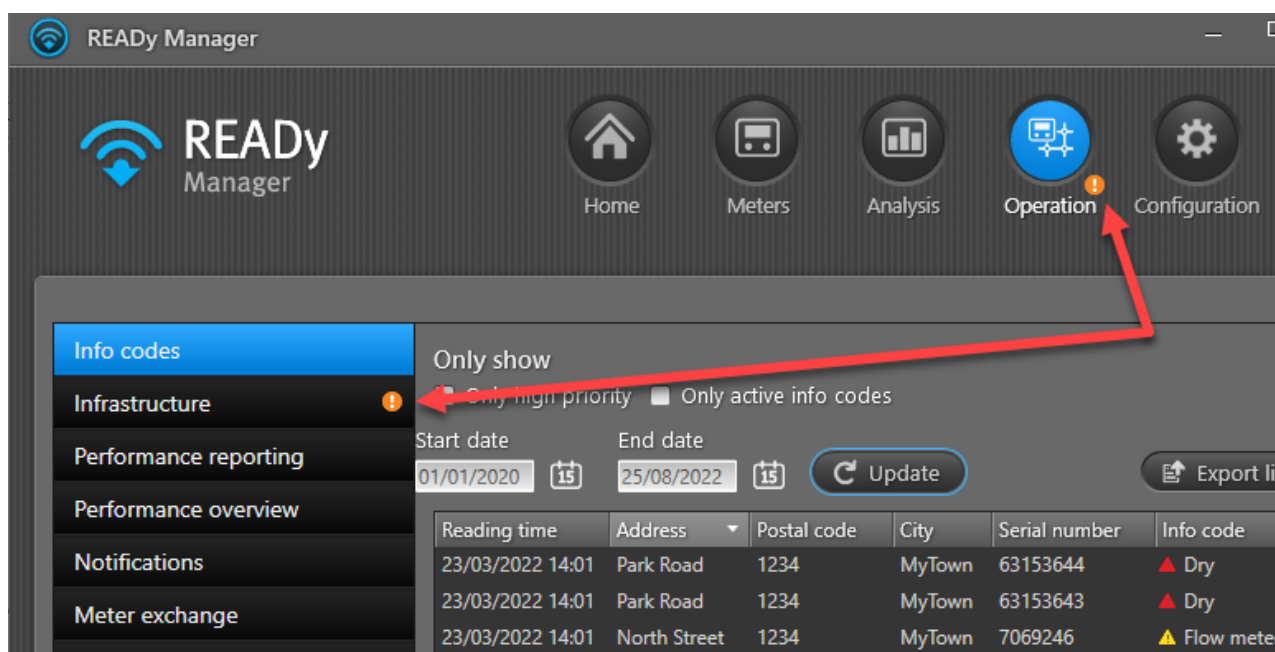


8.3 Alarmer om seneste kontakt for indsamlingsenheder

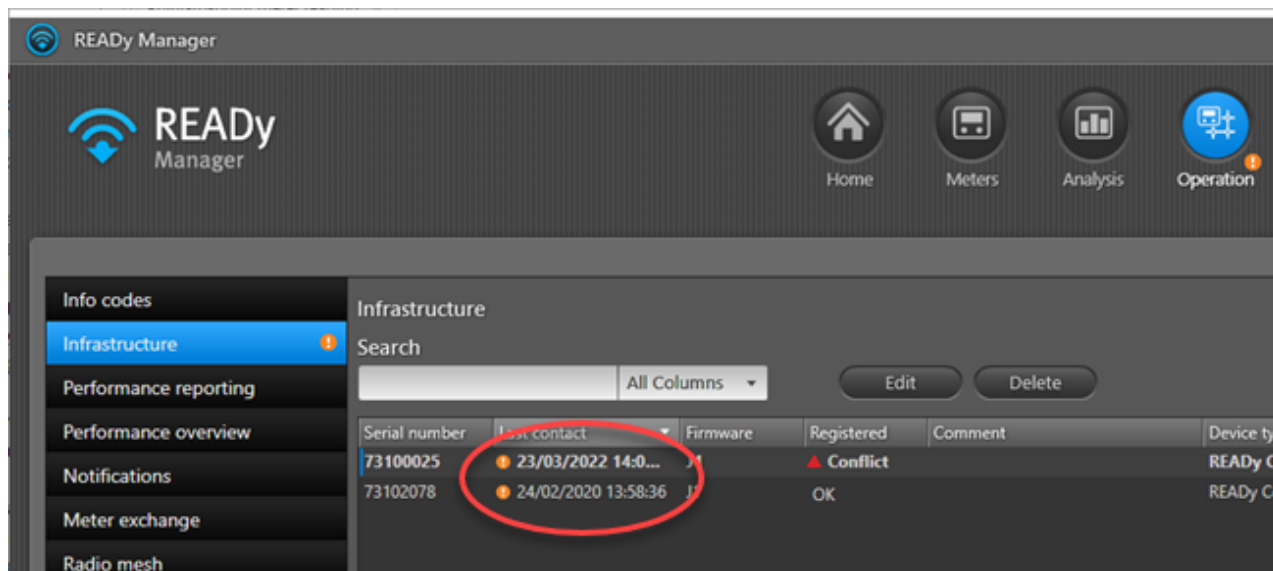
Forbindelsen til indsamlingsenheder i dit netværk kontrolleres automatisk regelmæssigt, og en alarm udløses, hvis det seneste tidspunkt for kontakt overskrider et bestemt tidsrum:

- Ved koncentratorer kontrolleres forbindelsen hvert 20. minut, og advarselssymbolet  vises, hvis den seneste kontakt ligger 5 timer tilbage i tiden.
- Ved 4G bridges kontrolleres forbindelsen hver 4. time (prioritets aflæsning) eller hver dag (normal aflæsning), og advarselssymbolet  vises, hvis den seneste kontakt ligger 48 timer tilbage i tiden.
- For andre enheder vises advarselssymbolet , hvis den seneste kontakt ligger 5 timer tilbage i tiden.

Hvis en alarm udløses, vises der advarselssymbolet  på visningssymbolet **Operation (Drift)** og på menupunktet **Infrastructure (Infrastruktur)**:



I visningen **Infrastructure (Infrastruktur)** vises et alarmsymbol ved siden af tidsstempellet **Last contact (Seneste kontakt)** for hver indsamlingsenhed med forbindelsesproblemer:



Hvis du vælger en indsamlingsenhed med forbindelsesproblemer, kan du dæmpe alarmen indtil midnat. Dette betyder, at du fjerner alarmsymbolet fra symbolet **Operation (Drift)** og menupunktet **Infrastructure (Infrastruktur)** indtil midnat, hvis du vælger alle indsamlingsenheder med et alarmsymbol. Ved midnat udløses alarmen igen, hvis forbindelsesproblemet fortsætter.

Bemærk Hvis du ser "🚩 **Konflikt**" i feltet **Registered (Registreret)**, betyder det, at flere READY-installationer forsøger at registrere den samme indsamlingsenhed. Hvis dette er tilfældet, skal du kontakte [Kamstrup Support](#).

9 Analyser af aflæsningsdata

READY Manager tilbyder forskellige funktioner, som hjælper dig med at analysere dine data og foretage fejlsøgning på dit netværk:

- En visualiseringsvisning, der viser forbruget (og andre aflæsningsværdier) for de enkelte målere som et søjlediagram over en given periode. Infokoder (dvs. meddelelser om f.eks. lækage, brud, osv.) kan tilføjes til søjlediagrammet for at vise mulige forbindelser mellem forbruget og en given målermeddelelse. For detaljer, se [Visualisering](#).
- Et værktøj til prioritering af målere, hvor du kan opgradere op til 50 valgfrie målere til prioritetsmålere, som vil blive aflæst med et interval på 5 minutter. Det korte aflæsningsinterval giver mere detaljerede informationer, når der kigges på fejl eller mulige optimeringer. For detaljer, se [Prioritetsmålere](#).
- Et analyseværktøj til koldt vandsmålere, hvor du kan beregne vandspildet i hele netværket eller i udvalgte områder. For detaljer, se [Vandspildsanalyse](#).
- Et værktøj til datasammenligning, hvor du kan sammenligne aflæsningsværdierne for op til 3 målere. For detaljer, se [Datasammenligning](#).
- Et rapporteringsværktøj, der beregner det samlede forbrug for individuelle varme- og vandmålere og for alle valgte målere i det ønskede tidsinterval. For detaljer, se [Forbrugsrapporter](#).
- For rapporter om afkølingsgrad, fremløbstemperatur og returløbstemperatur for varmemålere, se [Varmerapporter](#).

9.1 Prioritetsmålere

Prioritetsmålere er et tilkøbsmodul til READY Manager, som du kan bruge til at aflæse op til 50 målere med et interval på 5 minutter.

Forudsætning: En [måler aflæsning via et fast netværk](#) er påkrævet for at kunne anvende dette modul. Derudover skal målerne være trådløse M-Bus-målere (og ikke linkIQ-målere).


Bemærk Hvis du deler dit aflæsningsnetværk med et andet forsyningsselskab (for detaljer, se [Dele radionetværk](#)), er det kun muligt at have 50 prioritetsmålere i alt, hvilket betyder, at I ikke hver kan have 50 prioritetsmålere.

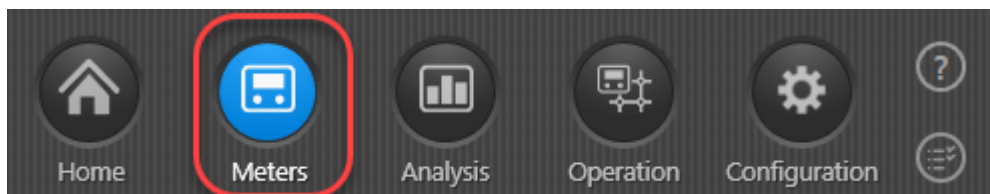
Prioritetsmålere kan enten være husholdningsmålere, distriktsmålere eller trykmålere, afhængigt af de ønskede informationer. Alt efter dine analytiske behov kan du ændre, hvilke målere der løbende skal aflæses som prioritetsmålere.

Du kan for eksempel tilføje distriktsmålere til gruppen med prioritetsmålere for at se forbruget og kortlægge det natlige flow.

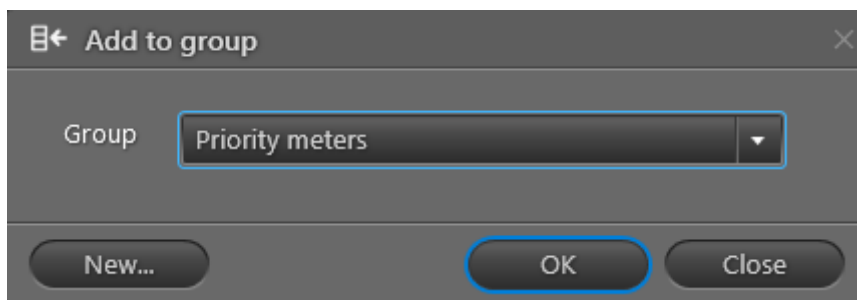
Du kan også tilføje trykmålere (dvs. målere af typen Kamstrup PressureSensor) til gruppen med prioritetsmålere for at overvåge trykket i distributionsnettet og kortlægge de trykvariationer, der kommer af flowet. På baggrund af denne viden kan du optimere trykket for at reducere energiomkostningerne til udpumping af vand og for at minimere risikoen for brud.

Sådan aflæses målere med et interval på 5 minutter

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.




2. Vælg på listen over målere den eller de målere, som du ønsker at aflæse med et interval på 5 minutter.
3. Klik på knappen **Add to group (Tilføj til gruppe)** oven over målerlisten.
4. Vælg i vinduet, der vises, gruppen "Prioritetsmålere", og klik på **OK**.

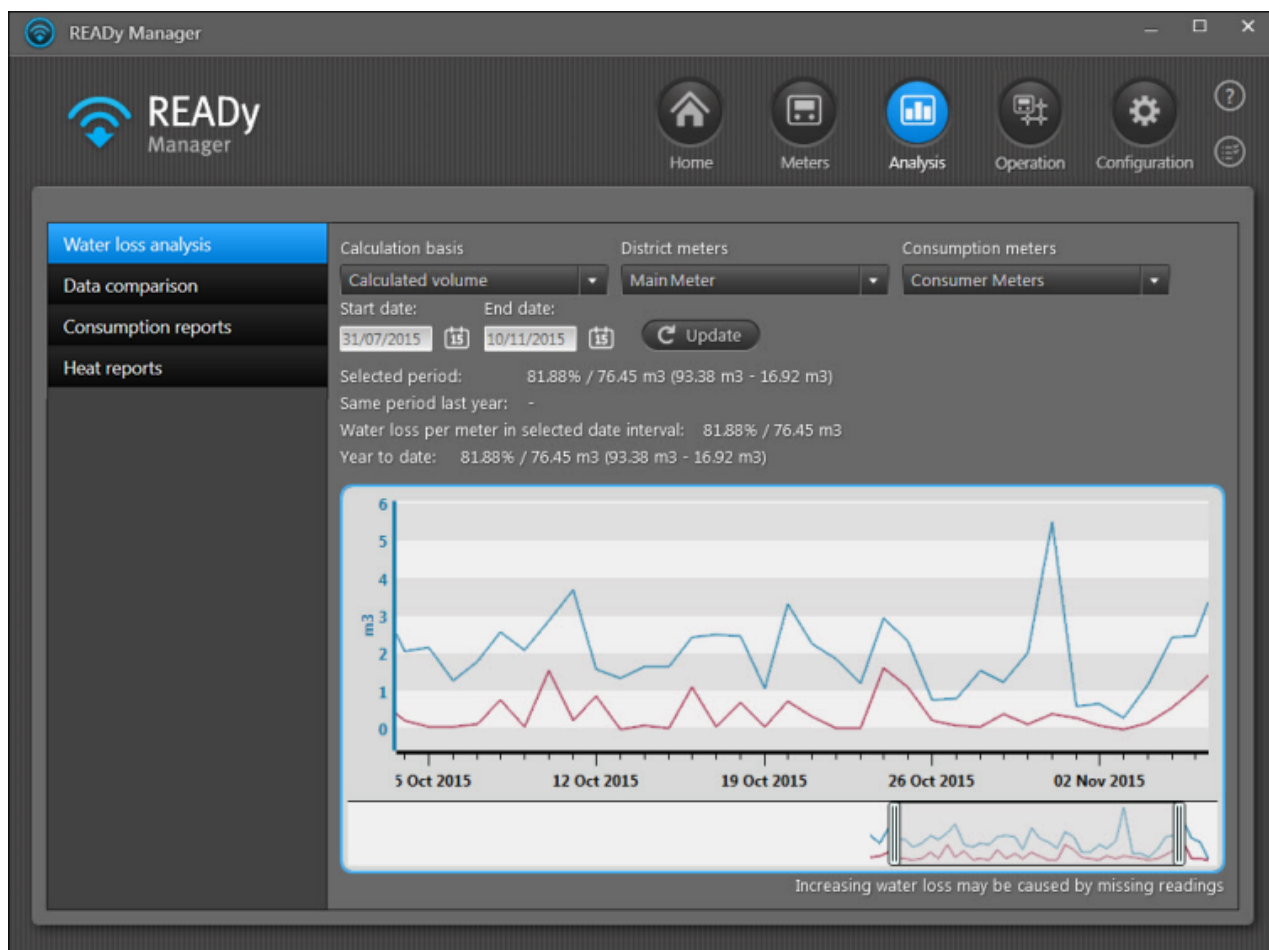


9.2 Vandspildsanalyse

Krav til brug af vandspildsanalyse

- Vandspildsanalysen er kun tilgængelig for koldt vandsmålere.
- For at sikre en tilstrækkelig mængde data til beregningerne, er [måler aflæsning via et fast netværk](#) påkrævet for at kunne anvende denne funktion.

Vandspildsanalysen giver dig et overblik over vandspildet i hele dit netværk eller i dele af dit netværk. For at åbne værktøjet til analyse af vandspild skal du vælge **Analysis (Analyse)**  > **Water loss analysis (Vandspildsanalyse)**:




Kamstrup kan levere målere i alle størrelser fra $\frac{3}{4}$ " til DN1200. Dette betyder, at du kan aflæse distrikts- og hovedmålere med det samme system som forbrugsmålerne. Hvis hoved-/distriktsmålerne ikke fjernaflæses, kan du indtaste det leverede udpumpningsvolumen manuelt. Hvis du manuelt indtaster den leverede volumen, er det kun feltet **Year to date (År til dato)**, der opdateres, og IKKE diagramvisningen.

Sådan beregner du vandspildet

Forudsætninger:

- Vandspildsanalysen er baseret på målergrupper. For at beregne vandspildet skal der oprettes en målergruppe med din(e) hoved- og/eller distriktsmåler(e) og en anden gruppe med forbrugsmålere, der forsynes af hoved-/distriktsmålerne. For detaljer om oprettelse af målergrupper, se [Oprette grupper](#).
- Vandspildsanalysen baserer på en sammenligning af daglige aflæsninger, hvorfor der kræves en aflæsning fra denne dag plus en aflæsning fra dagen før for at kunne beregne vandspildet for en given dag.

- Sørg for, at de nyeste måler aflæsninger i de valgte grupper har sammenlignelige tidsstempler. Ellers kan mængden af distribueret vand ikke sammenlignes med mængden af forbrugt vand.

1. Klik på **Analysis (Analyse)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Water loss analysis (Vandspildsanalyse)** til venstre.

2. Følg trin a eller b.

a. Hvis din(e) hoved-/distriktsmåler(e) fjernaflæses:

- Vælg "Beregnet volumen" i **Calculation basis (Beregningsgrundlag)**.
- Vælg i **District meters (Distriktsmålere)** målergruppen, der indholder dine hoved-/distriktsmålere.

Vælg en eller flere hovedmålere, hvis du vil beregne vandspildet i hele netværket, eller en eller flere distriktsmålere, hvis du vil beregne vandspildet i en del af dit netværk.

- Vælg i **Start date (Startdato)** og **End date (Slutdato)** den periode, som du vil se vandspildet for.

ELLER

b. Hvis din(e) hoved-/distriktsmåler(e) ikke fjernaflæses:

- Vælg "Manuelt indtastet volumen" i **Calculation basis (Beregningsgrundlag)**.
- Indtast i **Volume pumped out this year (Udpumpet volumen i år (m³))** mængden af vand, der er tilført netværket/området indtil nu i dette år.

Bemærk Hvis du manuelt indtaster den leverede volumen, er det kun feltet **Year to date (År til dato)**, der opdateres, og IKKE diagramvisningen.

3. Vælg i feltet **Consumption meters (Forbrugsmålere)** den gruppe af forbrugsmålere, der forsynes af den eller de valgte hoved-/distriktsmålere.

4. Klik på **Update (Opdater)**.


Hvis din(e) hoved-/distriktsmåler(e) fjernaflæses: Vandspildet for den valgte periode vises nu (både som en procentdel og i faktiske tal). Hvis data er tilgængelige, vises også vandspildet for den samme periode sidste år sammen med vandspildet pr. måler og vandspildet til dato i år.

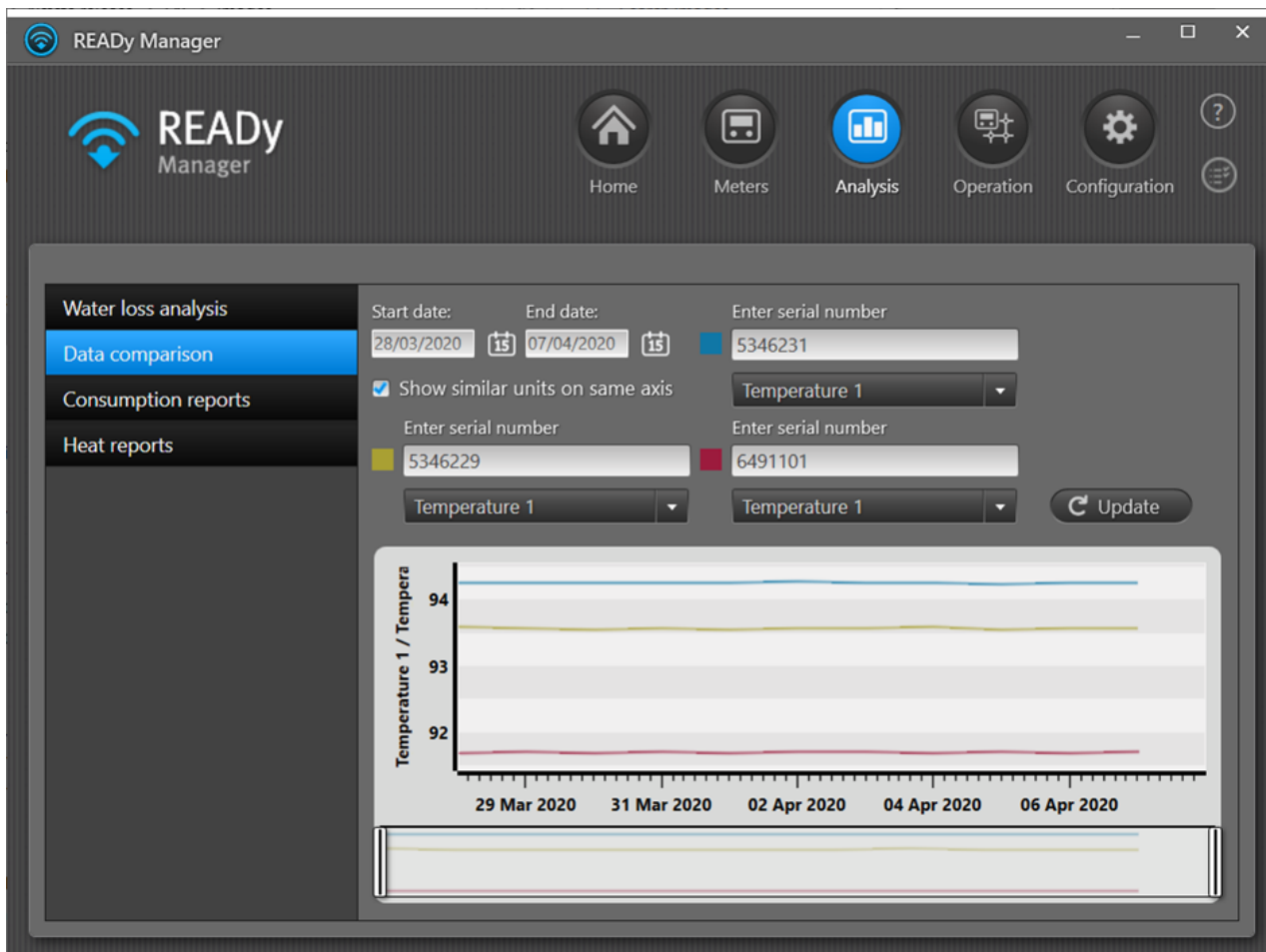
Derudover vises der en graf med en blå kurve for hoved-/distriktsmålerne og en rød kurve for forbrugsmålerne. Hvis du holder musen over et punkt på grafen, vises der et tooltip med de nøjagtige x- og y-akseværdier for dette punkt på grafen. Venstre- eller højretræk for at zoome ind på grafen, eller anvend skyderen under grafen for at zoome ind eller ud. Tryk på tasten HOME for at vende tilbage til standardvisningen.

Hvis din(e) hoved-/distriktsmåler(e) ikke fjernaflæses: Vandspildet til dato i år vises nu (både som en procentdel og i faktiske tal). Diagramvisningen er ikke tilgængelig.


9.3 Datasammenligning

For at sikre en tilstrækkelig mængde data til beregningerne, er [fast netværksmåler aflæsning](#) påkrævet for at kunne anvende denne funktion.

Med Datasammenligning kan du sammenligne aflæsningsværdierne for op til 3 målere. For at åbne værktøjet til sammenligning af data, vælg **Analysis (Analyse)**  > **Data comparison (Datasammenligning)**:



Sådan sammenligner du aflæsningsværdier

1. Klik på **Meters (Målere)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager.
2. Vælg i listen over målere de 2 eller 3 målere, som du vil sammenligne aflæsningsværdier for.
3. Højreklik på dit valg, og vælg **Compare data (Sammenlign data)**.
Værktøjet til sammenligning af data åbner nu med serienumrene for de valgte målere udfyldt.
4. Vælg den periode, som du vil sammenligne aflæsningsværdier for, i felterne **Start date (Startdato)** og **End date (Slutdato)**.
5. Vælg under hvert målerfelt den aflæsningsværdi, som du vil sammenligne.

6. Vælg **Show similar units on same axis (Vis lignende enheder på samme akse)**, hvis du vil se lignende enheder på den samme y-akse (venstre illustration nedenfor), eller ryd valget i dette felt for at have en separat y-akse for hver måler (højre illustration nedenfor):



7. Klik på **Update (Opdater)**.

Et diagram med en kurve for hver måler vises nu. Hvis du holder musen hen over et punkt i diagrammet, vises der et tooltip med de nøjagtige x- og y-akseværdier for dette punkt i diagrammet. Venstre- eller højretræk for at zoome ind på diagrammet, eller anvend skyderen under diagrammet for at zoome ind eller ud. Tryk på tasten HOME for at vende tilbage til standardvisningen.

9.4 Forbrugsrapporter

Værktøjet til oprettelse af forbrugsrapporter beregner det samlede forbrug for dine varme- og vandmålere i et ønsket tidsinterval. Både det samlede forbrug for hver måler og for alle valgte målere vises.

Derudover kan du oprette en forbrugsgrænse og kun inkludere målere med et forbrug over eller under en angiven grænse i din rapport. Du kan for eksempel ønske at identificere installationer med et usædvanligt højt eller intet forbrug. Du kan efter behov tilføje dem til en gruppe til videre undersøgelse eller eksportere rapporten for at anvende informationerne uden for READY Manager.

For at åbne rapportværktøjet skal du vælge **Analysis (Analyse)** > **Consumption reports (Forbrugsrapporter)**:

READY Manager 1.16 readytest - MEO kamstrup test kunde - meo@kamstrup.com

READY Manager

Home Meters Analysis Operation Configuration

Water loss analysis
Data comparison
Consumption reports
Heat reports

Group: Group 5 Period: Month Mar 2020 Update

Add selected to group Add all to group Export list

Search

Filter

Only show Consumption (V1) Higher than m3 List Map

Address	Customer	Meter type	Serial number	Consumption type	Consumption (V1)	Consumption (E1)
Church Road	Anthony White	Unknown	48	Heat	1769.20 m3	415686.111 kWh
Green Lane	George Robinson	MULTICAL 602	46	Heat	1758.01 m3	137023.000 kWh
New Street		MULTICAL 602	81	Heat	145.089 m3	3610.100 kWh
Station Road	Margaret Davies	MULTICAL 602	47	Heat	249.45 m3	17919.000 kWh
		MULTICAL 602	70	Heat	1135.19 m3	44.000 kWh
		MULTICAL 602	80	Heat	67.673 m3	1758.600 kWh
		MULTICAL 602	75	Heat	473.479 m3	8705.700 kWh
		MULTICAL 602	78	Heat	121.085 m3	4143.300 kWh
		MULTICAL 602	82	Heat	28.912 m3	734.700 kWh
		MULTICAL 602	84	Heat	100.254 m3	1906.000 kWh
		MULTICAL 602	87	Heat	74.588 m3	2970.400 kWh

Total consumption: V1 : 268736.760 m3 E1 : 18050.088 MWh E3 : 0.000 MWh Meters: 50

Tip Dobbeltklik på en måler i rapportvinduet for at se alle aflæsninger for den valgte måler i det valgte tidsrum inklusive [forbrugsgrafer](#).

Måleenhederne, der anvendes på listen, er de samme som dem, du har oprettet i systemindstillingerne. For detaljer, se [Måleenheder](#).

Sådan opretter du en rapport

1. Vælg i **Group (Gruppe)** den gruppe af målere, som du vil generere en rapport for, eller vælg "Alle målere".
2. Vælg "Brugerdefineret" i feltet **Period (Periode)**, og vælg derefter de ønskede start- og slutdatoer. Eller vælg "Dag", "Måned" eller "År" og derefter datoen/måned/året, som du vil oprette en rapport for.
3. Klik på knappen **Update (Opdater)**.
Følg trin 4 og/eller 5 for at filtrere listen over målere.
4. For at inkludere bestemte målere i din rapport skal du indtaste teksten/nummeret, der identificerer disse målere, i feltet **Search (Søg)**.

5. For kun at inkludere målere med et forbrug over eller under en bestemt grænse skal du vælge feltet **Only show (Vis kun)** og derefter vælge den ønskede forbrugsart og grænse.

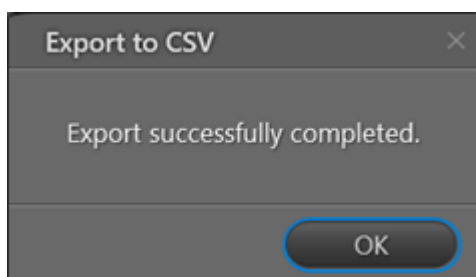
Det samlede forbrug for hver måler vises på listen. Det samlede forbrug for alle målere vises under listen.

For at se målerne på et kort skal du klikke på knappen **Map (Kort)** over listen helt til højre.

Sådan eksporterer du en rapport

Følg proceduren nedenfor for at eksportere rapportinformationerne, der aktuelt vises i vinduet **Consumption reports (Forbrugsrapporter)**:

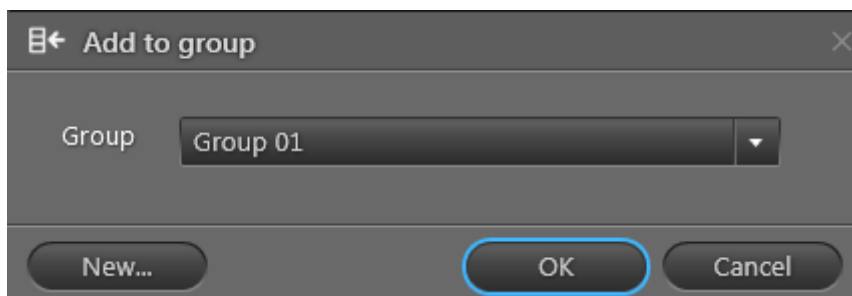
1. Klik på knappen **Export list (Eksporter liste)**.
2. I det følgende vindue skal du vælge en placering og et navn på din eksportfil. Klik på **Save (Gem)**.
3. Klik på **OK** i meddelelsen, der vises, når eksporten af afsluttet:



De eksporterede informationer er i CSV-format og kan åbnes i for eksempel Microsoft Excel.

Sådan tilføjer du valgte eller alle målere til en gruppe

1. Klik på **Add selected to group (Tilføj valgte til gruppe)** (kun målere, der er valgt på listen, inkluderes i gruppen) eller **Add all to group (Tilføj alle til gruppe)** (alle målere på listen inkluderes i gruppen).
2. I vinduet, der åbnes, skal du vælge den gruppe, som du vil tilføje målerne til, eller klikke på knappen **New (Ny)** for at oprette en ny gruppe og tilføje målerne til denne gruppe.



3. Klik på **OK**.

9.5 Varmerapporter

Bemærk For at oprette varmerapporter skal registrene Volumen 1, Energi 8, Energi 9 og Energi 1 være aflæst samtidigt i det valgte tidsinterval (hvilket betyder, at de skal have tæst på identiske tidsstempler, så værdierne i de forskellige registre kan sammenlignes).

Du kan generere rapporter om afkølingsgrad, fremløbstemperatur og returløbstemperatur for dine varmemålere i READY Manager. Vælg **Analysis (Analyse)** > **Heat reports (Varmerapporter)** for at åbne værktøjet til oprettelse af varmerapporter:

The screenshot shows the READY Manager interface. On the left is a navigation menu with 'Heat reports' selected. The main panel has filters for 'Report type' (Outlet temperature), 'Group' (All meters), 'Start date' (18.03.2017), and 'End date' (19.05.2017). Below these are buttons for 'Add selected to group', 'Add all to group', and 'Export list'. A search bar and a filter 'Only show' (Outlet temperature higher than 40) are present. A table lists meters with columns: Address, Meter type, Serial number, Volume change (m3), Energy change (kWh), and Outlet temperature (C). The table contains 20 rows of data.

Address	Meter type	Serial number	Volume change (m3)	Energy change (kWh)	Outlet temperature (C)
New Road	MULTICAL 402	9016	4307,10	5138,89	48,83
Oak Street	MULTICAL 402	9045	0,00	0,00	N/A
Queens Road	MULTICAL 402	9084	2314,20	777,78	38,67
Hill Street	MULTICAL 402	9089	2258,00	6555,56	46,89
South Street	MULTICAL 402	9067	11217,20	2638,89	37,78
Mill Lane	MULTICAL 402	9079	666,51	1658,33	44,74
School Lane	MULTICAL 402	9047	618,68	658,33	45,02
Lake Road	MULTICAL 402	9068	935,06	3302,78	43,70
Cedar Street	MULTICAL 402	9048	962,63	1366,67	36,77
Elm Street	MULTICAL 402	9066	1012,09	3138,89	43,80
West Street	MULTICAL 402	9033	1134,70	4886,11	47,52
Queens Road	MULTICAL 402	9001	942,13	1272,22	49,62
Hill Street	MULTICAL 402	9014	336,91	244,44	38,33
Lake Road	MULTICAL 402	9065	1149,80	1891,67	41,25
Elm Street	MULTICAL 402	9050	48,39	627,78	28,33
Cedar Street	MULTICAL 402	9044	1048,74	2105,56	49,27
Oak Street	MULTICAL 402	9036	762,29	1025,00	37,14

Sådan opretter du en rapport

1. Under **Report type (Rapporttype)**, vælg typen af rapport, som du vil oprette.

Du kan vælge mellem følgende rapporttyper (klik for detaljer):

[Rapport om afkølingsgrad](#)

[Rapport om fremløbstemperatur](#)

[Rapport om returløbstemperatur](#)

2. Vælg i **Group (Gruppe)** den gruppe af målere, som du vil generere en rapport for, eller vælg "Alle målere".
3. Vælg intervallet, som du vil oprette en rapport for, i felterne **Start date (Startdato)** og **End date (Slutdato)**.
4. Klik på knappen **Update (Opdater)**.

De enkelte målere er angivet nederst i vinduet. Anvend søgefeltet til at filtrere listen.

For at se valgte målere på et kort, f.eks. for at se, om der er problemer med et bestemt område, skal du klikke på knappen **Map (Kort)** helt til højre oven over listen.

Sådan eksporterer du en rapport

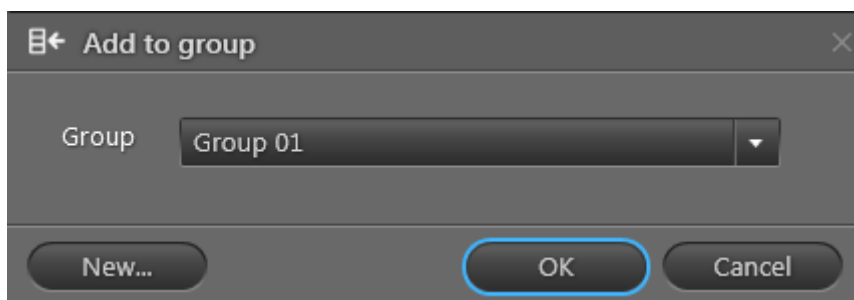
Følg proceduren nedenfor for at eksportere rapportinformationer, der i øjeblikket vises i vinduet **Heat reports (Varmerapporter)**:

1. Klik på knappen **Export list (Eksporter liste)**.
2. Vælg i vinduet, der vises, en placering og et filnavn for din eksportfil. Klik på **Save (Gem)**.

De eksporterede informationer er i CSV-format og kan for eksempel åbnes i Microsoft Excel.

Sådan tilføjer du valgte eller alle målere til en gruppe

1. Klik på **Add selected to group (Tilføj valgte til gruppe)** (kun målere valgt på listen inkluderes i gruppen) eller **Add all to group (Tilføj alle til gruppe)** (alle listede målere inkluderes i gruppen).
2. Vælg i vinduet, der vises, den gruppe, som du vil tilføje målere til, eller klik på knappen **New (Ny)** for at oprette en ny gruppe og tilføje målere til denne gruppe.

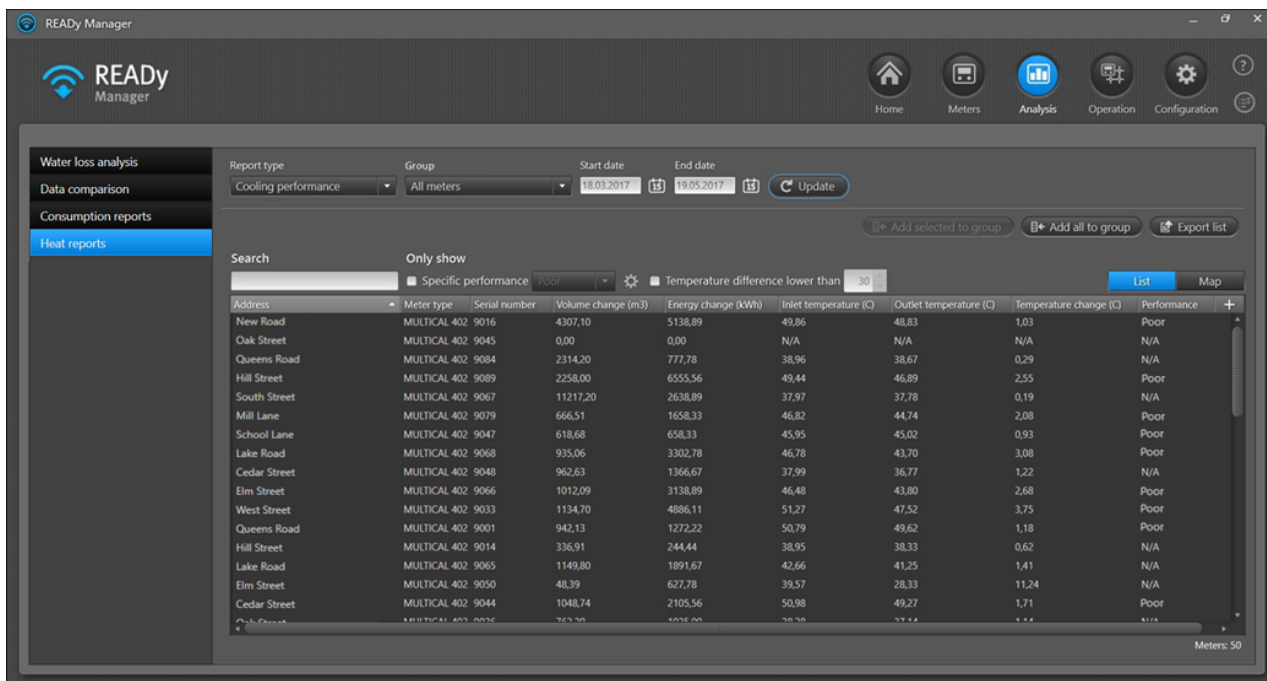


3. Klik på **OK**.

9.5.1 Rapport om afkølingsgrad

Returløbstemperaturrapporten viser alle målere i den valgte gruppe, for hvilke registrene Volumen 1, Energi 8, Energi 9 og Energi 1 er blevet aflæst inden for det valgte tidsinterval.

For registret Volumen 1 kræves et minimum flow på 1 m³ i det valgte tidsrum.



For hver måler vises følgende informationer:

Information	Beskrivelse
Adresse, Postnummer og By	Viser adressen, hvor måleren er installeret.
Målertype	Viser typen af måler, f.eks. MULTICAL 602.
Serienummer	Viser målerserienummeret.
Volumenændring (m3)	Viser ændringen i volumen fra den første til den sidste aflæsning i det valgte tidsrum.
Energiændring (kWh)	Viser ændringen i energi fra den første til den sidste aflæsning i det valgte tidsrum. "N/A" betyder, at måleren ikke har nogen ændringer i energi.
Fremløbstemperatur (C)	Viser den gennemsnitlige fremløbstemperatur for det valgte tidsrum.
Returløbstemperatur (C)	Viser den gennemsnitlige returløbstemperaturer for det valgte tidsrum.
Temperaturændring (C)	Viser forskellen mellem fremløbstemperatur og returløbstemperatur.
Afkølingsgrad	Viser, om afkølingsgraden er god eller dårlig.

Filtreringsmuligheder

Hvis du kun vil se målere med en lav temperaturdifference, skal du klikke på **Temperature difference lower than (Temperaturforskel lavere end)** og vælge den temperaturdifference, som du betragter som lav, til højre for feltet.

Hvis du kun vil se målere med en bestemt afkølingsgrad, skal du klikke på **Specific performance (Bestemt afkølingsgrad)** og vælge den afkølingsgrad, som du er interesseret i, i feltet til højre for feltet.

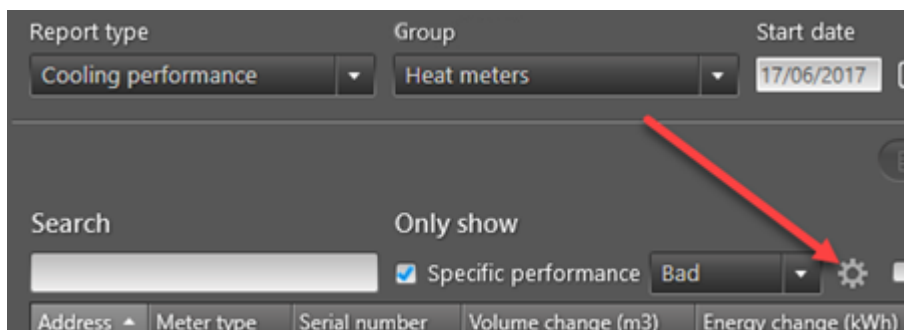
Definition på god og dårlig afkølingsgrad

Som standard indstilles en god afkølingsgrad til en returløbstemperatur på op til 35 grader, hvis fremløbstemperaturen er 65 grader eller højere. Hvis fremløbstemperaturen er lavere end 65 grader, er en returløbstemperatur på op til 42 grader tilladt (afhængigt af, hvor meget fremløbstemperaturen er under 65 grader).

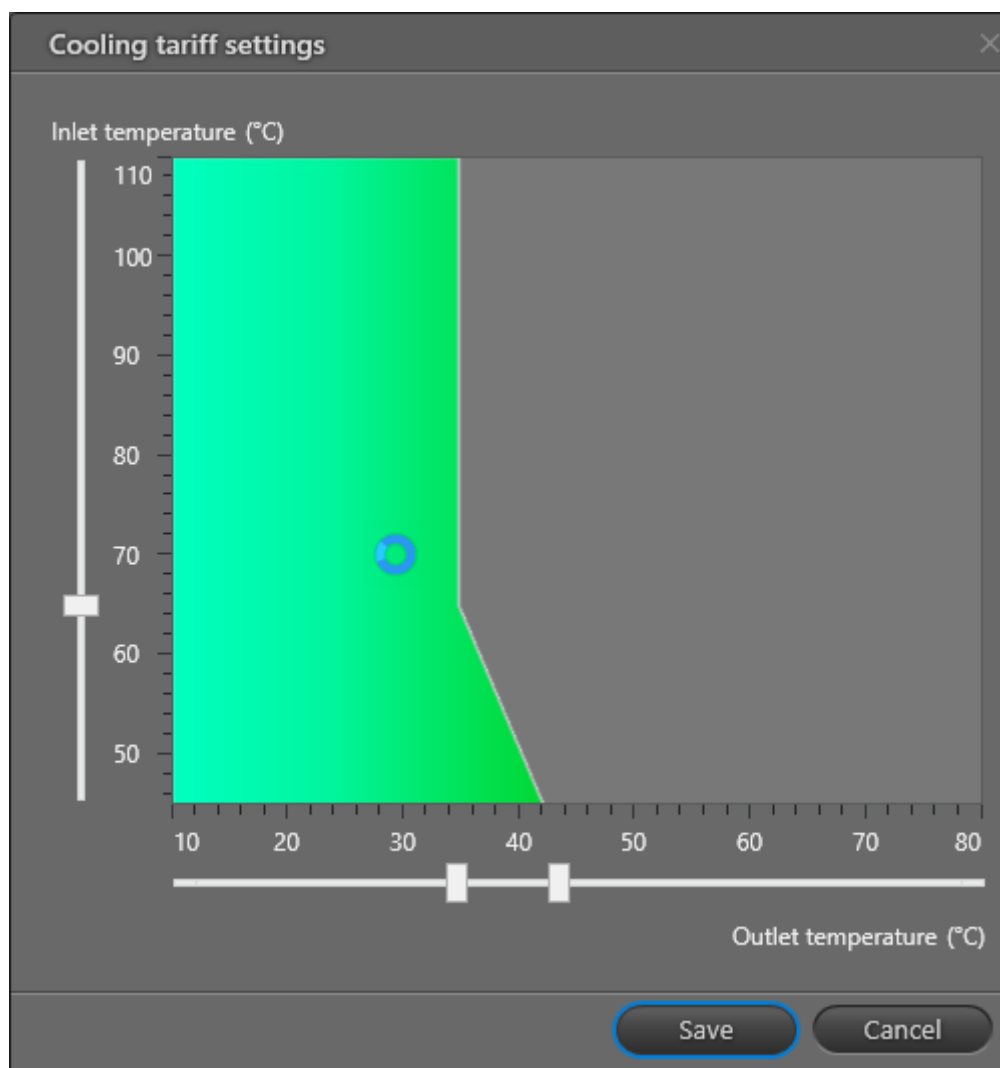
Hvis du vil ændre definitionen af god og dårlig afkølingsgrad, skal du følge proceduren nedenfor:

Sådan ændrer du definitionen på god og dårlig afkølingsgrad

1. I vinduet **Analysis (Analyse)**  > **Heat reports (Varmerapporter)** skal du sørge for, at "Afkølingsgrad" er valgt i feltet **Report type (Rapporttype)**.
2. Klik på symbolerne for indstillinger  ved siden af feltet **Specific performance (Bestemt afkølingsgrad)**:



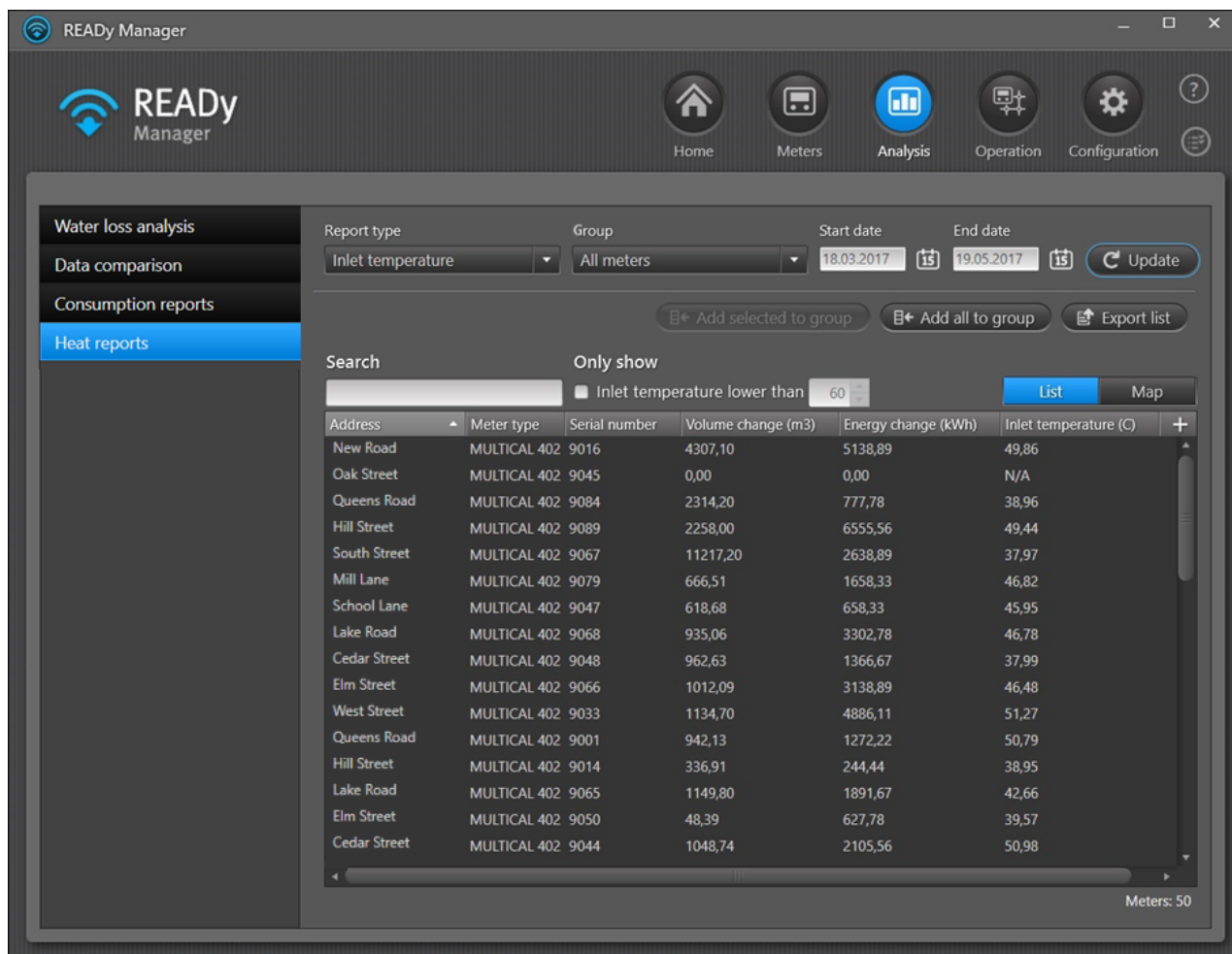
3. For at indstille referencefremløbstemperaturen skal du trække skyderen på y-aksen (lodret) til den ønskede position:



4. For at indstille den maksimale returløbstemperatur for referencefremløbstemperaturen (og over) skal du trække skyderen længst til venstre på x-aksen til den ønskede position.
5. For at indstille den maksimale returløbstemperatur for en fremløbstemperatur under referencefremløbstemperaturen skal du trække skyderen længst til højre på x-aksen til den ønskede position.

9.5.2 Rapport om fremløbstemperatur

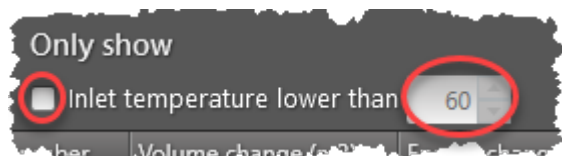
Fremløbstemperaturrapporten viser alle målere i den valgte gruppe, for hvilke registrene Volumen 1 og Energi 8 er blevet aflæst inden for det valgte tidsinterval.



For hver måler vises følgende informationer:

Information	Beskrivelse
Adresse, Postnummer og By	Viser adressen, hvor måleren er installeret.
Målertype	Viser typen af måler, f.eks. MULTICAL 602.
Serienummer	Viser målerens serienummer.
Volumenændring (m3)	Viser ændringen i volumen fra den første til den seneste aflæsning.
Energiændring (kwh)	Viser ændringen i energi for register E1 fra den første til den seneste aflæsning. "N/A" betyder, at måleren ikke har nogen ændringer i energi.
Fremløbstemperatur (C)	Viser den gennemsnitlige fremløbstemperatur i perioden.

Hvis du kun vil se målere med en fremløbstemperatur under en bestemt grænse, skal du klikke på **Inlet temperature lower than (Fremløbstemperatur lavere end)** og vælge den ønskede grænse for fremløbstemperaturen i feltet til højre for feltet:



9.5.3 Rapport om returløbstemperatur

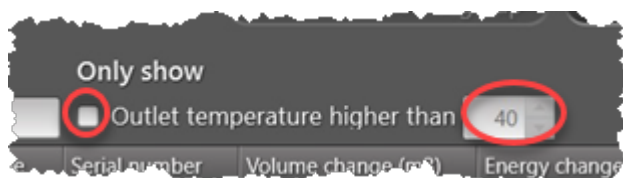
Returløbstemperaturrapporten viser alle målere i den valgte gruppe, for hvilke registrene Volumen 1 og Energi 9 er blevet aflæst inden for det valgte tidsinterval.

Address	Meter type	Serial number	Volume change (m3)	Energy change (kWh)	Outlet temperature (C)
New Road	MULTICAL 402	9016	4307,10	5138,89	48,83
Oak Street	MULTICAL 402	9045	0,00	0,00	N/A
Queens Road	MULTICAL 402	9084	2314,20	777,78	38,67
Hill Street	MULTICAL 402	9089	2258,00	6555,56	46,89
South Street	MULTICAL 402	9067	11217,20	2638,89	37,78
Mill Lane	MULTICAL 402	9079	666,51	1658,33	44,74
School Lane	MULTICAL 402	9047	618,68	658,33	45,02
Lake Road	MULTICAL 402	9068	935,06	3302,78	43,70
Cedar Street	MULTICAL 402	9048	962,63	1366,67	36,77
Elm Street	MULTICAL 402	9066	1012,09	3138,89	43,80
West Street	MULTICAL 402	9033	1134,70	4886,11	47,52
Queens Road	MULTICAL 402	9001	942,13	1272,22	49,62
Hill Street	MULTICAL 402	9014	336,91	244,44	38,33
Lake Road	MULTICAL 402	9065	1149,80	1891,67	41,25
Elm Street	MULTICAL 402	9050	48,39	627,78	28,33
Cedar Street	MULTICAL 402	9044	1048,74	2105,56	49,27
Oak Street	MULTICAL 402	9036	762,29	1025,00	37,14

For hver måler vises følgende informationer:

Information	Beskrivelse
Adresse, Postnummer og By	Viser adressen, hvor måleren er installeret.
Målertype	Viser typen af måler, f.eks. MULTICAL 602.
Serienummer	Viser målerens serienummer.
Volumenændring (m ³)	Viser ændringen i volumen fra den første til den seneste aflæsning.
Energiændring (kWh)	Viser ændringen i energi for register E1 fra første til seneste aflæsning. "N/A" betyder, at måleren ikke har nogen ændringer i energi.
Returløbstemperatur (C)	Viser den gennemsnitlige returløbstemperatur i perioden.

Hvis du kun vil se målere med en returløbstemperatur over en bestemt grænse, skal du klikke på **Outlet temperature higher than (Returløbstemperatur højere end)** og vælge den ønskede grænse for returløbstemperaturen i feltet til højre for afkrydsningsfeltet:



10 Eksportere aflæsningsdata

Du kan eksportere måler aflæsninger og loggede data fra READY Manager.

Måler aflæsninger kan eksporteres manuelt eller automatisk. Derudover kan du enten anvende Kamstrups foruddefinerede formater eller definere dit eget eksportformat.

Hvad vil du gøre?

- [Eksportere aflæsningsdata manuelt](#)
- [Eksportere aflæsningsdata automatisk](#)


- [Oprette og redigere eksportformater](#)
- [Slette eksportformater](#)
- [Se informationer om foruddefinerede eksportformater](#)

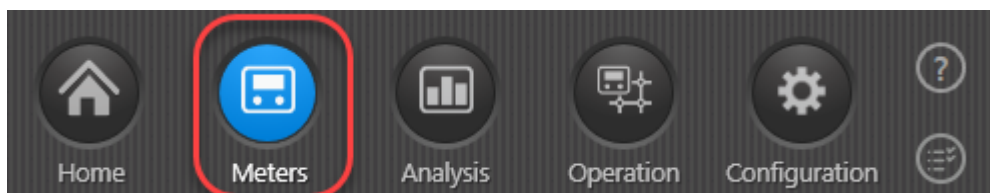
- [Eksportere loggede data fra en enkelt måler](#)

10.1 Manuelt eksportere aflæsningsdata

Bemærk For at eksportere måler aflæsninger fra en enkelt måler eller en målergruppe fra visningen **Home (Hjem)** se [Eksportere data fra en enkelt måler eller gruppe](#).

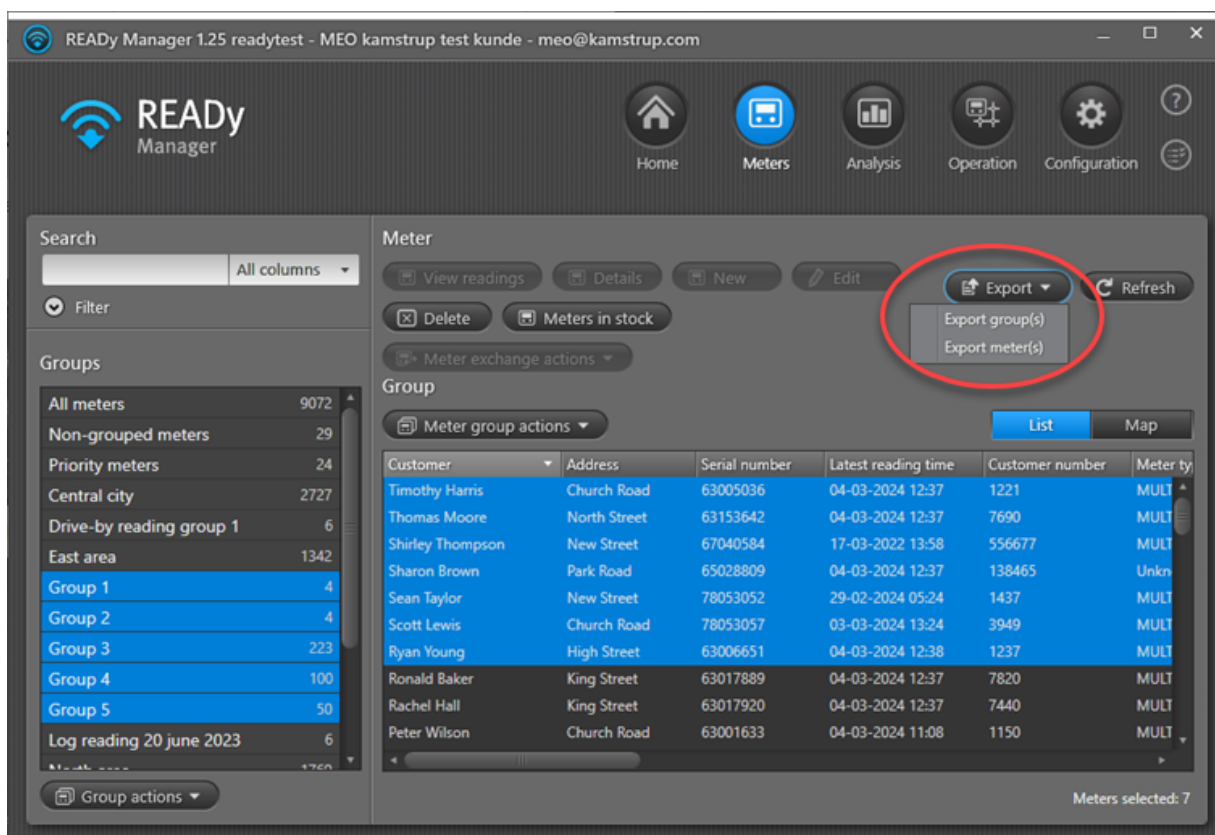
Følg trinene nedenfor for at eksportere data fra udvalgte målere eller målergrupper:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.

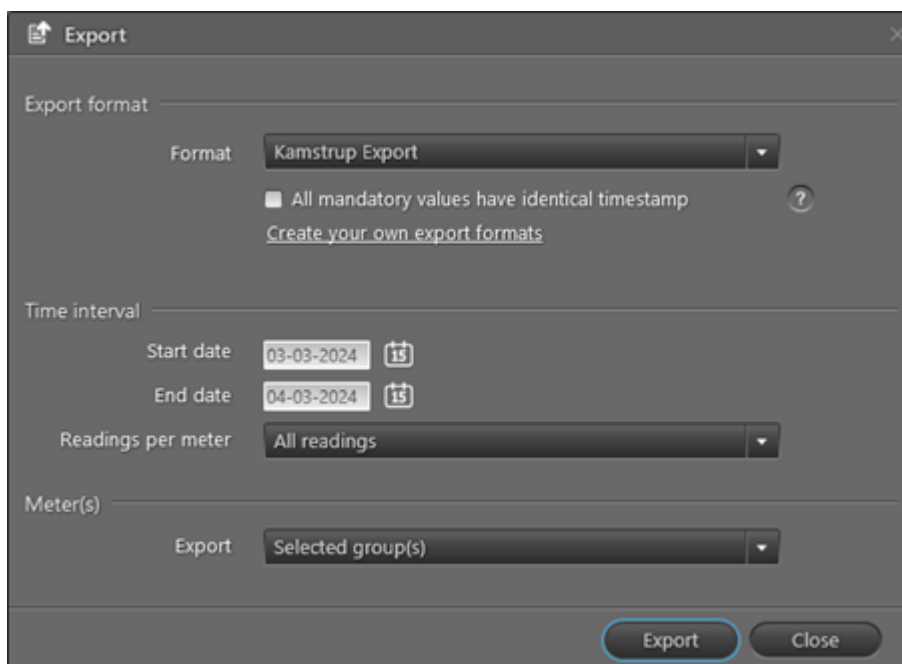


2. Vælg den eller de målere eller målergrupper, som du vil eksportere data fra.

3. Vælg **Export (Eksporter) > Export group(s) (Eksporter gruppe(r))** eller **Export meter(s) (Eksporter måler(e))**:

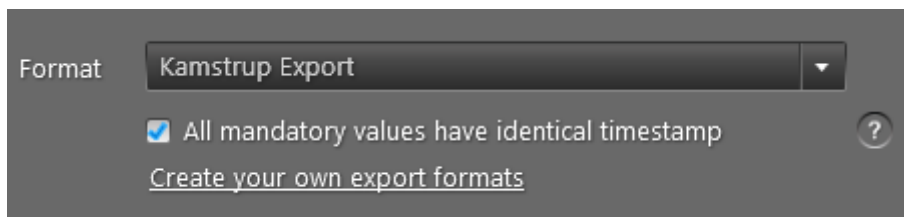


4. Vælg i **Format** det eksportformat, som du ønsker at bruge.



Bemærk Hvis du vælger et eksportformat med obligatoriske værdier OG du vælger "Alle aflæsninger" i feltet **Readings per meter (Aflæsninger pr. måler)**, vises feltet

All mandatory values have identical timestamp (Alle obligatoriske værdier har identiske tidsstempler). Hvis du vælger dette felt, skal du sørge for, at kun aflæsninger med alle obligatoriske værdier eksporteres, hvormed du undgår linjer med manglende værdier i din eksportfil:



5. Vælg i **Start date (Startdato)** og **End date (Slutdato)** den periode, som du vil eksportere data fra.
6. Vælg i **Readings per meter (Aflæsninger pr. måler)** de aflæsninger, som du vil eksportere for hver måler.

Du kan vælge at eksportere alle aflæsninger i det valgte tidsinterval, kun den første eller den nyeste aflæsning, eller aflæsninger, som du har markeret som [slutaflæsninger](#) (hvis der er nogen).

Hvis du har et Radio Mesh-abonnement og anvender Generis-formatet, kan du også vælge kun at eksportere aktuelle aflæsninger eller kun at eksportere loggede aflæsninger.


Hvis du anvender formatet "KMD EXPORT FU66502Q - Periodisk", kan du også vælge altid at eksportere tidsstempler i normaltid (og ikke skifte mellem normal- og sommertid).

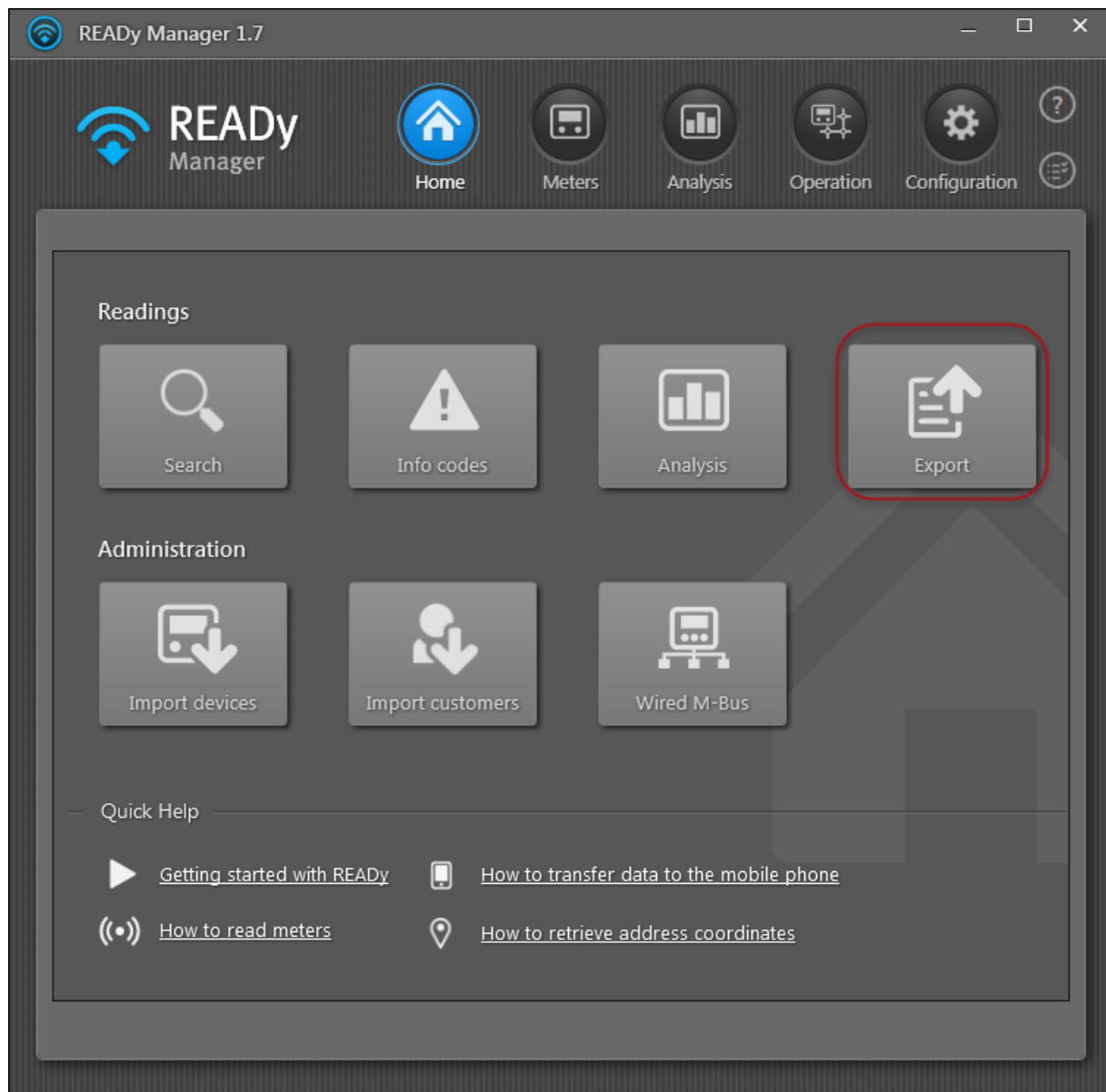
7. Vælg i **Export (Eksport)**, om du vil eksportere data fra de aktuelt valgte målere eller de aktuelt valgte målergrupper i visningen **Meters (Målere)**.
8. Klik på **Export (Eksporter)**.
9. Angiv en placering, en filtype og et navn for din eksportfil. Klik på **Save (Gem)**.

Eksportopgaven bliver nu tilføjet til din opgaveliste. Gå til opgavelisten for at se resultatet af din eksport. For detaljer, se [Opgaveliste](#).

10.1.1 Eksportere data fra en enkelt måler/gruppe

Følg proceduren nedenfor for at manuelt at eksportere aflæsningsdata fra en enkelt måler eller målergruppe:

1. Klik på **Home (Hjem)**  i det øverste højre hjørne af READYy Manager. Klik på **Export (Eksporter)**.



2. Vælg i **Format** det eksportformat, som du ønsker at bruge.

Bemærk Hvis du vælger et eksportformat med [obligatoriske værdier](#) OG du vælger "Alle aflæsninger" i feltet **Readings per meter (Aflæsninger pr. måler)**, vises feltet **All mandatory values have identical timestamp (Alle obligatoriske værdier har identiske tidsstempler)**. Hvis du vælger dette felt, skal du sørge for, at kun aflæsninger med alle obligatoriske værdier eksporteres, hvormed du undgår linjer med manglende værdier i din eksportfil:

3. Vælg i **Start date (Startdato)** og **End date (Slutdato)** den periode, som du vil eksportere data fra.
4. Vælg i **Readings per meter (Aflæsninger pr. måler)** de aflæsninger, som du vil eksportere for hver måler.

Du kan vælge at eksportere alle aflæsninger i det valgte tidsinterval, kun den første eller den nyeste aflæsning, eller aflæsninger, som du har markeret som [slutaflysninger](#) (hvis der er nogen).

Hvis du har et Radio Mesh-abonnement og anvender Generis-formatet, kan du også vælge kun at eksportere aktuelle aflæsninger eller kun at eksportere loggede aflæsninger.

Hvis du anvender formatet "KMD EXPORT FU66502Q - Periodisk", kan du også vælge altid at eksportere tidsstempler i normaltid (og ikke skifte mellem normal- og sommertid).

5. Vælg i **Export (Eksport)**, om du vil eksportere data for en målergruppe eller en enkelt måler.
6. Følg trin a eller b:
 - a. Vælg i **Group (Gruppe)** den gruppe af målere, som du vil eksportere data for.


ELLER

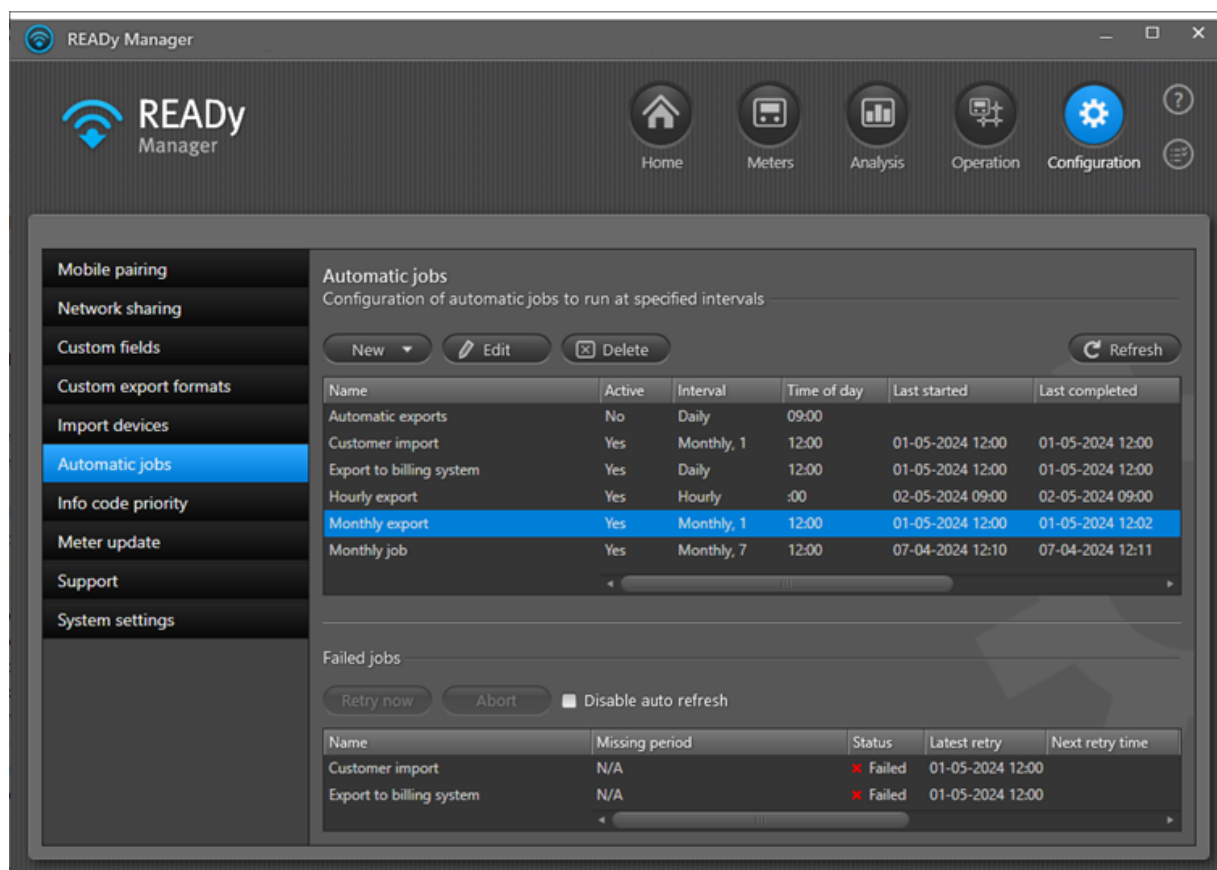
- b. Indtast i **Meter (Måler)** adressen, serienummeret eller kundenummeret på den måler, som du vil eksportere data for.
7. Klik på **Export (Eksporter)**.
8. Angiv en placering, en filtype og et navn for din eksportfil. Klik på **Save (Gem)**.

Eksportopgaven bliver nu tilføjet til din opgaveliste. Gå til opgavelisten for at se resultatet af din eksport. For detaljer, se [Opgaveliste](#).

10.2 Automatisk eksportere aflæsningsdata

Følg proceduren nedenfor for automatisk at eksportere aflæsningsdata regelmæssigt:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager. Klik på **Automatic jobs (Automatiske jobs)**.



2. Klik på **New (Ny) > Export (Eksport)**.
3. Indtast i **Name (Navn)** et navn for den automatiske eksport.
4. Vælg i **Interval** tidsintervallet mellem hver eksport (hver time, dagligt, ugentligt, månedligt, hver anden måned, kvartalsvist eller årligt).
 - For timeaflysninger skal du vælge, på hvilket tidspunkt i hver time du vil eksportere data.
 - For daglig eksport skal du vælge det tidspunkt på dagen, hvor du vil eksportere data.
 - For ugentlig og månedlig eksport skal du vælge, på hvilket tidspunkt på dagen og på hvilken dag i ugen/måneden du vil eksportere data.
 - For eksport hver anden uge skal du vælge, på hvilket tidspunkt på dagen og på hvilken dag i måneden du vil eksportere data. Vælg derefter, om du vil eksportere data i ulige måneder (vælg "Januar") eller lige måneder (vælg "Februar").
 - For kvartalsvis eksport skal du vælge, på hvilket tidspunkt på dagen og på hvilken dag i måneden du vil eksportere data. Vælg derefter "Januar" for at eksportere data i januar, april, juli og oktober, "Februar" for at eksportere data i februar, maj, august og november eller "Marts" for at eksportere data i marts, juni, september og december.
 - For årlig eksport skal du vælge, på hvilket tidspunkt på dagen, på hvilken dag i måneden og i hvilken måned af året du vil eksportere data.
5. Vælg **Active (Aktiv)** for at aktivere eksporten til at finde sted på et bestemt tidspunkt.
Hvis feltet er tomt, deaktiveres eksporten og startes ikke.
6. Vælg i **Format** det eksportformat, som du ønsker at bruge.

Bemærk Hvis du vælger et eksportformat med [obligatoriske værdier](#) OG du vælger "Alle aflæsninger fra xxx" i feltet **Readings per meter (Aflæsninger pr. måler)**, vises feltet **All mandatory values have identical timestamp (Alle obligatoriske værdier har identiske tidsstempler)**. Hvis du vælger dette felt, skal du sørge for, at kun aflæsninger med alle obligatoriske værdier eksporteres, hvormed du undgår linjer med manglende værdier i din eksportfil:

Export

Format **Kamstrup Export**

All mandatory values have identical timestamp

Readings per meter **All readings of previous day**

7. Vælg i **Readings per meter (Aflæsninger pr. måler)**, hvilke aflæsninger du vil eksportere for hver måler: alle aflæsninger, den første aflæsning, den seneste aflæsning, eventuelle slutaflæsninger eller alle aflæsninger siden seneste eksport.

Ved eksport hver time eksporterer du aflæsningerne for den seneste time. Hvis du vælger feltet **Include the last 24 hours (Inkluder de seneste 24 timer)**, inkluderer systemet de seneste 24 timer, når der søges efter aflæsninger til eksport.

Ved daglig eksport kan du eksportere den første og den seneste aflæsning for den *aktuelle* dag. Ellers eksporterer du aflæsningerne for det seneste døgn (dvs. fra midnat til midnat). Hvis du vælger "Alle aflæsninger fra seneste dag", kan du vælge et starttidspunkt fra kl. 22.00 til kl. 02.00 og et sluttidspunkt fra kl. 22.00 til kl. 02.00, hvilket betyder, at du kan forkorte eller forlænge tidsintervallet fra 20 til 28 timer:

All readings of previous day

Adjust the selected period - 28 hours

Start **22 : 00** End **02 : 00**

Ved ugentlig eksport eksporterer du aflæsningerne for den seneste uge (dvs. fra mandag til søndag, medmindre du har valgt en anden dag end mandag som første dag i ugen i feltet **First day of week (Første dag i ugen)**). Du kan også eksportere den seneste aflæsning i den *aktuelle* uge.

Ved månedlig eksport eksporterer du aflæsningerne for den seneste måned (dvs. fra d. 1. til d. 1, medmindre du har valgt en anden dag i måneden i feltet **Day of month (Dag i måneden)**) eller aflæsningerne for den aktuelle måned (dvs. fra d. 1. til den dato, som du har valgt i feltet **Day of month (Dag i måneden)**).

For eksport hver anden måned eksporterer du de nyeste aflæsninger i de seneste to kalendermåneder eller den nyeste aflæsning i den aktuelle måned (dvs. fra den 1. til den dato du vælger i feltet **Day of month (Dag i måneden)**).

For kvartalsvis eksport eksporterer du de nyeste aflæsninger i de seneste tre kalendermåneder eller den nyeste aflæsning i den aktuelle måned (dvs. fra den 1. til den dato du vælger i feltet **Day of month (Dag i måneden)**).

For årlig eksport eksporterer du de nyeste aflæsninger i de seneste 12 kalendermåneder eller den nyeste aflæsning i den aktuelle måned (dvs. fra den 1. til den dato du vælger i feltet **Day of month (Dag i måneden)**).

Hvis du har et Radio Mesh-abonnement og anvender Generis-formatet, kan du også vælge kun at eksportere aktuelle aflæsninger eller kun at eksportere loggede aflæsninger.

Hvis du anvender eksportformatet "KMD EXPORT FU66502Q - Periodisk", kan du vælge altid at eksportere tidsstempler i normaltid (og ikke skifte mellem normal- og sommertid).

8. Vælg i **Group (Gruppe)** den gruppe af målere, som du vil eksportere data for.
9. Følg trin a, b eller c for at vælge placeringen af de eksporterede data.
 - a. For at eksportere data til en FTP-server
 - Vælg "FTPS-server" eller "SFTP-server" i **Destination**.
 - Indtast navnet på FTPS- eller SFTP-serveren i **Server**.
 - Indtast et navn for den eksporterede fil i **File name (Filnavn)**.
 - Indtast brugernavnet på FTPS-/SFTP-serveren i **User name (Brugernavn)**.
 - Indtast en adgangskode for FTPS-/SFTP-serveren i **Password (Adgangskode)**.
 - Vælg, om du ønsker følgende: **Allow self-signed server certificate (Tillad selv-signeret servercertifikat)**.
 - b. For at eksportere data til en e-mailadresse (kun hostet version af READY Manager)
 - Vælg "e-mail" i **Destination**.
 - Indtast i **Email (E-mail)** den e-mailadresse, som du vil sende aflæsningsdata til.
 - Indtast i **Subject (Emne)** den tekst, som skal vises i emnefeltet i e-mailen.
 - Indtast et navn for den eksporterede fil i **File name (Filnavn)**.
 - c. For at eksportere data til en mappe på din computer (kun lokal installation af READY Manager)
 - Vælg "Mappe på PC" i **Destination**.
 - Indtast et navn for den eksporterede fil i **File name (Filnavn)**.
 - Klik på **Browse (Gennemse)** for at gå til mappen, hvor du vil gemme den eksporterede fil. Klik på **Save (Gem)**.
10. Vælg i **Add date and time to export file name (Tilføj dato og tid til eksportfilnavn)**, om dato og tid skal tilføjes til navnet på den eksporterede fil.
11. Vælg **Run job now (Udfør job nu)**, hvis du vil eksportere aflæsningsdata med det samme.

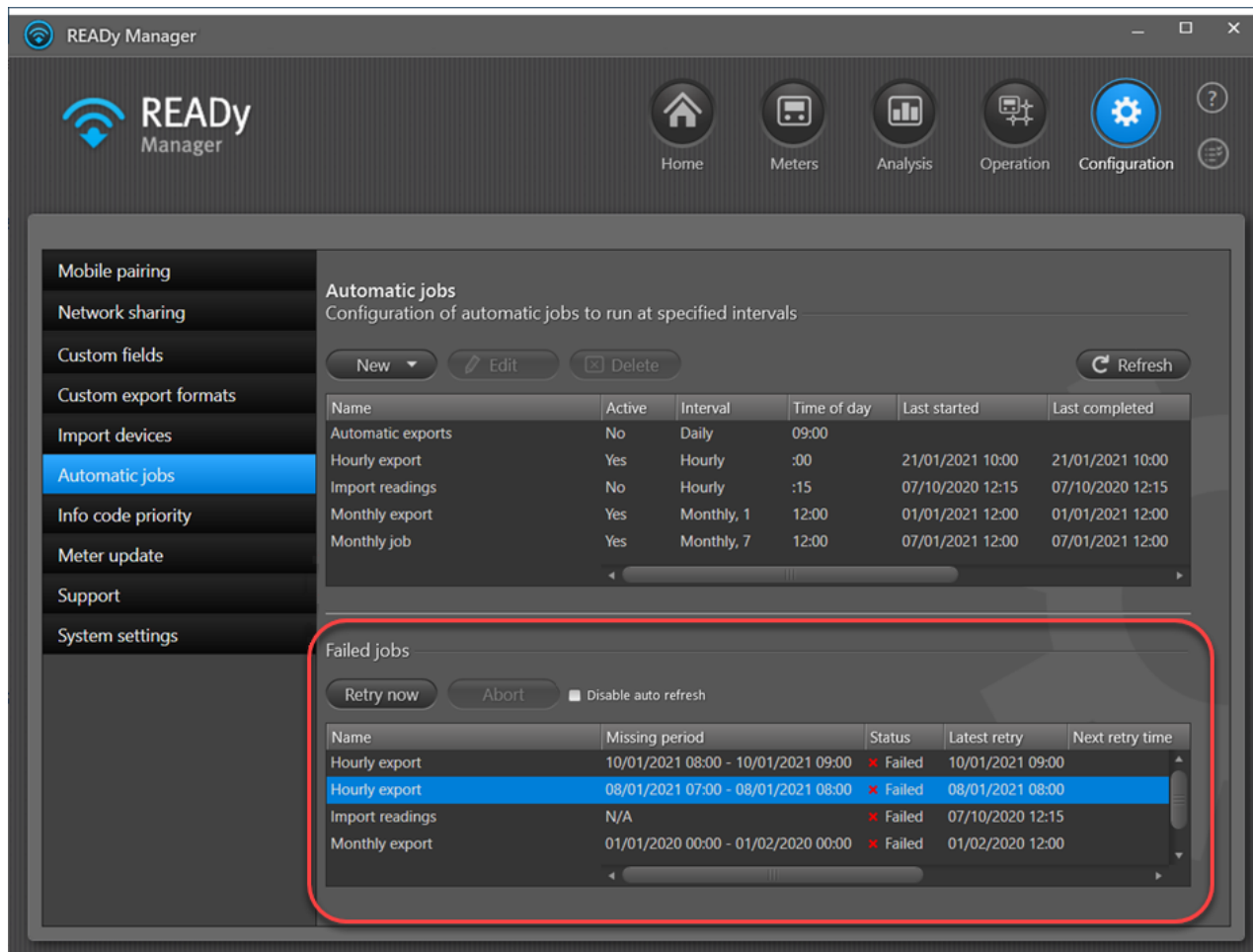
Hvis feltet er tomt, finder den første eksport sted på tidspunktet, der er valgt i trin 4.
12. Klik på **Save (Gem)** for at gemme den automatiske eksport.

Bemærk Fejlede jobs slettes efter 60 dage.

Bemærk Du kan sortere og ændre rækkefølgen af informationerne på listen over automatiske eksporter. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#) og [Sortere listen over kunder/målere](#).

10.2.1 Forsøge at udføre automatiske eksporter, der fejler

Hvis et automatisk eksportjob mislykkes, vises det på listen over mislykkede jobs nederst i vinduet **Automatic jobs (Automatiske jobs)**:



The screenshot shows the READYy Manager interface. The left sidebar contains navigation options: Mobile pairing, Network sharing, Custom fields, Custom export formats, Import devices, **Automatic jobs** (highlighted), Info code priority, Meter update, Support, and System settings. The main content area is titled 'Automatic jobs' and shows a configuration table for automatic jobs. Below this table is a 'Failed jobs' section, which is highlighted with a red box. This section contains a 'Retry now' button, an 'Abort' button, and a 'Disable auto refresh' checkbox. Below these controls is a table of failed jobs.

Name	Active	Interval	Time of day	Last started	Last completed
Automatic exports	No	Daily	09:00		
Hourly export	Yes	Hourly	:00	21/01/2021 10:00	21/01/2021 10:00
Import readings	No	Hourly	:15	07/10/2020 12:15	07/10/2020 12:15
Monthly export	Yes	Monthly, 1	12:00	01/01/2021 12:00	01/01/2021 12:00
Monthly job	Yes	Monthly, 7	12:00	07/01/2021 12:00	07/01/2021 12:00

Name	Missing period	Status	Latest retry	Next retry time
Hourly export	10/01/2021 08:00 - 10/01/2021 09:00	✗ Failed	10/01/2021 09:00	
Hourly export	08/01/2021 07:00 - 08/01/2021 08:00	✗ Failed	08/01/2021 08:00	
Import readings	N/A	✗ Failed	07/10/2020 12:15	
Monthly export	01/01/2020 00:00 - 01/02/2020 00:00	✗ Failed	01/02/2020 12:00	

Følg proceduren nedenfor for at køre et automatisk job igen:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READYy Manager. Klik på **Automatic jobs (Automatiske jobs)**.
2. Aktiver efter behov feltet **Disable auto refresh (Deaktiver automatisk opdatering)** for at forhindre den løbende opdatering af visningen **Automatic jobs (Automatiske jobs)** i at forstyrre dit arbejde.
3. Vælg det mislykkede job, som du vil køre igen, på listen **Failed jobs (Mislykkede jobs)** nederst i vinduet.
4. Klik på knappen **Retry now (Prøv igen nu)** oven over listen.

Hvis et forsøg lykkes, forsvinder jobbet automatisk fra listen **Failed jobs (Mislykkede jobs)**.

10.3 Foruddefinerede eksportformater

De følgende foruddefinerede eksportformater er tilgængelige i READY Manager:

- Debatt
- DFF
- EDP Varme
- EDP Water
- EVITA
- Generis
- Kamstrup Export
- Kamstrup Pressure Export
- Kamstrup Vand
- KMD Export
- KMD FAS
- PDO
- SVEFMR
- WebDeb
- WinSam

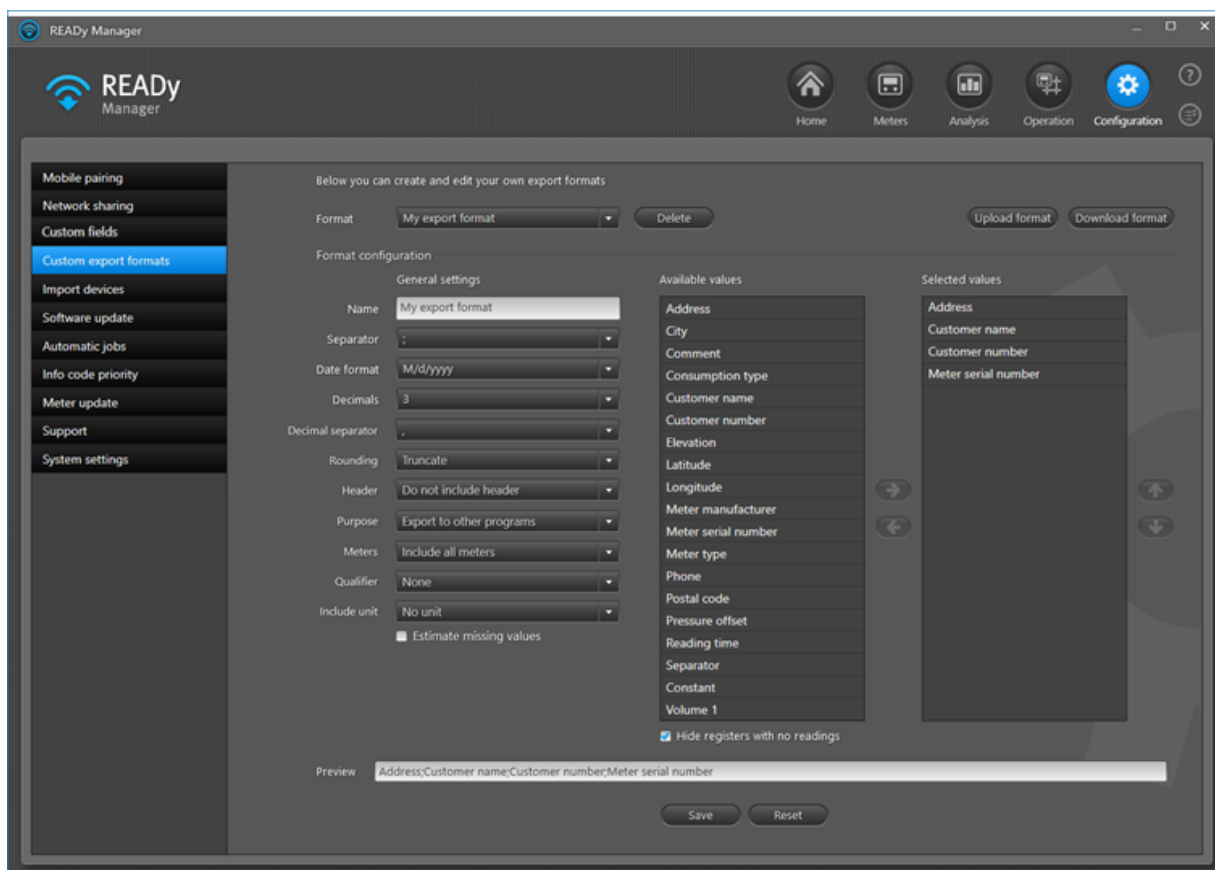
For informationer om hvert format, se specifikationerne for de pågældende eksportformater, som kan rekvireres fra Kamstrup support.

10.4 Oprette og redigere eksportformater

Følg proceduren nedenfor for at oprette eller redigere eksportformater:

Bemærk Hvis du vil oprette et format med fast bredde, se [Eksportformater med fast bredde](#).
Hvis du vil oprette et XML-format, se [XML-eksportformater](#).

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom export formats (Brugerdefinerede eksportformater)** til venstre.



2. Vælg i **Format** det format, som du vil redigere, eller vælg "Nyt eget format" for at oprette et nyt eksportformat.
3. Angiv i **Name (Navn)** det navn, som du vil bruge til at finde dette eksportformat blandt andre eksportformater.
4. Vælg i **Separator** det tegn, som du vil indsætte mellem alle eksportværdier.
Hvis du tilføjer "Separator"-værdien fra listen **Available values (Tilgængelige værdier)** (se trin 12), indsættes der et ekstra separatortegn på denne position.
5. Vælg i **Date format (Datoformat)** det format, som du vil vise datoværdier i.
6. Vælg i **Decimals (Decimaler)** det antal decimaler, som dine eksporterede værdier skal vise, eller vælg "Som aflæst" for at vise decimalerne, som de blev indsamlet under aflæsningen af måleren, eller vælg "Brugerdefineret" for at kunne vælge forskellige antal decimaler for forskellige værdier.

7. Vælg i **Decimal separator (Decimalseparator)**, om du vil anvende komma, punktum eller separatoren i systemsproget som decimalseparator.
8. Vælg "Rund op/ned" i **Rounding (Afrunding)**, hvis du vil afrunde decimaltallene op/ned, eller vælg "Trunker", hvis du vil fjerne decimaltallene uden at afrunde.

Eksempel: Original værdi: 200.1238 MWh, trunkeret til 3 decimaler: 200.123 MWh eller afrundet til: 200.124 MWh.

9. Vælg i **Header (Overskrift)**, om du vil indsætte en overskriftrække i dit eksportdokument, eller vælg "Brugerdefineret" for at definere din egen overskrift og sidefod.

Hvis du vælger "Medtag overskrift", vil eksportdokumentet indeholde en overskriftrække, der oplister navnene på de inkluderede værdier som vist i feltet **Preview (Forhåndsvisning)**. Hvis du vælger "Brugerdefineret", vises felterne for overskrift og sidefod, i hvilke du kan indtaste den ønskede overskrift og sidefod.

10. Vælg i **Purpose (Formål)**, om dette eksportformat skal anvendes til eksport til andre programmer, eller om det skal anvendes til at levere aflæselige data.

For eksempel vises eksporterede infokoder som tekst i stedet for talkoder, hvis du vælger "Eksporter for øget læsbarhed".

Hvis du vælger "Eksporter med multiplikator", kan du indtaste et positivt tal i feltet **V1 multiplifier (V1-multiplikator)** for at gange volumenværdien (V1-register i måleren) med det angivne tal. Dette anvendes primært ved dataeksport til visse afregningssystemer i USA for at gøre det muligt at afregne vandforbruget i den rigtige volumenenhed.

11. Vælg i **Meters (Målere)**, om du vil inkludere alle målere eller kun målere med aflæsninger.
12. Vælg " eller ' i **Qualifier (Kvalifikator)**, hvis separatortegnet, som du valgte i trin 4, også vises i eksporterede værdier.

Eksempel: Hvis du vælger komma (,) som separator i trin 4, og du ved, at kommaer også anvendes i kundeføleadresser eller navne (f.eks.: Andersen, Anders), skal du vælge en kvalifikator for at undgå, at *Anders Andersen* betragtes som to separate eksportværdier i stedet for én. Det kvalifikator tegn, som du vælger, vil omringe alle eksporterede værdier.

13. Vælg i **Include unit (Inkluder enhed)**, om du vil tilføje enheder til dine eksportværdier og, hvis det er tilfældet, om enheder skal indsættes med eller uden separatortegnet, der er valgt under trin 4.
14. Vælg **Estimate missing values (Estimer manglende værdier)**, hvis du har en løsning til fast netværksaflæsning og vil udfylde manglende værdier baseret på avancerede algoritmer.

Der kan beregnes op til 5 manglende aflæsninger i træk. Den nyeste aflæsning er dog altid en aktuel og ikke en beregnet aflæsning.

15. Vælg **Use mandatory values (Anvend obligatoriske værdier)**, hvis du vil gøre en eller flere værdier i dit eksportformat obligatoriske og derved undgår linjer med manglende værdier i din eksportfil.

Obligatoriske værdier anvendes KUN, hvis din eksport, der er baseret på dette format, indstilles til eksport af "alle aflæsninger", OG hvis du vælger **All mandatory values have identical timestamp (Alle obligatoriske værdier har identiske tidsstempler)** for eksporten. Ellers ignoreres obligatoriske værdier.

Bemærk Feltet **Use mandatory values (Anvend obligatoriske værdier)** er kun synligt, hvis du har valgt **Only include meters with readings (Inkluder kun målere med aflæsninger)** i feltet **Meters (Målere)** (trin 11).

Følg trin 16, 17 og 18 alt efter behov:

16. For at tilføje en værdi til dit eksportformat skal du vælge værdien i **Available values (Tilgængelige værdier)** og klikke på knappen med pil til højre ved siden af listen.

Tip Vælg **Hide registers with no readings (Skjul registre uden aflæsninger)** for at filtrere listen over tilgængelige værdier, så kun de anvendte værdier vises. Dette er typisk en god ide, hvis du kun bruger READY Manager til vandmålere og ikke ønsker at se alle registre for varmemålere.

Bemærk Hvis du vælger en datoværdi, åbnes der et vindue, hvor du bliver bedt om at vælge et datoformat.

Bemærk Hvis du vælger **Constant (Konstant)**, vises der et vindue, hvor du bliver bedt om at navngive konstanten. Konstanten vil være den samme for alle linjer med data i din eksportfil. Du kan for eksempel indsætte konstanter ved eksport til dit afregningssystem, f.eks. en intern værdi såsom "45", hvilket betyder "vandmåler" i dit afregningssystem.

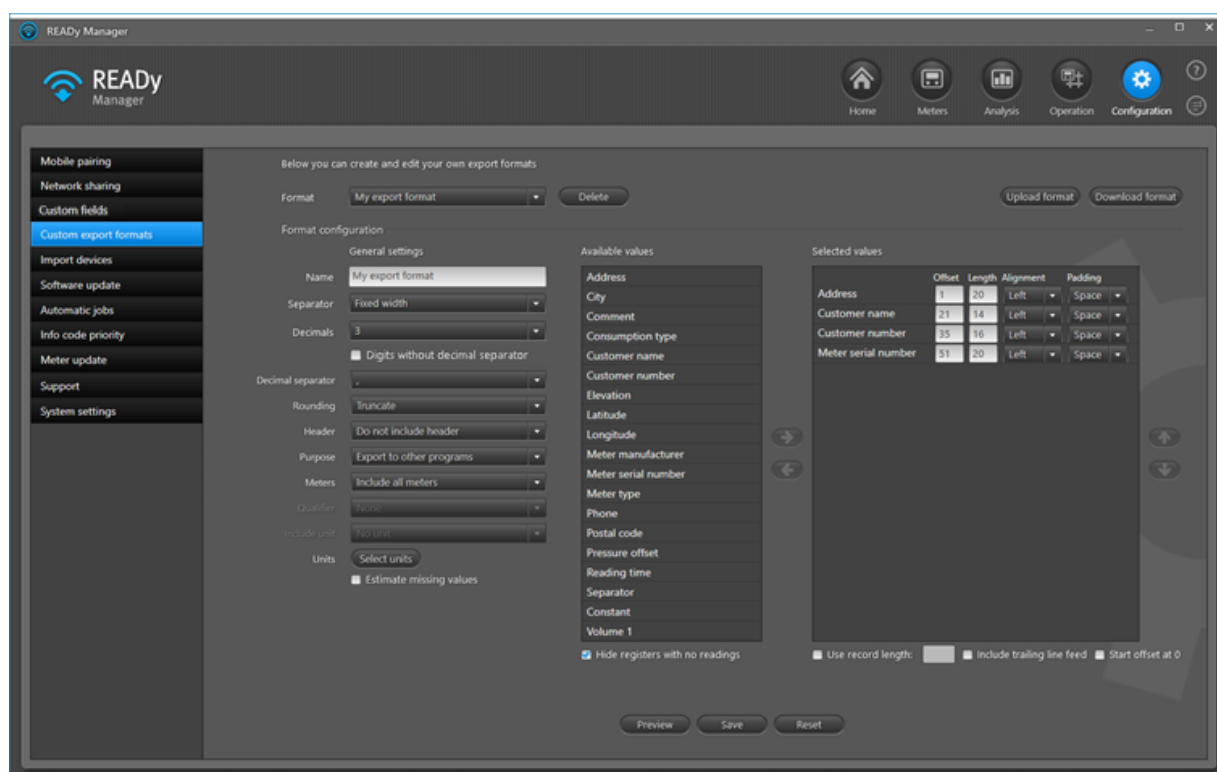
17. For at fjerne en værdi fra dit eksportformat skal du vælge værdien i **Selected values (Valgte værdier)** og klikke på knappen med pil til venstre ved siden af listen.
18. For at ændre rækkefølgen på eksporterede værdier skal du bruge knapperne med pil op/ned til højre for listen **Selected values (Valgte værdier)**.
19. Klik på **Save (Gem)**.

10.4.1 Eksportformater med fast bredde

Data i en tekstfil med fast bredde er arrangeret i rækker (poster) og kolonner (ejendomme) med én oplysning pr. række. Hver kolonne (ejendom) har en fast bredde, angivet med tegn, som bestemmer den maksimale datamængde i hvert felt. Der anvendes ingen separatore til at separere felterne i filen.

Følg proceduren nedenfor for at oprette eller redigere eksportformater med fast bredde:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom export formats (Brugerdefinerede eksportformater)** til venstre.



2. Vælg i **Format** det format, som du vil redigere, eller vælg "Nyt eget format" for at oprette et nyt eksportformat.
3. Angiv i **Name (Navn)** det navn, som du vil bruge til at finde dette eksportformat blandt andre eksportformater.
4. Vælg "Fast bredde" i **Separator**.

Hvis du tilføjer "Separator"-værdien fra listen **Available values (Tilgængelige værdier)** (se trin 11), indsættes der et ekstra separatortegn på denne position.

5. Vælg i **Decimals (Decimaler)** det antal decimaler, som dine eksporterede værdier skal vise, eller vælg "Som aflæst" for at vise decimalerne, som de blev indsamlet under aflæsningen af måleren, eller vælg "Brugerdefineret" for at kunne vælge forskellige antal decimaler for forskellige værdier.

Hvis du vælger 1 til 4 decimaler, kan du vælge at eksportere værdier *uden* decimalseparator ved at vælge **Digits without decimal separator (Cifre uden decimalseparator)**.

6. Vælg i **Decimal separator (Decimalseparator)**, om du vil anvende komma, punktum eller separatoren i systemsproget som decimalseparator.
7. Vælg "Rund op/ned" i **Rounding (Afrunding)**, hvis du vil afrunde decimaltallene op/ned, eller vælg "Trunker", hvis du vil fjerne decimaltallene uden at afrunde.

Eksempel: Original værdi: 200.1238 MWh, trunkeret til 3 decimaler: 200.123 MWh eller afrundet til: 200.124 MWh.

8. Vælg i **Header (Overskrift)**, om du vil indsætte en overskriftrække i dit eksportdokument. Overskriftrækken vil opliste navnene på værdierne, der er inkluderet i eksportdokumentet, eller vælg "Brugerdefineret" for at definere dit eget sidehoved og sidefod.
9. Vælg i **Purpose (Formål)**, om dette eksportformat skal anvendes til eksport til andre programmer, eller om det skal anvendes til at levere aflæselige data.

Hvis du vælger "Eksporter med multiplikator", kan du indtaste et positivt tal i feltet **V1 multiplifier (V1-multiplikator)** for at gange volumenværdien (V1-register i måleren) med det angivne tal. Dette anvendes primært ved dataeksport til visse afregningssystemer i USA for at gøre det muligt at afregne vandforbruget i den rigtige volumenenhed.

10. Vælg i **Meters (Målere)**, om du vil inkludere alle målere eller kun målere med aflæsninger.
11. Klik på **Select units (Vælg enheder)** i **Unit (Enhed)** for at vælge, hvilke måleenheder du vil anvende for energi, volumen, tryk, temperatur, flow, effekt og masse.
12. Vælg **Estimate missing values (Estimer manglende værdier)**, hvis du har en løsning til fast netværksaflæsning og vil udfylde manglende værdier baseret på avancerede algoritmer.

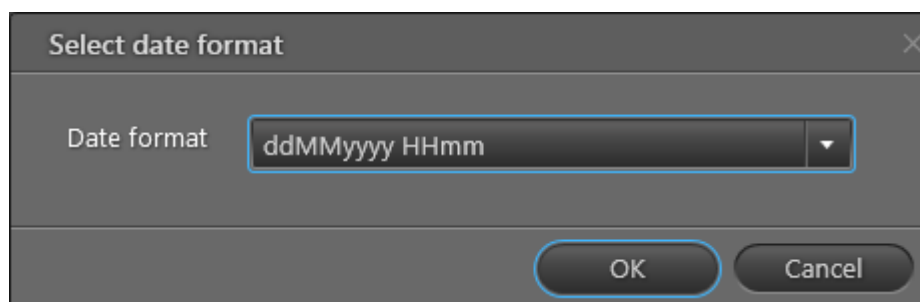
Der kan beregnes op til 5 manglende aflæsninger i træk. Den nyeste aflæsning er dog altid en aktuel og ikke en beregnet aflæsning.

Følg trin 13, 14, 15 og 16 efter behov:

13. For at tilføje en værdi til dit eksportformat skal du vælge værdien i **Available values (Tilgængelige værdier)** og klikke på knappen med pil til højre ved siden af listen.

Tip Vælg **Hide registers with no readings (Skjul registre uden aflæsninger)** for at filtrere listen over tilgængelige værdier, så kun de anvendte værdier vises. Dette er typisk en god ide, hvis du kun bruger READY Manager til vandmålere og ikke ønsker at se alle registre for varmemålere.

Bemærk Hvis du vælger en datoværdi, åbnes der et vindue, hvor du bliver bedt om at vælge et datoformat:



Bemærk Hvis du vælger **Constant (Konstant)**, vises der et vindue, hvor du bliver bedt om at navngive konstanten. Konstanten vil være den samme for alle linjer med data i din eksportfil. Du kan for eksempel indsætte konstanter ved eksport til dit afregningssystem, f.eks. en intern værdi såsom "45", hvilket betyder "vandmåler" i dit afregningssystem.

14. For hver værdi på listen **Selected values (Valgte værdier)** skal du angive følgende informationer:
 - a. Indtast i **Offset (Forskydning)** den tegnposition, hvor du ønsker, at værdien skal starte.
Forskydningsværdien er altid forskydningsværdien + længden af den tidligere værdi. Forskydningen af den første værdi er typisk 1. Hvis du vil starte forskydningens nummereringsrækkefølge på 0, skal du vælge feltet **Start numbering at 0 (Start nummerering på 0)** under listen.
 - b. Indtast i **Length (Længde)** det antal tegn, som du vil tildele værdien (kolonnebredden).
 - c. Vælg i **Alignment (Justering)**, om værdien skal være venstre- eller højrejusteret inden for den tildelte længde, hvilket betyder, at fyldtegnet kan forekomme på hver side af værdien.
 - d. Hvis værdien ikke bruger hele den længde (antal tegn), som den er tildelt, kan du i **Padding (Fyldning)** fylde den uudnyttede plads med nuller (vælg "Nul" i dette felt) eller med mellemrum (vælg "Blank" i dette felt).
15. Hvis du ønsker, at dit eksportformat skal eksportere alle data i én række, dvs. alle poster eksporteres som en lang række data, skal du indtaste den samlede længde for hver post, i tegn, i feltet **Use record length (Brug postlængde)**.
16. Hvis du ønsker at tilføje en tom linje i slutningen af din eksportfil for at indikere slutningen på eksportoplysningerne, skal du vælge **Include trailing line feed (Tilføj efterfølgende tom linje)**.
17. For at fjerne en værdi fra dit eksportformat skal du vælge værdien i **Selected values (Valgte værdier)** og klikke på knappen med pil til venstre ved siden af listen.
18. For at ændre rækkefølgen på eksporterede værdier skal du bruge knapperne med pil op/ned til højre for listen **Selected values (Valgte værdier)**.
Husk at ændre forskydningsværdierne, hvis du ændrer rækkefølgen.
19. Klik på **Save (Gem)**.

Eksempel på fil med fast bredde

```

Address      Customer name Customer number Meter serial number
Church Road  Peter Wilson  1150           63001633
Church Road  Alice Johnson 1223           63001634
Church Road  William Green 1221           63005036
Church Road  Jane Taylor   1224           63005087
High Street  Ryan Young    1237           63006651
King Street  Ben Taylor    9840           63006799
King Street  Oliver White  7820           63017889
King Street  Rachel Hall   7440           63017920
Main Street  Amy Jones     1172           63025579
Main Street  Ben White     8750           63040252
Main Street  Megan Edwards 1181           63144228
North Street Owen Turner   1137           63149131
North Street Jack Anderson 8740           63149132
North Street Alex Roberts  9410           63149133
North Street Thomas Moore  7690           63153642
Park Road    John Brown    1145           63153643
Park Road    Jake Wood     1103           63153644
Park road    John white    123456         63899454
Park Road    James White   9876543        65011993
Park Road    Sharon Brown  138465         65028809
Main Street  John Smith    1168           65074266
Green Lane   George Robinso456789 65091046
Green Lane   Megan Edwards 1181           65153050
Station Road Thomas Wood   12354544       65199083
Station Road Margaret Davie234561 69350747
Church Road  Peter Smith   23554          294054959
  
```

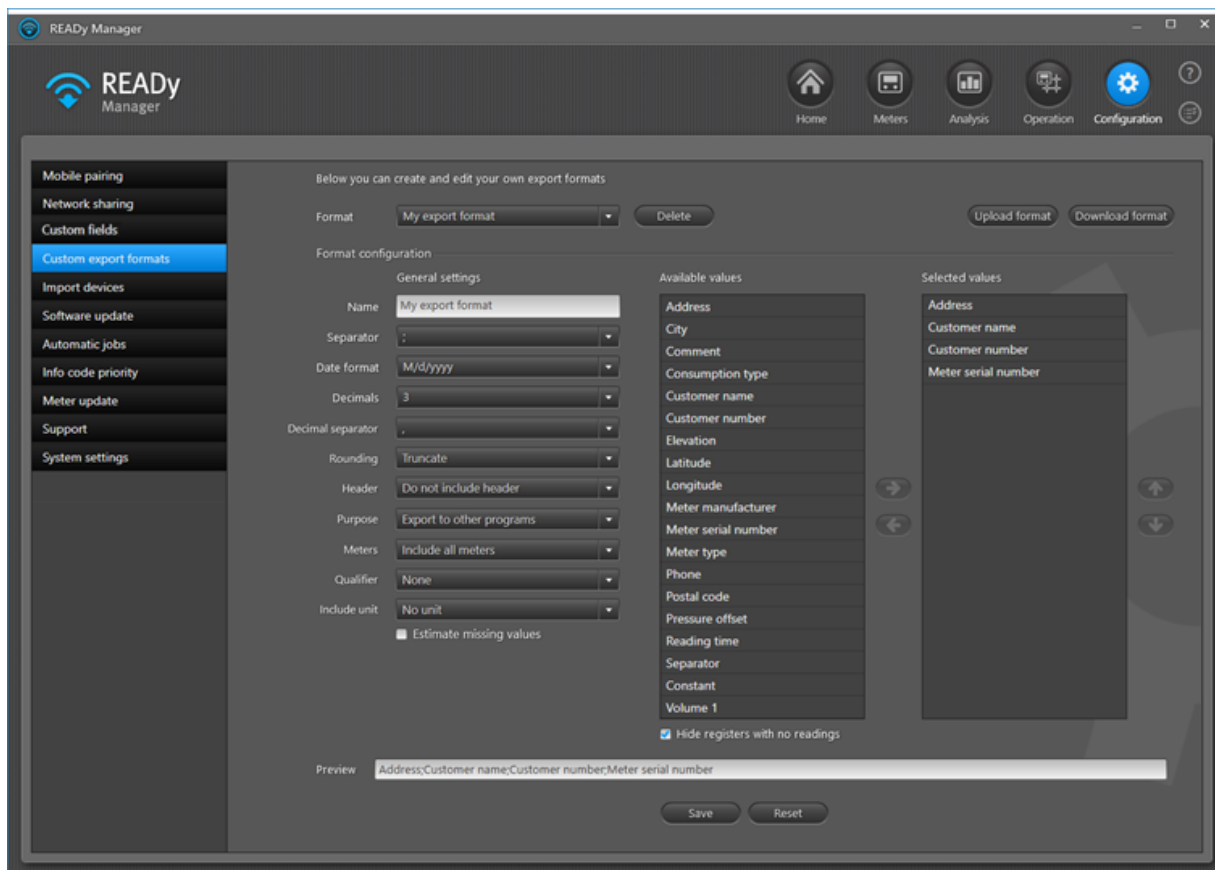
Der er angivet følgende for filen:

Kolonne	Værdi	Forskydning	Længde	Justering	Fyldning
1	Adresse	1	15	Venstre	Blank
2	Kundenavn	16	14	Venstre	Blank
3	Kundenummer	30	16	Venstre	Blank
4	Målerserienummer	45	20	Venstre	Blank

10.4.2 XML-eksportformater

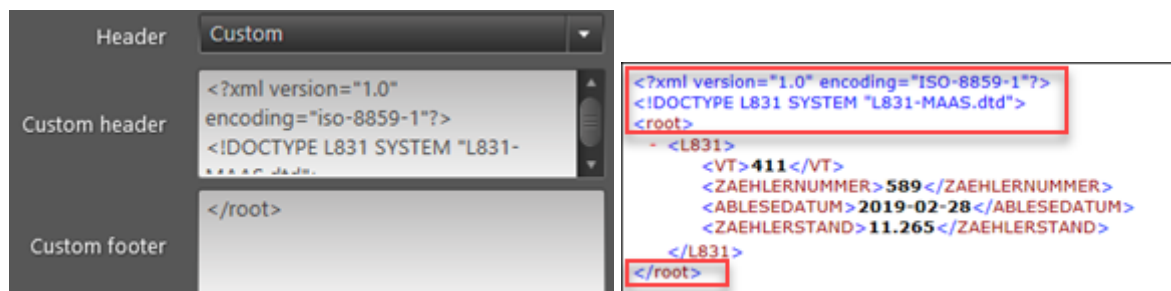
Følg proceduren nedenfor for at oprette eller redigere XML-eksportformater:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom export formats (Brugerdefinerede eksportformater)** til venstre.



2. Vælg i **Format** det format, som du vil redigere, eller vælg "Nyt eget format" for at oprette et nyt eksportformat.
3. Angiv i **Name (Navn)** det navn, som du vil bruge til at finde dette eksportformat blandt andre eksportformater.
4. Vælg "Ingen separator" i **Separator**.
5. Vælg i **Date format (Datoformat)** det format, som du vil vise datoværdier i.
6. Vælg i **Decimals (Decimaler)** det antal decimaler, som dine eksporterede værdier skal vise, eller vælg "Som aflæst" for at vise decimalerne, som de blev indsamlet under aflæsningen af måleren, eller vælg "Brugerdefineret" for at kunne vælge forskellige antal decimaler for forskellige værdier.

7. I **Header (Overskrift)** skal du vælge "Brugerdefineret" og indtaste den ønskede overskrift og sidefod i **Custom header (Egen overskrift)** og **Custom footer (Egen sidefod)** - eller lad felterne være tomme.



8. Vælg i **Purpose (Formål)**, om dette eksportformat skal anvendes til eksport til andre programmer, eller om det skal anvendes til at levere aflæselige data.

For eksempel vises eksporterede infokoder som tekst i stedet for talkoder, hvis du vælger "Eksporter for øget læsbarhed".

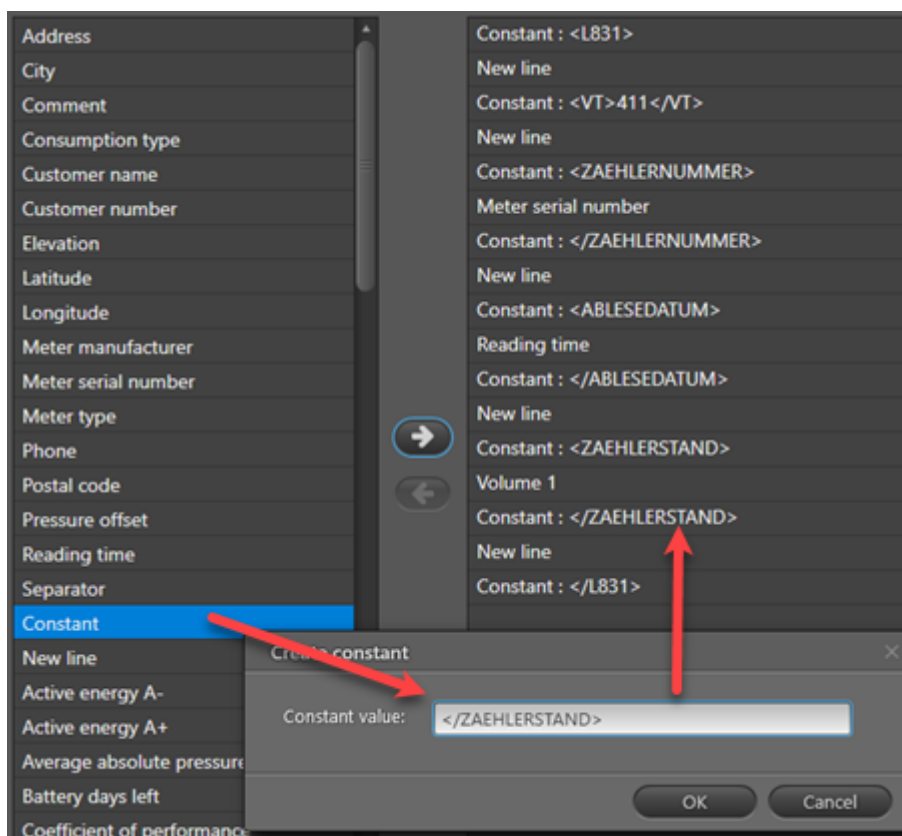
Hvis du vælger "Eksporter med multiplikator", kan du indtaste et positivt tal i feltet **V1 multiplier (V1-multiplikator)** for at gange volumenværdien (V1-register i måleren) med det angivne tal. Dette anvendes primært ved dataeksport til visse afregningssystemer i USA for at gøre det muligt at afregne vandforbruget i den rigtige volumenenhed.

9. Vælg i **Meters (Målere)**, om du vil inkludere alle målere eller kun målere med aflæsninger.
10. Vælg "XML-escapetegn" i **Qualifier (Kvalifikator)**.
11. Vælg i **Include unit (Inkluder enhed)**, om du vil tilføje enheder til dine eksportværdier.
12. Vælg **Estimate missing values (Estimer manglende værdier)**, hvis du har en løsning til fast netværksaflæsning og vil udfylde manglende værdier baseret på avancerede algoritmer.

Der kan beregnes op til 5 manglende aflæsninger i træk. Den nyeste aflæsning er dog altid en aktuel og ikke en beregnet aflæsning.

Følg trin 13, 14 og 15 alt efter behov:

13. For at tilføje en værdi til dit eksportformat skal du anvende værdierne ""Ny linje" og "Konstant" i **Available values (Tilgængelige værdier)** for at oprette XML-strukturen (se eksempel nedenfor):




```
<?xml version="1.0" encoding="ISO-8859-1"?>
<!DOCTYPE L831 SYSTEM "L831-MAAS.dtd">
<root>
  - <L831>
    <VT>411</VT>
    <ZAEHLERNUMMER>589</ZAEHLERNUMMER>
    <ABLESEDATUM>2019-02-28</ABLESEDATUM>
    <ZAEHLERSTAND>11.265</ZAEHLERSTAND>
  </L831>
  - <L831>
    <VT>411</VT>
    <ZAEHLERNUMMER>589</ZAEHLERNUMMER>
    <ABLESEDATUM>2019-03-01</ABLESEDATUM>
    <ZAEHLERSTAND>11.299</ZAEHLERSTAND>
  </L831>
  - <L831>
    <VT>411</VT>
    <ZAEHLERNUMMER>590</ZAEHLERNUMMER>
    <ABLESEDATUM>2019-02-28</ABLESEDATUM>
    <ZAEHLERSTAND>14.293</ZAEHLERSTAND>
  </L831>
  - <L831>
    <VT>411</VT>
    <ZAEHLERNUMMER>590</ZAEHLERNUMMER>
    <ABLESEDATUM>2019-03-01</ABLESEDATUM>
    <ZAEHLERSTAND>14.335</ZAEHLERSTAND>
  </L831>
</root>
```

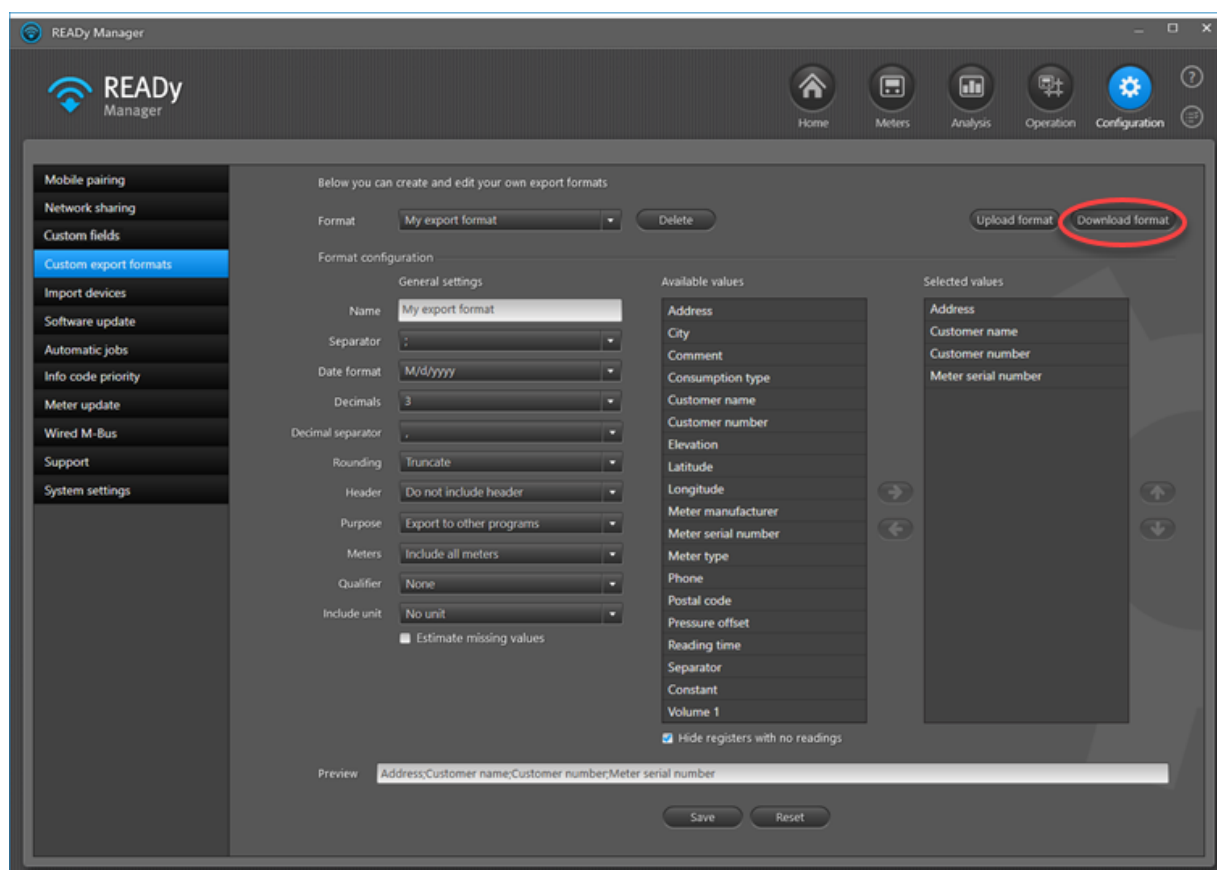
14. For at fjerne en værdi fra dit eksportformat skal du vælge værdien i **Selected values (Valgte værdier)** og klikke på knappen med pil til venstre ved siden af listen.
15. For at ændre rækkefølgen på eksporterede værdier skal du bruge knapperne med pil op/ned til højre for listen **Selected values (Valgte værdier)**.
16. Klik på **Save (Gem)**.

10.4.3 Dele eksportformater

Du kan dele et eksportformat, som du har oprettet, med andre brugere.


Sådan deler du et eksportformat med andre brugere

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom export formats (Egne eksportformater)** i venstre side.



2. Vælg under **Format** det format, som du vil dele.
3. Klik på **Download format**.
4. Søg efter og vælg den mappe, som du vil gemme formatfilen i. Klik på **Save (Gem)**.
5. Giv formatet til den anden bruger, f.eks. ved at sende en e-mail med formatfilen.


Sådan importerer du et eksportformat, som en anden har delt med dig

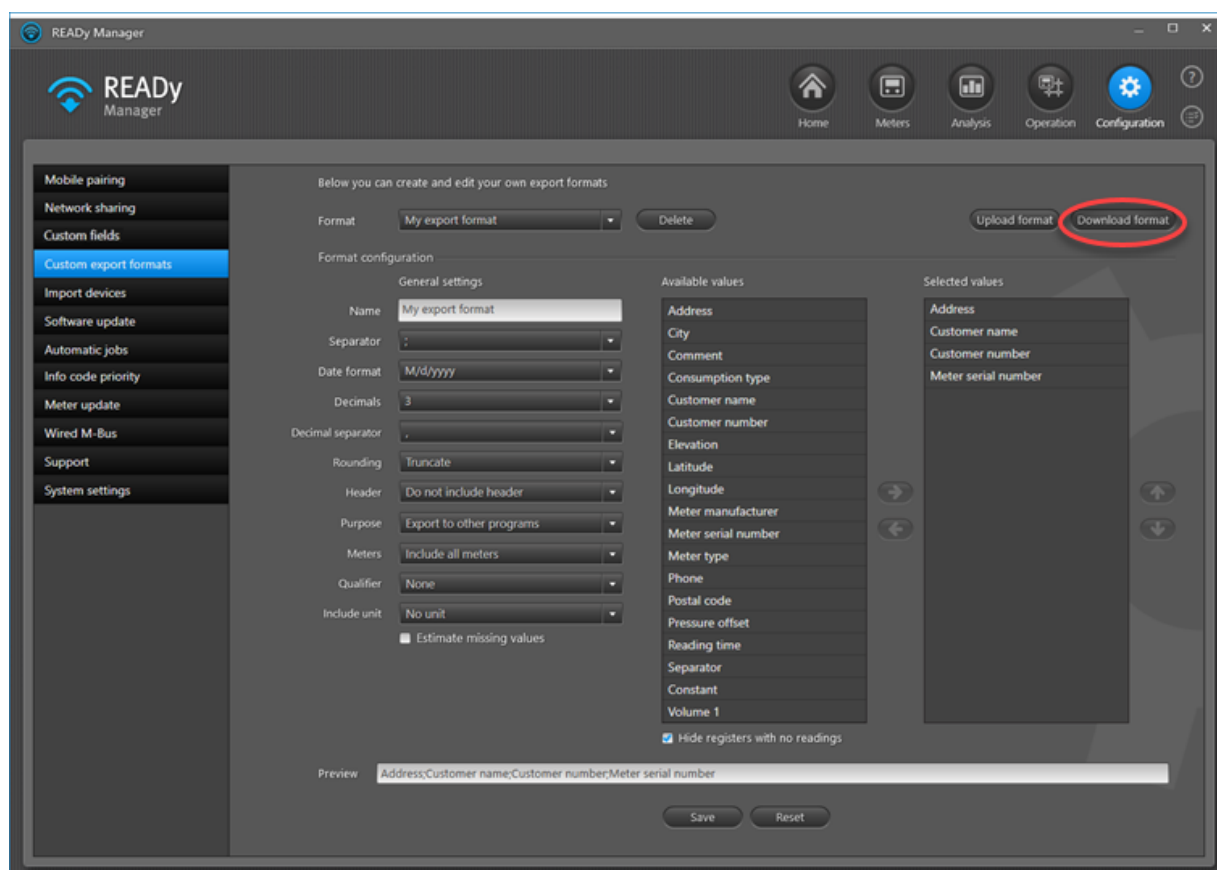
1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom export formats (Egne eksportformater)** i venstre side.
2. Klik på knappen **Upload format**.
3. Gennemse og vælg de formatfiler, som du har modtaget. Klik på **Open (Åbn)**.

10.4.4 Tilpasse overskrifter i eksportformater

Det er muligt at eksportere data med egne overskrifter.

Sådan tilpasser du overskrifter i eksportformater

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom export formats (Egne eksportformater)** i venstre side.



2. Vælg under **Format** det format, som du vil oprette tilpassede overskrifter for.
3. Klik på **Download format**.
4. Søg efter og vælg den mappe, som du vil gemme formatfilen i. Klik på **Save (Gem)**.

5. Rediger XML-fil ved at indsætte **<HeaderLabel>Custom header</HeaderLabel>** for hver eksportværdi, som du vil ændre overskriften for (udskift "Custom header" med den overskrift, du ønsker):

```

<Quarrier>None</Quarrier>
- <ExportValues>
  - <ExportValue>
    <Type>OtherType</Type>
    <ValueIdentifier>Address</ValueIdentifier>
    <HeaderLabel>My address</HeaderLabel>
    <Offset>0</Offset>
    <Length>15</Length>
    <PaddingAlignment>Left</PaddingAlignment>
    <PaddingSymbol>Space</PaddingSymbol>
  </ExportValue>
  - <ExportValue>
    <Type>OtherType</Type>
    <ValueIdentifier>CustomerName</ValueIdentifier>
    <HeaderLabel>My name</HeaderLabel>
    <Offset>15</Offset>
    <Length>14</Length>
    <PaddingAlignment>Left</PaddingAlignment>
    <PaddingSymbol>Space</PaddingSymbol>
  </ExportValue>
  - <ExportValue>
    <Type>OtherType</Type>
    <ValueIdentifier>CustomerNumber</ValueIdentifier>
    <Offset>30</Offset>

```

Bemærk Man kan ikke have to eksportformater i READY med det samme navn. Før du uploader formatet med din nye overskrifter, skal du derfor enten [slette det eksisterende format i READY](#), eller omdøbe formatet med dine nye overskrifter ved at redigere navnetagget øverst i XML-filen:

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
- <ExportFormat xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" xmlns:xsi="http://w
  <Name>Header label test 2</Name>
  <IsReadOnly>>false</IsReadOnly>
  <Separator>Fixed width</Separator>
  <DateFormat>dd-MM-yyyy HH:mm</DateFormat>
  <NofDecimals>3</NofDecimals>
  <IncludeHeader>>true</IncludeHeader>
  <IncludeOnlyMetersWithReadings>>false</IncludeOnlyMetersWithReadings>
  <IncludeUnit>>false</IncludeUnit>
  <IncludeSeparatorBetweenValueAndUnit>>false</IncludeSeparatorBetweenValueAndUnit>
  <RecordLength>0</RecordLength>

```


- Upload formatet til READY ved at vælge **Configuration (Konfiguration)**  > **Custom export formats (Egne eksportformater)** > **Upload format**, hvor du vælger den fil, som du netop har redigeret, og klikker på **Open (Åbn)**.

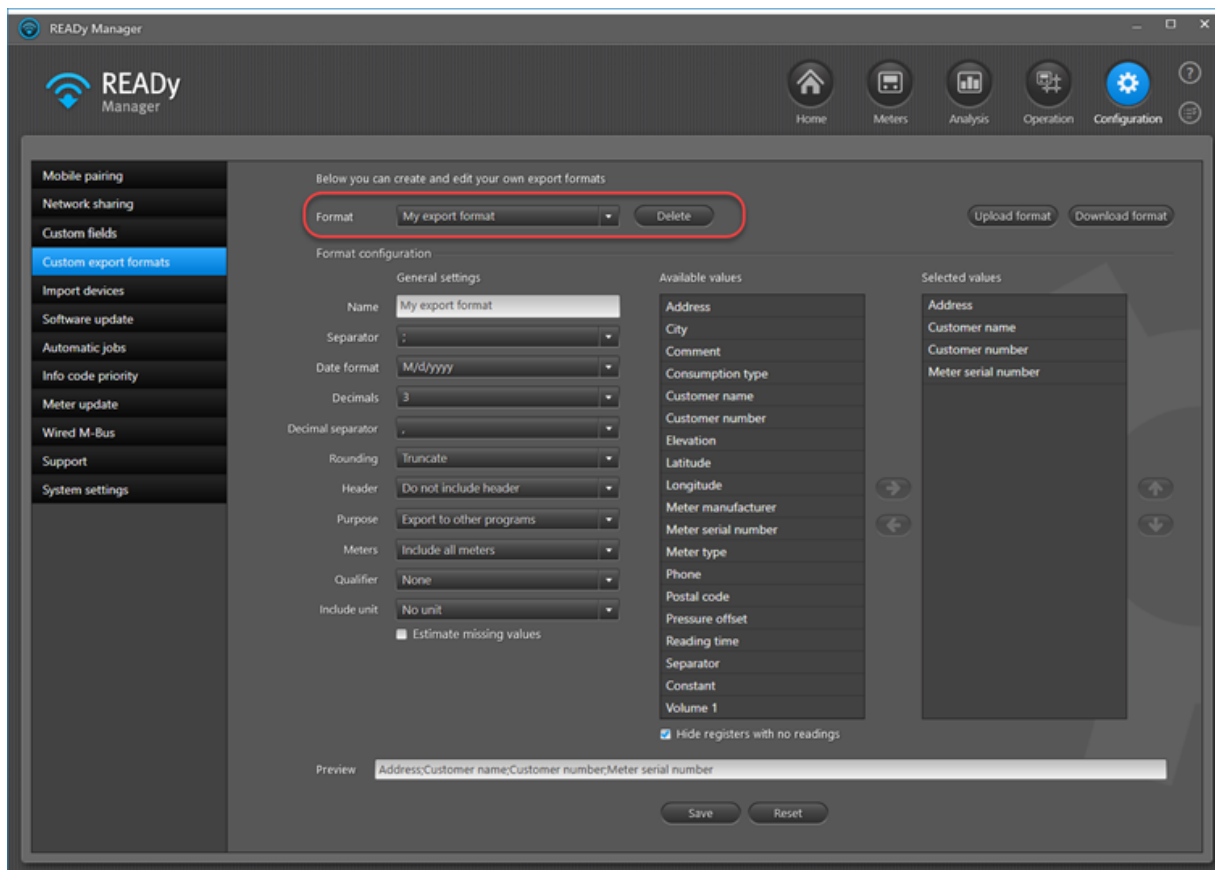
Bemærk Du kan ikke se den nye overskrifter i READY, men når du eksporterer data med dit redigerede eksportformat, anvendes de nye overskrifter:

My address	My name	Customer number
Church Road	Alice Johnson	1223
Church Road	William Green	1221
Church Road	Jane Taylor	1224
High Street	Ryan Young	1237
King Street	Ben Taylor	9840
King Street	Oliver White	7820
King Street	Rachel Hall	7440
Main Street	Ben White	8750
Main Street	John Smith	1168
Main Street	Amy Jones	1172
Main Street	Megan Edwards	1181
North Street	Owen Turner	1137
North Street	Jack Anderson	8740

10.5 Slette eksportformater

Følg proceduren nedenfor for at slette eksportformater:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom export formats (Egne eksportformater)** til venstre.



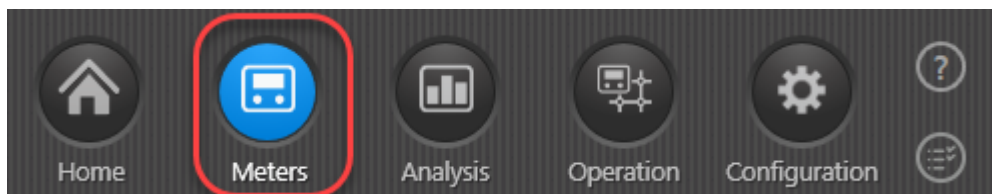
2. Vælg under **Format** det eksportformat, som du ønsker at slette.
3. Klik på knappen **Delete (Slet)** ved siden af feltet **Format**.

10.6 Eksportere loggede data fra en enkelt måler

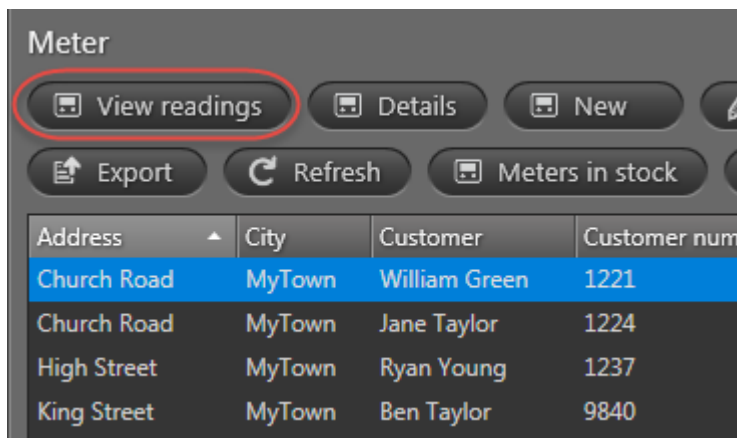
Bemærk, at loggede data kun er tilgængelige for en måler, hvis dataene er blevet indsamlet ved hjælp af et optisk øje på måleren.

Følg proceduren nedenfor for at eksportere alle loggede data for en måler:

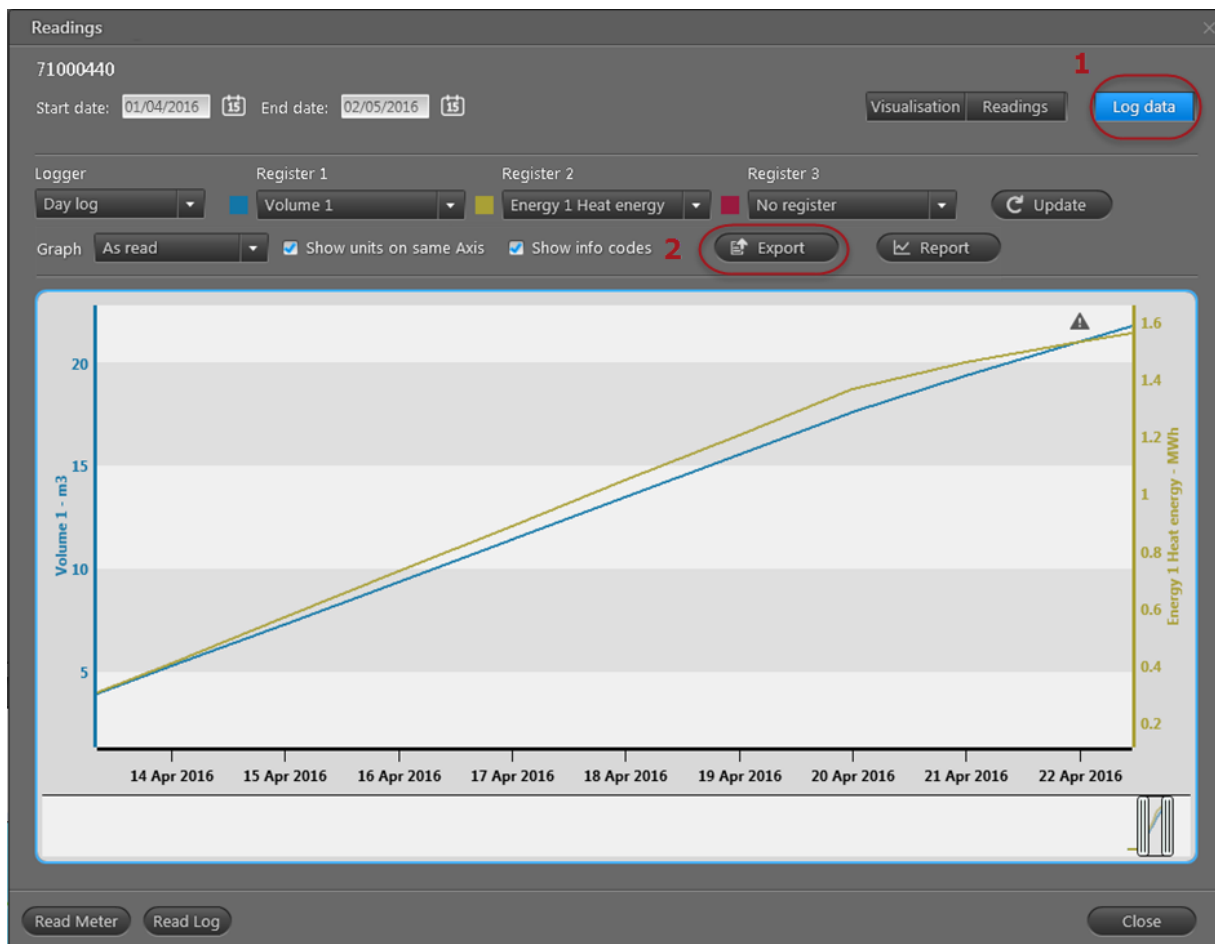
1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Målere**.



2. Klik på den måler, som du ønsker at eksportere loggede data for, på listen over målere.
3. Klik på knappen **View readings (Se aflæsninger)**.



4. Vælg visningen **Log data (Logdata)** i vinduet, der vises. Klik på **Export (Eksporter)**.



Bemærk Du kan også generere en rapport med de loggede data, der aktuelt vises i visningen **Log data (Logdata)** ved at klikke på knappen **Report (Rapport)** ved siden af knappen **Export (Eksporter)**.

11 Slette aflæsningsdata

Du kan slette aflæsninger i READy Manager. Det kan for eksempel være nødvendigt, hvis tidligere beboere anmoder om at få slettet deres forbrugsdata, når de længere bor på adressen.

Vigtigt Måler aflæsninger slettes permanent, hvilket betyder, at sletningen ikke kan fortrydes.

Bemærk Sletning af måler aflæsninger påvirker rapporter og analyser.

Hvad vil du gøre?

- [Slette en eller flere aflæsninger](#)
- [Se hvilke aflæsninger, der er blevet slettet hvornår og af hvem](#)
- [Finde målere med slettede aflæsninger](#)
- [Se og ændre brugerrettigheder til sletning af aflæsninger](#)

Hvis du åbner visningen **Readings (Aflæsninger)** for en måler med slettede aflæsninger, er sletningen af aflæsningsdata tydeligt angivet:

Joe Taylor, East road

Readings Visualisation Log data

Period: Custom Start date: 01/03/2023 End date: 29/03/2023

A change to/from summer time is present in this view
The meter has one or more deleted readings.

Reading time	Volume 1	Flow 1	Input A	Input B	Temperature 1	Consumption (V1)	Reading details
▲ 21/03/2023 01:07:27	14718.31 m3	1.317 m3/h	0.05 m3	0.06 m3	180.00 C	31.59 m3	
▲ 20/03/2023 01:07:08	14686.72 m3	1.314 m3/h	0.05 m3	0.06 m3	180.00 C	31.60 m3	
▲ 19/03/2023 01:07:26	14655.12 m3	1.317 m3/h	0.05 m3	0.06 m3	180.00 C	31.60 m3	
▲ 18/03/2023 01:07:32	14623.52 m3	1.314 m3/h	0.05 m3	0.06 m3	180.00 C	31.61 m3	
▲ 17/03/2023 01:07:47	14591.91 m3	1.317 m3/h	0.05 m3	0.06 m3	180.00 C	31.61 m3	
▲ 16/03/2023 01:07:52	14560.30 m3	1.317 m3/h	0.05 m3	0.06 m3	180.00 C	94.83 m3	
✘ 15/03/2023 23:59:59							Deleted readings
✘ 14/03/2023 00:00:00							Deleted readings
▲ 13/03/2023 01:07:43	14465.47 m3	1.314 m3/h	0.05 m3	0.06 m3	180.00 C	31.60 m3	
▲ 12/03/2023 01:07:30	14433.87 m3	1.317 m3/h	0.05 m3	0.06 m3	180.00 C	31.61 m3	

Historical data (28/02/2023)

Volume 1 14971.15 m3
 Flow 1 1.317 m3/h
 Input A 0.05 m3
 Input B 0.06 m3
 Temperature 1 180.00 C
 Date 29/03/2023
 Hour counter 88069 h

Logged volume 1 14969.79 m3
 Logged input A 0.05 m3
 Logged input B 0.06 m3

Info codes active at reading time

▲ Leak in the cold-water system

Currently active info codes

▲ Leak in the cold-water system (24/09/2019 12:02:08)

Historical info codes

Mark as final reading


Delete readings Close

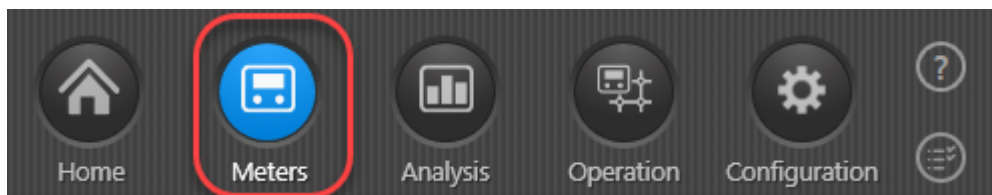
11.1 Slette en eller flere aflæsninger

Vigtigt Måler aflæsninger slettes permanent, hvilket betyder, at sletningen ikke kan fortrydes.

Bemærk Sletning af måler aflæsninger påvirker rapporter og analyser.

Følg trinene nedenfor for at slette en eller flere måler aflæsninger:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. Dobbeltklik på den måler, som du vil slette aflæsningsdata for, på listen over målere.

3. Klik på knappen **Delete readings (Slet aflæsninger)** nederst i visningen.

Knappen er kun tilgængelig, hvis du har rettigheder til at slette aflæsninger. For detaljer, se [Brugerrettigheder til at slette aflæsninger](#).

4. Indtast i **Start date (Startdato)** den første dato, som du vil slette alle aflæsninger for.

Du kan kun slette aflæsninger for en hel dag og ikke kun en eller flere timeaflysninger.

 A dialog box titled 'Delete meter readings' with a close button (X) in the top right corner. The text inside reads: 'The meter readings will be permanently deleted. All register values will be removed from the database. The deletion will affect analysis reports. Please select the reading date period you want to delete'. Below this, there are two date input fields: 'Start date' with the value '22/03/2023' and 'End date' with the value '23/03/2023'. At the bottom, there are two buttons: 'Delete' and 'Cancel'.

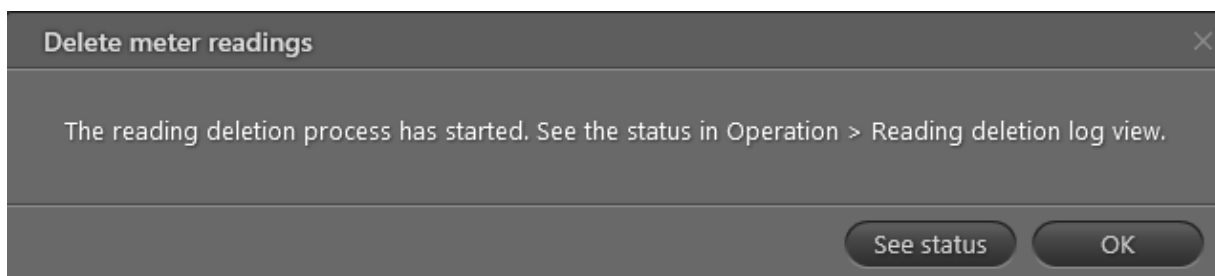
5. Indtast i **End date (Slutdato)** den sidste dato, som du vil slette alle aflæsninger for.

6. Klik på **Delete (Slet)**.

7. For at bekræfte sletningen skal du indtaste serienummeret på den måler, som du vil slette aflæsninger for, og klikke på **Delete (Slet)**:

 A dialog box titled 'Confirm' with a close button (X) in the top right corner. It features a large red exclamation mark icon on the left. The text reads: 'Are you sure you want to delete the meter readings from 22/03/2023 to 23/03/2023? Please enter the serial number (100004) of the currently installed meter to confirm the action:'. Below the text is an empty text input field. At the bottom, there are two buttons: 'Delete' and 'Cancel'.

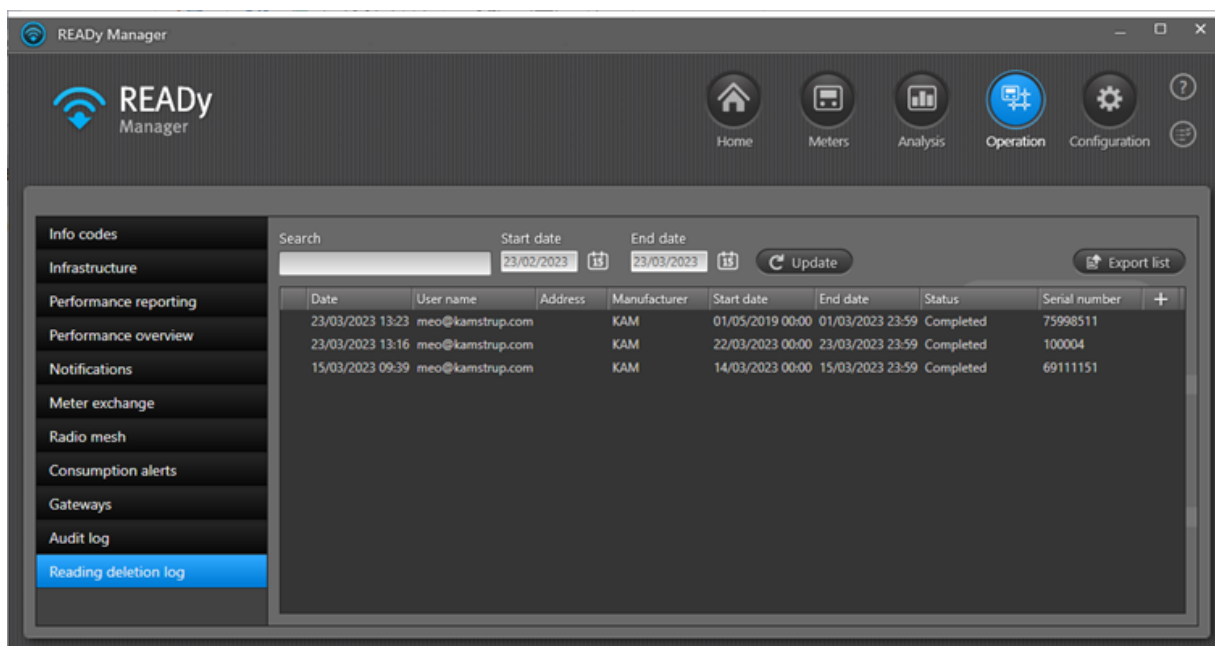
- Klik på **OK** for at afslutte, eller klik på **See status (Se status)** for at åbne visningen **Reading deletion log (Log over sletning af aflæsninger)** og se statussen på sletningen:



11.2 Se status og log over sletning af aflæsninger

Sletning af måler aflæsninger logges. Du kan se status på og loginformationer om sletningen af aflæsninger ved at følge trinene nedenfor:

- Vælg **Operation (Drift)** i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg derefter **Reading deletion log (Log over sletning af aflæsninger)** i menuen til venstre:




Følg trinene nedenfor efter behov:

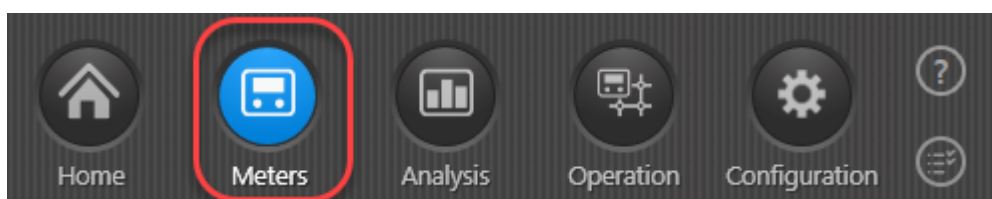
- Indtast en søgetekst i feltet **Search (Søg)**, og tryk på ENTER for at finde alle sletninger:
 - For en bestemt måler eller adresse.
 - Udført af en bestemt bruger eller på en bestemt dato eller et bestemt tidspunkt.
 - Med en bestemt status.
- For kun at se bestemte datoer med slettede aflæsninger skal du indtaste det ønskede datointerval i felterne **Start date (Startdato)** og **End date (Slutdato)** og klikke på **Update (Opdater)**.

4. For at eksportere de informationer, der aktuelt vises i vinduet **Reading deletion log (Log over sletning af aflæsninger)**, til en CSV-fil skal du klikke på **Export list (Eksporter liste)**.
5. For at åbne visningen **Readings (Aflæsninger)** for en måler skal du højreklikke på den ønskede række på listen og vælge **Show meter readings (Se måler aflæsninger)**.

11.3 Finde målere med slettede aflæsninger

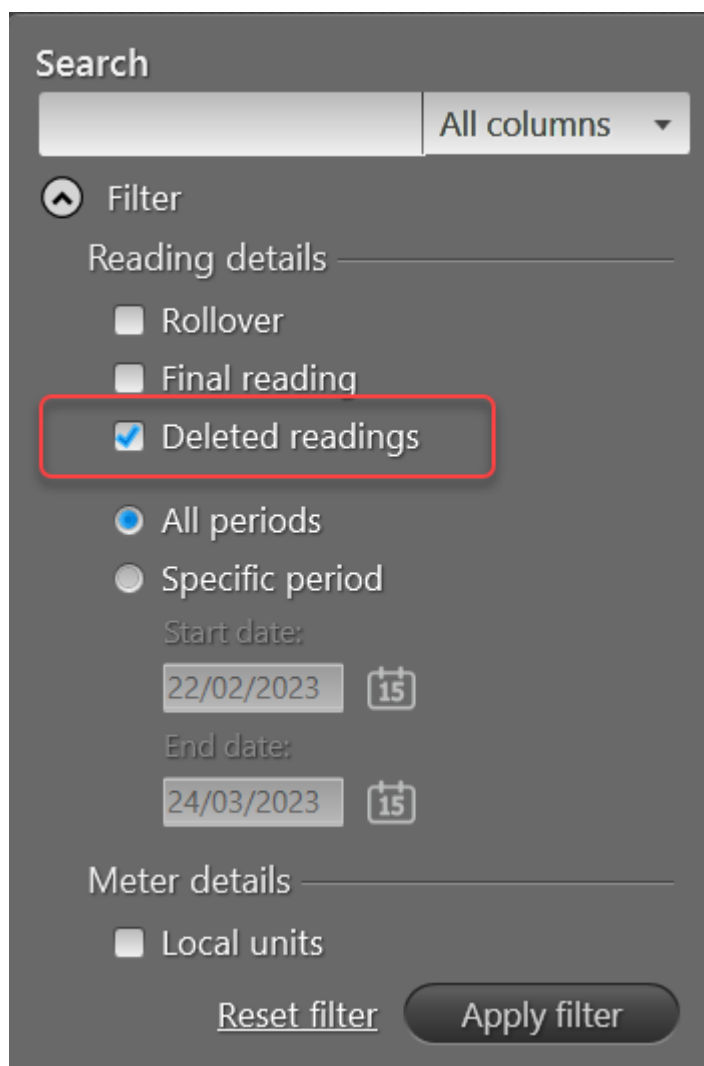
Følg trinene nedenfor for at finde målere med slettede aflæsninger:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. I området **Groups (Grupper)** i venstre side skal du vælge "Alle målere" for at søge blandt alle målere i systemet, eller du skal vælge en bestemt gruppe for kun at søge inden for denne gruppe.
3. Klik på **Filter** under feltet **Search (Søg)** for at se filterområdet og vælge **Deleted readings (Slettede aflæsninger)**.
4. Du kan efter behov vælge **Specific period (Bestemt periode)** og kun søge efter målere med slettede aflæsninger i den periode, som du vælger i felterne **Start date (Startdato)** og **End date (Slutdato)**.

5. Klik på **Apply filter (Anvend filter)**.



Search

All columns ▾

Filter

Reading details

Rollover

Final reading

Deleted readings

All periods

Specific period

Start date:

End date:

Meter details

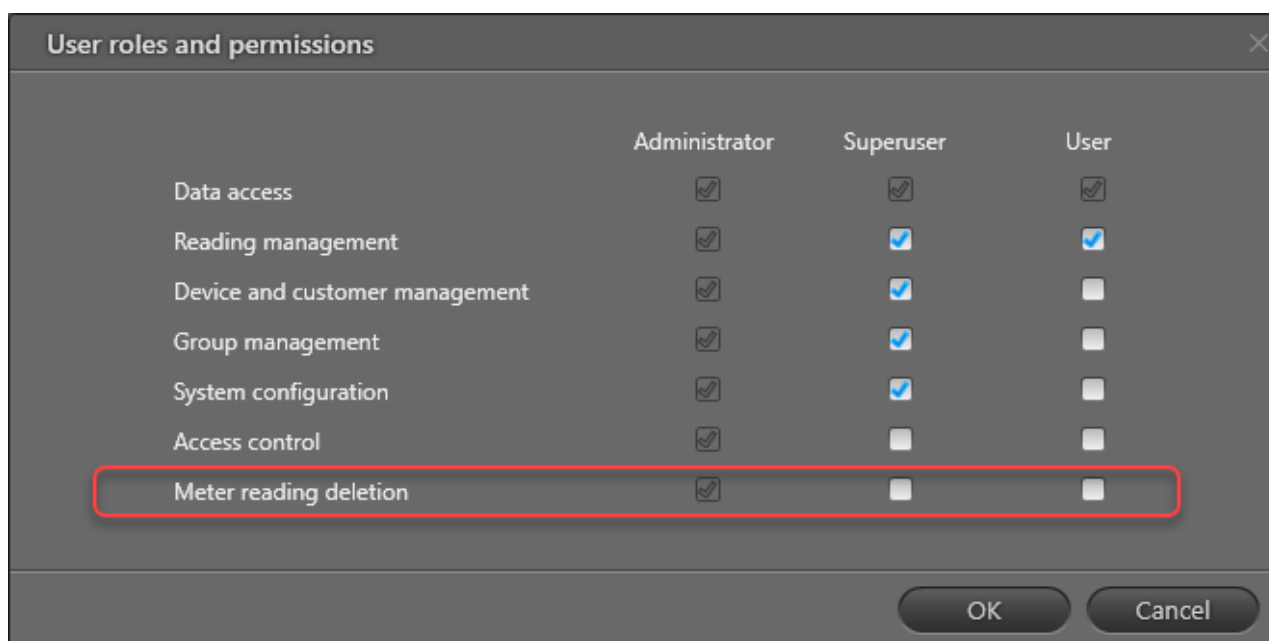
Local units

[Reset filter](#)

Alle målere med slettede aflæsninger vises nu på listen.

11.4 Brugerrettigheder til at slette aflæsninger

Som standard kræver sletningen af måler aflæsninger administratorrettigheder i READY:



For detaljer om, hvordan du ændrer brugerrettigheder, se [Ændre bruger- og superbrugerrettigheder](#).

12 Opdatere målere

Alt efter målertype og aflæsningsmetode er det muligt at fjernopdatere målere på følgende måder:

- Målerne MULTICAL® 403, 603 og 803 kan fjernopdateres via READY App.
- Målerne MULTICAL® 403, 603 og 803, der aflæses via et trådet M-Bus-netværk, kan fjernopdateres fra READY Manager.

12.1 Opdatere målerne MULTICAL® 403/603/803

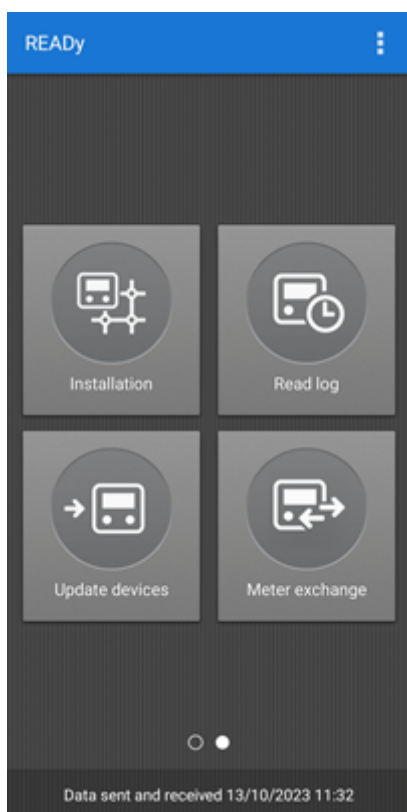
Du kan fjernopdatere målerne MULTICAL® 403, 603 og 803 via READY App. Hvis du aflæser målere via et trådet M-Bus-netværk, kan du også fjernopdatere målerne MULTICAL® 403, 603 og 803 fra READY Manager.

Hvad vil du gøre?

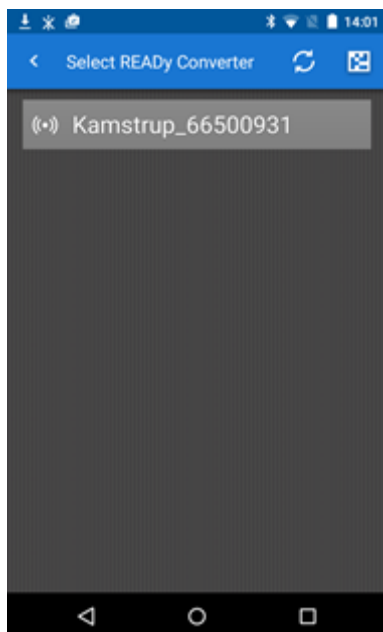
- [Fjernopdatere en MULTICAL® 403/603/803-måler via READY App](#)
- [Opdatere en MULTICAL® 403/603/803-måler i et trådet M-Bus-netværk via READY Manager](#)

Sådan fjernopdaterer du MULTICAL® 403/603/803-målere via READy App

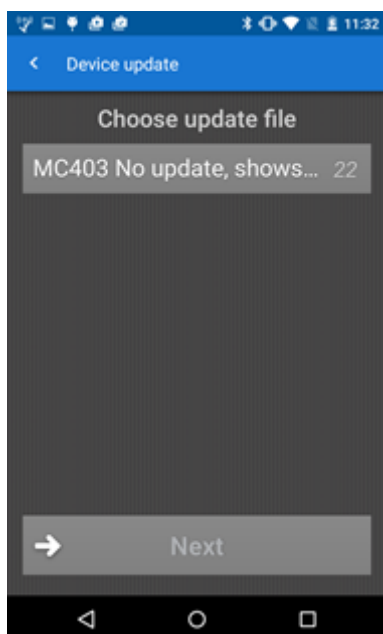
1. Upload filen til måleropdatering, som du har modtaget fra Kamstrup, i READy Manager. For detaljer, se [Uplade fil til måleropdatering](#).
2. Sørg for at overføre måleropdateringsfilen til READy App ved at trykke på **Send/Receive (Send/Modtag)** i READy App.
3. Når du befinder dig på vejen ud for MULTICAL® 403/603/803-installationsstedet, skal du stryge med fingeren på skærmen for at gå til side 2 af READy App-startsiden og trykke på **Update devices (Opdater enheder)**:



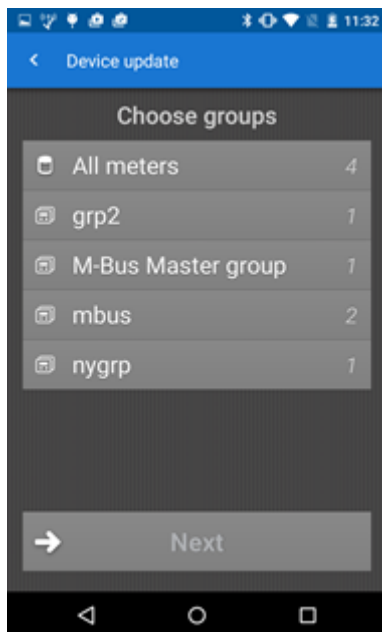
4. I vinduet **Select READy Converter (Vælg READy Converter)**, som vises, skal du trykke på den, som du vil parre med (se nummeret på bagsiden af READy Converter for at identificere den rigtige):



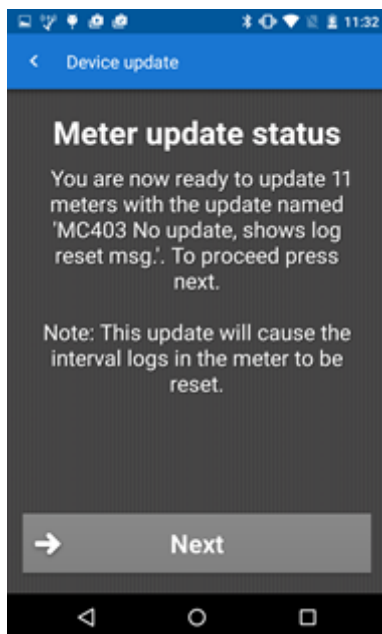
5. Vælg måleropdateringsfilen (se trin 1) i vinduet **Device update (Opdatering af enhed)**, som vises, og tryk på **Next (Næste)**:



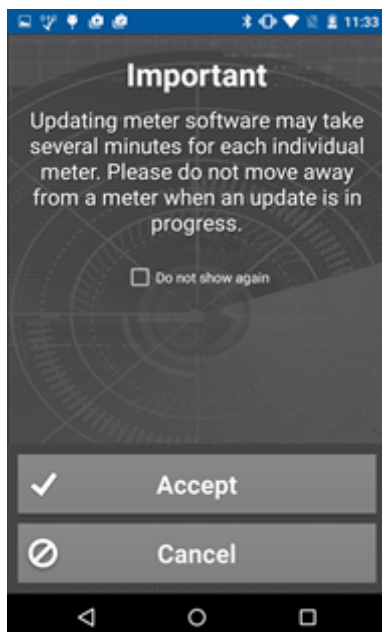
6. Vælg den eller de grupper, der indholder de målere, som du vil opdatere, i vinduet **Choose groups (Vælg grupper)**, som vises, og tryk på **Next (Næste)**:



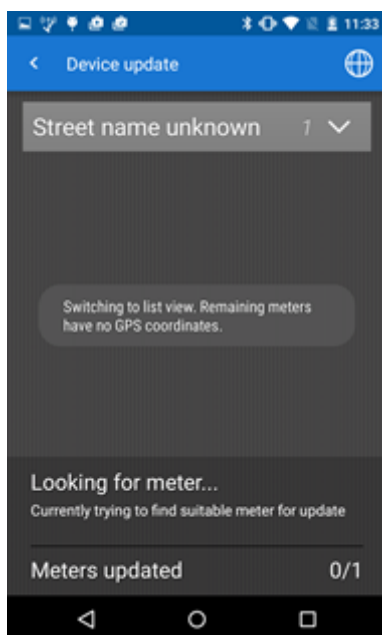
7. Læs statusmeddelelsen, og tryk på **Next (Næste)**:



8. Læs den vigtige meddelelse, og tryk på **Accept (Accepter)**:



Systemet søger nu efter MULTICAL® 403/603/803-målere i de(n) valgte gruppe(r), der svarer til den valgte måleropdateringsfil:




Vent på, at måleropdateringen afsluttes.

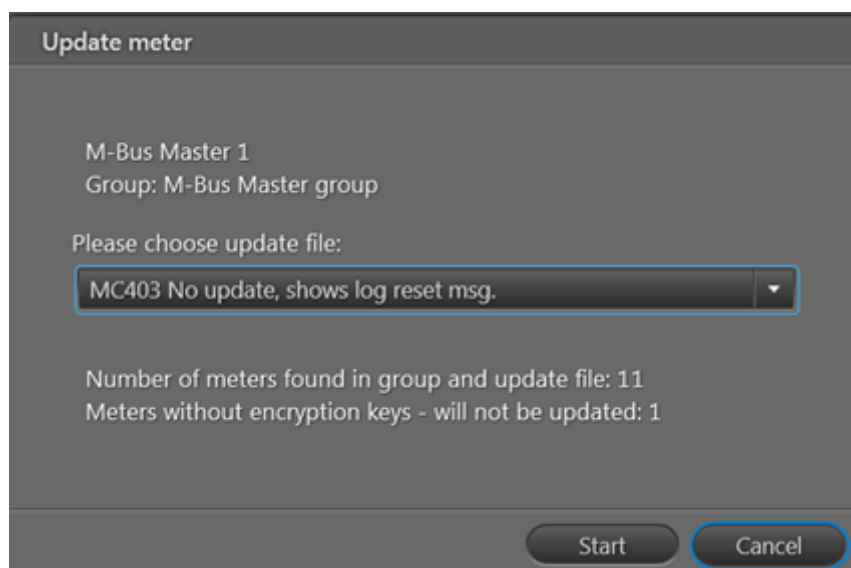
9. I vinduet **Meter update status (Status for opdatering af måler)**, der vises, når opdateringen er afsluttet, skal du trykke på **Finish (Afslut)** for at afslutte måleropdateringen:



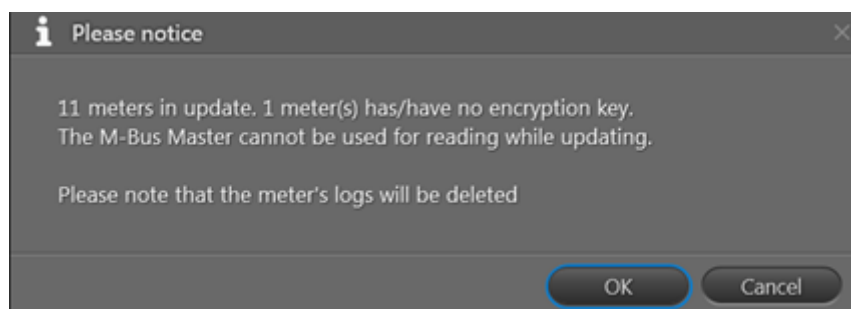
Sådan opdaterer du MULTICAL® 403/603/803-målere i et trådet M-Bus-netværk via READY Manager

1. Upload filen til måleropdatering, som du har modtaget fra Kamstrup, i READY Manager. For detaljer, se [Uploade fil til måleropdatering](#).
2. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Wired M-Bus** til venstre.
3. Vælg den M-Bus master, som måleren eller målerne, som du vil opdatere, er forbundet med, og klik på **Update meter (Opdater måler)**.

4. Vælg opdateringsfilen fra trin 1, og klik på **Start**:

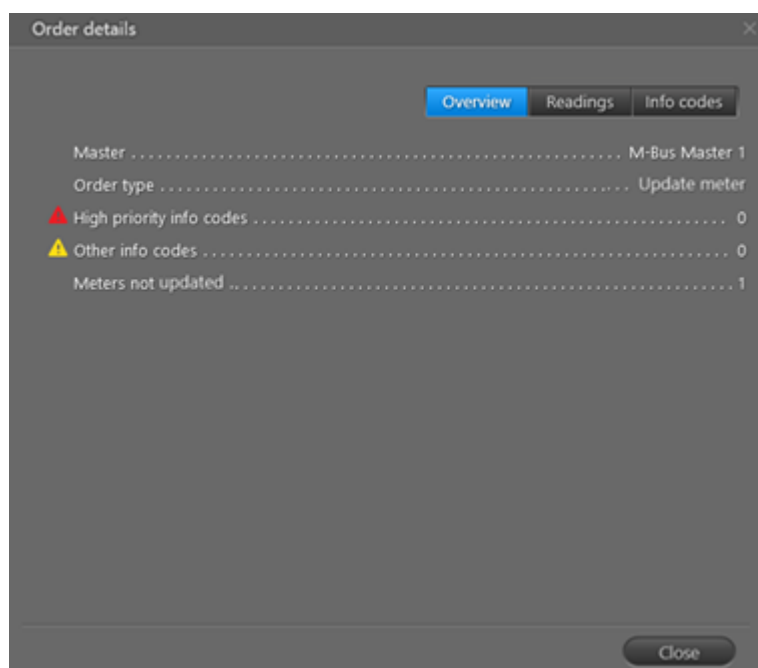


5. Klik på **OK** i meddelelsen, der vises, for at opdatere MULTICAL® 403/603/803-målerne, der svarer til serienumrene i den valgte opdateringsfil:

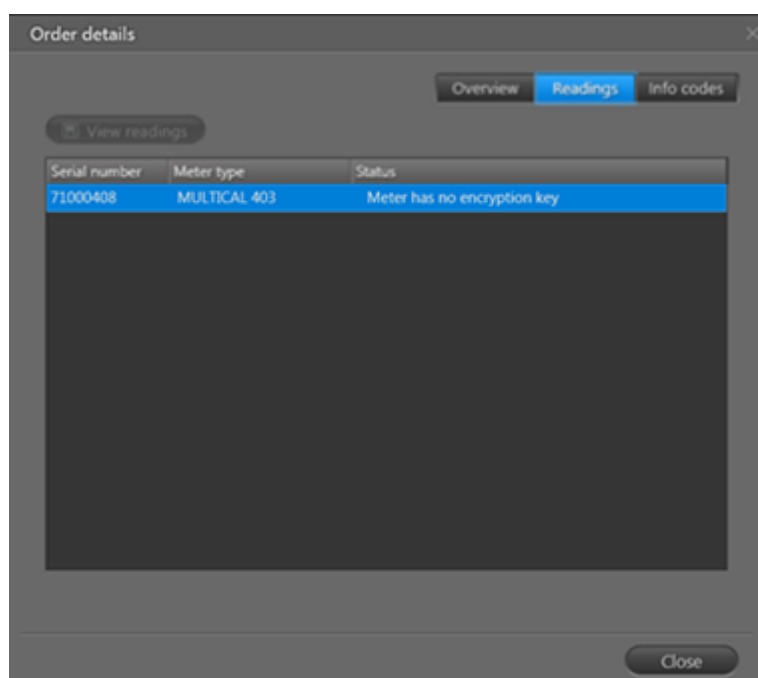


Måleropdateringsordren vises nu på ordrelisten (klik på **View orders (Se ordrer)**, eller vælg fanebladet **Orders (Ordre)** for at se ordren).

Du kan se informationer om en måleropdateringsordre ved at vælge den og klikke på knappen **Order details (Ordredetaljer)**:



Målere, der eventuelt ikke er blevet opdateret, vises, når du vælger fanebladet **Readings (Aflæsninger)** øverst i vinduet:



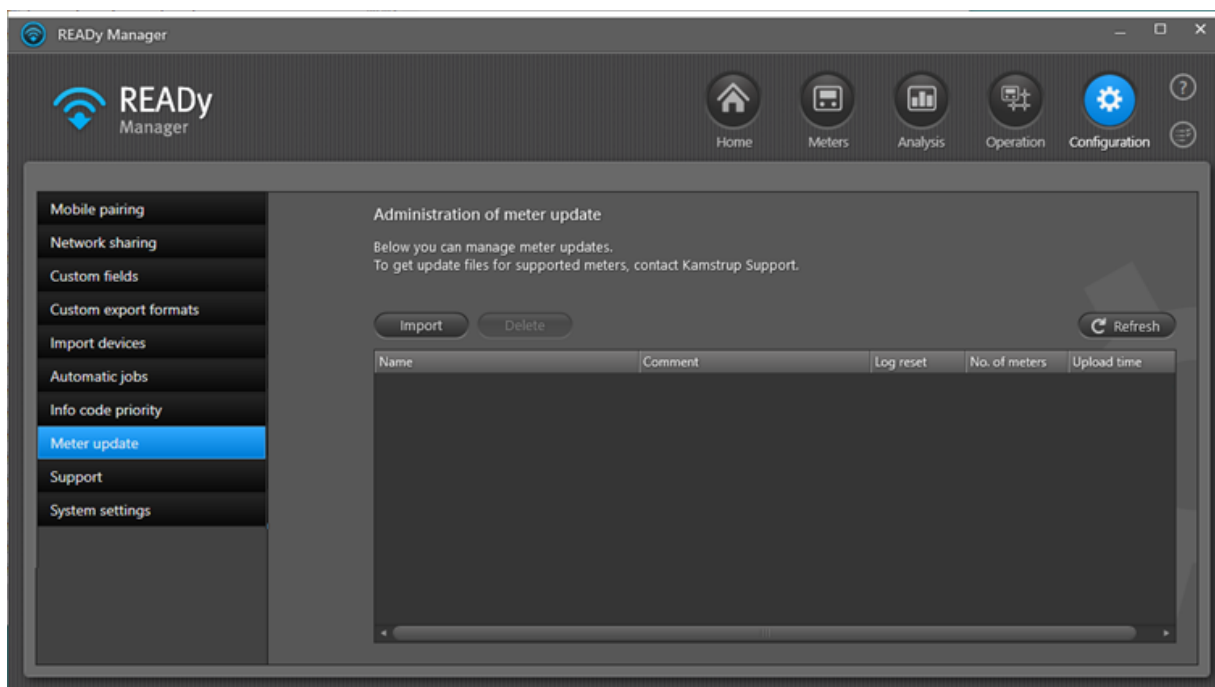
12.1.1 Uploade fil til måleropdatering

Målere af typen MULTICAL® 403, 603 og 803 kan fjernopdateres fra gaden ved hjælp af READY App og direkte fra READY Manager, hvis du har et trådet M-Bus-netværk.

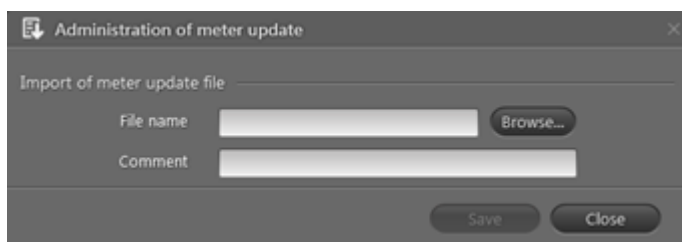
For at kunne opdatere målerne skal du bruge en måleropdateringsfil, som du modtager fra Kamstrup, og som du skal importere i READY Manager.

Følg proceduren nedenfor for at importere en eller flere måleropdateringsfiler i READY Manager:

1. Klik på Configuration (Konfiguration)  i det øverste venstre hjørne af READY Manager, og vælg **Meter update (Opdater måler)** til venstre:



2. Klik på knappen **Import (Importer)**.
3. Klik på **Browse (Gennemse)** i vinduet, der vises.



4. Find og vælg måleropdateringsfilen(erne), som du har modtaget fra Kamstrup. Klik på **Open (Åbn)**.

5. Efter behov kan du indtaste en kommentar i feltet **Comment (Kommentar)** og klikke på **Save (Gem)**:

Filen uploades nu og vises på listen:

Name	Comment	Log reset	No. of meters	Upload time
MeterUpdate48ForMULTICAL403	File received from Kamstrup 04/05/2016	No	4	04/05/2016 12:35

De følgende informationer om filen vises på listen:


Information	Beskrivelse
Navn	Navnet på måleropdateringsfilen.
Kommentar	En eventuel kommentar, som du indtastede under trin 5.
Nulstilling af log	Angiver, om måleropdateringen resulterer i, at målerens log nulstilles.
Antal målere	Antallet af målere, som denne opdateringsfil gælder for.
Uploadtid	Tidspunktet for, hvornår opdateringsfilen blev importeret i READY Manager.

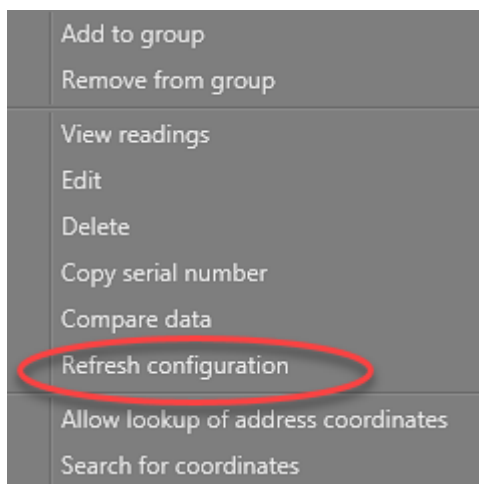
Du kan sortere og ændre rækkefølgen af oplysningerne på listen. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#) og [Sortere listen over kunder/målere](#).

12.2 Opdatere konfigurationsinfo om radio mesh-målere

Hvis du vil ændre konfigurationen af en måler i et [radio mesh-netværk](#), f.eks. ved hjælp af et optisk læsehoved på måleren, kan du opdatere radio mesh-måleren i READY Manager med nye konfigurationsinformationer.

Sådan opdaterer du konfigurationsinformationerne om en radio mesh-måler i READY Manager

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.
2. Vælg den eller de radio mesh-målere, som du har ændret konfigurationen for.
3. Højreklik på måleren eller målerne, og vælg **Refresh configuration (Opdater konfiguration)** i menuen, som vises:



Opdateringsopgaven bliver nu tilføjet til din opgaveliste. Gå til opgavelisten for at se resultatet af konfigurationsopdateringen. For detaljer, se [Opgaveliste](#).

13 Udskifte målere

Bemærk Målerudskiftningsfunktionen er et tilkøb til READY og kræver et specielt abonnement.

Hvis en måler skal udskiftes med en anden måler, for eksempel hvis:

- måleren er i stykker
- der skal udføres en stikprøvetest på et antal målere, og måleren ikke skal geninstalleres på det samme installationspunkt som før,

kan du registrere målerudskiftningen i READY Manager på to måder:

1. Du kan registrere informationer om målerudskiftningen direkte i READY Manager
2. Du kan registrere målerudskiftningen via READY App under målerudskiftningen på kundens adresse og sende informationerne til READY Manager.

Hvad vil du gøre?

- [Udskifte en måler med en anden måler i READY Manager](#)
- [Udskifte en måler med en anden måler via READY App](#)

Du kan også udskifte en måler i to trin, dvs. først fjerne den gamle måler og derefter tilføje den nye måler senere:

- [Fjerne en måler fra en kundeadresse](#)
- [Tilføje en måler til en kundeadresse](#)

Når du udskifter en måler, skal den nye måler være tilgængelig på listen over målere på lager:

- [Tilføje målere til listen over målere på lager](#)

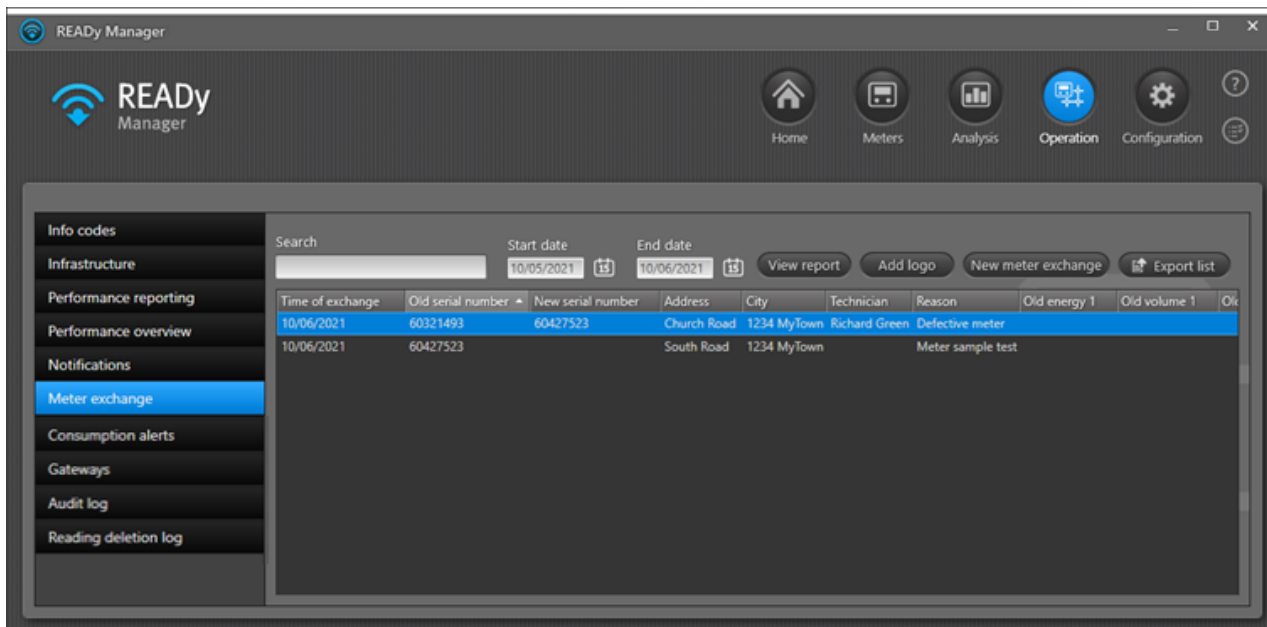
Efter behov kan der oprettes en kundekvittering for målerudskiftningen:

- [Oprette en kundekvittering for en målerudskiftning](#)
- [Tilføje dit logo til en kundekvittering](#)
- [Fjerne et logo fra kundekvitteringer](#)

Du kan også eksportere en liste over de målerudskiftninger, der er registreret i READY:

- [Eksportere en liste over målerudskiftninger](#)

Du kan finde en liste over målerudskiftninger ved at vælge visningen **Operation (Drift)** i det øverste højre hjørne af READYy Manager og derefter vælge **Meter exchange (Målerudskiftning)** i menuen til venstre.

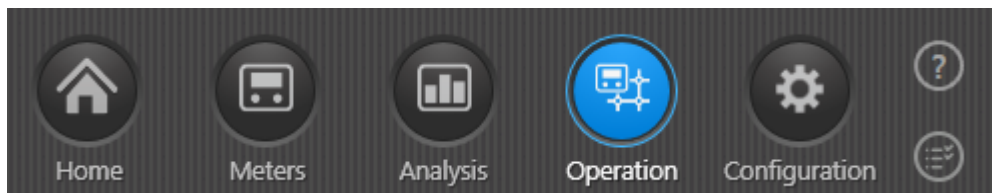


Du kan sortere, ændre rækkefølgen og vise/skjule oplysningerne på listen over målerudskiftninger. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#), [Sortere listen over kunder/målere](#) og [Se og skjule informationer i visningen Målere](#).

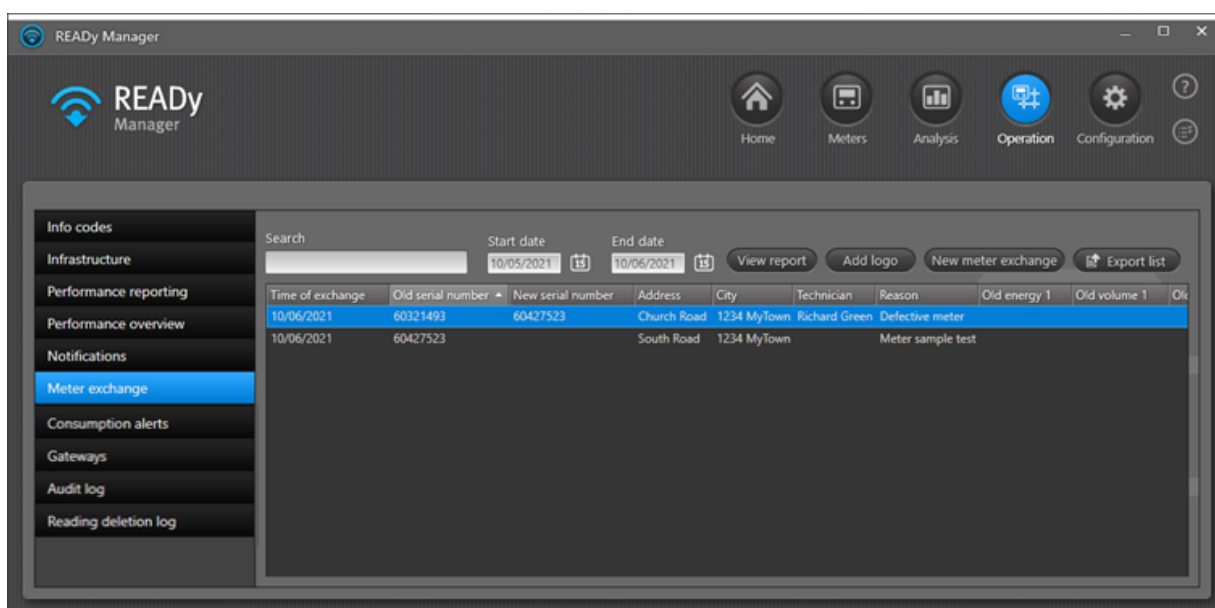
13.1 Udskifte målere i READy Manager

Følg proceduren nedenfor for at udskifte en måler med en anden måler:

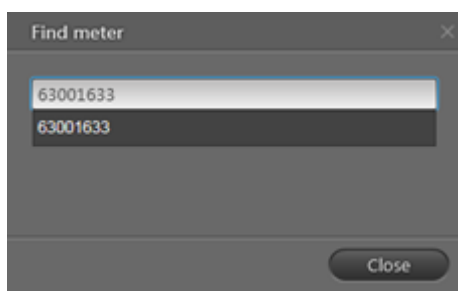
1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READy Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.




2. Vælg **Meter exchange (Målerudskiftning)** i menuen til venstre.



3. Klik på **New meter exchange (Ny målerudskiftning)**.
4. Begynd at indtaste serienummeret eller adressen på måleren, der skal udskiftes med en anden måler i vinduet, der vises:



Du kan finde serienummeret på måleren i visningen **Meters (Målere)** . Du kan kopiere serienummeret på måleren ved at højreklikke på måleren og vælge **Kopier serienummer** i menuen, der vises.

5. Vælg på listen over målere/adresser, der vises, den måler, som du vil udskifte, og klik på **Exchange meter (Udskift måler)**.
6. I vinduet, der vises, indtast datoen for udskiftningen i feltet **Date (Dato)**:

Meter exchange

Installation

Customer Thomas Wood

Customer number 12354544

Address Station Road,

City MyCity

Time of exchange

Date 22/09/2016

Old meter

Serial number 60000100

Meter type MULTICAL 402

New meter

Enter the serial number of a meter in stock

Serial number 65199083

Meter type MULTICAL 602

Details

Reason for exchange Defective meter

Technician Richard Green

Comment

Images Insert Remove

Save Cancel

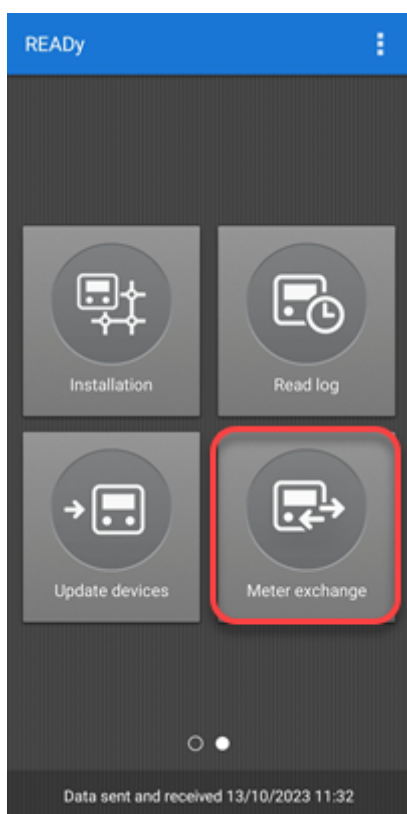
7. I **Serial number (Serienummer)**, begynd at indtaste serienummeret den nye måler, og vælg den på listen over målere på lager, der vises.
8. Vælg under **Reason for exchange (Årsag til udskiftning)** den pågældende grund.
9. Indtast under **Technician (Tekniker)** navnet på den tekniker, der udskifter måleren.
10. Efter behov kan du indtaste en bemærkning om målerudskiftningen og oplade op til 5 billeder af udskiftningen.
11. Klik på **Save (Gem)**.

Målerudskiftningen vises nu på listen over målerudskiftninger.

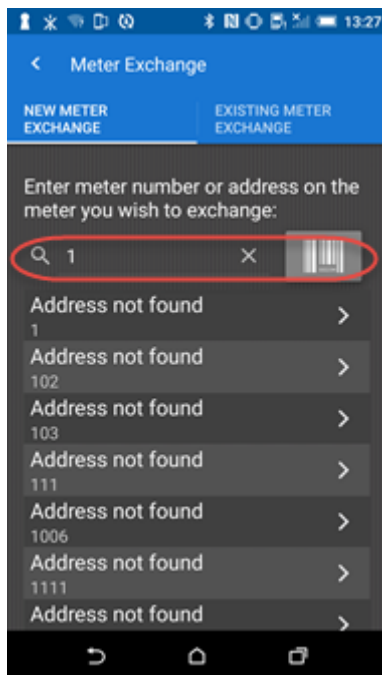
13.2 Udskifte målere via READY App

Følg proceduren nedenfor for at udskifte en måler med en anden måler ved hjælp af READY App:

1. Før du besøger installationsstedet: Sørg for, at den nye måler er blevet importeret i READY Manager. (For detaljer, se [Importere målere \(og indsamlingsenheder\)](#).)
2. Tryk på **Send/Receive (Send/Modtag)** i READY App for at overføre informationer om den nye måler til READY App.
3. Stryg på skærmen for at gå til startsidens side 2 i READY App, og tryk på **Meter exchange (Målerudskiftning)**:





4. Følg trin a eller b for at finde den måler, som du vil udskifte:

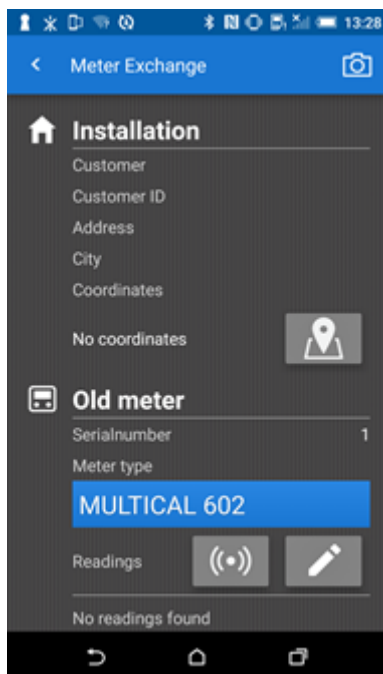


- a. Hvis du står ved måleren, som du vil udskifte, tryk på strekcodeikonet til højre i søgefeltet, og scan strekoden på måleren.

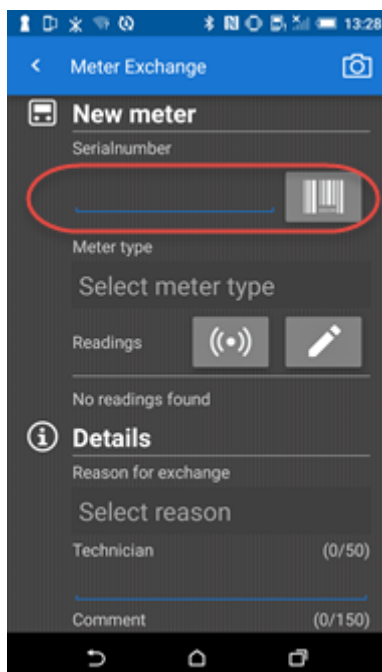
ELLER

- b. Vælg på listen over målere, der vises, den måler, som du vil udskifte (brug eventuelt søgefeltet for hurtigt at finde den).

5. På skærmen **Meter exchange (Målerudskiftning)** skal du trykke på  for automatisk at aflæse de aktuelle måleraflysninger ved hjælp af READY Converter eller trykke på  for manuelt at indtaste aflæsningerne for den gamle måler:





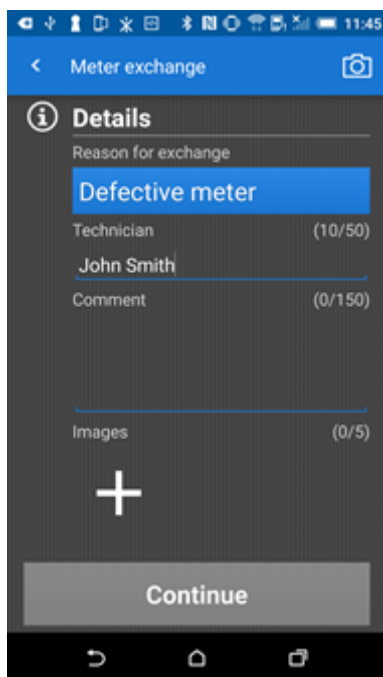
6. Følg trin a eller b for at finde den nye måler, der skal erstatte den gamle måler:



- a. Hvis du står ved den nye måler, som skal erstatte den gamle måler, tryk på strekkodeikonet til højre i søgefeltet, og scan strekkoden på den nye måler.

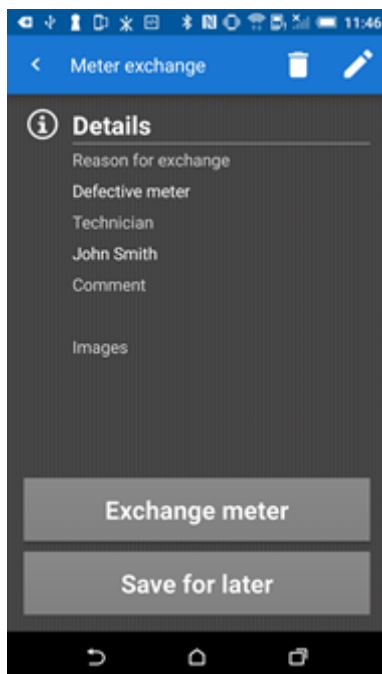
ELLER

- b. Vælg den nye måler på listen over målere på lager, der vises, når du begynder at indtaste serienummeret.
7. På skærmen **Meter exchange (Målerudskiftning)** skal du trykke på  for automatisk at aflæse de aktuelle måleraflysninger ved hjælp af READY Converter eller trykke på  for manuelt at indtaste aflæsningerne for den nye måler:
8. Vælg den pågældende årsag til udskiftningen i **Reason for exchange (Årsag til udskiftning)**:

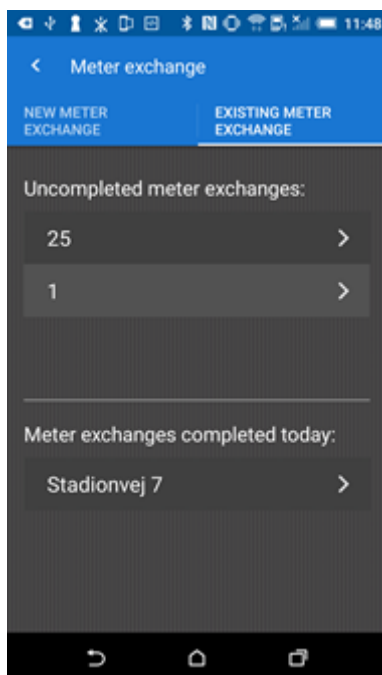


9. Indtast i **Technician (Tekniker)** navnet på den tekniker, der udskifter måleren.
10. Indtast i **Comment (Bemærkning)** en bemærkning om målerudskiftningen, hvis der er behov for det.
11. Tryk på plus-tegnet (+) for at vedhæfte op til 5 billeder af målerudskiftningen, hvis der er behov for det.
12. Tryk på **Continue (Fortsæt)**.

13. Kontroller, at udskiftningsdataene er korrekte, og tryk på **Exchange meter (Udskift måler)** for at starte målerudskiftningen og overføre udskiftningsdataene til READy Manager, eller tryk på **Save for later (Gem til senere)** for at gemme udskiftningsdataene og udskifte måleren på et senere tidspunkt:




Hvis du trykker på **EXISTING METER EXCHANGE (EKSISTERENDE MÅLERUDSKIFTNING)** øverst i vinduet, får du en oversigt over afsluttede og ventende udskiftninger:

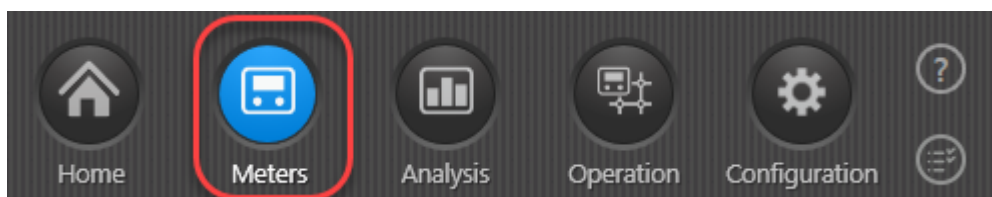


Når du overfører data til READY Manager, forsvinder alle målerudskiftninger, der er mere end 24 timer gamle fra oversigten **EXISTING METER EXCHANGE (EKSISTERENDE MÅLERUDSKIFTNING)**.

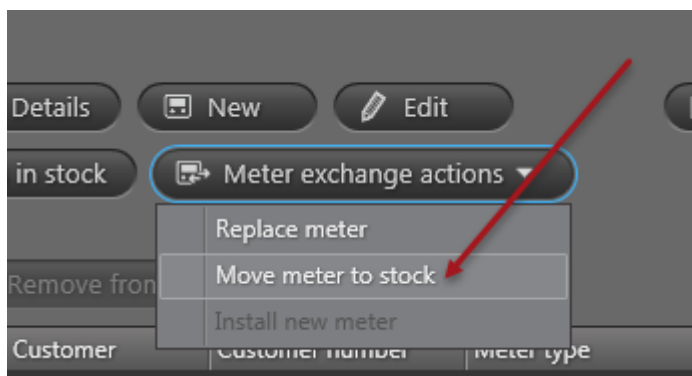
13.3 Fjerne en måler fra en kundeadresse

Følg proceduren nedenfor for at fjerne en måler fra en kundeadresse:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. Klik på den kundeadresse, som du vil fjerne måleren fra, på listen over målere.
3. Klik på knappen **Meter exchange actions (Målerudskiftningshandlinger)** oven over listen, og vælg **Move meter to stock (Flyt måler til lager)**:



- I vinduet, der vises, indtast datoen for fjernelsen i feltet **Date (Dato)**:

Removal of old meter

Installation

Customer Robert Jones

Customer number 345675443

Address Kings Road,

City MyCity

Time of meter removal

Date 22/09/2016

Old meter

Serial number 63804656

Meter type MULTICAL 21

Details

Reason for exchange Meter sample test

Technician Richard Green

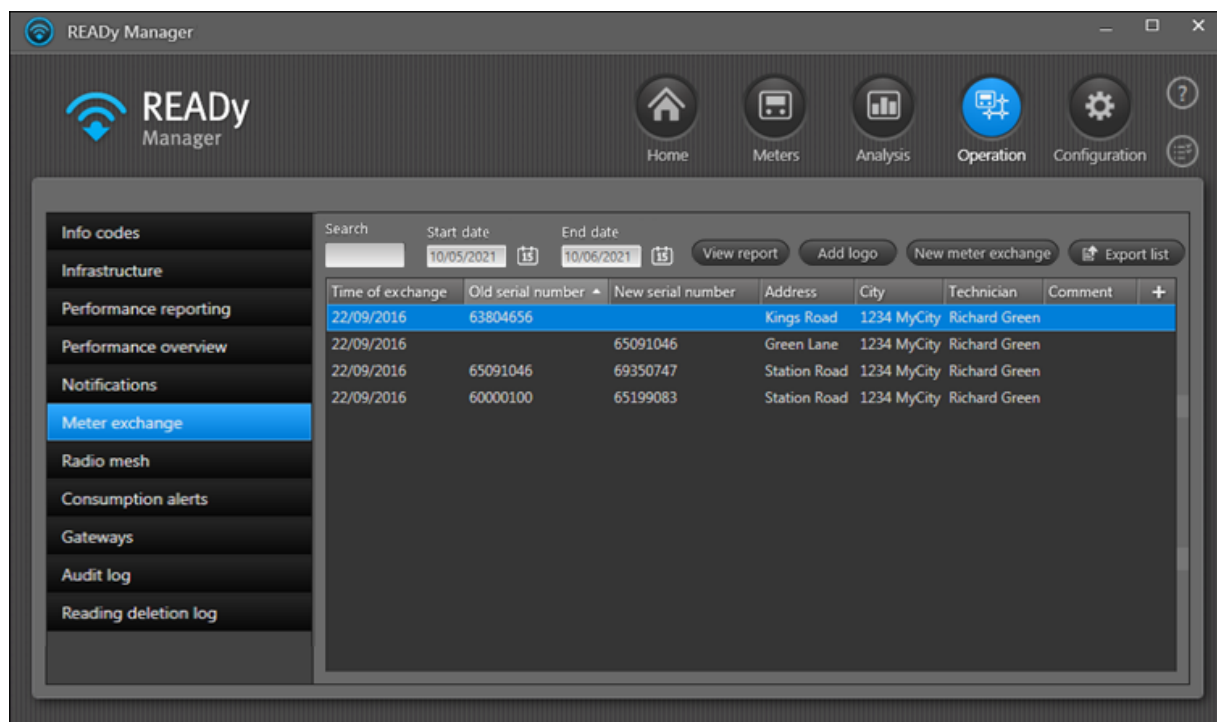
Comment

Images Insert Remove

Save Cancel

- Vælg under **Reason for exchange (Årsag til udskiftning)** den pågældende grund.
- Indtast under **Technician (Tekniker)** navnet på den tekniker, der fjerner måleren.
- Efter behov kan du tilføje en bemærkning om fjernelsen af måleren og vedhæfte op til 5 billeder af fjernelsen.
- Klik på **Save (Gem)**.

Fjernelsen af måleren vises nu på listen over målerudskiftninger.



READY Manager

Home Meters Analysis Operation Configuration


Info codes
Infrastructure
Performance reporting
Performance overview
Notifications
Meter exchange
Radio mesh
Consumption alerts
Gateways
Audit log
Reading deletion log

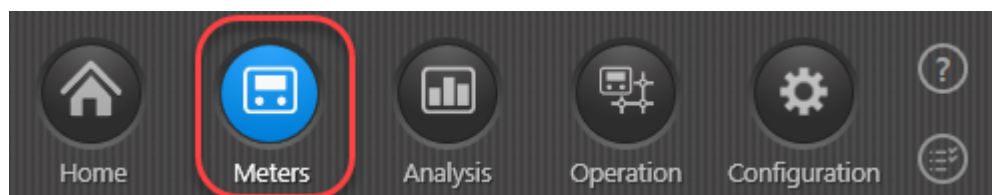
Search Start date End date
10/05/2021 10/06/2021 View report Add logo New meter exchange Export list

Time of exchange	Old serial number	New serial number	Address	City	Technician	Comment	
22/09/2016	63804656		Kings Road	1234 MyCity	Richard Green		+
22/09/2016		65091046	Green Lane	1234 MyCity	Richard Green		
22/09/2016	65091046	69350747	Station Road	1234 MyCity	Richard Green		
22/09/2016	60000100	65199083	Station Road	1234 MyCity	Richard Green		

13.4 Tilføje en måler til en kundeadresse

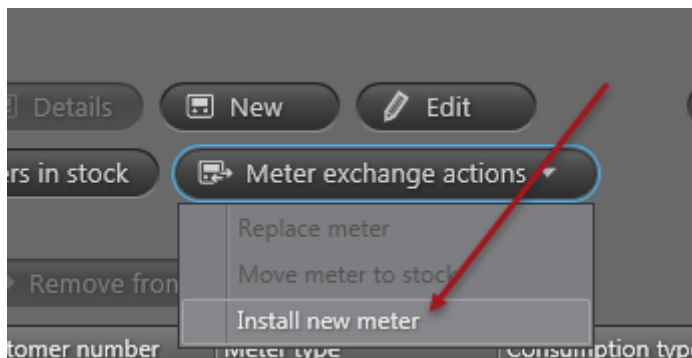
Følg proceduren nedenfor for at tilføje en måler til en kundeadresse:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.

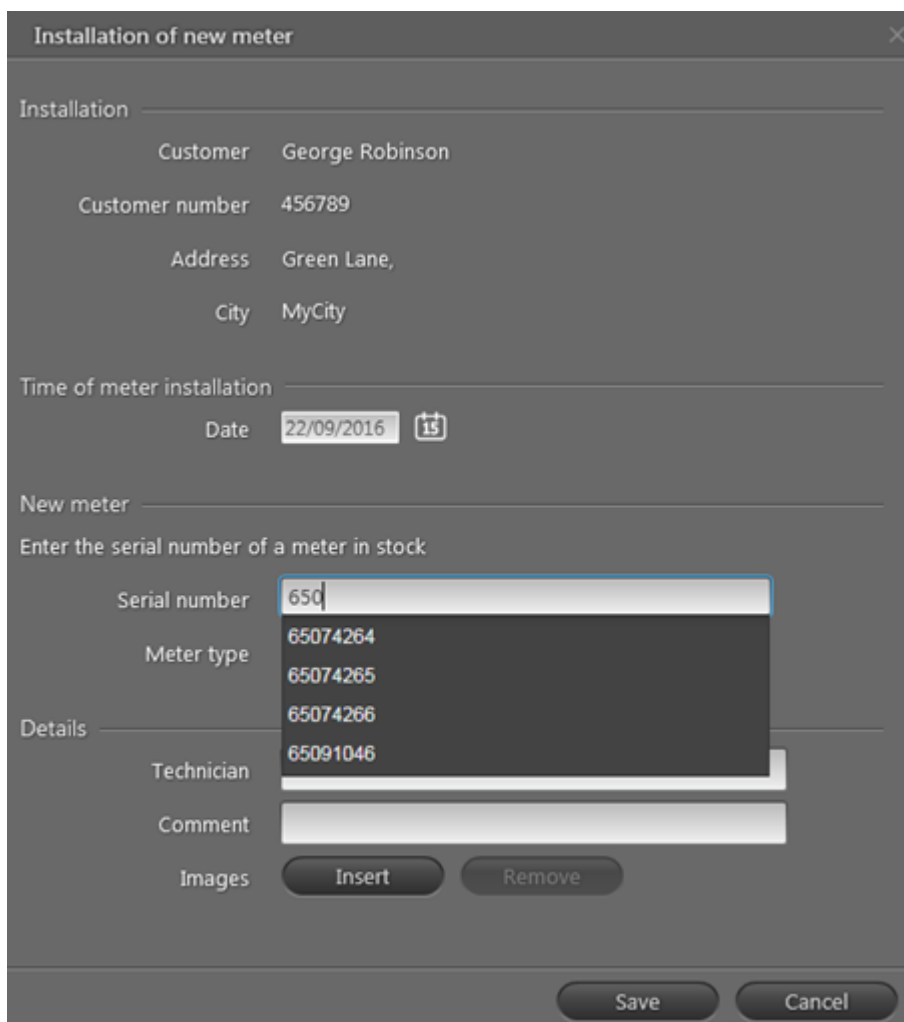


2. Klik på den kundeadresse, som du vil tilføje en måler til, på listen over målere.

3. Klik på knappen **Meter exchange actions (Målerudskiftningshandlinger)** oven over listen, og vælg **Install new meter (Monter ny måler)**:



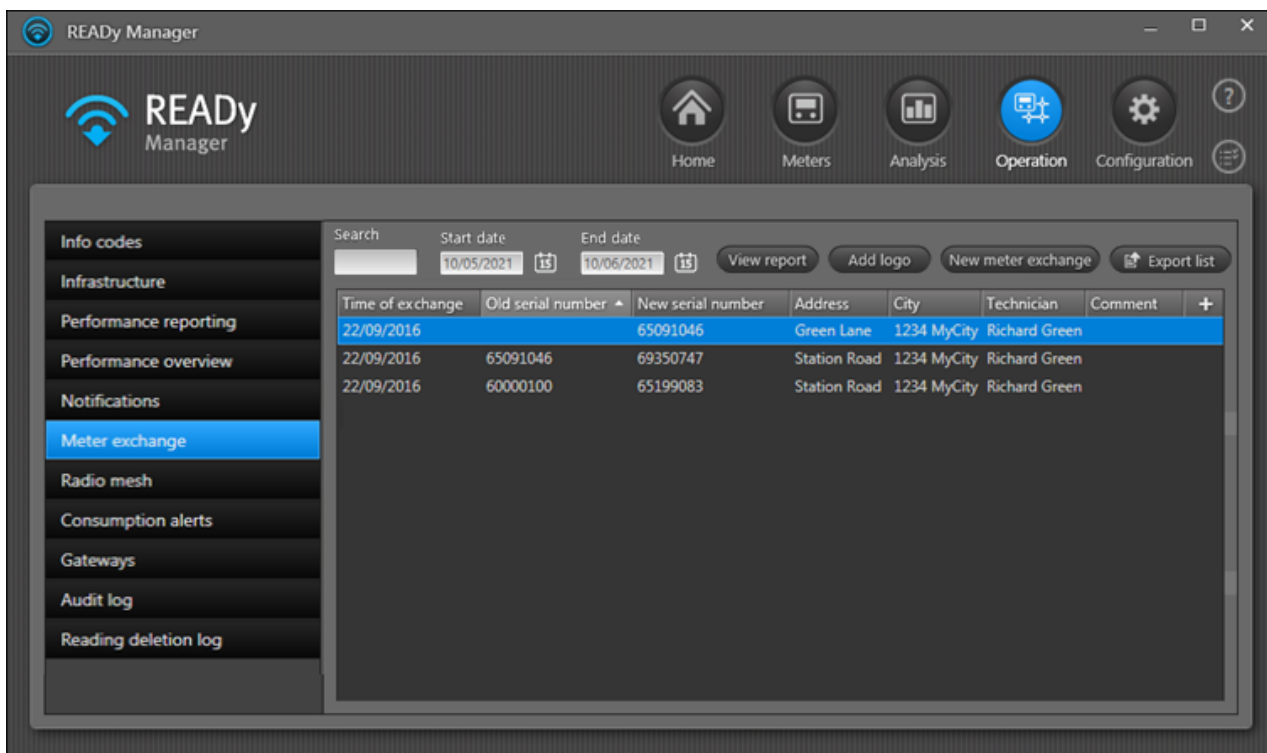
4. I **Serial number (Serienummer)**, begynd at indtaste serienummeret den nye måler, og vælg den på listen over målere på lager, der vises:



5. Efter behov kan du indtastes navnet på den tekniker, der monterer den nye måler, i feltet **Technician (Tekniker)**.

6. Efter behov kan du tilføje en bemærkning om målerinstallationen og vedhæfte op til 5 billeder af installationen.
7. Klik på **Save (Gem)**.

Målerinstallationen vises nu på listen over målerudskiftninger, der vises, hvis du vælger visningen **Operation (Drift)** i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælger **Meter exchange (Målerudskiftning)** i menuen til venstre:



The screenshot shows the READY Manager interface. The left sidebar has a menu with 'Meter exchange' highlighted. The main area shows a table of meter exchange records. The table has the following data:

Time of exchange	Old serial number	New serial number	Address	City	Technician	Comment	
22/09/2016	65091046	65091046	Green Lane	1234 MyCity	Richard Green		+
22/09/2016	65091046	69350747	Station Road	1234 MyCity	Richard Green		
22/09/2016	60000100	65199083	Station Road	1234 MyCity	Richard Green		

13.5 Tilføje målere til listen over målere på lager

Når du vil udskifte en eksisterende måler eller tilføje en måler til en kundeadresse, hvor der aktuelt ikke er installeret en måler, skal du vælge en måler fra listen over målere på lager.

Nye målere, som du køber og importerer i READY, tilføjes automatisk til listen over målere på lager. Tidligere anvendte målere, som du vil genbruge, skal tilføjes til lagerlisten i READY.

For at flytte en måler fra en kundeadresse til lagerlisten uden at slette kunden, se [Fjerne en måler fra en kundeadresse](#).

13.6 Oprette en kundekvittering for en målerudskiftning

Du kan oprette en kundekvittering for målerudskiftningen. Et eksempel på en kvittering for en målerudskiftning vises nedenfor:

kamstrup

Rose White
Church Road
1234 MyTown

Customer number 222333

We have been to your address on 10/06/2021 13:23 to replace your meter.
Reason for exchange: Defective meter

Old meter		New meter	
Meter serial number	60321493	Meter serial number	60427523
Model	MULTICAL 401	Model	MULTICAL 403

Comment

Technician
Richard Green

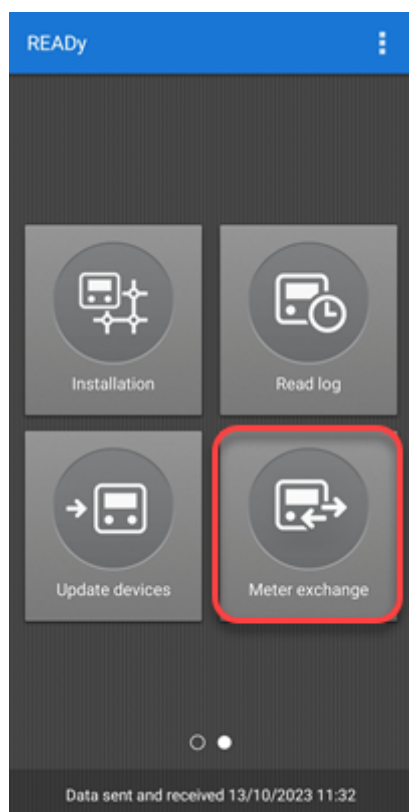
Signature _____

Følg procedurerne nedenfor for at oprette en kundekvittering i READY App eller i READY Manager.

Sådan opretter du en kundekvittering i READY App

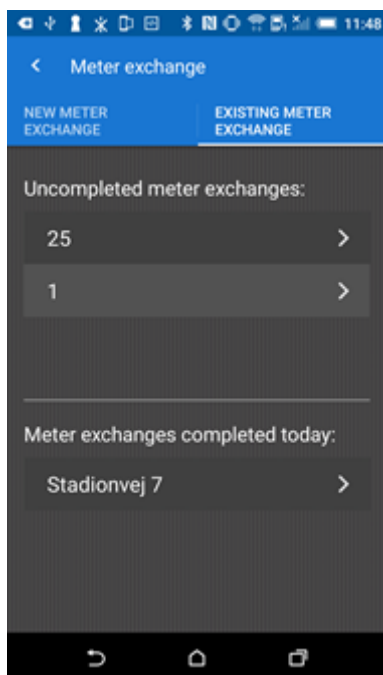
Bemærk Alle målerudskiftninger, som er mere end 24 timer gamle, forsvinder fra READY App, når du overfører data til READY Manager. Du kan derefter oprette kvitteringen i READY Manager i stedet for.

1. Stryg på skærmen for at gå til startsidens side 2 i READY App, og tryk på **Meter exchange (Målerudskiftning)**:

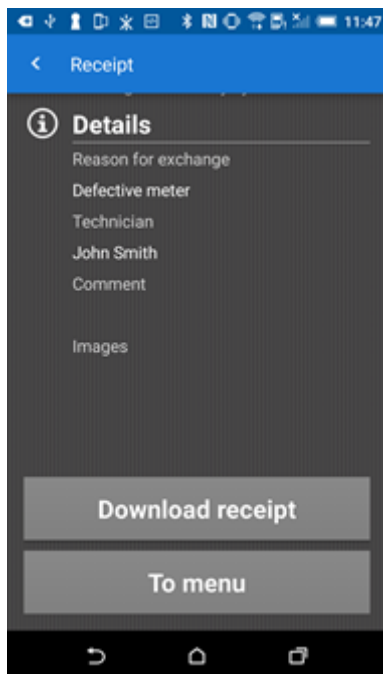


2. Vælg **EXISTING METER EXCHANGES (EKSISTERENDE MÅLERUDSKIFTNINGER)** øverst i vinduet.

3. På listen over eksisterende målerudskiftninger skal du vælge den ønskede målerudskiftning på listen over afsluttede målerudskiftninger:



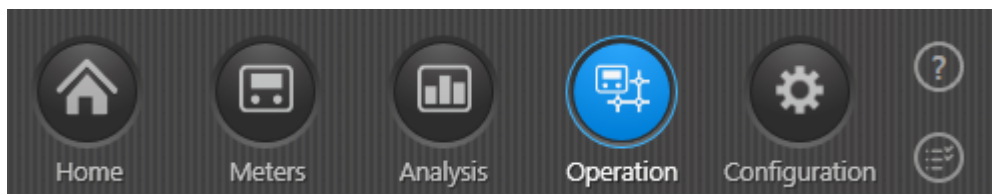
4. Scroll ned til knappen for kvitteringen, der vises, og tryk på **Download receipt (Download kvittering)**.



Kvitteringen er i PDF-format. Du kan nu levere den til din kunde, f.eks. via e-mail.

Sådan opretter du en kundekvittering i READY Manager

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Meter exchange (Målerudskiftning)** i menuen til venstre.
3. Vælg på listen over målerudskiftninger den, som du vil oprette en kvittering for, og klik på **View report (Vis rapport)**.

4. Nederst i rapport om målerudskiftning, som vises skal du vælge **Include images (Inkluder billeder)**, hvis du vil inkludere installationsbilleder i kvitteringen.
5. Klik på **Save PDF (Gem PDF)**.

Meter exchange report ✕

Installation: Kamstrup Road 7	Time of exchange: 08-12-2022
Old meter _____	New meter _____
Manufacturer _____	Manufacturer KAM
Serial number _____	Serial number 80441347
Meter type Unknown	Meter type MULTICAL 603
Energy 1 value _____	Energy 1 value _____
Volume 1 value _____	Volume 1 value _____
Energy 3 value _____	Energy 3 value _____
Hour counter _____	Hour counter _____


Details _____

Reason for exchange Defective meter

Technician Richard Green

Comment _____

Images



Include images

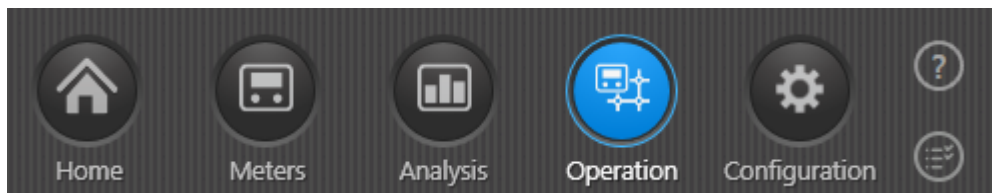
Save PDF
Save image
Edit
Close

Du kan nu levere kvitteringen til kunden, f.eks. via e-mail.

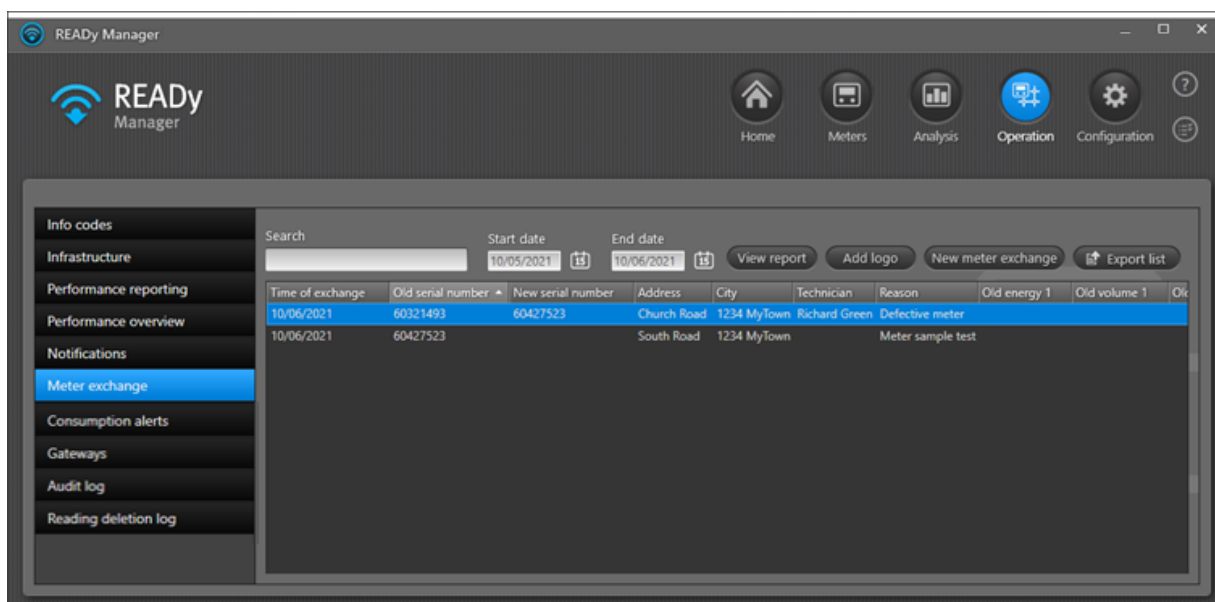
13.6.1 Tilføje dit logo til en kundekvittering

Følg proceduren nedenfor for at tilføje dit eget logo til en kundekvittering for en målerudskiftning:

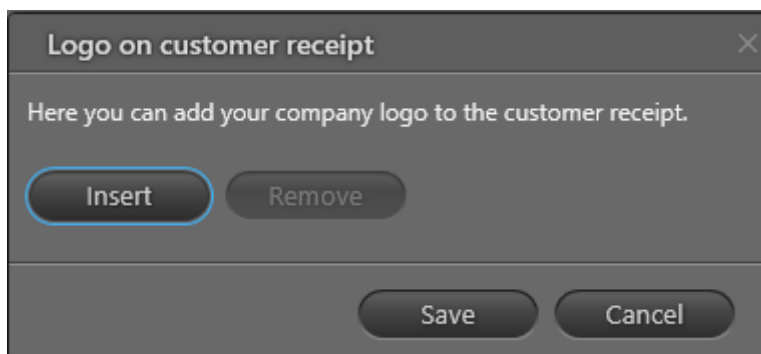
1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Meter exchange (Målerudskiftning)** i menuen til venstre. Klik derefter på knappen **Add logo (Tilføj logo)**.



3. Klik på **Insert (Indsæt)** i vinduet, der vises:

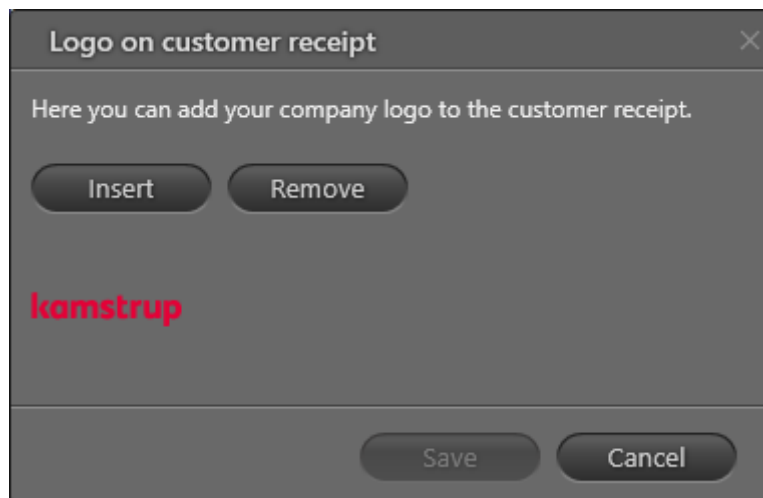


4. Søg efter og vælg det logo, som du vil tilføje. Klik på **Open (Åbn)**.

Logobilledet skal være i PNG-format med en maksimal størrelse på 1024 kb.

Det er kun muligt at tilføje et logo.

5. Klik på **Save (Gem)**:



Logoet indsættes nu øverst på de kundekvitteringer, som du opretter:

kamstrup

Rose White
Church Road
1234 MyTown

Customer number 222333

We have been to your address on 10/06/2021 13:23 to replace your meter.
Reason for exchange: Defective meter

Old meter		New meter	
Meter serial number	60321493	Meter serial number	60427523
Model	MULTICAL 401	Model	MULTICAL 403

Comment

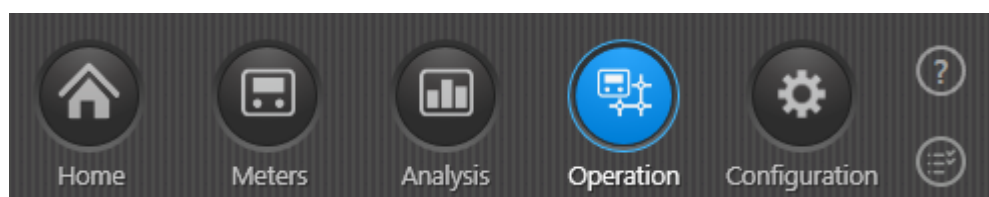
Technician
Richard Green

Signature _____

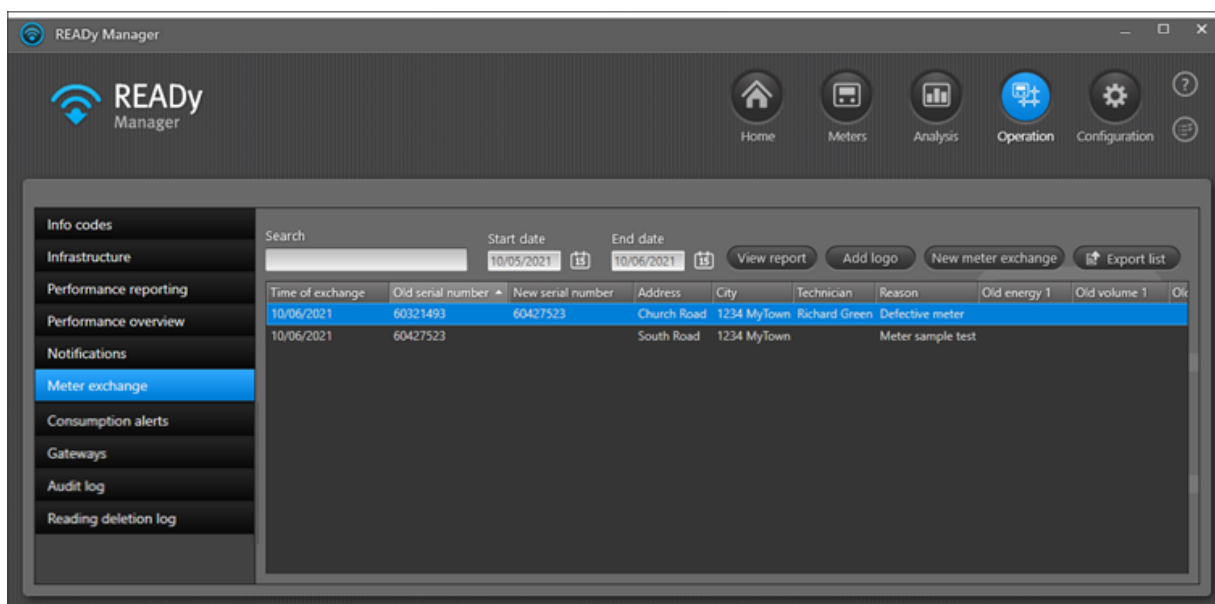
13.6.2 Fjerne et logo fra kundekvitteringer

Følg proceduren nedenfor for at fjerne dit logo fra kvitteringer for målerudskiftninger:

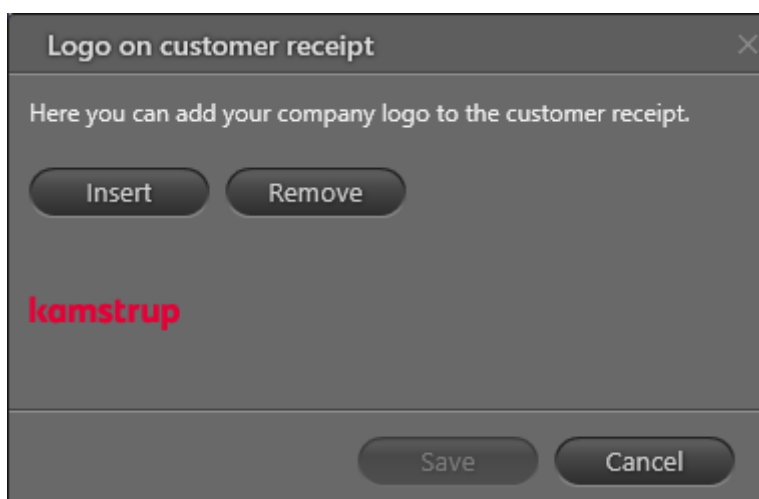
1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.



2. Vælg **Meter exchange (Målerudskiftning)** i menuen til venstre. Klik derefter på knappen **Add logo (Tilføj logo)**.



3. Klik på **Remove (Fjern)** i vinduet, der vises:

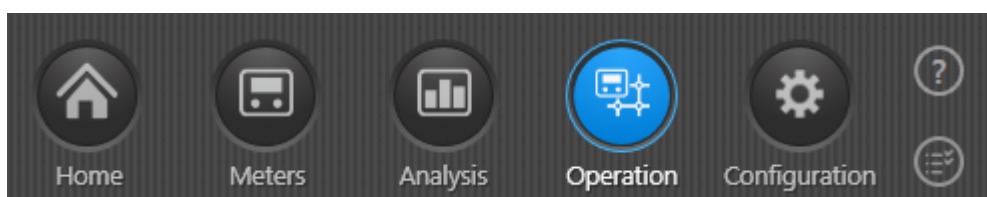


4. Klik på **Save (Gem)**.

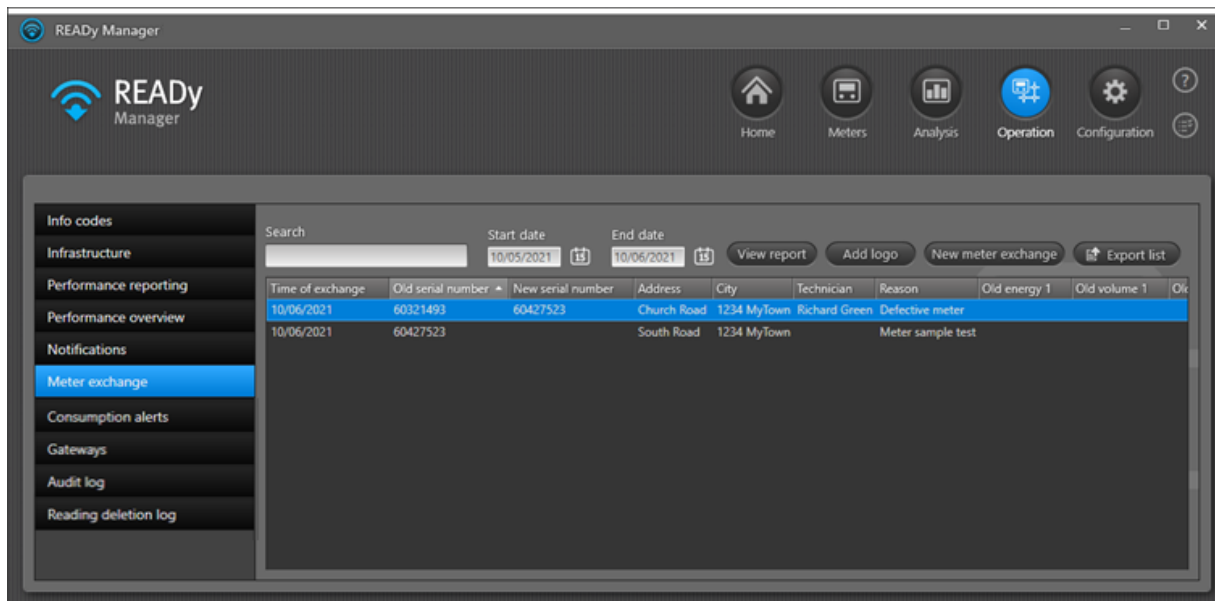
13.7 Eksportere liste over målerudskiftninger

Følg proceduren nedenfor for at eksportere listen over målerudskiftninger, der aktuelt vises på listen **Meter exchange (Målerudskiftning)**:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Operation (Drift)**.

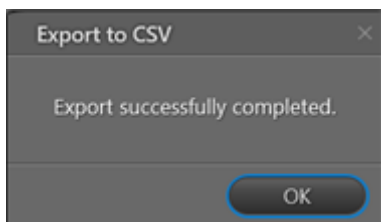


2. Vælg **Meter exchange (Målerudskiftning)** i menuen til venstre.



Sørg for, at listen indeholder de målerudskiftninger, som du vil eksportere ved at anvende søgefeltet og/eller ved at vælge en startdato og en slutdato.

3. Klik på knappen **Export list (Eksporter liste)**.
4. I det følgende vindue skal du vælge en placering og et navn for din eksportfil. Klik på **Save (Gem)**.
5. Klik på **OK** i vinduet, der vises:



De eksporterede informationer er i CSV-format og kan åbnes i for eksempel Microsoft Excel.

14 Trykmålere og tryk-offset


For målere af typen Kamstrup PressureSensor er det muligt at angive et tryk-offset. Dette tryk-offset relaterer til Kamstrup PressureSensor i anvendelser inden for vandforsyning.


De fleste barometertrykmålere måler det absolutte tryk på et sted og tager ikke hensyn til højde over havet. Da barometertrykket rapporteres konventionelt (i vejrudsigter osv.) som en tilpasset værdi, der henviser til havoverfladen, kan der være aflæsninger, der forekommer kunstigt lave, især i høje højder. Til at tilpasse trykmåler aflæsninger i høje højder til havoverfladen skal der indstilles et barometertryk-offset.

Til dette formål skal offset-værdien først fastsættes. Denne værdi kan estimeres ved hjælp af en online regnemaskine eller en tabel på internettet.

Når offset-værdien er fastsat, kan værdien indtastes manuelt i READy Manager. Alternativt kan værdien importeres på basis af et GPS-opslag via Mit Kamstrup.

Sådan finder du tryk-offset-funktionen i READY Manager

1. Klik på **Meters (Målere)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager.
2. Højreklik på en måler af typen Kamstrup PressureSensor, og vælg **Edit (Rediger)**.
3. Angiv tryk-offset enten ved at klikke på **Get offset (Hent tryk-offset)** for automatisk at hente tryk-offset baseret på koordinaterne via Mit Kamstrup, eller ved at indtaste tryk-offset manuelt i feltet **Correct pressure based on the following offset (Korrekt tryk baseret på det følgende offset)**.



Edit meter

Installation

Current Alternatives

Address: Park Road

Postal code: 1234

City: MyTown

GPS longitude: 9.985441

GPS latitude: 56.058688 Search for address

Comment:

Customer

Name:

Customer number:

Phone no.:

Meter

Meter type: Kamstrup PressureSensor

Consumption type: Pressure

Manufacturer: KAM

Serial number: 65011993

Configuration

Correct pressure based on the following offset: 1.0042 bar

Get offset from GPS coordinates: Get offset

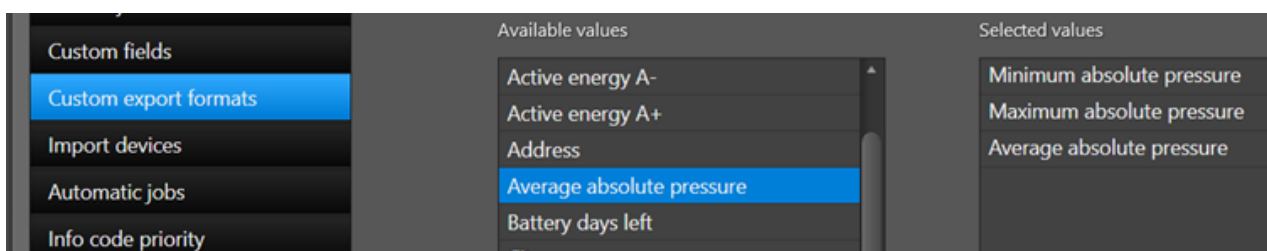
Save Close

Absolutte og relative trykværdier i READY Manager

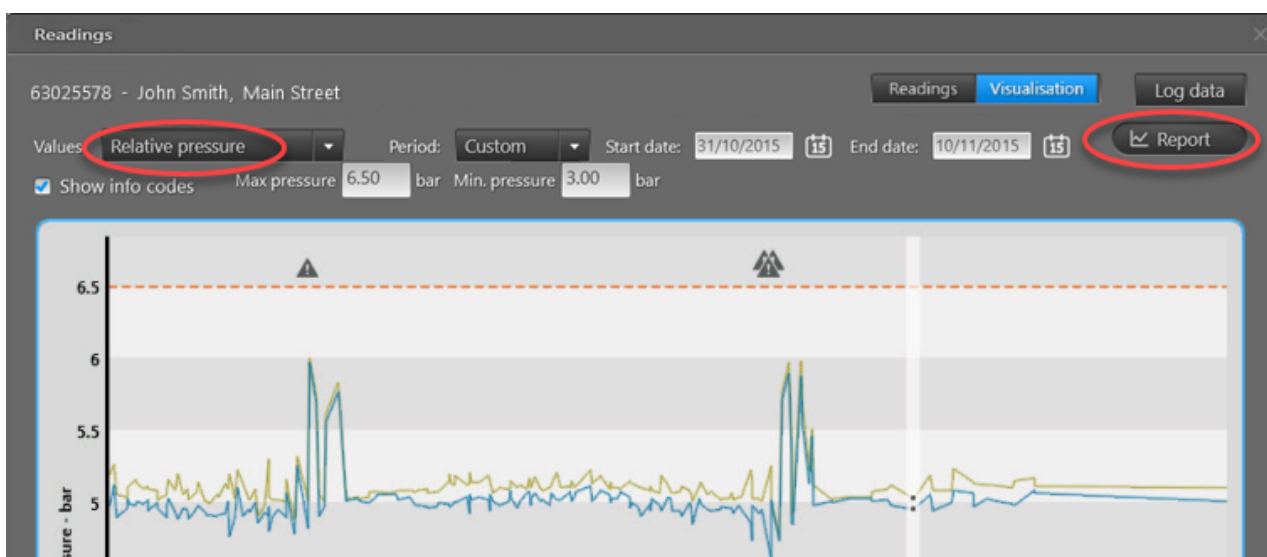
Du kan se både relative og absolutte trykværdier for en trykmåler i vinduet [Readings \(Aflæsninger\)](#):

Data for current reading	
Minimum relative pressure	13.157 bar
Maximum relative pressure	13.187 bar
Average relative pressure	13.167 bar
Minimum absolute pressure	14.17 bar
Maximum absolute pressure	14.20 bar
Average absolute pressure	14.18 bar
Hour counter	7058 h

Absolutte trykværdier kan tilføjes til dit [eksportformat](#) og eksporteres fra READY Manager:



Relative trykværdier kan vises i et [diagram](#) i vinduet **Readings (Aflæsninger)**, og du kan oprette en rapport med værdierne i diagrammet:



15 Udkoble og tilkoble vandforsyningen

Det er muligt at fjernudkoble og -tilkoble vandforsyningen ved at montere ventiler i dit netværk. Alt efter lokal lovgivning kan du for eksempel ville udkoble vandforsyningen til forbrugere, der nægter at betale deres regninger.

Hvad vil du gøre?

- [Montere ventiler i dit netværk](#)
- [Tjekke status på en ventil i dit netværk](#)
- [Udkoble vandforsyningen](#)
- [Gentilkoble vandforsyningen](#)
- [Opdatere en ventil med nye funktioner](#)
- [Udskifte en ventil](#)

15.1 Montere ventiler i dit netværk

1. Importer krypteringsnøgler til din nye ventiler i READY Manager.

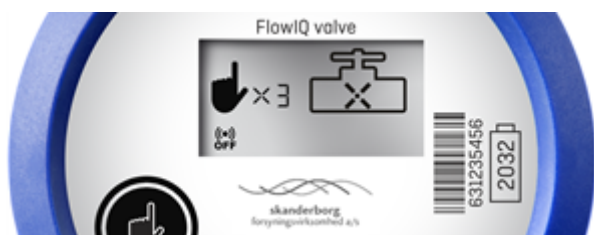
For detaljer, se [Import af målerinformationer \(og koncentratorinformationer\)](#).

2. Monter ventilerne på installationsstederne.

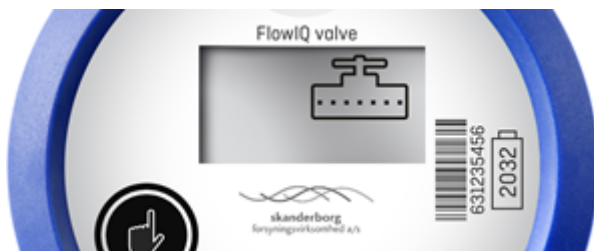
For yderligere informationer om montering af ventiler, se dokumentationen, der blev leveret sammen med dine ventiler.

3. Tryk på ventilens display tre gange for at aktivere radioen og flowet.

Før du trykker på ventilens display, ser det således ud:



Tallet "3" tæller ned, hver gang du trykker på displayet, og efter tredje tryk ser displayet således ud (hvilket betyder, at radio og flow nu er aktiveret):



15.2 Tjekke status på en ventil i dit netværk

Det er muligt at se status på en ventil i både READY Manager og READY App.

I READY Manager kan en ventil være i en af følgende tilstande:

Ventilstatus	Beskrivelse
Åben	Ventilen er åben.
Lukket	Ventilen er lukket.
Venter på forbruger	Ventilen er lukket, men åbnes eller skifter til en drøvletilstand, når kunden aktiverer flowet (ved at trykke på ventilens display).
Drøvling	Ventilen er ikke helt lukket, men tillader et minimumflow at passere.
På sætpunkt	Ventilen er ikke helt åben, men i forudkonfigureret tilstand mellem helt åben og helt lukket.

I READY App kan en ventil være i en af følgende tilstande (yderligere mellemtilstande vises, når du flytter fra én tilstand til en anden):

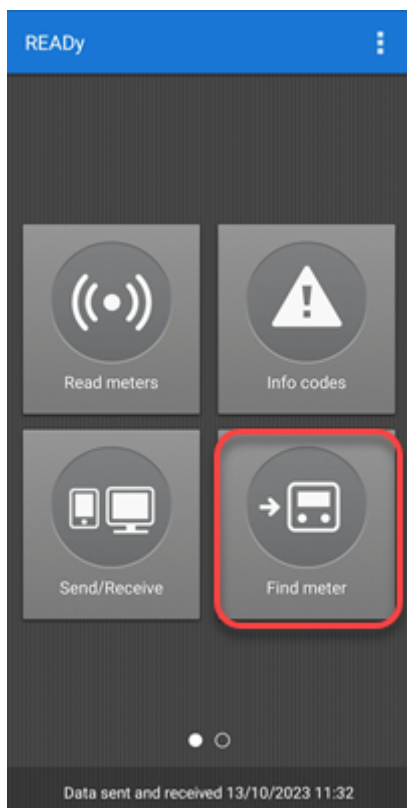
Ventilstatus	Beskrivelse
Åben	Ventilen er åben.
Lukket	Ventilen er lukket.
Åbning i gang	Ventilen går fra lukket tilstand til åben tilstand.
Lukning i gang	Ventilen går fra åben tilstand til lukket tilstand.
Lukket, venter på at åbne	Ventilen er lukket, men åbnes, når forbrugeren aktiverer flowet (ved at trykke på ventilens display).
Lukket, venter på at drøvle	Ventilen er lukket, men skifter til drøvletilstand, når kunden aktiverer flowet (ved at trykke på ventilens display).
Drøvling åben	Ventilen er i drøvletilstand. Flowet er begrænset til et minimum.
Drøvling åbnes	Ventilen går fra lukket tilstand til drøvletilstand.
Drøvling lukket	Ventilen er helt lukket.
Drøvling lukker	Ventilen går fra drøvletilstand til lukket tilstand.
På vej mod sætpunkt	Går fra lukket tilstand til en forudkonfigureret tilstand mellem helt åben og helt lukket.
På sætpunkt	Ventilen er ikke helt åben, men i forudkonfigureret tilstand mellem helt åben og helt lukket.
Afkalkning	Ventilen afkalkes. Dette er en automatisk renseproces, der udføres regelmæssigt.

Hvad vil du gøre?

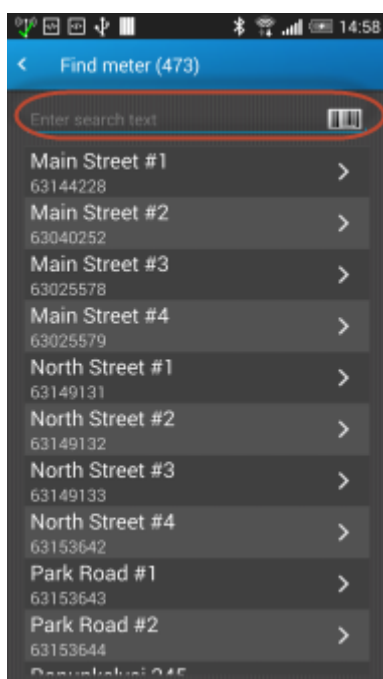
- [Se status på en ventil i READY App](#)
- [Se status på en ventil i READY Manager](#)
- [Få en aktuel status på en ventil i READY Manager](#)


Sådan tjekker du status på en ventil i READY App

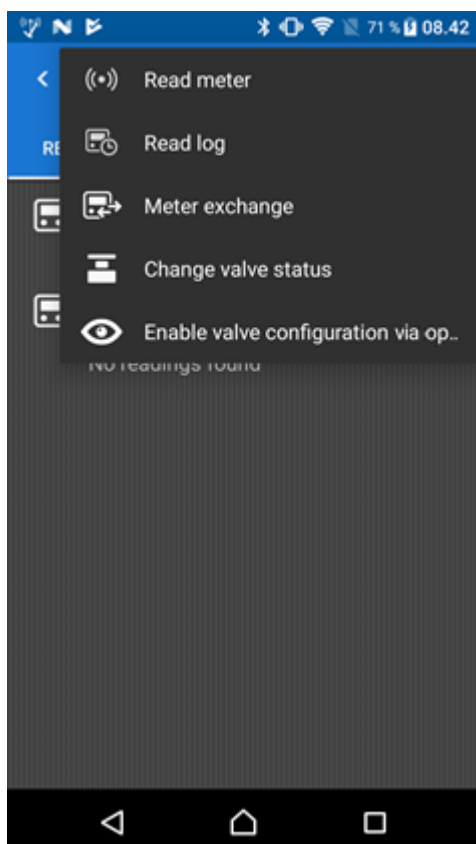
1. Tænd for READY Converter.
2. Tryk på **Find meter (Find måler)** i READY App på din smartphone/tablet.



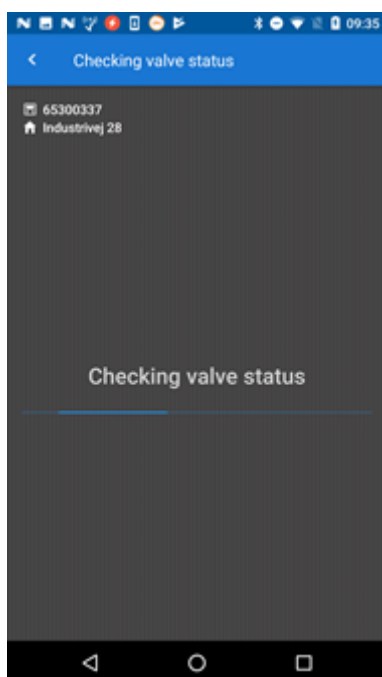
3. Indtast serienummeret eller adressen på den ventil, som du ønsker at se status på:



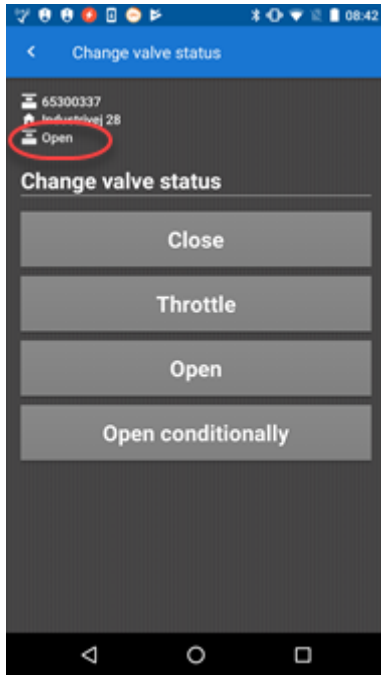
4. I vinduet **Device details (Detaljer om enheden)**, tryk på informationsmenuen  i det øverste højre hjørne. Tryk på **Change valve status (Ændring af ventilstatus)**:




READY App tjekker nu status på ventilen:



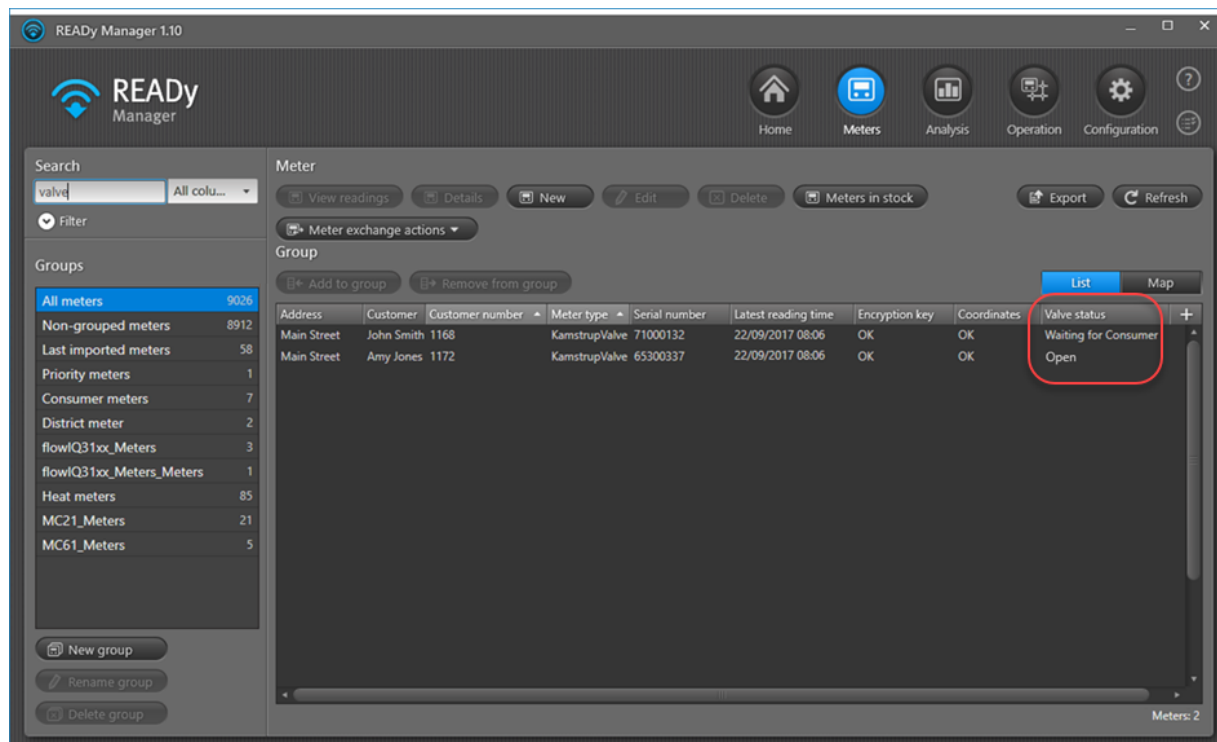
Den aktuelle status vises øverst på skærmen:



Sådan ser du statussen på en ventil i READY Manager

1. Klik på **Meters (Målere)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager.
2. I feltet **Search (Søg)** skal du indtaste adressen eller serienummeret på den ventil, som du ønsker at se status på.

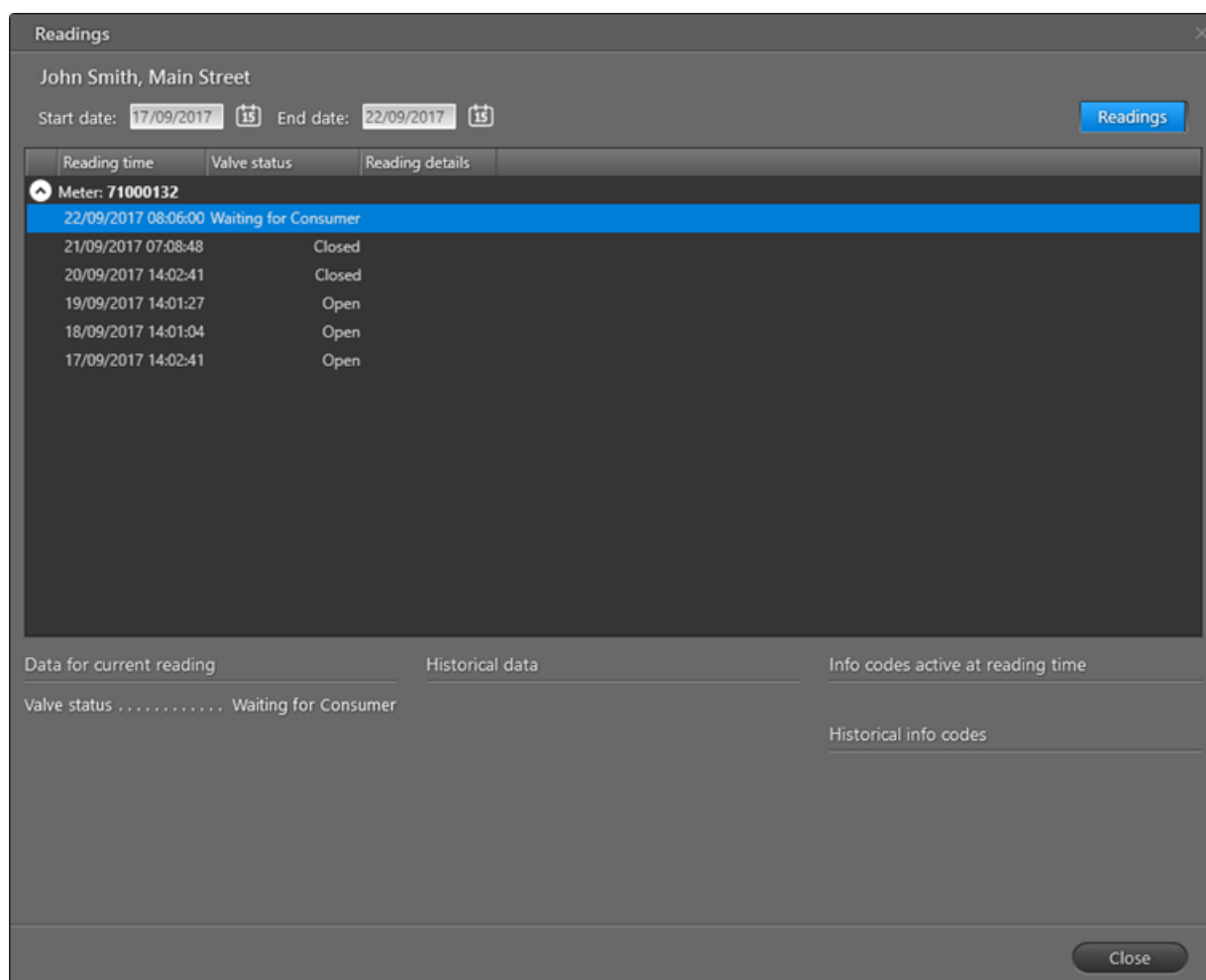
Statussen på den seneste aflæsning vises i kolonnen **Valve status (Ventilstatus)**:



The screenshot shows the READY Manager 1.10 interface. The 'Meters' section is active, displaying a table of meters. The search field contains 'valve'. The 'Valve status' column for the selected meter shows 'Waiting for Consumer' and 'Open'.

Address	Customer	Customer number	Meter type	Serial number	Latest reading time	Encryption key	Coordinates	Valve status
Main Street	John Smith	1168	KamstrupValve	71000132	22/09/2017 08:06	OK	OK	Waiting for Consumer
Main Street	Amy Jones	1172	KamstrupValve	65300337	22/09/2017 08:06	OK	OK	Open

3. Vælg ventilen på listen, og vælg **View readings (Se aflæsninger)** for at se ventilstatussen for tidligere aflæsninger:



4. Klik på **Close (Luk)** for at vende tilbage til visningen **Meters (Målere)**.

Sådan henter du den aktuelle status på en ventil i READY Manager

Hvis du har ændret statussen på en ventil på installationsstedet ved hjælp af READY Converter og READY App, men du har forladt installationsstedet for ventilen, før ændringen af tilstanden blev afsluttet, har READY App endnu ikke registreret den nye tilstand, og du kan ikke overføre den nye tilstand til READY Manager.

Hvis du har en løsning til aflæsning i et fast netværk, skal du bare vente på den næste automatiske aflæsning af ventilen, og tilstanden opdateres da automatisk i READY Manager.

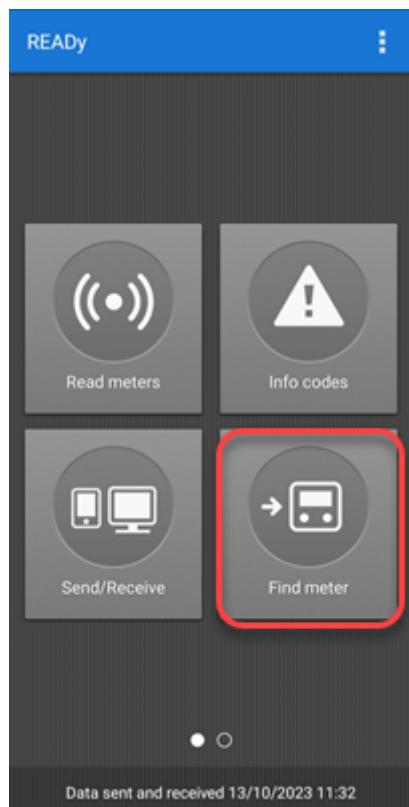
Hvis du har en løsning til aflæsning via drive-by, skal du besøge stedet, hvor ventilen er installeret, og tjekke ventilens tilstand og overføre oplysningerne til READY Manager. For detaljer, se [Sådan tjekker du en ventils status i READY App](#) og [Overføre aflæsningsdata fra app til pc](#).

15.3 Fjernudkoble vandforsyningen

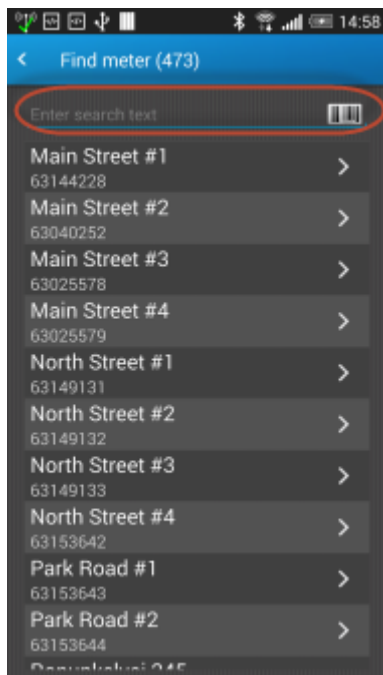
Hvis ventilerne er installeret i dit netværk, kan du udkoble vandforsyningen til en forbruger, f.eks. pga. manglende betaling (hvis det er tilladt i henhold til lokal lovgivning).


Følg proceduren nedenfor for at udkoble vandforsyningen til en forbruger:

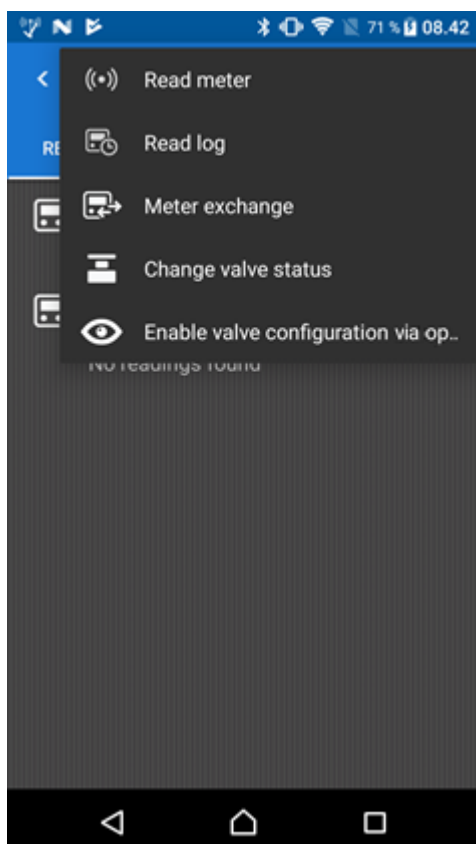
1. Tænd for READy Converter.
2. Tryk på **Find meter (Find måler)** i READy App på din smartphone/tablet.



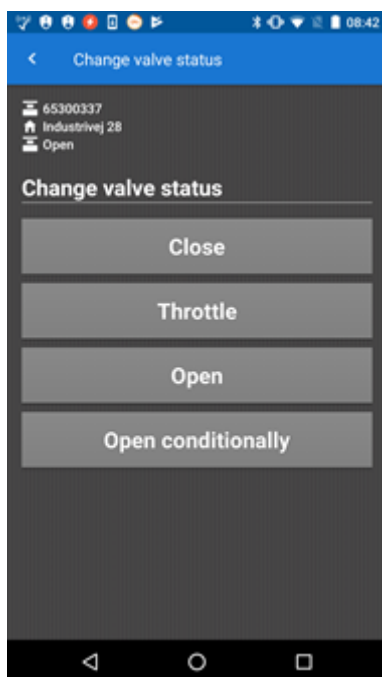
3. Indtast serienummeret på ventilen, der styrer vandforsyningen til forbrugeren:



4. I vinduet **Device details (Detaljer om enheden)**, tryk på informationsmenuen  i det øverste højre hjørne. Tryk på **Change valve status (Ændring af ventilstatus)**:



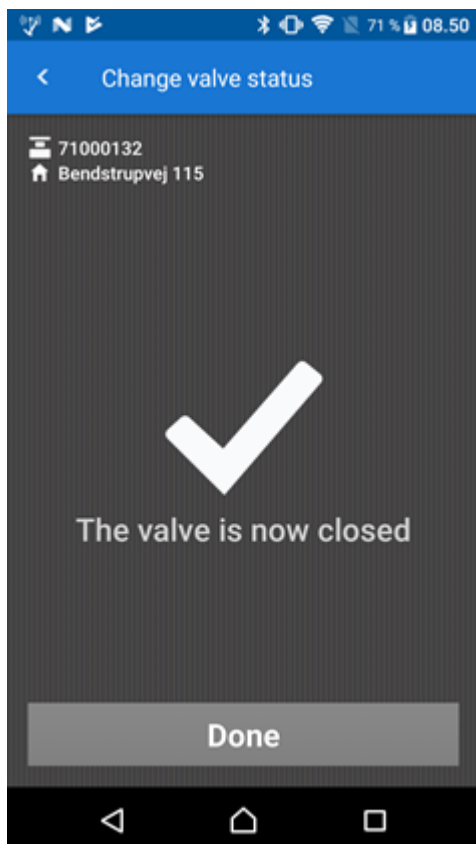
- Tryk på **Close (Luk)** for at udkoble vandforsyningen helt, eller tryk på **Throttle (Drøvling)** for at reducere flowet til et minimum:



"Drosling" anvendes typisk, hvis lovgivningen ikke tillader, at strømforsyningen udkobles 100 %, men kræver, at der skal være et minimumsflow.

- Tryk på **OK** for at bekræfte, at du vil lukke ventilen.

7. Vent, mens statussen ændres, og tryk på **Done (Udført)**, når statussen er ændret:



Hvis du ikke venter, indtil statussen er ændret, kan du ikke se den nye ventils status i READY Manager.

8. Gå til startskærmen i READY App, og tryk på **Send/Receive (Send/Modtag)** for at sende den nye ventils status til READY Manager.

Følg Trin 9, hvis nødvendigt.

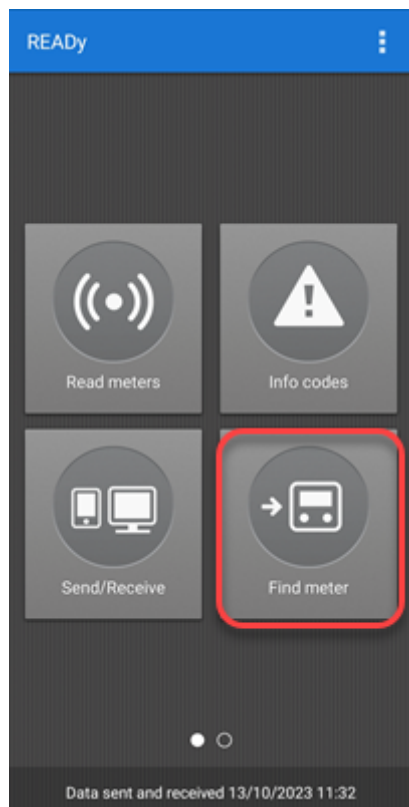
9. Før du forlader forbrugerens adresse, skal du efterlade en note, der oplyser forbrugeren om, at forsyningen har været afbrudt.

15.4 Tilkoble vandforsyningen

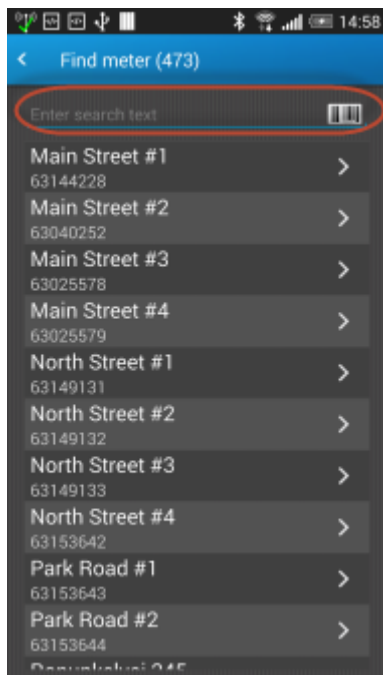
Hvis ventilerne er installeret i dit netværk, kan du gentilkoble vandforsyningen til en forbruger, f.eks. efter modtagelse af betaling.


Følg proceduren nedenfor for at gentilkoble vandforsyningen til en forbruger:

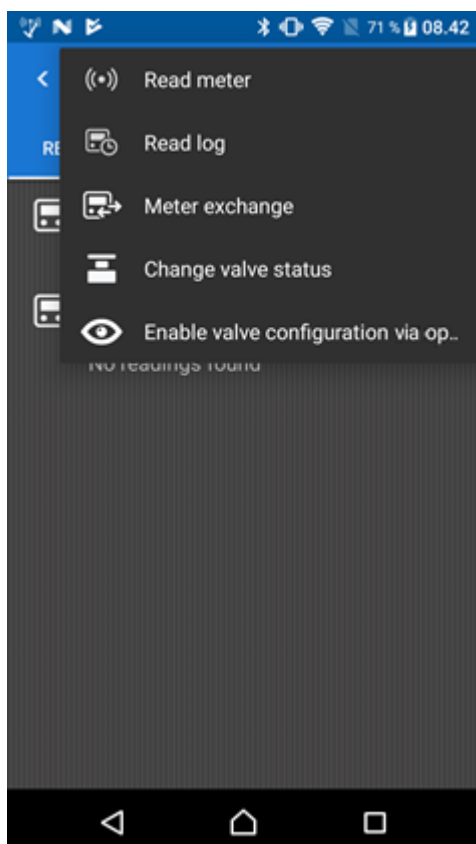
1. Tænd for READy Converter.
2. Tryk på **Find meter (Find måler)** i READy App på din smartphone/tablet.



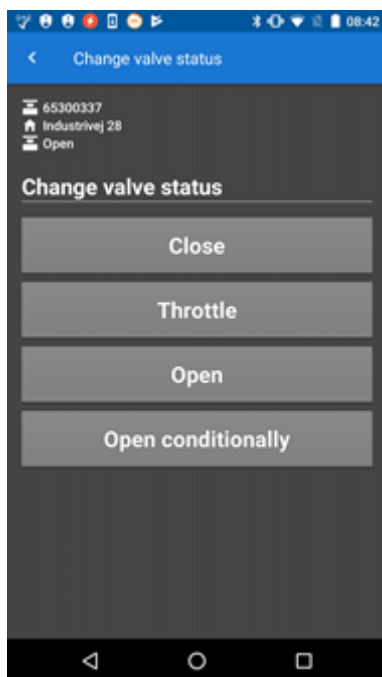
3. Indtast serienummeret på ventilen, der styrer vandforsyningen til forbrugeren:



4. I vinduet **Device details (Detaljer om enheden)**, tryk på informationsmenuen  i det øverste højre hjørne. Tryk på **Change valve status (Ændring af ventilstatus)**:



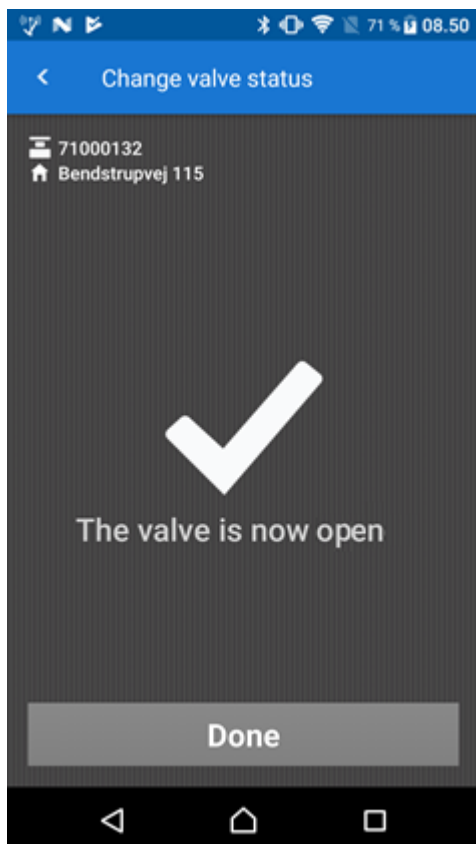
- Tryk på **Open (Åbn)** for at gentilkoble vandet med det samme, eller tryk på **Open conditionally (Åbn med forbehold)** for at give forbrugeren mulighed for at gentilkoble vandet, når han eller hun er klar til det:



Du kan f.eks. ønske at åbne ventilen med forbehold, hvis du ikke er sikker på, at forbrugeren har slukket alle haner i huset efter at have opdaget, at der ikke var vand til rådighed. Eller hvis forbrugerne er ude og rejse og måske ikke har lyst til at tænde for vandet før hjemkomsten.

- Tryk på **OK** for at bekræfte, at du vil åbne ventilen.

7. Vent, mens statussen ændres, og tryk på **Done (Udført)**, når statussen er ændret:



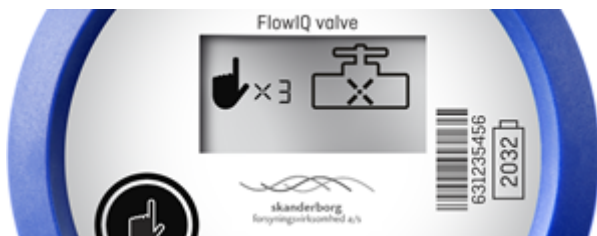
Hvis du ikke venter, indtil statussen er ændret, kan du ikke se den nye ventils status i READY Manager.

8. Gå til startskærmen i READY App, og tryk på **Send/Receive (Send/Modtag)** for at sende den nye ventils status til READY Manager.

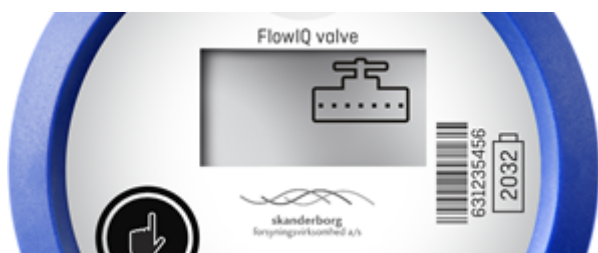
Følg trin 10, hvis du har valgt **Open conditionally (Åbn med forbehold)**.

9. Før du forlader forbrugerens adresse, skal du sørge for at efterlade en note, der oplyser forbrugeren om, at han/hun skal trykke på ventilens display tre gange for at aktivere flowet.

Før forbrugeren trykker på ventilens display, ser det således ud:



Tallet "3" tæller ned, hver gang forbrugeren trykker på displayet, og efter tredje tryk ser displayet således ud (hvilket betyder, at flowet nu er aktiveret):



15.5 Opdatere ventil med nye funktioner

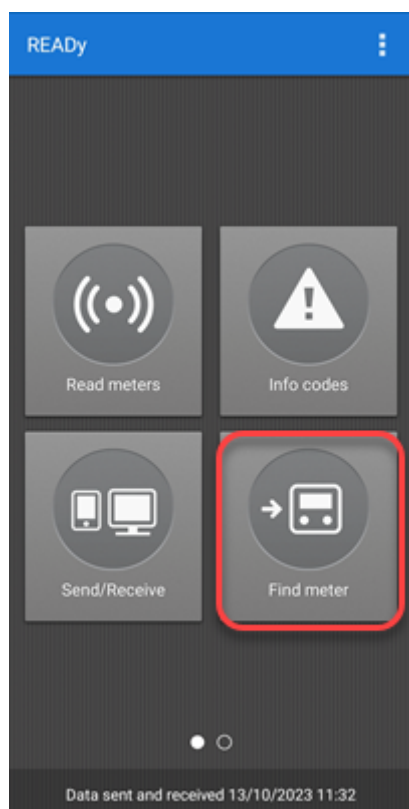
For at opdatere en ventil, skal der uploades ny firmware til ventilen ved hjælp af et optisk læsehoved



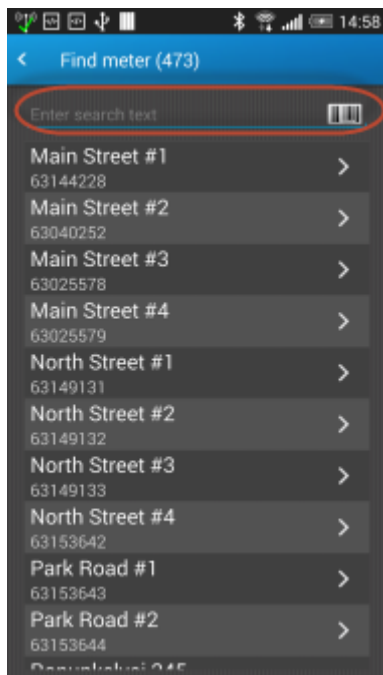
med ventilen.


Sådan opdaterer du en ventil

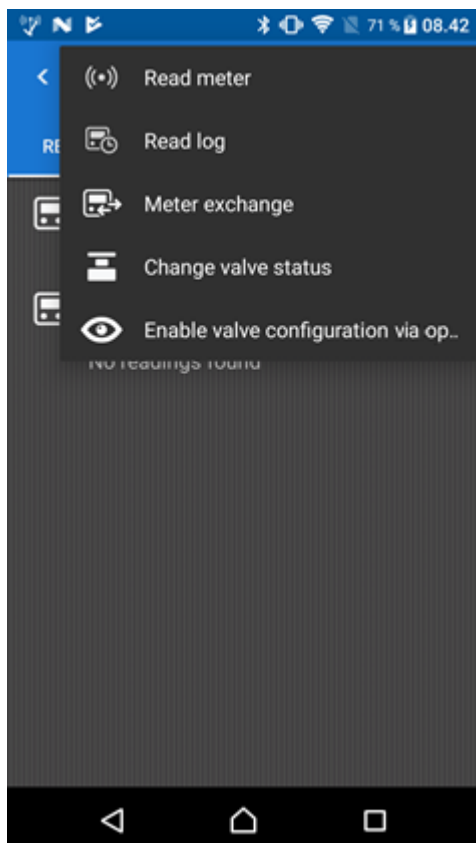
1. Når du står ved ventilen, skal du sørge for, at READy Converter er tændt.
2. Tryk på **Find meter (Find måler)** i READy App på smartphonen/tabletten.




3. Indtast adressen eller serienummeret på den ventil, som du vil opdatere:



4. I vinduet **Device details (Detaljer om enheden)**, tryk på informationsmenuen  i det øverste højre hjørne. Tryk på **Enable valve configuration via optical head (Aktiver ventilkonfiguration via optisk læsehoved)**:



5. Tænd det optiske læsehoved.
6. På din smartphone/tablet, tryk på  i det øverste højre hjørne af READy App.
7. Tryk på **Pair with reader device (Par med aflæsningsenhed)**.
8. På listen over optiske læsehoveder, som vises, skal du trykke på det, som du vil parre appen med (se nummeret på det optiske læsehoved for at identificere det rigtige).

READy App og det optiske læsehoved er parret, når lyset på det optiske læsehoved lyser blå, og når det optiske læsehoved, som du valgte på listen i READy App, bliver blå og er forsynet med et flueben.

9. Placer det optiske læsehoved på ventilen.



10. Anvend METERTOOL til opdatering af ventilen.

For detaljer om, hvordan du bruger METERTOOL, se separat dokumentation for dette produkt.

15.6 Udskifte ventiler

Hvis du vil udskifte en ventil, for eksempel hvis den sidder fast, kan du gøre dette på samme måde, som når du udskifter målere. For detaljer, se [Udskifte målere](#).

Bemærk Husk at trykke på ventildisplayet tre gange efter installationen af den nye ventil for at aktivere radioen og flowet. For detaljer, se [Montere ventiler i dit netværk](#).

16 Udkoble og tilkoble varmforsyningen

For målerne MULTICAL® 403, 603 og 803, som aflæses i et trådet M-Bus-netværk, kan du fjernudkoble og fjerntilkoble varmforsyningen fra READY Manager. Du vil for eksempel udkoble varmforsyningen på grund af manglende betaling, energibesparelse, vedligeholdelse eller detektering af en lækage.

Varmeforsyningen udkobles gennem fjernbetjening af en normal åben eller normalt lukket ventil, som er forbundet med varmemåleren.

I første omgang skal du indstille, om ventilerne, der er installeret i dit netværk til udkobling eller tilkobling af flowet, er af typen "Normalt åben" eller "Normalt lukket". For detaljer, se [Indstille ventiltype](#).

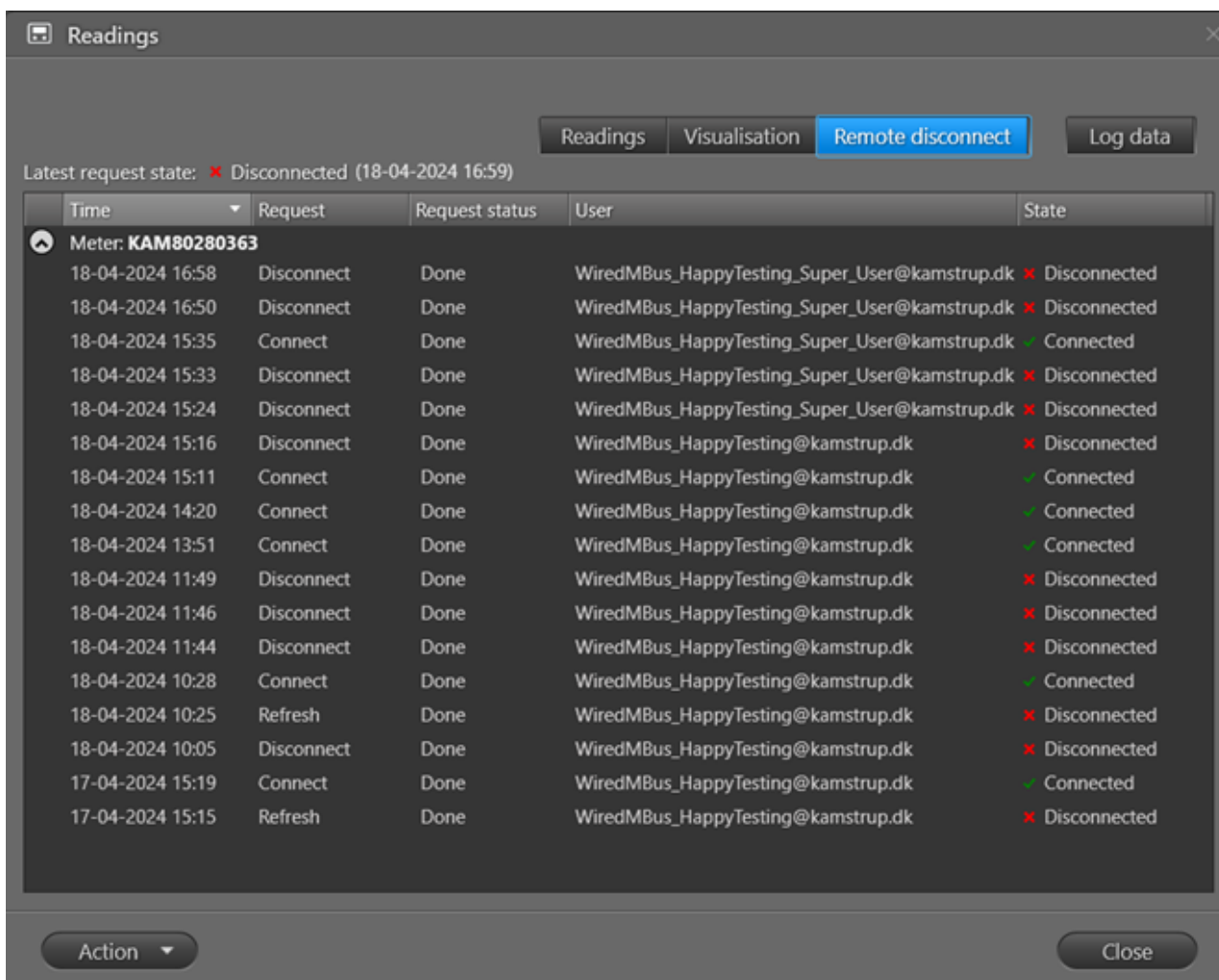
Af sikkerhedsårsager er der indstillet en maksimal grænse for anmodninger om udkobling/tilkobling pr. tidsperiode i systemet. Du kan efter behov ændre standardindstillingen eller midlertidigt tilsidesætte den. For detaljer, se [Ændre den maksimale grænse for anmodninger om ud-/tilkobling](#).

Hvad vil du gøre?

- [Udkoble varmforsyningen](#)
- [Tilkoble varmforsyningen](#)
- [Afbryde en anmodning om udkobling eller gentilkobling](#)
- [Kontrollere, om varmforsyningen er tilkoblet eller udkoblet](#)

Oversigt over status på udkobling/gentilkobling og historik for en måler

Du kan åbne oversigten over fjernudkoblinger ved at højreklikke på måleren i visningen **Meters (Målere)** og vælge **View readings (Se aflæsninger)**. I vinduet **Readings (Aflæsninger)**, der vises, skal du vælge fanebladet **Remote disconnect (Fjernudkobling)**:




Oversigten viser en liste over anmodningerne om udkobling/gentilkobling, der er blevet oprettet indtil nu.

Status på din seneste anmodning vises over listen. Denne vises også i kolonnen **Remote disconnect (Fjernudkobling)** i visningen **Meters (Målere)**. For at få en opdateret tilstand, se [Kontroller, om varmforsyningen er tilkoblet eller udkoblet.](#)

De følgende informationer vises for hver anmodning på listen:

Målerinformation	Hvad betyder den?
Tidspunkt	Tidspunktet for, hvornår du sendes anmodningen.
Anmodning	Typen af varmforsyningsanmodning. En af følgende: <ul style="list-style-type: none"> • Udkobl: En anmodning om udkobling af varmforsyningen. • Tilkobl: En anmodning om tilkobling af varmforsyningen. • Opdater: En anmodning om at kontrollere, om varmforsyningen aktuelt er tilkoblet eller udkoblet. • Automatisk detektion: En automatisk anmodning, der udføres ved den første måleraflysning.

Målerinformation	Hvad betyder den?
Anmodningsstatus	<p>Den aktuelle status på anmodningen. En af følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Under behandling: I en lokal READY-installation betyder denne status, at anmodningen blev oprettet, men er endnu ikke startet. I en hostet READY-løsning vises denne status, indtil anmodningen er afsluttet (dvs. at "I gang" ikke anvendes). • I gang: Anmodningen er ved at blive behandlet. • Udført: Anmodningen er udført. • Afbrudt: Anmodningen blev afbrudt i tilstanden "Under behandling" eller "I gang". • Fejl: Anmodningen slog fejl. (Sandsynligvis fordi måleren er midlertidigt utilgængelig. Prøv igen senere). <p>Hvis en <u>anmodning om automatisk detektion</u> ender med en fejl, kan målerkonfigurationen være forkert. Kontakt Kamstrup, eller placer et optisk læsehoved på varmemåleren, og anvend METERTOOL til at sikre, at måleren er konfigureret til "kontrollerede udgange" ved at indstille PP-konfigurationen til 99.</p>
Brugernavn	Brugeren, der har oprettet anmodningen.
Tilstand	Resultatet af anmodningen, dvs. at varmforsyningen enten er Connected (Tilkoblet) eller Disconnected (Udkoblet) .

Da anmodningerne om status på varmforsyningen sendes via det trådede M-Bus-netværk, kan du også se anmodningerne og deres status på listen over trådede M-Bus-jobs, som du finder ved at vælge **Operation (Drift)**  > **Wired M-Bus**.

Du kan sortere og ændre rækkefølgen af informationerne på listen. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#) og [Sortere listen over kunder/målere](#).

16.1 Indstille ventiltipe

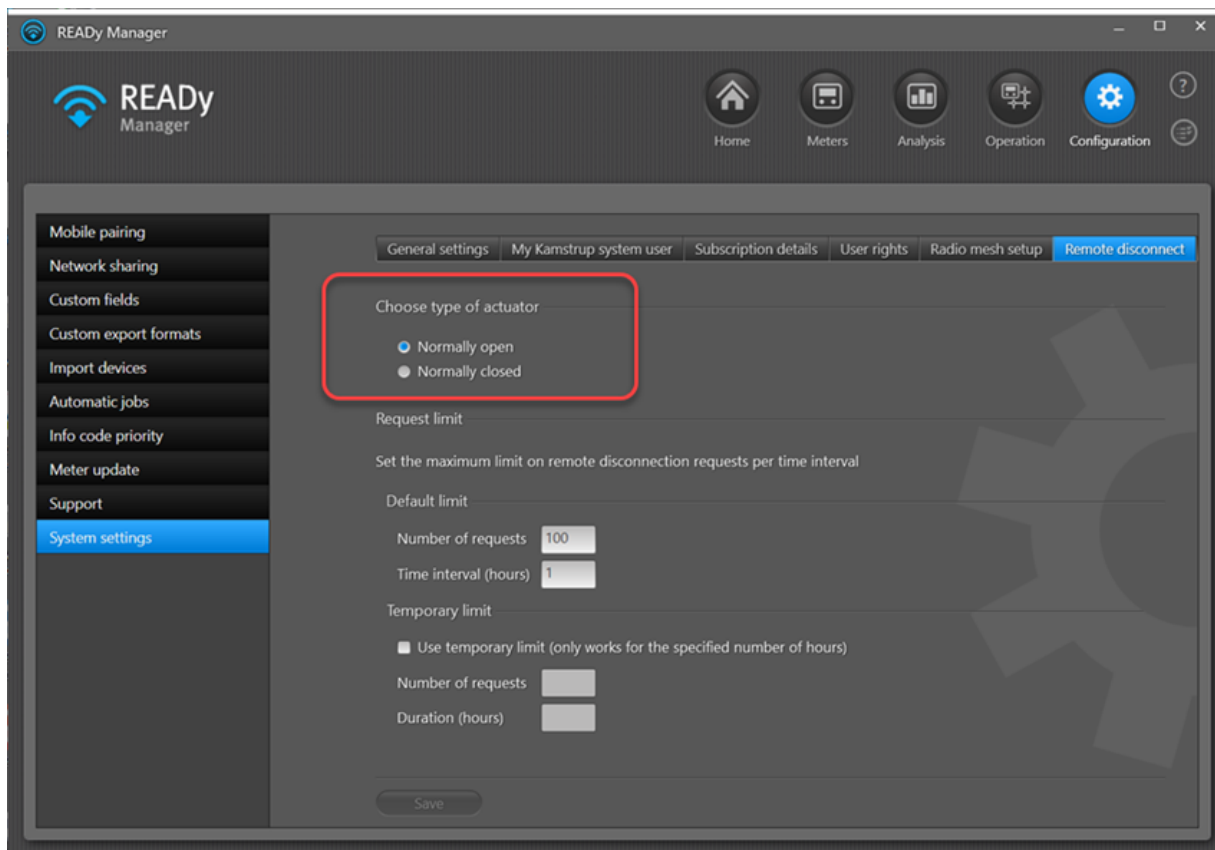
I første omgang skal du indstille, om ventilerne, der er installeret i dit netværk til udkobling eller tilkobling af varmforsyningen, er af typen "Normalt åben" eller "Normalt lukket".

Indstillingen gælder for alle ventiler, der anvendes til udkobling/gentilkobling af forsyningen. Dette betyder, at du skal tilslutte den samme type ventil til alle målere.

Sådan indstiller typen af ventiler, der anvendes i dit netværk

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager.

2. Vælg **System settings (Systemindstillinger)** i menuen til venstre. Vælg derefter fanebladet **Remote disconnect (Fjernudkobling)**:




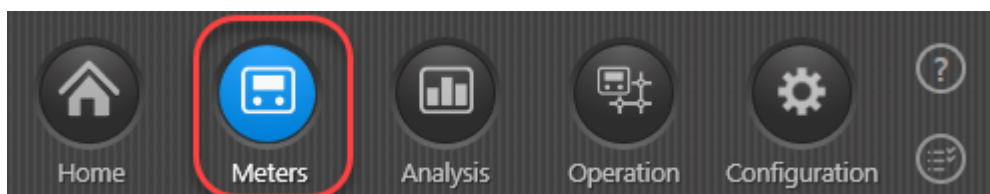
3. Vælg **Normally open (Normalt åben)** eller **Normally closed (Normalt lukket)** afhængigt af typen af ventiler, der anvendes i dit netværk.

16.2 Udkoble varmforsyningen

Hvis en ventil er forbundet med varmemåleren, kan du udkoble varmforsyningen til en kunde, for eksempel på grund af manglende betaling.

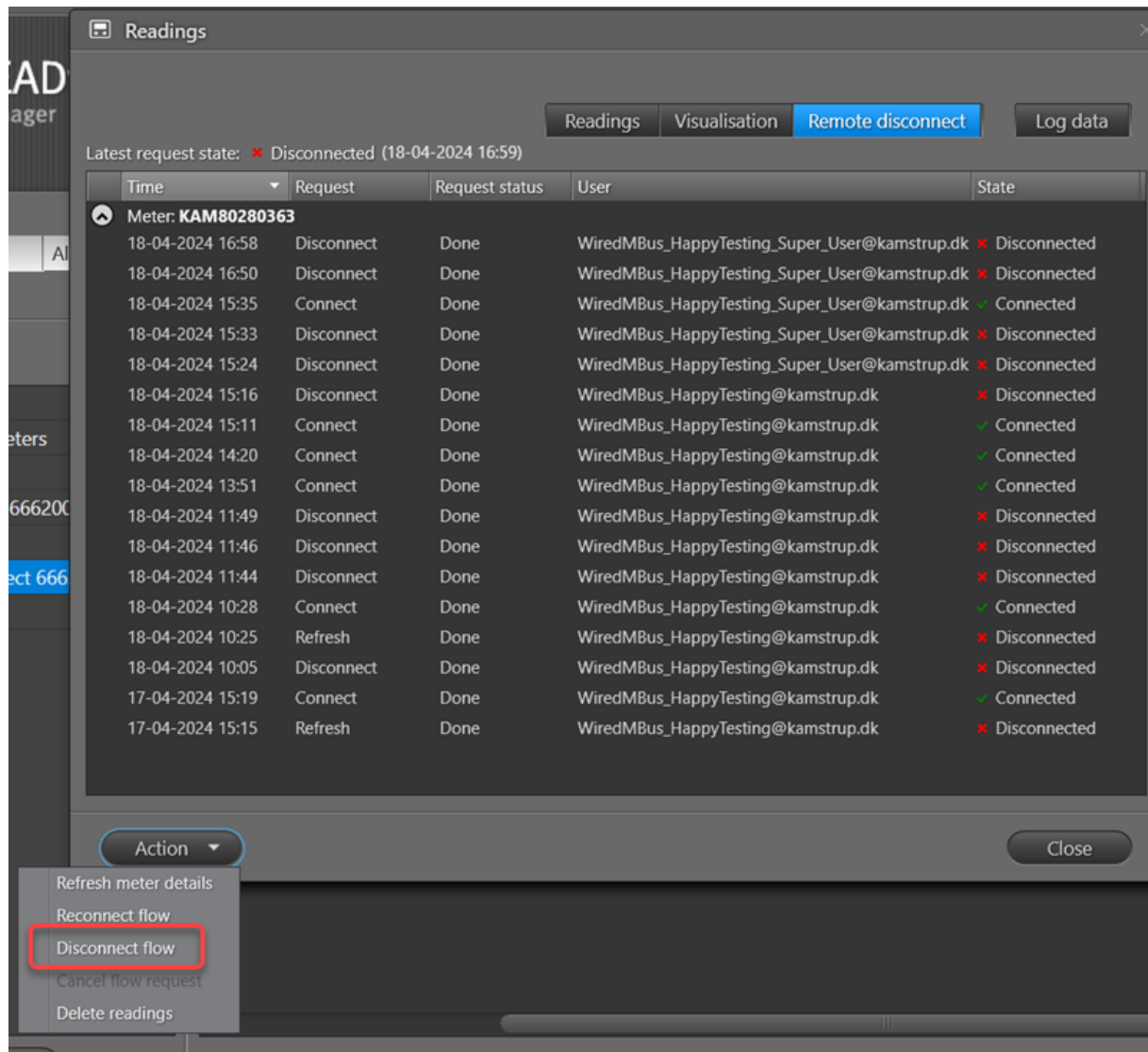
Følg proceduren nedenfor for at frakoble varmforsyningen til en forbruger:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. På listen over målere skal du dobbeltklikke på den måler, som du vil udkoble varmforsyningen for.


3. Vælg fanebladet **Remote disconnect (Fjernudkobling)**.
4. Klik på knappen **Action (Handling)** i det nederste venstre hjørne, og vælg **Disconnect flow (Afbryd flow)** i menuen, der vises:

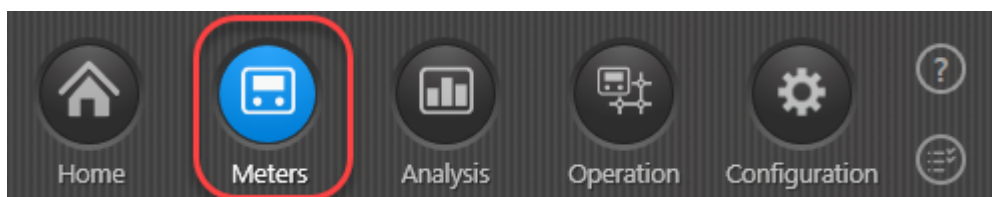


Anmodningen om udkobling vises nu på listen. Når kolonnen **Request status (Anmod om status)** ændrer sig til "Udført", er varmforsyningen udkoblet.

16.3 Tilkoble varmforsyningen

Følg proceduren nedenfor for at tilkoble en tidligere udkoblet varmforsyning til en forbruger:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. På listen over målere skal du dobbeltklikke på den måler, som du vil tilkoble varmforsyningen for.
3. Vælg fanebladet **Remote disconnect (Fjernudkobling)**.
4. Klik på knappen **Action (Handling)** i det nederste venstre hjørne, og vælg **Reconnect flow (Tilkobl flow)** i menuen, der vises:


 The screenshot shows a 'Readings' window with a table of meter requests. The 'Remote disconnect' tab is active. Below the table, an 'Action' dropdown menu is open, with 'Reconnect flow' highlighted by a red box.

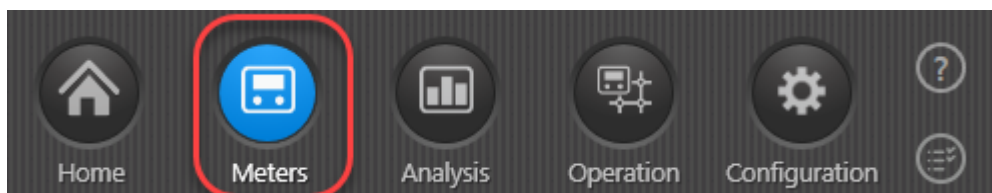
Time	Request	Request status	User	State
Meter: KAM80280363				
18-04-2024 16:58	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	Disconnected
18-04-2024 16:50	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	Disconnected
18-04-2024 15:35	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	Connected
18-04-2024 15:33	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	Disconnected
18-04-2024 15:24	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	Disconnected
18-04-2024 15:16	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Disconnected
18-04-2024 15:11	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Connected
18-04-2024 14:20	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Connected
18-04-2024 13:51	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Connected
18-04-2024 11:49	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Disconnected
18-04-2024 11:46	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Disconnected
18-04-2024 11:44	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Disconnected
18-04-2024 10:28	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Connected
18-04-2024 10:25	Refresh	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Disconnected
18-04-2024 10:05	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Disconnected
17-04-2024 15:19	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Connected
17-04-2024 15:15	Refresh	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	Disconnected

Anmodningen om tilkobling vises nu på listen. Når kolonnen **Request status (Anmod om status)** ændrer sig til "Udført", er varmforsyningen tilkoblet.

16.4 Tjekke, om varmforsyningen er tilkoblet eller udkoblet

Følg proceduren nedenfor for at tjekke, om vandforsyningen til en forbruger er tilkoblet eller udkoblet:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. På listen over målere skal du dobbeltklikke på den måler, for hvilken du vil se, om varmforsyningen er tilkoblet eller udkoblet.
3. Vælg fanebladet **Remote disconnect (Fjernudkobling)**.

- Klik på knappen **Action (Handling)** i det nederste venstre hjørne, og vælg **Refresh meter details (Opdater målerinformationer)** i menuen, der vises:

Readings

Latest request state: ✖ Disconnected (18-04-2024 16:59)

Time	Request	Request status	User	State
Meter: KAM80280363				
18-04-2024 16:58	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	✖ Disconnected
18-04-2024 16:50	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	✖ Disconnected
18-04-2024 15:35	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	✔ Connected
18-04-2024 15:33	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	✖ Disconnected
18-04-2024 15:24	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	✖ Disconnected
18-04-2024 15:16	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✖ Disconnected
18-04-2024 15:11	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✔ Connected
18-04-2024 14:20	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✔ Connected
18-04-2024 13:51	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✔ Connected
18-04-2024 11:49	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✖ Disconnected
18-04-2024 11:46	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✖ Disconnected
18-04-2024 11:44	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✖ Disconnected
18-04-2024 10:28	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✔ Connected
18-04-2024 10:25	Refresh	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✖ Disconnected
18-04-2024 10:05	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✖ Disconnected
17-04-2024 15:19	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✔ Connected
17-04-2024 15:15	Refresh	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	✖ Disconnected

Action


- Refresh meter details
- Reconnect flow
- Disconnect flow
- Cancel flow request
- Delete readings

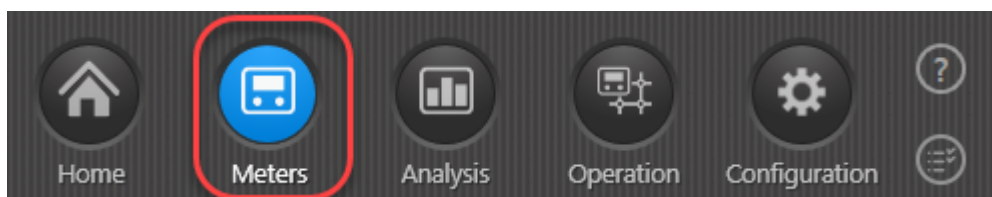
Close

Anmodningen om status på varmeforsyningen vises nu på listen. Når kolonnen **Request status (Anmod om status)** ændrer sig til "Udført", viser kolonnen **State (Tilstand)** den aktuelle status på varmeforsyningen.

16.5 Afbryde en anmodning om udkobling eller tilkobling

Du kan på følgende måde at afbryde en anmodning om udkobling eller tilkobling, før den er blevet udført:

- Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. På listen over målere skal du dobbeltklikke på den måler, for hvilken du vil afbryde anmodningen om udkobling/tilkobling.
3. Vælg fanebladet **Remote disconnect (Fjernudkobling)**.
4. Vælg den anmodning, som du vil slette, på listen over anmodninger.
5. Klik på knappen **Action (Handling)** i nederste venstre hjørne, og vælg **Cancel flow request (Afbryd flowanmodning)** i menuen, der vises:

Readings

Readings Visualisation Remote disconnect Log data

Latest request state: x Disconnected (18-04-2024 16:59)

Time	Request	Request status	User	State
Meter: KAM80280363				
18-04-2024 16:58	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	x Disconnected
18-04-2024 16:50	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	x Disconnected
18-04-2024 15:35	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	. Connected
18-04-2024 15:33	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	x Disconnected
18-04-2024 15:24	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting_Super_User@kamstrup.dk	x Disconnected
18-04-2024 15:16	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	x Disconnected
18-04-2024 15:11	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	. Connected
18-04-2024 14:20	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	. Connected
18-04-2024 13:51	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	. Connected
18-04-2024 11:49	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	x Disconnected
18-04-2024 11:46	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	x Disconnected
18-04-2024 11:44	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	x Disconnected
18-04-2024 10:28	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	. Connected
18-04-2024 10:25	Refresh	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	x Disconnected
18-04-2024 10:05	Disconnect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	x Disconnected
17-04-2024 15:19	Connect	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	. Connected
17-04-2024 15:15	Refresh	Done	WiredMBus_HappyTesting@kamstrup.dk	x Disconnected

Action

- Refresh meter details
- Reconnect flow
- Disconnect flow
- Cancel flow request
- Delete readings

Close


Bemærk Anmodningen kan kun afbrydes, hvis den har statussen "Venter" eller "I gang" (se den aktuelle status i kolonnen **Request status (Anmod om status)**).

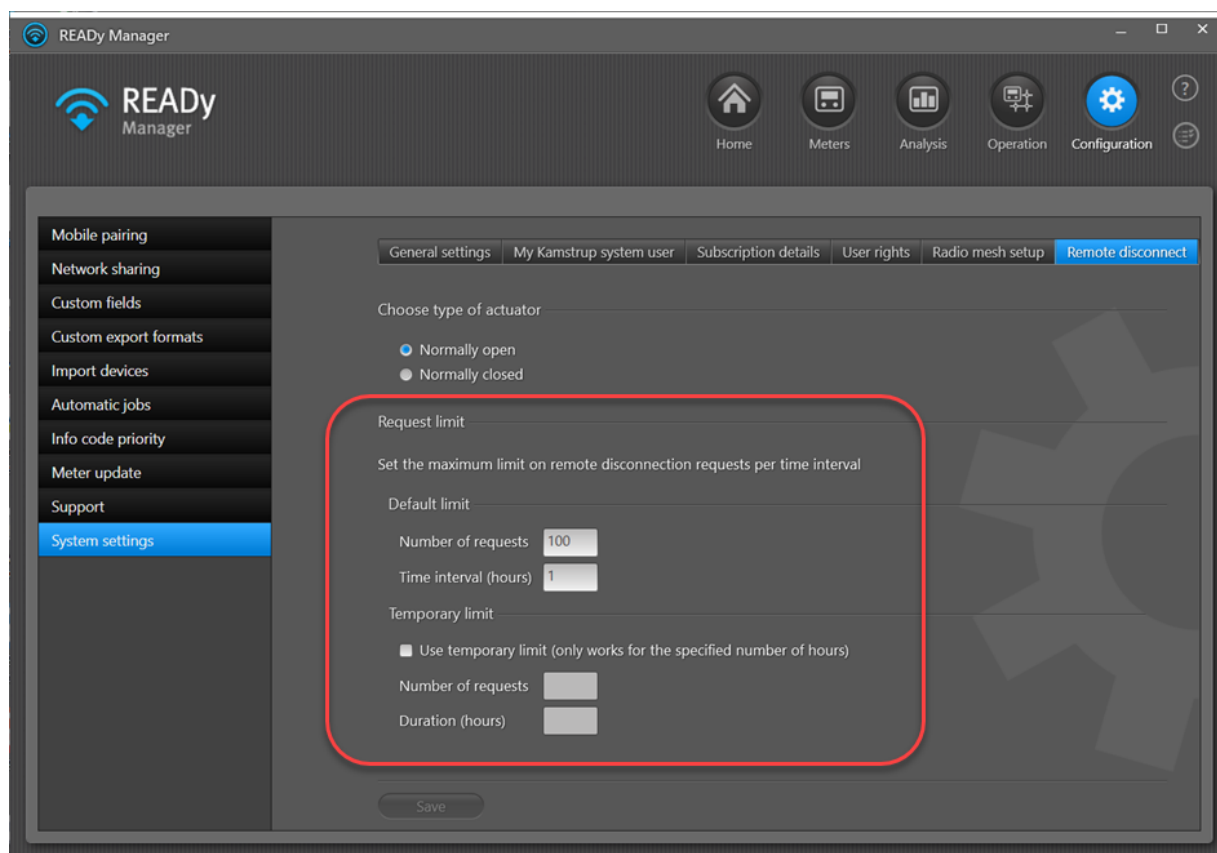
16.6 Ændre den maksimale grænse for anmodninger om ud-/tilkobling

Af sikkerhedsårsager er der indstillet en maksimal grænse for anmodninger om udkobling/tilkobling pr. tidsperiode i systemet.

Du kan efter behov ændre standardindstillingen eller midlertidigt tilsidesætte den.

Sådan ændrer du den maksimale grænse for anmodninger om ud-/tilkobling

1. Klik på Configuration (Konfiguration)  i det øverste højre hjørne af READY Manager
2. Vælg **System settings (Systemindstillinger)** i menuen til venstre. Vælg derefter fanebladet **Remote disconnect (Fjernudkobling)**:



3. Følg trin a eller b:

- a. For at ændre standardindstillingerne skal du indtaste, hvor mange anmodninger (**Number of requests (Antal anmodninger)**) du vil tillade i løbet af et givet antal timer (**Time interval (hours) (Tidsinterval (timer))**).

ELLER

- b. For midlertidigt at tilsidesætte standardindstillingerne skal du indtaste, hvor mange anmodninger (**Number of requests (Antal anmodninger)**) du midlertidigt vil tillade i løbet af de næste x antal timer (**Duration (hours) Varighed (timer))**).


Efter den angivne varighed deaktiveres den midlertidige grænse automatisk, og du returnerer til standardgrænsen.

4. Klik på **Save (Gem)**.

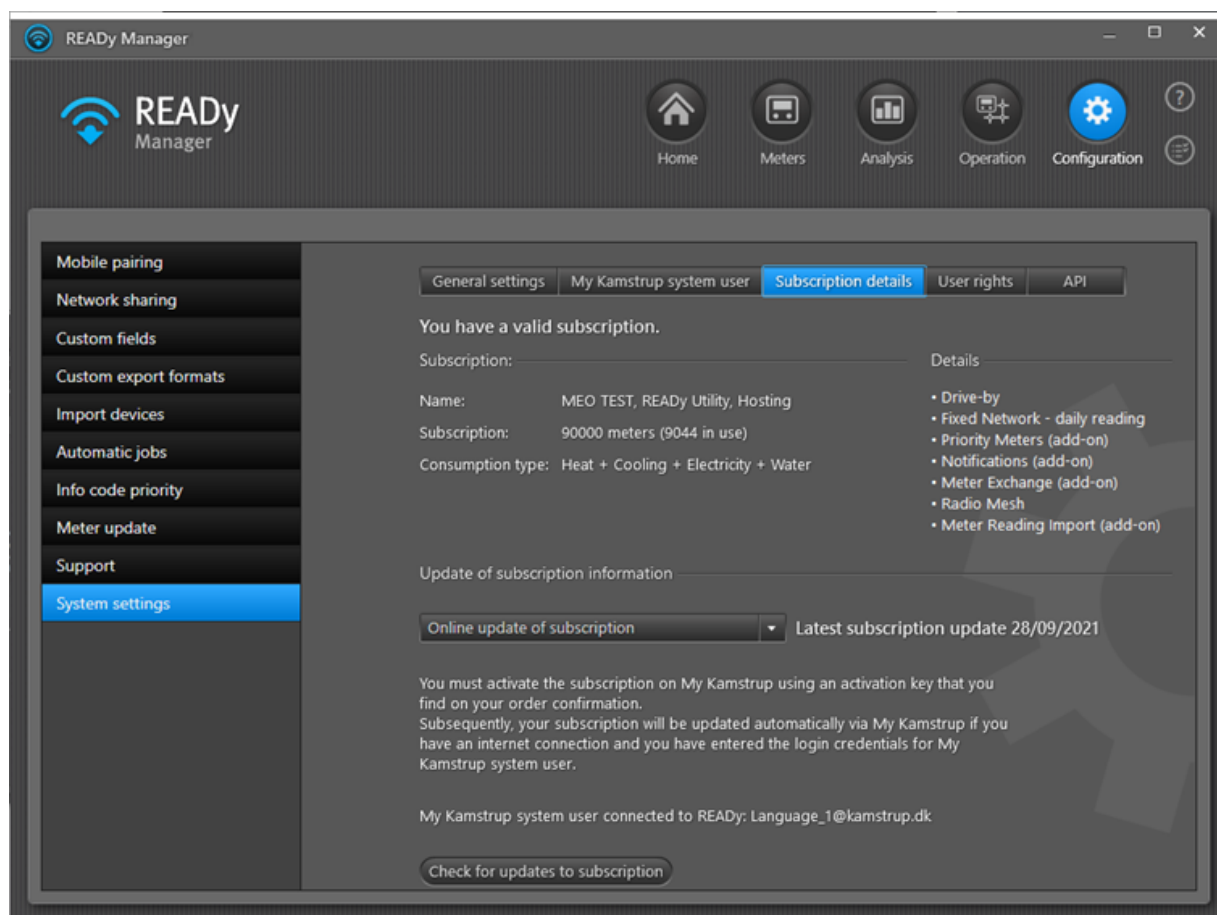
17 Håndtere abonnemeter

Dit abonnement på READY håndteres via Mit Kamstrup, og dine abonnementsoplysninger opdateres automatisk hver gang, du starter READY Manager, hvis du har [indtastet systembrugeroplysningerne for Mit Kamstrup](#) i READY Manager, og hvis du er forbundet til internettet.

Følg proceduren nedenfor for at se abonnementsoplysninger og opdatere oplysningerne om dit abonnement på READY Manager uden at genstarte READY Manager eller uden forbindelse til internettet:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **System settings (Systemindstillinger)** i menuen til venstre. Vælg fanebladet **Subscription details (Abonnementsoplysninger)** øverst i vinduet.

Der vises nu oplysninger om dit abonnement:



The screenshot shows the READY Manager web interface. At the top, there is a navigation bar with icons for Home, Meters, Analysis, Operation, and Configuration. The Configuration icon is highlighted. Below the navigation bar, there is a sidebar menu with options like Mobile pairing, Network sharing, Custom fields, Custom export formats, Import devices, Automatic jobs, Info code priority, Meter update, Support, and System settings. The System settings option is selected. The main content area displays the Subscription details page. It has tabs for General settings, My Kamstrup system user, Subscription details (selected), User rights, and API. The page shows a message: "You have a valid subscription." Below this, there are details for the subscription, including Name (MEO TEST, READY Utility, Hosting), Subscription (90000 meters (9044 in use)), and Consumption type (Heat + Cooling + Electricity + Water). There is also a list of add-ons: Drive-by, Fixed Network - daily reading, Priority Meters (add-on), Notifications (add-on), Meter Exchange (add-on), Radio Mesh, and Meter Reading Import (add-on). At the bottom, there is a section for "Update of subscription information" with a dropdown menu set to "Online update of subscription" and a button to "Check for updates to subscription".

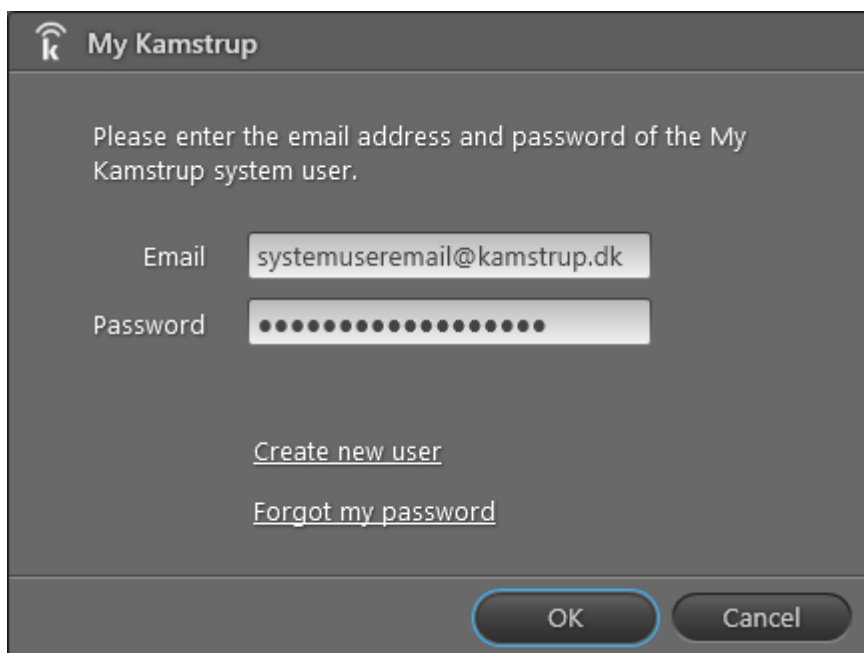
2. For at opdatere dine abonnementsoplysninger skal du følge trin a eller b:

a. Hvis din pc har adgang til internettet:

- Vælg "Online opdatering af abonnement" i rullemenuen.

Du kan se tidspunktet for den seneste opdatering af abonnementet til højre i rullemenuen. **Not yet updated (Endnu ikke opdateret)** vises, hvis du endnu ikke har været forbundet med Subscription Manager på Mit Kamstrup.

- Klik på **Check for updates to subscription (Tjek for opdateringer af abonnement)**.
- Indtast i vinduet, der vises, systembrugeroplysningerne for Mit Kamstrup:



My Kamstrup

Please enter the email address and password of the My Kamstrup system user.

Email

Password

[Create new user](#)

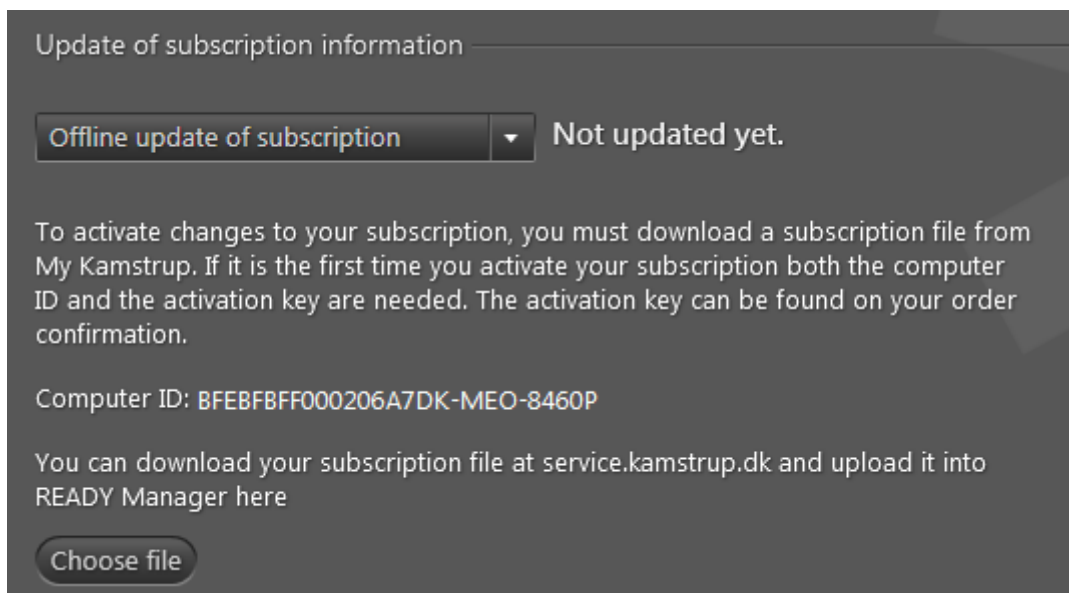
[Forgot my password](#)

OK Cancel

- Klik på **OK**.

ELLER

- b. Hvis din PC ikke har adgang til internettet:
- Vælg "Offline opdatering af abonnement" i rullemenuen.



- Send computer-ID'et, der vises i vinduet, til Kamstrup Kundeservice sammen med aktiveringsnøglen, som fremgår af din ordrebekræftelse fra Kamstrup.
- Download abonnementsfilen, som du modtager fra Kamstrup på service.kamstrup.dk.
- Klik på **Choose file (Vælg fil)**.
- I vinduet, der vises, skal du gå til og vælge abonnementsfilen, som du har downloadet og klikke på **Open (Åbn)**.

17.1 Mit Kamstrup-systembrugeroplysninger

Systembrugeroplysningerne til Mit Kamstrup anvendes til:

- Automatisk opslag efter adresseinformationer og kortkoordinater til visning på kort. For detaljer, se [Søge efter adressekoordinater og kontrollere adresser](#).
- Automatisk import af nye målere og indsamlingsenheder fra Mit Kamstrup. For detaljer, se [Automatisk importere informationer for nye enheder](#).
- Automatisk opdatering af abonnement fra Mit Kamstrup. For detaljer, se [Håndtere abonnemeter](#).

Hvis du forsøger at starte nogle af disse handlinger, og du endnu ikke har indtastet systembrugeroplysningerne til Mit Kamstrup, åbnes der et loginvindue, hvor du bliver bedt om at indtaste dem.

Hvilke Mit Kamstrup-brugeroplysninger kvalificerer sig som systembrugeroplysninger?

De Mit Kamstrup-brugeroplysninger, som du angiver som systembrugeroplysninger, skal opfylde to kriterier:

- De skal have bruger- eller superbrugerrettigheder til Encryption Key Service (tjeneste, der håndterer målerkrypteringsnøglerne).
- De skal have superbruger- eller administratorrettigheder til READY.

Brugerrettighederne for hver Mit Kamstrup-bruger kan tjekkes på Mit Kamstrup (hvis du er i tvivl, så kontakt venligst Mit Kamstrup-superbrugeren i din virksomhed):

Edit user role

Change user role for:
My kamstrup

User Superuser

Encryption key service

No access User Superuser

READY Manager

No access User Superuser Administrator


Analytics

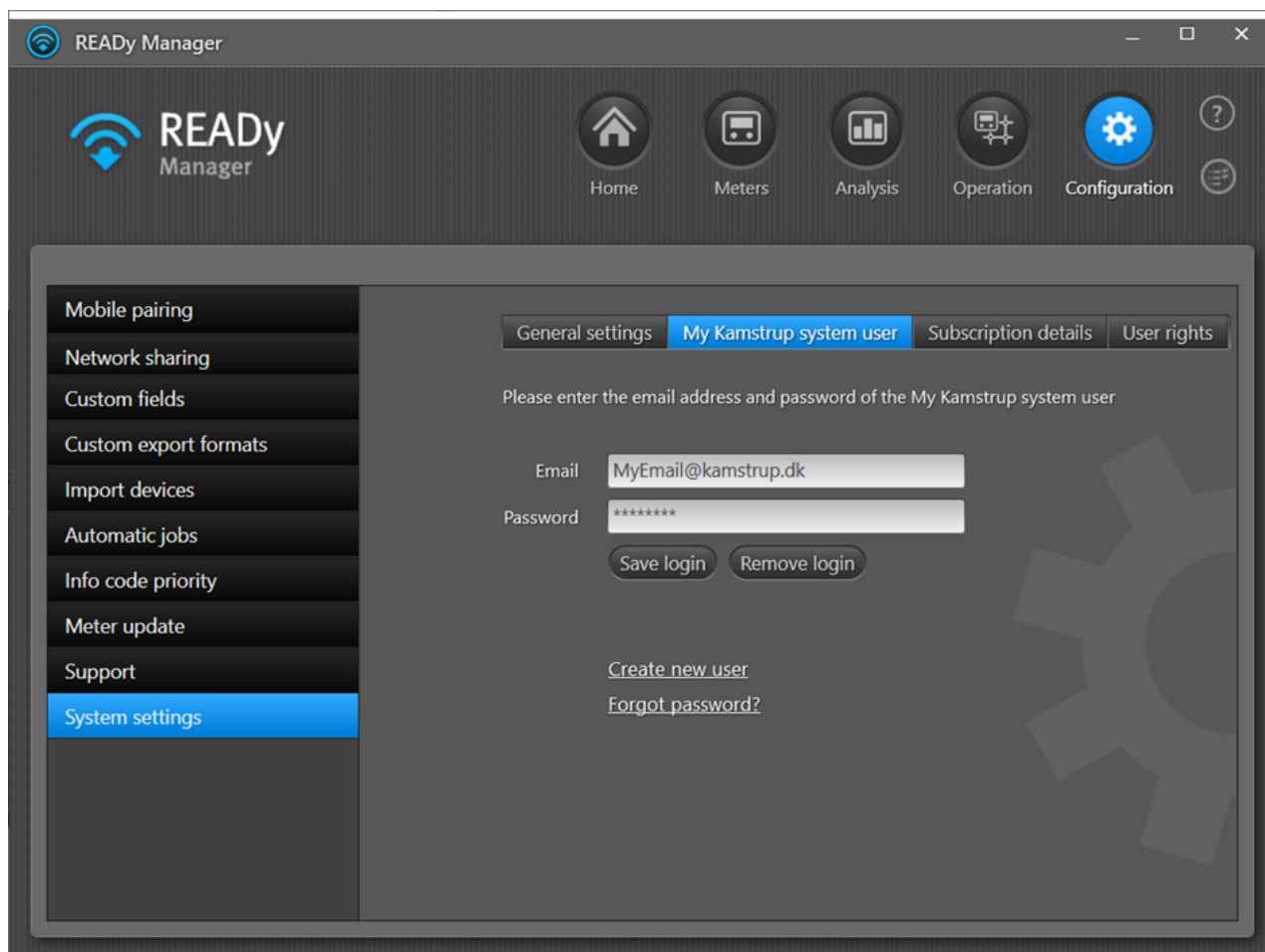
No access Administrator

* Advanced users are not allowed to edit role for own user account

Tip Når du har indtastet i systemet brugeroplysninger i klar, sørg for at trykke **Save login (Gem login)** (se screenshot nedenfor). På denne måde gemmes de i systemet, og du behøver ikke angive dem igen.

Hvordan indtaster, ændrer eller fjerner jeg systembrugeroplysninger til Mit Kamstrup?

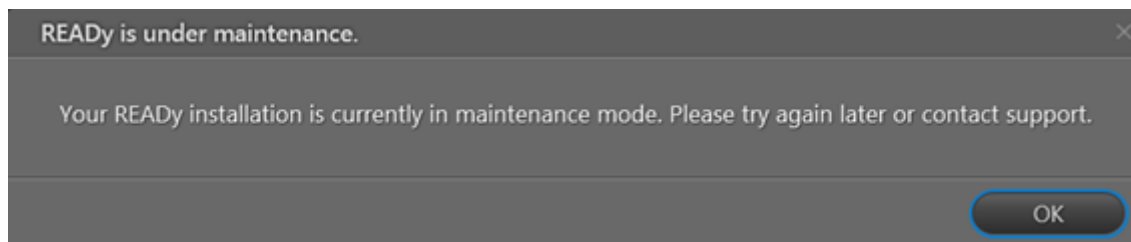
Hvis du vil indtaste, ændre eller fjerne dine systembrugeroplysninger til Mit Kamstrup, skal du klikke på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, vælge **System settings (Systemindstillinger)** i menuen til venstre og derefter vælge fanebladet **My Kamstrup system user (Mit Kamstrup-systembruger)** øverst i vinduet:



18 Opdatere READY Manager

Hostet version af READY Manager (hostingaftale med Kamstrup)


Hvis du har valgt en hostet løsning til din READY-installation, sker opdateringen automatisk. Når Kamstrup opdaterer READY Manager, vises følgende meddelelse:

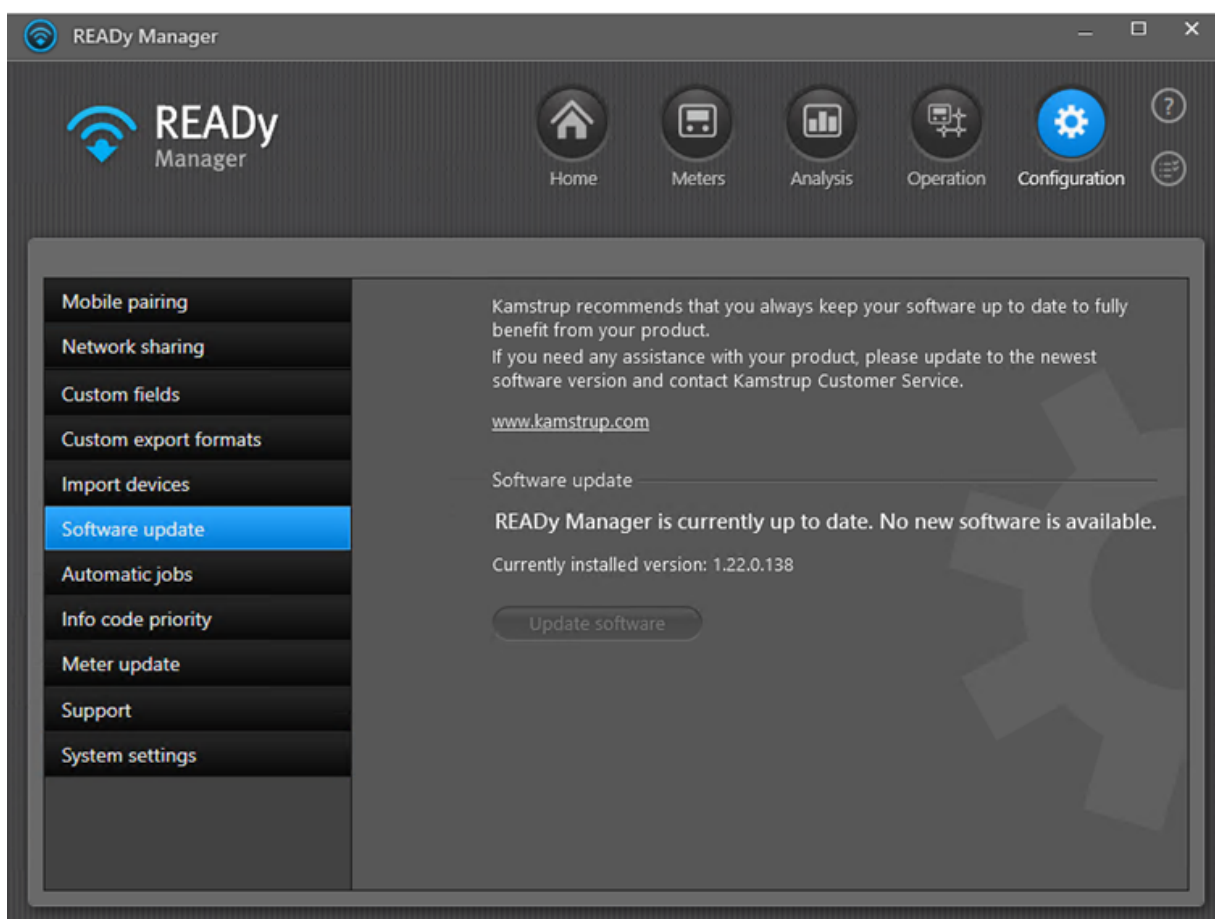


1. Klik på **OK** og vent på, at opdateringen afsluttes. Log derefter ind igen.

Lokal installation af READY Manager (supportaftale med Kamstrup)

Følg proceduren nedenfor for at opdatere READY Manager til den nyeste version:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Software update (Softwareopdatering)** i menuen til venstre.




2. Klik på **Update software (Opdater software)**.

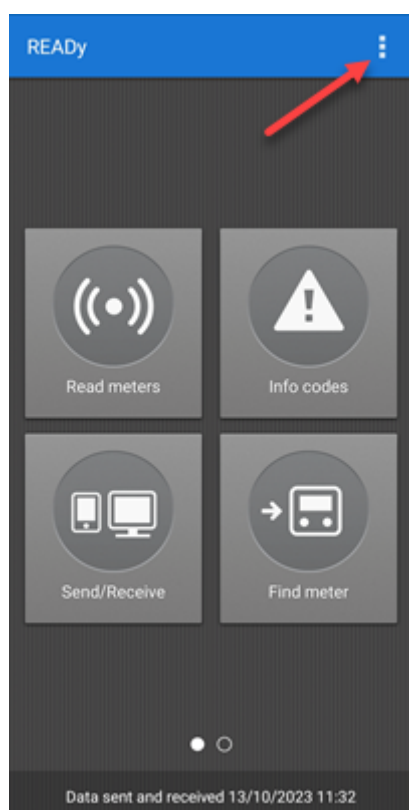
Hvis knappen **Update software (Opdater software)** ikke er tilgængelig, betyder det, at din software allerede er opdateret.

19 Opdatere READY App

Hvis du har indstillet READY App til automatisk opdatering, behøver du ikke gøre noget - opdateringen sker automatisk. Hvis ikke, eller hvis du er i tvivl, skal du følge proceduren nedenfor.

Sådan opdaterer du READY App

1. Åbn READY App på din mobilenhed (smartphone eller tablet).
2. Tryk på  i det øverste højre hjørne:



3. Klik på **About (Om)** i menuen, der vises.
4. Tryk på **Check for update (Tjek for opdatering)**.


Google Play Butik  åbner nu med READY App.

5. Tryk på **Update (Opdater)**.

Hvis du ikke kan se knappen **Update (Opdater)**, er READY App allerede opdateret.

Sådan indstiller du READY App til automatisk opdatering

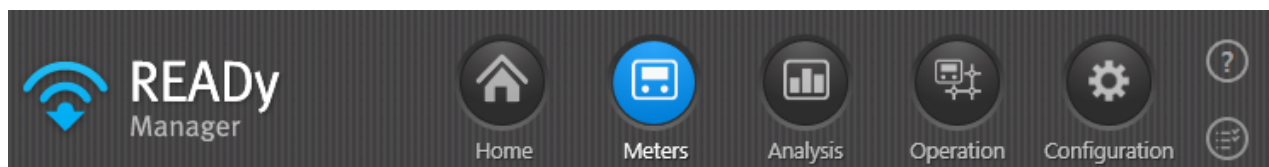
1. Åbn appen Google Play Butik  på din mobilenhed (smartphone eller tablet).
2. Tryk på menuen .

3. Tryk på **My apps & games (Mine apps og spil)**.
4. Vælg READy App.
5. Tryk på Mere .
6. Tryk på **Enable auto update (Aktivér autoopdatering)** for at vælge den (et flueben vises i feltet).

READy App opdateres automatisk, når der er tilgængelige opdateringer.

20 Oversigt over hovedvinduet i READY Manager

Indholdet i READY Managers hovedvindue afhænger af, hvilket ikon du vælger i det øverste højre hjørne af vinduet:




Du kan vælge mellem følgende hovedvisninger:

- [Home \(Hjem\)](#) til at få adgang til kernefunktioner: Søgning efter målere/kunder, visning af målerinfokoder, analyse af aflæsningsdata, eksport af aflæsningsdata og import af kunde- og målerinformationer.
- [Meters \(Målere\)](#) til at få adgang til kunde- og målerinformationer samt aflæsningsdata.
- [Analysis \(Analyse\)](#) til analyse af aflæsningsdata og fejlsøgning i dit netværk.
- [Operation \(Drift\)](#) til at få et overblik over og blive informeret om målerhændelser (infokoder), tjekke målerens aflæsningsperformance og udskifte målere.
- [Configuration \(Konfiguration\)](#) til håndtering af forskellige konfigurationer i forbindelse med mobilenheder, abonnemeter, indsamlingsenheder, eksport, import, softwareopdatering, målerhændelsesprioritering, målerkonfiguration og support.

Bemærk Afhængigt af dine [brugerrettigheder i READY Manager](#) har du måske kun adgang til en delmængde af de tilgængelige funktioner.


Ud over ikonerne i hovedmenuen har hovedvinduet i READY Manager to yderligere ikoner:

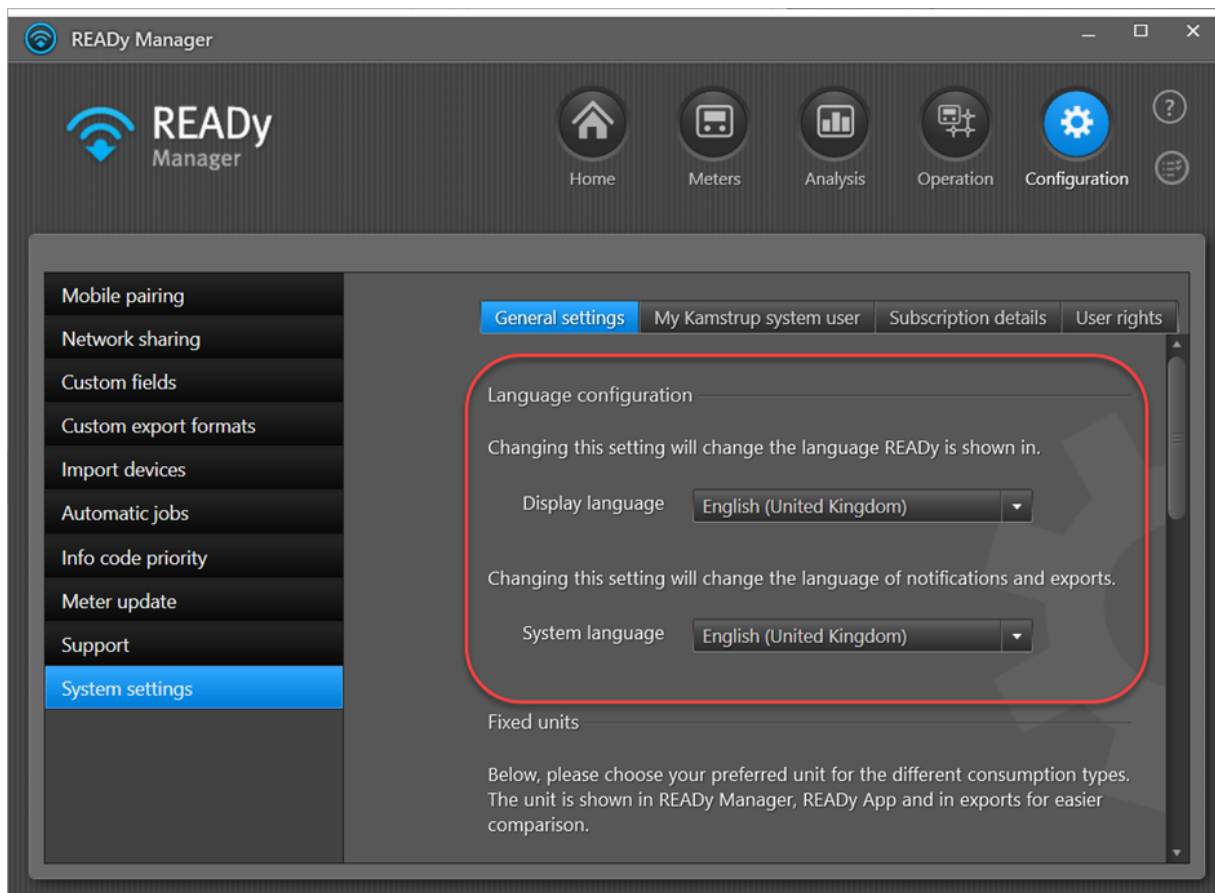
- Et spørgsmålstegn , der åbner vinduet med onlinehjælpen.
- Et ikon , der åbner en [liste over import- og eksportopgaver](#), som du har startet.

20.1 Ændre sprog

Følg proceduren nedenfor for at ændre sproget i READY. Du kan ændre:

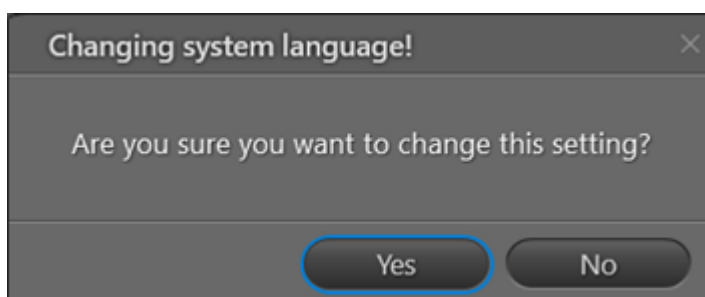
- sproget i alle tekster i READY Manager (displaysprog)
- sproget i meddelelser (hvis du har tilkøbsmodulet Meddelelser) og eksporter, som sendes fra READY (systemsprog).

1. Vælg **Configuration (Konfiguration)**  > **System settings (Systemindstillinger)** > **General settings (Generelle indstillinger)** > **Language configuration (Sprogkonfiguration)**:



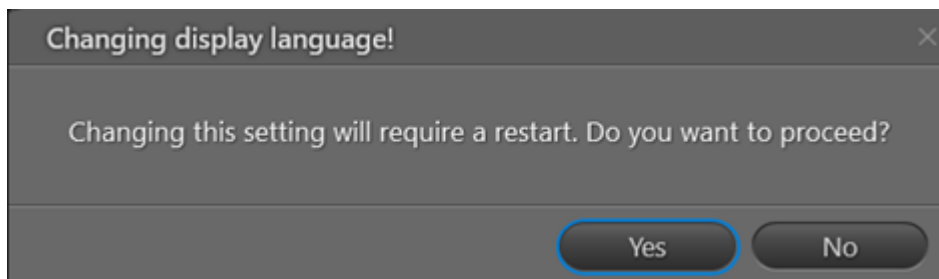
Følg trin 2 og/eller 3 efter behov.

2. For at ændre sproget i [målerhændelsesmeddelelser](#) og eksporter:
 - Vælg det ønskede sprog i **System language (Systemsprog)**.
 - Klik på **Yes (Ja)** for at bekræfte din ændring:



3. For at ændre sproget i alle tekster i READY Manager:

- Vælg det ønskede sprog i **Display language (Displaysprog)**.
- Klik på **Yes (Ja)** for at genstarte READY Manager:



20.2 Brugerrettigheder i READY Manager

Bemærk Brugerroller og -rettigheder gælder kun for hostede versioner af READY Manager. Hvis du ikke har en hostet løsning til READY, har alle adgang til alle funktioner i READY Manager.

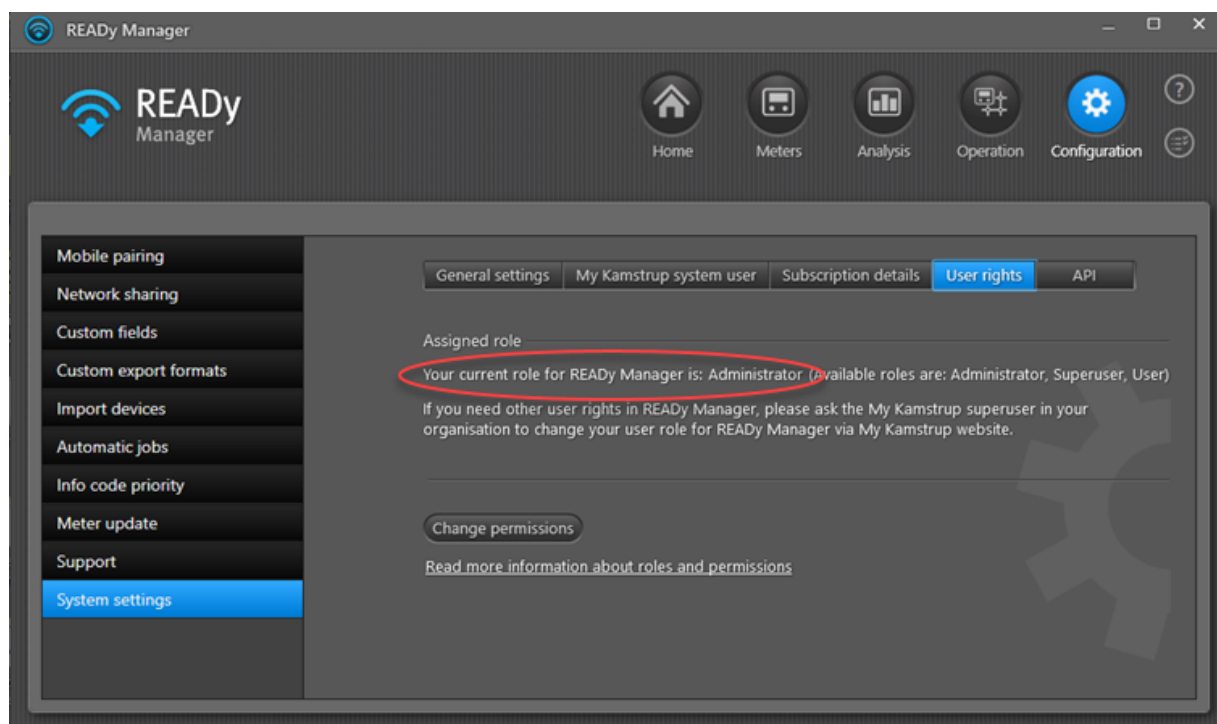
Brugerroller anvendes til at tilpasse brugerfladen i READY Manager, så du kun har adgang til de funktioner, der er relevante for, at du kan udføre dine opgaver i READY Manager.

Der findes følgende brugerroller:

Navn på brugerrolle	Beskrivelse
Brugernavn	Som standard kan du med denne rolle se målere og andre data og eksportere informationer fra READY Manager. Du vil <i>ikke</i> kunne importere, konfigurere, oprette, redigere eller slette data.
Superbruger	Som standard kan du med denne rolle få adgang til alle funktioner i READY Manager, undtagen at slette måleraflysninger og ændre brugerrollers rettigheder.
Administrator	Med denne rolle har du adgang til alle funktioner i READY Manager, herunder at slette måleraflysninger og ændre brugerrollers rettigheder.

Sådan kan du se din aktuelle brugerrolle i READY Manager

1. Vælg **Configuration (Konfiguration)**  > **System settings (Systemindstillinger)** > **User rights (Brugerroller)**:



Sådan ændrer du din brugerrolle i READY Manager

Din READY Manager-brugerrolle er tilknyttet det Mit Kamstrup-login, som du bruger, når du logger ind på READY Manager.

Hvis du vil ændre din brugerrolle, skal du bede Mit Kamstrup-superbrugeren i din organisation om at gå til Mit Kamstrup-hjemmesiden og ændre din brugerrolle:

Edit user role

Change user role for:

My kamstrup

User Superuser

Encryption key service

No access User Superuser

READY Manager

No access User Superuser Administrator

Analytics

No access Administrator

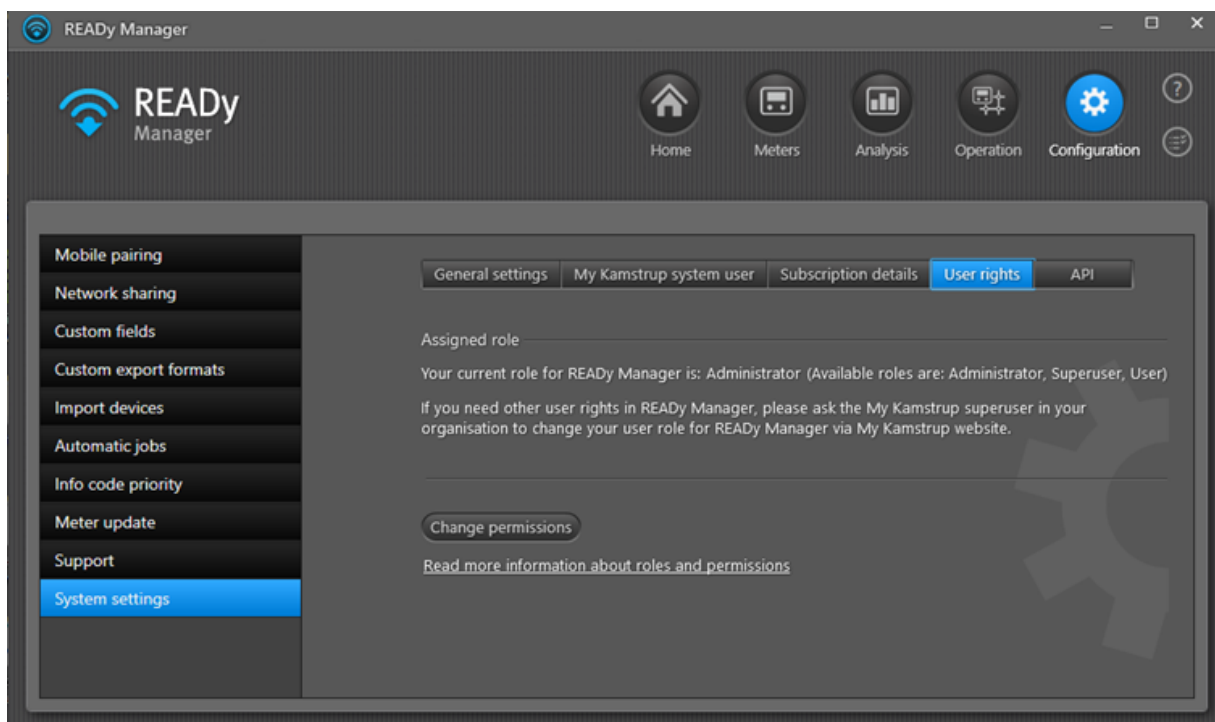
* Advanced users are not allowed to edit role for own user account

20.2.1 Ændre bruger- og superbrugerrettigheder

Bemærk Kun READY-brugere med rollen "Administrator" har lov til at ændre rettigheder for brugere og superbrugere i READY.

Sådan ændrer du bruger- og superbrugerrettigheder i READY Manager

1. Vælg **Configuration (Konfiguration)**  > **System settings (Systemindstillinger)** > **User rights (Brugerrettigheder)**, og klik på **Change permissions (Ændr rettigheder)**:



2. Vælg de rettigheder, som du vil give rollerne "Superbruger" eller "Bruger", og fjern markeringen af rettighederne, som du vil fjerne:

	Administrator	Superuser	User
Data access	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Reading management	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Device and customer management	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Group management	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
System configuration	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Access control	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Meter reading deletion	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Med rettigheden **Data access (Dataadgang)** kan du:

- Se data (målere, måler aflæsninger, vandspildsanalyser, datasammenligninger, varmerapporter, infokoder, performance rapporter, performance oversigter og support informationer)
- Eksportere data
- Oprette performance rapporter

Med rettigheden **Reading management (Aflæsningsadministration)** kan du oprette, redigere og slette manuelle aflæsninger.

Med rettigheden **Device and customer management (Enheds- og kundeadministration)** kan du:

- Importere kunder, målere og indsamlingsenheder
- Udskifte målere
- Se, redigere og slette indsamlingsenheder
- Vis og slette gateways
- Opdatere målere
- Dele dit dataindsamlingsnetværk med andre organisationer

Med rettigheden **Group management (Gruppeadministration)** kan du oprette, redigere og slette grupper.

Med rettigheden **System configuration (Systemkonfiguration)** kan du:

- Oprette, redigere og slette meddelelser
- Oprette, tilbagekalde og omdøbe mobilparringer med READY
- Oprette og slette egne eksportformater
- Oprette, redigere og slette automatiske jobs
- Konfigurere infokodeprioriteter
- Redigere faste enhedsindstillinger

Med rettigheden **Access control (Adgangskontrol)** kan du ændre brugerrollerettigheder (som beskrevet i denne procedure).


Med rettighederne til **Meter reading deletion (Sletning af måler aflæsninger)** kan du slette måler aflæsninger.

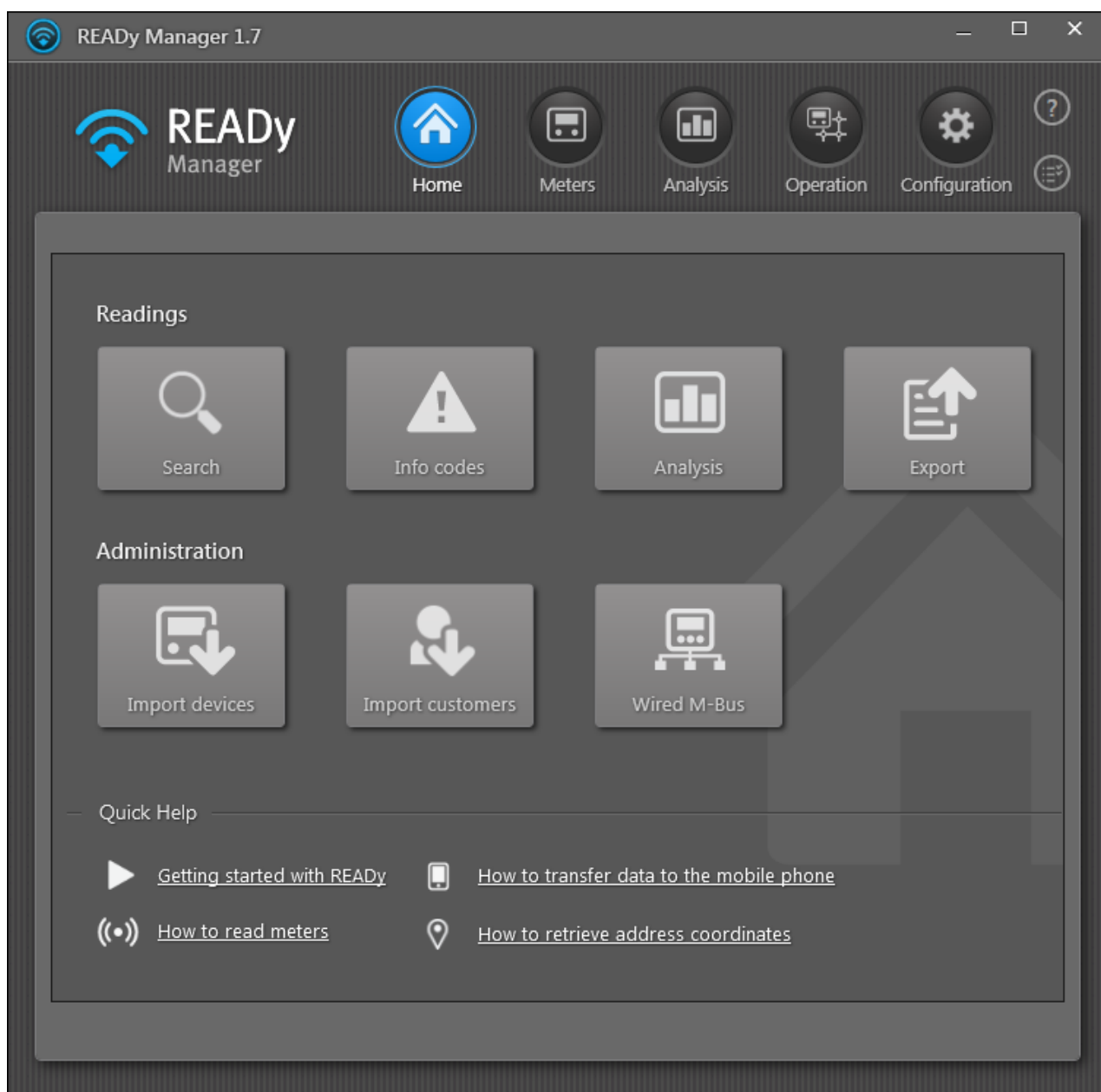
3. Klik på **OK**.

20.3 Visningen Hjem

I visningen **Home (Hjem)** kan du:

- [søge efter målere/kunder](#)
- [se målerinfokoder](#)
- [analysere aflæsningsdata](#)
- [eksportere aflæsningsdata](#)
- [importere kundeinformationer](#)
- [importere målerinformationer](#)
- [aflæse målere i et trådet M-Bus-netværk](#)

Du kan åbne visningen **Home (Hjem)** ved at klikke på **Home (Hjem)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager:



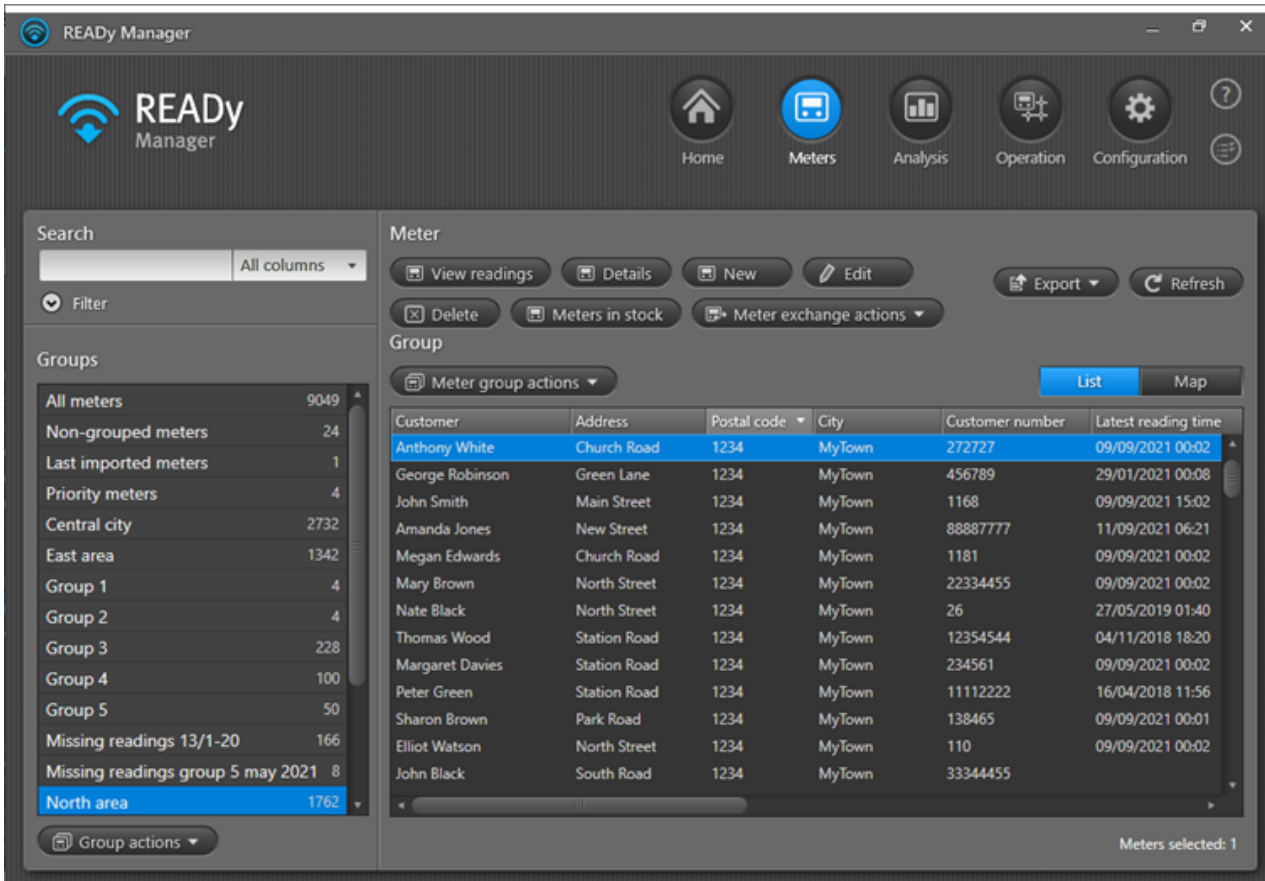
20.4 Visningen Målere

I visningen **Meters (Målere)** kan du:

- se målere i en liste eller på et kort.
- se, oprette, slette og redigere kunde- og målerinformationer
- se, oprette, slette, redigere og omdøbe målergrupper
- se aflæsninger for en bestemt måler
- eksportere aflæsningsdata til andre systemer

- søge efter kunder/målere.

Du kan åbne visningen **Meters (Målere)** ved at klikke på **Meters (Målere)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager:




The screenshot shows the READY Manager interface with the 'Meters (Målere)' view active. The top navigation bar includes Home, Meters, Analysis, Operation, and Configuration. The left sidebar shows a search bar and a list of meter groups, with 'North area' selected. The main area displays a table of meters with the following data:

Customer	Address	Postal code	City	Customer number	Latest reading time
Anthony White	Church Road	1234	MyTown	272727	09/09/2021 00:02
George Robinson	Green Lane	1234	MyTown	456789	29/01/2021 00:08
John Smith	Main Street	1234	MyTown	1168	09/09/2021 15:02
Amanda Jones	New Street	1234	MyTown	88887777	11/09/2021 06:21
Megan Edwards	Church Road	1234	MyTown	1181	09/09/2021 00:02
Mary Brown	North Street	1234	MyTown	22334455	09/09/2021 00:02
Nate Black	North Street	1234	MyTown	26	27/05/2019 01:40
Thomas Wood	Station Road	1234	MyTown	12354544	04/11/2018 18:20
Margaret Davies	Station Road	1234	MyTown	234561	09/09/2021 00:02
Peter Green	Station Road	1234	MyTown	11112222	16/04/2018 11:56
Sharon Brown	Park Road	1234	MyTown	138465	09/09/2021 00:01
Elliot Watson	North Street	1234	MyTown	110	09/09/2021 00:02
John Black	South Road	1234	MyTown	33344455	



- I området **Search (Søg)** i det øverste venstre hjørne kan du søge efter bestemte målere og kunder. Enhederne, der svarer til dine søgekriterier, vises i målerlisten til højre.
- Med knapperne under **Meter (Måler)** oven over målerlisten kan du oprette, redigere og slette kunde-/målerinformationer, se aflæsninger for en bestemt måler og se listen over målere på lager. Hvis du har tilkøbt modulet Meter Exchange, kan du også udskifte målere.
- Med knapperne under **Meter group actions (Målergrubehandlinger)** oven over målerlisten kan du tilføje målere til grupper og fjerne dem igen.
- Med knappen **Export (Eksport)** kan du eksportere aflæsningsdata til andre systemer.
- Med knappen **Refresh (Opdater)** kan du opdatere målerlisten med de seneste ændringer.
- Med knapperne **List (Liste)** og **Map (Kort)** kan du vise målere i en liste eller på et kort.
- I området **Groups (Grupper)** til venstre i vinduet vises en liste over alle de målergrupper, der er blevet oprettet. Når du vælger en eller flere grupper, vises målere, der hører til denne eller disse grupper, på målerlisten eller på kortet til højre. Med knapperne under **Group actions (Gruppehandlinger)** under listen over grupper kan du oprette, omdøbe og slette grupper.

- Målerlisten viser alle målere/kunder, der tilhører den valgte gruppe eller svarer til søgekriterierne, der er angivet i feltet **Search (Søg)** (en række pr. måler/kunde). Antallet af målere på listen (eller antal valgte målere, hvis en sådan findes) vises under listen. Hvis du dobbeltklikker på en måler/kunde, vises aflæsningerne for måleren, der er installeret på denne kundeadresse (og for målere, der tidligere har været installeret på denne kundeadresse). Hvis du højreklikker på en eller flere målere/kunder på listen, vises der en menu med følgende kommandoer:

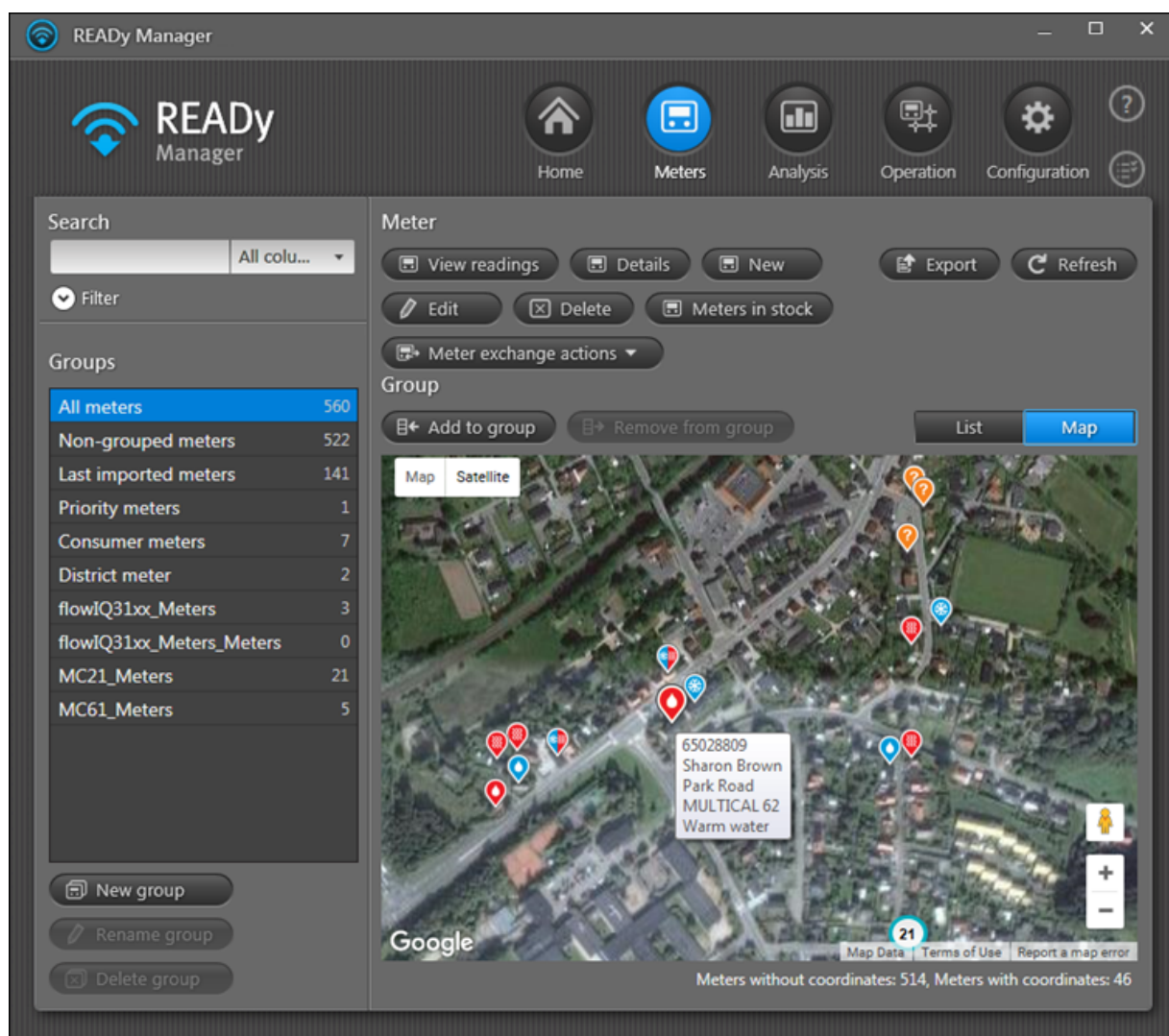
Kommando	Hvad gør den?
Tilføj til gruppe	Måler(e) tilføjes til en ny eller en eksisterende gruppe.
Tilføj til alle grupper	Måler(e) tilføjes til alle brugerdefinerede grupper
Rediger grupper for måler	Her kan du tilføje og fjerne den aktuelt valgte måler til og fra enhver gruppe, som du har oprettet.
Fjern fra gruppe	Måler(e) fjernes fra den aktuelle gruppe.
Fjern fra alle grupper	Måler(e) fjernes fra alle grupper og tilføjer dem til gruppen Non-grouped meters (Ikke-grupperede målere) .
Se aflæsninger	Alle aflæsninger for en valgt måler vises.
Rediger	Her kan du redigere kunde-/målerinformationer.
Slet	En kunde/måler slettes.
Kopier serienummer	Serienummeret på den valgte måler kopieres. Du kan sætte det ind på den ønskede placering, f.eks. i et andet program eller feltet Enter serial number (Indtast serienummer) i vinduet Data comparison (Datasammenligning) .
Kopier adresse	Adressen for den valgte måler kopieres. Du kan sætte den ind på den ønskede placering, f.eks. et andet program.
Sammenlign data	Åbner vinduet Data comparison (Datasammenligning) med de valgte målere (der kan vælges op til 3 målere til sammenligningen).
Tillad automatisk opslag af adressekoordinater	Åbner Configuration (Konfiguration)  > System settings (Systemindstillinger) > General settings (Generelle indstillinger) , hvor du kan indstille systemet til automatisk at søge efter adressekoordinater via Mit Kamstrup. For detaljer, se Søge efter adressekoordinater og kontrollere adresser .
Søg efter koordinater	Søger efter adressekoordinater for de valgte målere.

De følgende informationer vises for hver måler på listen:

Målerinformation	Hvad betyder den?
Adresse	Gadenavn og husnummer for målerinstallationen.
Postnummer	Postnummer for målerinstallationen.
By	By for målerinstallationen.
Kunde	Navnet på kunden.
Kundenummer	Den unikke identifikation af kunden.
Telefonnummer	Kundens telefonnummer.
Kommentar	En kommentar om kunden eller målerinstallationen.

Målerinformation	Hvad betyder den?
Målertype	Kamstrup-målertype, f.eks. MULTICAL® 21.
Forbrugsart	Målerforbrugsarten, f.eks. varme, koldt vand eller tryk.
Fabrikant	En identifikation af fabrikanten af måleren. ID'et består af 3 store bogstaver (A-Z), f.eks.: KAM, KAA, KAS, KAW eller KMB er lig med Kamstrup INV, MEI, PMG, SEN eller SPX er lig med Sensus DGM, DME eller MDE er lig med Diehl.
Serienummer	Kamstrups entydige identifikation af måleren.
Seneste aflæsningstidspunkt	Tidspunktet for den seneste aflæsning af måleren. Hvis du abonnerer på udvidelsen Målerudskiftning, er dette felt tomt, når du udskifter den gamle måler med en ny. Den første gang du aflæser den nye måler, vises dette tidspunkt som det seneste aflæsningstidspunkt i dette felt.
Krypteringsnøgle	Status på import af målerkrypteringsnøgle. "OK" betyder, at krypteringsnøglen er blevet importeret, og "-" betyder, at nøglen endnu ikke er blevet importeret. Krypteringsnøglen kræves for at kunne aflæse en måler og er en del af de målerinformationer, der importeres for en måler.
Koordinater	Status for søgningen efter måleradresseoplysninger. "OK" betyder, at adresseoplysningerne blev fundet. "-" betyder, at søgningen fejlede, da hverken postnummer eller by er angivet. "Ikke fundet" betyder, at søgningen ikke blev gennemført. "Alternative adresser fundet" betyder, at der blev fundet mere end en adresse. (For at vælge den rigtige adresse skal du højreklikke på måleren i visningen Meters (Målere) og vælge Edit (Rediger) i menuen, der vises.
Målernummer	Viser dit eget målernummer, hvis der er et. Målernummeret skal være leveret til Kamstrup ved bestillingen af nye målere og inkluderes i målerkrypteringsfilen (KEM-fil) under importen af nye målere i READY.
Grupper	Viser, hvilke grupper måleren er en del af.
Antal grupper	Viser antallet af grupper, som måleren hører til.
Aktuel infokode	Angivelse af aktuelt aktive infokoder (målerhændelser). En rød trekant  betyder, at der er registreret højt prioriterede infokoder. En gul trekant  betyder, at der er registreret infokoder med normal prioritet. For detaljer om prioritering infokoder, se Prioritere infokoder .

- Kortet viser alle de målere, der tilhører den eller de valgte grupper. Hvis du holder musen hen over en måler, vises der informationer om denne måler i et pop op-vindue:




Hvad vil du gøre?

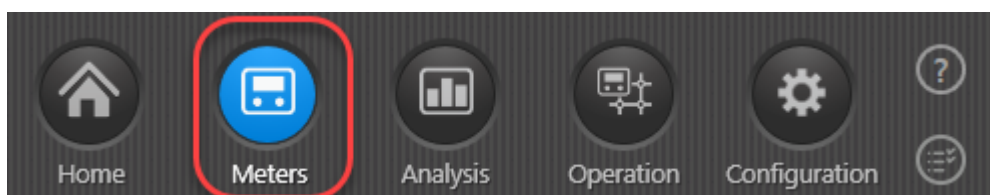
- [Oprette en ny kunde/måler](#)
- [Redigere kunde-/målerinformationer](#)
- [Slette en kunde/måler](#)
- [Søge efter en kunde/måler](#)
- [Sortere listen over kunder/målere](#)
- [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#)
- [Visning og skjulning af informationer i visningen Målere](#)
- [Se aflæsninger for en bestemt måler](#)
- [Eksportere aflæsningsdata til andre systemer](#)
- [Oprette en ny gruppe](#)
- [Slette en gruppe](#)

- [Omdøbe en gruppe](#)
- [Tilføj måler\(e\) til en gruppe](#)
- [Fjerne måler\(e\) fra en gruppe](#)

20.4.1 Sortere listen over målere/kunder

Følg proceduren nedenfor for at sortere listen over målere/kunder i visningen **Meters (Målere)**:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.




2. Klik på en kolonneoverskrift for at sortere målerne/kunderne efter informationen i denne kolonne.
3. SHIFT+klik på en kolonneoverskrift for at vælge sekundære sorteringskriterier.

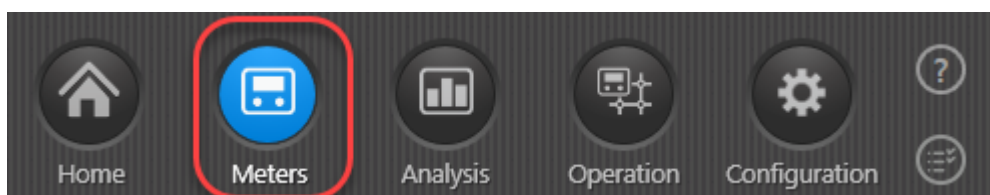
For eksempel kan adresser sorteres ved hjælp af by som primært sorteringskriterium og gade som sekundært sorteringskriterium.

Hvis du klikker flere gange på SHIFT+klikker på en kolonneoverskrift, kan du skifte mellem stigende eller faldende sorteringsrækkefølge i den pågældende kolonne.

20.4.2 Ændre rækkefølgen af informationer under Målere

Følg proceduren nedenfor for at ændre rækkefølgen af informationerne under **Meters (Målere)**:


1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.

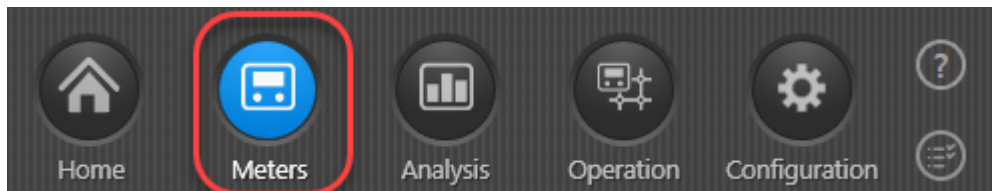


2. Træk med venstre musetast en kolonneoverskrift til en anden position.

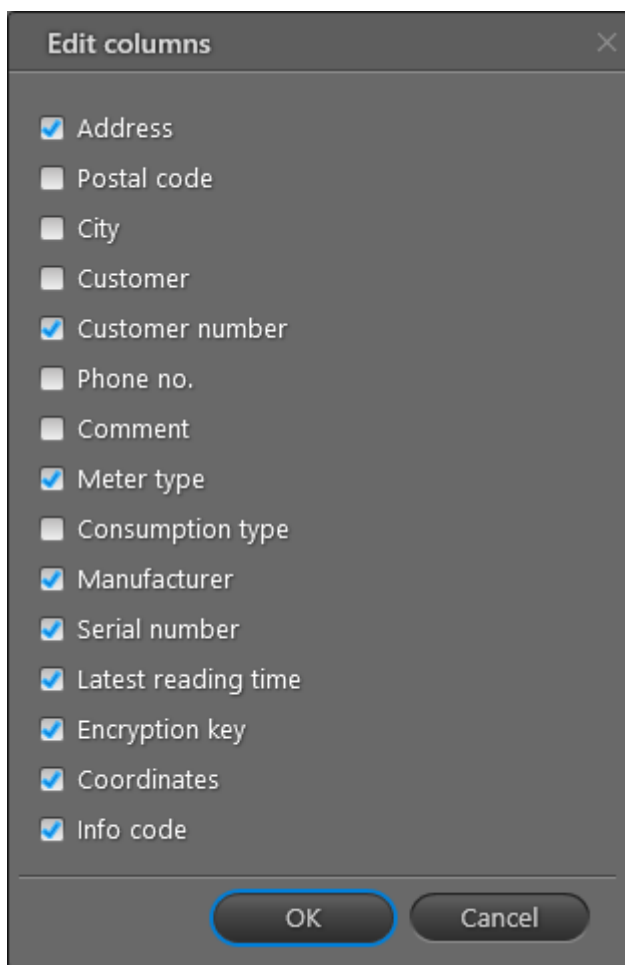
20.4.3 Vise og skjule informationer i visningen Målere

Følg proceduren nedenfor for at vise og skjule informationer i visningen **Meters (Målere)**:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.




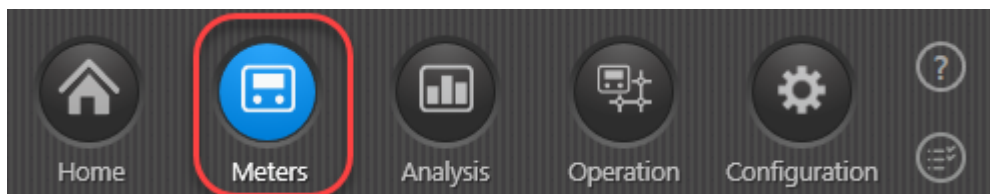
2. Højreklik på en kolonneoverskrift, og vælg:
 - a. **Hide column (Skjul kolonne)** for at skjule den aktuelle kolonne.ELLER
 - b. **Edit columns (Rediger kolonner)** for at åbne et vindue, hvori du kan vælge de informationer, som du vil se, og rydde valget for de informationer, som du vil skjule. Klik på **OK**.



20.4.4 Søge efter målere/kunder

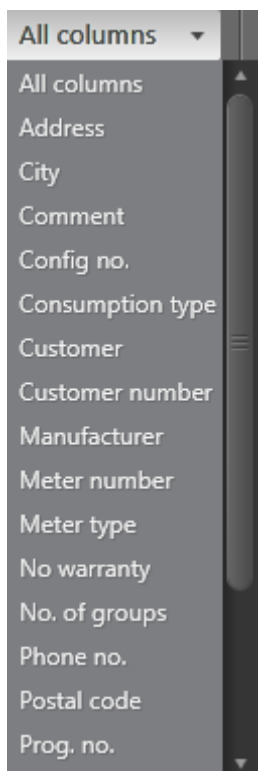
Følg proceduren nedenfor for at finde bestemte målere eller kunder:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.

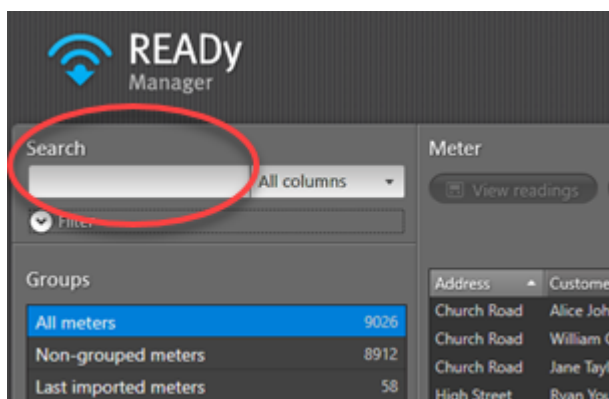


2. I området **Groups (Grupper)** i venstre side, vælg "Alle målere" for at søge blandt alle målere/kunder i systemet, eller vælg en bestemt gruppe for kun at søge inden for denne gruppe.
3. Hvis du vil søge inden for alle typer af informationer, skal du vælge "Alle kolonner" på listen til højre eller vælge en bestemt type information for kun at søge inden for denne type information.

Du kan søge inden for en række typer informationer i visningen **Meters (Målere)** og inden for de fleste typer informationer i vinduet [Meter details \(Målerinformationer\)](#):



4. I feltet **Search (Søg)** i det øverste venstre hjørne skal du angive den tekst og/eller de numre, som du vil søge efter:



Bemærk For at finde to eller bestemte målere skal du indtaste deres målerserienumre adskilt med komma eller kopiere målerserienumrene fra Microsoft Excel og sætte dem ind i søgefeltet.


5. Klik på **Filter** under feltet **Search (Søg)** for at se filterområdet og vælge eller fravælge følgende muligheder:
- For at finde målere, der har haft overløb, vælg **Rollover (Overløb)** og eventuelt et bestemt tidsrum. Klik derefter på **Apply filter (Anvend filter)**.
 - For at finde målere med slutaflæsninger, vælg **Final reading (Slutaflæsning)** og eventuelt en specifik tidsperiode. Klik derefter på **Apply filter (Anvend filter)**.
 - For at finde målere med slettede aflæsninger skal du vælge **Delete reading (Slet aflæsning)** og eventuelt et specifikt tidsrum. Klik derefter på **Apply filter (Anvend filter)**.
 - For at finde målere med målerspecifikke måleenheder, vælg **Local units (Lokale enheder)**. Klik derefter på **Apply filter (Anvend filter)**.

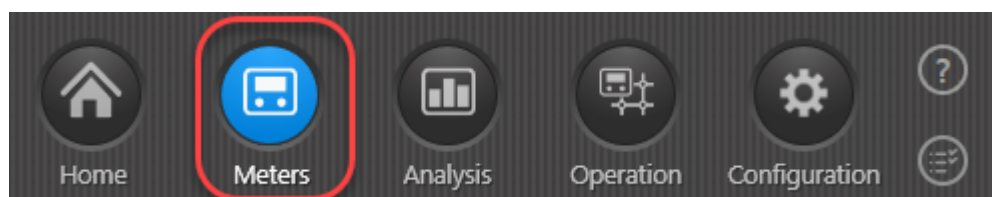
Alle målere/kunder, der matcher din søgning, vises nu på listen.

Bemærk READY Manager husker de valg, du foretager i filterområdet, indtil du klikker på **Reset filter (Nulstil filter)**. Hvis du folder filterområdet sammen uden at nulstille filteret, er det stadig aktivt, selvom du ikke kan se det. Det kan derfor være en god ide altid at nulstille filterområdet, når du er færdig med at søge, eller at udvide filterområdet hver gang du anvender søgefeltet for at sikre, at filterindstillingerne matcher de søgekriterier, du ønsker.

20.4.5 Oprette ny måler/kunde

Følg proceduren nedenfor for at oprette en ny kunde/måler i målerlisten:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. Klik på knappen **New (Ny)** oven over målerlisten.

The screenshot shows the 'Meter' application interface. At the top, there is a navigation bar with buttons for 'View readings', 'Details', 'New', 'Edit', and 'Export'. The 'New' button is circled in red. Below this, a 'New installation' dialog box is open. The dialog box is divided into three sections: 'Installation', 'Customer', and 'Meter'. The 'Installation' section has a 'Current' tab selected and fields for 'Address', 'Postal code', 'City', 'GPS longitude', 'GPS latitude', and 'Comment'. There are also buttons for 'Edit on map' and 'Search for coordinates'. The 'Customer' section has fields for 'Name', 'Customer number', and 'Phone no.'. The 'Meter' section has fields for 'Meter type', 'Consumption type', 'Manufacturer', and 'Serial number'. At the bottom of the dialog box, there are 'Save' and 'Close' buttons.

3. Udfyld detaljer om installation, kunde og måler.

Bemærk Du er selv ansvarlig for at overholde Persondataforordningen (GDPR) i forhold til de kundeinformationer, som du angiver i READY.

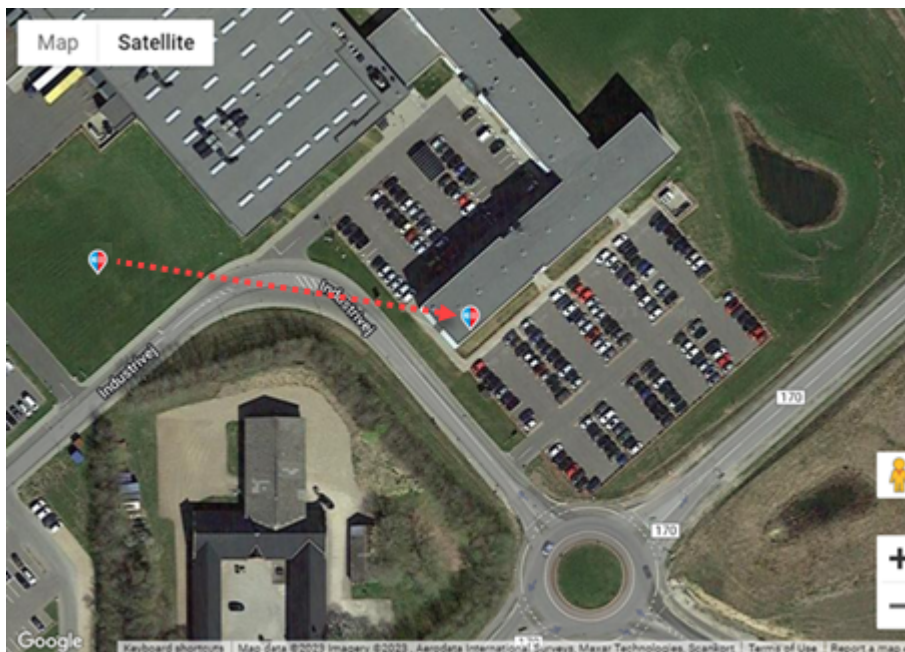
4. Hvis du automatisk vil søge efter kortkoordinater og tjekke den angivne adresse, klik på **Search for address (Søg efter adresse)**.

Bemærk For at virke skal du have indtastet systembrugeroplysningerne til Mit Kamstrup. Derudover skal du give tilladelse til, at systemet må søge efter adresseoplysninger. For detaljer, se [Søge efter adressekoordinater og kontrollere adresser](#).

5. Hvis du vil tjekke, at måleren er placeret på den helt rigtige position:

- a. Klik på **Edit on map (Rediger på kort)** for at åbne en kortvisning med måleren:

- b. Du kan efter behov trække måleren til den rigtige position:



- c. Klik på **OK**.

Kortkoordinaterne er nu opdaterede med den nye placering.

6. Hvis du vil anvende andre måleenheder for denne måler (i READY og eksporter) end standardenhederne, skal du vælge de ønskede enheder.

Lokale enheder for en måler anvendes kun, hvis den tilsvarende globale enhed er indstillet til standardværdien "Som indstillet i måler". For detaljer, se [Måleenheder](#).

Hvis den nye måler er en trykmåler (en måler af typen "Kamstrup PressureSensor"), følg trin 6. Ellers fortsæt til trin 7.

- Angiv tryk-offset enten ved at klikke på **Get offset (Hent tryk-offset)** for automatisk at hente tryk-offset baseret på kortkoordinaterne eller ved at indtaste tryk-offset manuelt i det tilhørende felt:

Meter

Meter type Kamstrup PressureSensor

Consumption type Pressure

Manufacturer KAM

Serial number 65011993

Configuration

Correct pressure based on the following offset 1.0042 bar


Get offset from GPS coordinates Get offset

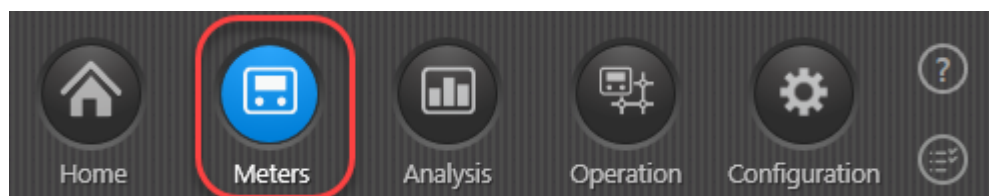
Save Close

- Klik på **Save (Gem)**.

20.4.6 Redigere måler-/kundeinformationer

Følg proceduren nedenfor for at redigere kunde-/målerinformationer:

- Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



- På listen over målere, klik på den måler, som du ønsker at redigere kunde-/målerinformationer for.
- Klik på knappen **Edit (Rediger)** oven over listen.

4. Ændr de ønskede informationer.

Bemærk Når der er modtaget aflæsningsdata for en måler, er det ikke længere muligt at ændre serienummeret. Ligeledes indsættes fabrikant-ID automatisk eller overskrives og kan ikke længere ændres.

Bemærk Du er selv ansvarlig for at overholde Persondataforordningen (GDPR) i forhold til de kundeinformationer, som du angiver i READY.

5. Klik på **Save (Gem)**.

20.4.7 Tilføje brugerdefinerede informationer til måler/kunde


Du kan tilføje dine egne informationer om målere og kunder i visningen **Meters (Målere)**. For at kunne dette skal du først oprette et brugerdefineret felt.

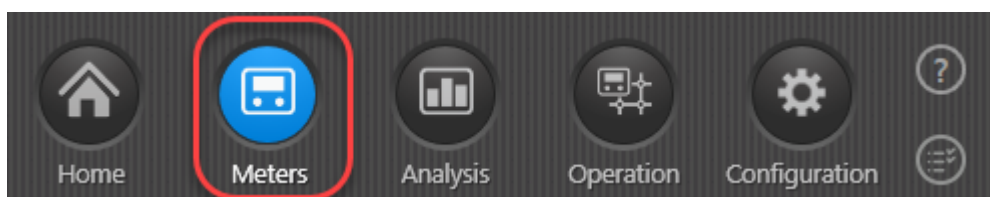
For detaljer om oprettelse af et brugerdefineret felt, se [Tilføje et brugerdefineret til visningen Målere](#).

Når du har oprettet det brugerdefinerede felt, kan du indtaste informationer i feltet ved at redigere informationerne om den pågældende måler/kunde. For detaljer, se [Redigere kunde-/målerinformationer](#).

20.4.8 Slette måler/kunde

Følg proceduren nedenfor for at slette en måler (inklusive kundeinformationer og måler aflæsninger):

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. Klik på den eller de målere, som du vil slette, på listen over målere.

Kundeinformationerne, der er tilknyttet måleren, vil blive slettet sammen med måleren. Hvis du kun vil slette kundeinformationerne, skal du følge proceduren [Redigere kunde-/målerinformationer](#) og slette teksten i kundefelterne.

3. Klik på knappen **Delete (Slet)** oven over listen.

Kundeinformationerne, der er tilknyttet til måleren, bliver slettet, og måleren flyttes fra visningen **Meters (Målere)** til listen over målere på lager.

4. Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte sletningen.

5. Klik på **Meters in stock (Målere på lager)** for at åbne listen over målere på lager.

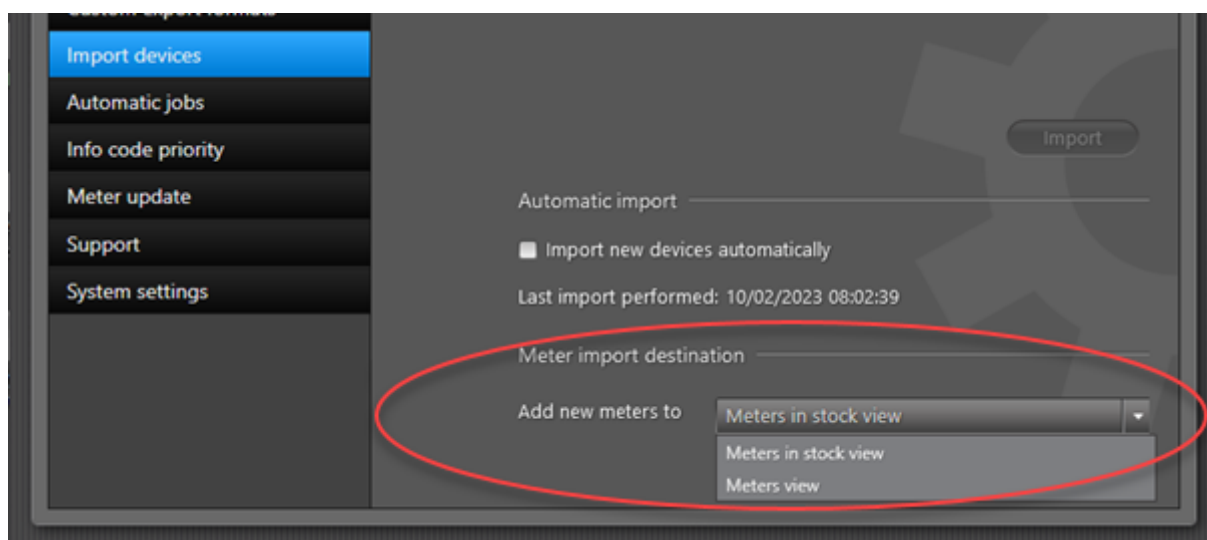
6. Vælg måleren, som du lige har slettet i visningen **Meters (Målere)**, og klik på **Delete (Slet)**.

Vigtigt Alle aflæsninger for de(n) valgte måler(e) vil blive slettet.

7. Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte sletningen.

20.4.9 Flytte målere på lager til visningen Målere


Nye målere, som du importerer i READY Manager, tilføjes automatisk til listen over målere på lager, hvis du har indstillet din importfunktion til dette (målere på lager tæller ikke med som "målepunkter i abonnement", hvilket betyder, at du ikke overskrider det maksimale antal målere i dit abonnement, hvis du har nye målere på lager):

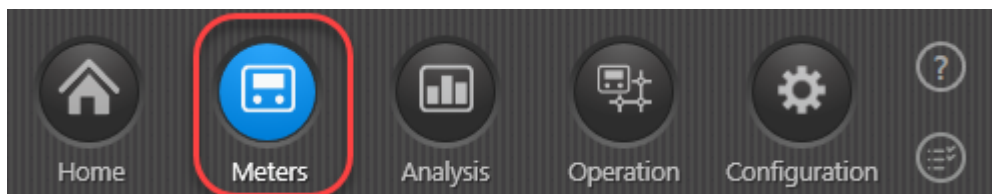


Målerne flyttes automatisk fra listen over målere på lager til visningen **Meters (Målere)**, når målerens serienummer forbindes med en installationsadresse ved at [importere en KIS-fil \(kundeinformationssystem\) i READY](#). Dog kan du også manuelt flytte nye målere på lager til visningen **Meters (Målere)**.

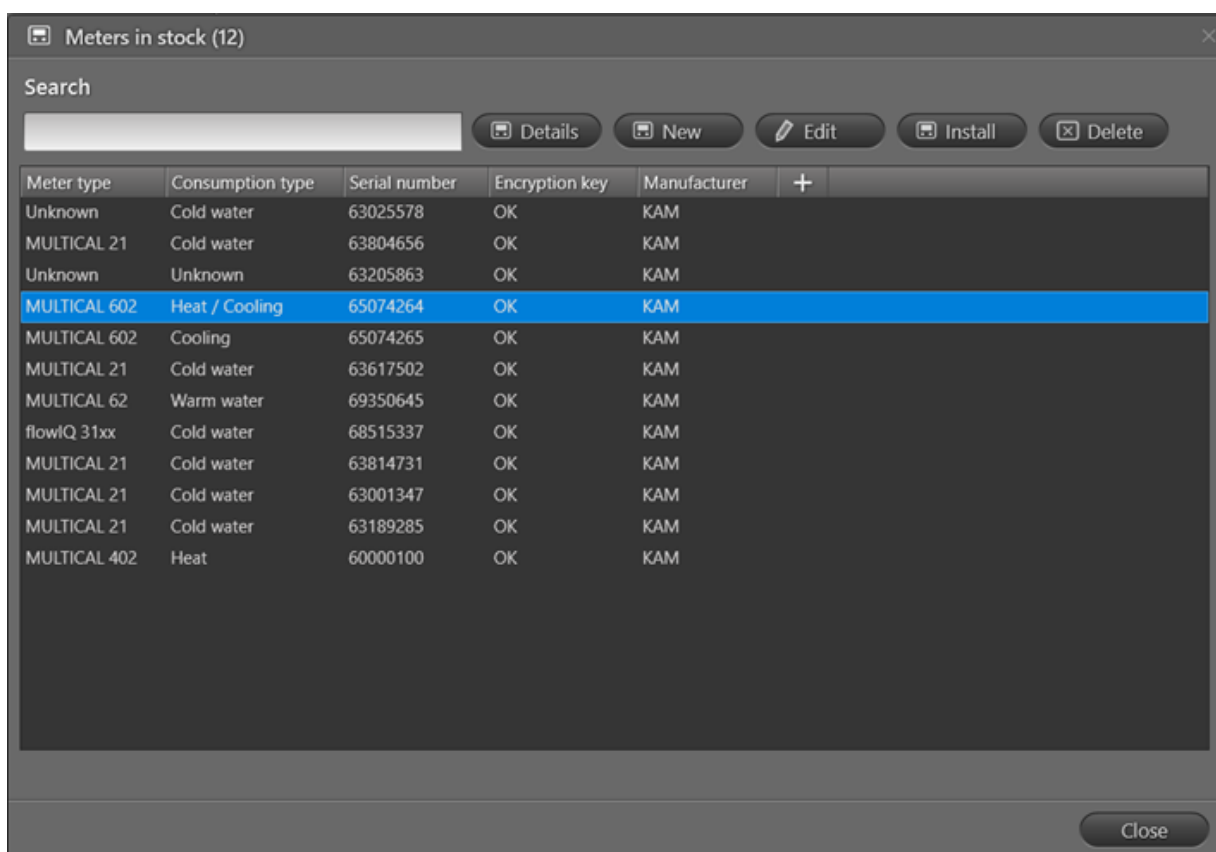
Bemærk Hvis måleren ikke er en ny måler, men en tidligere anvendt måler, der har en aflæsningshistorik, kan du ikke flytte den til visningen **Meters (Målere)** igen. Hvis du har udvidelsen Meter Exchange til READY, kan du anvende dens funktioner til at genbruge gamle målere. For detaljer, se [Udskifte målere](#).

Sådan flytter du målere på lager til visningen Målere

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.

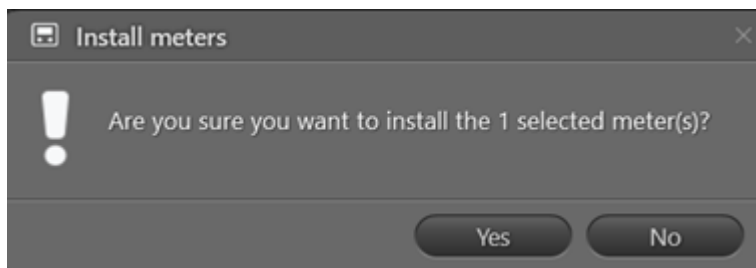


2. Klik på knappen **Meters in stock (Målere på lager)** oven over listen.
3. På listen over målere på lager, som vises, skal du vælge den eller de målere, som du vil flytte til visningen **Meters (Målere)**:



4. Klik på knappen **Install (Installer)** oven over listen.

- Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte:




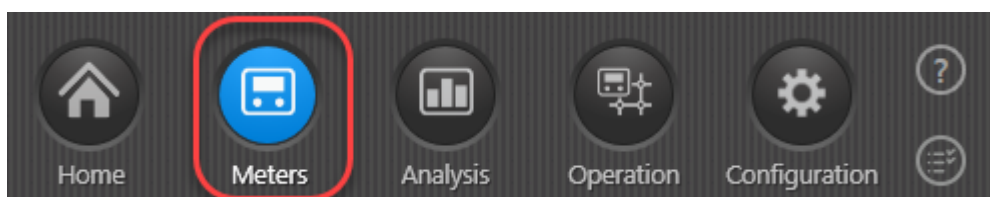
- Klik på **OK** i meddelelsen, der vises, når målerne er blevet flyttet.

20.4.10 Informationer om målerkonfiguration

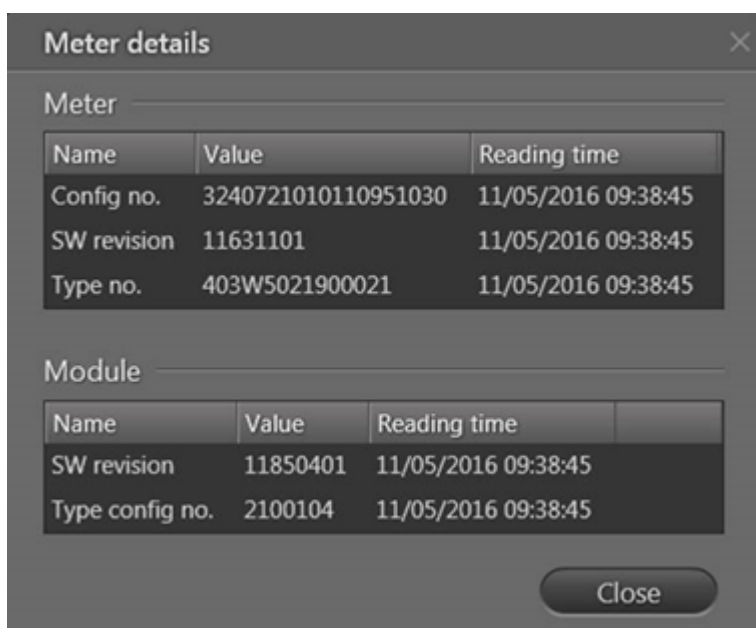
Hvis du vil have informationer om den nøjagtige konfiguration af en måler (eller et modul i måleren), f.eks. om den har den rigtige eller nyeste konfigurationssoftware, skal du følge proceduren nedenfor.

Sådan ser du konfigurationsinformationerne om en måler

- Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



- Vælg måleren, som du vil se de nøjagtige konfigurationsinformationer for, og klik på knappen **Details (Detaljer)**, som vises oven over listen:



Name (Navn) fortæller dig, hvilken type konfigurationsdata, der er tale om.

Value (Værdi) er konfigurationsdataene. Bemærk, at den nøjagtige betydning af konfigurationen og typenumrene kan findes i den tekniske beskrivelse for den pågældende måler:

3.2 Configuration numbers

The software configuration of MULTICAL® 403 is defined on the basis of the configuration number. Below you see an overview of the meter's configuration number. Each part of the configuration number is described in more detail in the following paragraphs.

	A	B	CCC	DDD	EE	FF	GG	L	N	PP	RR	T	VVV
Flow sensor position													
Inlet	3												
Outlet	4												
Measuring unit													
GJ		2											
L/Wh		3											
MWh		4											
Flow sensor coding													
(See paragraph 3.2.3)			000										
Display													
(See paragraph 3.2.4)				000									
Tariffs													
No active tariff					00								
Power tariff					11								
Flow tariff					12								
I3-I2 tariff					13								
Inlet tariff					14								
Outlet tariff					15								
Time controlled tariff					19								
Heat/cooling volume tariff					20								
IQ-tariff					21								
Pulse inputs A and B						FF	GG						
(See paragraph 3.2.6)													
Integration mode													
Adaptive mode (4-64 s.)									1				
Normal mode (32 s.)									2				
Fast mode (4 s.)									3				
Cold water leak detection (inputs A and B)													
OFF												0	
30 min. without pulses												1	
one hour without pulses												2	
Two hours without pulses												3	
Pulse duration of pulse outputs C and D													
32 ms													95
300 ms (0.3 s)													96
Controlled output													
Output controlled by data commands													99
Data logger profile													
(See paragraph 3.2.11)													RR
Encryption level													
Common key													2
Individual key													3
Customer label													
(See paragraph 3.2.13)													XXXX

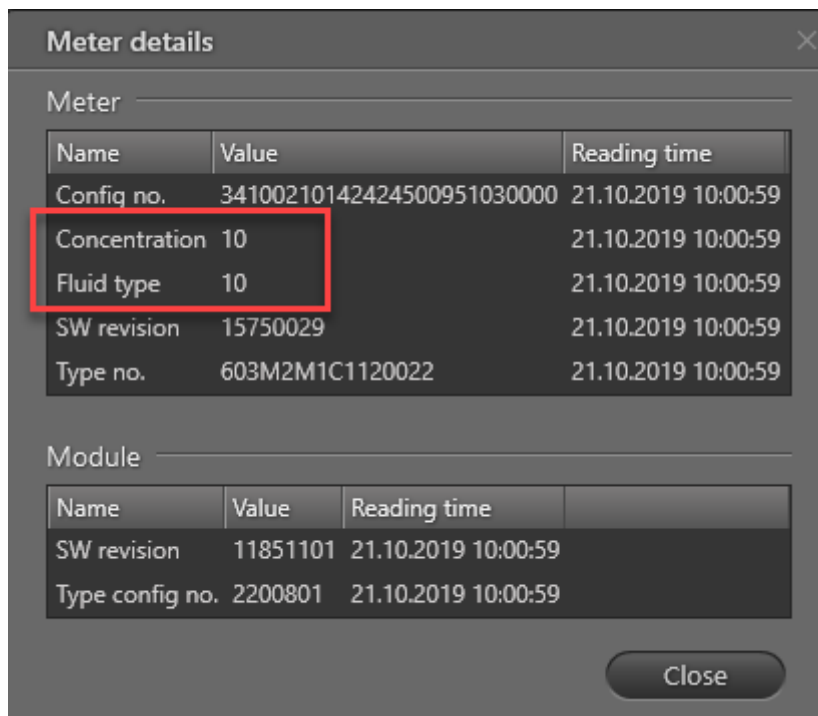
Uddrag af en side i den tekniske beskrivelse for MULTICAL® 403.

Reading time (Aflæsningstidspunkt): Tidspunktet for, hvornår de viste målerkonfigurationsdata blev aflæst. Målerkonfigurationsdataene aflæses, før måleren forlader Kamstrup (aflæsningstidspunktet er "Aflæst på fabrikken") og efterfølgende under måleropdateringer og logaflæsninger.

3. Klik på **Close (Luk)** for at lukke vinduet igen.

Mixed fluid-værdier

For mixed fluid-målerne MULTICAL® 603M og 803M, der aflæses via trådet M-Bus eller tovejs trådløs M-Bus (konverter eller optisk læsehoved), vises værdierne "Fluid-type" og "Koncentration" også i vinduet **Meter details (Målerinformationer)**:




Meter		
Name	Value	Reading time
Config no.	34100210142424500951030000	21.10.2019 10:00:59
Concentration	10	21.10.2019 10:00:59
Fluid type	10	21.10.2019 10:00:59
SW revision	15750029	21.10.2019 10:00:59
Type no.	603M2M1C1120022	21.10.2019 10:00:59

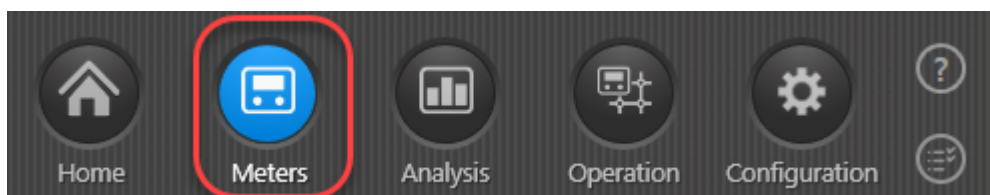
Module		
Name	Value	Reading time
SW revision	11851101	21.10.2019 10:00:59
Type config no.	2200801	21.10.2019 10:00:59

Close

20.4.11 Se aflæsninger for en måler

Følg proceduren nedenfor for at se alle aflæsningsdata for en måler:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. Dobbeltklik på den måler, som du ønsker at se aflæsningsdata for, i listen over målere.

3. Følg trin 3a, 3b eller 3c:

Readings

Anthony White, Church Road

Readings Visualisation Log data

Period: Custom Start date: 01/10/2019 End date: 11/10/2019

Reading time	Energy 1 Heat energy	Volume 1	Flow 1	Input A	Input B	Temperature 1	Temperature 2	Consumption (E1)	Reading details
11/10/2019 00:02:18	7430052.778 kWh	49902.19 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	0.00 C	13402.778 kWh	
10/10/2019 00:02:09	7416650.000 kWh	49845.14 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	0.00 C	13408.333 kWh	
09/10/2019 00:02:11	7403241.667 kWh	49788.08 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	0.00 C	13411.111 kWh	
08/10/2019 00:02:08	7389830.556 kWh	49731.00 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	0.00 C	5602.778 kWh	
07/10/2019 14:02:01	7384227.778 kWh	49707.15 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	0.00 C	4804.667 kWh	
04/10/2019 00:02:09	7336186.111 kWh	49502.68 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	0.00 C	13405.556 kWh	
03/10/2019 00:02:10	7322780.556 kWh	49445.63 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	0.00 C	13402.778 kWh	
02/10/2019 00:02:12	7309377.778 kWh	49388.58 m3	2.376 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	0.00 C	13400.000 kWh	

Meter: KAM65153048

Historical data (30/09/2019)

Current active info codes

Energy 1 Heat energy 7430052.778 kWh
 Volume 1 49902.19 m3
 Flow 1 2.376 m3/h
 Input A 0.00 m3
 Input B 0.00 m3
 Temperature 1 200.00 C
 Temperature 2 0.00 C
 Energy 8 9980438 m3xC
 Energy 9 10984 m3xC
 Tariff 2 17625208.333 kWh
 Tariff 3 17582622.222 kWh
 Max power 1 559.9 kW
 Date 10/10/2019
 Hour counter 63052 h

Logged energy 1 Heat energy 7295988.889 kWh
 Logged volume 1 49901.35 m3
 Logged input A 0.00 m3
 Logged input B 0.00 m3

Info codes active at reading time

- Temperature sensor t1 outside measuring range
- Temperature sensor t2 outside measuring range
- Flow meter V1 communication error, signal too weak or wrong flow direction

Historical info codes

Temperature sensor t1 outside measuring range (24/09/2019 12:02:12)
 Temperature sensor t2 outside measuring range (24/09/2019 12:02:12)
 Flow meter V1 communication error, signal too weak or wrong flow direction (24/09/2019 12:02:12)

Mark as final reading

Close

- a. For at se en liste over aflæsninger, der er indsamlet for denne måler via din app eller dit netværk, skal du vælge visningen **Readings (Aflæsninger)**.

For detaljer om visningen **Readings (Aflæsninger)**, se [Aflæsninger](#).

ELLER

- b. For at se en graf over aflæsningerne, der er indsamlet for denne måler via din app eller dit netværk, skal du vælge visningen **Visualisation (Visualisering)**.

For detaljer om visningen **Visualisation (Visualisering)**, se [Visualisering](#).

ELLER

- c. For at se alle loggede data, der er indsamlet ved hjælp af et optisk læsehoved på måleren, skal du vælge visningen **Log data (Logdata)**.

For informationer om visningen **Log data (Logdata)**, se [Loggede data](#).

4. Klik på **Close (Luk)** for at lukke vinduet.

Automatisk sletning af data (udtynding af data)

Der vil blive tyndet ud i aflæsninger, der er indsamlet via dit netværk, efter de følgende regler:

- De første 13 måneder gemmes alle aflæsninger.
- Efter 13 måneder beholdes der kun en aflæsning pr. dag.
- Efter 5 år beholdes der ingen aflæsninger i databasen (uanset hvordan de blev indsamlet).

Skift fra sommertid til normaltid og omvendt

Måler aflæsninger sorteres i henhold til UTC-tid (Coordinated Universal Time, hvilket ikke justeres i forhold til sommertid) for at sikre, at den "ekstra" aflæsning, der forekommer, fordi uret sættes en time tilbage om efteråret, altid er sorteret korrekt, hvad angår aflæsningen, der blev indsamlet en time.

Derudover vises der en meddelelse øverst i vinduet, hvis du vælger en tidsperiode, der inkluderer skiftet fra sommertid til normaltid eller omvendt:

The screenshot shows a window titled 'Readings' for 'Jennifer Jones, North Street'. It features a 'Period' dropdown set to 'Custom' with 'Start date' and 'End date' both set to '31/10/2021'. A red circle highlights a warning message: 'A change to/from summer time is present in this view'. Below this is a table of readings with columns: Reading time, Energy 1 Heat energy, Volume 1, Flow 1, Temperature 1, Temperature 2, Consumption (V1), Consumption (E1), and Res. Two rows are highlighted in blue, showing a jump in the 'Energy 1 Heat energy' column from 579992 kWh to 579628 kWh at 02:02:05, followed by 579256 kWh at 02:02:07. The bottom of the window shows 'Historical data' and 'Currently active info codes'.

Reading time	Energy 1 Heat energy	Volume 1	Flow 1	Temperature 1	Temperature 2	Consumption (V1)	Consumption (E1)	Res
31/10/2021 13:02:07	583240 kWh	21719.16 m3	0.492 m3/h	59.45 C	35.89 C	8.97 m3	251 kWh	
31/10/2021 12:02:16	582989 kWh	21710.19 m3	0.354 m3/h	59.19 C	36.05 C	8.96 m3	252 kWh	
31/10/2021 11:02:13	582737 kWh	21701.23 m3	0.210 m3/h	61.32 C	42.72 C	11.04 m3	309 kWh	
31/10/2021 10:02:06	582428 kWh	21690.19 m3	0.444 m3/h	60.80 C	39.00 C	12.46 m3	384 kWh	
31/10/2021 09:02:07	582044 kWh	21677.73 m3	0.630 m3/h	62.69 C	35.46 C	13.84 m3	421 kWh	
31/10/2021 08:02:16	581623 kWh	21663.89 m3	0.486 m3/h	62.52 C	36.38 C	13.70 m3	419 kWh	
31/10/2021 07:02:02	581204 kWh	21650.19 m3	0.408 m3/h	64.16 C	36.19 C	12.58 m3	384 kWh	
31/10/2021 06:02:09	580820 kWh	21637.61 m3	0.786 m3/h	64.53 C	38.88 C	13.61 m3	381 kWh	
31/10/2021 05:02:08	580439 kWh	21624.00 m3	0.630 m3/h	59.07 C	33.88 C	4.80 m3	135 kWh	
31/10/2021 04:02:15	580304 kWh	21619.20 m3	0.522 m3/h	59.52 C	31.40 C	10.59 m3	312 kWh	
31/10/2021 03:02:12	579992 kWh	21608.61 m3	0.372 m3/h	61.01 C	35.65 C	11.88 m3	364 kWh	
31/10/2021 02:02:05	579628 kWh	21596.73 m3	0.402 m3/h	63.28 C	34.88 C	12.68 m3	372 kWh	
31/10/2021 02:02:07	579256 kWh	21584.05 m3	0.834 m3/h	63.10 C	33.68 C	12.12 m3	348 kWh	
31/10/2021 01:02:17	578908 kWh	21571.93 m3	0.702 m3/h	60.63 C	37.13 C	10.26 m3	287 kWh	

20.4.11.1 Aflæsninger

Visningen **Reading (Aflæsninger)** viser en liste over alle aflæsninger, der er indsamlet for en måler via READY App eller dit netværk:

The screenshot shows the 'Readings' window for 'Megan Edwards, Church Road'. It includes a date range selector (1), a table of readings (2), a summary panel (3), a 'Mark as final reading' button (4), historical data (5), registered rollovers (6), info codes active at reading time (7), historical info codes (8), currently active info codes (9), and a 'Close' button (10).

Reading time	Energy 1 Heat energy	Volume 1	Flow 1	Input A	Input B	Temperature 1	Temperature 2	Consumption (E1)	Reading details
01/10/2019 00:01:54	0 kWh	50103.31 m3	2.386 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	200.00 C	0 kWh	
30/09/2019 00:02:08	0 kWh	50046.03 m3	2.386 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	200.00 C	0 kWh	Rolled over
29/09/2019 00:02:19	0 kWh	49988.77 m3	2.389 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	200.00 C	0 kWh	
28/09/2019 00:02:08	0 kWh	49931.51 m3	2.386 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	200.00 C	0 kWh	
27/09/2019 00:02:06	0 kWh	49874.25 m3	2.386 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	200.00 C	0 kWh	
26/09/2019 00:02:01	0 kWh	49816.97 m3	2.386 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	200.00 C	0 kWh	
25/09/2019 00:02:07	0 kWh	49759.69 m3	2.386 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	200.00 C	0 kWh	
24/09/2019 00:02:13	0 kWh	49702.41 m3	2.386 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	200.00 C	0 kWh	
23/09/2019 00:02:06	0 kWh	49645.12 m3	2.386 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	200.00 C	200.00 C	0 kWh	

De nøjagtige informationer, der vises i dette vindue, afhænger af målerypen og af, hvad måleren er konfigureret til.

1. Valg af tidsinterval, som du vil se alle aflæsninger for. Vælg "Brugerdefineret" i feltet **Period (Periode)**, og vælg derefter de ønskede start- og slutdatoer. Eller vælg "Dag", "Måned" eller "År" og derefter den ønskede dato/måned/år.
2. Liste over alle aflæsninger, der blev udført i det valgte tidsinterval. Vælg en aflæsning på listen for at se flere detaljer under listen.
3. Aflæsningsdataene, der er indsamlet på den aktuelle aflæsningsdato.
4. Med knappen **Mark as final reading (Marker som slutaflæsning)** kan du markere en aflæsning som "Slutaflæsning" (for detaljer, se [Slutaflæsninger](#)).
5. Indsamlede aflæsningsdata fra den månedlige skæringsdato. Den månedlige aflæsning på skæringsdato indsamles automatisk sammen med dataene fra den aktuelle aflæsningsdato. For

MULTICAL® 62 er skæringsdatoen den dato, som er konfigureret i måleren. For alle andre målere er skæringsdatoen den første dag i måneden.


6. Hvis måleren har nået sin maksimale værdi og er løbet over (dvs. er gået tilbage til en nulværdi), vises overløbstælleren for de relevante aflæsningsdata her. Overløbstælleren er det samlede antal overløb, indtil den valgte aflæsningsdato.
7. Infokoder (lækage, brud, strømfejl osv.), der var aktive på tidspunktet for aflæsningen.
8. Infokoder (lækage, brud, strømfejl osv.), som ikke længere er aktive, men som har været logget i måleren inden for de seneste 30 dage før aflæsningen.
9. For målere, der aflæses af READY Concentrator 1M: Infokoder (lækage, brud, strømfejl osv.), som aktuelt er aktive dags dato med et tidsstempel, der angiver, hvornår infokoden første gang blev registreret.
10. Her kan der være en knap tilgængelig, som du kan indtaste måler aflæsninger med manuelt (for detaljer, se [Manuel måler aflæsning](#)) og starte en ny måler aflæsning eller en log aflæsning for målere, der aflæses via et trådet M-Bus-netværk (for detaljer, se [Aflæs en eller et udvalg af målere i et trådet M-Bus-netværk](#)) eller frakoble varmforsyningen (for detaljer, se [Frakoble og tilkoble varmforsyningen](#)).

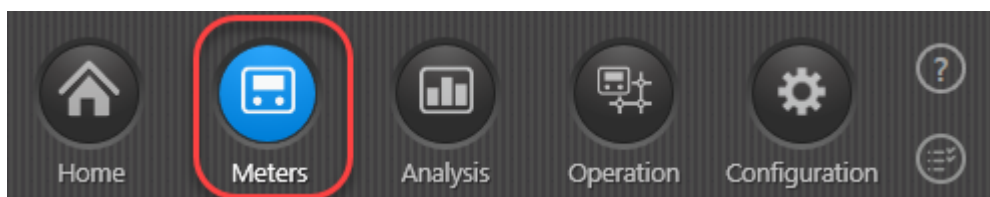
20.4.11.1.1 Slutaflæsninger

Når kunderne flytter ud, kan det være en god ide at markere en aflæsning som slutaflæsning for at kunne foretage slutaftregningen.

Følg procedurerne nedenfor for at markere en læsning som slutaflæsning eller for at fjerne en aflæsnings status som slutaflæsning:

Sådan markerer du en aflæsning som slutaflæsning

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. På listen over målere skal du dobbeltklikke på den måler, som du vil markere en aflæsning som slutaflæsning for.
3. Vælg panelet **Readings (Aflæsninger)** i det øverste højre hjørne.
4. Vælg slutaflæsningen på listen over aflæsninger, der vises, og klik på knappen **Mark as final reading (Marker som slutaflæsning)** under listen:

Peter Green, Station Road

Readings Visualisation Log data

Period: Custom Start date: 06/04/2018 End date: 16/04/2018

Reading time	Energy 1 Heat energy	Volume 1	Flow 1	Input A	Input B	Temperature 1	Temperature 2	Consumption (E1)	Reading details
16/04/2018 11:56:32	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.41 C	4.20 C	0 kWh	
16/04/2018 03:56:33	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
15/04/2018 06:56:31	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
14/04/2018 21:56:28	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
14/04/2018 16:56:30	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
14/04/2018 09:56:32	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.21 C	0 kWh	
14/04/2018 07:56:29	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.41 C	4.20 C	0 kWh	
14/04/2018 06:56:30	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.21 C	0 kWh	
13/04/2018 09:55:55	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.40 C	4.19 C	0 kWh	

Historical data (01/04/2018) Current active info codes

Energy 1 Heat energy 31 kWh Logged energy 1 Heat energy 31 kWh
 Volume 1 2.14 m3 Logged volume 1 2.14 m3
 Flow 1 0.000 m3/h Logged input A 0.00 m3
 Input A 0.00 m3 Logged input B 0.00 m3
 Input B 0.00 m3
 Temperature 1 92.41 C Info codes active at reading time
 Temperature 2 4.20 C
 Energy 8 97 m3xC
 Energy 9 74 m3xC
 Tariff 2 0 kWh Historical info codes
 Tariff 3 0 kWh
 Max power 1 0.0 kW
 Date 16/04/2018
 Hour counter 13864 h

Mark as final reading Close

5. Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte.

Mark as final reading

Are you sure you want to save the reading 16/04/2018 11:56:32 as final reading?

Yes No

Aflæsningen er nu markeret som slutaflæsning:


Peter Green, Station Road

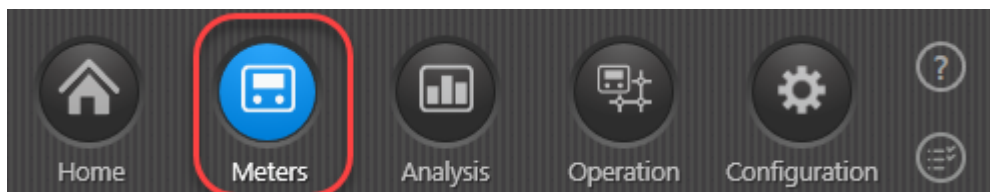
Readings Visualisation Log data

Period: Custom Start date: 06/04/2018 End date: 16/04/2018

Reading time	Energy 1 Heat energy	Volume 1	Flow 1	Input A	Input B	Temperature 1	Temperature 2	Consumption (E1)	Reading details
16/04/2018 11:56:32	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.41 C	4.20 C	0 kWh	Final reading
16/04/2018 03:56:33	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
15/04/2018 06:56:31	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
14/04/2018 21:56:28	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	

Sådan fjerner du statussen som slutaflæsning for en aflæsning

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. På listen over målere skal du dobbeltklikke på den måler, som du vil markere en aflæsning som slutaflæsning for.
3. Vælg panelet **Readings (Aflæsninger)** i det øverste højre hjørne.
4. Vælg slutaflæsningen på listen over aflæsninger, der vises, og klik på knappen **Remove final reading status (Fjern statussen som slutaflæsning)** under listen:

Reading time	Energy 1 Heat energy	Volume 1	Flow 1	Input A	Input B	Temperature 1	Temperature 2	Consumption (E1)	Reading details
16/04/2018 11:56:32	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.41 C	4.20 C	0 kWh	Final reading
16/04/2018 03:56:33	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
15/04/2018 06:56:31	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
14/04/2018 21:56:28	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
14/04/2018 16:56:30	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
14/04/2018 09:56:32	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.21 C	0 kWh	
14/04/2018 07:56:29	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.41 C	4.20 C	0 kWh	
14/04/2018 06:56:30	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.21 C	0 kWh	
13/04/2018 09:55:55	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.40 C	4.19 C	0 kWh	
13/04/2018 03:56:02	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	

Historical data (01/04/2018)

Energy 1 Heat energy 31 kWh	Logged energy 1 Heat energy 31 kWh
Volume 1 2.14 m3	Logged volume 1 2.14 m3
Flow 1 0.000 m3/h	Logged input A 0.00 m3
Input A 0.00 m3	Logged input B 0.00 m3
Input B 0.00 m3	
Temperature 1 92.41 C	
Temperature 2 4.20 C	
Energy 8 97 m3xC	
Energy 9 74 m3xC	
Tariff 2 0 kWh	
Tariff 3 0 kWh	
Max power 1 0.0 kW	
Date 16/04/2018	
Hour counter 13355	

Current active info codes

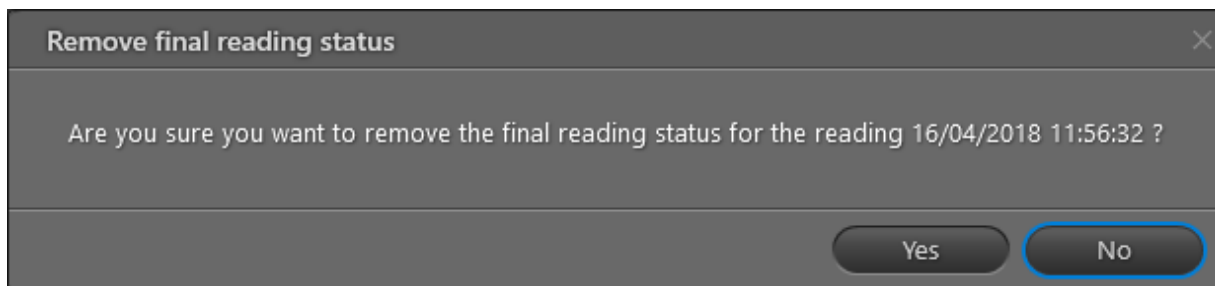
Info codes active at reading time

Historical info codes

Remove final reading status

Close

- Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte.



Statussen som slutaflæsning er nu fjernet fra aflæsningen:

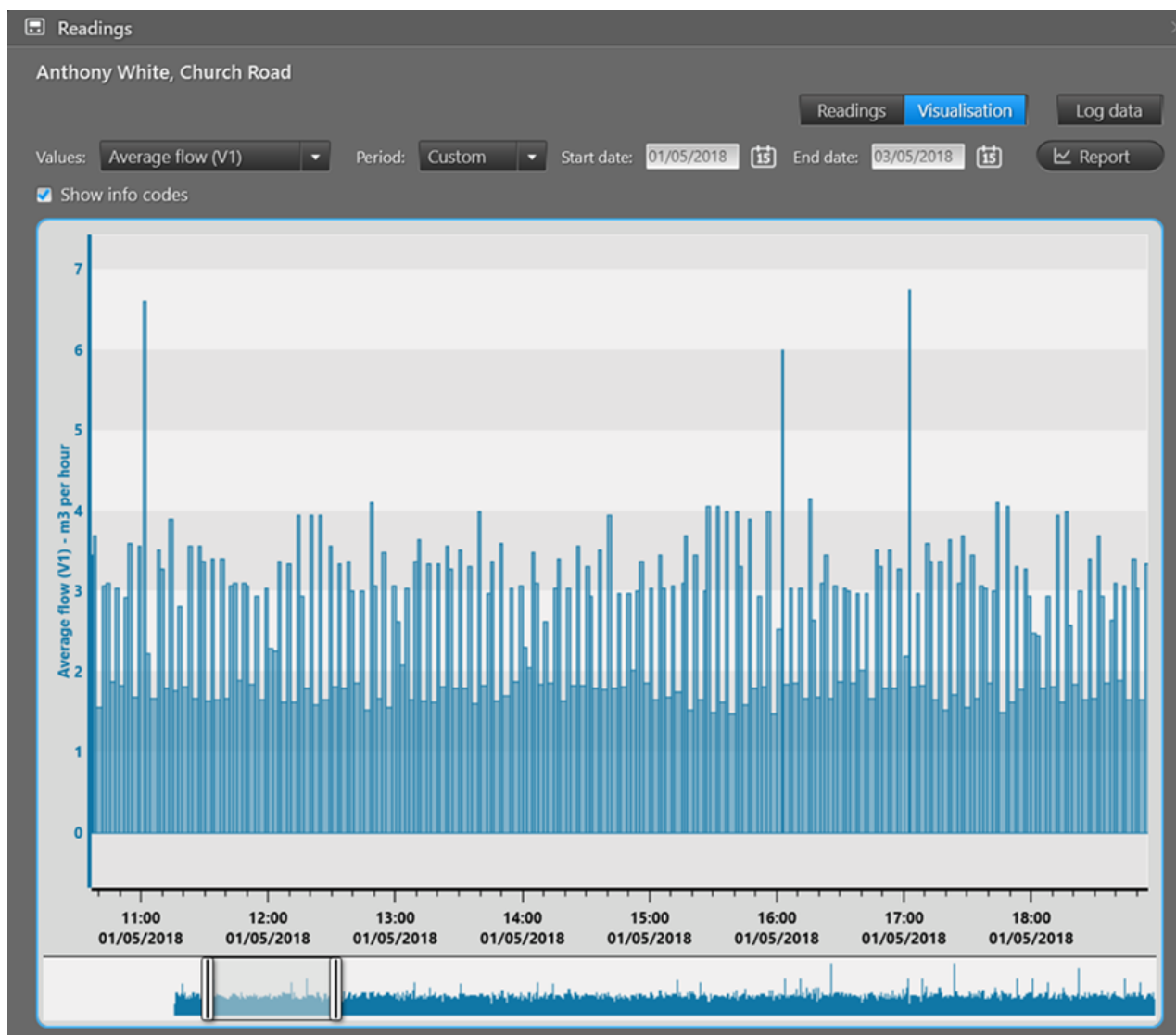
The screenshot shows a window titled "Readings" for "Peter Green, Station Road". It has tabs for "Readings", "Visualisation", and "Log data". The "Readings" tab is active. The window shows a table of readings for meter "KAM71007690" from 06/04/2018 to 16/04/2018. The table has columns for Reading time, Energy 1 Heat energy, Volume 1, Flow 1, Input A, Input B, Temperature 1, Temperature 2, Consumption (E1), and Reading details. The first row is highlighted in blue.

Reading time	Energy 1 Heat energy	Volume 1	Flow 1	Input A	Input B	Temperature 1	Temperature 2	Consumption (E1)	Reading details
16/04/2018 11:56:32	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.41 C	4.20 C	0 kWh	
16/04/2018 03:56:33	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
15/04/2018 06:56:31	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
14/04/2018 21:56:28	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	
14/04/2018 16:56:30	31 kWh	2.14 m3	0.000 m3/h	0.00 m3	0.00 m3	92.42 C	4.20 C	0 kWh	

20.4.11.2 Visualisering

Visningen **Visualisation (Visualisering)** viser en graf over alle aflæsninger, der er indsamlet for en måler via READY App eller dit netværk:

(For yderligere informationer om forbrugsgrafer og trykfølgergrafer, se [Forbrugsgrafer](#) og [Trykfølgergrafer](#).)



- Vælg den aflæsningsværdi fra den måler, som du vil se, i feltet **Values (Værdier)**.
- Vælg det tidsinterval, som du vil se aflæsningsværdier for, i feltet **Period (Periode)**. Du kan enten vælge "Brugerdefineret" og derefter vælge de ønskede start- og slutdatoer, eller du kan vælge "Time", "Dag", "Måned" eller "År" og derefter vælge den ønskede dato/måned/år.
- Med feltet **Show info codes (Vis infokoder)** kan du vise og skjule infokoder (lækage, brud, osv., der er fundet af måleren) på grafen. Med visningen af infokoder kan du sammenligne dem med forbruget for at se eventuelle forbindelser og få hjælp til at løse et problem, f.eks. hvis en kunde kontakter dig.

Infokoder vises som trekantede ikoner øverst i diagrammet. De er farvede i henhold til alvorlighed (grå, gul og rød), og hvis der vises flere infokoder på et givent tidspunkt, vises den mest alvorlige øverst. Hvis du holder musen hen over diagrammet, vises der et tooltip med informationer om infokoden, der er registreret på det tidspunkt. Hvis der er flere infokoder, kan du kun se antallet af infokoder. Hvis dette er tilfældet, skal du blot klikke på infokodeikonet og trække til højre eller venstre for at zoome ind og se infokoderne.

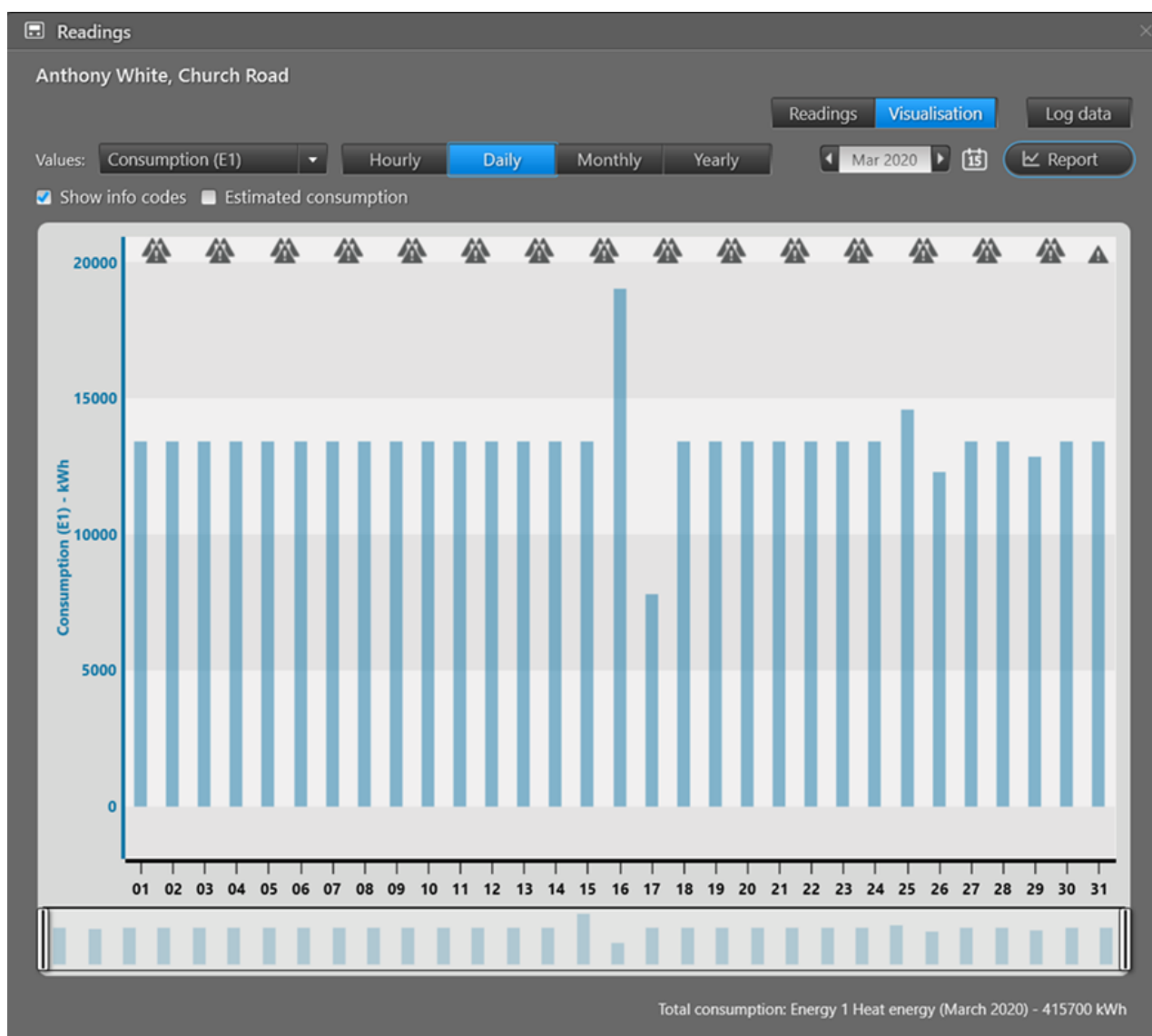
- Grafen vises enten som en kurve eller som søjler afhængigt af den valgte måleværdi i feltet **Values (Værdier)**. Hvis du holder musen hen over et punkt på grafen, vises der et tooltip med de nøjagtige x- og y-akseværdier for dette punkt på grafen. Venstre- eller højretræk for at zoome ind på grafen, eller anvend skyderen under grafen for at zoome ind eller ud. Tryk på tasten HOME for at vende tilbage til standardvisningen.
- For at oprette en rapport med en graf og data, skal du klikke på knappen **Report (Rapport)**.
- En knap kan blive tilgængelig i det nederste venstre hjørne. Med den kan du manuelt indtaste måler aflæsninger (for detaljer, se [Manuel måler aflæsning](#)) og starte en ny måler aflæsning eller en log aflæsning for målere, der aflæses via et trådet M-Bus-netværk (for detaljer, se [Aflæs en eller et udvalg af målere i et trådet M-Bus-netværk](#)), eller frakoble varmforsyningen (for detaljer, se [Frakoble og tilkoble varmforsyningen](#)).

20.4.11.2.1 Forbrugsdiagrammer

Forbrugsdiagrammer viser forbruget pr. time, dag, måned eller år for den valgte kunde/måler i det valgte tidsinterval.

Bemærk Du kan kun vælge forbrug pr. time, hvis du har et READY-abonnement med timeaflysninger.

For at åbne vinduet **Readings (Aflæsninger)** med diagrammerne skal du dobbeltklikke på en kunde/måler enten i visningen **Meters (Målere)** eller i visningen [Consumption reports \(Forbrugsrapporter\)](#) (sørg for, at **Visualisation (Visualisering)** er valgt øverst i vinduet):



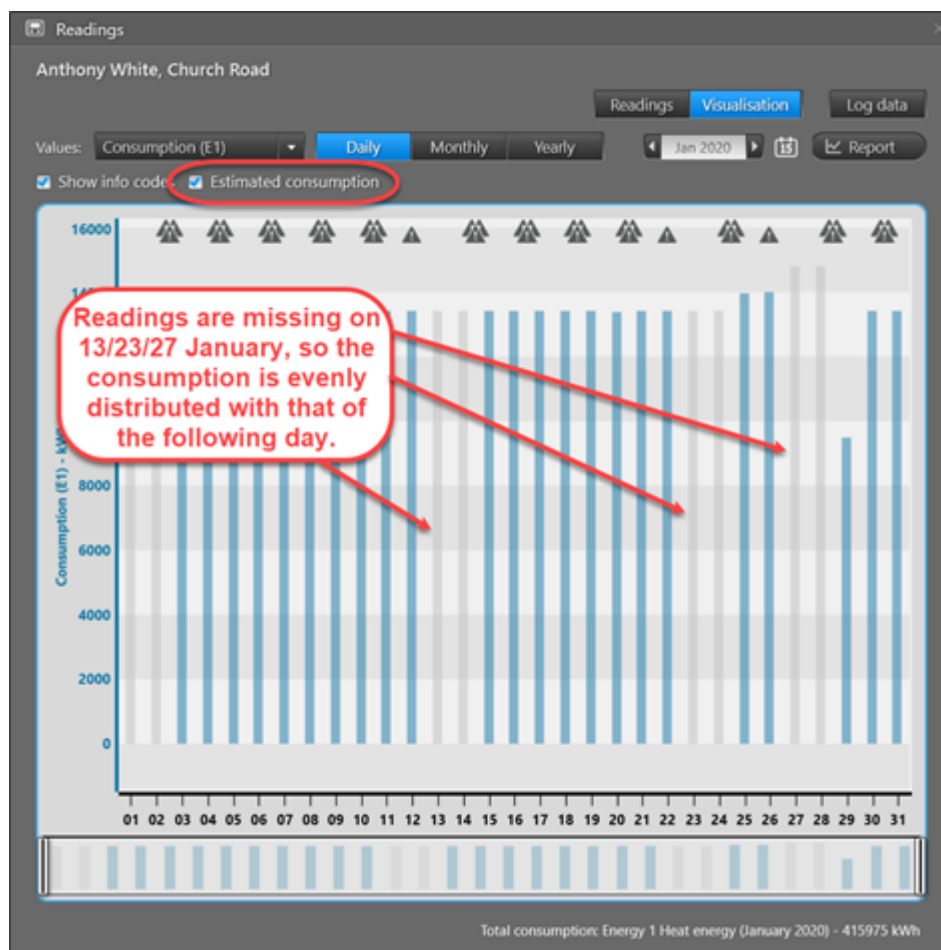
- Vælg den forbrugsværdi, som du vil se, i feltet **Values (Værdier)**.
- Vælg **Hourly (Pr. time)**, **Daily (Dagligt)**, **Monthly (Månedligt)** eller **Yearly (Årligt)** og derefter den ønskede dato/måned/år, som du vil se forbruget for.

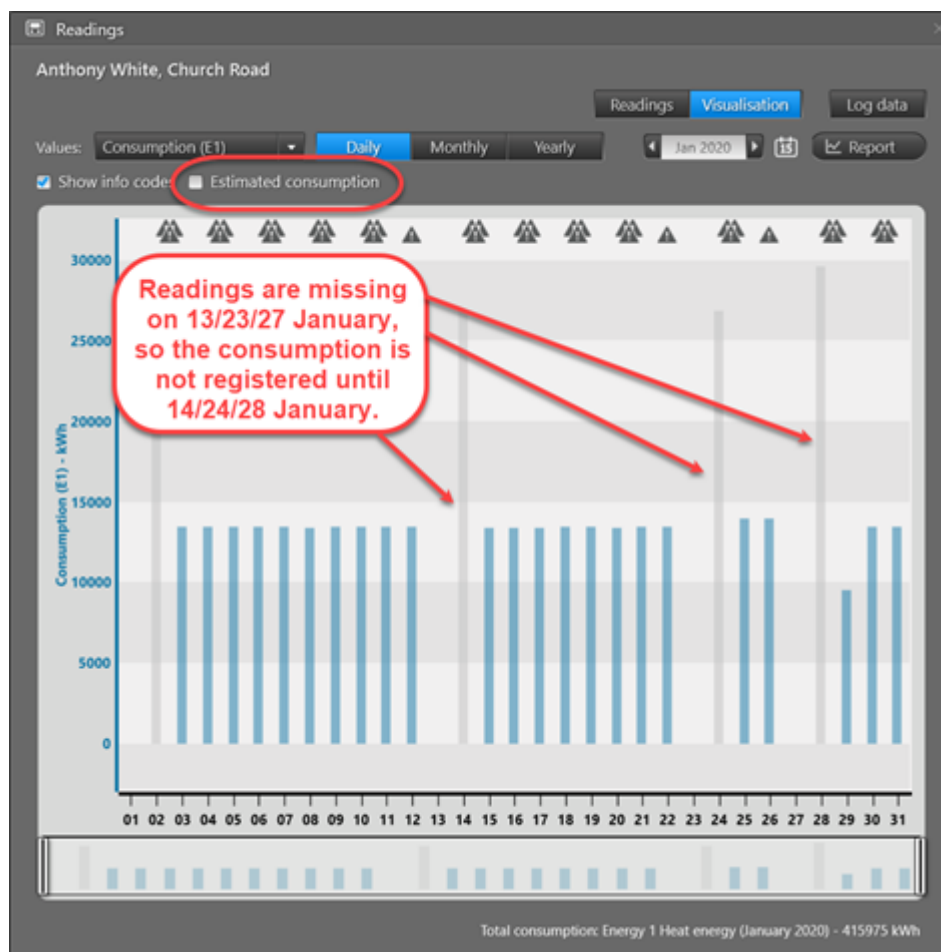
Det samlede forbrug for den valgte periode vises nederst i vinduet.

- Vælg eller fravælg feltet **Show info codes (Vis infokoder)** for at vise eller skjule infokoder (lækage, brud osv.), der er fundet af måleren, i diagrammet. Med visningen af infokoder kan du sammenligne dem med forbruget for at se eventuelle forbindelser og få hjælp til at løse et problem, f.eks. hvis en kunde kontakter dig.

Infokoder vises som trekantede ikoner øverst i diagrammet. Hvis du holder musen hen over diagrammet, vises der et tooltip med informationer om infokoden, der er registreret på det tidspunkt. Hvis der er flere infokoder, kan du kun se antallet af infokoder. Hvis dette er tilfældet, skal du blot klikke på infokodeikonet og trække til højre eller venstre for at zoome ind og se infokoderne.

- Hvis der mangler aflæsninger, skal du klikke på feltet **Estimated consumption (Estimeret forbrug)** for at fordele forbruget jævnt over den tilgængelige tid (se den første illustration nedenfor) eller fravælge **Estimated consumption (Estimeret forbrug)** og registrere alt forbrug på tidspunktet for den faktiske aflæsning (se den anden illustration nedenfor). Den grå farve indikerer, at aflæsningen afviger fra en normal aflæsning.





- Forbruget vises i et søjlediagram, og hvis du holder musen over en søjle, vises der et tooltip med det nøjagtige forbrug og tidsintervallet, som søjlen dækker. Venstre- eller højretræk for at zoome ind på grafen, eller anvend skyderen under grafen for at zoome ind eller ud. Tryk på tasten HOME for at vende tilbage til standardvisningen.
- For at oprette en rapport med diagrammet og data, f.eks. til at sende til en kunde, skal du klikke på knappen **Report (Rapport)**.

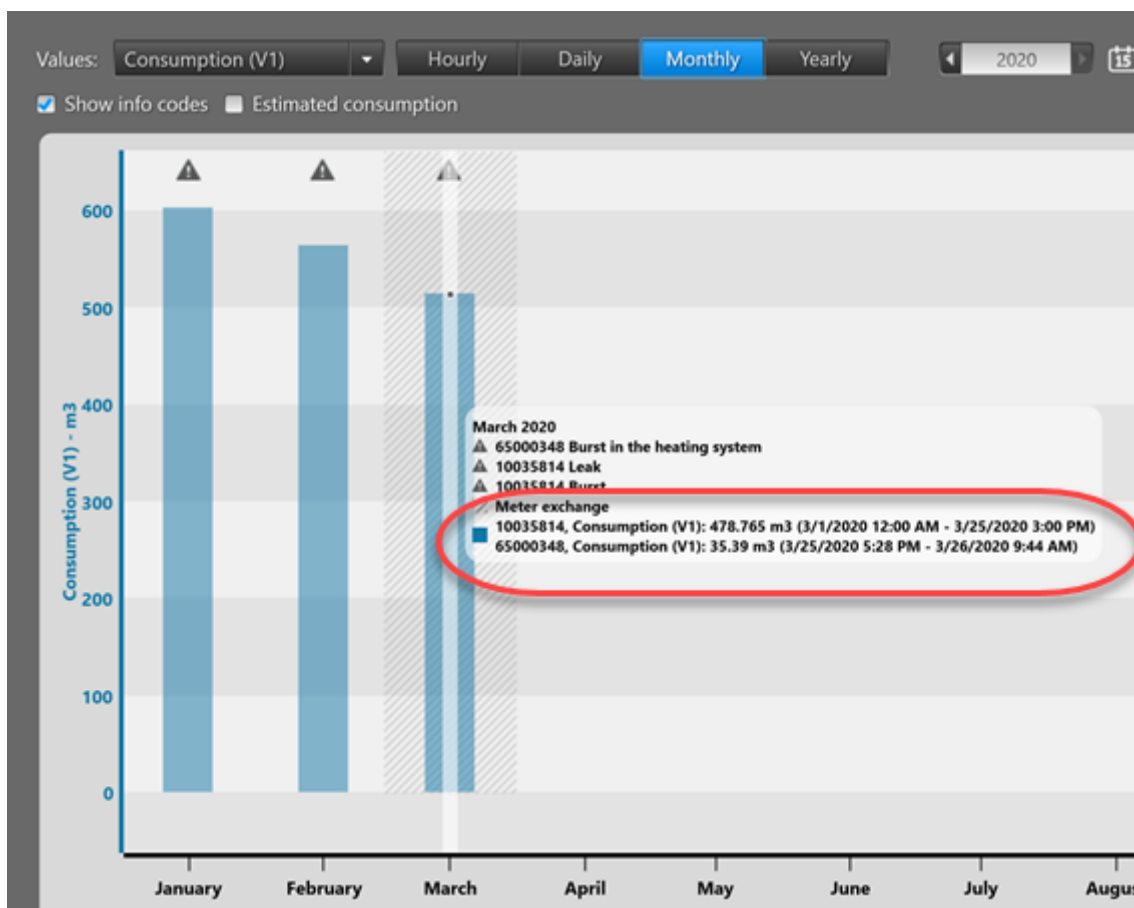
Indikation af måleroverløb

Når en måler har nået sin maksimale værdi og starter forfra fra nul, farves forbrugssøjlen, der repræsenterer tidspunktet for overløbet, grå, og "Overløb" vises i tooltipet, når du holder musen hen over forbrugssøjlen.

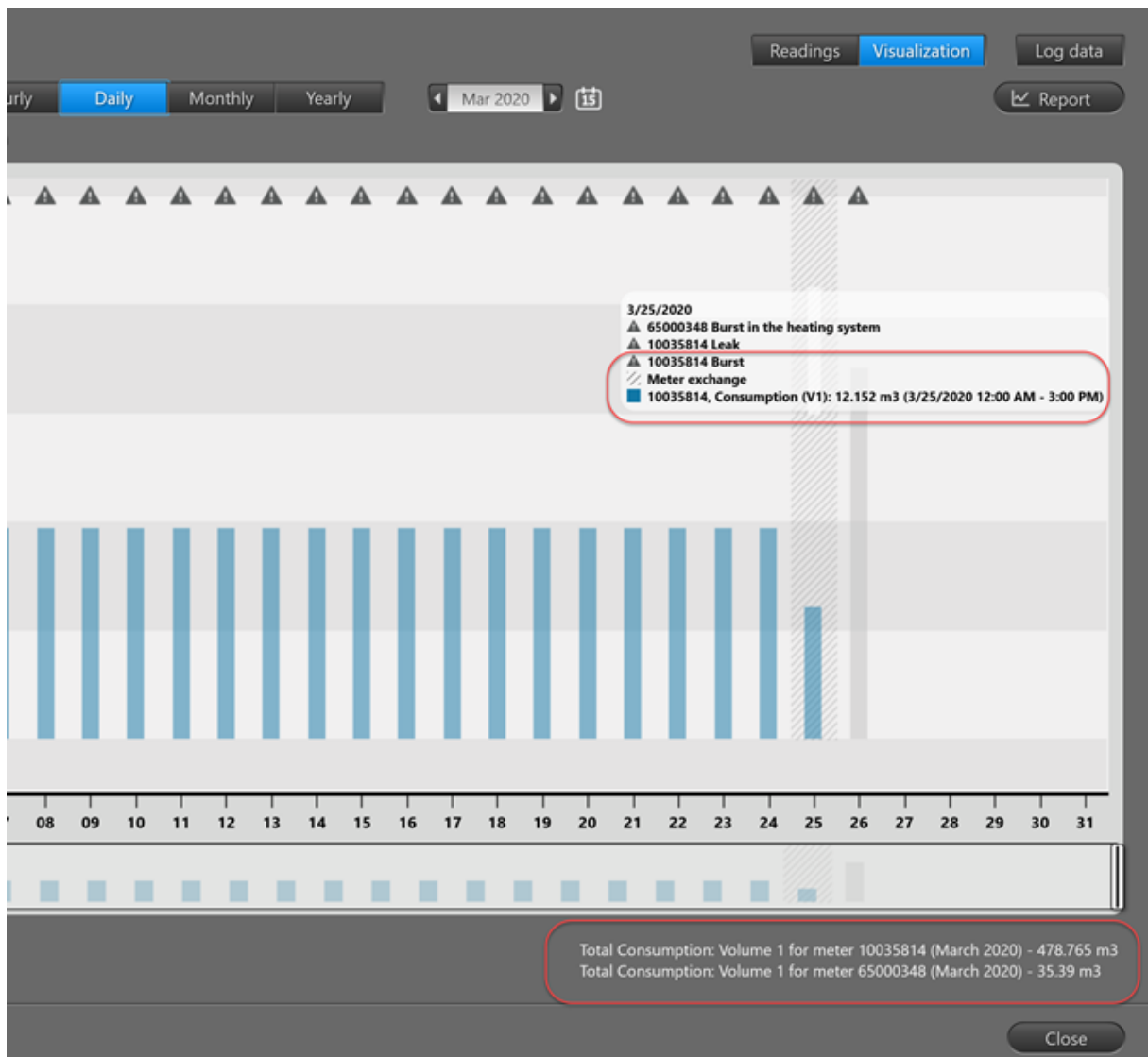
Indikation af målerudskiftning

En skraveret søjle i diagrammet indikerer, at en måler er blevet udskiftet inden for tidsrummet, som søjlen repræsenterer. Hvis du holder musen hen over den skraverede søjle, vises et tooltip med informationer om målerudskiftningen:

- Ved månedligt og årligt forbrug vises det nye og gamle serienummer samt forbruget og tidsintervallet, som gælder for hver måler:



- Ved forbrug pr. time og dagligt forbrug vises det samlede forbrug for både den nye og den gamle måler under diagrammet:



20.4.11.2.2 Trykfølerdiagrammer

Når der vises trykværdier for "Kamstrup PressureSensor"-målere, vises der to kurver; en for maksimalt relativt tryk og en for minimalt relativt tryk:

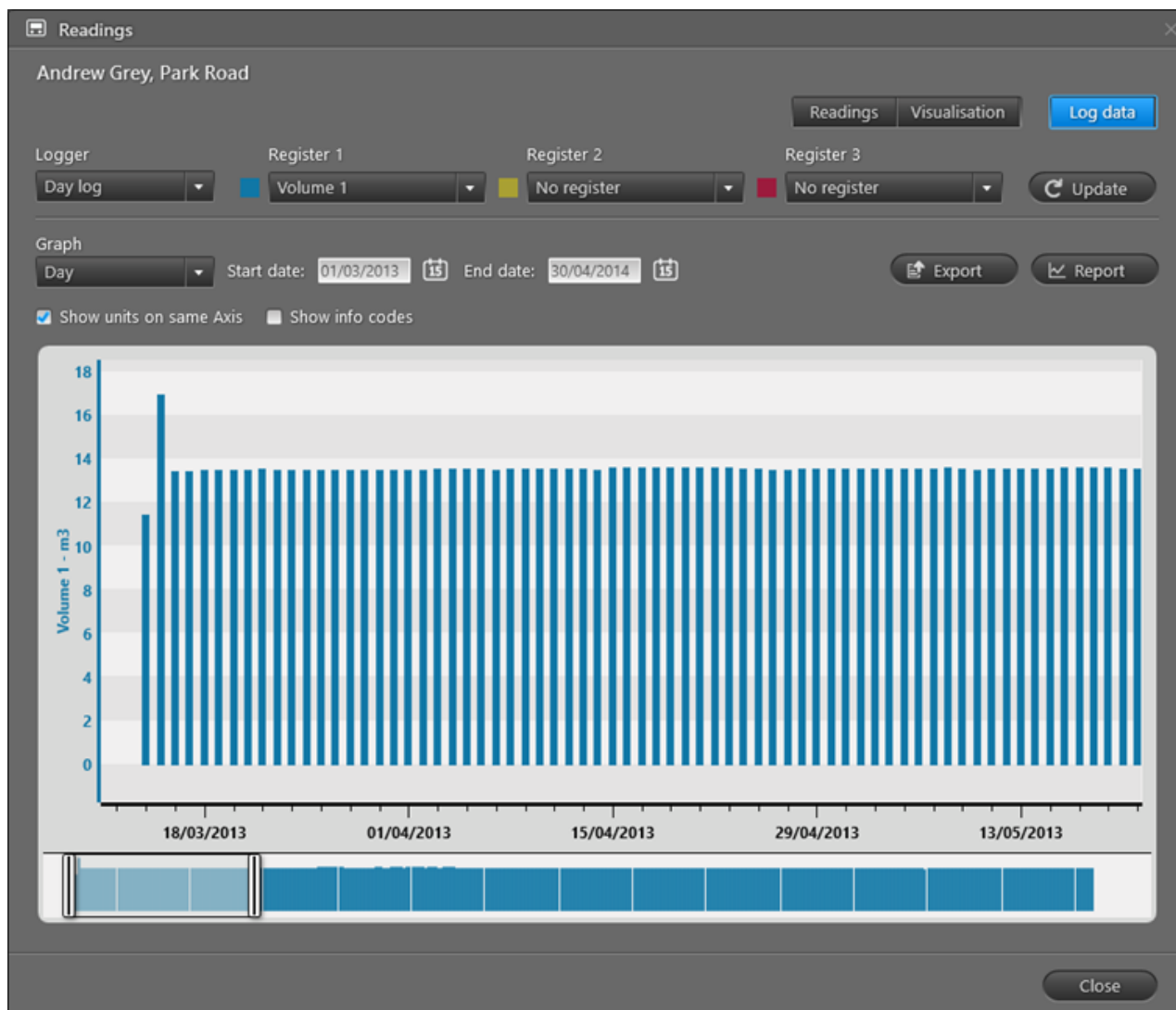


Vælg i felterne **Max pressuer (Maks. tryk)** og **Min. Pressure (Min. tryk)** de maksimale og minimale trykgrænseværdier, som skal vises i diagrammet (de to røde punkterede linjer).

20.4.11.3 Loggede data

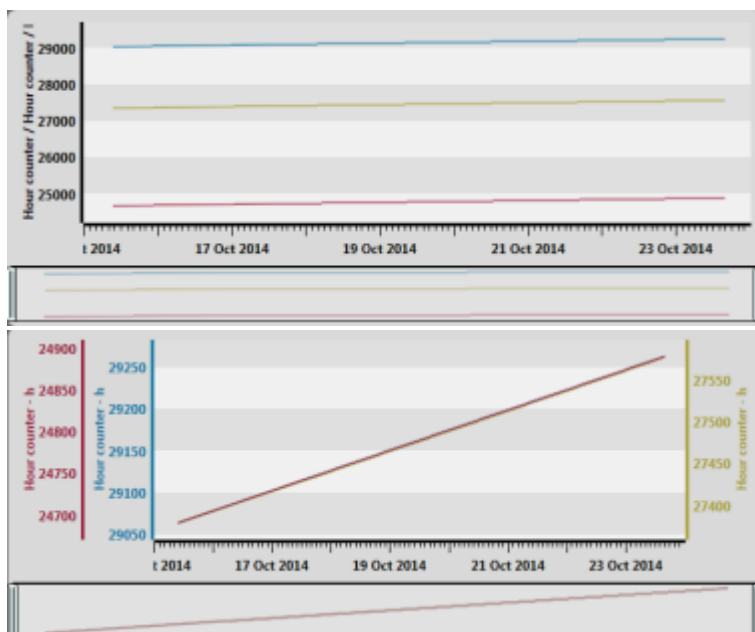
Panelet **Log data (Logdata)** viser loggede data, der er indsamlet ved hjælp af et optisk læsehoved på måleren (eller via READY Converter og trådet M-Bus-netværk for MULTICAL® 403-målere):

Bemærk Det er ikke muligt at indsamle loggede data fra elmålere.



- Vælg i feltet **Log** typen af log (hvis måleren har mere end en), som du vil se data for.
- I felterne **Register 1**, **Register 2** og **Register 3** kan du vælge op til tre registre (inden for den valgte logtype), som du vil se data for.
- Med knappen **Opdater** kan du opdatere diagrammet med dine valg.
- Vælg i feltet **Graf**, om grafen skal vise dataværdierne, efterhånden som de aflæses, eller som værdier pr. time, dag, måned eller år. Forbruget kan for eksempel vises som det samlede forbrug indtil nu (dvs. "Som aflæst") eller som forbruget per time, dag, måned eller år.
- Vælg under **Startdato** og **Slutdato** det tidsinterval, som du ønsker at se loggede data for.

- Vælg **Vis lignende enheder på samme akse**, hvis du vil se lignende enheder på samme y-akse (billedet til venstre nedenfor), eller ryd valget i dette felt for at have en separat y-akse for hver måler (billedet til højre nedenfor):



- Med feltet **Show info codes (Vis infokoder)** kan du vise og skjule infokoder (lækage, brud, osv.), der er fundet af måleren, på grafen. Med visningen af infokoder kan du sammenligne dem med forbruget for at se eventuelle forbindelser og få hjælp til at løse et problem, f.eks. hvis en kunde kontakter dig. Infokoder vises som trekantede ikoner øverst i diagrammet. Hvis du holder musen hen over et ikon for en infokode, vises der et tooltip med informationer om den pågældende infokode.
- Grafen vises enten som en kurve eller som søjler afhængigt af den valgte måleværdi i feltet **Values (Værdier)**. Hvis du holder musen hen over et punkt på grafen, vises der et tooltip med de nøjagtige x- og y-akseværdier for dette punkt på grafen. Venstre- eller højretræk for at zoome ind på grafen, eller anvend skyderen under grafen for at zoome ind eller ud. Tryk på tasten HOME for at vende tilbage til standardvisningen.
- Eksport: Klik på knappen **Eksport** for at eksportere en fil med alle loggede data for måleren:

```
Meter serial number;Customer ID;Reading date;Reading time;v1 volume;Unit;*Info code
63149131;1137;2010-01-01;00:00:00;0,100;m3;Reverse
63149131;1137;2010-01-02;00:00:00;0,860;m3;The meter has been tampered with!
63149131;1137;2010-01-03;00:00:00;1,849;m3;
63149131;1137;2010-01-04;00:00:00;1,873;m3;Leak
63149131;1137;2010-01-05;00:00:00;2,420;m3;The meter has been tampered with!
63149131;1137;2010-01-06;00:00:00;2,760;m3;
63149131;1137;2010-01-07;00:00:00;3,612;m3;Dry
63149131;1137;2010-01-08;00:00:00;4,125;m3;Leak
63149131;1137;2010-01-09;00:00:00;4,471;m3;
63149131;1137;2010-01-10;00:00:00;5,187;m3;Leak
63149131;1137;2010-01-11;00:00:00;5,723;m3;Reverse
63149131;1137;2010-01-12;00:00:00;5,767;m3;
63149131;1137;2010-01-13;00:00:00;6,472;m3;Reverse
63149131;1137;2010-01-14;00:00:00;6,833;m3;
63149131;1137;2010-01-15;00:00:00;7,126;m3;The meter has been tampered with!
63149131;1137;2010-01-16;00:00:00;7,309;m3;
63149131;1137;2010-01-17;00:00:00;7,725;m3;The meter has been tampered with!
63149131;1137;2010-01-18;00:00:00;7,880;m3;Reverse
63149131;1137;2010-01-19;00:00:00;7,985;m3;
63149131;1137;2010-01-20;00:00:00;8,361;m3;Dry
63149131;1137;2010-01-21;00:00:00;9,109;m3;
63149131;1137;2010-01-22;00:00:00;9,468;m3;Reverse
```

- Rapport: Klik på knappen **Report (Rapport)** for at generere en rapport med de loggede data, der aktuelt vises i visningen **Log data (Logdata)** (inklusive alle infokoder):

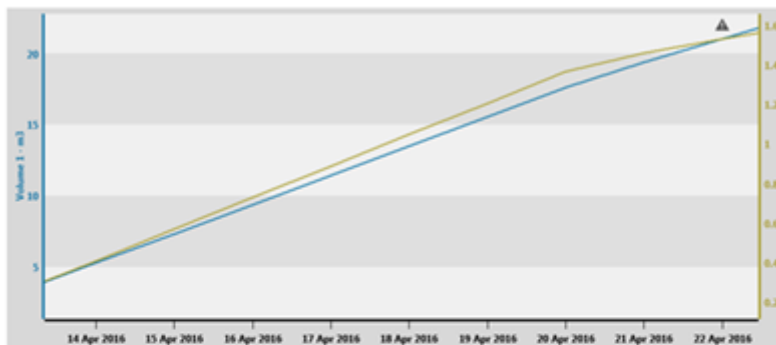
Log report

Period: 01 January 2015 - 02 May 2016

Customer:

Customer number:

Serial number: 71000440



Log registers:

Reading time	Volume 1[m3]	Volume 1[m3] - Consumption	Energy 1 Heat energy[MWh]	Energy 1 Heat energy[MWh] - Consumption
25/04/2016 00:00	25.96	1.65	1.728	0.065
24/04/2016 00:00	24.31	1.65	1.663	0.066
23/04/2016 00:00	22.66	1.64	1.597	0.067
22/04/2016 00:00	21.02	1.65	1.530	0.071
21/04/2016 00:00	19.37	1.78	1.459	0.097
20/04/2016 00:00	17.59	2.06	1.362	0.158
19/04/2016 00:00	15.53	2.06	1.204	0.160
18/04/2016 00:00	13.47	2.05	1.044	0.159
17/04/2016 00:00	11.42	2.06	0.885	0.159
16/04/2016 00:00	9.36	2.06	0.726	0.159
15/04/2016 00:00	7.30	2.05	0.567	0.160
14/04/2016 00:00	5.25	2.06	0.407	0.159
13/04/2016 00:00	3.19	2.05	0.248	0.159
12/04/2016 00:00	1.14	1.14	0.089	0.089
11/04/2016 00:00	0.00	0.00	0.000	0.000
10/04/2016 00:00	0.00	0.00	0.000	0.000
09/04/2016 00:00	0.00	0.00	0.000	0.000
08/04/2016 00:00	0.00	0.00	0.000	0.000
07/04/2016 09:58	0.00		0.000	

Info codes:












Reading time	Info codes active at reading time
22/04/2016 00:00	
13/04/2016 00:00	

- En knap kan være tilgængelig i nederste venstre hjørne. Med den kan du manuelt indtaste måler aflæsninger (for detaljer, se [Manuel måler aflæsning](#)) starte en ny måler aflæsning eller en log aflæsning for målere, der aflæses via et trådet M-Bus-netværk (for detaljer, se [Aflæse en eller et udvalg af målere i et trådet M-Bus-netværk](#)) eller udkoble varmforsyningen (for detaljer, se [Udkoble eller tilkoble varmforsyningen](#)).

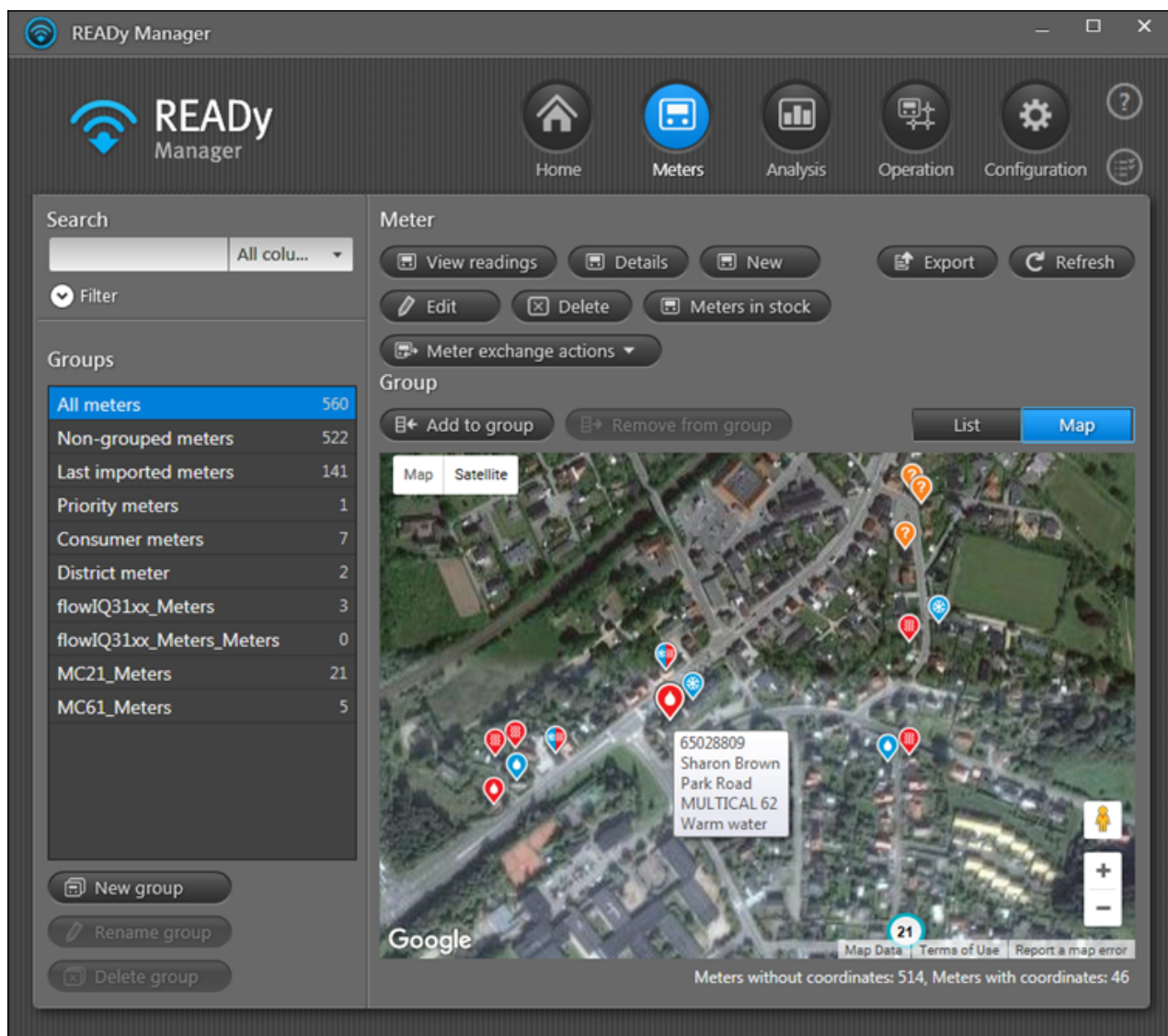
20.4.12 Kortikoner

Hvis du vælger visningen **Meters (Målere)**  i det øverste højre hjørne af READy Manager og derefter vælger fanebladet **Map (Kort)**, kan du se dine målere og/eller dine indsamlingsenheder på et kort.

Nedenfor kan du finde en beskrivelse af de forskellige ikoner, som anvendes på kortet i READy Manager. De anvendes også på kortet i READy App:

Ikon	Hvad betyder det?
	Kamstrup-varmemåler
	Kamstrup-varmtvandsmåler
	Kamstrup-varme-/kølemåler
	Kamstrup-kølemåler
	Kamstrup-(koldt)vandsmåler
	Kamstrup PressureSensor
	Kamstrup Temperatur- og luftfugtighedssensor
	Kamstrup-elmåler
	Ikke-Kamstrup-måler Bemærk, at producenten er ukendt, indtil en måler er blevet aflæst for første gang. Dette betyder, at Kamstrup-målere kan vises med et orange ikon i en kort periode.
	Manuelt aflæst måler
	Indsamlingsenhed (koncentrator, READy Mini Concentrator, READy 4G Bridge eller 2G/4G Network Module).


Hvis du holder musen hen over et ikon, vises der et informationsvindue:

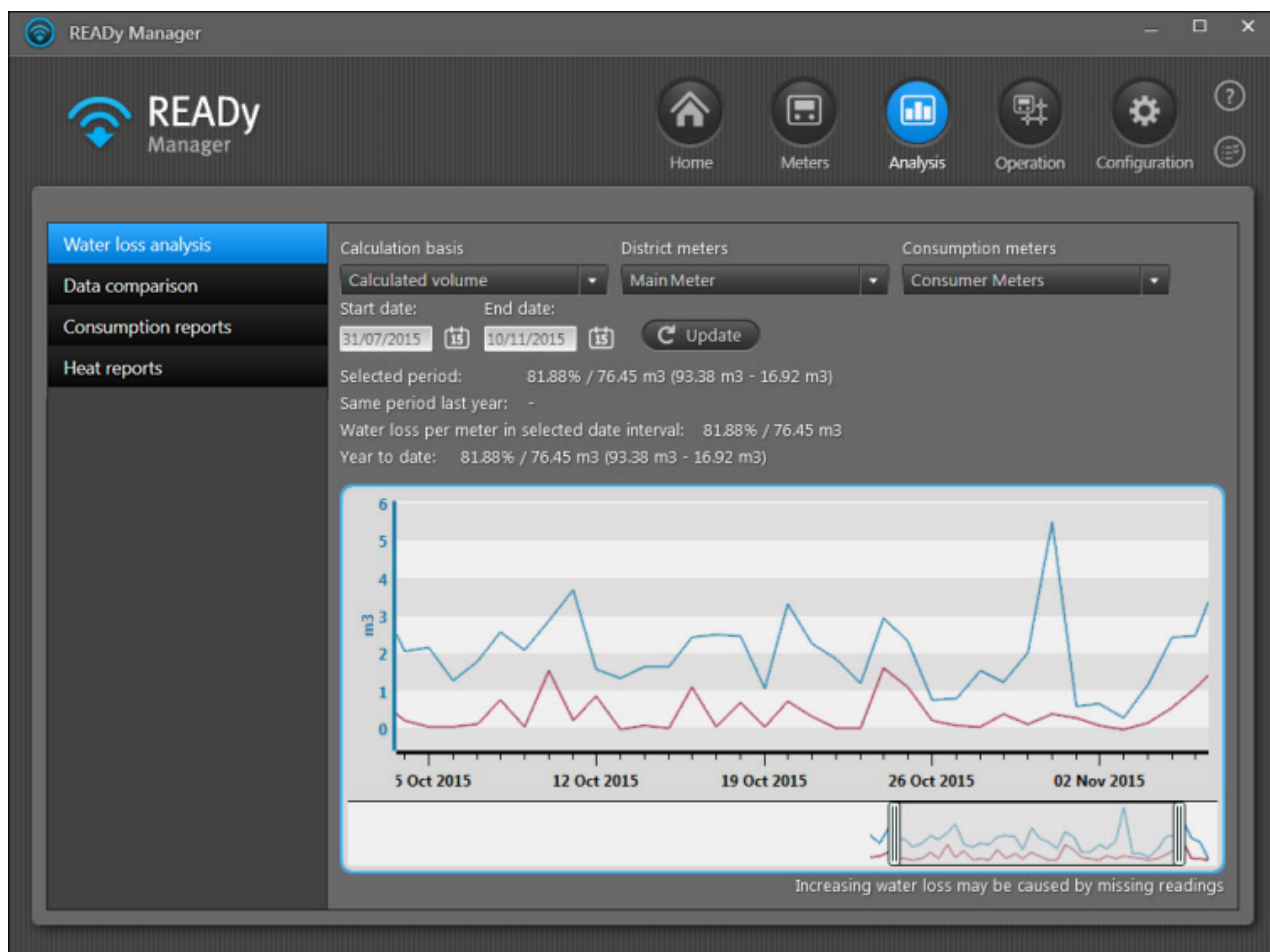


20.5 Visningen Analyse

I visningen **Analysis (Analyse)** kan du:

- [beregne vandspildet i dit netværk](#)
- [sammenligne aflæsningsværdier for op til 3 målere](#)
- [generere varmerapporter](#)


Du kan åbne visningen **Analysis (Analyse)** ved at klikke på **Analysis (Analyse)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager:

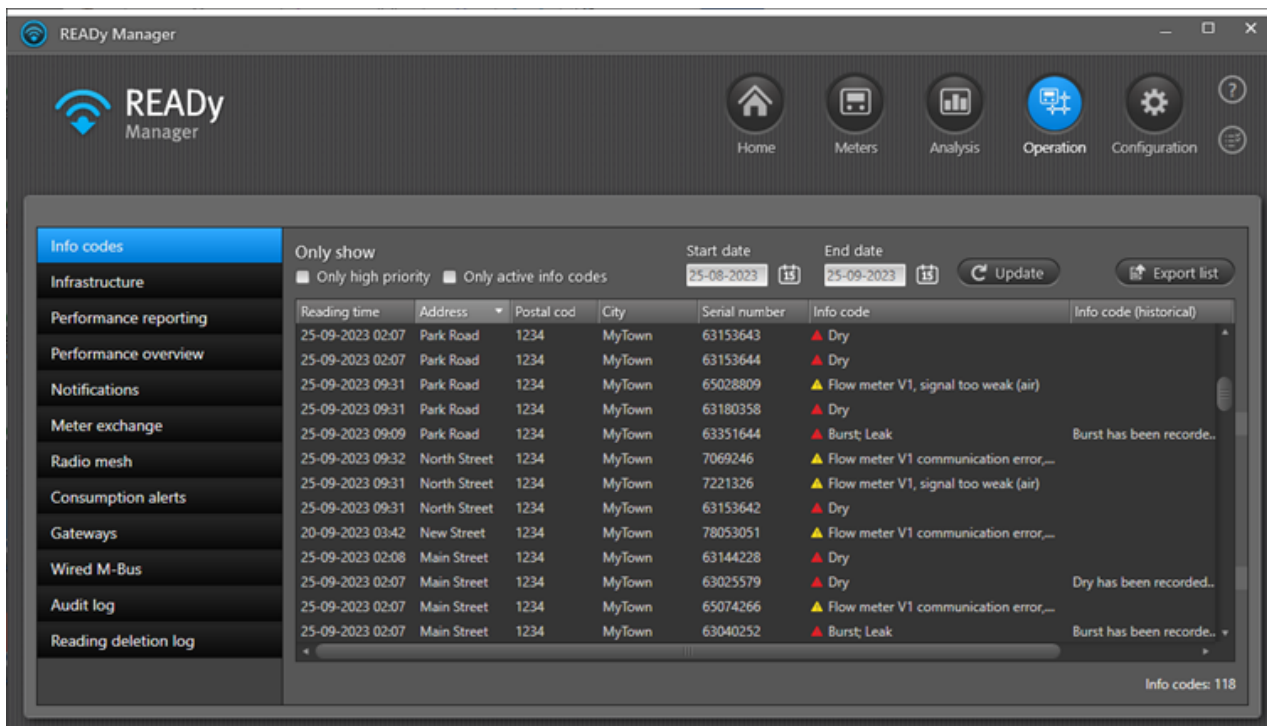


20.6 Visningen Drift

I visningen **Operation (Drift)** kan du:

- [Få et overblik over målerinfokoder](#)
- [Overvåge forbindelsen til indsamlingsenhederne i dit netværk \(hvis du har en løsning med Fixed Network eller Kombineret infrastruktur til Drive-by-aflæsning\)](#)
- [Eksportere rapporter om aflæsningsperformance](#)
- [Få et overblik over målerafæsningsperformance](#)
- [Blive automatisk informeret om målerhændelser \(modtage infokoder\)](#)
- [Udskifte målere](#)
- [Overvåge gateways for Siemens MAG 8000-målere](#)
- [Aflæse målere i trådede M-Bus-netværk](#)
- [Se en revisionslog over brugerhandlinger i READY Manager](#)
- [Se en log over slettede målerafælsninger](#)

Du kan åbne visningen **Operation (Drift)** ved at klikke på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager:



The screenshot shows the READY Manager interface with the 'Operation (Drift)' view selected. The main content area displays a table of meter info codes. The table has the following columns: Reading time, Address, Postal cod, City, Serial number, Info code, and Info code (historical). The data rows show various error messages such as 'Dry', 'Flow meter V1, signal too weak (air)', 'Burst; Leak', and 'Flow meter V1 communication error...'. The interface also includes filters for 'Only show' (Only high priority, Only active info codes), date range selection (Start date: 25-08-2023, End date: 25-09-2023), and buttons for 'Update' and 'Export list'.

Reading time	Address	Postal cod	City	Serial number	Info code	Info code (historical)
25-09-2023 02:07	Park Road	1234	MyTown	63153643	▲ Dry	
25-09-2023 02:07	Park Road	1234	MyTown	63153644	▲ Dry	
25-09-2023 09:31	Park Road	1234	MyTown	65028809	▲ Flow meter V1, signal too weak (air)	
25-09-2023 09:31	Park Road	1234	MyTown	63180358	▲ Dry	
25-09-2023 09:09	Park Road	1234	MyTown	63351644	▲ Burst; Leak	Burst has been recorded.
25-09-2023 09:32	North Street	1234	MyTown	7069246	▲ Flow meter V1 communication error...	
25-09-2023 09:31	North Street	1234	MyTown	7221326	▲ Flow meter V1, signal too weak (air)	
25-09-2023 09:31	North Street	1234	MyTown	63153642	▲ Dry	
20-09-2023 03:42	New Street	1234	MyTown	78053051	▲ Flow meter V1 communication error...	
25-09-2023 02:08	Main Street	1234	MyTown	63144228	▲ Dry	
25-09-2023 02:07	Main Street	1234	MyTown	63025579	▲ Dry	Dry has been recorded.
25-09-2023 02:07	Main Street	1234	MyTown	65074266	▲ Flow meter V1 communication error...	
25-09-2023 02:07	Main Street	1234	MyTown	63040252	▲ Burst; Leak	Burst has been recorded.

20.6.1 Infokoder

Du kan få et overblik over alle målerinfokoder, f.eks. lækage, brud og strømfejl, som blev registreret på tidspunktet for den seneste måler aflæsning. Oversigten viser én række pr. måler.

Du kan åbne oversigten over infokoder ved at klikke på **Operation (Drift)** i det øverste højre hjørne af READY Manager og vælge **Info codes (Infokoder)** i menuen til venstre:

The screenshot shows the READY Manager interface. The top navigation bar includes icons for Home, Meters, Analysis, Operation, and Configuration. The left sidebar menu is open to 'Info codes'. The main content area displays a table of info codes with the following data:

Reading time	Address	Postal	City	Serial number	Info code	Info code (historical)
23/03/2022 14:02	Church Road	1234	MyTown	63001634	▲ Dry	Dry has been recorded.
23/03/2022 14:03	Church Road	1234	MyTown	63001347	▲ Leak	Leak has been recorded.
23/03/2022 14:02	Church Road	1234	MyTown	60427523	▲ Temperature sensor t2 outside me...	
23/03/2022 14:06	Church Road	1234	MyTown	65057408	▲ Temperature sensor t1 outside me...	
23/03/2022 12:02	Church Road	1234	MyTown	63001633	▲ Leak	Leak has been recorded.
23/03/2022 14:02	Church Road	1234	MyTown	65153048	▲ Temperature sensor t1 outside me...	
23/03/2022 14:02	Church Road	1234	MyTown	65153050	▲ Temperature sensor t1 outside me...	
23/03/2022 14:02	Church Road	1234	MyTown	63005036	▲ Dry	Dry has been recorded.
23/03/2022 14:02	Church Road	1234	MyTown	63005087	▲ Dry	Dry has been recorded.

For kun at se målerne med infokoder med høj prioritet skal du vælge **Only high priority (Kun høj prioritet)**. Infokoder med høj prioritet er markeret med en rød trekant. For detaljer, se [Prioritere infokoder](#).

For kun at se målere med aktive infokoder (dvs. målere med mindst en aktiv infokode på tidspunktet for den seneste aflæsning) skal du vælge **Only active info codes (Kun aktive infokoder)**. Hvis du rydder valget i dette felt, vil vandmålere, der kun har historiske infokoder (dvs. uden nogen aktive infokoder på tidspunktet for den seneste aflæsning), også blive vist på listen.

For at se infokoderne for en bestemt periode skal du vælge det ønskede tidsinterval i felterne **Start date (Startdato)** og **End date (Slutdato)**.

De følgende informationer vises for hver måler på listen:

Målerinformation	Hvad betyder den?
Aflæsningstidspunkt	Tidspunktet for, hvornår måleren blev aflæst.
Adresse, Postnummer og By	Adressen, hvor måleren er installeret.
Serienummer	Målerens serienummer.
Infokode	Infokoderne, som var aktive på tidspunktet for aflæsningen.
Infokode (historisk)	Infokoder, som ikke længere er aktive, men som har været logget i vandmåleren inden for de seneste 31 dage før aflæsningen. Bemærk, at historiske infokoder kun vises for vandmålere.

Du kan sortere og ændre rækkefølgen og vise/skjule oplysningerne på listen. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#), [Sortere listen over kunder/målere](#) og [Se og skjule informationer i visningen Målere](#).


For at eksportere oplysningerne, der vises på listen, skal du klikke på **Export list (Eksporter liste)**. De eksporterede oplysninger er i CSV-format og kan åbnes i for eksempel Microsoft Excel.

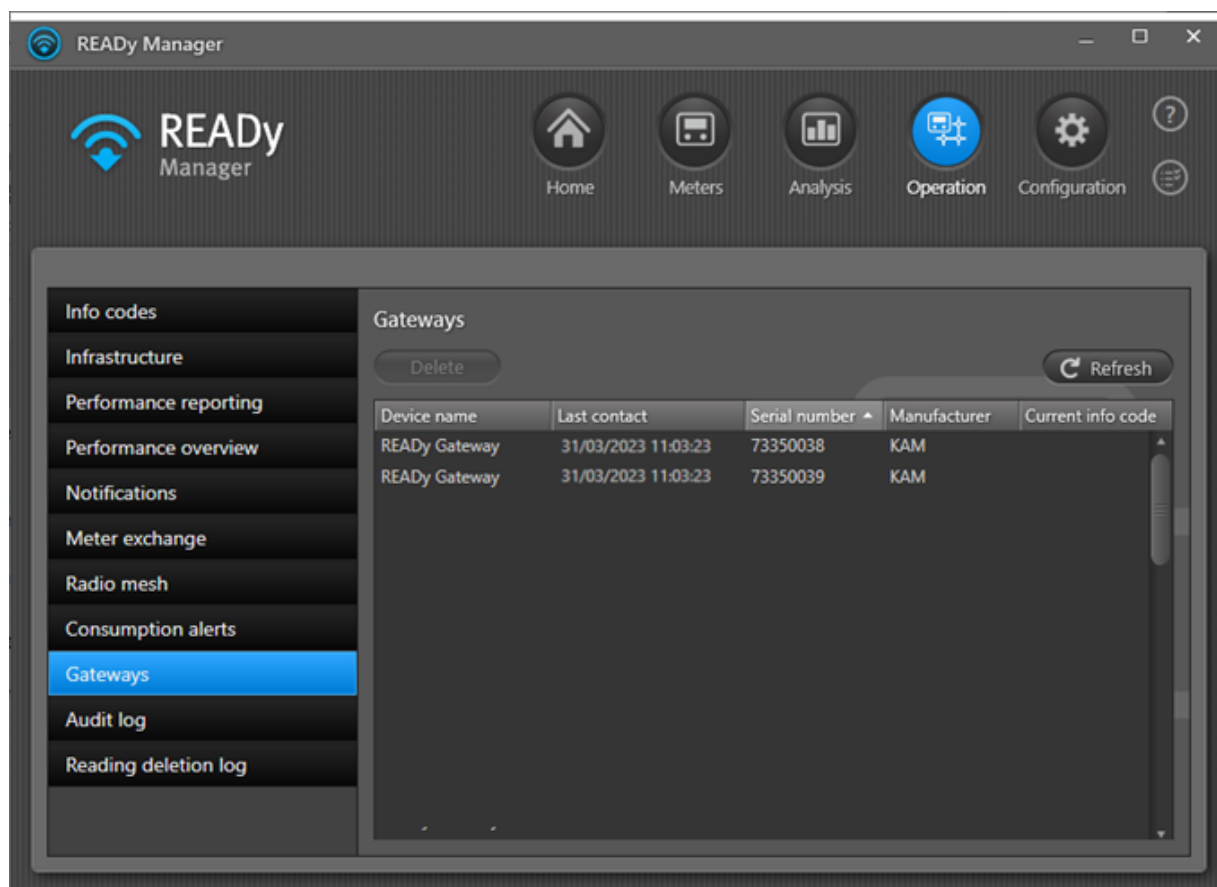
20.6.2 Overvåge gateways for tredjepartsmålere

Hvis du aflæser Siemens MAG 8000-målere via READY Manager, sker aflæsningen via en READY Gateway, der er forbundet med måleren.

Du kan tjekke forbindelsen til disse gateways i dit netværk. Efter behov kan du også slette gateways fra READY Manager, hvis de ikke anvendes længere.

Sådan tjekker du forbindelsen til gateways i dit netværk


1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Gateways** til venstre.




2. Kontroller feltet **Last contact (Seneste kontakt)** for at se, hvornår den seneste indsamling af aflæsningsdata fra den pågældende gateway fandt sted.

Bemærk Du kan sortere og ændre rækkefølgen af informationerne på listen. For detaljer, se de tilsvarende listefunktioner, der er beskrevet for listen i visningen **Meters (Målere)**: [Ændre rækkefølgen af informationer i visningen Målere](#) og [Sortere listen over kunder/målere](#).

Sådan sletter du en gateway fra READYy Manager

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READYy Manager, og vælg **Gateways** til venstre.
2. Vælg den gateway på listen, som du vil slette, og klik på knappen **Delete (Slet)**.
3. Klik på **Yes (Ja)** i meddelelsen, der vises, for at bekræfte sletningen.

20.6.3 Revisionslog

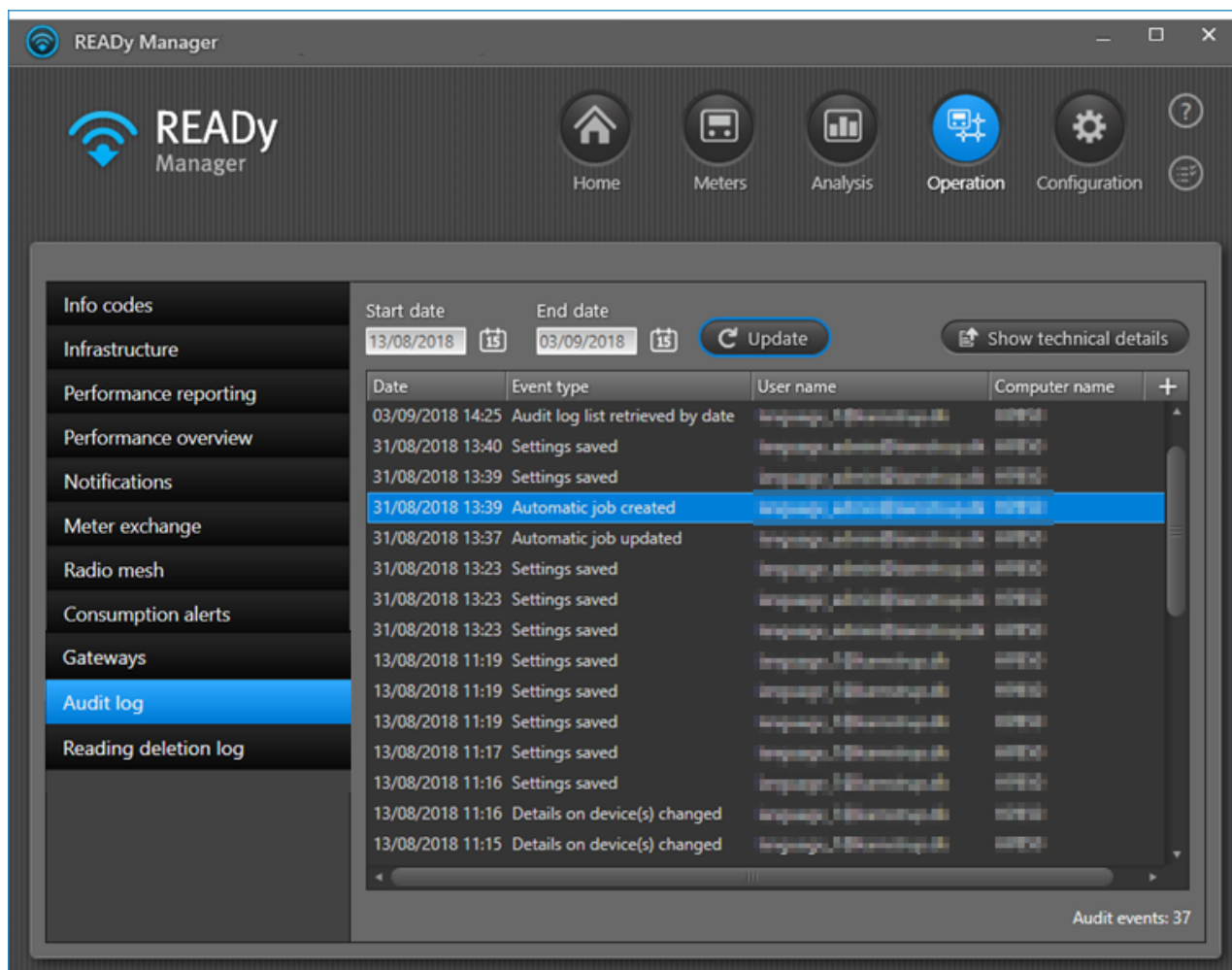
En revisionslog over brugerhandlinger i READYy er tilgængelig ved at klikke på  i øverste højre hjørne af READYy Manager og vælge **Audit log (Revisionslog)** i menuen til venstre.

Loggen viser én række pr. måler. For hver hændelse kan du se:

- dato og tidspunkt for hændelsen
- hændelsestype
- navnet på den bruger, der udløste hændelsen
- computernavnet på den bruger, der udløste hændelsen.

Sådan ser du hændelser, der er opstået i READYy

1. Vælg en startdato og en slutdato for den logperiode, der interesserer dig, og klik på **Update (Opdater)**.
2. Vælg en hændelse på listen, og klik på **Show technical details (Vis tekniske detaljer)** for at se yderligere detaljer om en hændelse.



The screenshot shows the READYy Manager interface. The top navigation bar includes icons for Home, Meters, Analysis, Operation, and Configuration. The main content area displays the Audit log, which is filtered by date from 13/08/2018 to 03/09/2018. The table below shows the audit events:

Date	Event type	User name	Computer name
03/09/2018 14:25	Audit log list retrieved by date	language_admin@kamstrup.dk	101910
31/08/2018 13:40	Settings saved	language_admin@kamstrup.dk	101910
31/08/2018 13:39	Settings saved	language_admin@kamstrup.dk	101910
31/08/2018 13:39	Automatic job created	language_admin@kamstrup.dk	101910
31/08/2018 13:37	Automatic job updated	language_admin@kamstrup.dk	101910
31/08/2018 13:23	Settings saved	language_admin@kamstrup.dk	101910
31/08/2018 13:23	Settings saved	language_admin@kamstrup.dk	101910
31/08/2018 13:23	Settings saved	language_admin@kamstrup.dk	101910
13/08/2018 11:19	Settings saved	language_admin@kamstrup.dk	101910
13/08/2018 11:19	Settings saved	language_admin@kamstrup.dk	101910
13/08/2018 11:19	Settings saved	language_admin@kamstrup.dk	101910
13/08/2018 11:19	Settings saved	language_admin@kamstrup.dk	101910
13/08/2018 11:17	Settings saved	language_admin@kamstrup.dk	101910
13/08/2018 11:16	Settings saved	language_admin@kamstrup.dk	101910
13/08/2018 11:16	Details on device(s) changed	language_admin@kamstrup.dk	101910
13/08/2018 11:15	Details on device(s) changed	language_admin@kamstrup.dk	101910

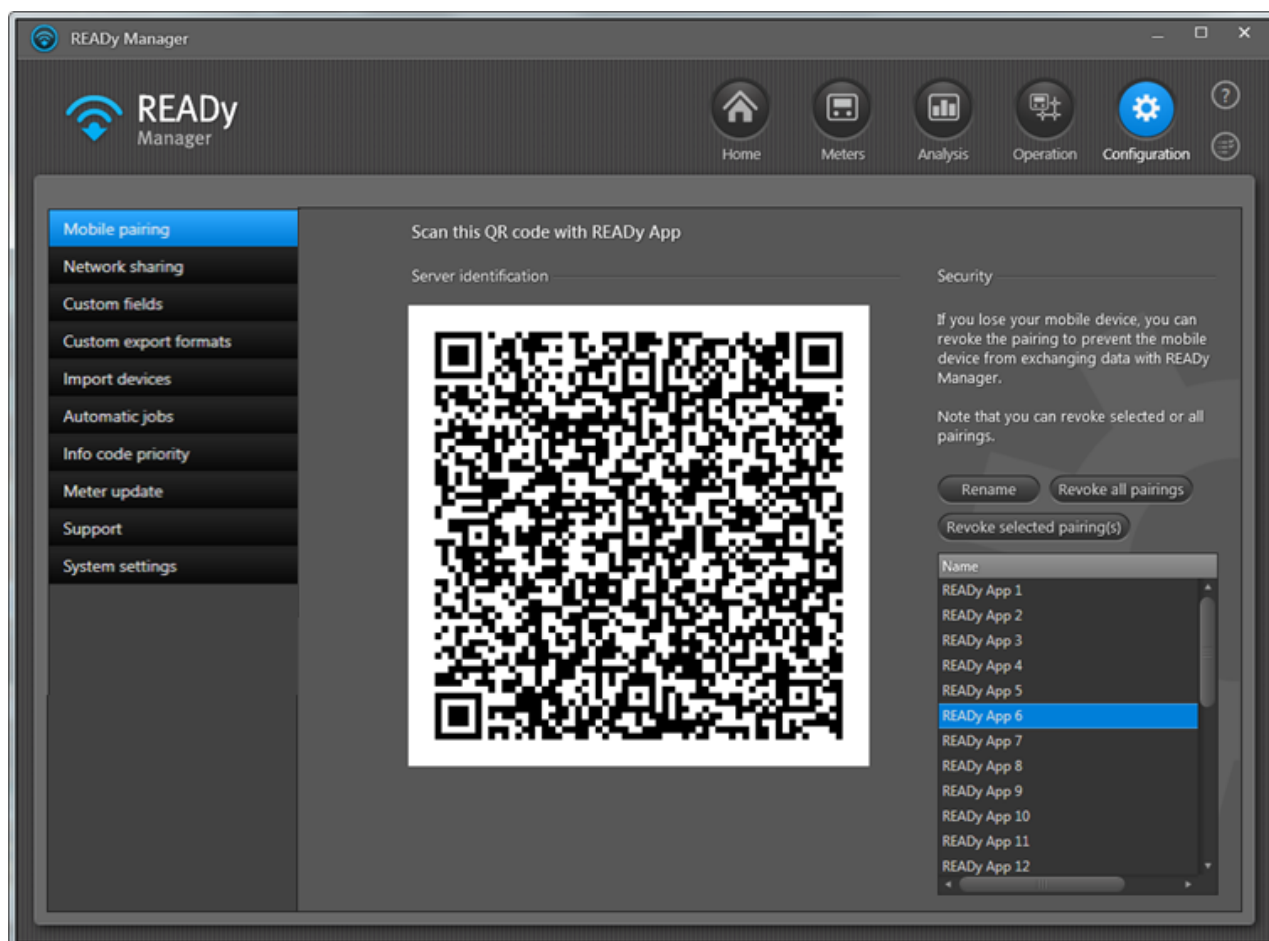
The interface also shows a sidebar with menu items: Info codes, Infrastructure, Performance reporting, Performance overview, Notifications, Meter exchange, Radio mesh, Consumption alerts, Gateways, **Audit log**, and Reading deletion log. The 'Audit log' item is currently selected. At the bottom right of the table area, it says 'Audit events: 37'.

20.7 Visningen Konfiguration

I visningen **Configuration (Konfiguration)** kan du følgende:

- **Mobil parring:** Etablere forbindelse mellem READY App på din smartphone/tablet og READY Manager på din pc..
- **Netværksdeling:** Dele et radionetværk med flere forsyningsselskaber.
- **Brugerdefinerede felter:** Tilføje dine egne informationer til eksporter og til visningen **Meters (Målere)**.
- **Brugerdefinerede eksportformater:** Oprette formater til eksport af aflæsningsdata til andre systemer.
- **Importer enheder:** Importere krypteringsnøgler for alle målere og indsamlingsenheder i READY Manager eller opsætte automatisk import af nye målere og indsamlingsenheder.
- **Softwareopdatering:** Opdatere READY Manager til en ny softwareversion, hvis du har en lokal installation af READY Manager.
- **Automatiske jobs:** Indstille automatisk eksport af aflæsningsdata og import af kundedata.
- **Infokodeprioritet:** Vælge, hvilke infokoder du vil se, og prioritere dem.
- **Måleropdatering:** Uploadede filer til måleropdatering.
- **Support:** Kontakte Kamstrup Support.
- **Systemindstillinger:** Indtaste systembrugeroplysningerne til Mit Kamstrup, se abonnementsoplysninger og forny dit abonnement på READY Manager, vælge måleenheden for energi, volumen, tryk, temperatur, flow, effekt og masseverdier, tillade automatisk søgning efter adresser og kortkoordinater og se din aktuelle brugerrolle i READY Manager.

Du kan åbne visningen **Configuration (Konfiguration)** ved at klikke på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager:



Visningen **Configuration (Konfiguration)** indeholder følgende områder:

- I menuerne til venstre kan du vælge, hvad du vil arbejde med, f.eks. netværksenheder og forskellige funktioner i READY.
- I arbejdsområdet til højre kan du overvåge, forbinde til og opsætte enheder og funktioner i READY.

Hvad vil du gøre?

- [Parre READY App og READY Manager](#)
- [Dele et radionetværk med flere forsyningsselskaber](#)
- [Tilføj dine egne informationer til eksporter og til visningen Meters \(Målere\).](#)
- [Oprette og redigere eksportformater](#)
- [Importere målerinformationer](#)
- [Opdatere READY Manager](#)
- [Se informationer om dit READY Manager-abonnement](#)
- [Aktivere READY Manager-abonnementet](#)
- [Eksportere aflæsningsdata automatisk](#)
- [Vælg den foretrukne måleenhed](#)

- [Tillade automatisk søgning efter adresser og adressekoordinater](#)
- [Prioritere infokoder](#)
- [Uplade filer til måleropdatering](#)
- [Kontakte Kamstrup support](#)
- [Se din aktuelle brugerrolle i READY Manager](#)

20.7.1 Måleenheder

Som standard anvendes de måleenheder i READY Manager, READY App og brugerdefinerede eksporter, der er indstillet i den fysiske måler og importeret i READY.

Du kan dog indstille andre enheder, der gælder for:

- alle målere i READY (også kaldet globale enheder)
- individuelle målere (også kaldet lokale enheder).


Bemærk Hvis de samme enheder er indstillet både globalt og lokalt, gælder de globale enheder.

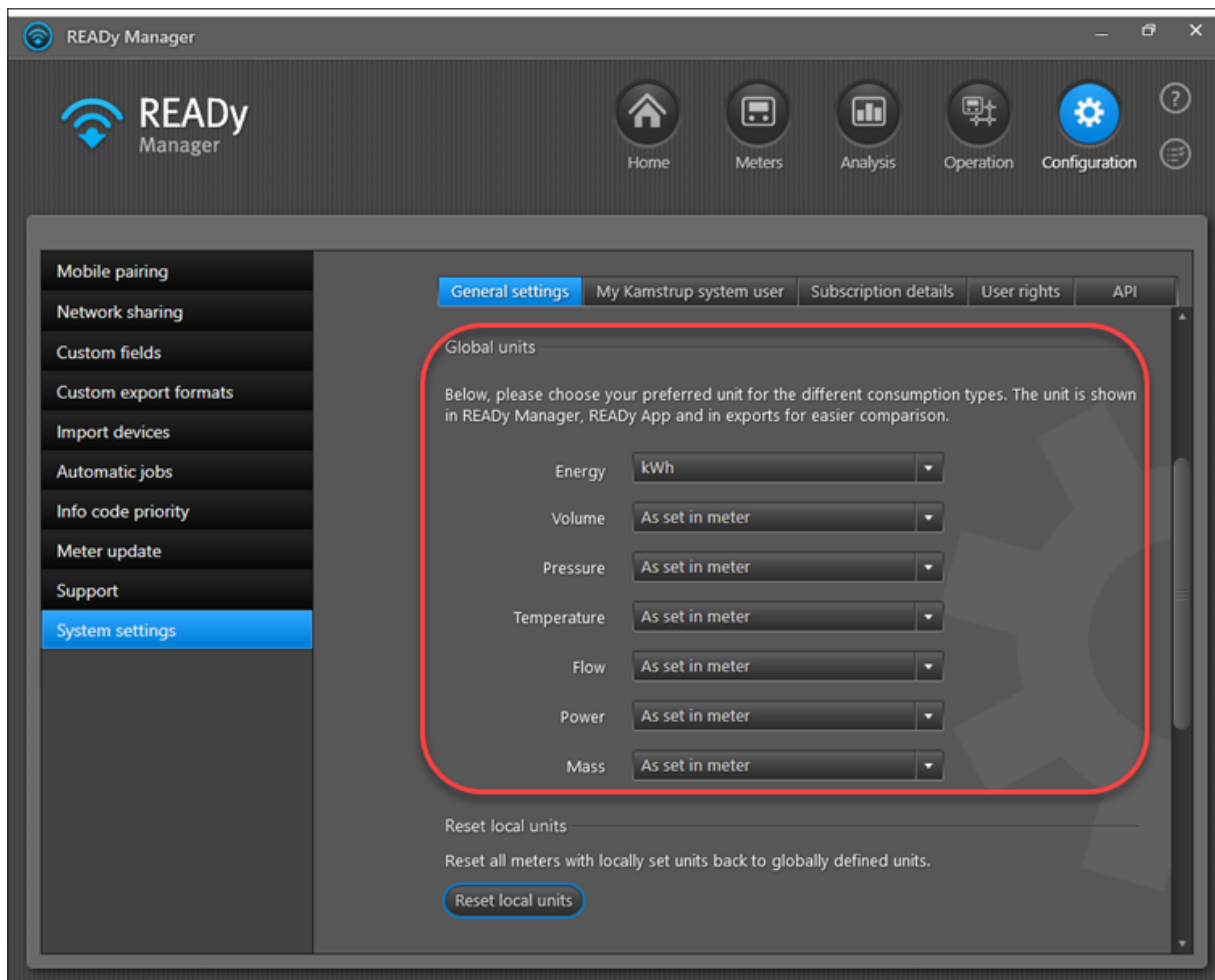
Hvad vil du gøre?

- [Indstille globale måleenheder](#)
- [Indstille lokale enheder for en bestemt måler](#)
- [Finde målere med lokale enheder](#)
- [Slette alle lokale enheder](#)
- [Indstille enheder i formater med fast bredde](#)

20.7.1.1 Globale måleenheder

Følg trinene nedenfor for at se og redigere måleenhederne, som gælder for alle målere i READY Manager, READY App og brugerdefinerede eksporter.

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **System settings (Systemindstillinger)** til venstre.



2. På fanebladet **General settings (Generelle indstillinger)** skal du scrolle ned til **Global units (Globale enheder)**.

Du kan vælge, hvilke måleenheder du vil anvende for energi, volumen, tryk, temperatur, flow, effekt og masse.


3. For hver type værdi skal du vælge enten "Som indstillet i måler" eller en bestemt enhed:

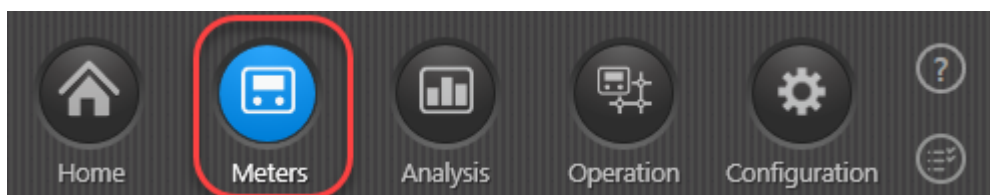
- **Som indstillet i måler:** Dette betyder, at der ikke er indstillet globale enheder for denne type værdi. I stedet for anvendes den indstilling for måleenheden, som er indstillet i den fysiske måler og importeret i READY.
- **Bestemt enhed:** Den enhed, som du vælger, anvendes for alle målere i READY Manager, READY App og brugerdefinerede eksporter med værdier af denne type.

20.7.1.2 Lokale måleenheder

Vigtigt Hvis de samme enheder er indstillet både globalt og lokalt, gælder de globale enheder. Derfor giver det kun mening at indstille en lokal enhed, hvis den tilsvarende globale enhed er indstillet til "[Som indstillet i måler](#)".

Følg trinene nedenfor for at se og redigere måleenhederne, som gælder for en bestemt måler i READY Manager:

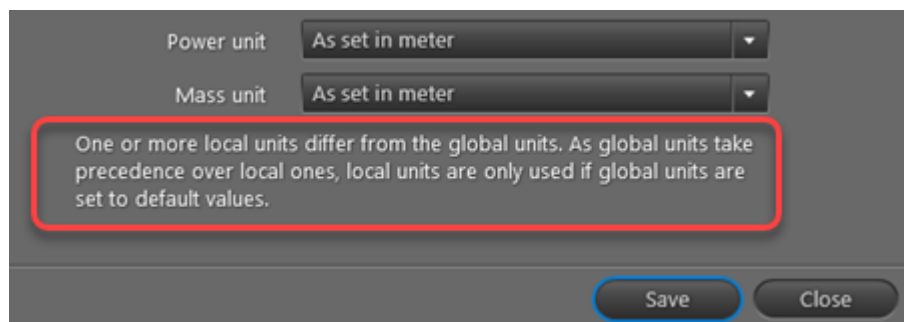
1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. På listen over målere skal du klikke på den måler, som du vil se lokale enheder for. Du kan søge efter målere med lokale enheder. For detaljer, se [Finde målere med lokale enheder](#).
3. Klik på knappen **Edit (Rediger)** oven over listen.
4. For hver type værdi i området **Local units (Lokale enheder)** skal du enten vælge "Som indstillet i måler" eller en bestemt enhed:

- **Som indstillet i måler:** Dette betyder, at der anvendes den indstilling for måleenheden, som er indstillet i den fysiske måler og importeret i READY.
- **Bestemt enhed:** Den valgte enhed anvendes for denne måler i READY Manager, READY App og i brugerdefinerede eksporter.

Hvis du vælger en lokal enhed, som vil blive tilsidesat af en global enhed, får du følgende meddelelse:




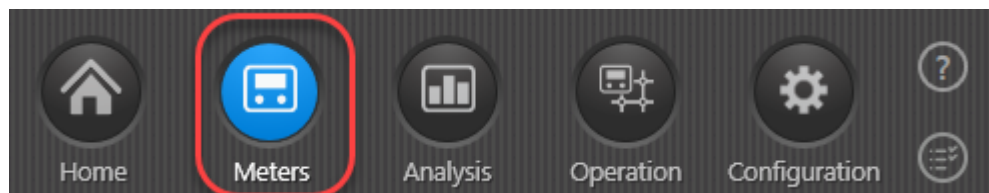
Globale enheder defineres her: **Configuration (Konfiguration) > System settings (Systemindstillinger)**. Hvis en global enhed er indstillet til en anden værdi end "Som indstillet i måler" (standardværdi), vil den globale værdi tilsidesætte den lokale værdi, hvilket betyder, at det ikke giver mening at indstille en lokal enhed.

5. Klik på **Save (Gem)**.

20.7.1.3 Finde målere med lokale enheder

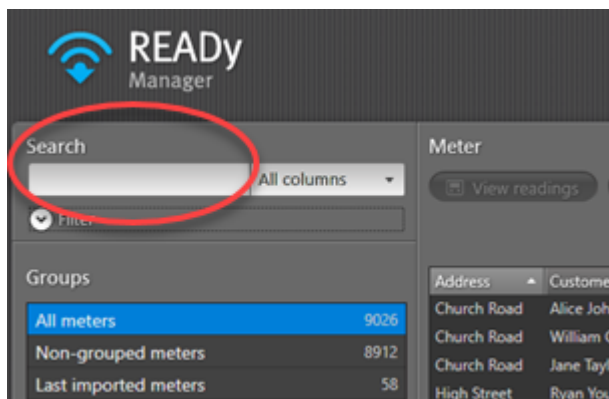
Følg proceduren nedenfor for at finde målere med lokale enheder:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.

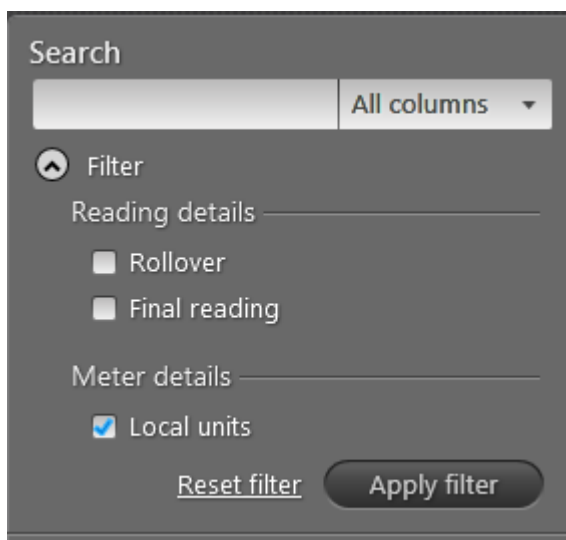


2. I området **Groups (Grupper)** i venstre side skal du vælge "Alle målere" for at søge blandt alle målere/kunder i systemet eller vælge en bestemt gruppe for kun at søge inden for denne gruppe.

3. Hvis du vil afgrænse din søgning efter lokale enheder med søgningen efter andre informationer, skal du indtaste søgeteksten og vælge typen af informationer, som du vil søge efter, f.eks. Adresse, Kunde, Alle kolonner osv.



4. Klik på **Filter** under feltet **Search (Søg)** for at se filterområdet og vælge **Local units (Lokale enheder)**. Klik derefter på **Apply filter (Anvend filter)**




Alle målere/kunder, der matcher din søgning, vises nu på listen.

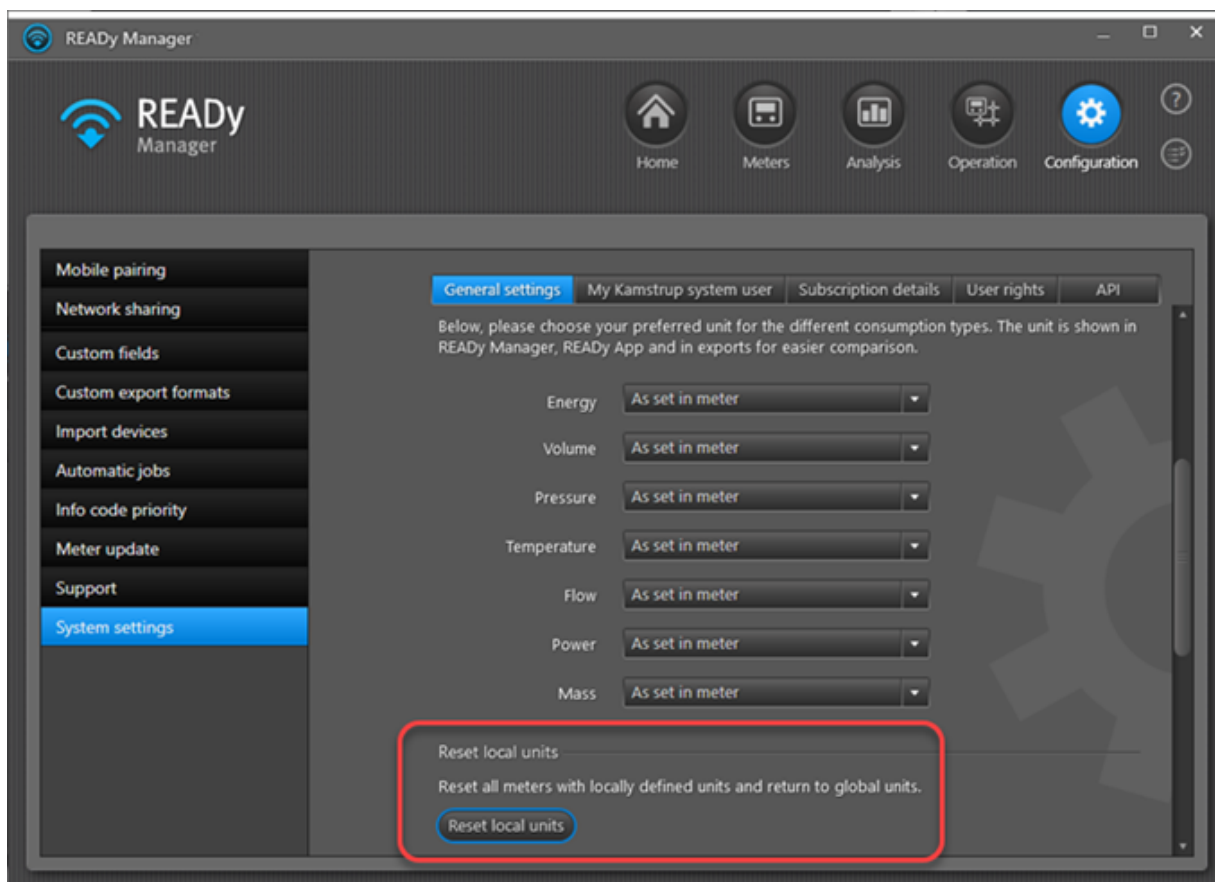
Bemærk READY Manager husker de valg, du foretager i filterområdet, indtil du klikker på **Reset filter (Nulstil filter)**. Hvis du folder filterområdet sammen uden at nulstille filteret, er det stadig aktivt, selvom du ikke kan se det. Det kan derfor være en god ide altid at nulstille filterområdet, når du er færdig med at søge, eller at udvide filterområdet hver gang du anvender søgefeltet for at sikre, at filterindstillingerne matcher de søgekriterier, du ønsker.

20.7.1.4 Nulstille alle lokale enheder

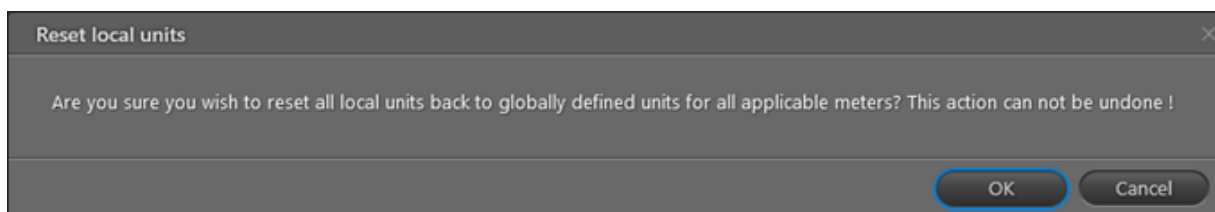
Du kan sætte alle måleenheder, som du har defineret lokalt, tilbage til globale enheder, for eksempel hvis du beslutter dig for at indstille globale enheder (da de alligevel vil tilsidesætte de lokale enheder og gøre dem overflødige).

Følg trinene nedenfor for at slette alle måleenheder, som du har indstillet lokalt:


1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **System settings (Systemindstillinger)** til venstre.
2. På fanebladet **General settings (Generelle indstillinger)** skal du scrolle ned til **Reset local units (Nulstil globale enheder)**:

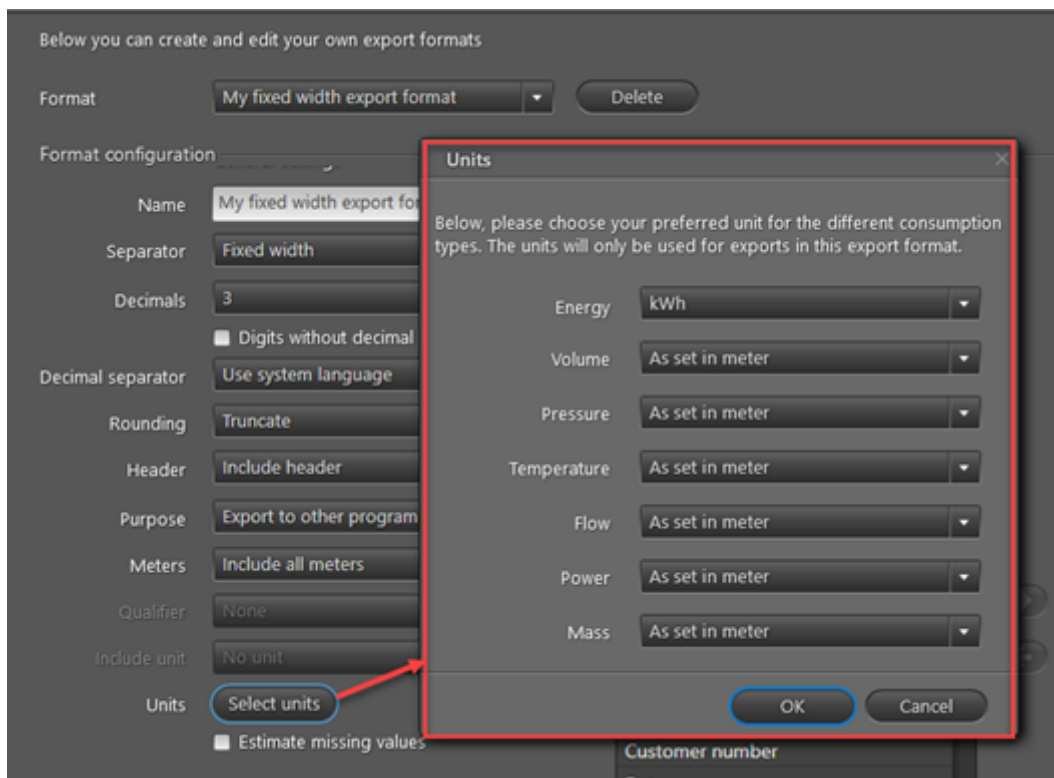


3. Klik på knappen **Reset local units (Nulstil lokale enheder)**.
4. Klik på **OK** i meddelelsen, der vises, for at bekræfte:



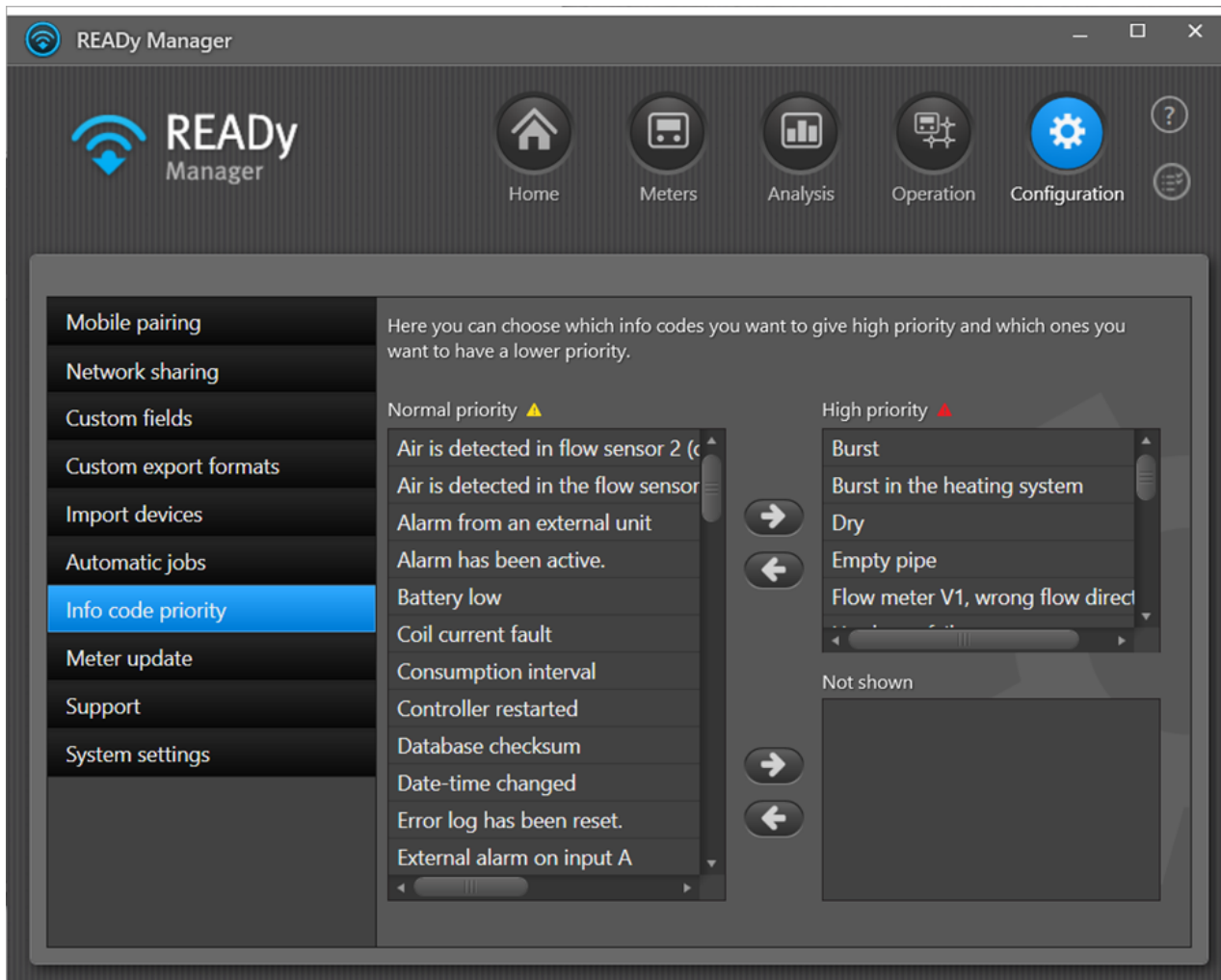
20.7.1.5 Indstille enheder i formater med fast bredde

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom export formats (Brugerdefinerede eksportformater)** til venstre.
2. Vælg "Fast bredde" i **Separator**.
3. Klik på **Select units (Vælg enheder)** i **Unit (Enhed)** for at vælge, hvilke måleenheder du vil anvende for energi, volumen, tryk, temperatur, flow, effekt og masse.



20.7.2 Prioritere infokoder

For at give et bedre overblik er det muligt at prioritere de infokoder (meddelelser), som du modtager fra målerne. Som standard har alle infokoder normal prioritet. Du kan vælge at give nogle af dem høj prioritet. Du kan også vælge ikke at vise en eller flere typer af infokoder:



Bemærk Tilgængelige infokoder afhænger af de målertyper, som du har i READYy. Dette betyder, at der ikke er nogen infokoder tilgængelige (visningen er tom), før du begynder at importere målere i READYy.

Sådan sættes en eller flere infokoder til høj prioritet

1. Vælg de pågældende infokoder på listen **Normal priority (Normal prioritet)**.
2. Klik på HØJRE PIL øverst i vinduet.

Infokoderne tilføjes nu til listen **High priority (Høj prioritet)**.

Sådan forhindrer du, at en eller flere infokoder vises

1. Vælg de pågældende infokoder på listen **Normal priority (Normal prioritet)**.
2. Klik på HØJRE PIL nederst i vinduet.

Infokoderne tilføjes nu til listen **Not shown (Ikke vist)**. Infokoderne vises ikke mere i visningen [Infokoder](#). Dog vises de stadig i vinduet [Måler aflæsninger](#).

20.7.3 Brugerdefinerede informationer i READY

Brugerdefinerede informationer er dine egne informationer om målere, kunder eller installationsadresser, som du vil tilføje til READY.

Brugerdefinerede informationer kan anvendes på to måder i READY:

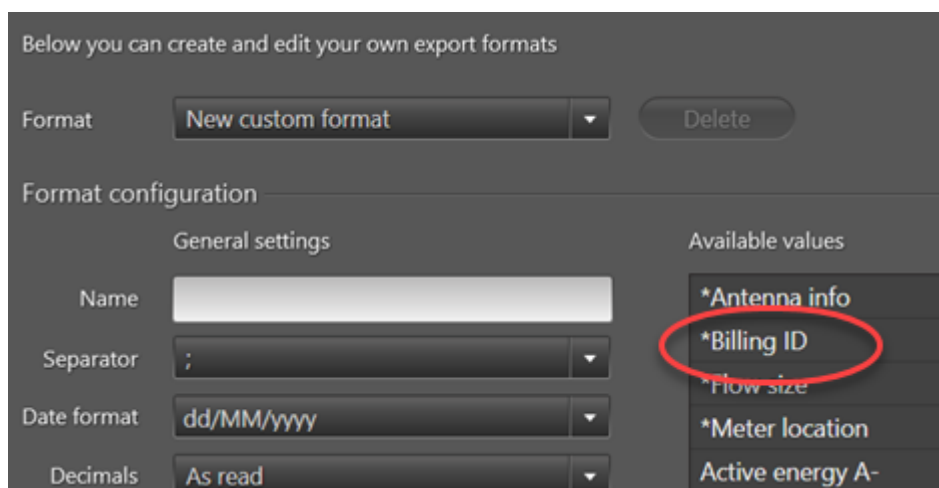
1. Kun til eksportformål:

Du kan importere brugerdefinerede informationer i READY, som du vil inkludere, når du eksportere data fra READY igen, for eksempel til dit afregningssystem. Det kan være informationer, som dit afregningssystem har brug for, eller som gør det nemmere for afregningssystemet at modtage data fra READY. Du har som sådan ikke brug for informationerne i READY Manager - du skal blot kunne inkludere informationerne, når du eksporterer data.

2. Være synlige og redigerbare i READY Manager:

Du vil tilføje dine egne informationer til målere, kunder eller installationsadresser i READY Manager og vil kunne se informationerne i READY Manager. Du vil for eksempel sortere dine målere/kunder efter informationerne og kunne indtaste informationer og redigere dem i READY Manager.

Dine brugerdefinerede informationer gemmes i brugerdefinerede felter, og du kan tilføje op til 100 brugerdefinerede felter i READY - og op til 20 af disse kan vises og redigeres i READY Manager, f.eks. i visningen **Meters (Målere)**. Brugerdefinerede informationer er markeret med stjerne (*):



Below you can create and edit your own export formats

Format:

Format configuration

General settings	Available values
Name: <input type="text"/>	*Antenna info
Separator: <input type="text" value=";"/>	*Billing ID
Date format: <input type="text" value="dd/MM/yyyy"/>	*Flow size
Decimals: <input type="text" value="As read"/>	*Meter location
	Active energy A-

Meter

View readings Details New Edit

Meters in stock Meter exchange actions

Group

Add to group Remove from group

Serial number	Latest reading time	*Meter location	*Antenna info	Encry
166	04/04/2020 09:01	Wine cellar	External antenna	OK
163	04/04/2020 08:32			OK
132	04/04/2020 07:56			OK


Hvad vil du gøre?

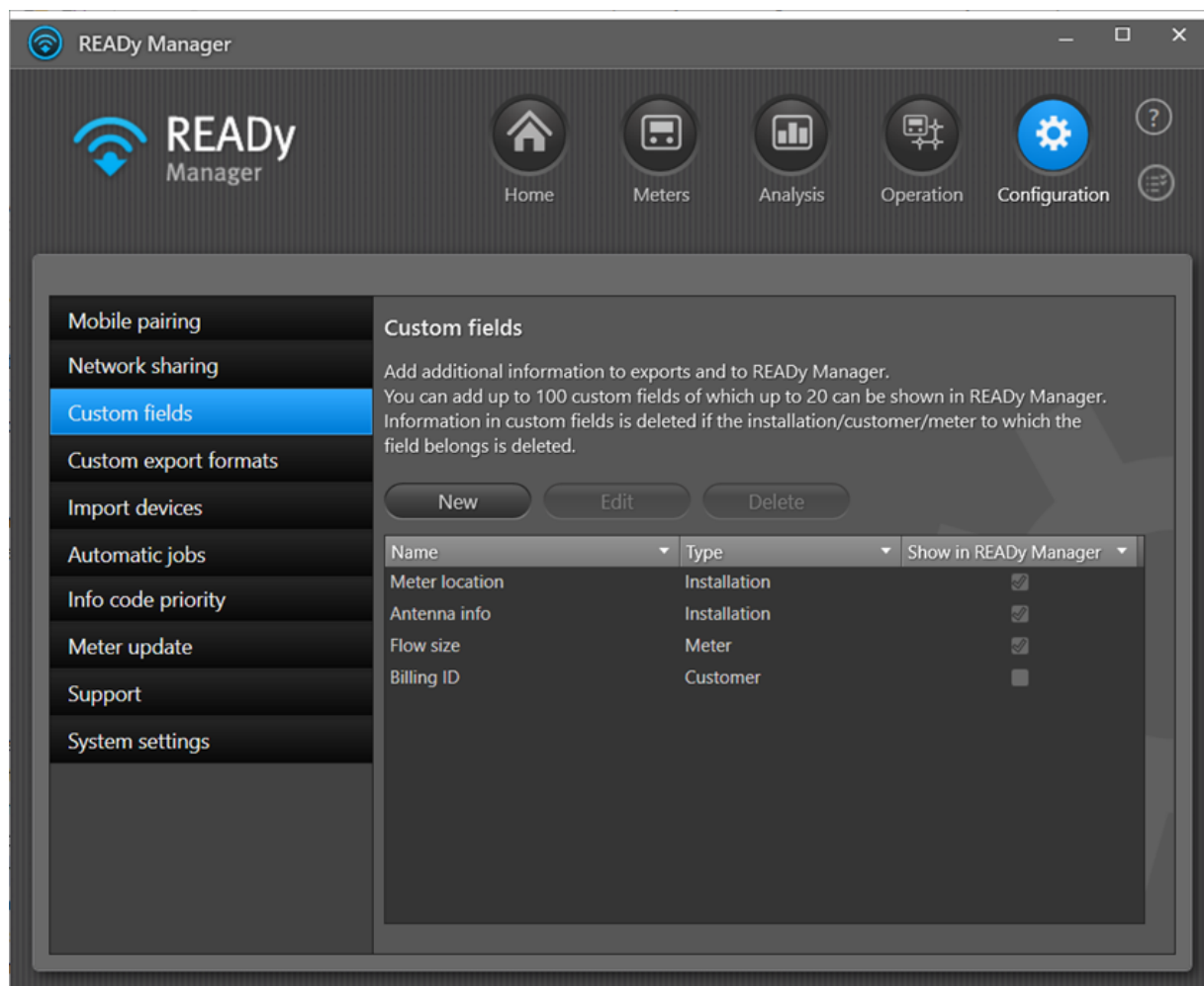
- [Oprette et nyt brugerdefineret felt i READY](#)
- [Tilføje et brugerdefineret felt til visningen Målere \(og andre visninger\) i READY Manager](#)
- [Indtaste informationer i et brugerdefineret felt i READY Manager](#)
- [Fjerne et brugerdefineret felt i visningen Målere \(og andre visninger\) i READY Manager](#)
- [Slette et brugerdefineret felt](#)
- [Omdøbe et brugerdefineret felt](#)

- [Importere brugerdefinerede informationer i READY Manager](#)
- [Eksportere brugerdefinerede informationer fra READY Manager](#)

20.7.3.1 Oprette et nyt brugerdefineret felt

Følg proceduren nedenfor for at oprette et nyt brugerdefineret felt i READY:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom fields (Brugerdefinerede felter)** til venstre.



2. Klik på knappen **New (Ny)** øverst i vinduet.

3. Indtast et navn på dit brugerdefinerede felt i **Name (Navn)**:

4. Vælg i **Type**, om informationerne i dette nye felt skal høre til måleren, kunden eller installationsadressen.

Afhængigt af dit valg i feltet **Type** slettes informationerne i det brugerdefinerede felt, hvis måleren, kunden eller installationsadressen slettes.


5. Hvis du vil kunne se og redigere de brugerdefinerede informationer i READY Manager, skal du vælge feltet **Show in READY Manager (Vis i READY Manager)**. Ellers skal du lade det være tomt.

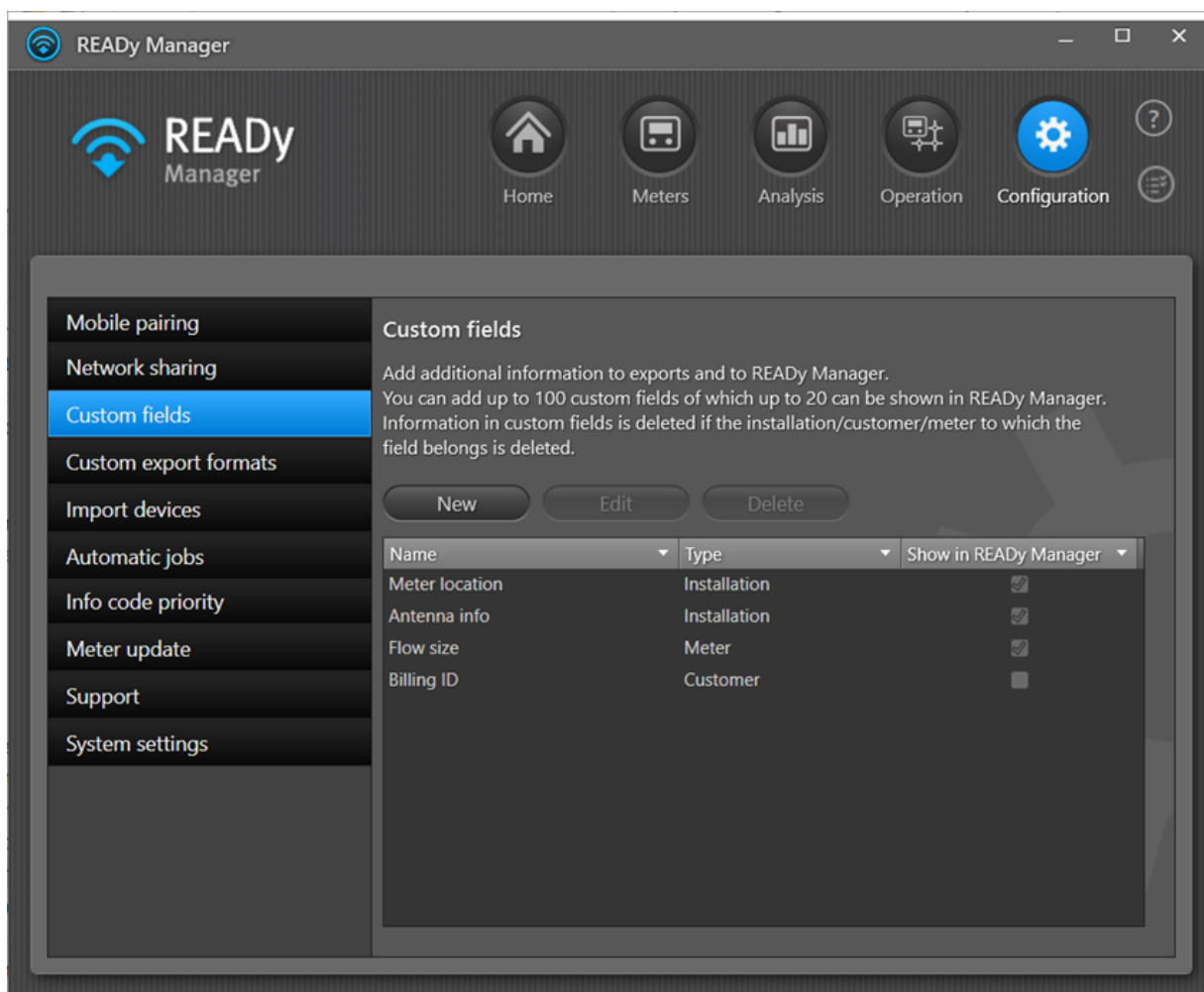
Bemærk Du kan altid inkludere det brugerdefinerede felt i eksporter. Du skal kun vælge **Show in READY Manager (Vis i READY Manager)**, hvis du vil kunne indtaste informationer i det brugerdefinerede felt og se informationerne i READY Manager.

6. Klik på **Save (Gem)**.

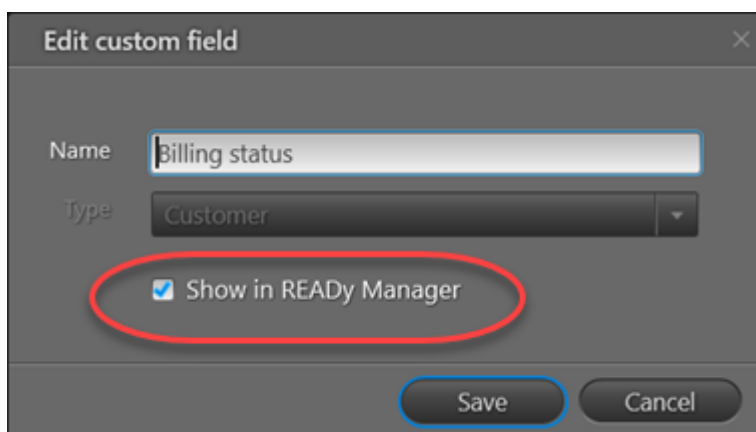
20.7.3.2 Tilføj et brugerdefineret felt til visningen Målere (og andre visninger) i READY Manager

Hvis du vil kunne se og redigere informationerne i et brugerdefineret felt i READY Manager, skal du følge proceduren nedenfor:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom fields (Brugerdefinerede felter)** til venstre.



2. På listen over brugerdefinerede felter skal du vælge den, som du vil se i READY Manager.
3. Klik på knappen **Edit (Rediger)** oven over listen.
4. Vælg feltet **Show in READY Manager (Vis i READY Manager)**. Klik på **Save (Gem)**:



Det brugerdefinerede felt bliver tilføjet til de følgende visninger i READY Manager:


- Visningen **Målere**
- Visningen **Infokoder**

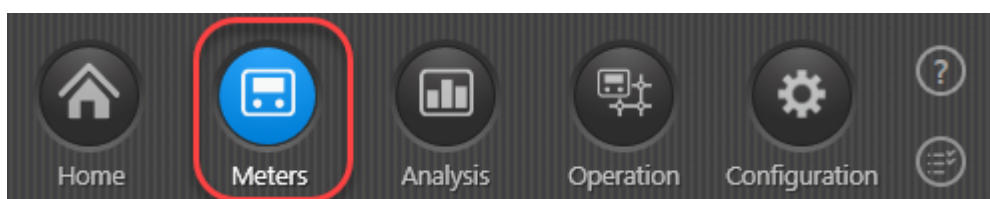
- Visningen **Målerudskiftning**
- Visningen **Målere på lager** (kun brugerdefinerede felter af typen "måler").

20.7.3.3 Indtaste informationer i et brugerdefineret felt

For at indtaste brugerdefinerede informationer i READY Manager skal det brugerdefinerede felt først tilføjes til visningen **Meters (Målere)**. Se hvordan [her](#).

Når det brugerdefinerede felt er blevet tilføjet til visningen **Meters (Målere)**, skal du følge proceduren nedenfor:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne visningen **Meters (Målere)**.



2. På listen over målere skal du klikke på den måler, som du vil redigere brugerdefinerede informationer for.
3. Klik på knappen **Edit (Rediger)** oven over listen.

4. Indtast de ønskede informationer i det brugerdefinerede felt.


Bemærk Du er ansvarlig for at overholde Persondataforordningen (GDPR) i forhold til de kundeinformationer, som du angiver i READY.

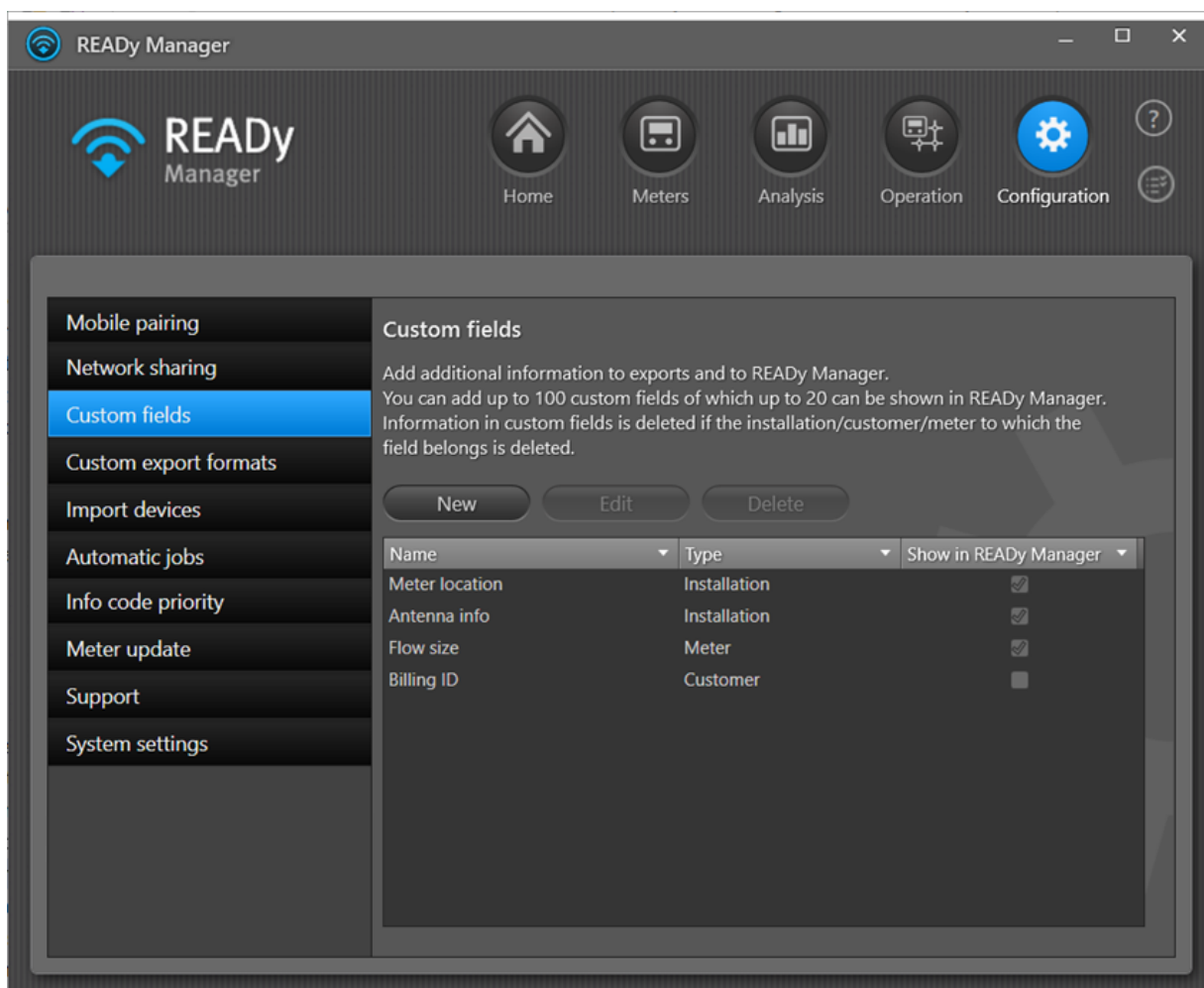
5. Klik på **Save (Gem)**.

20.7.3.4 Fjerne et brugerdefineret felt i visningen Målere og andre visninger

Hvis du vil fjerne et brugerdefineret felt i visningen **Meters (Målere)** og andre visninger i READY Manager, men stadig vil kunne inkludere det i eksporter, skal du følge proceduren nedenfor.

Sådan fjerner du et brugerdefineret felt i visningen Målere og andre visninger i READY Manager

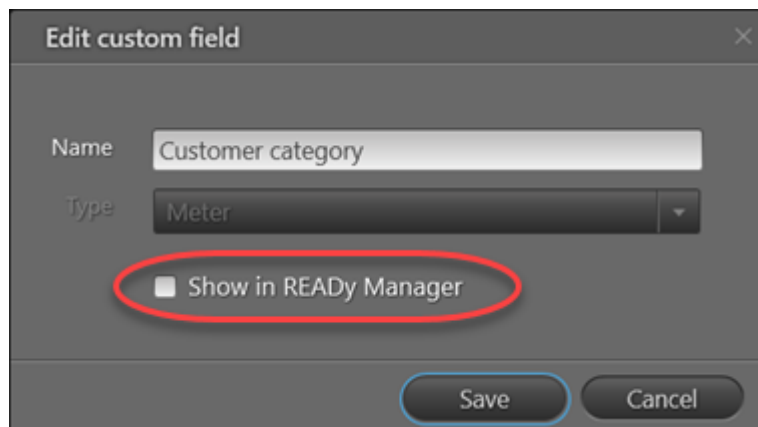
1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom fields (Brugerdefinerede felter)** til venstre.



2. På listen over brugerdefinerede felter skal du vælge det, som du ikke længere vil se i READY Manager.

3. Klik på knappen **Edit (Rediger)** oven over listen.

4. Ryd valget i feltet **Show in READY Manager (Vis i READY Manager)**. Klik på **Save (Gem)**:




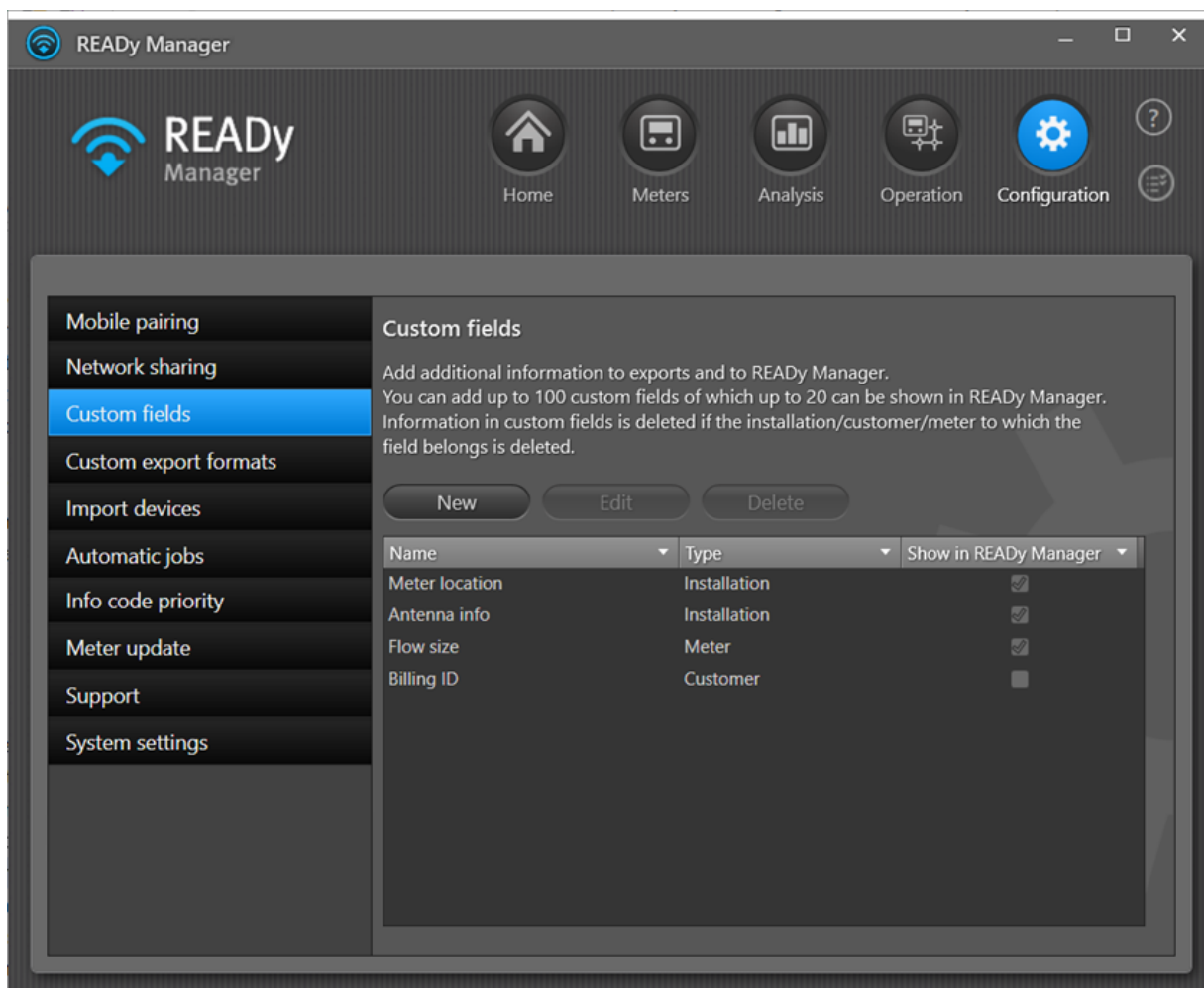
The image shows a dialog box titled "Edit custom field" with a close button (X) in the top right corner. The dialog contains the following elements:

- Name:** A text input field containing "Customer category".
- Type:** A dropdown menu currently showing "Meter".
- Show in READY Manager:** A checkbox that is currently unchecked. This checkbox and its label are circled in red.
- Buttons:** Two buttons at the bottom: "Save" (circled in blue) and "Cancel".

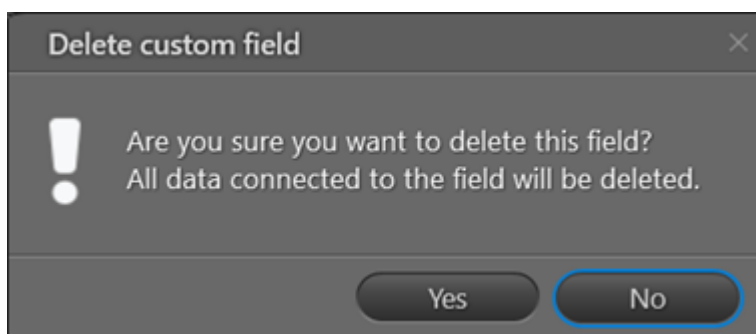
20.7.3.5 Slette et brugerdefineret felt i visningen Målere

Følg proceduren nedenfor for at slette et brugerdefineret felt fuldstændigt fra READYy:

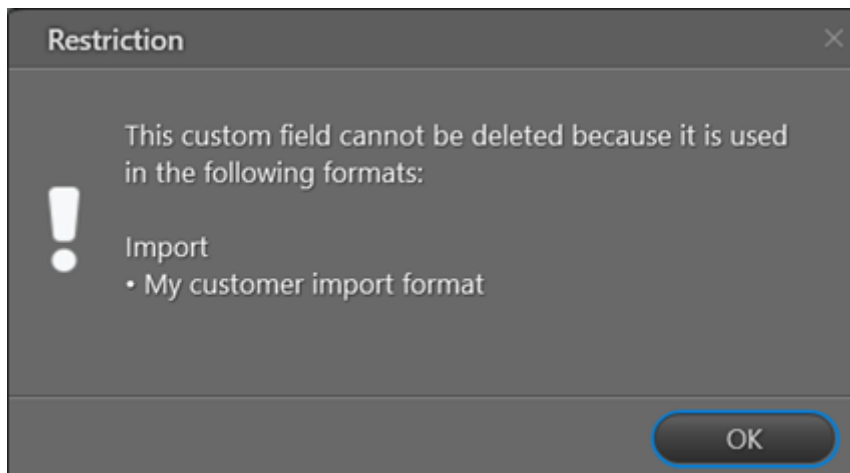
1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READYy Manager, og vælg **Custom fields (Brugerdefinerede felter)** i venstre side.



2. På listen over brugerdefinerede felter skal du vælge den, som du vil slette.
3. Klik på knappen **Delete (Slet)** oven over listen.
4. I vinduet, der vises, skal du klikke på **Yes (Ja)** for at bekræfte sletningen:




Hvis det brugerdefinerede felt anvendes i et import- eller eksportformat, kan det ikke slettes:

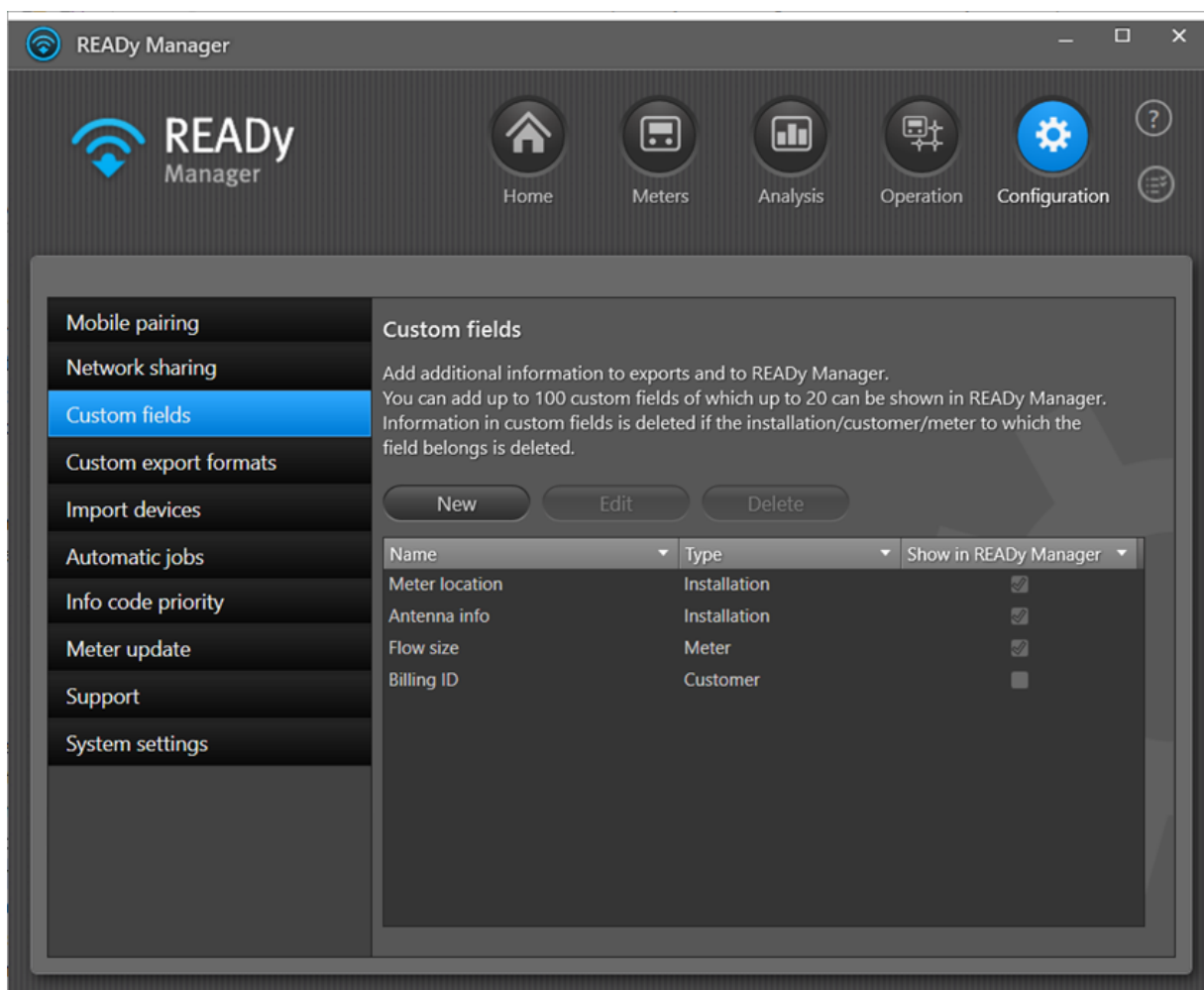


For at slette det brugerdefinerede felt skal du først slette det i import- eller eksportformatet (ved at redigere dit [import-](#)/[eksport-](#) format).

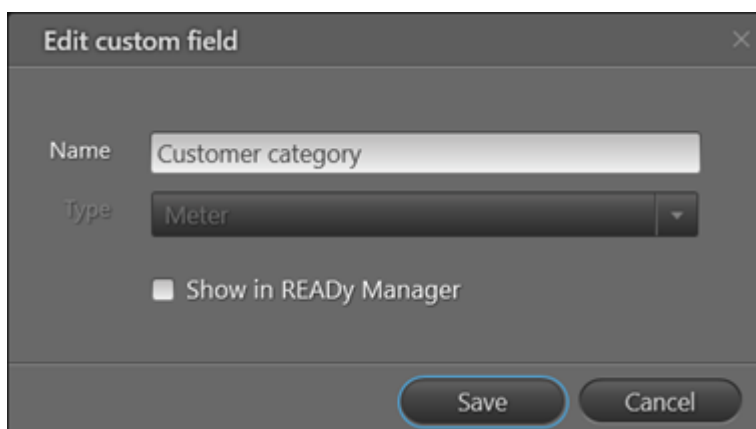
20.7.3.6 Omdøbe et brugerdefineret felt

Følg proceduren nedenfor for at omdøbe et brugerdefineret felt:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Custom fields (Brugerdefinerede felter)** til venstre.



2. På listen over brugerdefinerede felter skal du vælge den, som du vil omdøbe.
3. Klik på knappen **Edit (Rediger)** oven over listen.
4. Lav de ønskede ændringer i feltet **Name (Navn)**. Klik på **Save (Gem)**:



20.7.3.7 Importere brugerdefinerede informationer

Du kan importere brugerdefinerede informationer i READY på to måder:

- Tilføj brugerdefinerede informationer (brugerdefinerede egenskaber) til dit importformat. For detaljer, se [Oprette og redigere importformater](#).

De brugerdefinerede informationer får den type, som du vælger ("Måler", "Kunde" eller "Installation") og vil som standard ikke være synlige i READY Manager.

- Upload et eksportformat, som allerede indeholder de brugerdefinerede informationer, som du vil tilføje. For detaljer, se [Dele eksportformater](#).

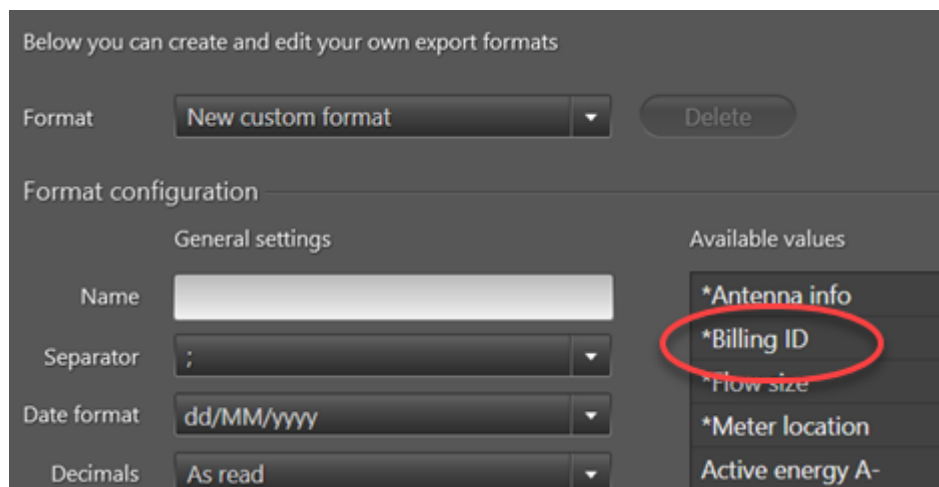
I dette tilfælde får de brugerdefinerede informationer automatisk typen "Måler" og vil som standard ikke være synlige i READY Manager.

20.7.3.8 Eksportere brugerdefinerede informationer

Følg proceduren nedenfor for at eksportere brugerdefinerede informationer fra READY Manager:

1. Tilføj det brugerdefinerede felt til dit eksportformat:

Alle brugerdefinerede felter, som du opretter, tilføjes automatisk til listen **Available values (Tilgængelige værdier)** i visningen **Custom export formats (Egne eksportformater)**. De er markeret med en stjerne (*):



Du tilføjer dem til dit eksportformat som enhver anden værdi. For detaljer, se [Oprette og redigere eksportformater](#).


2. Eksporter data som sædvanligt enten [manuelt](#) eller [automatisk](#) hjælp af eksportformatet med de brugerdefinerede felter.

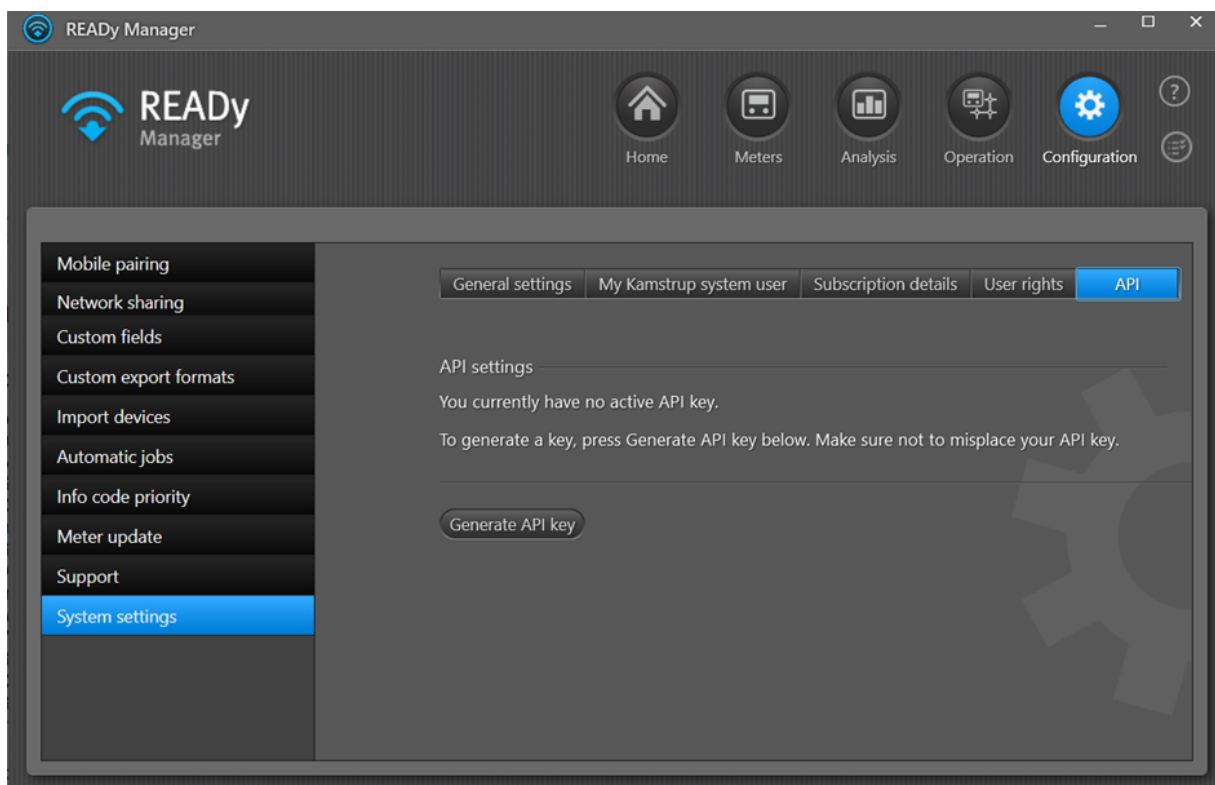
20.7.4 API-nøgle

Bemærk API Access er et tilkøbsmodul til READY og kræver et specielt abonnement.

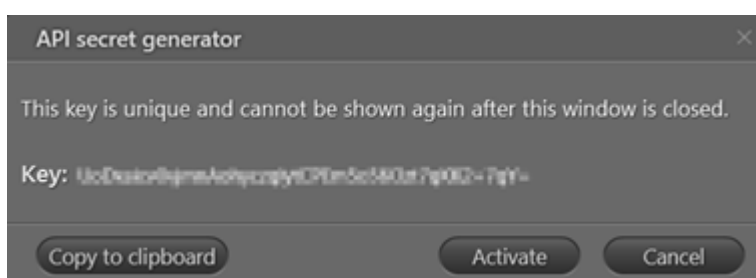
Hvis du har tilkøbsmodulet API Access til READY, kan du generere en API-nøgle til validering af integriteten af de data, som du modtager fra READY. For detaljer om, hvordan du anvender denne

nøgle og API Access, skal du se API-udviklerdokumentationen, som du modtog sammen med dit køb.

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **System settings (Systemindstillinger)** i menuen til venstre.
2. Klik på fanebladet **API**:




3. Klik på knappen **Generate API key (Generer API-nøgle)**.

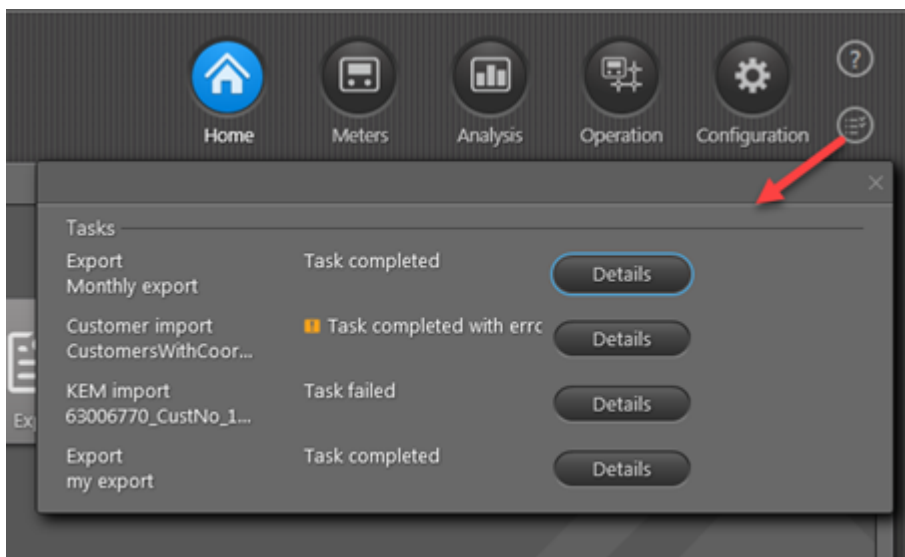


4. Sørg for at gemme den genererede nøgle! Klik derefter på **Activate (Aktiver)**.

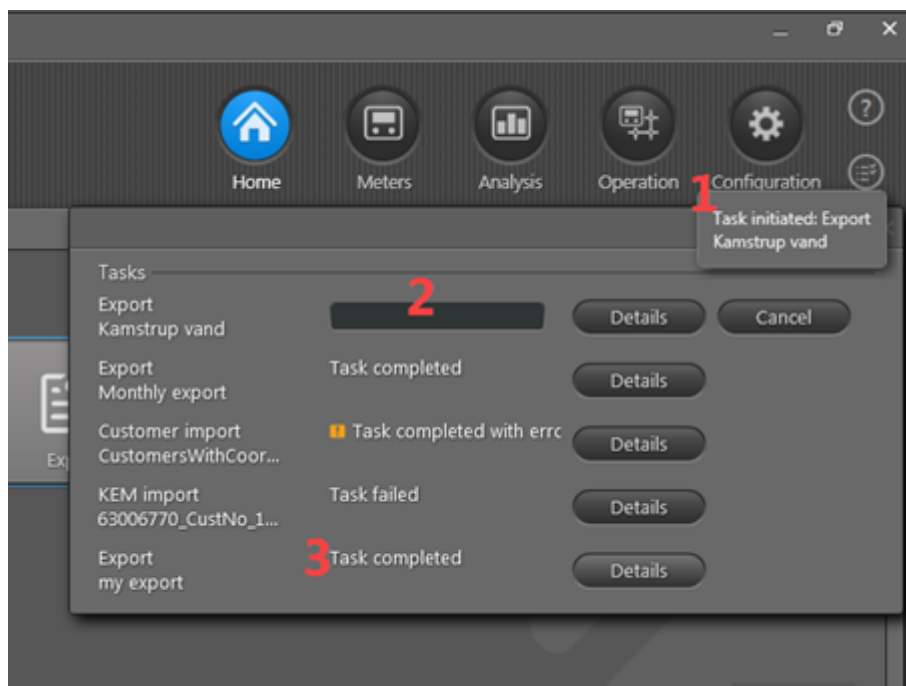
20.8 Opgaveliste

Opgavelisten giver dig mulighed for at følge forløbet og se resultatet af import- og eksportopgaver, som du starter i READY Manager.

Opgavelisten åbnes ved at klikke på  i det øverste højre hjørne af hovedvinduet.



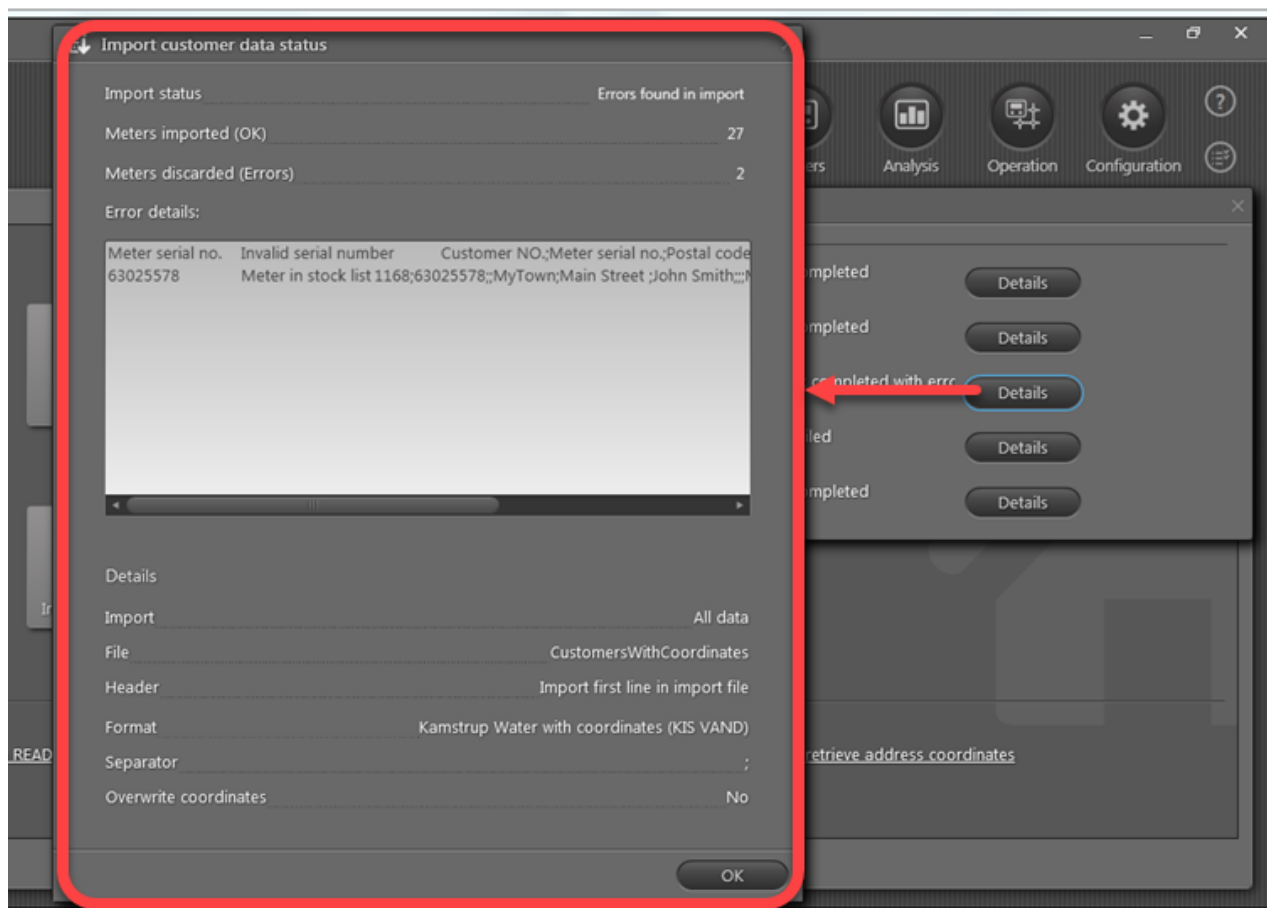
Når du sætter en import eller eksport i gang, vises der kortvarigt en meddelelse under ikonet for opgaven (1). Hvis du åbner opgavelisten, tilføjes den nye opgave øverst på opgavelisten, og en proceslinje illustrerer opgavens fremdrift (2). Når opgaven er afsluttet, vises der kortvarigt en meddelelse om dette, og en statusmeddelelse informerer dig om opgaveresultatet (3) på opgavelisten:



Statusmeddelelsen er en af følgende:

- Opgave afsluttet
- Opgave afsluttet med fejl
- Opgave fejlet
- Opgave annulleret (vises, hvis du klikker på knappen **Cancel (Annuller)**, før opgaven er afsluttet).

Der vises flere informationer om import-/eksportopgaven, hvis du klikker på knappen **Detaljer**:



Opgavelisten kan indeholde op til 10 opgaver. Hvis du har 10 igangværende opgaver og prøver at starte endnu én, vises der en fejlmeddelelse. Hvis en eller flere af de 10 opgaver på din liste er annulleret eller afsluttet, og du sætter en ny opgave i gang, fjernes en annulleret eller afsluttet opgave fra listen, og din nye opgave tilføjes øverst på listen.

Bemærk Opgaverne kører kun så længe READY Manager er åbnet. Hvis du lukker READY Manager, annulleres alle igangværende opgaver, og opgavelisten ryddes, hvilket betyder, at READY Manager altid åbnes med en tom opgaveliste.

21 Fejlsøgning

I denne sektion kan du finde informationer om, hvordan du løser mulige problemer i forbindelse med anvendelsen af READY, og hvordan du efter behov kan få yderligere hjælp fra Kamstrup.

Hvad vil du gøre?

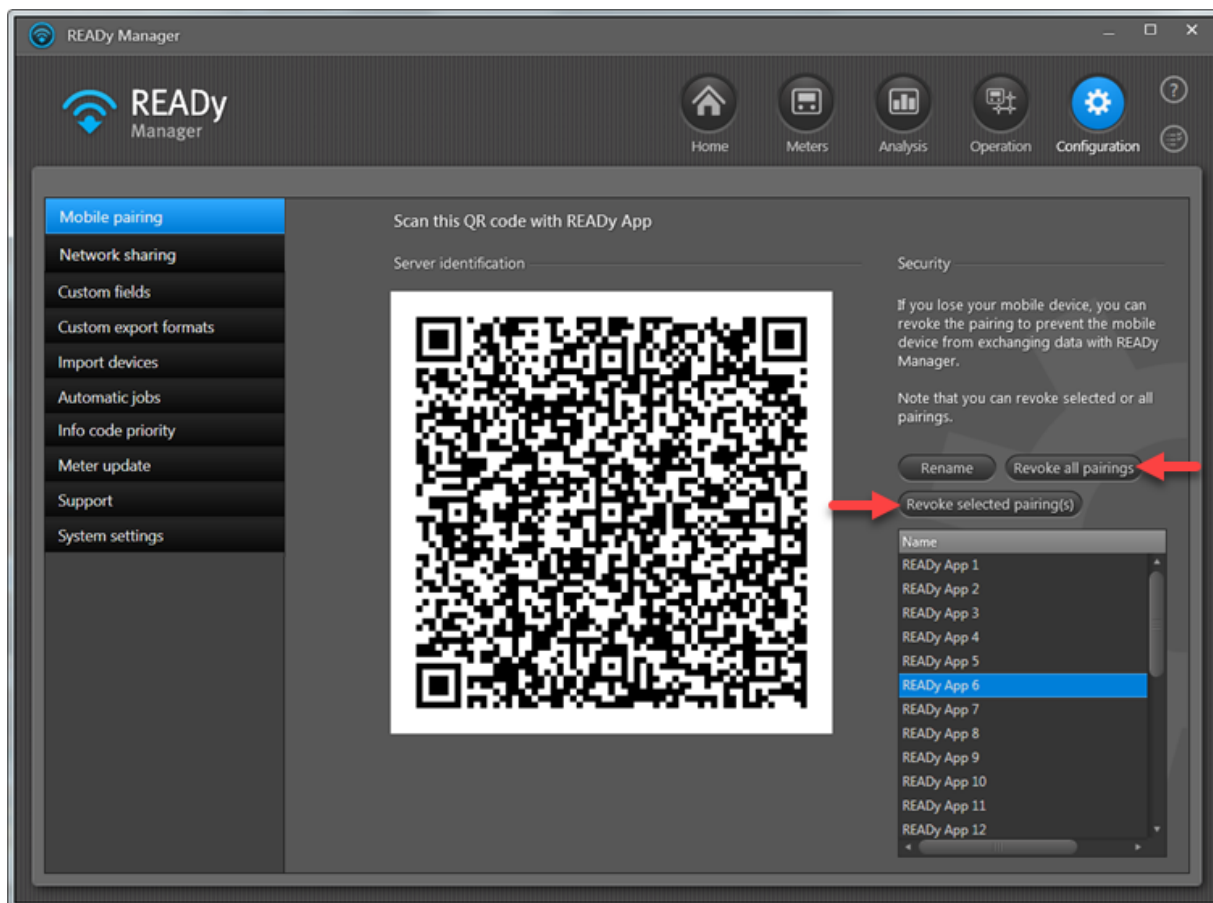
- [Jeg har mistet min mobilenhed - hvad gør jeg?](#)
- [Jeg har brug for at forbedre forbindelsen til en eller flere målere](#)
- [Hvad betyder alarmerne i visningen Infrastruktur?](#)
- [Et automatisk job fejler - hvad skal jeg gøre?](#)
- [Hvornår starter den næste automatiske M-Bus-aflæsning?](#)
- [Jeg bliver bedt om at acceptere et certifikat, når jeg logger på READY](#)
- [Automatisk detektion af fjernafbrudt modul ender med en fejl](#)
- [Hvor finder jeg informationer om Acoustic Leakage Detection \(ALD\)?](#)
- [Se resterende fri plads i SQL Express-standarddatabase \(lokale READY-installationer\)](#)
- [Kontrollere problemer med firewallforbindelsen \(lokale READY-installationer\)](#)
- [Jeg modtager informationer om, at jeg har flere målere end mit abonnement tillader](#)
- [Kontakte Kamstrup support](#)

21.1 Jeg har mistet min mobilenhed - hvad gør jeg?

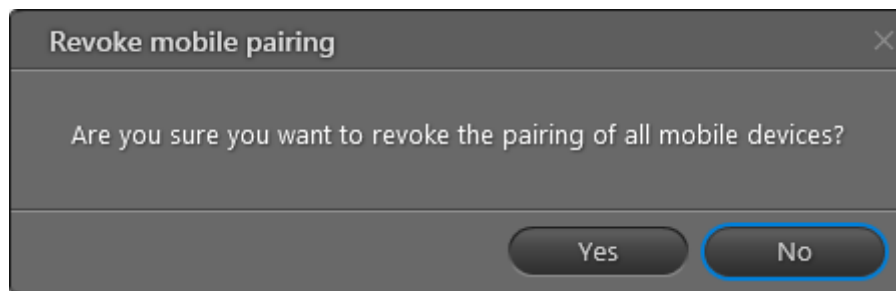
Hvis du har mistet en mobiltelefon eller tablet med READY App, kan du forhindre den i at overføre data til READY Manager ved at afbryde forbindelsen mellem mobilenheden og READY Manager. Dette gør du ved at ophæve parringen af mobilenheden med READY Manager.

Sådan ophæver du parringen af en eller flere mobilenheder med READY Manager

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Mobile pairing (Mobil parring)** i menuen til venstre.
2. Følg trin 2a eller 2b:
 - a. For at ophæve parringen af en eller flere mobilenheder, skal du vælge de(n) pågældende enhed(er) på listen og klikke på **Revoke selected pairing(s) (Ophæv valgte parring(er))**.ELLER
 - b. For at ophæve parringen af alle mobilenheder, klik på **Revoke all pairings (Ophæv alle parring(er))**.



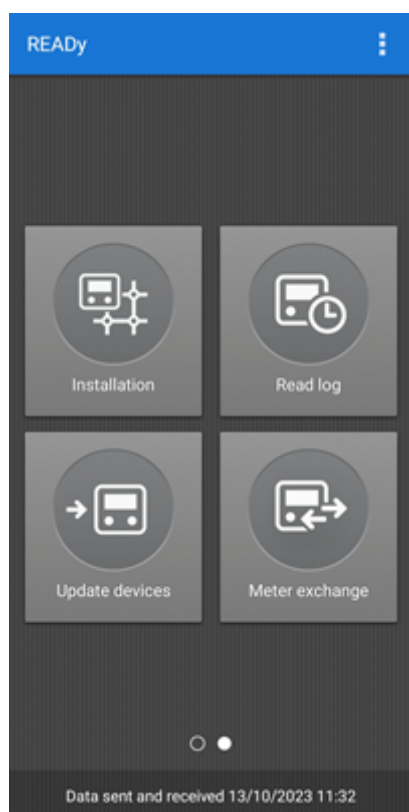
3. Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes.



21.2 Kontrollere forbindelseskvaliteten til målere

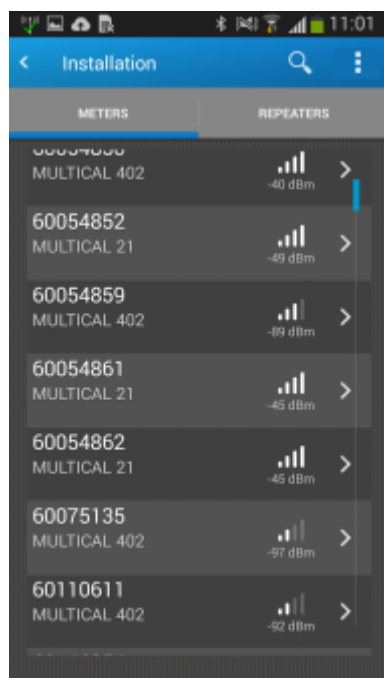
Følg proceduren nedenfor for at kontrollere forbindelseskvaliteten til målere i dit netværk:

1. På din smartphone/tablet skal du bladre på skærmen for at gå til startsidens side 2 i READY App og trykke på **Installation**:



Hvis der vises en menu, tryk på **Network tool (Netværksværktøj)** for at åbne en liste over målere i dit netværk. Ellers åbner listen over målere direkte.

Forbindelseskvaliteten for hver måler på listen vises til højre for hver måler:



21.3 Hvad betyder alarmerne i visningen Infrastruktur?

Se følgende tabel:

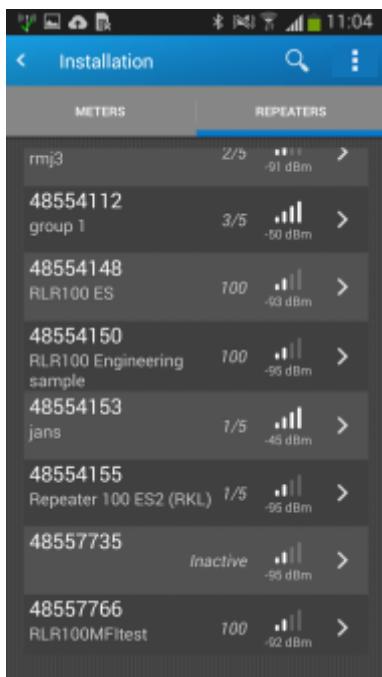
Advarsel	Hvad betyder den?
	<p>Det seneste tidspunkt for kontakt med indsamlingsenheden overskrider et bestemt tidsrum:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ved <u>koncentratorer</u> kontrolleres forbindelsen hvert 20. minut, og advarselssymbolet vises, hvis den seneste kontakt ligger 5 timer tilbage i tiden. Ved <u>4G bridges</u> kontrolleres forbindelsen hver 4. time (prioritets aflæsning) eller hver dag (normal aflæsning), og advarselssymbolet vises, hvis den seneste kontakt ligger 48 timer tilbage i tiden.
Konflikt	<p>Flere READY-installationer forsøger at registrere den samme indsamlingsenhed. Kontakt Kamstrup Support.</p>

21.4 Anvende repeatere til forbedring af forbindelsen til målere

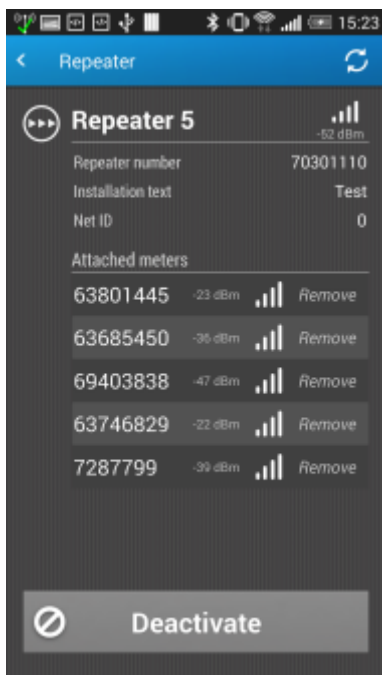
Hvis forbindelseskvaliteten til nogle af dine målere er for dårlig, kan du anvende repeatere til at forbedre forbindelseskvaliteten.

Der er to typer repeatere. Du kan tilknytte op til fem målere til den ene type. Den opsamler signalerne fra disse fem målere og overfører dem. Den anden type opsamler signalerne fra op til 100 målere inden for rækkevidde og overfører dem.

Du kan finde tilgængelige repeatere ved at bladre til side 2 på hovedskærmen i READY App og trykke på **Installation** (og trykke på **Meters and repeaters (Målere og repeatere)**, hvis en menu vises). På listen over repeatere som vises, når du trykker på **REPEATERS (REPEATERE)** øverst i skærmen **Installation**, viser repeatertypen med fem målere, hvor mang målere ud af fem der aktuelt er knyttet til den, f.eks. 3/5. Den anden type repeater viser antallet 100, og det er ikke muligt at tilknytte målere til denne:



Hvis du trykker på en repeater i listen, vises der detaljer om repeateren:



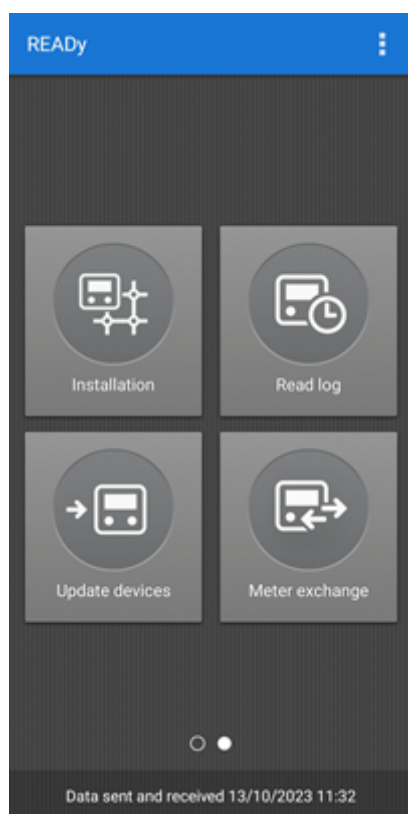
Hvad vil du gøre?

- [Kontrollere forbindelseskvaliteten til målere](#)
- [Kontrollere forbindelseskvaliteten til repeatere](#)
- [Aktivere en repeater](#)
- [Tilføje en måler til en repeater](#)
- [Fjerne en måler fra en repeater](#)
- [Deaktivere en repeater](#)

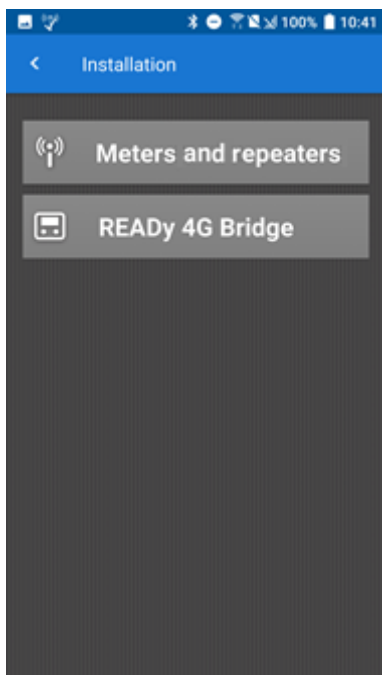
21.4.1 Kontrollere forbindelseskvaliteten til repeatere

Følg proceduren nedenfor for at kontrollere forbindelseskvaliteten til repeatere i dit netværk:

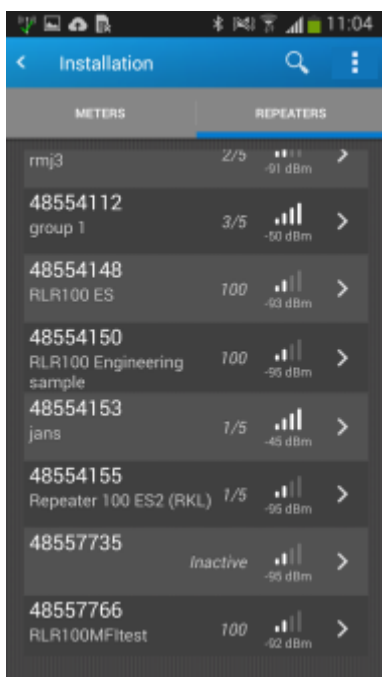
1. På din smartphone/tablet skal du bladre på skærmen for at gå til startsidens side 2 i READY App og trykke på **Installation**:



2. Hvis der vises en menu, skal du trykke på **Meters and repeaters (Målere og repeatere)**. Hvis ikke, skal du fortsætte med trin 3.



3. Tryk på **REPEATERS (REPEATERE)** øverst på skærmen:



En liste over repeatere i dit netværk vises nu. Forbindelseskvaliteten til hver repeater vises til højre for hver repeater.

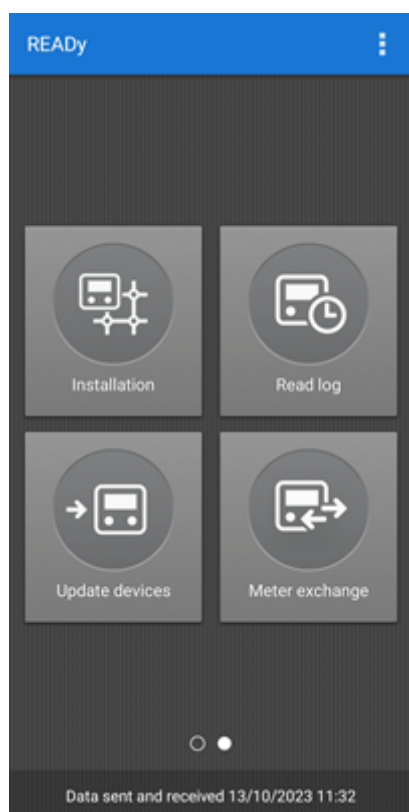
21.4.2 Aktivere en repeater

Før du tager en ny repeater i brug, skal du aktivere den.

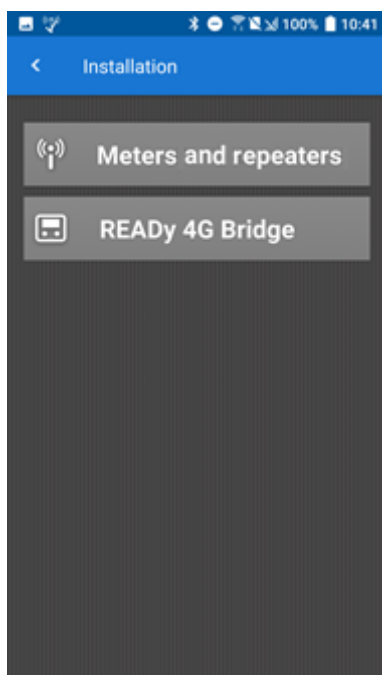
Vigtigt Husk at aktivere repeateren, før du installerer den. Du skal være ret tæt på repeateren for at kunne aktivere den, og da du normalt vil installere den højt oppe, er den sikkert uden for rækkevidde ved en senere aktivering.

Følg proceduren nedenfor for at aktivere en repeater:

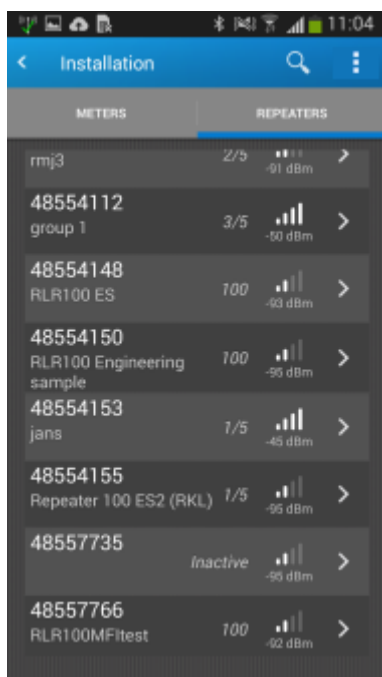
1. På din smartphone/tablet skal du bladre på skærmen for at gå til startsidens side 2 i READy App og trykke på **Installation**:



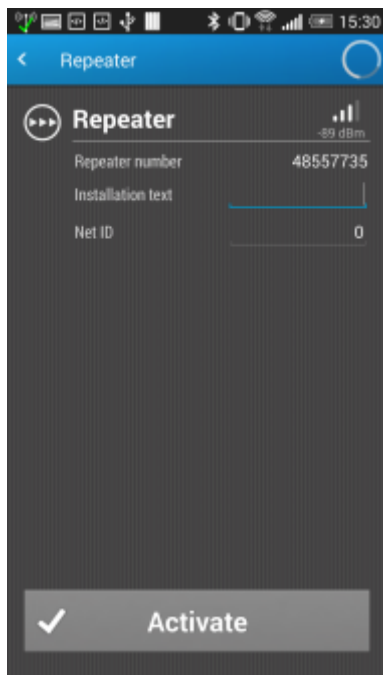
2. Hvis der vises en menu, skal du trykke på **Meters and repeaters (Målere og repeatere)**. Hvis ikke, skal du fortsætte med trin 3.



3. Tryk på **REPEATERS (REPEATERE)** øverst på skærmen:



4. På listen over repeatere, som vises, tryk på den repeater, som skal aktiveres.

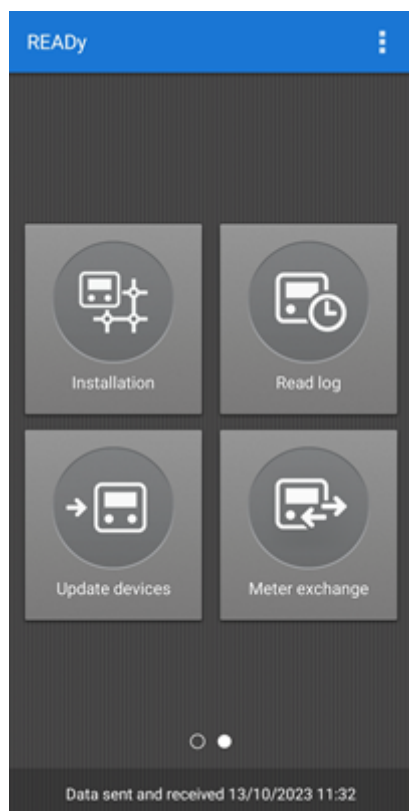


5. Angiv under **Installation text (Installationstekst)** en tekst efter eget valg.
Typisk vil du angive placeringen af repeateren, f.eks. adressen og den nøjagtige placering på adressen.
6. Angiv under **Net ID (Net-ID)** en ID efter eget valg, som identificerer dit netværk, f.eks. 12.
Alle dine repeatere skal have det samme net-ID, da de alle hører til dit netværk. Som standard får alle repeatere net-ID 0 (nul), hvis du lader feltet være tomt.
7. Tryk på **Activate (Aktiver)**.

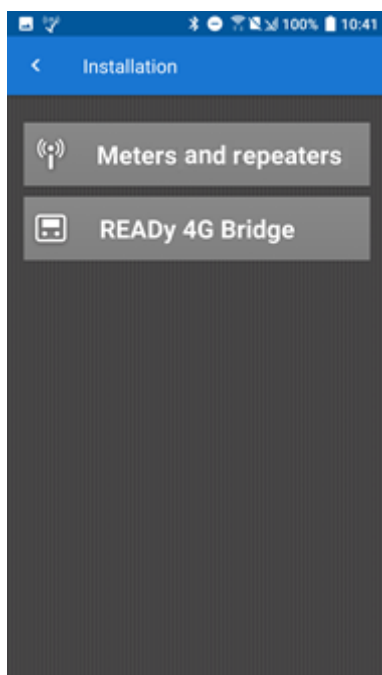
21.4.3 Tilføje en måler til en repeater

Følg proceduren nedenfor for at tilføje en måler til en repeater:

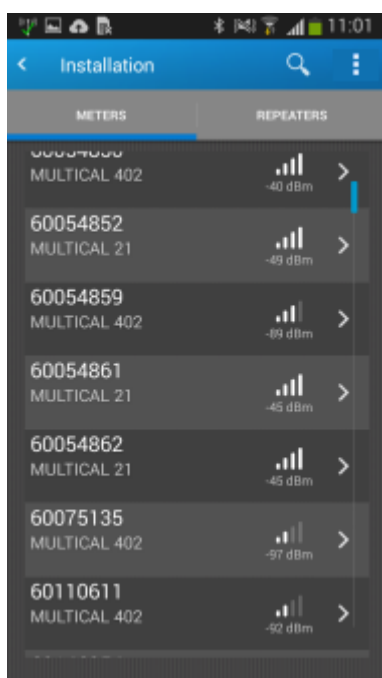
1. På din smartphone/tablet skal du bladre på skærmen for at gå til startsidens side 2 i READy App og trykke på **Installation**:



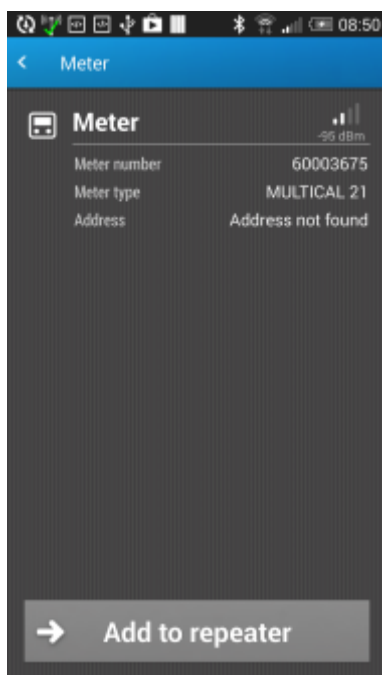
2. Hvis der vises en menu, skal du trykke på **Meters and repeaters (Målere og repeater)**. Hvis ikke, skal du fortsætte med trin 3.



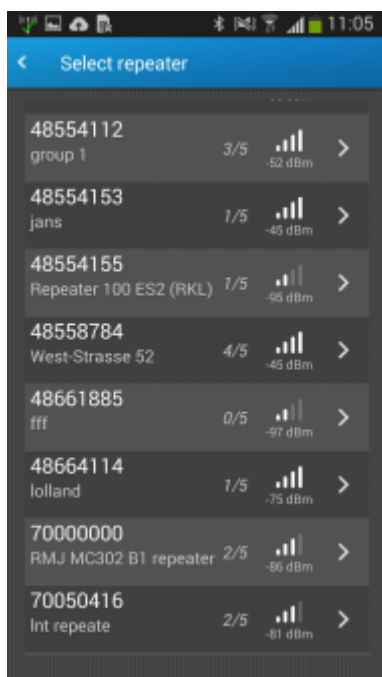
3. På listen over målere, som vises, tryk på den måler, som skal tilføjes en repeater:



4. På skærmen **Meter details (Målerinformationer)**, som vises, tryk på **Add to repeater (Tilføj til repeater)**:



5. På listen over repeatere, som vises, tryk på den repeater, som du vil tilføje måleren til:

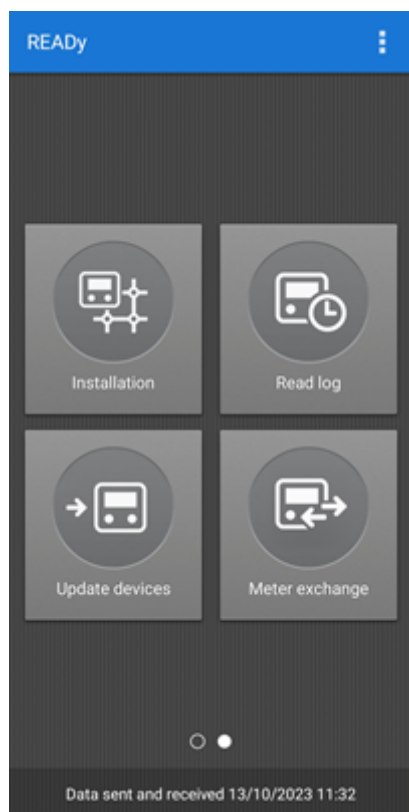


Måleren bliver nu tilføjet til repeateren.

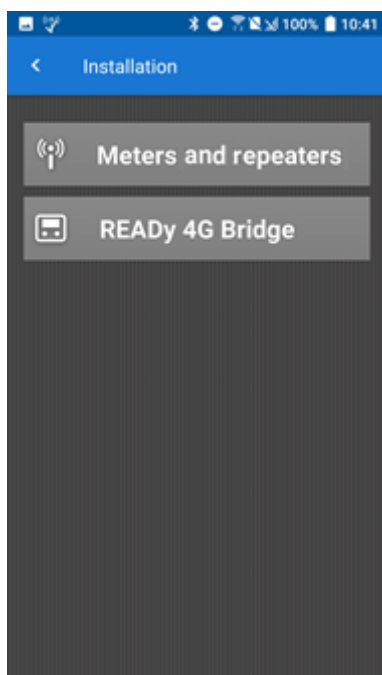
21.4.4 Fjerne en måler fra en repeater

Hvis en måler ikke anvendes længere, eller du ønsker at flytte den til en anden repeater, kan du fjerne en måler fra en repeater:

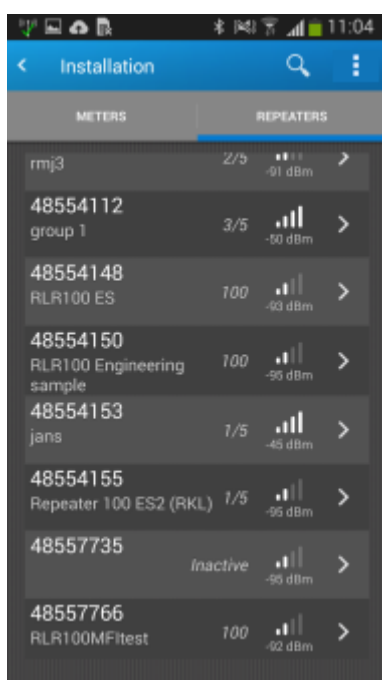
1. På din smartphone/tablet skal du bladre på skærmen for at gå til startsidens side 2 i READy App og trykke på **Installation**:



2. Hvis der vises en menu, skal du trykke på **Meters and repeaters (Målere og repeaterer)**. Hvis ikke, skal du fortsætte med trin 3.



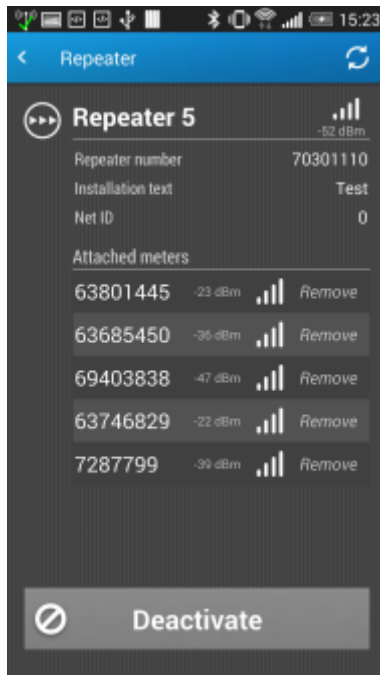
3. Tryk på **REPEATERS (REPEATERE)** øverst på skærmen:



En liste over repeaterer i dit netværk vises nu.

3. Tryk på repeateren, som du vil fjerne en måler fra.

4. I listen over tilknyttede målere skal du trykke på **Remove (Fjern)** ved siden af den, som du vil fjerne:

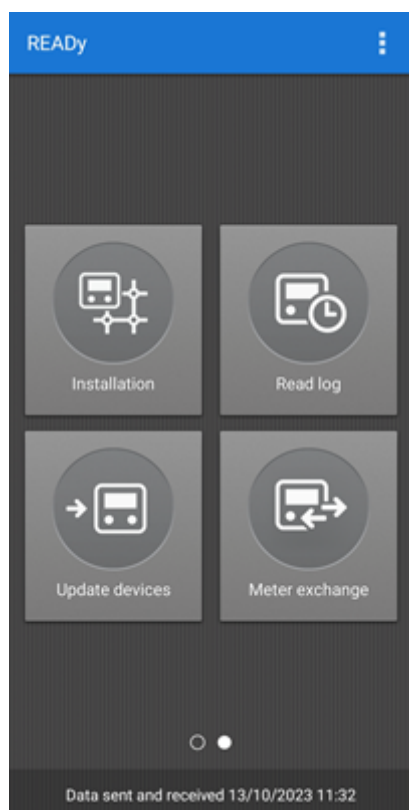


21.4.5 Deaktivere en repeater

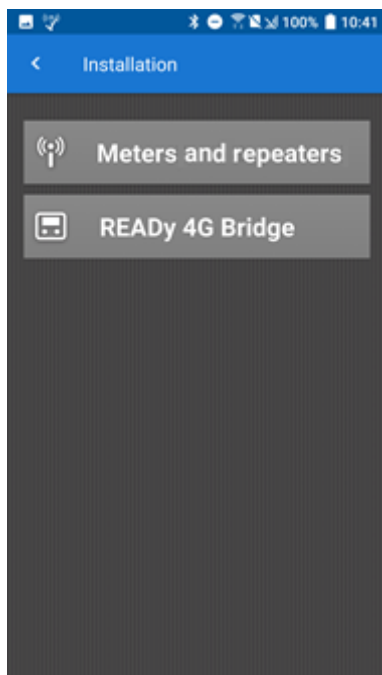
Hvis du ikke vil anvende en repeater i en periode, kan du deaktivere den. **Bemærk dog, at du skal være ret tæt på den for at aktivere den igen. Dette kan være et problem, hvis repeateren er installeret højt oppe.**

Følg proceduren nedenfor for at deaktivere en repeater:

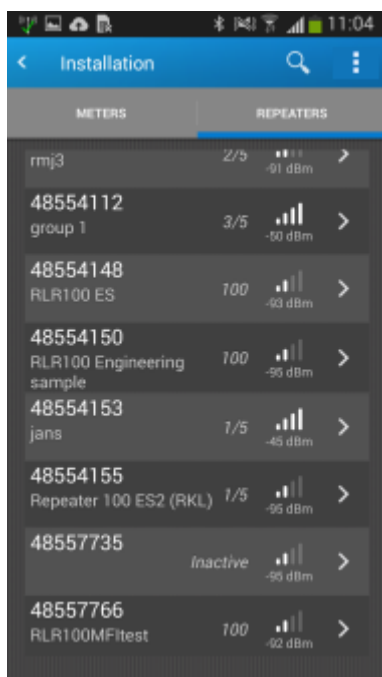
1. På din smartphone/tablet skal du bladre på skærmen for at gå til startsidens side 2 i READY App og trykke på **Installation**:



2. Hvis der vises en menu, skal du trykke på **Meters and repeaters (Målere og repeatere)**. Hvis ikke, skal du fortsætte med trin 3.

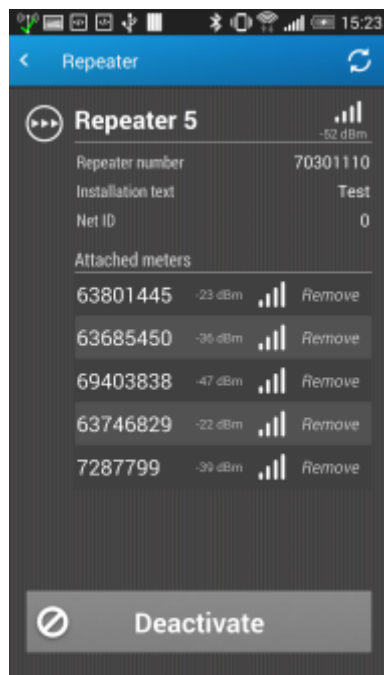


3. Tryk på **REPEATERS (REPEATERE)** øverst på skærmen:



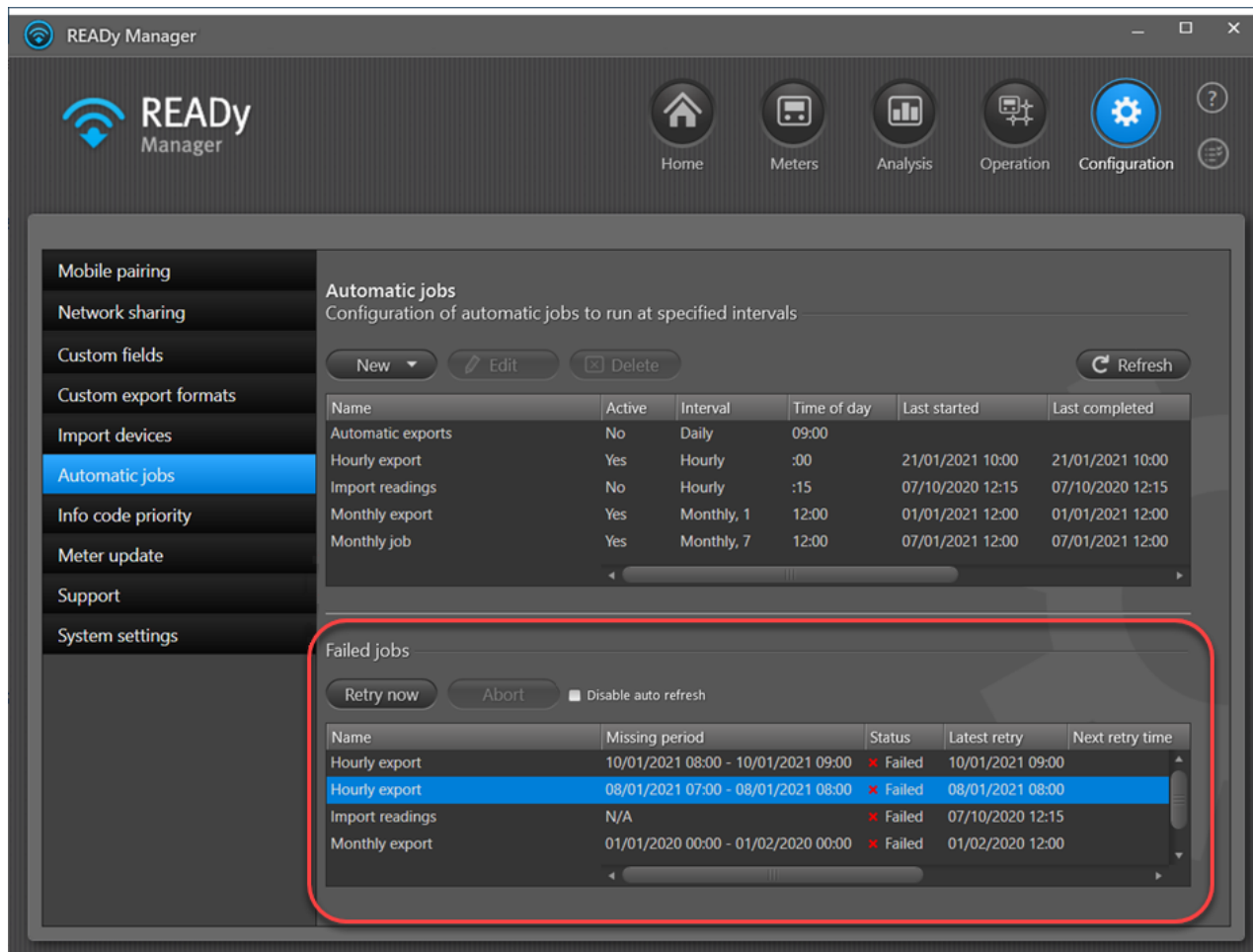
4. På listen over repeatere, som vises, tryk på den repeater, som skal deaktiveres.

5. Tryk på **Deactivate (Deaktiver)** nederst på skærmen:



21.5 Automatisk job fejler

Hvis et automatisk import- eller eksportjob mislykkes, vises det på listen over mislykkede jobs nederst i vinduet **Automatic jobs (Automatiske jobs)**:



Afhængigt af fejlen, der vises i kolonnen **Error message (Fejlmeddelelse)** skal du forsøge følgende:

Fejlmeddelelse	Hvad kan du gøre?
Der opstod en ukendt fejl	Forsøg at køre jobbet igen (for detaljer, se Forsøge at udføre automatiske eksporter, der fejler). Kontakt Kamstrup, hvis problemet fortsætter.
Der mangler en påkrævet indstilling for din automatiske jobdestination, f.eks. adgangskode til FTP-server eller sti til lokal mappe.	Tjek definitionen for det automatiske job for at se, om en eller flere indstillinger mangler (for detaljer om indstillinger, se Automatisk eksportere aflæsningsdata).
Én af indstillingerne for din automatiske jobdestination er ugyldig, f.eks. adgangskode til FTP-server eller sti til lokal mappe.	Tjek definitionen for det automatiske job for at se, om en eller flere indstillinger er forkerte (for detaljer om indstillinger, se under Automatisk eksportere aflæsningsdata).
Det var ikke muligt at finde jobinformationerne under udførelsen af jobbet.	Tjek, om det automatiske job stadig findes, eller om det er blevet slettet.

Fejlmeddelelse	Hvad kan du gøre?
Der opstod en kommunikationsfejl under hentningen af jobinformationerne.	Forsøg at køre jobbet igen (for detaljer, se Forsøge at udføre automatiske eksporter, der fejler). Kontakt Kamstrup, hvis problemet fortsætter.
Der opstod en forbindelsesfejl under udførelsen af jobbet.	Forsøg at køre jobbet igen (for detaljer, se Forsøge at udføre automatiske eksporter, der fejler). Kontakt Kamstrup, hvis problemet fortsætter.
Der opstod en loginfejl under udførelsen af jobbet.	Tjek definitionen af det automatiske job. Brugernavnet og/eller adgangskoden skal sandsynligvis opdateres (for detaljer om ændring af brugernavn og adgangskode, se Automatisk eksportere aflæsningsdata).
Der opstod en skrive-/læsefejl under udførelsen af jobbet.	Tjek adgangsrettighederne til filerne og mapperne, der er inkluderet i jobbet. Se også Fejl under automatisk eksport til mappe på PC .
Filnavnet er ugyldigt på destinationsfilsystemet.	Hvis muligt skal du ændre navnet på eksportfilen for at kunne gemme den. Alternativt skal du kontakte den person, der er ansvarlig for destinationsfilsystemet for at løse problemet.
Placeringen på destinationsfilsystemet var ugyldigt.	Tjek, om destination af eksporten er gyldig.
Der opstod et problem med SMTP-serveren under afsendelsen af e-mailen.	Forsøg at køre jobbet igen (for detaljer, se Forsøge at udføre automatiske eksporter, der fejler). Kontakt Kamstrup, hvis problemet fortsætter.
E-mailen kunne ikke leveres til alle modtagere.	Tjek, om e-mailadresserne på modtagerne er korrekte.
Der er opstået et problem med tidszonen.	Kontakt Kamstrup.
Filen blev ikke fundet på den angivne placering.	Tjek, om filen, der skal importeres, er placeret det rigtige sted og kan tilgås.
Et job med det samme navn kører allerede.	Det automatiske job kører stadig. Stop det kørende job, eller vent på, at det afsluttes.

21.5.1 Fejl under automatisk eksport til mappe på PC

Hvis der opstår fejl under eksporten til destinationen "Mappe på PC", kan det skyldes, at tjenesten, der udfører den automatiske eksport, ikke har adgangsrettigheder til den valgte destination.

The screenshot shows the 'Export' dialog box with the following settings:

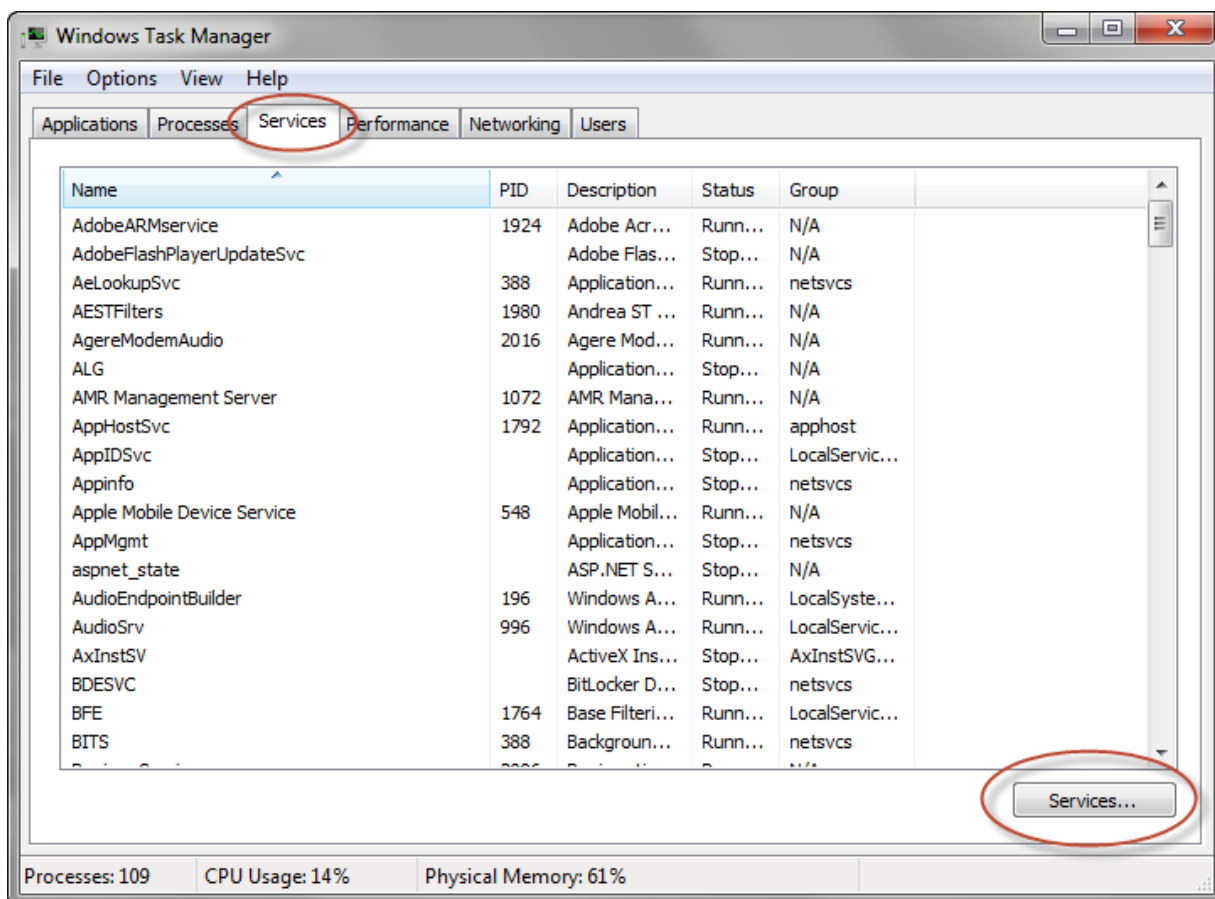
- Job schedule:**
 - Name: Monthly reading
 - Interval: Monthly
 - Time of day: 12 : 00 UTC+01:00
 - Day of month: Last day in month
 - Active
- Export:**
 - Format: Kamstrup Export
 - Readings per meter: Latest reading
 - Group: All meters
 - Days exported: 1
- Target:**
 - Destination: Local disc
 - File Name: C:\Users\meo\Documents\Monthly
 - Add date and time to export file name

Buttons at the bottom: Run job now, Save, Close.

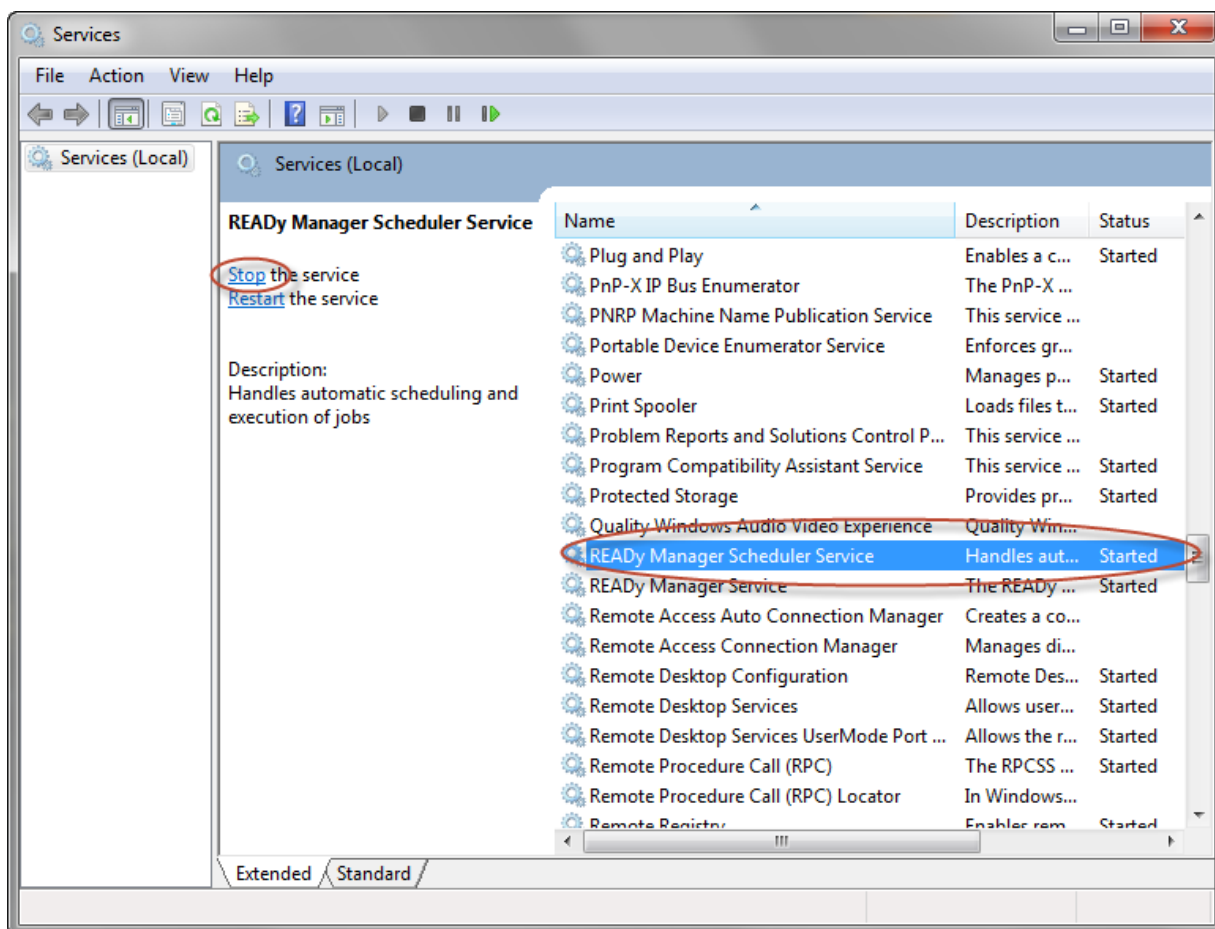
For at løse dette problem kan du manuelt ændre brugeren, der udfører tjenesten, til en, der har de relevante rettigheder.

Sådan ændrer du brugeren, der udfører tjenesten til automatisk eksport

1. Åbn Windows Task Manager på din computer, f.eks. ved at trykke CTRL + ALT + DELETE.
2. På fanebladet **Services**, klik på knappen **Services** i det nederste højre hjørne:

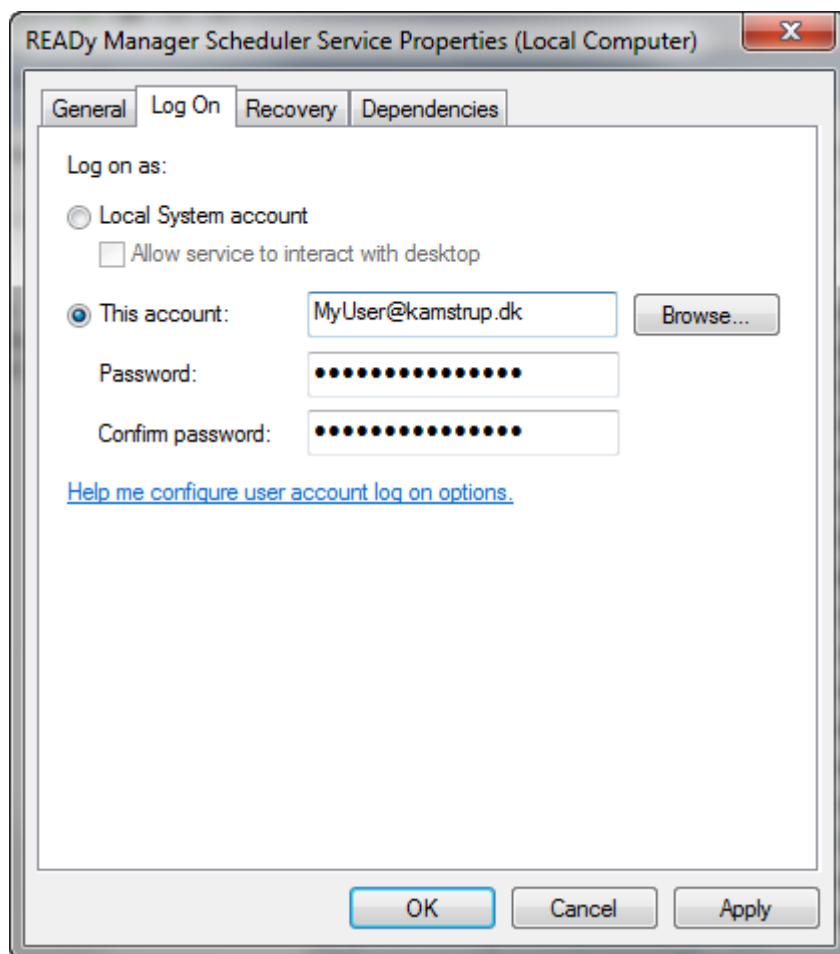


3. I vinduet **Services**, vælg "READYy Manager Scheduler Service", og klik på **Stop** for at stoppe denne tjeneste:



4. Højreklik på tjenesten, og vælg **Properties** i pop op-menuen, der vises.

5. På fanebladet **Log On**, vælg **This account**, og angiv en bruger, der har adgang til destinationen, som du vil eksportere til:




6. Klik på **OK**.
7. Klik på **Start** for at genstarte READY Manager Scheduler Service.

21.6 Hvornår starter den næste automatiske M-Bus-aflæsning?

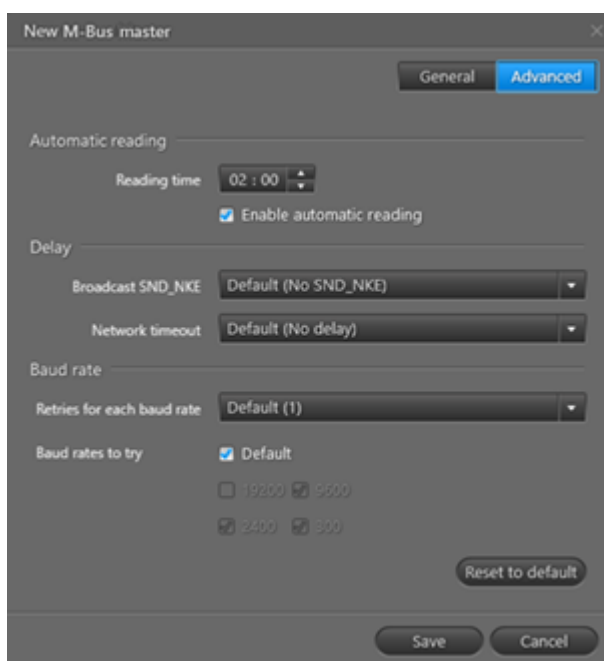
Hvis du har et avanceret abonnement på et trådet M-Bus-netværk, aflæses målere automatisk på det tidspunkt, som du indstillet.

For at se eller ændre aflæsningstidspunktet - eller aktivere eller deaktivere automatisk aflæsning, skal du følge proceduren nedenfor:

1. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Wired M-Bus** i menuen til venstre.
2. På listen over M-Bus mastere skal du vælge den, som du vil se eller ændre indstillingerne for automatisk aflæsning for og klikke på **Edit (Rediger)**.
3. Hvis du har en READY-løsning med en hostingaftal, skal du følge trin a. Hvis du har en lokal READY-installation, skal du følge trin b:
 - a. Hostet READY: Se eller ændr aflæsningstidspunktet i feltet **Reading time (Aflæsningstidspunkt)**.

ELLER

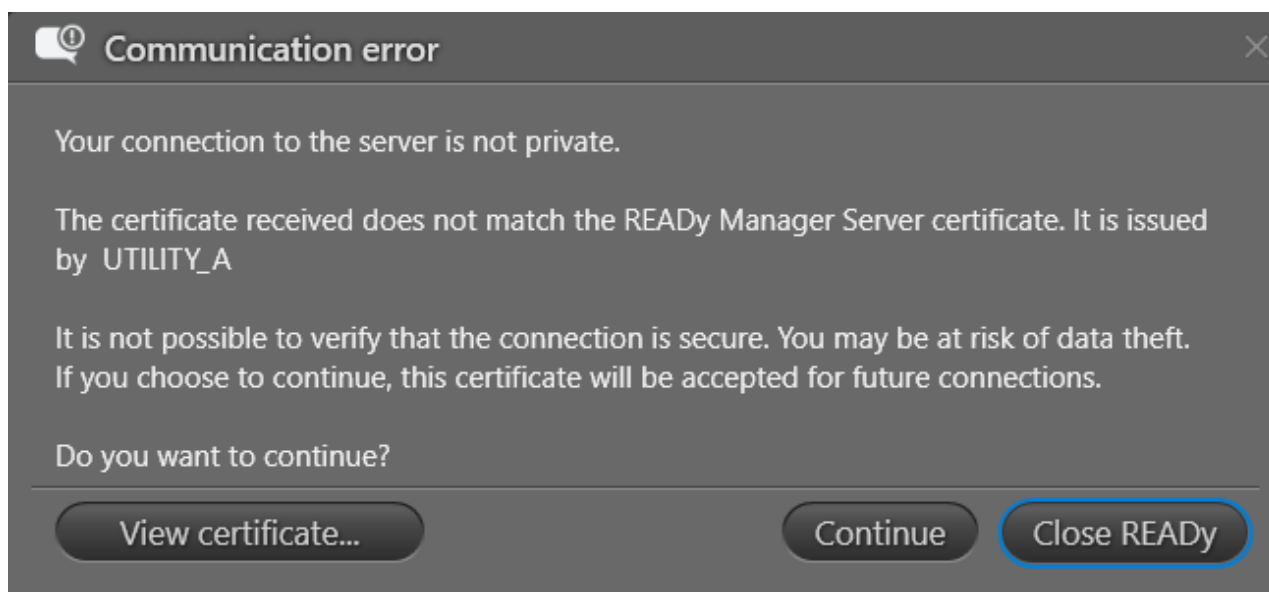
- b. Lokal READY:
 - Vælg **Avanceret** i det øverste højre hjørne af vinduet, der vises.
Aflæsningstidspunktet vises nu i feltet **Reading time (Aflæsningstidspunkt)**.
 - For at ændre aflæsningstidspunktet skal du vælge det ønskede tidspunkt i feltet **Reading time (Aflæsningstidspunkt)**.
 - For at aktivere eller deaktivere automatisk aflæsning skal du vælge eller rydde valget i **Enable automatic reading (Aktiver automatisk aflæsning)** og klikke på **Save (Gem)**.



21.7 Jeg bliver bedt om at acceptere et certifikat, når jeg logger ind på READY

Hvis du har en hostet version af READY Manager (hvilket betyder, at dine målerdata gemmes og opbevares sikkert på en server hos Kamstrup), og dit forsyningsselskab anvender en proxyserver til at kommunikere med serveren på Kamstrup, skal du acceptere certifikatet for dit selskabs proxyserver for at kunne anvende READY Manager

Følgende meddelelse vises:

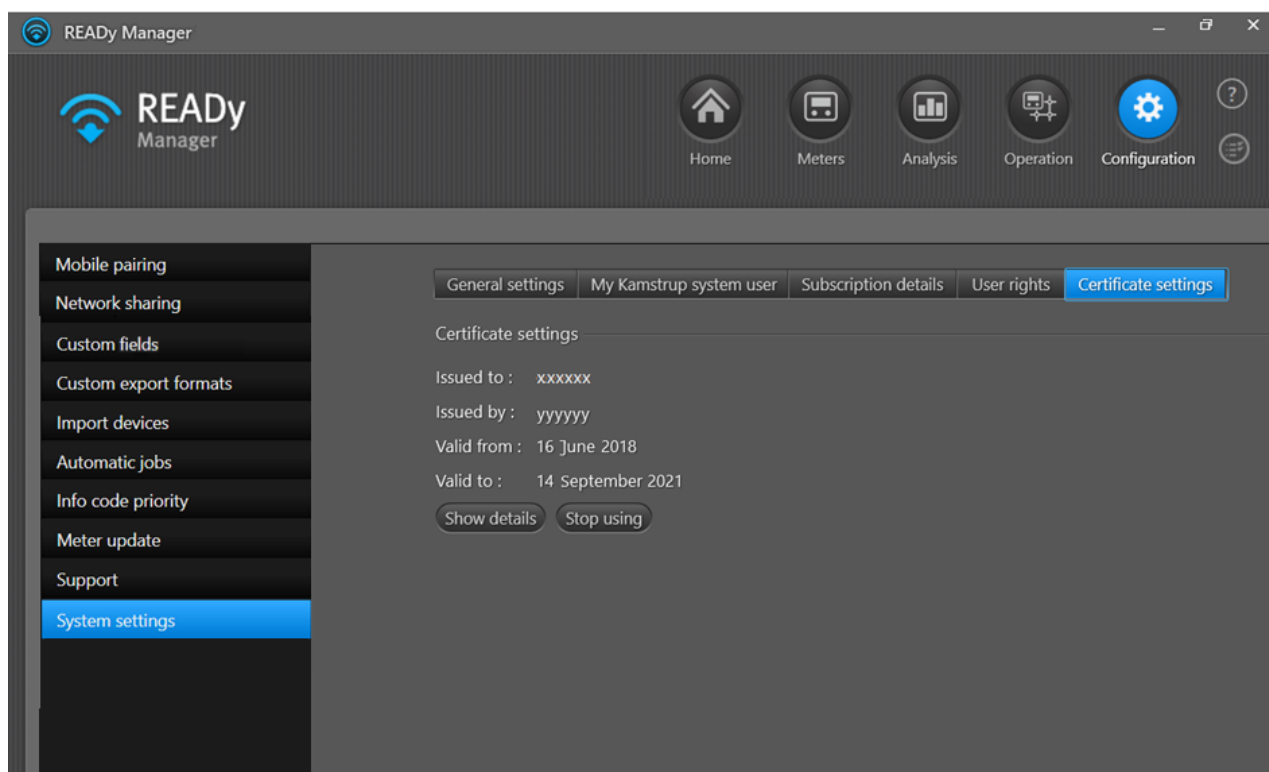


Vigtigt Hvis du er i tvivl om, hvorvidt certifikatet tilhører dit selskabs proxyserver eller en person, der illegalt forsøger at få adgang til dine data, skal du bede systemadministratoren i dit forsyningsselskab oplyse dig om, om certifikatet kan betragtes som troværdigt.

Når du har accepteret certifikatet ved at klikke på **Continue (Fortsæt)**, kan du anvende READY Manager som sædvanligt. Du behøver kun at godkende certifikatet én gang.

Når certifikatet udløber, skal du acceptere det nye certifikat.

Du kan finde informationer om f.eks. udløbsdato ved at gå til **Configuration (Konfiguration) > System settings (Systemindstillinger) > Certificate settings (Certifikatindstillinger)**:



Hvis du klikker på **Stop using (Brug ikke længere)**, accepterer du ikke længere certifikatet, og READY Manager vil lukke ned. Næste gang du logger ind på READY Manager, bliver du bedt om at godkende certifikatet igen (eller et andet certifikat, hvis det i mellemtiden er blevet udskiftet).

21.8 Fejl ved automatisk detektering af fjernudkoblingsmodul

Den første gang, du aflæser en måler med et fjernudkoblingsmodul (et modul, der er tilsluttet en ventil og anvendes til fjernudkobling af varmforsyningen), detekterer READY dette modul. Hvis den automatiske detektering ender med en fejl, kan målerkonfigurationen være forkert.

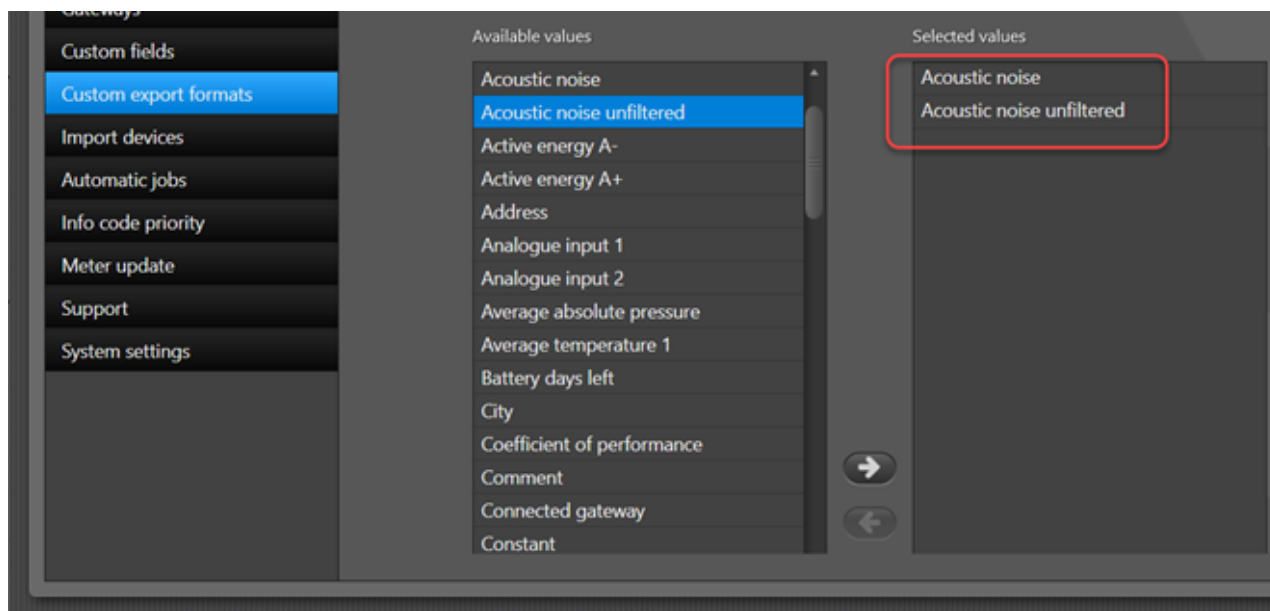
Hvis dette er tilfældet, bedes du kontakte [Kamstrup Support](#) eller gøre følgende:

1. Gå til målerinstallationsstedet og placer et optisk læsehoved på måleren.
2. I METERTOOL skal du sætte PP-konfigurationen til 99 for at sikre, at måleren er konfigureret til kontrollerede udgangen.

21.9 Hvor finder jeg informationer om Acoustic Leakage Detection (ALD)?

Du kan finde informationer om Acoustic Leakage Detection i programmet Water Intelligence. De vises ikke i READY Manager.

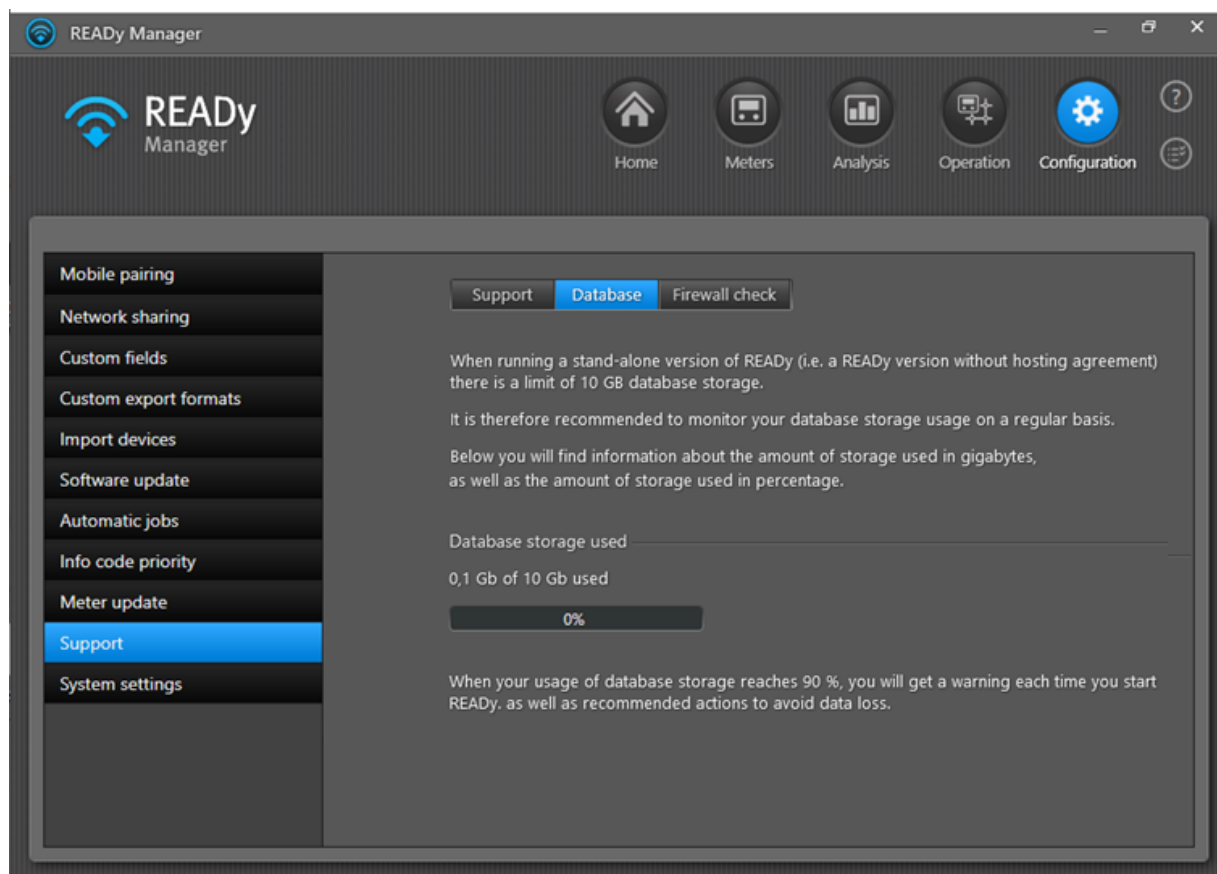
Du kan dog *eksportere* informationer om Acoustic Leakage Detection fra READY Manager:



21.10 Tjekke hukommelsesbrug

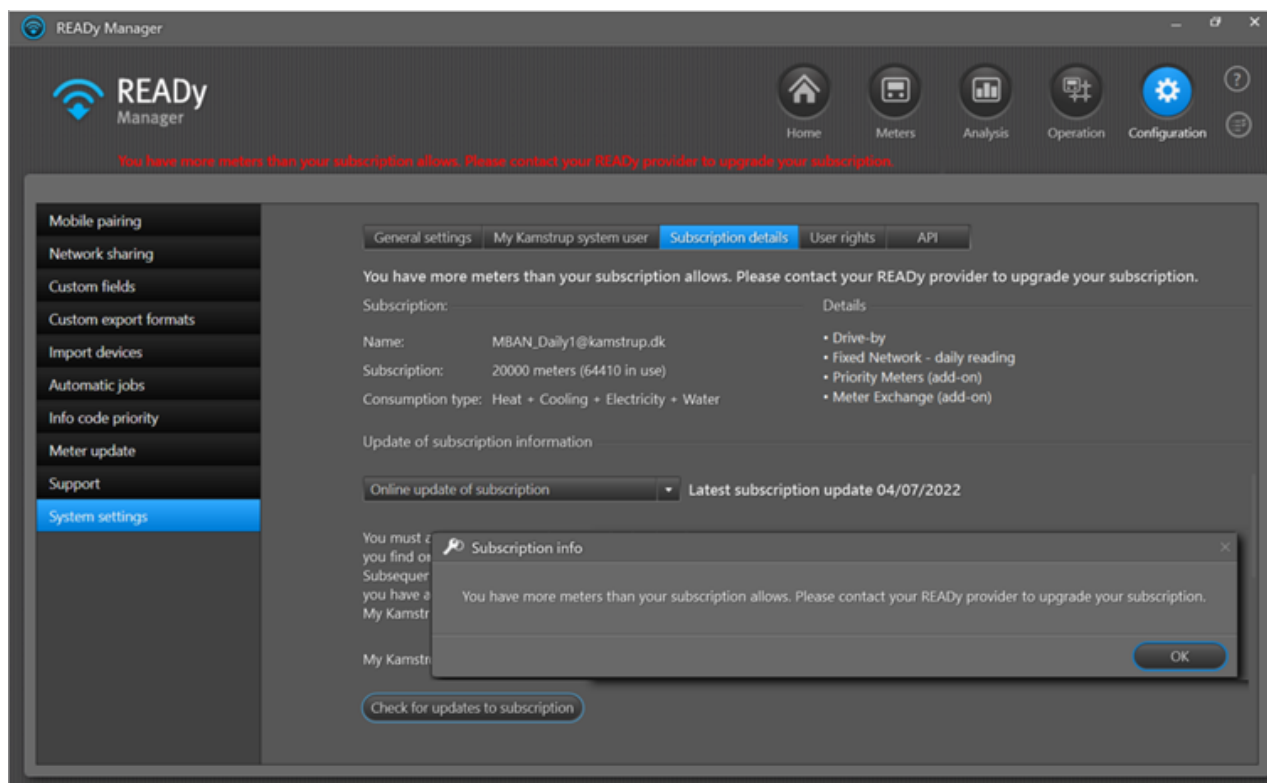
Hvis du har en lokal installation af READY Manager (dvs. du har ikke en hostingaftale med Kamstrup), kan du kontrollere den resterende frie plads i standarddatabasen SQL Express:

1. Vælg **Configuration (Konfiguration)**  > **Support** > **Database**:



21.12 Flere målere end abonnementet tillader

Hvis du har flere målere i READY, end dit abonnement tillader, bliver du informeret herom, når du logger ind på READY Manager:

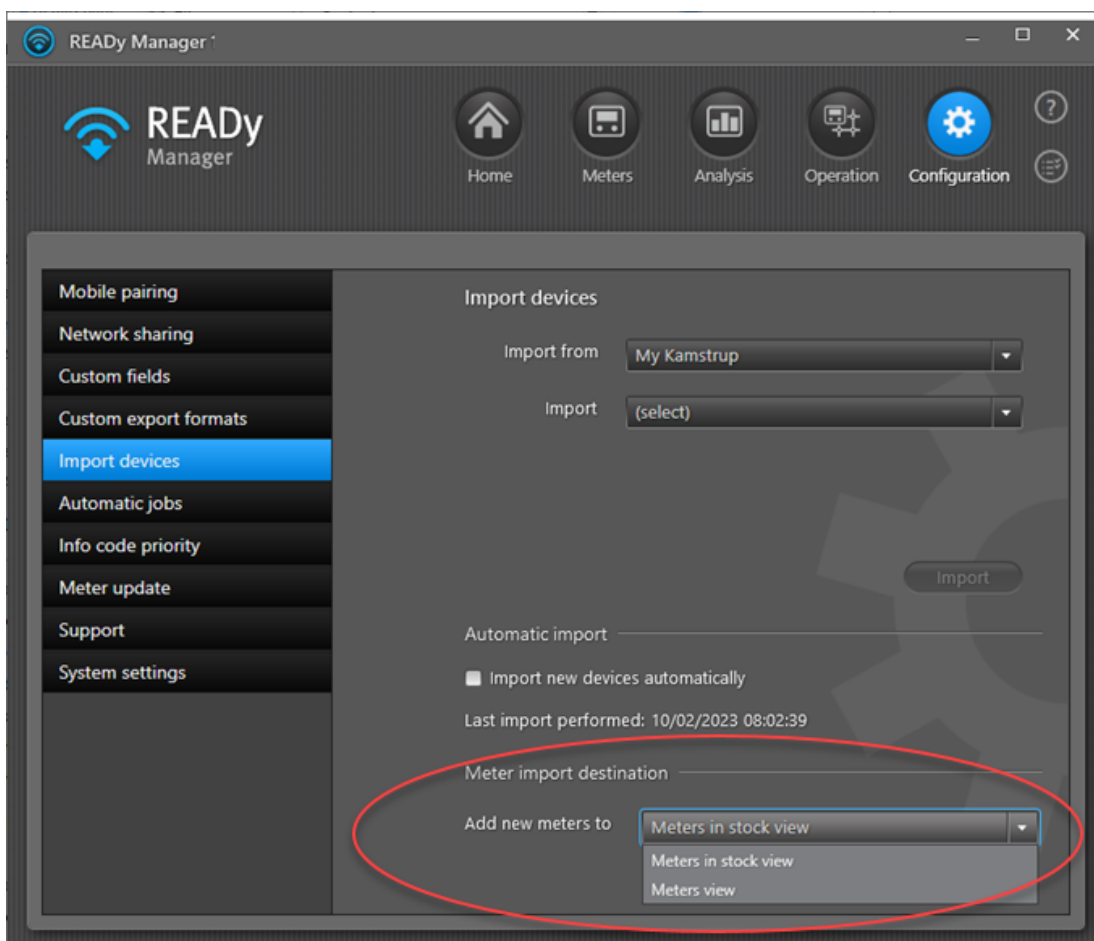


Du skal enten opgradere dit abonnement, så det kan indeholde flere målere, eller du skal slette målere i READY.

Bemærk

Hvis du har mange nye målere, som endnu ikke er installerede, og skal udskifte gamle målere i dit system, skal du huske at importere dem som målere på lager. Målere på lager aflæses ikke og tæller ikke som "målere i abonnement". Dette betyder, at du ikke risikerer at overskride det maksimale antal målere i dit abonnement ved at have nye målere på lager.

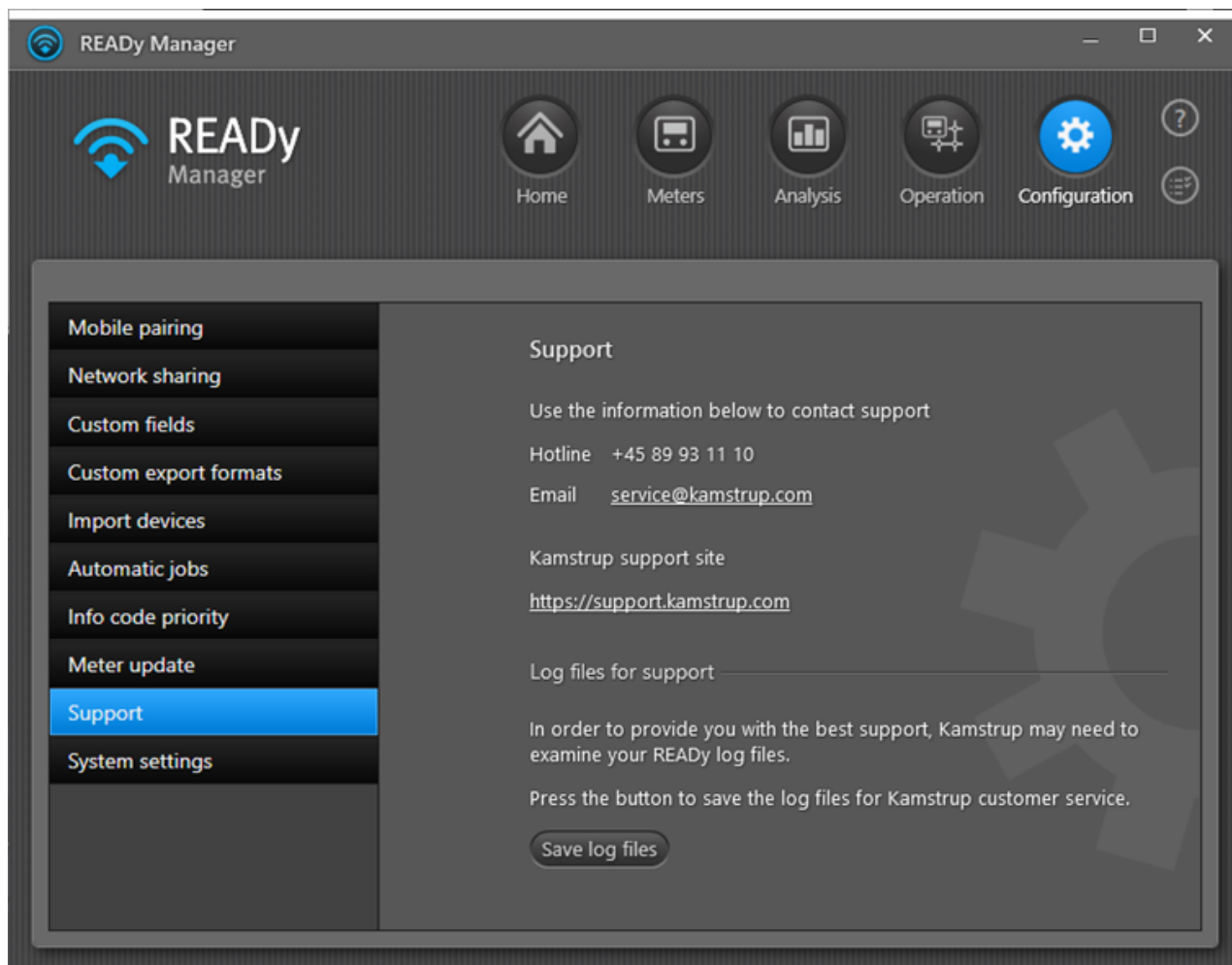
Gå til **Configuration (Konfiguration) > Import devices (Importer enheder)**, og vælg **Add new meters to (Tilføj nye målere til) > Meters in stock (Målere på lager)**:



21.13 Kontakte Kamstrup online-support

Du kan finde informationer om, hvordan du kontakter Kamstrup Support ved at klikke på

Configuration (Konfiguration)  i det øverste højre hjørne af READy Manager og vælge **Support** i menuen til venstre:



22 Yderligere informationer

Denne sektion giver dig et overblik over, hvor du kan finde yderligere, relevante informationer.

Hvad vil du gøre?

- [Se READY-videovejledninger](#)
- [Se andre vejledninger om READY](#)
- [Se en forklaring på centrale ord i manualen](#)
- [Få adgang til READY-onlinehjælpen](#)
- [Se nyhedsopdateringer om READY eller andre Kamstrup-produkter](#)

22.1 READY-vejledninger

Ud over denne installations- og brugervejledning findes der følgende vejledninger til READY Manager:

- Kom godt i gang med READY (dokumentnummer FILE100000159)
- Drift af dit READY-system (dokumentnummer FILE100002020)

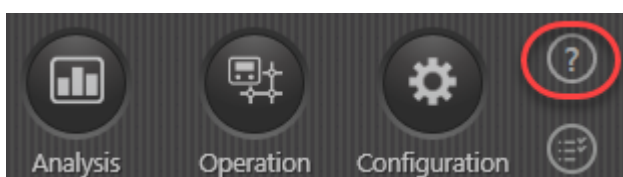
22.2 Ordliste

Term	Definition
AMI	Forkortelse for Advanced Metering Infrastructure. Fjernaflæsning af målere via tovejskommunikation. I READY anvendes AMI til tovejsradionetværksaflysning via en indsamlingsenhed.
AMR	Forkortelse for Automatic Meter Reading. I READY anvendes AMR til drive-by-aflysning via mobile enheder.
indsamlingsenhed	En enhed, der er installeret i dit forsyningsområde, og som automatisk indsamler aflæsningsdata fra målere i nærheden. I et radionetværk er indsamlingsenheden en koncentrator. I et trådet M-Bus-netværk er indsamlingsenheden en M-Bus master.
koncentrator	Se: indsamlingsenhed.
forbruger-app	En app på smartphone/tablet, der giver forbrugerne mulighed for at overvåge og optimere deres energiforbrug.
krypteringsnøgle	En nøgle, som gør det muligt for dig at afkode en krypteret måler. Du modtager en fil med en krypteringsnøgle, når du køber en måler af Kamstrup.
infokode	En målermeddelelse som f.eks. brud, lækage, tør, osv.
M-Bus master	Se: indsamlingsenhed.
READY App	En app, der er installeret på din Android-enhed (smartphone eller tablet), og som giver dig mulighed for at holde styr på dine måleraflysninger, mens du går eller kører rundt i byen for at indsamle aflæsningsdata.
READY Converter	En kommunikationsenhed, som giver dig mulighed for at modtage måleraflysninger på din smartphone/tablet. Du har den med dig, mens du går eller kører rundt for at indsamle aflæsningsdata.

Term	Definition
READYy Manager	Et program, der er installeret på din pc, og som giver dig mulighed for at gemme kunde- og aflæsningsdata og eksportere disse data til andre systemer, f.eks. et kundeinformationssystem.
repeater	En enhed, der modtager radiosignaler fra målere i dit netværk og gensender dem på et højere niveau, med en højere effekt eller over på den anden side af en forhindring, så signalet kan dække længere afstande.

22.3 Adgang til online-hjælpen for READYy

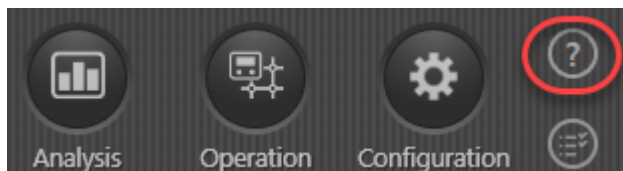
Du åbner **READYy**-hjælpevinduet ved at trykke F1 eller ved at klikke på hjælpeikonet i det øverste højre hjørne af hovedvinduet:



22.4 Oprette favoritter i onlinehjælpen

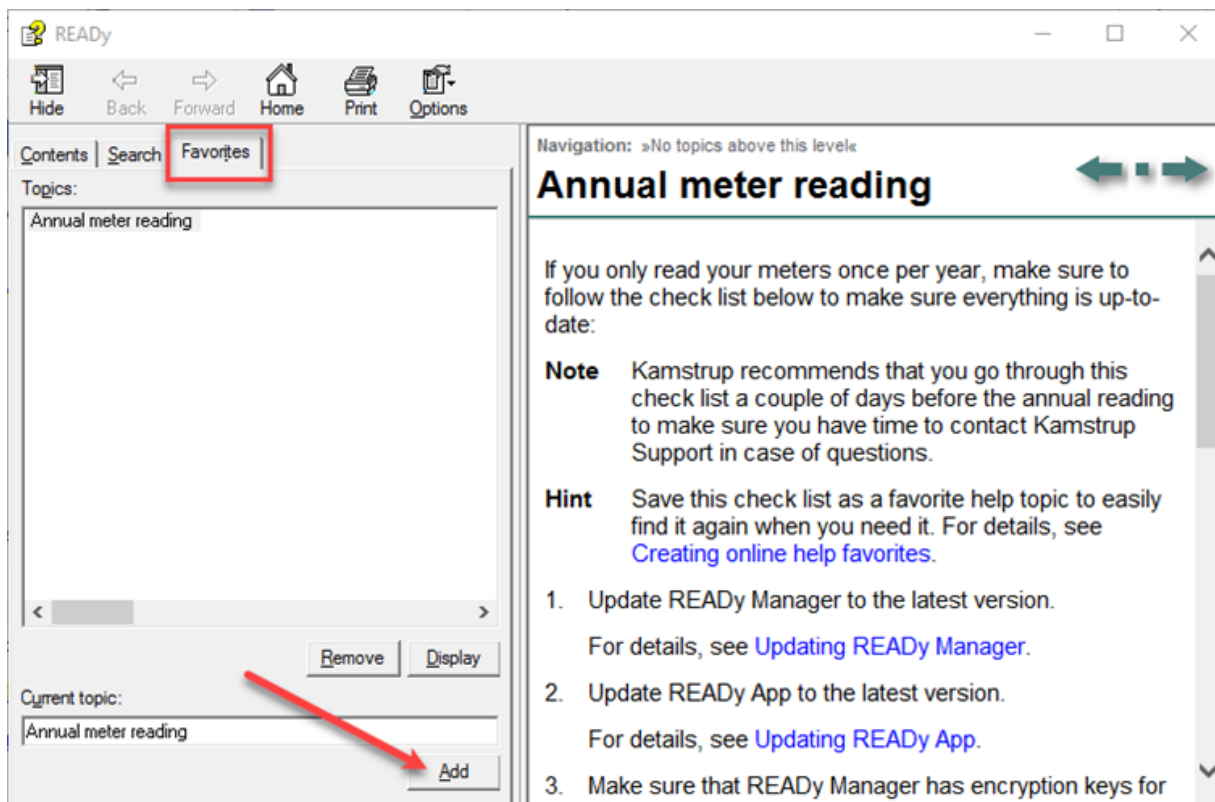
For hurtigt at kunne finde et hjælpe-emne igen, kan du tilføje det til din liste over favoritter:

1. Du åbner READYy-hjælpevinduet ved at trykke F1 eller ved at klikke på hjælpeikonet i det øverste højre hjørne af hovedvinduet:



2. Vælg det hjælpe-emne, som du vil kunne finde nemt igen.

3. Vælg fanebladet **Favorites (Favoritter)**, og klik på **Add (Tilføj)**:



Hjælpe-emnet er nu tilføjet til listen **Favorites (Favoritter)**.

22.5 READy-nyhedsopdatering

Besøg vores hjemmeside for at få de nyeste informationer om READy og vores andre produkter: www.kamstrup.com.

Hvis du har yderligere spørgsmål, er du velkommen til at sende os en [e-mail](mailto:).

Kamstrup A/S
 Industrivej 28, Stilling
 DK-8660 Skanderborg

TEL: +45 89 93 10 00
 FAX: +45 89 93 10 01